

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115489882>



90

Immigration and Refugee Board of Canada

Performance Report



For the period ending
March 31, 2008

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2008.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/5-2008
ISBN 978-0-660-63736-5

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability and managing for results in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2007-08 Estimates* available at (<http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/guide/guide00-eng.asp>)). These principles form the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans, priorities and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving strategic outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, presenting the key risks and challenges faced in the pursuit of results, and associates performance with plans and expected results (explaining any relevant changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible and balanced because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported and discusses lessons learned.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimate.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2007-08*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2007-08* serves as a guide to the 91 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Parliamentary Reporting and Accountability Division
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat



Immigration and Refugee Board of Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2008

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Jason Kenney', written over a horizontal line.

Jason Kenney
Minister of Citizenship, Immigration
and Multiculturalism

Table of Contents

SECTION 1: OVERVIEW	1
Chairperson's Message	3
Management Representation Statement	7
Summary Information	8
Summary Table	12
Performance Summary	14
SECTION 2: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES	21
BY STRATEGIC OUTCOME	
Common Elements	23
Distinct Program Activity Elements	25
Refugee Protection Program Activity	26
Admissibility Hearings and Detention Reviews Program Activity	32
Immigration Appeal Program Activity	39
SECTION 3: SUPPLEMENTARY INFORMATION	47
Links to Government of Canada Outcomes	49
Comparison of Planned to Actual Spending	50
Voted and Statutory Items	50
Integrated Case Management System (ICMS) Project	51
Travel Policies	51
Financial Statements	52
List of Electronic Tables	65
SECTION 4: OTHER ITEMS OF INTEREST	67
Corporate Management and Services Program Activity	69
Organizational Information	74
IAD Innovation	75
Integration of Adjudicative Support	76
Information and Contacts	78



SECTION 1

Overview

CHAIRPERSON'S MESSAGE



"The IRB operates in a complex and unpredictable environment, where our success depends in large measure on the dedication, creativity and flexibility of our personnel. I am proud of their accomplishments, and I believe Canadians can share my confidence in our collective capacity to adapt and transform in the face of the challenges before us."

Brian Goodman
Chairperson

I am pleased to present the *2007-2008 Performance Report* for the Immigration and Refugee Board of Canada (IRB). This report is a comprehensive review of the IRB's performance and accomplishments as set against the stated plans and priorities for 2007-2008.

The IRB is an independent administrative tribunal with unique and important responsibilities within Canada's immigration, refugee determination and administrative justice systems. The IRB deals with cases ranging from admissibility hearings and immigration appeals to refugee status determinations and detention reviews. Through its work on behalf of Canadians, the IRB contributes directly to Canada's humanitarian traditions and the security of the Canadian public.

The Board underwent considerable transition over the past year. In addition to turnover in senior management and decision-maker ranks, the caseload in all three divisions, namely the Refugee Protection Division (RPD), the Immigration Appeal Division (IAD) and the Immigration Division (ID), has continued to increase. Combined with a continuing shortfall in the complement of Governor-in-Council (GIC) decision-makers in the RPD and IAD, this has resulted in a growing pending inventory and average case processing time for both divisions.

Revised selection process for GIC decision-makers

The IRB worked with other Government of Canada officials during the reporting period to establish a revised selection process for GIC decision-makers. The new process builds on the merit-based system already in place, enhancing transparency and ensuring that only candidates meeting the Board's rigorous selection criteria are recommended for appointment. During the period covered by this report, the Selection Advisory Board reviewed the applications of hundreds of candidates seeking appointment and identified qualified candidates for consideration by the Minister of Citizenship and Immigration.

Building a stronger, more flexible organization

In line with a commitment made in the *2007-2008 Report on Plans and Priorities*, the IRB launched a review of its governance framework, with the aim of optimizing its organizational design and clarifying accountabilities among its senior management positions. Recommendations arising from the review will be prioritized and acted on in the 2008-2009 reporting period.

The Board also took steps throughout the year to strengthen its operational and leadership capacity, its diversity and its flexibility. To promote ethical behaviour by decision-makers, the IRB updated its code of conduct for decision-makers following an extensive consultation process. The new code, which for the first time in the Board's history applies to both GIC and public service decision-makers, was implemented in early 2008-2009.

The IRB launched a review of its core management controls in alignment with the Government of Canada's approach to management accountability. In addition, the first element in a multi-year employment equity strategy was rolled out, involving the establishment of a mentoring program for employees who are members of designated groups.

Transforming the way we work

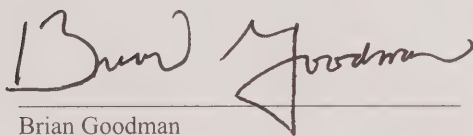
The IRB achieved concrete gains during the reporting period through the continued pursuit of tribunal integration and internal process improvements. Steps forward in 2007-2008 included the implementation of a new adjudicative support structure for the three divisions. This has resulted in public service employees playing an expanded role in streaming and hearing readiness efforts and in case resolution, allowing decision-makers to devote more time to their unique adjudicative functions. By adopting innovative case management and adjudicative strategies, as well as through the dedication, flexibility and hard work of our decision-makers and staff, we have improved productivity across the divisions, without compromising fairness.

Delivering results for Canadians

The Board experienced an increased workload across its three divisions in 2007-2008. Growth was particularly strong in the RPD, where the number of finalizations was lower than anticipated during the reporting period as a consequence of the lower than expected decision-maker complement. Meanwhile, projections were exceeded in both the ID and IAD, with the IAD in particular finalizing the highest number of appeals in the Board's history. As in previous years, the proportion of IRB decisions set aside by the Federal Court remained very low: less than one percent of decisions were sent back to the Board to be reheard.

The challenges ahead

With the support of the Minister and the Government, the pace of appointments and reappointments of GIC decision-makers has quickened, although the Board was still short 58 decision-makers at the end of March 2008. Significant resources will be required to address the accumulated backlog of cases. However, the commitment of the IRB's personnel and the efficiency of its operations will help to ensure our success in doing so. At the same time, we will continue to pursue key initiatives in a number of areas, including our transformation agenda, allowing us to achieve even better results for Canadians in 2008-2009.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Brian Goodman', written over a horizontal line.

Brian Goodman
Chairperson

MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT

I submit for tabling in Parliament the *2007-2008 Performance Report* for the Immigration and Refugee Board of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2007-2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the IRB's Strategic Outcome and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.



Brian Goodman
Chairperson

SUMMARY INFORMATION

Reason for existence

WHO WE ARE

The Immigration and Refugee Board of Canada (IRB) is an independent administrative tribunal that reports to the Parliament of Canada through the Minister of Citizenship and Immigration Canada (CIC).

As an organization responsible for applying administrative justice, the IRB adheres to the principles of natural justice, and its decisions are rendered in accordance with the law, including the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. This mandate is reflected in our mission, vision and values, which help shape our corporate priorities and identify the qualities we strive to embody. It also guides our day-to-day decisions and ensures that everyone and their work at the IRB are aligned with our mission and our vision for the future.

Table 1.1: The IRB's Mission, Vision and Values

MISSION	
The Immigration and Refugee Board of Canada is an independent tribunal established by the Parliament of Canada. Our mission, on behalf of Canadians, is to make well-reasoned decisions on immigration and refugee matters, efficiently, fairly and in accordance with the law	
VISION	VALUES
We will excel in everything we do and will deal simply, quickly and fairly with everyone. Through innovation and flexibility, we will be a leading-edge administrative tribunal and a creative partner in building the future of the Canadian immigration system	<ul style="list-style-type: none">▪ Excellence in delivery▪ Valuing people▪ Open, honest, timely communication▪ Relevant, responsive and accountable management▪ Working together effectively

As Canada's largest federal tribunal, the IRB consists of three divisions, each with its own mandate under the *Immigration and Refugee Protection Act* (IRPA):

- Refugee Protection Division (RPD)
- Immigration Division (ID)
- Immigration Appeal Division (IAD)

The IRB employs approximately 928 people in its national headquarters office and regional offices. Through each division, the IRB delivers a simpler and faster form of justice than that provided by the courts, but with no less attentiveness to the rigour of the law. The IRB is a human rights tribunal, and the men and women who work at the Board respect the human dignity of all those who come before it.

The IRB is fully committed to applying fairness to all aspects of its work, which in turn means being just, lawful, honest, open and acting without bias. This includes recognizing that some individuals who appear before our Board have experienced very difficult circumstances, and respecting the diversity of cultures of individuals who appear before the IRB. Most importantly, it means recognizing that the determination of each case directly and profoundly affects people's lives.

BENEFITS TO CANADIANS

Immigrants and refugees have always made significant contributions to Canada's growth and development. In the delivery of its mandate, the IRB benefits Canadians in three important ways:

- Its hearings on refugee claims ensure that Canada accepts those in need of protection in accordance with international obligations;
- Its hearings on admissibility and detention reviews help ensure the security of Canadians; and
- Its independent mechanism for resolving sponsorship, removal order and permanent residence status appeals ensures fairness of process for appellants and their families.

Through the decisions it makes, the IRB also contributes more broadly to the quality of life of Canada's communities by strengthening our country's social fabric, and by reflecting and reinforcing core values that are important to Canadians. These include respect for

- Human rights
- Equality
- Fairness
- Peace
- Rule of law

WHAT WE DO

Based on the Program Activity Architecture (PAA), the work of the IRB and its divisions is conducted through four program activities; the first three are responsible for all the tribunal decisions made at the Board.

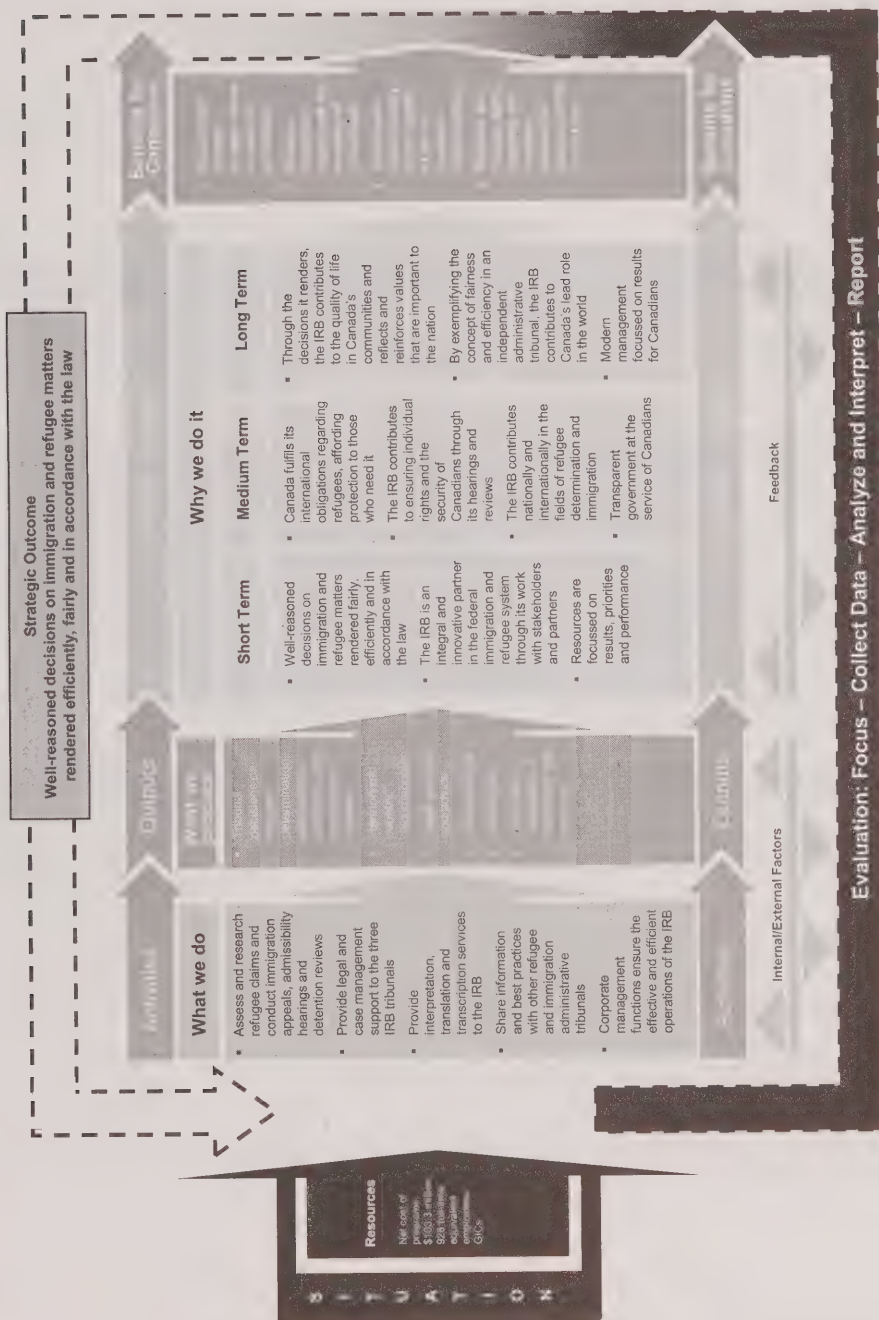
Table 1.2: The IRB Division Mandates

Refugee Protection Division (RPD) Program Activity
<ul style="list-style-type: none">▪ Renders quality decisions in a timely manner on claims for refugee protection made by persons in Canada. In making these critical decisions, Canada fulfils its obligations as a signatory to a number of international human rights conventions▪ Makes decisions on applications for vacation and cessation of refugee status▪ Meets the information needs of decision-makers by providing and making publicly available current and reliable information related to human rights and to refugee and migration issues
Admissibility Hearings and Detention Reviews Program Activity
<ul style="list-style-type: none">▪ Conducts admissibility hearings for foreign nationals or permanent residents who seek entry into Canada, or who are already in Canada, and are considered to be inadmissible▪ Conducts detention reviews for foreign nationals or permanent residents who are detained for immigration reasons
Immigration Appeal Division (IAD) Program Activity
<ul style="list-style-type: none">▪ Hears appeals of sponsorship applications refused by CIC▪ Hears appeals from certain removal orders made against permanent residents, Convention refugees and other protected persons, and holders of permanent resident visas▪ Hears appeals by permanent residents against whom a CIC officer outside of Canada has decided that they have not fulfilled their residency obligation▪ Hears appeals by the Minister of Public Safety from decisions of the Immigration Division at admissibility hearings
Corporate Management and Services Program Activity
<ul style="list-style-type: none">▪ Supports the three IRB decision-making program activities through a range of human resources, legal services, communications, strategic planning, audit and evaluation, risk management, values and ethics, financial services, information technology, and management activities▪ Provides the IRB with efficient management processes and administrative services while promoting organizational effectiveness▪ Ensures that all corporate management services are integrated into the business of the IRB

IRB logic model

What we do, what we produce and the impact of these activities are captured in the following diagram. It represents a dynamic process in which information is shared throughout the IRB to ensure that everyone in the organization is focused on the appropriate activities and outputs in order to achieve the expected results and benefits for Canadians.

Figure 1.1: The IRB Logic Model



SUMMARY TABLE

The following table highlights the IRB single strategic outcome, as well as the financial and human resources managed by the IRB during the reporting period. It also summarizes the four strategic priorities that have been developed and realized by the Board in order to achieve this outcome in 2007-2008.

Table 1.3: IRB Summary Table

STRATEGIC OUTCOME		
Single Strategic Outcome (Based on legislated mandate)		
Provide Canadians with well-reasoned decisions on immigration and refugee matters efficiently, fairly and in accordance with the law		
FINANCIAL RESOURCES		
2007-2008 (\$ millions)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
113.7	118.3	103.3
HUMAN RESOURCES		
2007-2008 (Full-time Equivalents)		
Planned	Actual	Difference
1,025	928	(97)
STRATEGIC PRIORITIES		
2007-2008 Strategic Priorities		
Name	Type	Performance Status
1. Consolidate the integration of the work of the Board's divisions to ensure quality, consistency and fairness in the efficient resolution of cases in a time of transition	Ongoing	Successfully met
2. Continue to build an organization that strengthens its operational and leadership capacity, its diversity and its flexibility	Ongoing	Successfully met
3. Continue to improve adjudicative and case management strategies including the implementation of Stage 1 of the Integrated Case Management System (ICMS)	Ongoing	Successfully met
4. Implement a horizontal and fully integrated management plan that reflects the IRB's current reality	Ongoing	Successfully met

Program Activities by Strategic Outcome

The IRB's four program activities were successfully carried out with the goal of achieving the Board's strategic priorities and outcome. The following table outlines the financial resources that were planned and actually spent for each activity and their linked contributions to the priorities described earlier.

Table 1.4: IRB Program Activities by Strategic Outcome

Program Activities by Strategic Outcome				
		2007-2008 (\$ millions)		
Expected Results	Performance Status	Planned Spending	Actual Spending	Contribute to the Following Priority
STRATEGIC OUTCOME: Provide Canadians with well-reasoned decisions on immigration and refugee matters efficiently, fairly and in accordance with the law				
Refugee Protection Program Activity <i>Quality decisions rendered and cases resolved in a timely manner regarding refugee protection claims made in Canada</i>	Successfully met	85.5	75.4	Priority 1, 2 and 3
Admissibility Hearings and Detention Reviews Program Activity <i>Quality decisions rendered and cases resolved in a timely manner regarding admissibility hearings and detention reviews</i>	Successfully met	15.2	12.7	Priority 1, 2 and 3
Immigration Appeal Program Activity <i>Quality decisions rendered and cases resolved in a timely manner regarding immigration appeals</i>	Successfully met	13.0	15.2	Priority 1, 2 and 3
Corporate Management and Services Program Activity	Successfully met	Note 1	Note 2	Priority 1, 2, 3 and 4

Note 1: The total Corporate Management and Services planned spending was \$24.9 M (or 22% of planned spending) and included \$14.5 M for personnel, \$2.7 M for the Employee Benefit Plan (EBP) and \$7.7 M for other operating expenditures. The amount of \$24.9 M was proportionally reallocated to the other program activities: \$18.7 M to Refugee Protection, \$3.3 M to Admissibility Hearings and Detention Reviews and \$2.9 M to Immigration Appeal. The reallocation was based on respective budget expenditures trends.

Note 2: The limited number of GIC decision-makers available reduced operating and salary expenditures in two core program activities. This created an opportunity to improve corporate management services and practices. The total Corporate Management and Services actual spending was \$29.0 M (or 28% of actual spending) and included \$17.4 M for personnel, \$2.9 M for the Employee Benefit Plan (EBP) and \$8.7 M for other operating expenditures. The amount of \$29.0 M was proportionally reallocated to the three main program activities: \$21.8 M to Refugee Protection, \$3.9 M to Admissibility Hearings and Detention Reviews and \$3.3 M to Immigration Appeal. The reallocation was based on respective budget expenditures trends.

PERFORMANCE SUMMARY

Overall, the IRB accomplished its mission during 2007-2008. All major program activities delivered the results that had been set and expected. Canadians were provided with well-reasoned decisions on immigration and refugee matters, efficiently, fairly and in accordance with the law. Alternative ways to resolve cases more efficiently were also introduced. Thousands of individuals who satisfied the legal requirements for protection in Canada were granted safe haven. Admissibility hearings, detention reviews and removal order appeal hearings enhanced the safety and security of Canadian communities. The resolution of sponsorship appeals provided certainty for appellants and their families, and enriched Canada's social and cultural fabric.

Although the objectives were all successfully met, the IRB faced a number of significant challenges in doing so. Numerous refugee claims and immigration appeals could not be heard or decided upon in a timely manner because of the shortfall of Governor in Council (GIC) appointed decision-makers and an increasing caseload. The IRB has responded to this situation by supporting the work of the Selection Advisory Board and identifying qualified GIC candidates for the Minister's consideration. The IRB also pursued its integration agenda and made several internal process improvements, which resulted in increased productivity. However, even with these greater efficiencies, the pending inventory continued to increase for a second consecutive year.

Operating Environment

During 2007-2008, the IRB carried out its mandate within a complex and ever-changing environment. Both international and domestic factors continue to influence the IRB's operating environment and context. For example, conflicts and country conditions abroad can result in refugee movements, which in turn affect the number of refugee protection claims made in Canada. The same is true of unanticipated shifts in international migration patterns, which can affect the number of people seeking admission to Canada.

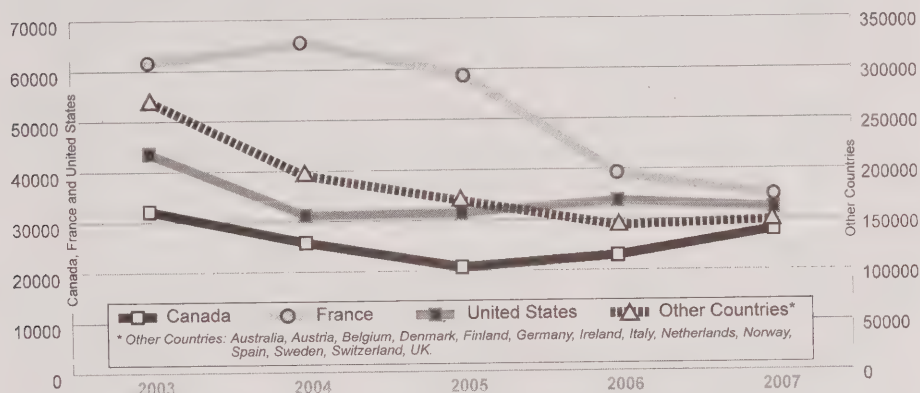
REFUGEE POPULATIONS

The 2007 *Global Trends* report, published by the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), shows that the steady decline in refugee numbers witnessed since 2002 was reversed in 2006 when numbers started increasing again. By the end of 2006, there were an estimated 9.9 million refugees. One year later, the global figure of refugees stood at 11.4 million, including 1.7 million people considered by UNHCR to be in a refugee-like situation.

In Canada, the increase in refugee protection claims seen in 2006 continued into the 2007-2008 reporting period, with Mexico, Colombia and Haiti representing the top source countries for refugee protection claims. The Americas accounted for well over half of all

claims referred and Mexico continued to comprise an increasing portion of all IRB referrals at nearly 25 percent.

Figure 1.2: Refugee Claims Filed (2003-2007)



CHANGING WORKLOADS

Responding to the increased number of refugee protection claims and immigration appeals, the IRB has been increasing its emphasis on an integrated approach to the management and processing of all of its cases. At the same time, the refugee caseload is becoming more complex, driven by mixed migration, broader grounds for protection, security concerns and fraudulent documentation.

GROWING TREND OF FAMILY SPONSORSHIPS

Immigration continues to be very important for Canada, as immigrants represent an increasing part of the population. Canada's population of immigrants is expected to reach between 7 and 9.3 million by 2017. In this context and given the Government of Canada's priority of promoting family reunification, family-class sponsorship applications have increased at Canadian visa posts around the world. As a result, the IRB will continue to experience a high number of family sponsorship appeals.

SAFE THIRD COUNTRY AGREEMENT

The Safe Third Country Agreement has been in effect between the United States and Canada since the end of 2004. Under the agreement, refugee protection claimants who travel through the United States or Canada by land, with some exceptions, are required to make their claims in the country where they first arrived. The IRB has been closely monitoring the litigation surrounding this agreement as a change in the agreement or its legal status could have an impact on the number of refugee claims referred to the RPD as well as the distribution of those claims across the country.

APPOINTMENT OF DECISION-MAKERS

Due to a series of transitions in government between 2004 and 2007, the IRB has experienced a decline in the rate at which GIC decision-makers are appointed and reappointed to the Board. The resulting shortfall in decision-makers has served as a major contributing factor to the growth of the pending inventory, to about 42,000 claims waiting and 9,600 appeals waiting as of the end of the reporting period.

The shortfall has affected overall productivity, increased average processing times and challenged the Board's ability to provide timely services in both official languages and meet its obligations under the *Official Languages Act* (OLA).

ACCOUNTABILITY

Public interest in the IRB's work continues, along with a greater demand for accountability and transparency in government. In December 2006, the Government of Canada brought into force the *Federal Accountability Act* (FAA). As noted in the April 2006 Speech from the Throne, this Act changes the existing system of oversight and management by strengthening the rules and institutions that ensure transparency and accountability to Canadians. The IRB continues to respond to this demand by improving performance reporting and implementing modern management practices (e.g. risk management and core management controls). Furthermore, the IRB has been strengthening its management accountability in the areas identified by the Treasury Board Secretariat (TBS) Management Accountability Framework (MAF) Assessments.

PROTOCOL ADDRESSING DECISION-MAKER CONDUCT ISSUES

The IRB was the first federal administrative tribunal to institute a formal process for addressing complaints about the conduct of decision-makers appointed to the IRB by the Governor in Council. Instituted in 1999, the *Protocol Addressing Member Conduct Issues* recognizes that high standards of conduct are required of public officials, such as IRB decision-makers, whose decisions profoundly affect people's lives.

In 2007-2008, 12 complaints were filed under the Protocol. Of these complaints, nine were found not to fall within the scope of the Protocol, one was founded, one was founded in part and one was unfounded. No appeals were filed.

GOVERNMENT-WIDE INITIATIVES

During 2007-2008, the IRB continued to implement government-wide initiatives aimed at improving public sector management and management practices in order to enhance the organization's overall performance. Particular emphasis was placed on building infrastructure in the areas of management, human resources, information technology and communications. These initiatives will continue in fiscal year 2008-2009 with the full implementation of the Government of Canada's *Management, Resources and Results Structure* (MRRS) Policy and the development of procurement and assets management

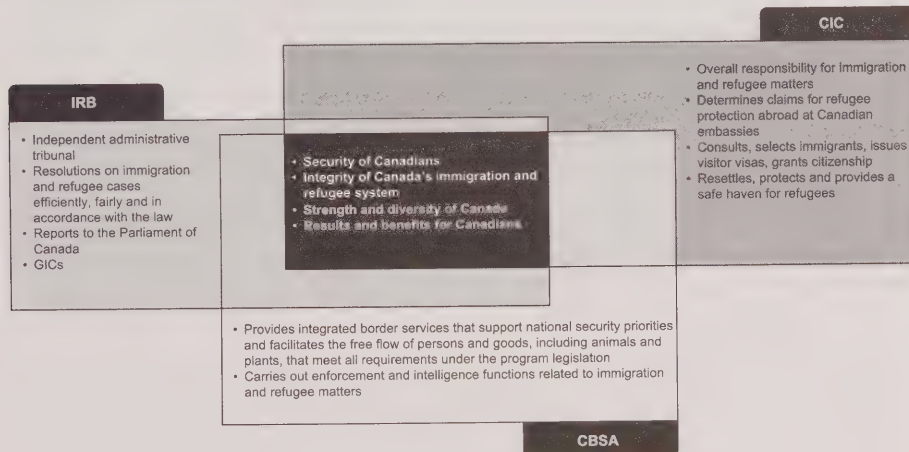
policies and directives. The IRB will also continue to modernize its HR management practices and implement further initiatives related to the renewal of the public service and employment equity. These measures support the IRB's efforts to build the requisite management and organizational capacity to sustain a high volume of resolutions and decisions by ensuring that the necessary infrastructure and best management practices are in place.

PORTFOLIO MANAGEMENT

As partners within the immigration and refugee portfolio, the IRB, CIC and the Canada Border Services Agency (CBSA) continued to collaborate on operational matters while respecting each other's distinct mandates and the IRB's independence (see Figure 1.3). The portfolio approach has created opportunities for effective communication and coordination. Relationships within the portfolio reflect strengthened efforts in this regard on issues relating to the overall management of the portfolio and take into account evolving case management initiatives designed to meet ongoing challenges.

The IRB, CIC and the CBSA have negotiated a trilateral Memorandum of Understanding (MOU) which will more clearly define their institutional relationships and reflect the current operational environment and priorities. The agreement was signed in April 2008. This MOU will build on the IRB and CIC Administrative Framework Agreement, which has been in place since December 1996 and which defined the administrative relationship between the two organizations.

Figure 1.3: The IRB, CIC and CBSA Portfolio



PARTNERS AND AGENCIES

The IRB continued to work closely with the Minister's office and central agencies, including the Privy Council Office on GIC appointments of decision-makers and the TBS on program management and accountability. The IRB also worked with Public Works and Government Services Canada on procurement and accommodation issues and with the Public Service Commission, the Canada Public Service Agency and the Canada School of Public Service on human resources management issues. In addition, the IRB played a leading role in the organization of the 2008 annual conference of the Council of Canadian Administrative Tribunals (CCAT), with the Chairperson acting as conference co-chair. The CCAT annual conference provides an opportunity for tribunals across Canada to share best practices and new approaches to emerging issues in administrative justice.

STAKEHOLDERS

In an effort to enhance its interaction with stakeholders, the IRB reviewed how it coordinated its consultative activities. The introduction of a new consultative framework allowed the IRB to further improve its consultative mechanisms in order to better manage its relationships with stakeholders and facilitate the sharing of information between regional offices and headquarters.

The IRB's Consultative Committee on Practices and Procedures (CCPP) continued to provide the opportunity for regular contact between the IRB and non-governmental stakeholders. The CCPP provides a forum for consultation, advice, information-sharing and the discussion of issues of mutual concern regarding the Board's practices and procedures. The IRB proposed adjustments to the CCPP for a renewed focus on quality exchanges on issues of national concern. The Committee is composed of representatives from the Canadian Council for Refugees, the Canadian Bar Association, the Refugee Lawyers Association, the Quebec Immigration Lawyers Association, the Canadian Association of Professional Immigration Consultants and the UNHCR.

IRB regional offices maintained relationships with local stakeholders, including immigration consultants, bar associations, refugee and refugee law associations, UNHCR regional representatives and non-governmental organizations.

INTERNATIONAL CONTEXT

The IRB has established an international reputation for expertise in refugee determination. Consistent with our mandate and resources, the IRB maintained an active international presence in three main areas:

- Participation in specialized multilateral fora: the IRB regularly participates in meetings of the International Association of Refugee Law Judges, the UNHCR

Executive Committee and the Intergovernmental Consultations on Migration, Asylum and Refugees.

- Bilateral intergovernmental relations: the IRB exchanges information and best practices with a number of other refugee-receiving countries, including Austria, Australia, Costa Rica, Japan, the Netherlands, Sweden, the United Kingdom and the United States of America.
- Transfer of expertise/capacity-building partnerships: the IRB is involved in a multi-faceted partnership with the UNHCR whereby IRB personnel provide training and guidance on refugee status determination to UNHCR field staff. Discussions are also taking place on the possibility of expanding this partnership to capacity-building initiatives involving nascent national refugee authorities.

LINK TO GOVERNMENT OF CANADA OUTCOME AREAS

Canada's federal organizations play an important role in contributing to the quality of life of Canadians. All government policies, outcomes, departmental mandates and programs are directed at fulfilling this role. The IRB makes important contributions to the Government of Canada's outcome areas, which are presented in the following diagram.

Table 1.5: IRB Program Activity Links to Government of Canada Outcome Areas

CONTRIBUTING TO THE QUALITY OF LIFE OF CANADIANS	
<p>IRB STRATEGIC OUTCOME</p> <p>Provide Canadians with well-reasoned decisions on immigration and refugee matters efficiently, fairly and in accordance with the law</p>	
GOVERNMENT OF CANADA OUTCOME AREAS	
<p>International</p> <p>A Safe and Secure World through International Cooperation</p>	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Through the work of the Refugee Protection Program Activity, Canada accepts those in need of protection. Canada provides a safe haven to persons with a well-founded fear of persecution, as well as to those who face a danger of torture or a risk to their life or a risk of cruel and unusual treatment or punishment 	
<p>Social</p> <p>Safe and Secure Communities</p>	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Through the work of the Admissibility Hearings and Detention Reviews Program Activity, the IRB recognizes the consequences of the decisions it makes with respect to enhancing public safety and protecting Canadian citizens. It is with this sense of responsibility that the IRB maintains the balance between individual rights and the security of Canadians * 	
<p>Social</p> <p>A Diverse Society that Promotes Linguistic Duality and Social Inclusion</p>	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Through the sponsorship and residency obligation appeals work of the Immigration Appeal Program Activity, the IRB recognizes the contributions of immigrants to the strength and vitality of Canadian society and culture, as well as the Government of Canada's commitment to family reunification. Canada is a country enriched by the many different origins of its population 	

* Through its removal orders work, the Immigration Appeal Program Activity also contributes to the Safe and Secure Communities outcome area.



SECTION 2

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

This section provides performance information on the IRB's plans, expected results and financial and human resources presented in its *2007-2008 Report on Plans and Priorities* (RPP). Using the IRB's PAA and MRRS that were approved by TBS for the 2007-2008 reporting period, the section details the achievement of the Board's strategic priorities and strategic outcome.

Table 2.1: The IRB Program Activity Architecture

Immigration and Refugee Board of Canada	
STRATEGIC OUTCOME: Provide Canadians with well-reasoned decisions on immigration and refugee matters efficiently, fairly and in accordance with the law	
PROGRAM ACTIVITY ARCHITECTURE	
Program Activity: Refugee Protection	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Decision-making ▪ Decision-making Support <ul style="list-style-type: none"> - Case Management and Research - Translation/Interpretation/Transcription - Legal Support - Other 	
Program Activity: Admissibility Hearings and Detention Reviews	
▪ Decision-making	▪ Decision-making Support
Program Activity: Immigration Appeal	
▪ Decision-making	▪ Decision-making Support
Program Activity: Corporate Management and Services	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Executive Offices ▪ Planning ▪ Finance and Administration ▪ Information Management/Information Technology (IM/IT) ▪ Legal Services ▪ HR and Professional Development ▪ Strategic Communications and Partnerships 	

The *2007-2008 IRB Performance Report* is the second time that the IRB uses the complete performance measurement framework to report on its strategic priorities and outcome. The investment in developing the framework and populating it with performance indicator data provides an improved foundation for this performance report. The IRB ensures it is focused on results, delivers value for money, is consistent with Government priorities, and continues to serve the purpose and mandate for which it was created.

COMMON ELEMENTS

The IRB has developed an Integrated Business Plan (IBP) for 2007-2008 that brings together the plans and expected results for its four program activities. The plan identifies both the common and distinct areas of activities for each program activity. Presented in this section are the performance results for the common elements and for each of the decision-making program activities. The performance results for the Corporate Management and Services program activity are presented in Section 4.

Table 2.2: Common Elements Plans and Results

Common Elements: Plans and Results for 2007-2008	
STRATEGIC OUTCOME: Provide Canadians with well-reasoned decisions on immigration and refugee matters efficiently, fairly and in accordance with the law	
STRATEGIC PRIORITY 1 Consolidate the integration of the work of the Board's divisions to ensure quality, consistency and fairness in the efficient resolution of cases in a time of transition	
Plans	Results
Policy Instruments and Procedures	
Elaboration of IRB detention/security framework and implementation of selected elements across the divisions	<ul style="list-style-type: none">▪ The Detention Framework was completed and issued. This framework establishes what the IRB wants to achieve, expresses principles to guide the IRB's approach to detention matters and sets the key issues that the IRB will address to further improve the security, fairness, access and efficiency of its proceedings▪ A set of priorities was identified during the reporting period. Development of these priorities into policies/procedures is planned for 2008-2009
Initiate the development of a common/shared policy on the use of videoconferencing and new technology	<ul style="list-style-type: none">▪ Work on the development of the policy was deferred to 2008-2009 because of competing policy priorities
Develop and implement IRB policy governing conduct of representatives	<ul style="list-style-type: none">▪ The <i>Policy for Handling IRB Complaints Regarding Unauthorized, Paid Representatives</i> was developed during the reporting period and released in early 2008-2009. This policy governs the process for handling complaints arising in any of the IRB's divisions regarding the possible charging of fees by representatives who have declared that they are unpaid when representing, advising or consulting with persons who are the subject of IRB proceedings
Case Management Strategies	
Implement integrated adjudicative support model	<ul style="list-style-type: none">▪ New structure was implemented to support adjudication in the three divisions, increasing productivity▪ Completed the transition of refugee protection officers to tribunal officers, providing increased flexibility in their employment▪ Management positions were staffed and trained▪ Alternative Dispute Resolution (ADR) is being performed by public service employees, allowing decision-makers to conduct more hearings▪ A number of tribunal officers were trained to support all three divisions, providing flexibility in response to needs and expanded career opportunities
Cross-divisional integration initiatives:	<ul style="list-style-type: none">▪ Training of IAD and RPD decision-makers in each others division completed, summer 2007▪ 59 files were finalized in the ID/IAD streamlining pilot. Overall, the pilot had a positive evaluation, with an average case processing time of 34 days. Adjustments are still required to the overall process. A follow-up pilot was started on April 1, 2008
<ul style="list-style-type: none">- Western Region integration pilot project- ID-IAD streamlining pilot project	
Performance Measures	
Continue to develop and refine a standardized approach to present IRB divisional reports, including meaningful cross-divisional indicators, both quantitative and qualitative	<ul style="list-style-type: none">▪ Following consultations with the divisions, reports were standardized in order to produce more consistent analyses

STRATEGIC PRIORITY 2

Continue to build an organization that strengthens its operational and leadership capacity, its diversity and its flexibility

Plans

Results

Adjudicative Culture

Pursue recruitment efforts of GICs for RPD and IAD

- A new and more effective merit-based process was established in July 2007 to assess candidates for GIC appointment as decision-makers
- The new Selection Advisory Board carried out extensive recruitment efforts, reviewing the application of hundreds of candidates seeking appointment
- Successful candidates that met IRB requirements were recommended to the Minister for appointment

Review and deliver comprehensive new decision-maker training in light of anticipated renewal of workforce

- ID and IAD New Decision-maker Training Programs have been redesigned and updated
- All new decision-makers were comprehensively trained in all necessary subject areas, equipping them with the knowledge and skills to perform their duties and to facilitate integration initiatives

Develop and implement comprehensive cross-divisional training program for RPD and IAD decision-makers and for tribunal officers (including joint training, where appropriate, among all divisions)

- Where relevant and appropriate, members of all divisions were trained jointly, resulting in more effective training; GIC members were cross-trained as required, providing increased flexibility in the employment of resources and improved productivity
- Tribunal officers attended new decision-maker training and national training sessions across all divisions as appropriate

Deliver focused and quality training on priority topics on an ongoing basis in order to meet the needs of decision-makers and to promote quality in handling of cases by staff and decision-makers:

- Using a combination of professional development days, monthly training sessions and a national training event, all three divisions delivered quality training focused on their collective and respective needs
- All training objectives were met and resulted in continued high quality and increased consistency in decision-making

- RPD: state protection, delivery of reasons, exclusion and Vulnerable Persons Guidelines
- ID: National Training Session in May 2007, and specific training needs on emerging issues
- IAD: coordinated with implementation of IAD Innovation, namely streaming, ADR, proactive hearings, various adjudicative strategies, etc. (for both staff and decision-makers)

Action IAD-RPD deployment policy when decision-maker complement allows

- No RPD-IAD deployments took place during the reporting period

DISTINCT PROGRAM ACTIVITY ELEMENTS

The IRB's IBP also identifies the plans, expected results and operations that are unique to each IRB program activity and contribute to achieving the IRB's strategic priorities for 2007-2008 and the IRB's strategic outcome. These are highlighted in the following detailed analyses; the detailed analysis for Corporate Management and Services is presented in Section 4.

REFUGEE PROTECTION PROGRAM ACTIVITY

The **Refugee Protection program activity** receives the majority of IRB resources and is focused on rendering quality and timely decisions on inland refugee protection claims. To deliver on this mandate, the Refugee Protection program activity depends on experienced decision-makers and adjudicative support.

Over the past year, the RPD continued to seek efficiencies while responding to the growing volume of refugee claims made on Canadian soil. Although expected demands were not fully realized due in part to a loss of decision-makers throughout the year, enhanced and effective adjudicative strategies and case management strategies enabled the RPD to meet its mandate while upholding its international reputation.

Ken Sandhu
Deputy Chairperson
Refugee Protection Division

Performance Measurements and Indicators

Table 2.3: Refugee Protection Program Activity Total Financial and Human Resources

Financial Resources (\$ millions)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
85.5	84.7	75.4
Human Resources (FTEs)		
Planned	Actual	Difference
815	697	(118)

Performance Highlights and Results

DURING THE REPORTING PERIOD, DECISION-MAKER PRODUCTIVITY IN THE RPD HAS INCREASED BY AN AVERAGE OF 8%, THE HIGHEST IN THE LAST THREE YEARS. NEW CASE MANAGEMENT AND ADJUDICATIVE STRATEGIES ENHANCED OVERALL EFFICIENCY. A BI-ANNUAL NATIONAL TRAINING SEMINAR THAT BROUGHT TOGETHER DECISION-MAKERS FROM ACROSS THE COUNTRY NOT ONLY REINFORCED EXISTING SKILLS BUT ALSO PROVIDED A VENUE TO SHARE EXPERIENCES AND GAIN KNOWLEDGE FROM FELLOW EXPERTS IN THE REFUGEE FIELD. ALTHOUGH DEMANDS ON THE REFUGEE DETERMINATION SYSTEM INCREASED THROUGHOUT THE YEAR, THE QUALITY OF DECISION-MAKING REMAINED HIGH. HOWEVER, THE NUMBER OF NEW CLAIMS REFERRED EXCEEDED PROJECTIONS, THEREBY ADDING TO THE OVERALL PENDING CASELOAD.

Table 2.4: Refugee Protection Program Activity Plans and Results

STRATEGIC OUTCOME: Provide Canadians with well-reasoned decisions on immigration and refugee matters efficiently, fairly and in accordance with the law	
STRATEGIC PRIORITY 3 Continue to improve adjudicative and case management strategies including the implementation of Stage 1 of the Integrated Case Management System (ICMS)	
Plans	Results
Distinct Elements and Tribunal Values	
Mitigate increasing pending inventory, processing times and cost per claim by monitoring and expanding the Fast Track initiative, and reducing adjournments and postponements, and through a more sophisticated streamlining	<ul style="list-style-type: none"> Continued to apply streamlining instructions in a consistent manner and monitored instructions for potential future amendments The postponement and adjournment rate has remained stable over the past three fiscal years; however, decision-maker complement has decreased Continued to manage pending inventory and processing time by developing new strategies to further enhance efficiency Evaluation is ongoing for two such strategies, namely the Language Analysis Project and the Simplified Information Gathering Project. A third strategy, the Western Integration Project, achieved positive results when piloted. However, an increase in the number of decision-makers will be required before the pilot can be further expanded
Further monitoring of RPD Action Plan in order to ensure implementation	<ul style="list-style-type: none"> Board decision-maker productivity increased to an average rate of 4 claims finalized per week versus 3.7 in FY 2006-2007
Pursue measures to further streamline RPD processes	<ul style="list-style-type: none"> Guidelines developed to ensure the timely reception of required personal information were re-enforced, resulting in a faster streaming of cases and improved productivity Training of decision-makers and tribunal officers on guidelines related to hearing room procedures and questioning on determinative issues resulted in shorter processing times and improved productivity
Continue to implement and monitor the strategic approach to quality adjudicative support and decision-making through quality issue sessions, discussion groups, additional National Documentation Packages, Jurisprudential Guides and Persuasive Decisions, as needed, and Guidelines for Vulnerable Persons	<ul style="list-style-type: none"> Quality Issue Sessions, along with the adoption and application of national documentation packages (versus regional) brought about consistency in decision-making
Launch ICMS Stage 1 for RPD	<ul style="list-style-type: none"> The ICMS project was completed and the system was rolled out in April 2007. The system business requirements have since changed. As a result, enhancements are required to update ICMS The decommissioning of STAR has been postponed until ICMS enhancements are implemented to further meet operational needs

Key Outputs

The outputs for the Refugee Protection program activity are

- Claims referred
- Claims finalized
- Claims waiting
- Average processing time
- Average cost per claim finalized

CLAIMS REFERRED

Figure 2.1: Refugee Protection Claims Referred

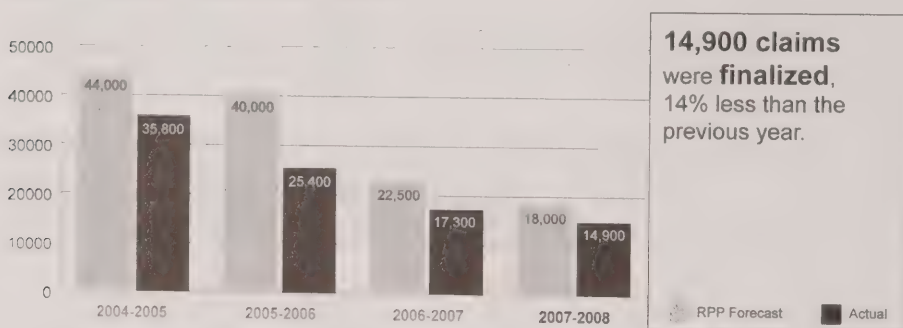


Note: The numbers have been rounded off to the nearest hundred.

The 2007-2008 referrals were 30% above the 2006-2007 totals and 46% above the 2005-2006 totals. Mexico remained the top source country for the fifth consecutive year, with 7,600 claims. Mexico claims accounted for 25% of all referrals. The 2007-2008 Mexican referrals were 37% more than the referrals in 2006-2007. Haiti claim referrals were 4,300, followed by Colombia as the third top source country, with 3,000 referrals. The Western hemisphere accounted for 60% of all claims referred in 2007-2008.

CLAIMS FINALIZED

Figure 2.2: Refugee Protection Claims Finalized



Note: The numbers have been rounded off to the nearest hundred.

Given the uncertainty surrounding the appointments and reappointments of decision-makers to the RPD, the IRB projected to finalize 16,000 to 20,000 refugee protection claims. In 2007-2008, the RPD finalized 14,900 claims.

During the reporting period, decision-makers' productivity was up 8% over last fiscal year. It was also the highest in three years and can be attributed to enhanced case management and adjudicative strategies. However, because fewer decision-makers were appointed and reappointed, the gains in productivity could not offset the shortfall in finalizations.

During 2007-2008, the RPD had an average of 79 decision-makers out of a funded complement of 127.

CLAIMS WAITING

Figure 2.3: Refugee Protection Claims Waiting



Note: The numbers have been rounded off to the nearest hundred.

Due to the increase in referrals and the drop in finalizations, on March 31, 2008, 42,000 claims were waiting for a decision versus the projected annual amount of 33,200. This is an increase of 16,000 claims waiting from the year before, and more than double from March 31, 2006.

AVERAGE PROCESSING TIME

The average processing time increased to 14 months in 2007-2008, versus the projected 12.5 months for the year. For the previous two fiscal years the average processing time was 12 months. The increased average processing time is due in part to a growing inventory and fewer experienced decision-makers. At year-end, close to 75% of claims finalized were older than a year, reflecting a rapidly growing, aging inventory and the RPD's decision to finalize the oldest claims in its inventory.

AVERAGE COST PER CLAIM FINALIZED

The average cost per claim for 2007-2008 was \$4,938, compared with \$4,117 in 2006-2007. Unit costs per claim ranged from \$2,200 for an expedited case to \$7,300 for complex cases.

The increase in the average cost per claim is mainly attributable to a higher share of fixed business sustaining costs per unit caused by a lower volume of claims finalized during the year and increases in salary costs.

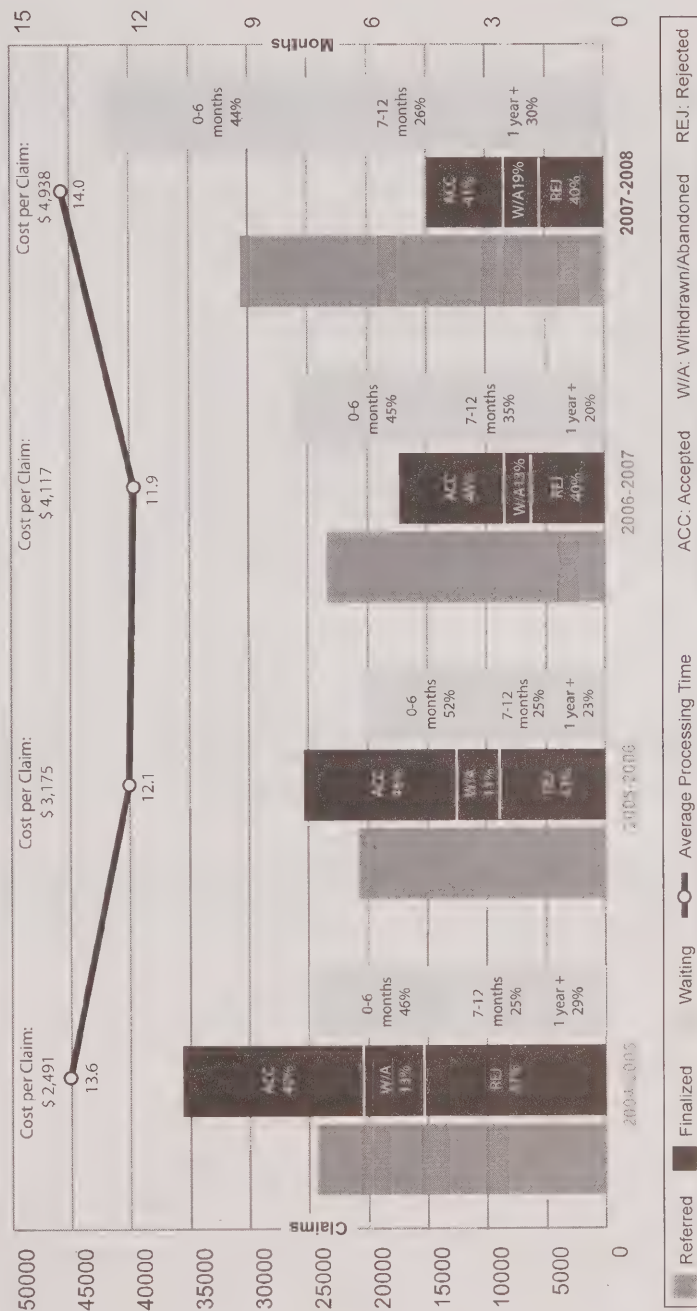
The actual cost per claim is slightly higher than the forecasted average cost of \$4,700 (based on an estimate of 16,000 claim finalizations) as reported in the *2007-2008 Report on Plans and Priorities* due to the factors noted above.

The cost per claim includes decision-making costs and costs of related activities such as case preparation, research, scheduling of hearings, legal services, foreign-language interpretation, technological support, translation services and administrative support. It also includes a share of the costs from the Corporate Management and Services program activity, which is allocated to the three decision-making program activities, based on expenditure trends.

Refugee Protection - Master Graph

The following graph provides detailed information and a comparison of the main activities during the past four fiscal years.

Figure 2.4: Refugee Protection Master Graph



ADMISSIBILITY HEARINGS AND DETENTION REVIEWS PROGRAM ACTIVITY

The **Admissibility Hearings and Detention Reviews program activity** holds hearings for foreign nationals or permanent residents who are alleged to be inadmissible to Canada pursuant to the provisions of the IRPA. Detention reviews are held concerning permanent residents and foreign nationals who are detained under the IRPA authority. Detainees must be seen by the Immigration Division within 48 hours and subsequent reviews must be conducted within specific timeframes as set out in the IRPA. Decision-makers must balance individuals' right to liberty with the security interests of Canadians and persons in Canada.

Over the past 18 months, decision-maker turnover has reached 63% in the Central Region, and most decision-makers currently have one year or less of experience. Since the Central Region's workload represents approximately 60% of the Division's total workload, every effort has been made to support our new decision-makers, including the invaluable contributions of decision-makers and directors in the other regions. I am extremely proud of this remarkable example of teamwork.

Ghislaine Charlebois
Director General
Immigration Division

Performance Measurements and Indicators

Table 2.5: Admissibility Hearings and Detention Reviews Program Activity Financial and Human Resources

Financial Resources (\$ millions)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending *
15.2	17.3	12.7
Human Resources (FTEs)		
Planned	Actual	Difference
90	92	2

Performance Highlights and Results

THE LEVEL OF ACTIVITY IS DEPENDENT ON THE NUMBER OF CASES REFERRED BY THE CBSA.

OVER THE COURSE OF 2007-2008, THE ADMISSIBILITY AND DETENTION REVIEWS PROGRAM ACTIVITY COPED WITH AN INCREASE IN REFERRALS FOR BOTH ADMISSIBILITY HEARINGS (9%) AND DETENTION REVIEWS (4%). THE IMMIGRATION DIVISION FINALIZED 2,700 ADMISSIBILITY HEARINGS IN FISCAL YEAR 2007-2008, 17% MORE THAN THE RPP FORECAST AND 1% MORE THAN IN THE PREVIOUS FISCAL YEAR. THE DIVISION FINALIZED 16,050 DETENTION REVIEWS, 2% MORE THAN FORECASTED IN THE RPP AND 2% MORE THAN FINALIZED IN 2006-2007.

Table 2.6: Admissibility Hearings and Detention Reviews Program Activity Plans and Results

STRATEGIC OUTCOME: Provide Canadians with well-reasoned decisions on immigration and refugee matters efficiently, fairly and in accordance with the law	
STRATEGIC PRIORITY 2 Continue to build an organization that strengthens its operational and leadership capacity, its diversity and its flexibility	
Plans	Results
Distinct Elements and Tribunal Values	
Pursue succession recruitment efforts and integration of new decision-makers	<ul style="list-style-type: none"> Staffing requirements were met. One staffing process completed in Central Region: 10 new decision-makers were hired Two anticipatory staffing processes initiated in Eastern and Western Regions with the intention of creating qualified pools for succession planning Mentoring by decision-makers (including experienced decision-makers, former decision-makers, decision-makers from other regions) provided to new decision-makers Decision-makers from other regions have helped out with cases while on mentoring assignments Temporary double-banking of decision-makers to facilitate transfer of knowledge prior to retirement HR plan completed and regional components developed
STRATEGIC PRIORITY 3 Continue to improve adjudicative and case management strategies including the implementation of Stage 1 of the ICMS	
Plans	Results
Distinct Elements and Tribunal Values	
Introduce and implement innovative approaches to processes by further developing and promoting tools that will support quality, consistency and efficiency in decision-making	<ul style="list-style-type: none"> Tribunal officers integrated in ID business process Case readiness measures piloted in Central Region Tribunal officer completed an analysis of all cases completed to determine days taken by ID to conduct 48-hour detention reviews Aide-mémoire for the conduct of detention reviews developed by tribunal officer Adjudication strategy: General framework for consistency, quality and efficiency was developed Expectation of 60-day standard for written decisions included in work objectives for decision-makers 97% of detention reviews concluded within the legislative timeframe The pilot concerning files that involved simple criminality (s.36 (1) (a)) was a success. The process involved the cooperation of the CBSA, ID and IAD and the introduction of a paper process which saw the processing time drop significantly from over one year to less than a month. Unfortunately, due to the CBSA's human resource issues the process cannot continue in the same form however, a new pilot is under way Increased sharing of best practices among regions and decision-makers leading to improved quality and consistency in decisions was also achieved by: <ul style="list-style-type: none"> Cross-regional discussion forum Increased use of a decision digest National training conference Attendance at international conferences
Develop harmonized processes and adopt a more flexible resource management approach to help meet the legislative timeframes and operational requirements to achieve finalization of all cases referred to the Division in a timely fashion	<ul style="list-style-type: none"> Increased use of videoconferencing in Eastern Region for Ottawa cases National order for release form implemented Decision-makers assigned to other region temporarily when appropriate Increased use of videoconferencing between Central and Eastern Regions (half day per week)

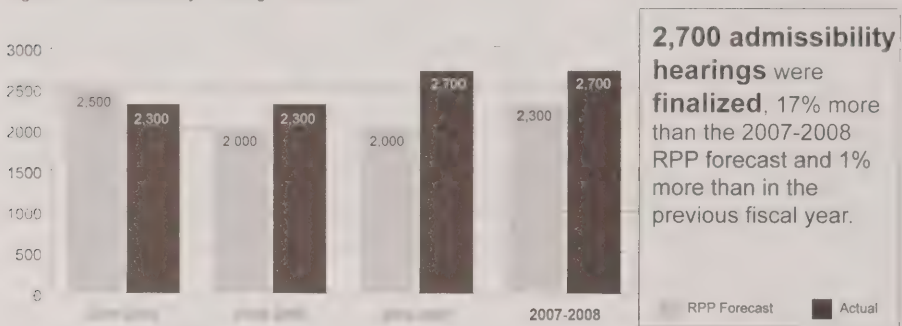
Key Outputs

The outputs for the Admissibility Hearings and Detention Reviews program activity are

- Admissibility hearings finalized
- Detention reviews finalized
- Average cost per admissibility hearing finalized
- Average cost per detention review finalized

ADMISSIBILITY HEARINGS FINALIZED

Figure 2.5: Admissibility Hearings Finalized



Note: The numbers have been rounded off to the nearest hundred.

Outcome of decisions

- 72% resulted in a removal order being issued because the person was determined inadmissible
- 3% resulted in permission to enter or to remain in Canada
- 7% were subject to the withdrawal of the inadmissibility allegation by the CBSA at the hearing
- 16% of persons who received a notice to appear at their hearing failed to appear and the case was closed

DETENTION REVIEWS FINALIZED

Figure 2.6: Detention Reviews Finalized



Note: Please note that starting in 2005-2006, the IRB included cases that were resolved before opening (RBOs) in its reporting on total finalizations. In 2005-2006, 10,950 detention reviews were finalized without RBO, 11,600 in 2006-2007 and 11,900 in 2007-2008. The numbers have been rounded off to the nearest hundred.

The ID received 16,200 requests for detention reviews from the CBSA in 2007-2008. The Division finalized 16,050 detention reviews; 2% more than forecasted in the *2007-2008 Report on Plans and Priorities* and 2% more than finalized in 2006-2007. The remaining 150 cases were pending decisions.

The variance in the RPP forecast (11,500) and the actual number of detention reviews that were finalized (16,050) is attributable mainly to changes in the case management process. Cases resolved without a decision are now being included in the actual finalizations, as described below.

Of the 16,050 detention reviews finalized, 11,900 were finalized with a decision—a 2% increase over the 11,600 detention reviews finalized with a decision in 2006-2007. The remaining 4,150 were finalized without a decision either because the case was rescheduled or the person had been removed, released or detained by courts prior to a scheduled review.

Outcome of detention reviews finalized with a decision

- 74% resulted in continued detention
- 19% resulted in an offer to release, subject to certain terms and conditions
- 5% resulted in release orders without any terms or conditions attached
- 2% resulted in changes to the conditions imposed on persons granted release

AVERAGE COST PER ADMISSIBILITY HEARING AND DETENTION REVIEW FINALIZED

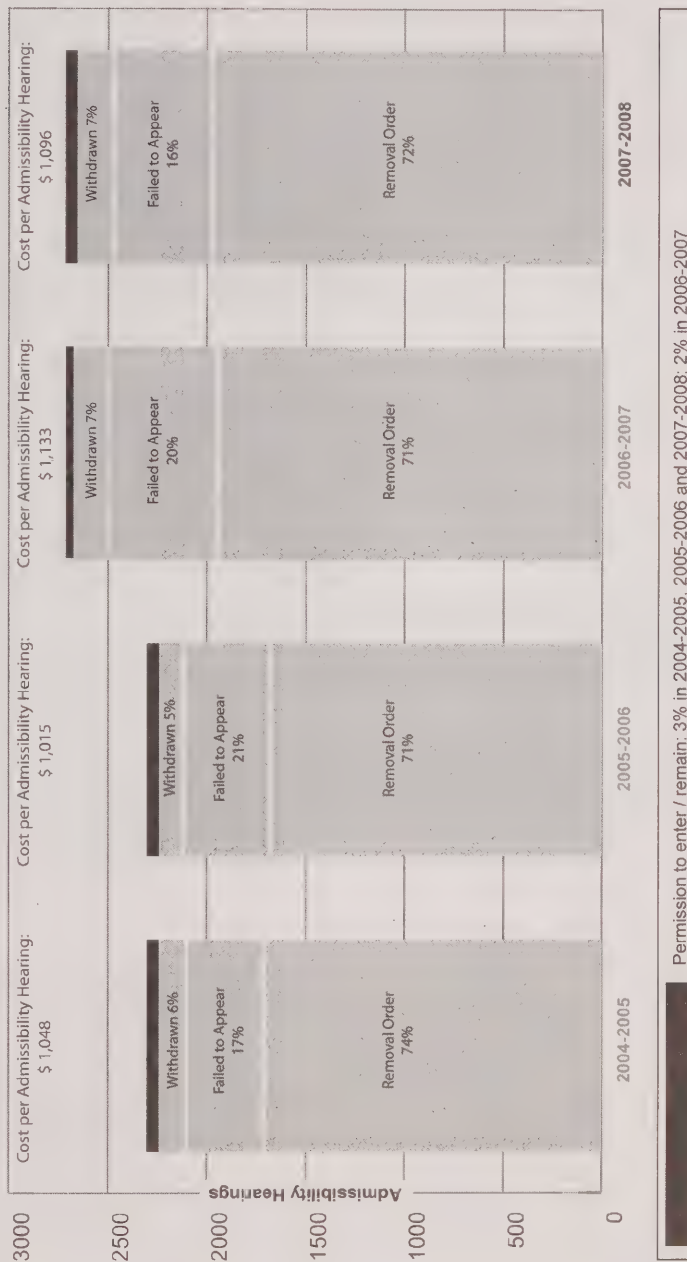
The average cost per admissibility hearing finalized was \$1,096 and the average cost per detention review finalized was \$727. These costs are comparable to the actual average costs for 2006-2007 of \$1,133 per admissibility hearing and \$751 per detention review. As well, the average costs for 2007-2008 are in line with the forecasted cost indicated in the *2007-2008 Report on Plans and Priorities* of \$1,100 per admissibility hearing and \$800 per detention review.

The cost per admissibility hearing and detention review includes decision-making costs and costs of related activities such as case preparation, research, scheduling of hearings, legal services, foreign-language interpretation, technological support, translation services and administrative support. It also includes a share of the costs from the Corporate Management and Services program activity, which is allocated to the three decision-making program activities, based on expenditure trends.

Immigration - Admissibility Hearings Master Graph

The following graph provides detailed information and a comparison of the main activities during the past four fiscal years.

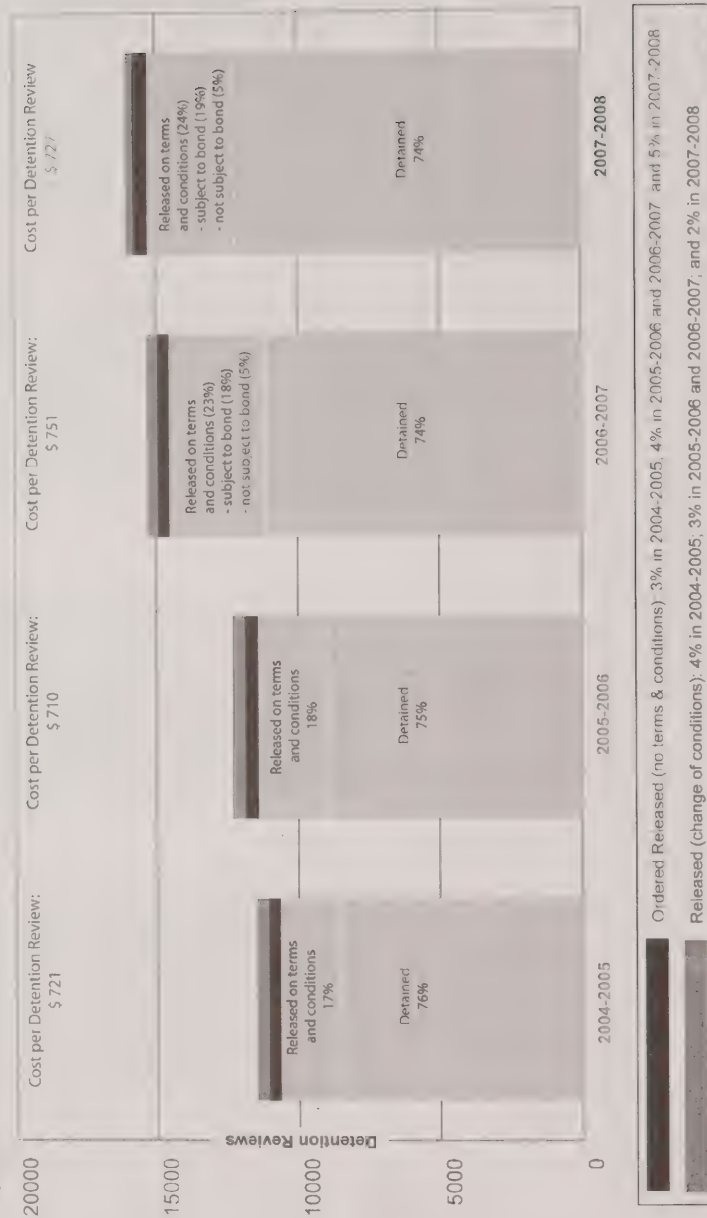
Figure 2.7: Admissibility Hearings Master Graph



Immigration - Detention Reviews Master Graph

The following graph provides detailed information and a comparison of the main activities during the past four fiscal years.

Figure 2.8: Detention Review Master Graph



IMMIGRATION APPEAL PROGRAM ACTIVITY

The **Immigration Appeal program activity** hears immigration appeals from Canadian citizens and permanent residents whose applications to sponsor close family members to Canada have been refused. Other key functions include hearing appeals from permanent residents, foreign nationals with a permanent resident visa, protected persons who have been ordered removed from Canada and permanent residents outside of Canada who have not fulfilled their residency obligation.

The Immigration Appeal Division achieved record-high productivity again in 2007-2008. I want to acknowledge the dedication and hard work of our decision-makers and public service employees. The quality of our work also remains high due to our ongoing professional development, implementation of our adjudication strategies and our comprehensive adjudicative support.

Shari Stein
A/Deputy Chairperson
Immigration Appeal Division

Performance Measurements and Indicators

Table 2.7: Immigration Appeal Program Activity Financial and Human Resources

Financial Resources (\$ millions)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
13.0	16.3	15.2

Human Resources (FTEs)		
Planned	Actual	Difference
120	139	19

The difference between planned and actual expenditures was mainly due to additional salaries and operating expenses in support of tribunal operations.

Performance Highlights and Results

THE IAD RESPONDED TO CONTINUING HIGH CASELOAD DEMANDS AND DECISION-MAKER COMPLEMENT SHORTFALLS WITH A YEAR OF RECORD-HIGH PRODUCTIVITY. THE MOMENTUM OF THE IAD INNOVATION TRANSFORMATION CONTINUED, WITH MORE IMPROVEMENTS IN CASE MANAGEMENT AND ADJUDICATIVE SUPPORT, FURTHER PILOT PROJECTS AND A MAJOR FOCUS ON CONDUCTING HEARINGS IN A MORE PROACTIVE MANNER. THE CHALLENGE OF THE IAD CENTRAL REGION BACKLOG WAS ADDRESSED THROUGH AN AGGRESSIVE BACKLOG REDUCTION PLAN, INCLUDING REGIONAL SHARING OF DECISION-MAKERS FROM EASTERN REGION. THIS RESULTED IN COMPLETING THE OLDEST CASES IN OUR CASE INVENTORY IN TORONTO.

Table 2.8: Immigration Appeal Program Activity Plans and Results

STRATEGIC OUTCOME: Provide Canadians with well-reasoned decisions on immigration and refugee matters efficiently, fairly and in accordance with the law	
STRATEGIC PRIORITY 3 Continue to improve adjudicative and case management strategies including the implementation of Stage 1 of the ICMS	
Plans	Results
Distinct Elements and Tribunal Values	
IAD Innovation – Continued implementation of IAD Innovation proposals to transform IAD into a more flexible and proactive division	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ongoing improvements in IAD case management and adjudicative support through enhanced streaming, early resolution and hearing readiness efforts ▪ Higher number of appeals finalized and completed with decreased decision-maker complement. The number of appeals completed with hearing per decision-maker-year increased by 3% in comparison with 2006-2007 ▪ Average processing time increased by 2% (in large part due to a 14% decrease in decision-maker complement in comparison with the previous fiscal year) ▪ More information on the IAD Innovation initiative is available in Section 4
Early Information Gathering and Early Informal Resolution – Obtain more information from both parties earlier, to support earlier screening, streaming and resolution	<ul style="list-style-type: none"> ▪ A framework was set up to address effective streaming ▪ Public service employee teams and appropriate tools put in place to provide support to the IAD through streaming, early resolution and hearing readiness efforts
Alternative dispute resolution (ADR) – Finish transition of ADR program to public service, and increase early informal resolution through successful ADR by public service employees	<ul style="list-style-type: none"> ▪ ADR is being conducted by public service employees ▪ ADR resolution rate dropped slightly from 50% in 2006-2007 to 48% in 2007-2008
Hearings – Ensure files are hearing-ready and have hearings conducted in a more proactive manner	<ul style="list-style-type: none"> ▪ The adjournment rate has remained fairly stable over the past four fiscal years, and the postponement rate has declined ▪ New hearing readiness checklist was developed for the IAD Central Region backlog reduction initiative ▪ The Central Region backlog reduction initiative was successfully completed and resulted in finalization of oldest cases in Central Region ▪ Several professional development sessions and training tools were developed to foster best practices and equip decision-makers with tools to conduct more proactive hearings ▪ Pilot project successfully implemented in Central Region for residency obligation appeal hearings with Minister's counsel appearing only through written submissions
Adjudication strategy and consistency – Develop and promote consistent and strategic approaches, including in areas such as removal order appeals and stays, proactive hearings, adjournments and postponements, and the applicant's testimony in marriage sponsorship appeals	<ul style="list-style-type: none"> ▪ A combination of management team meetings, planning sessions and professional development sessions held at the regional and national levels contributed to improved communication of best practices and cross-regional consistency ▪ Adjudication strategies were developed to deal with caseload and legal issues in a strategic and consistent manner – initial focus on proactive hearings, with three professional development sessions involving discussion of best practices and development of training tools to equip decision-makers to conduct more proactive hearings ▪ Continued discussion and training on best practices and a more consistent approach to efficient use of the applicant's testimony in marriage sponsorship appeals when needed ▪ Training on adjournments and postponements was addressed in all new decision-maker training sessions, with broader training for all IAD decision-makers deferred to October 2008

STRATEGIC PRIORITY 3
Continue to improve adjudicative and case management strategies
including the implementation of Stage 1 of the ICMS

Plans

Results

- Implemented ID-IAD streamlining pilot in Central Region to deal with stays negotiated by CBSA and appellant – also developed and delivered a national professional development session on stays for IAD decision-makers

Key Outputs

The outputs for the Immigration Appeal program activity are

- Appeals filed
- Appeals finalized
- Appeals waiting
- Average processing time
- Average cost per appeal finalized

APPEALS FILED

Figure 2.9: Immigration Appeals Filed



Note: The numbers have been rounded off to the nearest hundred.

The number of filed appeals remained high due to an increase in removal order appeals. Sponsorship appeals filed decreased only marginally by 1 percent from the previous fiscal year.

APPEALS FINALIZED

Figure 2.10: Immigration Appeals Finalized



Note: The numbers have been rounded off to the nearest hundred.

Given the uncertainty surrounding the appointments and reappointments of decision-makers to the IAD, the IRB projected to finalize 5,800 to 6,300 appeals. A total of 6,400 appeals were finalized in 2007-2008, the highest number of appeals in the IRB's history.

Higher numbers of appeals were finalized despite the decrease in the decision-maker complement. The average decision-maker complement in 2007-2008 was 25, out of an authorized 37, the lowest since 2001-2002.

The IAD developed adjudication strategies to deal with its caseload and issues in a strategic and consistent manner. Several initiatives were implemented throughout 2007-2008 such as improved pre-hearing actions to ensure files are hearing ready and strategic sharing of decision-makers across the regions. The continued high productivity of decision-makers and the increase in public service support for the IAD contributed to an increased level of performance. The IAD focused on training decision-makers to conduct hearings in a more proactive manner. The large pending inventory in the Central Region was addressed through an aggressive backlog reduction initiative. One of several innovative measures and pilot projects was a new case stream for residency obligation appeals selected by the CBSA in which the Minister's counsel would not appear in person at the hearing but would instead provide written submissions. Successful use of the Alternative Dispute Resolution (ADR) program, the early review processes, and increased focus on the screening and streaming of cases were key mechanisms by which the IRB managed its immigration appeals caseload and which had a positive impact on productivity.

Outcome of decisions

Of the 6,400 appeals finalized in 2007-2008

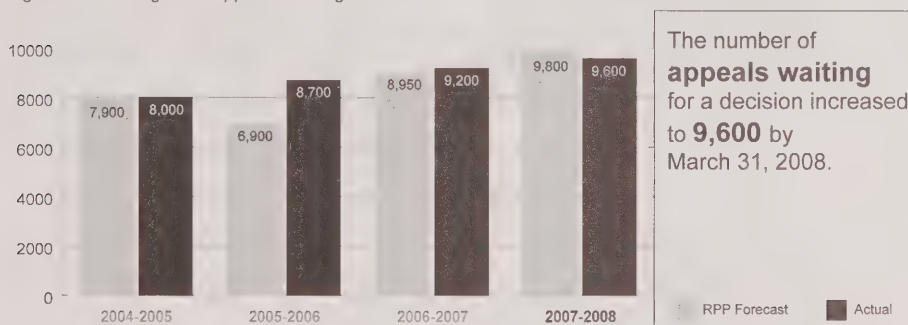
- 39% were allowed
- 31% were dismissed
- 30% were either withdrawn by the appellant or declared abandoned by the IRB

In addition to the appeals finalized, IAD decision-makers ordered 700 stays, a temporary outcome in a removal order appeal in which reconsideration and final decision is done at a later date.

These results have fluctuated slightly over the past few years, as outcomes are a function of the nature of the appeals being heard, with each case being decided independently on its particular merits.

APPEALS WAITING

Figure 2.11: Immigration Appeals Waiting



Note: The numbers have been rounded off to the nearest hundred.

The number of appeals waiting for a decision increased to 9,600 by March 31, 2008. (This includes 1,340 removal order appeals in which the removal order has been stayed and the appeal is waiting for reconsideration and a final decision later). The increased number of appeals waiting for a decision is a result of the number of appeals filed exceeding the number of appeals finalized for a fifth consecutive year.

AVERAGE PROCESSING TIME

The average processing time for appeals increased by 3% in 2007-2008 to 10.1 months nationally in comparison with 2006-2007. The average processing time has been increasing for the past four consecutive years. The increasing processing time is a result of the number of appeals filed exceeding the number of appeals finalized.

Increased caseload and delays in decision-maker appointments and reappointments have been contributing factors to increased inventory levels and average processing time.

AVERAGE COST PER APPEAL FINALIZED

The overall average cost per finalized appeal for 2007-2008 of \$2,330 is comparable to the 2006-2007 actual average cost of \$2,260. Average unit costs per appeal were \$2,200 for removal orders, \$2,300 for sponsorship appeals and \$2,500 for residency obligation appeals.

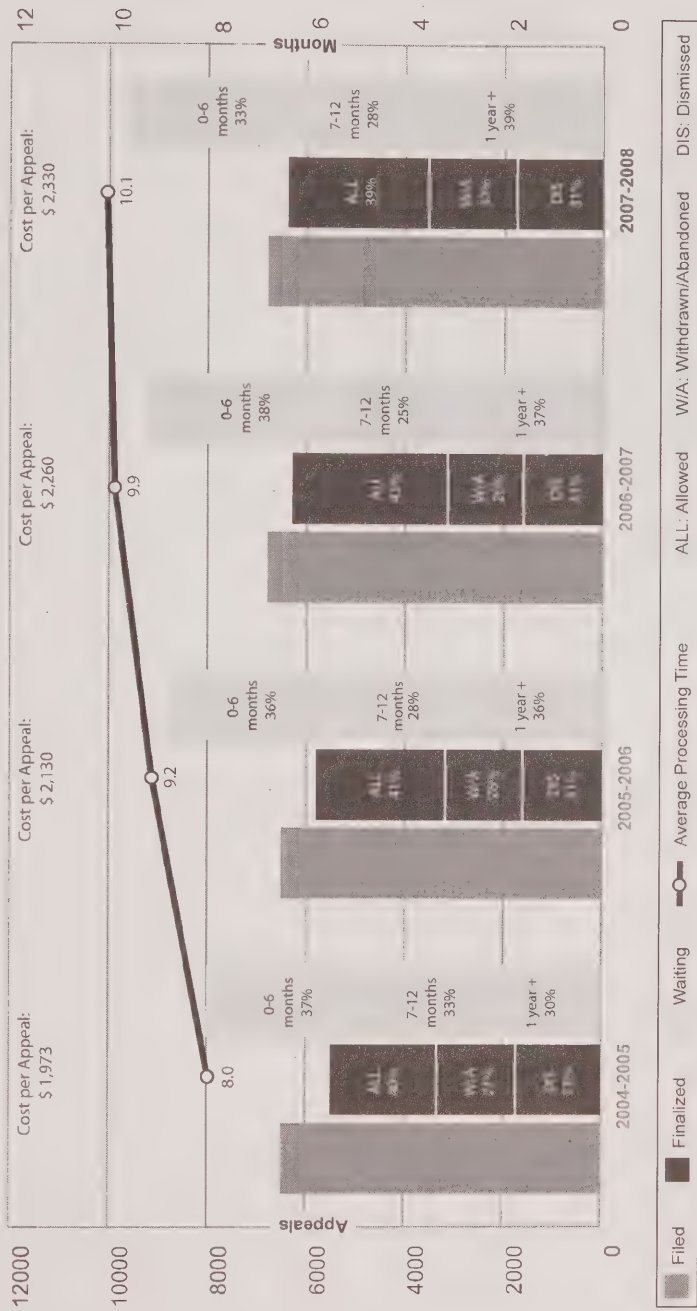
The overall average cost per finalized appeal is slightly higher than the forecasted cost of \$2,200 as reported in the *2007-2008 Report on Plans and Priorities* primarily due to increased salary costs.

The cost per appeal includes decision-making costs and costs of related activities such as case preparation, scheduling of hearings, legal services, foreign-language interpretation, technological support, translation services and administrative support. It also includes a share of the costs of the Corporate Management and Services program activity, which is allocated to the three decision-making program activities, based on expenditure trends.

Immigration Appeal - Master Graph

The following graph provides detailed information and a comparison of the main activities during the past four fiscal years.

Figure 2.12: Immigration Appeal Master Graph





SECTION 3

Supplementary Information

Links to Government of Canada Outcomes

The following table shows the IRB's planned spending by program activity and alignment to the Government of Canada outcome areas.

Table 3.1: Departmental Link to the Government of Canada Outcomes

Departmental Link to the Government of Canada Outcomes				
STRATEGIC OUTCOME: Provide Canadians with well-reasoned decisions on immigration and refugee matters efficiently, fairly and in accordance with the law				
Program Activities	Actual Spending 2007-2008 (\$ millions)			Alignment to Government of Canada Outcome Area
	Budgetary	Non-budgetary	Total	
Refugee Protection	75.4	-	75.4	A safe and secure world through international cooperation
Admissibility Hearings and Detention Reviews	12.7	-	12.7	Safe and secure communities*
Immigration Appeal*	15.2	-	15.2	A vibrant Canadian culture and heritage

* Through its removal orders work, the Immigration Appeal program activity also contributes to the Safe and Secure Communities outcome area.

The IRB contributes to the quality of life of Canadians by making important contributions to three Government of Canada outcomes areas.

Through the work of the Refugee Protection program activity, Canada accepts those in need of protection. Canada provides a safe haven to persons with a well-founded fear of persecution, as well as to those who face a danger of torture or risk to their life or risk of cruel and unusual treatment or punishment. This contributes to a safe and secure world environment through international cooperation.

Through the work of the Admissibility Hearings and Detention Reviews program activity, and through the removal order appeals work of the Immigration Appeal program activity, the IRB recognizes the consequences of the decisions it makes with respect to enhancing public safety and protecting Canadian citizens. It is with this sense of responsibility that the IRB maintains the balance between individual rights and the security of Canadians. This enhances the safety and security of Canadian communities.

Through the sponsorship appeals work of the Immigration Appeal program activity, the IRB recognizes the contributions of immigrants to the strength and vitality of Canadian society and culture, as well as the Government of Canada's commitment to family reunification. Canada is a country enriched by the many different origins of its population. This contributes to a vibrant Canadian culture and heritage.

Comparison of Planned to Actual Spending (incl. FTEs)

This table offers a comparison of the Main Estimates, Planned Spending, Total Authorities, Actual Spending for 2007-2008 and historical figures for Actual Spending.

Table 3.2: Comparison of Planned to Actual Spending (incl. FTEs)

(\$ millions)	2005-2006		2006-2007		2007-2008	
	Actual		Actual	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities
Refugee Protection	90.6		81.4	85.5	85.5	84.7
Admissibility Hearings and Detention Reviews	10.4		12.2	15.2	15.2	17.3
Immigration Appeal	11.7		16.8	13.0	13.0	16.3
Total	112.7		110.4	113.7	113.7	118.3
Less: Non-respondable revenue						
Plus: Cost of services received without charge	20.3		19.5		19.2	
Total Departmental Spending	133.0		129.9		132.9	121.7
Full-time Equivalents (FTEs)	1,035		942		1,025	928

The IRB's total authorities of \$118.3 million increased by \$4.6 million from its planned spending of \$113.7 million due mainly to an additional amount of \$4.6 million in funding carried-forward from 2006-2007.

Actual spending for 2007-2008 was \$103.3 million, \$15.0 million less than total authorities. Unused resources were attributable mainly to

- A surplus of \$7.6 million in various areas due to delays in appointments of decision-makers and staffing of public service positions
- A surplus of \$7.4 million in the special purpose allotment for the translation of decisions due to a lower volume of translations than initially anticipated

Voted and Statutory Items

Table 3.3: Voted and Statutory Items

		2007-2008			
Voted or Statutory Items (\$ millions)	Truncated Vote of Statutory Wording	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
10	Operating expenditures	100.3	100.3	107.1	92.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	13.4	13.4	11.2	11.2
Total		113.7	113.7	118.3	103.3

Integrated Case Management System (ICMS) Project

The implementation of the ICMS for the RPD supports the IRB in its efforts to improve case preparation and management by streamlining and automating business processes, and by providing all IRB employees with access to a national repository of information required to support quality decision-making.

The ICMS was implemented for the RPD on April 1, 2007. The ICMS project has closed and the structure for the maintenance of the system is in place. Throughout the first half of 2007-2008, the IRB trained staff and decision-makers to provide them with the knowledge and skills required for them to make effective use of the system. The IRB also ensured that sufficient knowledge transfer and organizational capacity was achieved to support and maintain ICMS as the primary system of record for the RPD.

Table 3.4: Integrated Case Management System (ICMS) Project

Phase 1	
Plans	Results
ICMS in production: National deployment of ICMS for the RPD	<ul style="list-style-type: none"> On April 1, 2007, the ICMS was deployed in production In August 2007, due to issues identified in the ICMS that impacted on operations, new cases were temporarily redirected to STAR. Cases already referred in the ICMS stayed in the ICMS. Some technical issues still being addressed at the end of the reporting period
Facilitate effective change management in preparation for the transition to ICMS through comprehensive training, communications, and change management plans	<ul style="list-style-type: none"> Following an internal communication campaign on ICMS implementation, a comprehensive training package was delivered to public service employees and decision-makers to equip them to use the system, resulting in increased efficiency and productivity
Phase 2	
Plans	Results
Automate IAD processes	<ul style="list-style-type: none"> The issues encountered with Stage 1 and the ongoing work to streamline the IAD processes as part of the IAD Innovation Plan delayed the work on IAD processes
Phase 3	
Plans	Results
Automate ID processes	<ul style="list-style-type: none"> The issues encountered with Stage 1 delayed the work on the ID processes

Travel Policies

The IRB follows the TBS *Travel Directive, Rates and Allowances* and *Special Travel Authorities*.

Financial Statements

The following financial statements are prepared in accordance with accrual accounting principles. The unaudited supplementary information presented in the financial tables in the *IRB Performance Report* is prepared on a modified cash basis of accounting in order to be consistent with appropriation-based reporting. Note 3 of the financial statements reconciles these two accounting methods.

STATEMENT OF MANAGEMENT RESPONSIBILITY

Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2008, and all information contained in these statements rests with the management of the Immigration and Refugee Board of Canada (the IRB). These financial statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board accounting policies, which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these financial statements. Some information in the financial statements is based on management's best estimates and judgment and gives due consideration to materiality. To fulfil its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of the IRB's financial transactions. Financial information submitted to the *Public Accounts of Canada* and included in the IRB's *Departmental Performance Report* is consistent with these financial statements.

Management maintains a system of financial management and internal control designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act*, are executed in accordance with prescribed regulations, are within Parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the IRB.

The Chairperson's Management Board (the CMB) is the senior management body responsible for setting organizational priorities and objectives and providing overall direction to the IRB. The CMB oversees major initiatives that cut across the organization to ensure a comprehensive and integrated approach.

Management is supported and assisted by an Audit and Evaluation Committee (the AEC), a sub-committee of the CMB. The primary role of the AEC is to provide functional guidance over internal audit and evaluation.

The Chief Financial Officer is a full member of both the CMB and AEC.

The financial statements of the IRB have not been audited.



Brian Goodman
Chairperson



Serge Gascon, CGA
Chief Financial Officer

Ottawa, Canada
July 31, 2008

STATEMENT OF OPERATIONS (UNAUDITED)
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31

(in thousands of dollars)

	2008				2007
	Refugee Protection	Immigration Appeal	Admissibility Hearings & Detention Reviews	Total	Total
Operating Expenses					
Salaries and employee benefits	60 863	11 767	9 426	82 056	85 835
Rentals	10 813	1 710	2 187	14 710	15 036
Professional and special services	9 590	2 833	1 839	14 262	15 955
Amortization (Note 5)	5 947	53	68	6 068	4 673
Transportation and telecommunications	3 132	626	517	4 275	4 558
Repair and maintenance	1 824	193	581	2 598	1 259
Acquisition of equipment (less than \$10K)	1 007	179	250	1 436	1 848
Utilities, materials and supplies	554	74	84	712	722
Information	174	8	16	198	227
Other	123	1	2	126	32
Total Operating Expenses	94,027	17,444	14,970	126,441	130,145
Revenues					
Miscellaneous	27	4	5	36	9
Total Revenues	27	4	5	36	9
Net Cost of Operations	94,000	17,440	14,965	126,405	130,136

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION (UNAUDITED)
AT MARCH 31

(in thousands of dollars)

	2008	2007
ASSETS		
Financial assets		
Accounts receivables and advances (Note 4)	2,621	3,576
Non-financial assets		
Prepaid expenses	117	129
Tangible capital assets (Note 5)	18,397	23,307
Total non-financial assets	18,514	23,435
TOTAL	21,135	27,011
LIABILITIES		
Accounts payable and accrued liabilities (Note 6)	8,102	9,723
Vacation pay and compensatory leave	4,014	3,445
Employee severance benefits (Note 7b)	15,104	15,239
Total liabilities	27,220	28,407
EQUITY OF CANADA	(6,085)	(1,396)
TOTAL	21,135	27,011

Contingent liabilities (Note 8)

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

STATEMENT OF CASH FLOW (UNAUDITED) FOR THE YEAR ENDED MARCH 31

(in thousands of dollars)

	2008	2007
Operating activities		
Net cost of operations	126,405	130,136
<i>Non-cash items:</i>		
Amortization of capital assets (Note 5)	(6,068)	(4,673)
Services received without charge (Note 9a)	(18,370)	(19,524)
<i>Variations in Statement of Financial Position:</i>		
Increase (decrease) in accounts receivable and advances	(955)	859
Increase (decrease) in prepaid expenses	(12)	105
Decrease (increase) in liabilities	1,187	(2,244)
Cash used by operating activities	102,187	104,659
Capital investment activities		
Acquisitions of tangible capital assets (Note 5)	1,158	5,182
Cash used by capital investment activities	1,158	5,182
Financing activities		
Net cash provided by Government of Canada (Note 3c)	(103,345)	(109,841)

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (UNAUDITED)

1. Authority and Objectives

Created by an Act of the Canadian Parliament in 1989, the IRB is the largest Canadian administrative tribunal performing quasi-judicial functions. Its mandate is contained in Part 4 of the *Immigration and Refugee Protection Act* (the IRPA).

As an independent tribunal, the IRB's mandate is to

- determine claims for refugee protection made in Canada
- adjudicate admissibility hearings and review reasons for detention
- decide appeals from sponsorship refusals, certain removal orders and residency obligation decisions, and decide appeals by the Minister of Citizenship and Immigration from decisions made in admissibility hearings

As an organization with three administrative justice divisions, the IRB provides a responsive and efficient means of delivering administrative justice for individuals and ensures that all people who come before it are treated fairly. In fulfilling its mandate, the IRB contributes directly to maintaining public confidence in the integrity of Canada's immigration and refugee determination system.

2. Summary of Significant Accounting Policies

The financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies, which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

- (a) Parliamentary Appropriations – The IRB is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to the IRB do not parallel financial reporting according to generally accepted accounting principles since appropriations are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the statement of operations and the statement of financial position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between the bases of reporting.

- (b) Net Cash Provided by Government – The IRB operates within the Consolidated Revenue Fund (the CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by the IRB is deposited to the CRF and all cash disbursements made by the IRB are paid from the CRF. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.
- (c) Change in net position in the Consolidated Revenue Fund is the difference between the net cash provided by Government and appropriations used in a year, excluding the amount of non-respendable revenue recorded by the IRB. It results from timing differences between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.
- (d) Revenues – Revenues are accounted for in the period in which the underlying transaction or event occurred that gave rise to the revenues. The IRB does not charge for its services and its only revenues stem from gains on disposals of crown assets, Access to Information and Privacy fees and interest on overdue accounts receivable.
- (e) Expenses – Expenses are recorded on an accrual basis:
- Vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to the employees under their respective terms of employment;
 - Services provided without charge by other government departments for accommodation, the employer's contribution to the health and dental insurance plans and legal services are recorded as operating expenses at their estimated cost.
- (f) Employee future benefits
- (i) Pension benefits: Eligible employees participate in the Public Service Pension Plan, a multi-employer administered by the Government of Canada. The IRB contributions to the Plan are charged to expenses in the year they are incurred and represent the total obligation of the IRB to the Plan. Current legislation does not require the IRB to make contributions for any actuarial deficiencies of the Plan.
 - (ii) Severance benefits: Employees are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.
- (g) Accounts receivables are stated at amounts expected to be ultimately realized. A provision can be made for external parties' receivables where recovery is considered uncertain.

-
- (h) **Contingent liabilities** – Contingent liabilities are potential liabilities, which may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded. If the likelihood is not determinable or an amount cannot be reasonably estimated, the contingency is disclosed in the notes to the financial statements.
- (i) **Tangible capital assets** – All tangible capital assets having an initial cost of \$10,000 or more are recorded at their acquisition cost. Amortization of tangible capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the assets as follows:

<u>Asset class</u>	<u>Amortization Period</u>
Informatics hardware	4 years
Informatics software	5 years

- (j) **Measurement uncertainty** – The preparation of these financial statements in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are the liability for employee severance benefits and the useful life of tangible capital assets. Actual results could significantly differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.

3. Parliamentary Appropriations

The IRB receives its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the statement of operations and the statement of financial position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, the IRB has different net results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. The differences are reconciled in the following tables:

(a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used:

<i>(in thousands of dollars)</i>	2008	2007
Net cost of operations	126,405	130,136
Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations:		
Add (Less):		
Services received without charge (Note 8)	(18,370)	(19,524)
Amortization of tangible capital assets	(6,068)	(4,673)
Vacation pay and compensatory leave	(569)	333
Adjustments to previous years accounts payable	429	3
Employee severance benefits	135	(1,153)
Refunds of previous year's expenditures	78	49
Revenue not available for spending	36	9
Accounts receivable set-up	6	-
Prepaid expenses previously charged to appropriations	5	-
Justice Canada's expenditures	-	(29)
	102,087	105,151
Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations:		
Add (Less):		
Acquisition of capital assets	1,158	5,182
Prepaid expenses	5	105
Current year appropriations used	103,250	110,438

(b) Appropriations provided and used

<i>(in thousands of dollars)</i>	2008	2007
Vote 10 - Operating expenditures	100,186	103,259
Vote 10a - Supplementary	136	3,829
Vote 10 - Transfer from Treasury Board Secretariat	110	-
Vote 15 - Transfer from Treasury Board Secretariat	694	1,049
Vote 22 - Transfer from Treasury Board Secretariat	4,583	-
Vote 23 - Transfer from Treasury Board Secretariat	1,414	-
Vote 35 - Transfer to Treasury Board Secretariat	(2)	-
Statutory amounts	11,209	11,189
Less:		
Lapsed appropriations: Operating	(15,080)	(8,888)
Current year appropriations used	103,250	110,438

(c) Reconciliation of net cash provided by Government to current year appropriations used

<i>(in thousands of dollars)</i>	2008	2007
Net cash provided by Government	103,345	109,841
Revenue not available for spending	543	55
	103,888	109,896
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund		
Variation in accounts receivable and advances	955	(859)
Variation in accounts payable and accrued liabilities	(1,621)	1,423
Other adjustments	28	(22)
	(638)	542
Current year appropriations used	103,250	110,438

4. Accounts Receivable and Advances

The following table presents details of accounts receivable and advances:

<i>(in thousands of dollars)</i>	2008	2007
Receivable from other Federal Government departments and agencies	2,481	3,472
Receivables from external parties	128	100
Employee advances	12	4
Total	2,621	3,576

5. Tangible Capital Assets

Cost *(in thousands of dollars)*

Capital asset class	Opening Balance	Acquisitions	Work in Progress Transfer	Closing balance
Informatics Hardware	2,587	302	-	2,889
Informatics Software	17,425	21	12,790	30,236
Software under development	12,554	601	(12,790)	365
Work in Progress	-	234	-	234
Total	32,566	1,158	-	33,724

Accumulated amortization (in thousands of dollars)

Capital asset class	Opening balance	Amortization	Closing balance
Informatics Hardware	1,968	281	2,249
Informatics Software	7,291	5,787	13,078
Software under Development	-	-	-
Work in Progress	-	-	-
Total	9,259	6,068	15,327

Capital asset class	2008 Net book value	2007 Net book value
Informatics Hardware	640	619
Informatics Software	17,158	10,134
Software under Development	365	12,554
Work in Progress	234	-
Total	18,397	23,307

Amortization expense for the year ended March 31, 2008, is \$6,068 (2007 - \$4,673).

6. Accounts Payable and accrued liabilities

The following table presents details of accounts payables and accrued liabilities:

(in thousands of dollars)

	2008	2007
Accounts payable external	3,521	3,976
Accounts payable other government departments and agencies	1,405	1,308
Accrued liabilities	3,176	4,439
Total	8,102	9,723

7. Employee Benefits

- a) Pension Benefits: IRB employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Québec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both employees and the IRB contribute to the cost of the Plan. The 2007-08 expense amounts to \$11,204,992 (\$11,183,580 in 2006-2007), which represents approximately 2.1 times (2.2 in 2006-2007) the contributions by employees.

The IRB's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

- b) **Severance Benefits:** The IRB provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

<i>(in thousands of dollars)</i>	2008	2007
Accrued benefit obligation, beginning of the year	15,239	14,086
Cost for the year	1,329	2,981
Benefits paid during the year	(1,464)	(1,828)
Accrued benefit obligation, end of the year	15,104	15,239

8. Contingent liabilities

Claims have been made against the IRB in the normal course of operations. Legal proceedings for claims totalling approximately \$5,620,086 (\$5,616,000 in 2007) were still pending at March 31, 2008. Some of these potential liabilities may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded in the financial statements. No liability set-up was required because no future events were likely to occur.

9. Related party transactions

The IRB is related in terms of common ownership to all Government of Canada departments and agencies and Crown corporations. The IRB enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Also, during the year, the IRB received services, which were obtained without charge from other Government departments as presented in part (a) below.

- a) **Services received without charge:** During the year, the IRB received without charge from other departments, accommodation, legal fees and the employer's contribution to the health and dental insurance plans. These services without charge have been recognized in the IRB Statement of Operations as follows:

(in thousands of dollars)

	2008	2007
Accommodation	13,729	13,986
Employer's contribution to the health and dental insurance plans	4,641	5,533
Legal services	-	3
Total	18,370	19,524

The Government has structured some of its administrative activities for efficiency and cost-effectiveness purposes so that one department performs these on behalf of all without charge. The costs of these services, which include payroll and cheque issuance services provided by Public Works and Government Services Canada, are not included as an expense in the IRB's Statement of Operations.

b) Payables and receivables outstanding at year-end with related parties:

(in thousands of dollars)

	2008	2007
Accounts receivable from other government departments and agencies	2,481	3,472
Accounts payable to other government departments and agencies	1,405	1,308

List of Electronic Tables

TABLE 3.5: RESPONSE TO PARLIAMENTARY COMMITTEE AND EXTERNAL AUDITS

For supplementary information on the IRB's response to Parliamentary Committees and External Audits please visit: <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp>

TABLE 3.6: INTERNAL AUDITS AND EVALUATIONS

For supplementary information on the IRB's Internal Audits and Evaluations, please visit: <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp>



SECTION 4

Other Items of Interest

CORPORATE MANAGEMENT AND SERVICES PROGRAM ACTIVITY

As described previously in the TBS approved PAA, the Corporate Management and Services program activity provided support to the three IRB program activities through a range of management and oversight services, HR management, financial management, legal services, communications, procurement and assets management, information technology, information management, internal audit services and evaluation services. It also provided the IRB with efficient management processes and administrative services while promoting organizational effectiveness, and implemented various government-wide management and improvement initiatives. In addition, the Corporate Management and Services program activity ensured that all corporate management services are integrated into the business of the IRB.

As previously described in Section 1, the shortfall in the number of decision-makers reduced the operating and salary expenses in the Refugee Protection and Admissibility Hearings and Detention Reviews program activities. This created an opportunity to further improve management practices in the Corporate Management and Services program activity. As noted in its 2007-2008 RPP, the IRB was planning a number of initiatives and improvements in this program activity.

Performance Highlights

The Corporate Management and Services major activities were aligned with the strategic priorities set out for the organization. The following table summarizes the key performance results that were achieved.

Table 4.1: Corporate Management and Services Plans and Expected Results

STRATEGIC OUTCOME: Provide Canadians with well-reasoned decisions on immigration and refugee matters efficiently, fairly and in accordance with the law	
STRATEGIC PRIORITY 1 Consolidate the integration of the work of the Board's divisions to ensure quality, consistency and fairness in the efficient resolution of cases in a time of transition	
Plans	Results
Participate in and coordinate national and international events (including conferences) to showcase the IRB's integration efforts and position the IRB as a leader in the administrative justice community in Canada and in the refugee and immigration sector internationally	<ul style="list-style-type: none"> ■ In November 2007, the IRB introduced a revised <i>Conference Coordination Strategy</i> with the purpose of refining national conference coordination. The strategy served to define internal roles and responsibilities and provide conference participation instructions to ensure effective internal coordination in order to maximize the benefits of its outreach engagements ■ International conference participation was undertaken with a view to ensuring appropriate participation in conferences to deliver strategic messages about the IRB and to continue to enhance international partnership relationships. Participation resulted in opportunities to share IRB expertise and learn from the experience of other institutions in areas of current interest

- In the Canadian administrative justice community, the IRB also participated in selected conferences, providing opportunities for the Board to enhance its reputation through discussions of best practices and sharing of information with similar organizations

STRATEGIC PRIORITY 2

Continue to build an organization that strengthens its operational and leadership capacity, its diversity and its flexibility

Plans	Results
Continue to build on the 2006-2007 Employment Equity (EE) initiatives with a two-year IRB EE strategy, supported by robust communications activities	<ul style="list-style-type: none"> ▪ The first initiative of the EE Strategy was implemented in March 2008, whereby Phase I of the Mentoring Program was launched for members of designated groups (Aboriginal Peoples, persons with disabilities, and members of visible minorities) ▪ As result for Phase 1, 16 employees have been selected as mentorees and 11 managers have committed to act as mentors ▪ IRB continues to contribute in implementing a robust EE program, e.g. by participating in a collective process to establish a fully-assessed pool of qualified EX-01 visible minority candidates and increase the number of visible minorities in the Executive group
Continue to review the Official Languages (OL) program, including policy, training and infrastructure	<ul style="list-style-type: none"> ▪ In order to be more responsive to the needs of its clients, the IRB had undertaken the following in 2007-2008: <ul style="list-style-type: none"> - A new chapter on the administration of justice has been developed for an upcoming inclusion in the OL Policy - Recommendations approved by the CMB related to the administration of justice in both official languages were implemented - The IRB produced its first Corporate Integrated HR Plan. The plan incorporates language training as professional development opportunities - An OL information campaign was launched in February 2008 to help raise awareness among members, public service employees and senior management of the IRB nationwide, of their obligations and rights under the OLA
Continue the implementation of the People Management Strategy by focusing, namely, on the development of a wellness strategy and a talent management program	<ul style="list-style-type: none"> ▪ The implementation continued as planned. Following an analysis of the Public Service Employee Survey, interviews were conducted with managers and union representatives in order to focus on priority employee and organizational wellness issues. Recommendations related to effective people management, the review of the roles and responsibilities and the development of a talent management framework will continue to be implemented into the next reporting period

STRATEGIC PRIORITY 3

Continue to improve adjudicative and case management strategies including the implementation of Stage 1 of the Integrated Case Management System (ICMS)

Plans	Results
Legal Services to develop a national reasons database	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Work in progress: the business requirements were developed in consultation with the users
Amend the IRB rules of practice	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Work on amending the IRB Rules of Practice was deferred to the future because of competing policy priorities
Finalize the transition of ICMS resources, tools, procedures and infrastructure to the IS Directorate to provide the necessary maintenance of ICMS applications	<ul style="list-style-type: none"> ▪ The necessary acquisition of support capacity, including the transfer of knowledge, to finalize the transition of ICMS resources, tools, procedures and infrastructure to the IS Directorate was completed
Facilitate effective change management in preparation for the transition to ICMS through comprehensive training, communications and change	<ul style="list-style-type: none"> ▪ The necessary acquisition of support capacity, including the transfer of knowledge, for the ICMS was achieved ▪ All conditions stipulated in the TB Submission were met ▪ The ICMS project was completed and the system was rolled out

management plans

Provide ongoing maintenance and support to ICMS in production

in April 2007. The system business requirements have since changed and as a result enhancements are required to update the ICMS. The ICMS is currently being supported with scheduled maintenance releases to address the identified changes

- The ICMS project was completed and the system was rolled out in April 2007. Over the last fiscal year, the Information Systems Directorate had deployed four maintenance releases to maintain the ICMS in production
- Sufficient knowledge transfer and organizational capacity were achieved to support and maintain the ICMS to eventually replace STAR and become the primary system of record for the RPD

STRATEGIC PRIORITY 4

Implement a horizontal and fully integrated management plan that reflects the IRB's current reality

Plans	Results
<i>Planning and Accountability</i>	
Continue the implementation of the Management Resources and Results Structure (MRRS) Policy	<ul style="list-style-type: none"> ▪ The IRB Strategic Outcome and Program Activity Architecture were approved by the Chairperson. Furthermore, the performance measurement framework and the IRB governance structure were submitted to the TBS to comply with the MRRS
The Risk Management Plan updated to reflect new strategic priorities, the Government Management Agenda and the implementation of the Legal Risk Management System	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Quarterly risk exercises were implemented to manage strategic, operational and legal risks in accordance with government-wide approach to risk management ▪ Legal risk management measures were approved and integrated into the strategic planning process
Continue to comply with the new Internal Audit policy	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Internal Audit Charter Policy was drafted and an Audit Committee Charter was developed. Introduction of the second year of the new Audit Policy Suite was not fully completed. Recruitment of an external member in progress. Potential candidates provided to the TBS during subsequent reporting period ▪ A fundamental control framework action plan was approved by the CMB
Provide effective financial planning and budgeting using activity-based budgeting (ABB), A-Base Reviews and other tools to support the resourcing process within the IRB	<ul style="list-style-type: none"> ▪ All expected results were achieved, including approval of the 2008-2009 budget allocation prior to commencement of the FY ▪ IRB planning and budgeting process met the expenditure Management Cycle ▪ Minor adjustments were made to the ABB model to reflect IAD Innovation and adjudicative support strategy. ICMS changes have been delayed until further ICMS releases are in place
Ensure ongoing implementation of integrated HR and business planning, including the development of additional planning tools	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Work related to integrated human resources and business planning at the IRB continued throughout 2007-2008, with the creation of a framework, template, and supporting tools to facilitate the development of integrated HR and business plans across the organization ▪ Corporate Integrated HR Plan was developed and outlines its four key HR priorities over the next three years: <ul style="list-style-type: none"> - Implementing more efficient and effective recruitment and staffing strategies, policies and tools, including strategic succession plans, for existing and new IRB employees - Emphasizing learning and development opportunities and career enhancement for all personnel, which is essential in attracting and retaining skilled and engaged employees - Creating an enabling, fair and safe work environment to generate high levels of employee engagement
Enhance the IRB IT Planning Framework to be in line with IRB business plans	<ul style="list-style-type: none"> ▪ A three-year IT plan was developed in draft form. The IT plan was fully integrated into the IRB business plan ▪ A plan for the modernization of IT architecture and business practices was developed. The full implementation will occur over

several years

- An Architecture Review Board was created to support IT modernization. Through alignment of IT practices and reviews of the architecture, the work of the Board resulted in increased efficiency of the IRB's IT capabilities

People Management

Revise a Code of Conduct for decision-makers and public service employees of the IRB

- The Code of Conduct for IRB decision-makers has been updated. The new Code was implemented in early 2008-2009
- The Code of Conduct for IRB public service employees has not been implemented as the IRB is waiting for TBS' Code of Conduct; IRB public service employees were made aware of the conduct required under the Values and Ethics Code for the Public Service by attending mandatory awareness sessions

Ensure ongoing implementation of Classification Reform

- The IRB implemented the appropriate tools and is compliant with legislative requirements

Develop policies on GIC terms and conditions of employment

- This has been postponed to 2008-2009 due to concurrent strategic priorities

Review and update accountability profiles for GICs

- This has been postponed to 2008-2009 pending the results of the Roles and Responsibility Review

Modernization of GIC resource planning to ensure that the IRB has the necessary complement of decision-makers

- Planning for human and financial resources related to GIC appointments has been integrated to IRB activity planning cycles. In order to ensure that candidates are readily available for appointments, training was planned and conducted and additional resources were allocated to GIC Secretariat Services to support the selection process. The shortage of decision-makers is due to insufficient GIC appointments

Continue HR modernization implementation including HR Planning and Informal Conflict Resolution to ensure compliance with legislative requirements, monitoring practices, exploring of opportunities under the *Public Service Employment Act* and development of any necessary additional policies/tools

- Meetings were held with all Branch Heads in early 2008 to discuss their integrated HR and business plans and to seek additional information and understanding of their needs
- In-house informal conflict resolution (ICR) workshops were offered to both employees and managers
- IRB concluded an agreement with the Office of Conflict Resolution at CIC to obtain, upon request, informal conflict resolution services to IRB employees to resolve workplace conflicts
- Second review of HR policies and procedures to ensure they meet the needs of the Board and legislative requirements
- The Staffing Management Accountability Framework was revised and will be finalized in 2008-2009
- Staffing activity reports are provided to the Public Service Commission on a regular basis
- Public Service Staffing Tribunal complaints were monitored closely in order to identify issues that may need to be addressed
- Monitoring of employee and manager participation in all required training activities has resulted in increased compliance with TBS Policy on Learning, Training and Development and the Directive on the Administration of Required Training

Financial Management

Begin the implementation of the CFO model

- Completed. Further to discussions with TBS, it was confirmed that the CFO position is the Director General, Corporate Planning and Services Branch (CPSB)

Implement formal financial monitoring function

- Monitoring activities (regional visits, sampling of salary transactions and quarterly reports of findings) were implemented and provide management with a greater assurance of compliance

Participate in TBS Renewal of Policies and Directives

- No new TBS policies/directives implemented during 2007-2008 under the responsibility of CPSB
- IRB has the appropriate mechanisms for the timely update of its directives and procedures once TBS policies are published

Security

Enhance the comprehensive security program and ensure a robust communications strategy

- Three new Policy Frameworks (IT Security Incident Handling, Log Management and Wireless) were established and implemented
- E-mail and network acceptable usage policies were updated
- A Disaster Recovery (DR) plan was introduced and a DR site was built in Montréal
- A Pandemic Plan was developed
- Security training sessions were conducted, enhancing the level of security awareness of all employees

Procurement and Asset Management

Implement a comprehensive procurement and asset management program

- The IRB's procurement program has been significantly improved and now reflects a consistent IRB-wide approach to file management, reporting, and application of TB and PWGSC policies and procedures. In terms of Asset Management, the IRB has begun the implementation of a software that will track assets and capture contract, warranty, and depreciation information
- A draft IRB Asset Management policy was completed. This policy will align IRB with TB Materiel Management and Disposal policies, and allow the proper recording of disposed assets
- Following an audit of regional offices, training and corrective measures were undertaken to further ensure that the IRB is in compliance with TBS policies and directives
- Due to the magnitude of the project and the numerous stakeholders involved, the modernization of the contracting regime could not be fully completed. Postponed to 2008-2009

Information Management

Continue the implementation of the relevant elements of the Information Management action plan

- One major element of the Information Management action plan was accomplished. IRB's retention and disposition schedule has been approved and implemented. Completion of other elements postponed to 2008-2009 due to competing priorities

Information Systems

Support all systems and users (external and internal) effectively and in accordance with service standards

- National Call Centre (NCC) support mechanisms were developed to enhance services and accessibility to external and internal users via telephone and electronic requests
- Service standards were met. Clients were provided with technical services, application upgrades and advice as required

Strategic Communications and Partnerships

Continue to strengthen outreach efforts and improve stakeholder and Parliamentary relations

- Through participation in outreach events and conferences, the IRB continued to develop its relationship with NGOs, stakeholders and other groups
- The Terms of Reference for the Consultative Committee on Practices and Procedures (CCPP), representing the IRB's key stakeholders, were revised to focus on consultation of IRB policies
- Through three CCPP meetings IRB executives and stakeholders were brought together for exchanges on key policy and procedural issues, which resulted in improved understanding and cooperation

Introduce revamped external Web site

- Work continued on the IRB internet site in preparation for its launch later in 2008. The site will allow the IRB to provide the Canadian public and our clients with accurate and relevant information in a more timely manner

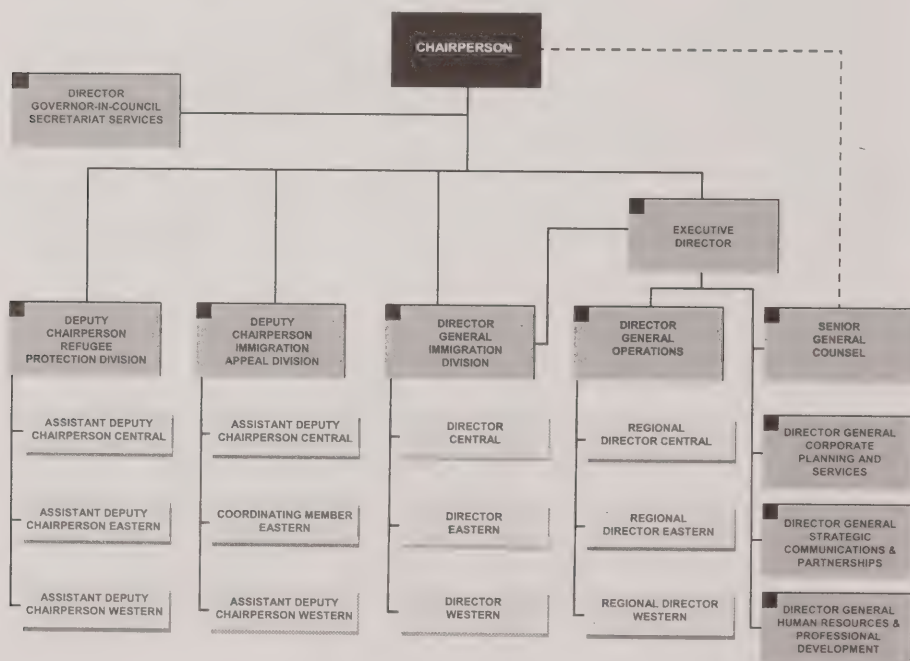
ORGANIZATIONAL INFORMATION

Roles and Responsibilities Review

As planned in the *2007-2008 IRB Report on Plans and Priorities*, the Board initiated a review of its senior management roles and responsibilities during the last quarter of the reporting period. The purpose of the review was to identify any overlaps, gaps or unclear accountabilities between and among GIC positions and or public service management positions. As well, it examined how the IRB's organizational structure can be optimized to fulfill its mandate in the most effective and efficient manner within the current statutory framework. The recommendations were delivered and will be acted upon in the next planning and reporting period.

Organizational Chart

Figure 4.1: IRB Organizational Chart



Chairperson

The Chairperson is the IRB's Chief Executive Officer, senior decision-maker and spokesperson. Providing overall leadership and direction to the Board's three decision-making divisions, the Chairperson is responsible for creating and promoting a vision of the IRB that unifies all IRB personnel around the common purpose of making timely and just decisions on immigration and refugee matters.

In addition to the broad responsibility of the management of Governor-in-Council appointees, the Chairperson has a range of statutory powers at his disposal to provide assistance to decision-makers in order to enhance the quality, consistency and efficiency of decision-making. The Chairperson is accountable to Parliament and reports to it through the Minister of Citizenship and Immigration.

Executive Director

The position of Executive Director has remained vacant pending the review of the roles and responsibilities of senior managers at the IRB. Following the report's recommendations, the Executive Director's work description will be reviewed during the next reporting period in order to clarify its relationship with the Chairperson and the division heads. The IRB plans on staffing the position following this revision.

Senior Management

Two Deputy Chairpersons (appointed by the Governor-in-Council) and one Director General (appointed under the *Public Service Employment Act*) oversee the decision-making in the three divisions. Four Directors General and a Senior General Counsel (all appointed under the *Public Service Employment Act*) are responsible for the corporate management and services functions, operations of the IRB and legal services.

IAD INNOVATION

In response to a growing inventory of immigration appeals, the IRB launched the IAD Innovation initiative in late 2005, to comprehensively re-examine all the processes by which IAD appeals are resolved. Following extensive internal and external consultations, the Chairperson released the IAD Innovation Plan in March 2006. The IAD Innovation Plan sought to transform the IAD into a more proactive and flexible tribunal that maximizes the opportunities for parties to resolve appeals within the shortest possible time.

The basic direction is to create a more proactive tribunal by introducing

- more information earlier from the parties
- more effective case management and triage (screening and streaming of cases)
- early informal resolution
- a more proactive hearing - more focused and efficient

During the 2007-2008 reporting period, the IAD has continued to make changes in conformity with the principles and ideas generated through the IAD Innovation initiative. Public service employees at the Board assumed responsibility for the alternative dispute resolution (ADR) program, to free up more decision-makers for hearings. The adjudicative support for the IAD included a comprehensive triage process to effectively screen and stream all appeals. The IAD began to develop enhanced hearing readiness procedures to reduce postponements and adjournments and to facilitate more proactive hearings.

Two pilot projects were completed and continued

- The CBSA agreeing to appear through written submissions (rather than in person) in residency obligation appeal hearings (Eastern and Central Regions)
- ID-IAD streamlining project – to facilitate the person concerned waiving the right to an oral admissibility hearing and entering into a joint recommendation for a stay of their removal order by the IAD (Central Region)

We continued to develop adjudication strategies to deal with caseload and legal issues in a strategic and consistent manner. The focus was on proactive hearings, where the decision-maker is more involved in managing the hearing to ensure that it is focused on the key issues. Implementation included the development of training materials, several professional development sessions for decision-makers and discussion on best practices.

INTEGRATION OF ADJUDICATIVE SUPPORT

To respond more effectively to changes in its volume of work, the IRB has taken two important measures that have had the effect of transforming the way we carry out our mandate. The first has been to thoroughly review how the work is done. With respect to refugee claims, the Chairperson's Action Plan produced significant results through a review of business processes. A similar exercise took place in the IAD, with the Innovation initiative. The second measure that the Board has taken has been to promote functional integration of the three divisions, subject to legal and practical constraints. This has entailed training some decision-makers to hear cases in more than one division.

A major component of functional integration has been to expand the level of adjudicative support to the decision-making process across all three divisions. The integration of adjudicative support is aimed at improving quality and consistency through effective pre-hearing preparation and resolution of cases, as well as enhancing efficiency by enabling decision-makers to focus on their adjudicative functions with the assurance that they are receiving the best available information to make their decisions. Finally, an integrated approach to tribunal support is consistent with the core values of flexibility and responsiveness to business needs that are key components of public service modernization.

On April 1, 2007, a restructuring of public service adjudicative support ensured that the three divisions were supported effectively. The existing community of Refugee Protection Officers (RPOs), Operations Service Managers (OSMs), Quality Project Officers (QPOs) and Regional Program Analysts (RPAs) were amalgamated to include tribunal officers and the mandates for OSMs, QPOs and RPAs were expanded to serve all three divisions. The tribunal officers received training in areas of immigration and refugee law. In addition to accessing employment at a higher classification level, RPOs saw career advancement possibilities expand with new competencies in hand. The Board is benefiting from new efficiencies and flexibility when assigning adjudicative support resources to various functions. The new structure places special emphasis on quality control and enhanced management to assure that the highest quality support is provided to the divisions, enhancing their productivity and the quality of their work.

Impact

The Board's accomplishment of its mandate to make well-reasoned decisions on immigration and refugee matters quickly, simply and fairly is facilitated by the availability of high-calibre adjudicative support. The integration of adjudicative support is contributing to the Board's capacity to resolve as many matters as possible without a hearing, to assure that all matters going to hearing are fully hearing-ready, and to assure that all decisions produced are of the highest quality.

Tribunal officers have developed expertise in the IAD that has helped them to be more creative in their approach to resolve more appeals. By the end of 2007-2008 all cases streamed into the Alternative Dispute Resolution (ADR) mechanism were conducted by trained tribunal officers. The national resolution rate at ADR for the last year is 48%.

In March 2008, only 52% of appeals in the IAD were resolved by a hearing. The remainder of appeals were resolved through ADR or in chambers following receipt of submissions from the parties in response to Early Resolution letters or Early Informal Resolution letters or as the result of the case being declared abandoned or the appellant withdrawing his or her appeal.

INFORMATION AND CONTACTS

Legislation Administered

Immigration and Refugee Protection Act
(S.C. 2001, c. 27, as amended)

Immigration and Refugee Protection Regulations
(SOR/2002-227, as amended)

Refugee Protection Division Rules
(SOR/2002-228)

Immigration Division Rules
(SOR/2002-229)

Immigration Appeal Division Rules
(SOR/2002-230)

Oath or Solemn Affirmation of Office Rules
(Immigration and Refugee Board of Canada)
(SOR/2002-231)

IRB Processes

Visit these links to find out how the IRB processes its cases:

- **Process for Making a Claim for Refugee Protection**
http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/rpd/rpdp_e.htm
- **Admissibility Hearing Process**
http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/id/ahp_e.htm
- **Detention Review Process**
http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/id/drpf_e.htm
- **Sponsorship Appeal Process**
http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/iad/sap_e.htm
- **Removal Order Appeal Process**
http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/iad/roap_e.htm
- **Residency Obligation Appeal Process**
http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/iad/resoap_e.htm

Related Information

UNHCR Web site: <http://www.unhcr.org/home.html>

Contact Us

For more information, visit the IRB Web site at <http://www.irb-cisr.gc.ca/> or contact the IRB Communications Directorate at 613-947-0803 or one of the IRB offices listed below.

National Headquarters

Immigration and Refugee Board of Canada
Minto Place, Canada Building
344 Slater Street, 12th Floor
Ottawa, Ontario K1A 0K1
Tel: 613-995-6486 Fax: 613-943-1550

Regional Offices

Eastern Region

200 René Lévesque Boulevard West
Guy Favreau Complex
East Tower, Room 102
Montréal, Quebec H2Z 1X4
Tel: 514-283-7733 Fax: 514-283-0164

Central Region

74 Victoria Street, Suite 400
Toronto, Ontario M5C 3C7
Tel: 416-954-1000 Fax: 416-954-1165

Western Region

Library Square, Suite 1600
300 West Georgia Street
Vancouver, British Columbia V6B 6C9
Tel: 604-666-5946 Fax: 604-666-3043

Renseignements connexes

Site Web du HCR : <http://www.unhcr.org/home.html>

Pour communiquer avec nous

Pour obtenir plus de renseignements, visitez le site Web de la CISR au <http://www.cisr-irb.gc.ca> ou communiquez avec la Direction des communications au 613-947-0803 ou avec l'un des bureaux de la CISR ci-après.

Siège de la CISR

Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada
Place Mintio, Édifice Canada
344, rue Slater, 12^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0K1
Tél. : 613-995-6486 Télécopieur : 613-943-1550

Bureaux régionaux

Bureau régional de l'Est
200, boul. René-Lévesque Ouest
Complexe Guy-Favreau
Tour Est, bureau 102
Montréal (Québec) H2Z 1X4
Tél. : 514-283-7733 Télécopieur : 514-283-0164

Bureau régional du Centre
74, rue Victoria, bureau 400
Toronto (Ontario) M5C 3C7
Tél. : 416-954-1000 Télécopieur : 416-954-1165

Bureau régional de l'Ouest
Library Square, bureau 1600
300, rue Georgia Ouest
Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6C9
Tél. : 604-666-5946 Télécopieur : 604-666-3043

Dispositions législatives et réglementaires appliquées

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés
(L.C. 2001, chap. 27, version modifiée)

Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés
(DORS/2002-227, version modifiée)

Règles de la Section de la protection des réfugiés
(DORS/2002-228)

Règles de la Section de l'immigration
(DORS/2002-229)

Règles de la Section d'appel de l'immigration
(DORS/2002-230)

Règles sur le serment professionnel ou la déclaration
(Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada)
(DORS/2002-231)

Processus de la CISR

Consultez ces liens pour connaître les processus de traitement des cas de la CISR :

- **Processus d'octroi de l'asile**
http://www.cisr-irb.gc.ca/fr/references/procedures/processus/spr/dpdp_f.htm
- **Processus d'enquête**
http://www.cisr-irb.gc.ca/fr/references/procedures/processus/si/ahp_f.htm
- **Processus de contrôle des motifs de détention**
http://www.cisr-irb.gc.ca/fr/references/procedures/processus/si/drp_f.htm
- **Processus d'appel en matière de parrainage**
http://www.cisr-irb.gc.ca/fr/references/procedures/processus/sai/sap_f.htm
- **Processus d'appel d'une mesure de renvoi**
http://www.cisr-irb.gc.ca/fr/references/procedures/processus/sai/roap_f.htm
- **Processus d'appel sur l'obligation de résidence**
http://www.cisr-irb.gc.ca/fr/references/procedures/processus/sai/resoap_f.htm

La réalisation du mandat de la Commission, qui est de rendre avec rapidité, simplicité et équité des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, est facilitée par l'existence d'un soutien aux audiences de tout premier ordre. L'intégration du soutien aux audiences contribue à la capacité de la Commission de régler autant de cas que possible sans tenir d'audience, de veiller à ce que tous les cas qui donnent lieu à des audiences soient entièrement préparés et que toutes les décisions rendues soient de la plus haute qualité possible.

Les agents du tribunal ont développé une certaine expertise à la SAI, ce qui les a aidés à faire preuve de plus de créativité dans leur approche visant à régler d'avantage d'appels. À la fin de l'exercice 2007-2008, toutes les séances du mode alternatif de règlement des litiges (MARL) ont été présidées par des agents du tribunal formés à cet égard. Le taux national de règlement par le MARL pour la dernière année s'élève à quarante-huit pour cent.

En mars 2008, seulement cinquante-deux pour cent des appels de la SAI ont été réglés au moyen d'une audience. Le reste des appels a été réglé par le MARL ou en cabinet après la réception des observations des parties en réponse aux lettres de règlement rapide ou de règlement rapide informel ou encore parce que la CISR a prononcé le désistement du cas ou que l'appelant a retiré son appel.

INTÉGRATION DES SERVICES DE SOUTIEN AUX AUDIENCES

Pour mieux s'adapter à l'évolution de sa charge de travail, la CISR a pris deux mesures importantes qui ont eu pour effet de transformer sa façon de remplir son mandat. Premièrement, elle a examiné minutieusement la façon dont le travail se fait. En ce qui concerne les demandes d'asile, le Plan d'action du président a donné des résultats importants grâce à un examen des processus opérationnels. Un exercice semblable est en cours à la SAI, avec l'initiative intitulée Innovation à la SAI. Deuxièmement, la Commission encourage l'intégration fonctionnelle des trois sections, en tenant compte de contraintes juridiques et pratiques. Cette mesure suppose la formation d'un certain nombre de décideurs pour instruire des cas dans plus d'une section.

L'élargissement des services de soutien aux audiences au processus décisionnel des trois sections représente un élément important de l'intégration fonctionnelle. L'intégration de ces services vise à améliorer la qualité et la cohérence grâce à une préparation efficace avant les audiences et à un règlement tout aussi efficace des cas, ainsi qu'à gagner en efficacité en permettant aux décideurs de se concentrer sur leurs fonctions décisionnelles tout en étant assurés de recevoir la meilleure information possible pour rendre leurs décisions. Enfin, une approche intégrée du soutien au tribunal est conforme aux valeurs essentielles de souplesse et de sensibilité à l'égard des besoins opérationnels, composantes clés de la modernisation de la fonction publique.

Le 1^{er} avril 2007, une restructuration du soutien aux audiences de la fonction publique a fait en sorte que les trois sections ont bénéficié d'un soutien efficace. Le groupe actuel des agents de protection des réfugiés (APR), des gestionnaires des services opérationnels (GSO), des agents du Projet d'assurance de la qualité (APAQ) et des analystes régionaux de programme (ARP) a été amalgamé afin d'inclure les agents du tribunal, et les mandats des GSO, des APAQ et des ARP ont été élargis pour servir les trois sections. Les agents du tribunal ont suivi une formation en droit de l'immigration et des réfugiés. En plus d'accéder à des emplois d'un niveau de classification supérieur, les APR ont vu aussi plus de possibilités d'avancement de carrière grâce aux nouvelles compétences acquises. La Commission récolte les fruits de ces gains d'efficacité, qui maximisent la souplesse lorsqu'elle affecte des ressources de soutien aux audiences aux diverses fonctions. La nouvelle structure met tout particulièrement l'accent sur le contrôle de la qualité et l'amélioration de la gestion, garantissant un soutien maximal aux sections ainsi qu'une amélioration de leur productivité et de la qualité de leur travail.

Devant le nombre croissant d'appels à trancher en matière d'immigration, la CISR a lancé l'initiative Innovation à la SAI à la fin de 2005 pour réexaminer en profondeur tous les processus de règlement des appels à la SAI. Après de vastes consultations internes et externes, le président a publié le Plan d'innovation à la SAI en mars 2006. Le Plan d'innovation à la SAI avait pour objet de transformer la SAI en une section plus proactive et plus souple, qui accroît les possibilités, pour les parties, de régler les appels dans les plus brefs délais possibles.

- obtention de renseignements supplémentaires des parties plus tôt dans le processus
- gestion des cas et triage plus efficaces (examen initial et catégorisation des cas)
- règlement rapide informel
- audience plus proactive – plus ciblée et plus efficace

Pendant la période de référence 2007-2008, la SAI a continué d'apporter des changements suivant les principes et les idées suscitées par l'initiative Innovation à la SAI. Les fonctionnaires de la Commission ont assumé la responsabilité du mode alternatif de règlement des litiges (MARL), afin de libérer davantage de décideurs pour les audiences. Le soutien aux audiences de la SAI comprenait un processus de catégorisation complet pour examiner et catégoriser tous les appels efficacement. La SAI a commencé à améliorer ses procédures relatives à l'état de préparation des audiences pour réduire les remises et les ajournements, et faciliter des audiences plus proactives.

- L'ASFC accepte de participer aux audiences relatives aux appels sur l'obligation de résidence en présentant des observations écrites (plutôt qu'en personne) (bureaux régionaux de l'Est et du Centre)

Nous avons continué à élaborer des stratégies décisionnelles pour nous occuper de la charge de travail et des questions juridiques de façon stratégique et cohérente. L'accent a été mis sur les audiences proactives, où le décideur intervient d'avantage dans la gestion de l'audience pour veiller à ce qu'elle cible les questions clés. Pour mettre ces stratégies en œuvre, du matériel de formation a été élaboré et plusieurs séances de perfectionnement professionnel pour les décideurs ainsi qu'une discussion sur les pratiques exemplaires ont notamment eu lieu.

Président

Le président est le premier dirigeant de la CISR, son décideur en chef et son porte-parole. Il insufflé un leadership et une orientation d'ensemble aux trois sections décisionnelles de la CISR, et il lui revient d'établir et de promouvoir une vision de la Commission qui rassemble tout le personnel autour d'un objectif commun, celui de régler, de manière opportune et équitable, les cas d'immigration et de statut de réfugié.

Outre les vastes responsabilités qui lui incombent relativement à la gestion des personnes nommées par décret, le président dispose d'un éventail de pouvoirs qui lui sont conférés par la loi, afin d'aider les décideurs à accroître la qualité, la cohérence et l'efficacité du processus décisionnel. Le président rend des comptes au Parlement par l'intermédiaire de la ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration.

Secrétaire général

Le poste de secrétaire général est demeuré vacant dans l'attente de l'examen des rôles et des responsabilités des membres de la haute direction de la CISR. Pour faire suite aux recommandations du rapport, la description de travail du poste de secrétaire général sera examinée au cours de la prochaine période de référence pour clarifier sa relation avec le président et les chefs de section. La CISR prévoit doter le poste après cet examen.

Haute direction

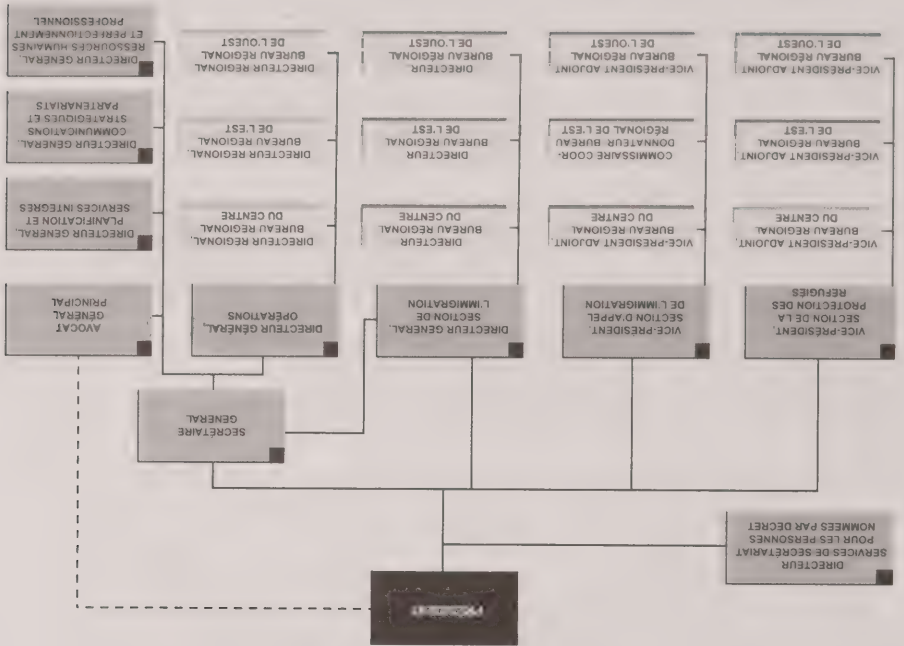
Deux vice-présidents (nommés par le gouverneur en conseil) et un directeur général (nommé en vertu de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*) supervisent le processus décisionnel des trois sections. Quatre directeurs généraux et un avocat général principal (tous nommés en vertu de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*) assument la responsabilité de la gestion et des services généraux ainsi que des opérations et des services juridiques de la CISR.

Examen des rôles et des responsabilités

Tel qu'il était prévu dans le *Rapport sur les plans et les priorités* de la CISR de 2007-2008, la Commission a commencé un examen des rôles et des responsabilités de la haute direction au cours du dernier trimestre de la période de référence. Cet examen visait à déceler tout chevauchement, toute lacune ou toute imprécision quant aux responsabilités des titulaires des postes de PND ou des postes de direction de la fonction publique. De plus, il portait sur la façon dont la structure organisationnelle de la CISR peut être maximisée pour que cette dernière remplisse son mandat de la façon la plus efficace et efficiente possible dans le cadre législatif actuel. Les recommandations ont été présentées, et la CISR y donnera suite au cours de la prochaine période de planification et de référence.

Organigramme

Figure 4.1 : Organigramme de la CISR



Gestion de l'approvisionnement et des biens

- Mettre en œuvre un programme exhaustif de gestion de l'approvisionnement et des biens
- Le programme d'approvisionnement de la CISR s'est beaucoup amélioré et reflète maintenant une approche uniforme à l'échelle de la CISR à l'égard de la gestion des dossiers, des rapports et de l'application des politiques et des procédures du CT et de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC); en ce qui a trait à la gestion des biens, la CISR a commencé la mise en œuvre d'un logiciel qui assurera le suivi des biens et qui saisira les données relatives aux contrats, aux garanties et à la dépréciation
 - Une ébauche de politique sur la gestion des biens de la CISR a été rédigée; cette politique permettra à la CISR d'harmoniser ses pratiques avec les politiques du CT en matière de gestion et d'élimination du matériel, et permettra la consignation appropriée des biens éliminés
 - À la suite d'une vérification des bureaux régionaux, une formation a été donnée et des mesures correctives ont été prises pour veiller à ce que la CISR respecte davantage les politiques et les directives du SCT
 - Du fait de l'ampleur du projet et des nombreuses parties concernées, il n'a pas été possible de terminer entièrement la modernisation du régime de passation des marchés; la fin du projet est remise à 2008-2009

Gestion de l'information

- Poursuivre la mise en œuvre des éléments pertinents du plan d'action de gestion de l'information
- Un élément majeur du Plan d'action de gestion de l'information a été accompli: un calendrier de conservation et d'élimination pour la CISR a été approuvé et mis en œuvre; la réalisation des autres éléments a été remise à 2008-2009 en raison de priorités concurrentes

Systèmes informatisés

- Soutenir avec efficacité tous les systèmes et les utilisateurs (externes et internes), conformément aux normes de service
- Des mécanismes de soutien du Centre d'appel national ont été créés pour améliorer les services et l'accès à l'information aux utilisateurs internes et externes qui soumettent leurs demandes par téléphone ou par voie électronique
 - Les normes de service ont été atteintes: les clients reçoivent des services techniques, des mises à niveau d'applications et des conseils selon les besoins

Communications stratégiques et partenariats

- Accroître les efforts de diffusion externe et améliorer les relations avec les intervenants et les parlementaires
- En participant à des activités de diffusion externe et à des conférences, la CISR a continué à affermir ses relations avec les organisations non gouvernementales (ONG), les intervenants et d'autres groupes
 - Le mandat du Comité consultatif sur les pratiques et les procédures (CCP), qui représente les intervenants clés de la CISR, a été révisé pour porter principalement sur la consultation des politiques de la CISR
 - Lors de trois réunions du CCP, les intervenants et les membres de la haute direction de la CISR ont eu l'occasion de se rencontrer pour échanger leurs points de vue sur les questions clés relativement aux politiques et aux procédures, ce qui a amélioré la compréhension et la coopération
 - Le travail sur le site Internet de la CISR s'est poursuivi en prévision de son lancement plus tard en 2008; le site permettra à la CISR de donner au public et à ses clients des renseignements exacts et pertinents plus rapidement

Réorganiser le site Web

<p>été prévue et donnée, et des ressources supplémentaires ont été affectées aux Services de secrétariat pour les PND afin de faciliter le processus de sélection; la pénurie de décideurs est due au nombre insuffisant de nominations de PND</p> <ul style="list-style-type: none"> Des réunions ont eu lieu avec tous les directeurs généraux au début de 2008 pour discuter de leurs plans intégrés des RH et des activités et pour leur demander des renseignements supplémentaires et comprendre leurs besoins Des ateliers internes de résolution informelle des conflits (RIC) ont été offerts aux employés et aux gestionnaires La CISR a conclu une entente avec le Bureau de résolution des conflits de CIC pour obtenir, sur demande, des services de résolution informelle de conflits aux employés de la CISR pour régler les conflits en milieu de travail Un deuxième examen des politiques et des procédures en matière de RH a eu lieu pour veiller à ce qu'elles répondent aux besoins de la Commission et soient conformes aux exigences législatives Le Cadre de responsabilisation de gestion de la dotation a été révisé et sera achevé en 2008-2009 Des rapports d'activités de dotation sont fournis régulièrement à la Commission de la fonction publique Les plaintes déposées au Tribunal de la dotation de la fonction publique ont été surveillées attentivement pour cerner les questions dont il faudrait s'occuper La surveillance de la participation des employés et des gestionnaires à toutes les activités de formation obligatoires s'est traduite par une plus grande conformité à la Politique en matière d'apprentissage, de formation et de perfectionnement et la Directive sur l'administration de la formation indispensable du SCT 	<p>Poursuivre la mise en œuvre de la planification des RH, y compris la modératisation des RH et la résolution informelle des conflits, pour assurer le respect des exigences législatives; surveiller les pratiques; étudier les possibilités en vertu de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique et créer tout autre outil ou politique requis</p> <p>Amorcer la mise en application du modèle du dirigeant principal des finances (DPF)</p> <p>Mettre en place une fonction officielle de surveillance financière</p> <p>Participer au renouvellement des politiques et des directives du SCT</p> <p>Améliorer le programme global de sécurité et élaborer une stratégie de communication solide</p> <p>Sécurité</p>
<ul style="list-style-type: none"> Termine; à la suite de discussions avec le SCT, il a été confirmé que les fonctions de DPF reviennent au directeur général de la Planification et des Services intégrés (DGPSI) Des activités de surveillance (visites régionales, échantillonnage des transactions salariales et rapports trimestriels de constatation) ont été mises en œuvre pour donner à la direction une plus grande assurance de la conformité Aucune nouvelle politique ou directive du SCT sous la responsabilité de la DGPSI n'a été mise en œuvre au cours de l'exercice 2007-2008 La CISR a les mécanismes appropriés pour la mise à jour opportune de ses directives et de ses procédures lorsque les politiques du SCT seront publiées 	<p>Trois nouveaux cadres stratégiques (Politique et procédures de traitement des incidents de sécurité de TI, Politique de gestion des journaux et Politique sur les appareils sans fil) ont été établis et mis en œuvre</p> <p>La Politique sur la messagerie électronique et la Politique relative à l'utilisation acceptable du réseau ont été mises à jour</p> <p>Un plan de reprise après sinistre a été mis en œuvre et un site de reprise après sinistre a été bâti à Montréal</p> <p>Un plan de lutte contre les pandémies a été élaboré</p> <p>Des séances de formation en matière de sécurité ont été données, lesquelles ont permis de sensibiliser davantage tous les employés aux questions de sécurité</p>

- Un plan d'action relatif au cadre de contrôle fondamental a été approuvé par le CGP
- Tous les résultats attendus ont été atteints, dont l'approbation de l'allocation budgétaire de 2008-2009 avant le début de l'exercice
- Le processus de planification et de budgétisation de la CISR est conforme au Cycle de gestion des dépenses
- Des ajustements mineurs ont été apportés au modèle de budgétisation par activités pour refléter l'innovation à la SAI et la stratégie de soutien au processus décisionnel; des changements au SCGI ont été reportés jusqu'à la mise en place d'autres versions du SCGI
- Le travail lié à la planification intégrée des ressources humaines et des activités à la CISR s'est poursuivi tout au long de 2007-2008 par la création d'un cadre, d'un modèle et d'outils de soutien pour faciliter l'élaboration d'un plan intégré des RH et des activités dans l'ensemble de l'organisation
- Le Plan des RH intégré, qui expose ses quatre principales priorités en matière de RH au cours des trois prochaines années, a été élaboré :
- mettre en œuvre des stratégies, des politiques et des outils de recrutement et de dotation plus efficaces et efficaces, dont des plans stratégiques de relève pour les employés actuels et nouveaux de la CISR
- mettre l'accent sur les possibilités d'apprentissage et de perfectionnement ainsi que l'épanouissement professionnel pour tout le personnel, ce qui est essentiel pour attirer et maintenir en poste des employés qualifiés et engagés
- créer un milieu de travail habilitant, équitable et sécuritaire pour susciter un niveau d'engagement élevé de la part des employés
- Une ébauche de plan triennal de la TI a été rédigée; le plan de la TI a été pleinement intégré au plan des activités de la CISR
- Un plan a été élaboré pour la modernisation de l'architecture de la TI et des pratiques fonctionnelles; la mise en œuvre intégrale s'échelonnera sur plusieurs années
- Un Comité d'examen de l'architecture a été créé pour favoriser la modernisation de la TI; grâce à une harmonisation des pratiques de TI et à des révisions de l'architecture, le comité a pu accroître l'efficacité des capacités en TI de la CISR
- Le Code de déontologie des décideurs de la CISR a été mis à jour; le nouveau Code a été mis en œuvre au début de 2008-2009
- Le Code de déontologie des fonctionnaires de la CISR n'a pas été mis en œuvre, car la CISR attend le Code de déontologie des fonctionnaires du SCT; les fonctionnaires de la CISR ont été informés de la conduite requise selon le Code de valeurs et d'éthique de la fonction publique lors de séances de sensibilisation obligatoires
- La CISR a mis en œuvre les outils appropriés et respecte les exigences législatives
- Ce point a été remis à 2008-2009 en raison de priorités stratégiques concurrentes
- Ce point a été remis à 2008-2009 dans l'attente des résultats de l'examen des rôles et des responsabilités
- La planification des ressources humaines et financières liée aux nominations de PND a été intégrée aux cycles de planification des activités de la CISR; pour veiller à ce que les candidats soient prêts à être nommés en temps opportun, une formation a

Exécuter une planification financière et une budgétisation efficaces en utilisant la budgétisation par activités, la révision des services votés et d'autres outils pour soutenir le processus de ressourcement au sein de la CISR

Assurer la mise en œuvre continue de la planification intégrée des RH et des activités, y compris la création d'autres outils de planification

Améliorer le Cadre de planification de la TI de la CISR en fonction des plans d'activités de cette dernière

Gestion des ressources humaines

Réviser le Code de déontologie des décideurs et des fonctionnaires de la CISR

Assurer la poursuite de la mise en œuvre de la réforme de la classification

Elaborer des politiques sur les conditions d'emploi des PND Examiner et mettre à jour les profils de responsabilité relative aux

Modéliser la planification relative aux PND pour veiller à ce que la CISR dispose de l'effectif nécessaire de décideurs

<p>PRIORITÉ STRATÉGIQUE 3</p> <p>Continuer d'améliorer les stratégies décisionnelles et de gestion des cas, y compris la mise en œuvre de la phase 1 du Système de gestion des cas intégré (SGCI).</p>	<p>Plans</p>	<p>Création par les Services juridiques d'une base de données nationale des motifs de décision</p>	<p>Modifier les règles de procédure de la CISR</p>	<p>Terminer le transfert des ressources, des outils, des procédures et de l'infrastructure du SGCI à la Direction des systèmes informatisés pour assurer la maintenance requise des applications du SGCI</p>	<p>Faciliter la gestion efficace du changement en vue de la transition au SGCI par une formation exhaustive, des communications et des plans de gestion du changement</p>	<p>Assurer, de façon continue, la maintenance du SGCI et le soutien à l'application à l'étape de la production</p>	<p>PRIORITÉ STRATÉGIQUE 4</p> <p>Mettre en œuvre un plan de gestion horizontal et pleinement intégré qui reflète la réalité actuelle de la CISR.</p>	<p>Plans</p>	<p>Résultats</p>	<p>Planification et responsabilisation</p> <p>Poursuivre la mise en œuvre de la Politique sur la structure de gestion des ressources et des résultats (SGRR)</p> <p>Mettre à jour le Plan de gestion des risques afin qu'il tienne compte des nouvelles priorités stratégiques, du programme de gestion du gouvernement et de la mise en œuvre du Système de gestion des risques juridiques</p> <p>Continuer de se conformer aux nouvelles politiques de vérification interne</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Une ébauche de politique relative à la charte de vérification interne a été rédigée, et une charte du Comité de vérification a été élaborée; la deuxième année du nouvel ensemble de politiques de vérification n'a pas été entièrement terminée; le recrutement d'un membre externe est en cours; la liste des candidats potentiels a été fournie au SCT au cours de la période de référence suivante ■ Mise en œuvre d'exercices trimestriels pour gérer les risques stratégiques, opérationnels et juridiques selon l'approche de gestion du risque à l'échelle du gouvernement ■ Des mesures de gestion des risques juridiques ont été approuvées et intégrées au processus de planification stratégique <p>Planification et responsabilisation</p> <p>Poursuivre la mise en œuvre de la Politique sur la structure de gestion des ressources et des résultats (SGRR)</p> <p>Mettre à jour le Plan de gestion des risques afin qu'il tienne compte des nouvelles priorités stratégiques, du programme de gestion du gouvernement et de la mise en œuvre du Système de gestion des risques juridiques</p> <p>Continuer de se conformer aux nouvelles politiques de vérification interne</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Une ébauche de politique relative à la charte de vérification interne a été rédigée, et une charte du Comité de vérification a été élaborée; la deuxième année du nouvel ensemble de politiques de vérification n'a pas été entièrement terminée; le recrutement d'un membre externe est en cours; la liste des candidats potentiels a été fournie au SCT au cours de la période de référence suivante
---	---------------------	--	--	--	---	--	---	---------------------	-------------------------	---

le secteur des réfugiés et de l'immigration, dans le monde entier

- La participation aux conférences internationales vise à assurer des messages stratégiques sur la CJSR et continuer à affermir les relations de partenariats internationaux; la CJSR a ainsi eu l'occasion de présenter son expertise et de tirer parti de l'expérience d'autres institutions dans des domaines d'actualité
- Dans le milieu du droit administratif au Canada, la CJSR a également participé à certaines conférences, qui lui ont permis de consolider sa réputation par des discussions sur les pratiques exemplaires et l'échange d'information avec des organismes semblables

PRIORITÉ STRATÉGIQUE 2

Continuer d'édifier une organisation qui renforce sa capacité opérationnelle et de leadership, ainsi que sa diversité et sa souplesse.

Plans

Continuer d'améliorer les initiatives d'équité en matière d'emploi (EE) de 2006-2007 au moyen d'une stratégie biennale de la CJSR en EE, appuyée par de solides activités de communication

- La première initiative de la stratégie d'EE a été mise en œuvre en mars 2008, en l'occurrence, par le lancement de l'étape 1 du Programme de mentorat à l'intention des membres des groupes désignés (Autochtones, personnes handicapées et membres des minorités visibles)
- À la suite de l'étape 1, 16 employés ont été sélectionnés comme mentors et 11 gestionnaires se sont engagés à agir comme mentors
- La CJSR continue à contribuer à la mise en œuvre d'un programme solide d'EE, notamment en participant à un processus collectif pour établir un bassin de candidats qualifiés EX-01 membres de minorités visibles entièrement évalués et augmenter le nombre de membres des minorités visibles dans le groupe de la direction

Continuer d'examiner le Programme des langues officielles (LO), y compris la politique, la formation et l'infrastructure

- Pour mieux répondre aux besoins de sa clientèle, la CJSR avait pris les mesures suivantes en 2007-2008 :
 - un nouveau chapitre sur l'administration de la justice, qui sera inclus dans la politique sur les LO, a été élaboré
 - les recommandations approuvées par le Comité de gestion du président (CGP) liées à l'administration de la justice dans les deux langues officielles ont été mises en œuvre
 - la CJSR a élaboré son premier Plan organisationnel des RH intégré; le Plan inclut la formation linguistique au nombre de ses possibilités de perfectionnement professionnel
 - une campagne d'information sur les LO a été lancée en février 2008 pour aider à sensibiliser les décideurs, les fonctionnaires et la haute direction de la CJSR à l'échelle nationale à leurs obligations et à leurs droits en vertu de la LLO

Poursuivre la mise en œuvre de la Stratégie de gestion des ressources humaines en mettant l'accent, notamment, sur l'élaboration d'une stratégie de bien-être et d'un programme de gestion des talents

- La mise en œuvre s'est poursuivie comme prévu; après une analyse des résultats du Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux, plusieurs entrevues ont eu lieu avec des gestionnaires et des représentants syndicaux afin de mettre l'accent sur des questions prioritaires relativement au bien-être des employés et de l'organisation; la mise en œuvre des recommandations liées à la bonne gestion des ressources humaines, l'examen des rôles et des responsabilités et l'élaboration d'un cadre de gestion des talents se poursuivra lors de la prochaine période de référence

ACTIVITÉ DE PROGRAMME GESTION ET SERVICES GÉNÉRAUX

Telle qu'elle a été décrite précédemment dans l'AAP approuvée par le SCT, l'activité de programme Gestion et services généraux a permis de fournir un appui aux trois activités de programme de la CISR grâce à un éventail de services de gestion et de surveillance, soit la gestion des RH, la gestion financière, les services juridiques, les communications, la gestion de l'approvisionnement et des biens, la technologie de l'information, la gestion de l'information ainsi que les services de vérification interne et d'évaluation. Elle a permis de fournir également à la CISR des processus de gestion et des services administratifs efficaces tout en favorisant l'efficacité organisationnelle, et permis de mettre en œuvre des initiatives de gestion et d'amélioration à l'échelle de l'administration fédérale. De plus, l'activité de programme Gestion et services généraux a permis de veiller à l'intégration de tous les services de gestion organisationnels dans le fonctionnement de la CISR.

Comme il a été souligné à la section 1, la pénurie de décideurs s'est traduite par une baisse des dépenses de fonctionnement et des dépenses salariales dans les activités de programme Protection des réfugiés et Enquêtes et contrôles des motifs de détention, ce qui a donné l'occasion d'améliorer davantage les pratiques de gestion dans l'activité de programme Gestion et services généraux. Tel qu'il est indiqué dans le RPP de 2007-2008, la CISR prévoyait réaliser un certain nombre d'initiatives et d'améliorations dans le cadre de cette activité de programme.

Faits saillants sur le rendement

Les principales activités de l'activité de programme Gestion et services généraux cadraient avec les priorités stratégiques établies pour l'organisation. Le tableau qui suit résume les résultats clés atteints en matière de rendement.

Tableau 4.1 : Activité de programme Gestion et services généraux – Plans et résultats attendus

RÉSULTAT STRATÉGIQUE : Rendre, avec efficacité et équité, et au nom de tous les Canadiens, des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi.	
PRIORITÉ STRATÉGIQUE 1	
Consolider l'intégration du travail des sections de la CISR afin d'assurer la qualité, la cohérence et l'équité dans le règlement efficace des cas en période de transition.	
Plans	Résultats
Participer à des activités à l'échelle nationale et internationale (dont des conférences) et coordonner ces activités pour montrer les efforts d'intégration de la CISR et faire en sorte qu'elle soit un chef de file dans le milieu du droit administratif au Canada ainsi que dans	<ul style="list-style-type: none"> En novembre 2007, la CISR a établi une nouvelle <i>Stratégie de coordination des conférences</i> pour améliorer la coordination des conférences à l'échelle nationale; la stratégie a servi à définir les rôles et les responsabilités internes et à fournir des instructions relatives à la participation aux conférences afin d'assurer une coordination interne efficace pour maximiser les résultats de ses efforts de diffusion externe

Autres sujets d'intérêt

SECTION 4



Liste des tableaux électroniques

TABLEAU 3.5 : RÉPONSE AU COMITÉ PARLEMENTAIRE ET VÉRIFICATIONS EXTERNES

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur la réponse de la CISR aux comités parlementaires et aux vérifications externes, veuillez consulter la page à l'adresse suivante : <http://www.ribs-sci.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-fra.asp>.

TABLEAU 3.6 : VÉRIFICATIONS INTERNES ET ÉVALUATIONS

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les vérifications internes et les évaluations de la CISR, veuillez consulter la page à l'adresse suivante : <http://www.ribs-sci.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-fra.asp>.

8. Passif éventuel

Des réclamations ont été faites auprès de la CISR dans le cours normal de ses activités. Des poursuites pour les réclamations totalisant environ 5 620 086 \$ (5 616 000 \$ en 2007) étaient toujours en instance au 31 mars 2008. Certaines obligations éventuelles pourraient devenir des obligations réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque de se produire ou non et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge dans les états financiers. Aucune opération en rapport avec des obligations n'a été nécessaire étant donné qu'aucun événement futur ne risquait de se produire.

9. Opérations entre apparentés

En vertu du principe de propriété commune, la CISR est apparentée à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. La CISR conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités et selon des modalités commerciales normales. De plus, au cours de l'exercice, la CISR reçoit gratuitement des services d'autres ministères, comme il est indiqué à la partie a).

a) Services fournis gratuitement : Au cours de l'exercice, la CISR reçoit gratuitement des services d'autres ministères (installations, frais juridiques et cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires). Ces services gratuits ont été constatés comme suit dans l'état des résultats de la CISR :

(en milliers de dollars)		2008	2007
Installations	13 729	13 986	
Cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires	4 641	5 533	
Services juridiques	-	3	
Total	18 370	19 524	

Le gouvernement a structuré certaines de ses activités administratives de manière à optimiser l'efficacité et l'efficacité de sorte qu'un seul ministère mène sans frais certaines activités au nom de tous. Le coût de ces services, qui comprennent les services de paye et d'émission des chèques offerts par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada ne sont pas inclus à titre de charge dans l'état des résultats de la CISR.

b) Solides des créditeurs et débiteurs à la fin de l'exercice entre apparentés :

(en milliers de dollars)		2008	2007
Débiteurs – Autres ministères et organismes		2 481	3 472
Créditeurs – Autres ministères et organismes		1 405	1 308

(en milliers de dollars)		
2008	2007	
15 239	14 086	Obligation au titre des prestations constituées, début de l'exercice
1 329	2 981	Charge pour l'exercice
(1 464)	(1 828)	Prestations versées pendant l'exercice
15 104	15 239	Obligation au titre des prestations constituées, fin de l'exercice

b) Indemnités de départ: La CISR verse des indemnités de départ aux employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire final. Ces indemnités ne sont pas capitalisées d'avance. Les prestations seront prélevées sur les crédits futurs. Voici quelles étaient les indemnités de départ au 31 mars :

La responsabilité de la CISR relative au régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du régime.

Tant les employés que la CISR versent des cotisations couvrant le coût du régime. En 2007-2008 les charges s'élevaient à 11 204 992 \$ (11 183 580 \$ en 2006-2007), soit environ 2,1 fois (2,2 en 2006-2007) les cotisations des employés.

a) Prestations de retraite : Les employés de la CISR participent au Régime de retraite de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans au taux de 2% par année de services validables multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pension du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées à l'inflation.

7. Avantages sociaux

(en milliers de dollars)		
2008	2007	
3 521	3 976	Créditeurs externes
1 405	1 308	Créditeurs autres ministères et organismes fédéraux
3 176	4 439	Charges à payer
8 102	9 723	Total

Le tableau suivant donne le détail des créditeurs et des charges à payer:

6. Créditeurs et charges à payer

5. Immobilisations corporelles

Coût (en milliers de dollars)

Catégorie d'immobilisations	Solde d'ouverture	Acquisitions	Transfert – Travaux en cours	Solde de clôture
Matériel informatique	2 587	302	-	2 889
Logiciels informatiques	17 425	21	12 790	30 236
Logiciel en développement	12 554	601	(12 790)	365
Travaux en cours	-	234	-	234
Total	32 566	1 158	-	33 724

Amortissements cumulés (en milliers de dollars)

Catégorie d'immobilisations	Solde d'ouverture	Amortissement	Solde de clôture
Matériel informatique	1 968	281	2 249
Logiciels informatiques	7 291	5 787	13 078
Logiciels en développement	-	-	-
Travaux en cours	-	-	-
Total	9 259	6 068	15 327

Catégorie d'immobilisations	Valeur comptable nette de 2008	Valeur comptable nette de 2007
Matériel informatique	640	619
Logiciels informatiques	17 158	10 134
Logiciels en développement	365	12 554
Travaux en cours	234	-
Total	18 397	23 307

La charge d'amortissement pour l'exercice terminé le 31 mars 2008 s'élève à 6 068 \$ (2007 – 4 673 \$).

2008	2007
2 621	3 576
12	4
128	100
2 481	3 472
Débiteurs des autres ministères et organismes fédéraux	
Débiteurs de l'extérieur	
Avances aux employés	
Total	

(en milliers de dollars)

Le tableau suivant donne le détail des débiteurs et des avances:

4. Débiteurs et avances

2008	2007
103 250	110 438
(638)	542
28	(22)
(1 621)	1 423
955	(859)
Variation de la situation nette du Trésor	
Variation des débiteurs et avances	
Variation des créditeurs et des charges à payer	
Autres ajustements	
Crédits de l'exercice en cours utilisés	
103 888	109 896
543	55
103 345	109 841
Encaisse nette fournie par le gouvernement	
Revenu non disponible pour dépenser	
(en milliers de dollars)	

c) Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement et des crédits de l'exercice en cours utilisés

2008	2007
(15 080)	(8 888)
103 250	110 438
Crédits annués : Fonctionnement	
Crédits de l'exercice en cours utilisés	
Moins :	
Montants législatifs	
Crédit 10 – Dépenses de fonctionnement	
Crédit 10a – Supplémentaire	
Crédit 10 – Transfert du Secrétaire du Conseil du Trésor	
Crédit 15 – Transfert du Secrétaire du Conseil du Trésor	
Crédit 22 – Transfert du Secrétaire du Conseil du Trésor	
Crédit 23 – Transfert du Secrétaire du Conseil du Trésor	
Crédit 35 – Transfert au Secrétaire du Conseil du Trésor	
Montants législatifs	
11 209	11 189
(2)	-
1 414	-
4 583	-
694	1 049
110	-
136	3 829
100 186	103 259
(en milliers de dollars)	

b) Crédits fournis et utilisés

a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits parlementaires de l'exercice en cours :

tableaux suivants :

selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les différences sont rapprochées dans les exercices futurs. En conséquence, les résultats de fonctionnement nets de la CISR diffèrent selon qu'ils sont présentés selon le financement octroyé par le gouvernement ou pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices précédents, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices futurs.

(en milliers de dollars)

2008	2007
Coût de fonctionnement net	126 405
Rajustements pour les postes ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais sans incidence sur les crédits :	130 136
Ajouter (déduire) :	
Services fournis gratuitement (note 8)	(18 370)
Amortissement des immobilisations corporelles	(6 068)
Indemnités de vacances et congés compensatoires	(569)
Ajustement des créditeurs d'exercices précédents	429
Indemnités de départ	135
Recouvrements des dépenses d'exercices antérieurs	78
Revenu non disponible pour dépenser	36
Débiteurs	6
Charges payées d'avance imputées antérieurement au crédit	5
Dépenses liées à Justice Canada	-
Rajustements pour les postes sans incidence sur le coût de fonctionnement net, mais ayant une incidence sur les crédits :	102 087
Ajouter (déduire) :	
Acquisition d'immobilisations corporelles	1 158
Charges payées d'avance	5
Credits de l'exercice en cours utilisés	103 250
	110 438

La CISR reçoit son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et l'état de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés

3. Crédits parlementaires

L'exercice où ils sont connus.

rajustements deviennent nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers de estimations de la direction sont examinées périodiquement et, à mesure que les résultats réels pourraient différer des estimations de manière significative. Les indemnités de départ et la durée de vie utile des immobilisations corporelles. Les principaux éléments pour lesquels des estimations sont faites sont le passif pour la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la les montants déclarés des actifs, des passifs, des revenus et des charges présentes de la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public, exige aux conventions comptables du Conseil du Trésor du Canada, qui sont conformes aux

i) Incertitude relative à la mesure – La préparation de ces états financiers conformément

Catégorie d'immobilisations	Matériel informatique	Logiciels informatiques
Période d'amortissement	4 ans	5 ans

- i) Immobilisations corporelles – Toutes les immobilisations corporelles dont le coût initial est d'au moins 10 000 \$ sont comptabilisées à leur coût d'achat. Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative de l'immobilisation, comme suit :
- h) Passif éventuel – Le passif éventuel représente des obligations possibles qui peuvent devenir des obligations réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque de se produire ou non et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge. Si la probabilité ne peut être déterminée ou s'il est impossible de faire une estimation raisonnable du montant, l'éventualité est présentée dans les notes complémentaires aux états financiers.
- g) Les débiteurs sont comptabilisés en fonction des montants que l'on prévoit réaliser. Des provisions sont établies pour les débiteurs dont le recouvrement est incertain.

déterminé sur une base actuarielle pour les prestations de départ pour l'ensemble du gouvernement.

- b) Encaisse nette fournie par le gouvernement – La CISR fonctionne au moyen du Trésor, qui est administré par le receveur général du Canada. La totalité de l'encaisse reçue par la CISR est déposée au Trésor, et tous les décaissements faits par la CISR sont prélevés sur le Trésor. L'encaisse nette fournie par le gouvernement est la différence entre toutes les rentrées de fonds et toutes les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères au sein du gouvernement fédéral.
- c) La variation de la situation nette du Trésor correspond à la différence entre l'encaisse nette fournie par le gouvernement et les crédits utilisés au cours d'un exercice, à l'exclusion du montant des revenus non disponibles comptabilisés par la CISR. Il découle d'écarts temporaires entre le moment où une opération touche un crédit et le moment où elle est traitée par le Trésor.
- d) Revenus – Les revenus sont comptabilisés dans l'exercice où les opérations ou les faits sous-jacents surviennent. La CISR n'impose aucun frais pour ses services, et ses seuls revenus consistent dans les gains découlant de dispositions de biens de la Couronne, dans les frais imposés pour les demandes d'accès à l'information et de protection des renseignements personnels et dans les intérêts sur les débiteurs en souffrance.
- e) Charges – Les charges sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice:
- Les indemnités de vacances et de congés compensatoires sont passées en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi respectives.
 - Les services fournis gratuitement par d'autres ministères pour les locaux, les cotisations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins dentaires et les services juridiques sont comptabilisés à titre de charges de fonctionnement à leur coût estimatif.
- f) Avantages sociaux futurs
- (i) Prestations de retraite : Les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique, un régime multi employeurs administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations de la CISR au régime sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale de la CISR découlant du régime. En vertu des dispositions législatives en vigueur, la CISR n'est pas tenue de verser des cotisations au titre de l'insuffisance actuarielle du régime.
- (ii) Indemnités de départ : Les employés ont droit à des indemnités de départ, prévues dans leurs conventions collectives ou les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités s'accumule à mesure que les employés effectuent les services nécessaires pour les gagner. Le coût des avantages sociaux gagnés par les employés est calculé à l'aide de l'information provenant des résultats du passif

1. Mandat et objectifs

Créée en vertu d'une loi du Parlement du Canada en 1989, la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (CISR) représente le plus important tribunal administratif du Canada auquel sont attribuées des fonctions quasi judiciaires. Son mandat est décrit à la partie 4 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (LIPR).

En tant que tribunal indépendant, la CISR doit s'acquitter du mandat suivant :

- statuer sur les demandes d'asile présentées au Canada;
- statuer sur les enquêtes et les contrôles des motifs de détention;
- statuer sur les appels interjetés pour des refus de parrainage, certaines mesures de renvoi et certaines décisions en matière d'obligation de résidence, ainsi que statuer sur les appels portés par le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration pour des décisions rendues lors d'enquêtes.

En tant qu'organisme formé de trois divisions administratives, la CISR constitue un outil de justice administrative efficace et flexible lorsqu'il s'agit de rendre des décisions visant des particuliers et assure un traitement équitable à toutes les personnes appelées à comparaître devant elle. En s'acquittant du mandat qui lui a été confié, la CISR contribue directement à maintenir la confiance du public en l'intégrité du système d'immigration et d'octroi de l'asile du Canada.

2. Sommaires des principales conventions comptables

Les états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

Les principales conventions comptables sont les suivantes :

- a) Crédits parlementaires – La CISR est financée par le gouvernement du Canada au moyen de crédits parlementaires. Les crédits consentis à la CISR ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers en conformité avec les principes comptables généralement reconnus étant donné que les crédits sont fondés, dans une large mesure, sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les postes comptabilisés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux qui sont prévus par les crédits parlementaires. La note 3 présente un rapprochement général entre les deux méthodes de rapports financiers.

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE (NON VÉRIFIÉ)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS
(en milliers de dollars)

2008	2007
------	------

Activités de fonctionnement

Coût de fonctionnement net

Éléments n'affectant pas l'encaisse

Amortissement des immobilisations corporelles (note 5)

Services fournis gratuitement par d'autres ministères (note 9a)

Variations de l'état de la situation financière

Augmentation (diminution) des débiteurs et avances

Augmentation (diminution) des charges payées d'avance

Diminution (augmentation) du passif

Encaisse utilisée par les activités de fonctionnement

102 187	104 659
1 187	(2 244)

(12)

(955)

859

105

(19 524)

(4 673)

126 405

130 136

Acquisition d'immobilisations corporelles (note 5)

Encaisse utilisée par les activités d'investissement en immobilisations

1 158	5 182
1 158	5 182

Activités de financement

Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada (Note 3c)

(103 345)	(109 841)
-----------	-----------

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE (NON VÉRIFIÉ)

AU 31 MARS

(en milliers de dollars)

2008	2007
------	------

ACTIFS		
ACTIFS	Actifs financiers	Débiteurs et avances (note 4)
	Actifs non financiers	Charges payées d'avances
	Total des actifs non financiers	Immobilisations corporelles (note 5)
	TOTAL	
PASSIFS	Crediteurs et charges à payer (note 6)	8 102
		4 014
		15 104
		27 220
	Total des passifs	28 407
AVOIR DU CANADA		(6 085)
TOTAL		27 011

Passif éventuel (note 8)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

ÉTAT DES RÉSULTATS (NON VÉRIFIÉ)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS
(en milliers de dollars)

2008	2007
Protection	Total
des réfugiés	
matière	
d'immigration	
Enquêtes et	Total
contrôles	
des motifs	
de détention	

Salaires et avantages sociaux	60 863	11 767	9 426	82 056	85 835
Location	10 813	1 710	2 187	14 710	15 036
Services professionnels et spéciaux	9 590	2 833	1 839	14 262	15 955
Amortissement (note 5)	5 947	53	68	6 068	4 673
Transports et télécommunications	3 132	626	517	4 275	4 558
Réparation et entretien	1 824	193	581	2 598	1 259
Acquisition de matériel (inférieur à 10 k \$)	1 007	179	250	1 436	1 848
Services publics, fournitures et approvisionnement	554	74	84	712	722
Information	174	8	16	198	227
Autre	123	1	2	126	32
Total des charges	94 027	17 444	14 970	126 441	130 145
Revenus					
Divers	27	4	5	36	9
Total des revenus	27	4	5	36	9
Coût de fonctionnement net	94 000	17 440	14 965	126 405	130 136

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

DECLARATION DE RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION

La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice terminé le 31 mars 2008 et toute l'information figurant dans ces états incombe à la direction de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (CISR). Ces états financiers ont été préparés par la direction conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de l'information présentée dans les états financiers. Certaines informations présentées dans les états financiers sont fondées sur les meilleures estimations et le jugement de la direction et tiennent compte de l'importance relative. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et de la présentation des rapports, la direction tient des comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations financières de la CISR. L'information financière soumise pour la préparation des *Comptes publics du Canada* et incluse dans le *Rapport ministériel sur le rendement* de la CISR concorde avec les états financiers ci-joints.

La direction possède un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour fournir une assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés et que les opérations sont conformes à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, qu'elles sont exécutées en conformité avec les règlements, qu'elles respectent les autorisations du Parlement et qu'elles sont comptabilisées de manière à rendre compte de l'utilisation des fonds du gouvernement. La direction veille également à l'intégrité des données de ses états financiers par la sélection appropriée, la formation et le perfectionnement d'employés qualifiés, par une organisation assurant une séparation appropriée des responsabilités et par des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des politiques, des normes et des responsabilités de gestion dans toute la CISR.

Le Conseil de gestion du président (CGP) constitue l'instance de la haute direction qui est responsable de fixer les priorités et les objectifs de l'organisation et de donner une orientation globale à la CISR. Le CGP surveille le déroulement des initiatives qui concernent l'ensemble de l'organisation pour assurer une approche exhaustive et intégrée.

La direction reçoit l'appui et l'aide du Comité de vérification et d'évaluation (CVE), un sous-comité du CGP, dont le rôle principal est d'offrir une orientation fonctionnelle en matière de vérification interne et d'évaluation.

Le dirigeant principal des finances est un membre de plein droit des deux comités soit le CGP et le CVE.

Les états financiers de la CISR n'ont pas fait l'objet d'une vérification.

Le président,

 Brian Goodman

Le dirigeant principal des finances,

 Serge Jascon, CMA

Ottawa, Canada
 31 juillet 2008

Les états financiers qui suivent sont préparés conformément aux principes comptables de la comptabilité d'exercice. Les renseignements supplémentaires non vérifiés présentés dans les tableaux financiers du *Rapport sur le rendement de la CISR* sont préparés selon la comptabilité de caisse modifiée afin d'être conformes à la présentation des crédits à la note 3 des états financiers rapprochant ces deux méthodes comptables.

États financiers

Politiques concernant les voyages

La CISR se conforme à la *Directive sur les voyages, les taux et les indemnités* du SCT du Canada et aux *Autorisations spéciales de voyager*.

<p>Plans</p> <p>Automatisation des processus de la SI</p>	<p>Résultats</p> <ul style="list-style-type: none"> Les problèmes survenus à la phase 1 ont retardé le travail sur les processus de la SI
<p>Plans</p> <p>Automatisation des processus de la SA1</p>	<p>Résultats</p> <ul style="list-style-type: none"> Les problèmes survenus à la phase 1 et le travail continu visant à rationaliser les processus de la SA1 dans le cadre du Plan d'innovation à la SA1 ont retardé le travail sur les processus de la SA1
<p>Plans</p> <p>SGCI en fonction : Lancement national du SGCI pour la SPR</p>	<p>Résultats</p> <ul style="list-style-type: none"> Le 1^{er} avril 2007, le SGCI a été lancé En août 2007, à cause de problèmes détectés dans le SGCI qui ont eu une incidence sur les opérations, les nouveaux cas ont été réorientés temporairement vers le STAR; les cas déjà orientés vers le SGCI sont demeurés dans le SGCI; certains problèmes techniques sont toujours en voie d'être réglés à la fin de la période visée Après une campagne de communication interne sur la mise en œuvre du SGCI, un programme complet de formation a été donné aux fonctionnaires et aux décideurs pour les outiller afin qu'ils puissent utiliser le système, ce qui a permis de réaliser des gains d'efficacité et de productivité

Tableau 3.4 : Projet du Système de gestion des cas intégré (SGCI)

2007-2008					
Crédits votés ou législatifs (en millions de dollars)	Libellé du crédit voté	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
10	Dépenses de fonctionnement	100,3	100,3	107,1	92,1
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13,4	13,4	11,2	11,2
	Total	113,7	113,7	118,3	103,3

Projet du Système de gestion des cas intégré (SGCI)

La mise en œuvre du SGCI pour la SPR aide la CISR dans les efforts qu'elle déploie pour améliorer la préparation et la gestion des cas en rationalisant et en automatisant les processus opérationnels, et en donnant à tous les employés de la CISR accès à un répertoire national de renseignements nécessaires pour soutenir un processus décisionnel de qualité.

Le SGCI a été mis en œuvre le 1^{er} avril 2007 pour la SPR. Le projet de SGCI a été fermé, et la structure de maintenance du système est en place. Pendant toute la première moitié de 2007-2008, la CISR a formé le personnel et les décideurs dans le but de leur transmettre les connaissances et les compétences dont ils ont besoin pour utiliser efficacement le système. La CISR a également veillé à ce que le transfert de connaissances effectué et la capacité organisationnelle obtenue soient suffisants pour soutenir et maintenir le SGCI en tant que principal système de traitement des dossiers de la SPR.

Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (ETP compris)

Le tableau qui suit présente une comparaison du Budget principal des dépenses, des dépenses prévues, des autorisations totales et des dépenses réelles pour 2007-2008 ainsi que des données historiques portant sur les dépenses réelles.

Tableau 3.2 : Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (ETP compris)

(en millions de dollars)					
2005-2006	2006-2007	2007-2008	Dépenses réelles	Budget	Dépenses
Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses prévues	Dépenses	Dépenses	Total des Dépenses réelles
Protection des réfugiés	90,6	81,4	85,5	85,5	84,7
Enquêtes et contrôles des motifs de détention	10,4	12,2	15,2	15,2	17,3
Appels en matière d'immigration	11,7	16,8	13,0	13,0	16,3
Total	112,7	110,4	113,7	113,7	118,3
Moins : revenus non disponibles					103,3
Plus : coût des services reçus à titre gracieux	20,3	19,5			18,4
Total des dépenses de l'organisation	133,0	129,9	132,9	132,9	121,7
Equivalents temps plein (ETP)	1 035	942	1 025		928

Les autorisations totales de la CISR (118,3 millions de dollars) ont augmenté de 4,6 millions de dollars comparativement aux dépenses prévues de 113,7 millions de dollars, principalement en raison d'une somme supplémentaire de 4,6 millions de dollars en financement reporté de 2006-2007.

Les dépenses réelles pour 2007-2008 s'élevaient à 103,3 millions de dollars, soit 15 millions de dollars de moins que les autorisations totales. Les ressources non utilisées étaient principalement attribuables à :

- un surplus de 7,6 millions de dollars dans divers secteurs en raison des retards dans les nominations de décideurs et la dotation de postes de fonctionnaires
- un surplus de 7,4 millions de dollars dans le compte d'affectation à but spécial pour la traduction des décisions, ce qui s'explique par la surestimation de la charge de travail

Liens avec les résultats du gouvernement du Canada

Le tableau qui suit illustre les dépenses prévues de la CISR par activité de programme de même que l'harmonisation avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada.

Tableau 3.1 : Lien organisationnel avec les résultats du gouvernement du Canada

Lien organisationnel avec les résultats du gouvernement du Canada			
RÉSULTAT STRATÉGIQUE : Rendre avec efficacité et équité, et au nom des Canadiens, des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi.			
Activité de programme	Dépenses réelles 2007-2008 (en millions de dollars)	Dépenses budgétaires	Dépenses non budgétaires
Harmonisation avec le secteur de résultat du gouvernement du Canada	Total		
Protection des réfugiés	75,4	-	75,4
Enquêtes et contrôles des motifs de détention	12,7	-	12,7
Appels en matière d'immigration*	15,2	-	15,2
Monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale	75,4	-	75,4
Collectivités sécuritaires et sécurisées*	12,7	-	12,7
Appels en matière d'immigration*	15,2	-	15,2
Culture et patrimoine canadiens dynamiques	15,2	-	15,2

* Par ses mesures de renvoi, l'activité de programme Appels en matière d'immigration contribue également au secteur de résultat relatif aux collectivites sécuritaires et sécurisées.

La CISR contribue à la qualité de vie des Canadiens en apportant une contribution importante à trois secteurs de résultats du gouvernement du Canada.

Grâce à l'activité de programme Protection des réfugiés, le Canada accepte les personnes à protéger. Le Canada offre l'asile à ceux qui craignent avec raison d'être persécutés, ainsi qu'à ceux qui sont exposés à une menace à leur vie, à un risque d'être soumis à la torture ou à des traitements ou peines cruels et inusités. Il contribue ainsi à un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale.

Grâce à l'activité de programme Enquêtes et contrôles des motifs de détention, et à des appels de mesures de renvoi de l'activité de programme Appels en matière d'immigration, la CISR reconnaît les conséquences de ses décisions sur l'amélioration de la sécurité des Canadiens et sur leur protection. C'est en fonction de ce sens des responsabilités que la CISR assure un équilibre entre les droits de la personne et la sécurité de la population canadienne. La CISR accroit ainsi la sûreté et la sécurité des collectivités canadiennes.

Grâce à l'activité de programme Appels en matière d'immigration, la CISR reconnaît la contribution des immigrants à la vigueur et au dynamisme de la société et de la culture canadiennes, ainsi que l'engagement du gouvernement du Canada à l'égard de la réunification des familles. Le Canada est un pays qui s'enrichit de la diversité des origines de sa population. La CISR contribue à une culture et à un patrimoine canadiens dynamiques.

Renseignements supplémentaires

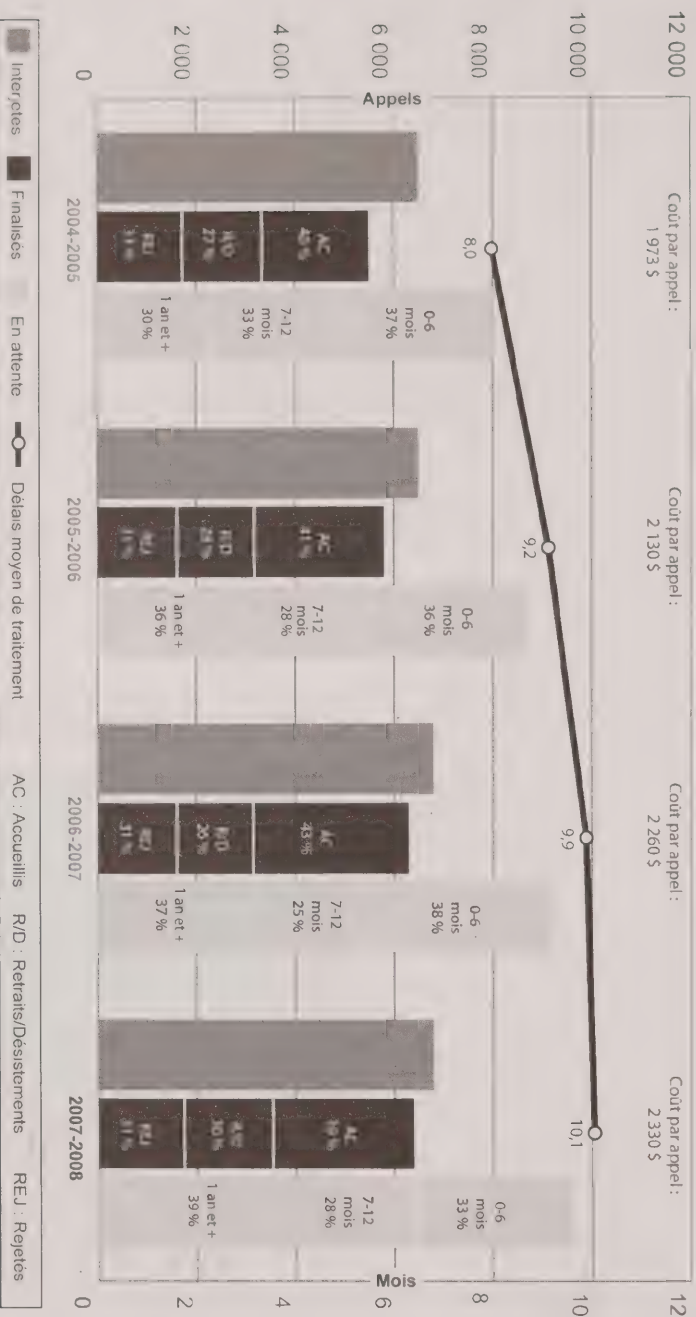
SECTION 3



Appels en matière d'immigration - Graphique principal

Ce graphique fournit de l'information détaillée et une comparaison des principales activités au cours des quatre derniers exercices.

Figure 2.12 - Appels en matière d'immigration - Graphique principal



Le coût moyen par appel réglé est légèrement supérieur au coût prévu de 2 200 \$ dans le *Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008* en raison principalement des augmentations dans les coûts salariaux.

Le coût par appel comprend les coûts du processus décisionnel et ceux des activités connexes, notamment la préparation des cas, la mise au rôle des audiences, les services juridiques, l'interprétation en langues étrangères, le soutien technologique, les services de traduction ainsi que les services de soutien administratif. Il comprend également une partie des coûts de l'activité de programme Gestion et services généraux, qui sont répartis entre les trois activités de programme liées au processus décisionnel, en fonction des tendances en matière de dépenses.

Le coût moyen de 2 330 \$ par appel réglé en 2007-2008 est comparable au coût moyen réel de 2 260 \$ pour 2006-2007. Le coût unitaire moyen par appel a été de 2 200 \$ pour les appels d'une mesure de renvoi, de 2 300 \$ pour les appels en matière de patraillage et de 2 500 \$ pour les appels sur l'obligation de résidence.

COÛT MOYEN PAR APPEL RÉGLÉ

Le délai moyen de traitement a augmenté de trois pour cent en 2007-2008, pour s'établir à 10,1 mois à l'échelle du pays comparativement à 2006-2007. Le délai moyen de traitement a augmenté au cours des quatre dernières années. L'augmentation du délai de traitement est le résultat du nombre d'appels interjetés qui dépasse le nombre d'appels réglés. L'alourdissement de la charge de travail et les retards dans les nominations et les renouvellements de mandat des décideurs a contribué à augmenter le nombre de cas en attente et le délai moyen de traitement.

DÉLAI MOYEN DE TRAITEMENT

Le nombre d'appels en attente d'une décision a augmenté pour s'établir à 9 600 au 31 mars 2008 (ce qui comprend 1 340 appels de mesures de renvoi, soit des cas où il y a eu suris à la mesure de renvoi et où l'appel est en attente d'une reprise et d'une décision finale ultérieure). L'augmentation du nombre d'appels en attente résulte du nombre d'appels interjetés qui dépasse le nombre d'appels réglés pour une cinquième année consecutive.

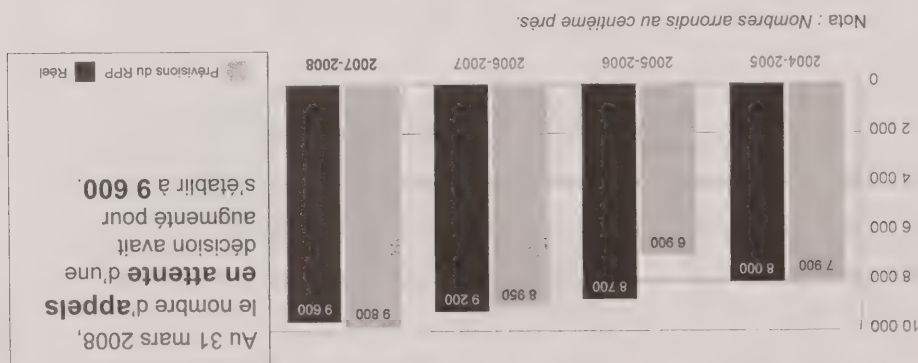


Figure 2.11 : Appels en matière d'immigration en attente

APPELS EN ATTENTE

La SAI a élaboré des stratégies décisionnelles pour traiter sa charge de travail et les questions d'une manière stratégique et uniforme. Plusieurs initiatives ont été mises en œuvre tout au long de 2007-2008, par exemple des mesures améliorées à prendre avant les audiences pour veiller à ce que les dossiers soient prêts en vue de l'audience et l'échange stratégique de décideurs entre les régions. La productivité élevée et continue des décideurs et le renforcement du soutien des fonctionnaires ont contribué à relever le niveau de rendement de la SAI. La SAI a mis l'accent sur la formation des décideurs afin de tenir des audiences d'une façon plus proactive. Le nombre élevé de cas en instance au bureau régional du Centre a été traité au moyen d'une initiative énergétique de réduction de l'arrière. Plusieurs mesures novatrices et projets pilotes ont été entrepris, notamment la nouvelle catégorisation des cas pour les appels sur l'obligation de résidence sélectionnés par l'ASFC et pour lesquels le conseil de la ministre ne comparaitrait pas en personne à l'audience, mais présenterait plutôt des observations écrites. L'application réussie du programme de mode alternatif de règlement des litiges (MARL), l'examen en début de processus et l'instance plus grande sur l'examen initial et la catégorisation des cas ont été des mécanismes clés qui ont tous eu une incidence positive sur la productivité et que la CISR a utilisés pour gérer son nombre d'appels en matière d'immigration.

Résultat des décisions

Des 6 400 appels réglés en 2007-2008 :

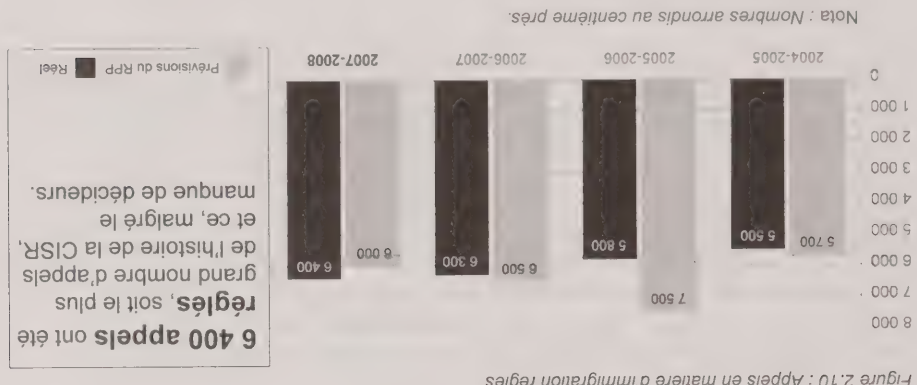
- Trente-neuf pour cent des appels ont été acceptés
- Trente et un pour cent des appels ont été rejetés
- Trente pour cent des appels ont été retirés par l'appelant ou ont fait l'objet d'un désistement prononcé par la CISR

Outre les appels réglés, les décideurs de la SAI ont ordonné 700 sursis, un résultat provisoire dans les appels de mesures de renvoi, où la reprise de l'appel et la décision définitive sont effectuées ultérieurement.

Ces résultats ont varié légèrement au cours des dernières années, puisqu'ils sont fonction de la nature des appels instruits, chaque cas faisant l'objet d'une décision indépendante en fonction de son bien-fondé.

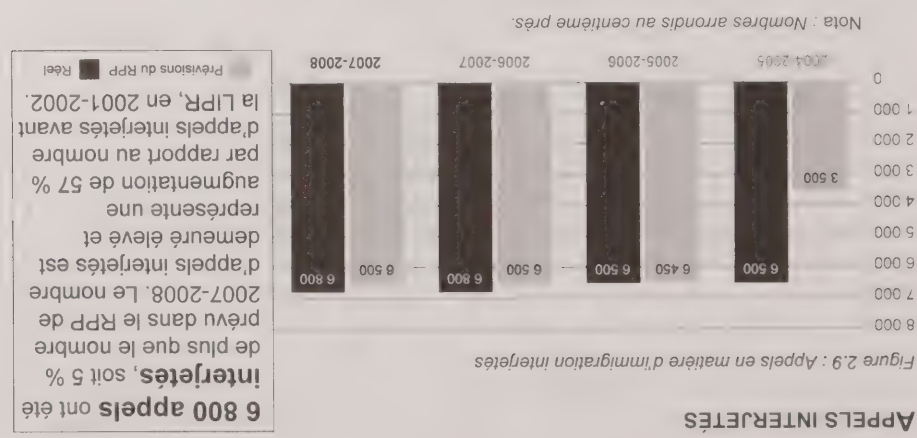
Compte tenu de l'incertitude entourant les nominations et les renouvellements de mandat des décideurs à la SAL, la CISR avait prévu régler entre 5 800 et 6 300 appels. En 2007-2008, 6 400 appels ont été réglés au total, soit le nombre d'appels le plus élevé de l'histoire de la CISR.

(Le nombre record d'appels réglés a été atteint malgré la réduction de l'effectif de décideurs. L'effectif de décideurs en 2007-2008 était en moyenne de 25, sur un total autorisé de 37, soit le plus bas depuis 2001-2002.



APPELS RÉGLÉS

Le nombre d'appels interjetés est demeuré élevé en raison d'une augmentation du nombre d'appels de mesures de renvoi. Les appels en matière de parrainage interjetés n'ont diminué que légèrement, soit d'un pour cent par rapport à l'exercice précédent.



APPELS INTERJETÉS

Données clés

Voici les données de l'activité de programme Appels en matière d'immigration :

- Appels interjetés
- Appels réglés
- Appels en attente
- Délai moyen de traitement
- Coût moyen par appel réglé

Résultats

Plans

Stratégie décisionnelle et cohérence –
Elaborer et promouvoir des approches
cohérentes et stratégiques, notamment
dans des secteurs comme les appels
de mesures de renvoi et les sursis à
des mesures de renvoi, les audiences
proactives, les ajournements et les
remises et les témoignages de
demandeurs dans les cas d'appels en
matière de parrainage relatifs au
mariage

- Une combinaison de réunions de l'équipe de direction, de séances de planification et de séances de perfectionnement professionnel tenues aux niveaux régional et national a contribué à l'amélioration de la communication des pratiques exemplaires et à l'unité entre les bureaux régionaux
- Des stratégies décisionnelles ont été élaborées pour traiter la charge de travail et les questions juridiques d'une manière stratégique et uniforme; on a d'abord mis l'accent sur la tenue d'audiences proactives, avec trois séances de perfectionnement professionnel comportant une discussion sur les pratiques exemplaires et le développement d'outils de formation destinés aux décideurs afin qu'ils tiennent des audiences plus proactives
- Poursuite des discussions et de la formation sur les pratiques exemplaires et approche plus cohérente afin de mieux utiliser, au besoin, le témoignage du demandeur dans les cas d'appels en matière de parrainage relatifs au mariage
- La formation sur les remises et les ajournements a été traitée dans les séances de formation des nouveaux décideurs, et la formation plus générale destinée à tous les décideurs de la SAI a été reportée à octobre 2008
- Le projet pilote de rationalisation de la SI et de la SAI au bureau régional du Centre a été mis en œuvre afin de traiter les sursis négociés par l'ASFC et l'appelant – une séance de perfectionnement professionnel nationale sur les sursis a également été élaborée et donnée aux décideurs de la SAI

Tableau 2.8 : Activité de programme Appels en matière d'immigration – Plans et résultats

RÉSULTAT STRATÉGIQUE : Rendre, avec efficacité et équité, et au nom de tous les Canadiens, des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi.	
PRIORITÉ STRATÉGIQUE 3	
Continuer d'améliorer les stratégies décisionnelles et de gestion des cas, y compris la mise en œuvre de la phase 1 du SGCI	
Plans	Résultats
<p>Éléments distincts et valeurs du tribunal</p> <p>Pian d'innovation à la SAI – Mettre en œuvre de façon continue les propositions du Plan d'innovation à la SAI pour rendre la SAI plus souple et plus proactive</p> <p>Collecte d'information et règlement informel en début de processus : obtenir davantage de renseignements des deux parties, plus tôt dans le processus, afin de favoriser un examen initial, une catégorisation et un règlement plus rapides</p> <p>Mode alternatif de règlement des litiges (MARL) – Terminer la transition du programme du MARL à la fonction publique; accroître le nombre de cas réglés rapidement et de façon informelle avec succès par des fonctionnaires au moyen du MARL</p> <p>Audiences – Veiller à ce que les dossiers soient prêts aux fins des audiences et à ce que les audiences soient tenues de façon plus proactive</p>	<ul style="list-style-type: none"> Améliorations continues à la gestion des cas de la SAI et au soutien aux audiences par des efforts de catégorisation améliorée, de règlement rapide et l'état de préparation aux audiences Un nombre plus élevé d'appels réglés et terminés avec un effet positif sur le nombre d'appels terminés par décideur, par année, après la tenue d'une audience, a augmenté de trois pour cent comparativement à 2006-2007 Le délai moyen de traitement a augmenté de deux pour cent (ce qui est principalement attribuable à une diminution de l'exercice précédent) De plus amples renseignements sur le Plan d'innovation à la SAI figurent dans la section 4 Un cadre a été mis sur pied pour traiter de la question de l'efficacité de la catégorisation Les équipes de fonctionnaires et les outils appropriés ont été mis en place pour appuyer la SAI grâce à des efforts de catégorisation, de règlement rapide et l'état de préparation des audiences Le MARL est appliqué par les fonctionnaires Le taux de règlement par le MARL a diminué légèrement, passant de cinquante pour cent en 2006-2007 à quarante-huit pour cent en 2007-2008 Le taux d'ajournement est demeuré plutôt stable au cours des quatre derniers exercices, et le taux de remise a diminué Une nouvelle liste de vérification de l'état de préparation des audiences a été élaborée dans le cadre de l'initiative de réduction de l'arrière du bureau régional du Centre de la SAI L'initiative de réduction de l'arrière du bureau régional du Centre a été une réussite et a entraîné le règlement des cas les plus anciens au bureau régional du Centre Plusieurs séances de perfectionnement professionnel et plusieurs outils de formation ont été élaborés pour favoriser les pratiques exemplaires et pour outiller les décideurs afin qu'ils tiennent des audiences plus proactives Le projet pilote a été mis en œuvre avec succès au bureau régional du Centre pour l'instruction des appels sur l'obligation de résidence, où le conseil de la ministre ne comparait qu'au moyen d'observations écrites

Dans le cadre de l'activité de programme **Appels en matière d'immigration**, la SAI instruit les appels en matière d'immigration interjetés par des citoyens canadiens et des résidents permanents dont la demande de parrainage de proches parents immigrant au Canada a été refusée. Elle a également comme fonction principale d'instruire les appels interjetés par les résidents permanents, les étrangers titulaires d'un visa de résident permanent et les personnes protégées frappées d'une mesure de renvoi du Canada, ainsi que les appels interjetés à l'étranger par des résidents permanents qui n'ont pas respecté leur obligation de résidence.

La Section d'appel de l'immigration a une fois encore atteint une productivité sans précédent en 2007-2008. Je tiens à reconnaître le dévouement et le travail acharné des décideurs et des fonctionnaires. La qualité de notre travail demeure également élevée grâce au perfectionnement professionnel continu, à la mise en œuvre de nos stratégies décisionnelles et au caractère exhaustif de notre soutien aux audiences.

Shari Stein
Vice-présidente p.i.
Section d'appel de l'immigration

Indicateurs et mesures du rendement

Tableau 2.7 : Activité de programme Appels en matière d'immigration – Ressources financières et humaines

Ressources financières (en millions de dollars)		
13,0	16,3	15,2
Depenses prévues	Autorisations totales	Depenses réelles
Ressources humaines (ETP)		
120	139	19
Utilisation prévue	Utilisation réelle	Ecart

L'écart entre les dépenses prévues et les dépenses réelles a été principalement attribuable aux dépenses salariales et d'exploitation accrues pour appuyer les activités du tribunal.

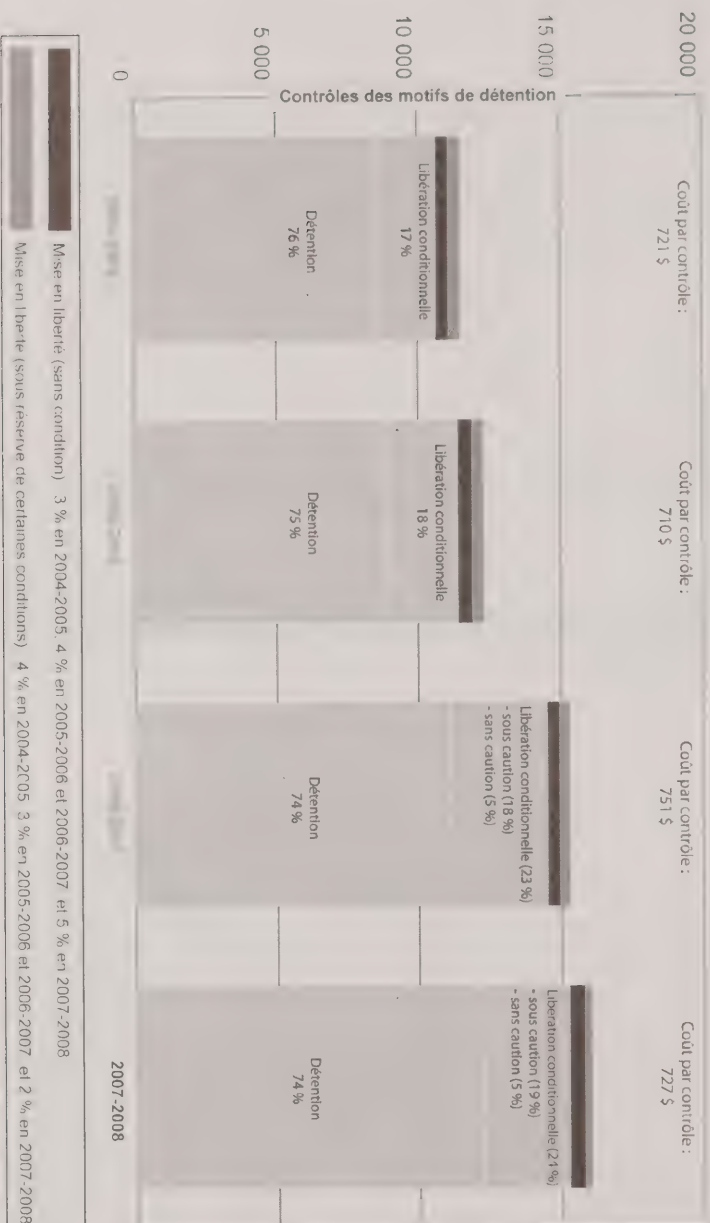
Faits saillants et résultats sur le rendement

La SAI a réagi à des exigences élevées et continues sur le plan de la charge de travail et à des manques à gagner dans l'effectif de décideurs par une année de productivité record. La transformation par l'innovation de la SAI s'est poursuivie de plus belle, avec d'avantage d'améliorations à la gestion des cas et au soutien aux audiences, d'autres projets pilotes et un accent marqué sur la tenue d'audiences d'une manière plus proactive. Le défi de l'arrière du bureau régional du Centre de la SAI a été relevé au moyen d'un plan audacieux de réduction de l'arrière, comprenant l'échange interrégional de décideurs avec le bureau régional de l'Est. Cette mesure s'est traduite par le règlement des plus anciens cas en instance à Toronto.

Immigration - Graphique principal des contrôles des motifs de détention

Ce graphique fournit l'information détaillée et une comparaison des principales activités au cours des quatre derniers exercices.

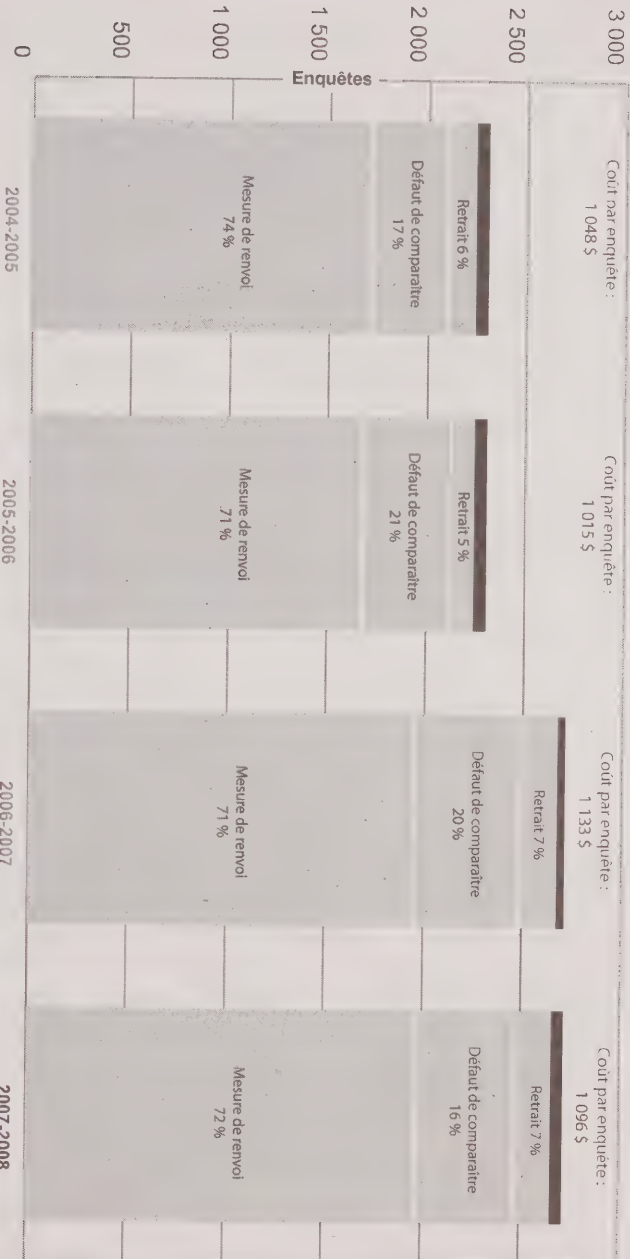
Figure 2.8 : Contrôle des motifs de détention - Graphique principal



Immigration - Graphique principal des enquêtes

Ce graphique fournit de l'information détaillée et une comparaison des principales activités au cours des quatre derniers exercices.

Figure 2.7 - Enquêtes - Graphique principal



■ Permission d'entrée/de séjourner au Canada : 3 % en 2004-2005, 2005-2006 et 2007-2008; 2 % en 2006-2007

COÛT MOYEN PAR ENQUÊTE ET PAR CONTRÔLE DES MOTIFS DE DÉTENTION RÉGLÉS

Le coût moyen par enquête et par contrôle des motifs de détention réglés a été de 1 096 \$ et de 727 \$ respectivement. Ces coûts sont comparables aux coûts moyens réels pour 2006-2007, soit 1 133 \$ par enquête et 751 \$ par contrôle des motifs de détention. Par ailleurs, les coûts moyens pour 2007-2008 cadrent avec les coûts prévus indiqués dans le *Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008*, soit de 1 100 \$ par enquête et de 800 \$ par contrôle des motifs de détention.

Le coût par enquête et par contrôle des motifs de détention comprend les coûts du processus décisionnel et ceux des activités connexes, notamment la préparation des cas, la recherche, la mise au rôle des audiences, les services juridiques, l'interprétation en langues étrangères, le soutien technologique, les services de traduction ainsi que les services de soutien administratif. Il comprend également une partie des coûts de l'activité de programme Gestion et services généraux, qui sont répartis entre les trois activités de programme liées au processus décisionnel, en fonction des tendances en matière de dépenses.

- Résultat des contrôles des motifs de détention qui ont abouti à une décision
- Soixante-quatorze pour cent des contrôles ont entraîné le maintien en détention
 - Dix-neuf pour cent ont donné lieu à une offre de libération, sous réserve de conditions
 - Cinq pour cent ont donné lieu à une ordonnance de mise en liberté sans condition
 - Deux pour cent ont donné lieu à des changements dans les conditions imposées aux personnes libérées

Des 16 050 contrôles des motifs de détention réglés, 11 900 ont abouti à une décision, soit une augmentation de deux pour cent par rapport aux 11 600 contrôles des motifs de détention ayant abouti à une décision en 2006-2007. Les autres 4 150 contrôles ont été réglés sans qu'une décision ne soit rendue, en raison de la remise au rôle du cas, ou en raison du renvoi, de la mise en liberté ou de la détention de la personne par les tribunaux, avant le contrôle prévu.

L'écart entre le nombre prévu dans le RPP (11 500) et le nombre réel de contrôles des motifs de détention réglés (16 050) est surtout attribuable aux changements apportés au processus de gestion des cas. Les cas réglés sans décision sont maintenant inclus dans les contrôles réglés, tel qu'il est décrit ci-dessous.

La SI a reçu 16 200 demandes de contrôle des motifs de détention de l'ASFC en 2007-2008. La Section a réglé 16 050 contrôles des motifs de détention, soit deux pour cent de plus que le nombre prévu dans le *Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008* et deux pour cent de plus que le nombre de cas réglés en 2006-2007. Les autres 150 cas étaient en attente d'une décision.

Nota : Veuillez prendre note que, depuis 2005-2006, la CISR a intégré dans son rapport sur l'ensemble des cas réglés les cas réglés avant l'ouverture (RAO). En 2005-2006, 10 950 contrôles des motifs de détention ont été réglés sans être RAO, en 2006-2007, 11 600, et en 2007-2008, 11 900. Les nombres ont été arrondis au centième près.

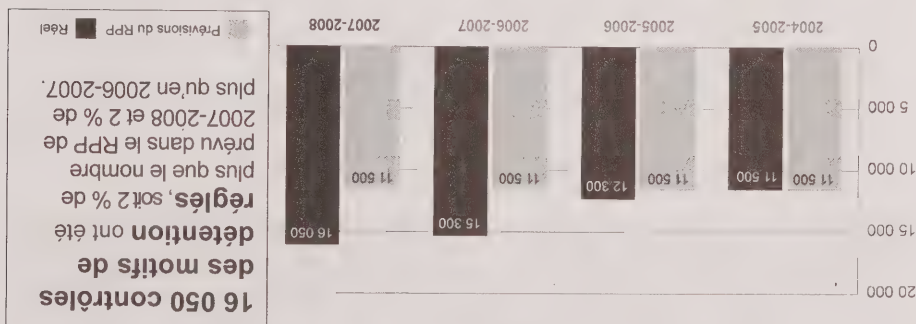


Figure 2.6 : Contrôles des motifs de détention réglés

CONTRÔLES DES MOTIFS DE DÉTENTION RÉGLÉS

- Soixante-douze pour cent des enquêtes ont donné lieu à la prise d'une mesure de renvoi pour constat d'interdiction de territoire de la personne visée
- Trois pour cent ont donné lieu à la permission d'entrer ou de séjourner au Canada
- Sept pour cent ont fait l'objet d'un retrait par l'ASFC, à l'audience, de l'allégation d'interdiction de territoire
- Seize pour cent des personnes ayant reçu un avis de convocation à l'audience ne se sont pas présentées, et leur dossier a été fermé

Résultat des décisions

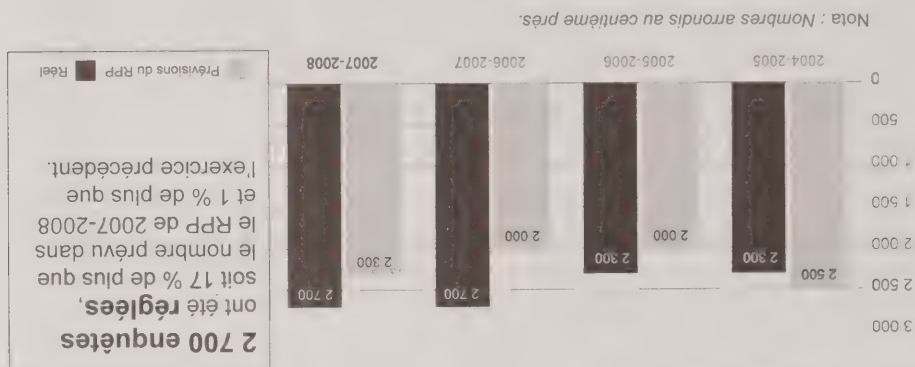


Figure 2.5 : Enquêtes réglées

ENQUÊTES RÉGLÉES

- Enquêtes réglées
- Contrôles des motifs de détention réglés
- Coût moyen par enquête réglée
- Coût moyen par contrôle des motifs de détention réglé

détention :

Voici les données de l'activité de programme Enquêtes et contrôles des motifs de

Données clés

Plans	Résultats
Elaborer des processus harmonisés et adopter une approche de gestion des ressources plus souple pour aider à respecter les délais prescrits par la loi et les exigences opérationnelles afin de régler en temps opportun tous les cas déferés à la Section	<ul style="list-style-type: none"> ■ Recours accru à la vidéoconférence au bureau régional de l'Ouest pour des cas d'Ottawa ■ Mise en œuvre d'un formulaire national d'ordonnance de mise en liberté ■ Affectation temporaire de décideurs à d'autres régions, au besoin ■ Recours accru à la vidéoconférence entre les bureaux régionaux du Centre et de l'Est (demi-journée par semaine)

Tableau 2.6 : Activité de programme Enquêtes et contrôles des motifs de détention – Plans et résultats

RÉSULTAT STRATÉGIQUE : Rendre, avec efficacité et équité, et au nom de tous les Canadiens, des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi.

Plans	Résultats
Continuer d'édifier une organisation qui renforce sa capacité opérationnelle et de leadership, ainsi que sa diversité et sa souplesse.	

Éléments distincts et valeurs du tribunal	Résultats
<p>Poursuivre les efforts de recrutement de la relève et d'intégration des nouveaux décideurs</p> <ul style="list-style-type: none"> Les exigences en matière de dotation sont satisfaites : un processus de dotation a été parachevé au bureau régional du Centre : dix nouveaux décideurs ont été embauchés Deux processus de dotation par anticipation ont été amorcés dans les bureaux régionaux de l'Est et de l'Ouest pour créer des bassins de candidats qualifiés en vue de la planification de la relève Du mentorat a été offert aux nouveaux décideurs par des décideurs (y compris des décideurs expérimentés, d'anciens décideurs, des décideurs d'autres bureaux régionaux) Des décideurs d'autres bureaux régionaux ont aidé à régler des cas alors qu'ils se trouvaient en situation de mentorat Il y a eu un jumelage temporaire des décideurs pour faciliter le transfert du savoir avant le départ à la retraite Le plan des RH est terminé, et des composantes régionales ont été élaborées 	

Plans	Résultats
Continuer d'améliorer les stratégies décisionnelles et de gestion des cas, y compris la mise en œuvre de la phase 1 du SGCI.	

Éléments distincts et valeurs du tribunal	Résultats
<p>Des agents du tribunal ont été intégrés au processus d'activités de la SI</p> <ul style="list-style-type: none"> Un projet pilote de mesures de l'état de préparation des cas a été entrepris au bureau régional du Centre Un agent du tribunal a terminé une analyse de tous les cas régies en vue de déterminer le nombre de jours pris par la SI pour exécuter les contrôles des motifs de détention des 48 heures Un aide-mémoire pour la tenue des contrôles des motifs de détention a été élaboré par un agent du tribunal Stratégie décisionnelle : un cadre général a été élaboré pour favoriser la cohérence, la qualité et l'efficacité L'attente relative à une norme de 60 jours pour la rédaction des décisions a été intégrée aux objectifs de travail des décideurs Quatre-vingt-dix-sept pour cent des contrôles des motifs de détention ont été conclus dans les délais prévus par la loi 	

Éléments distincts et valeurs du tribunal	Résultats
<p>Présenter et mettre en application des approches novatrices des processus en continuant à élaborer et à promouvoir des outils qui favoriseront la qualité, la cohérence et l'efficacité du processus décisionnel</p> <ul style="list-style-type: none"> Des agents du tribunal ont été intégrés au processus d'activités de la SI Un projet pilote de mesures de l'état de préparation des cas a été entrepris au bureau régional du Centre Un agent du tribunal a terminé une analyse de tous les cas régies en vue de déterminer le nombre de jours pris par la SI pour exécuter les contrôles des motifs de détention des 48 heures Un aide-mémoire pour la tenue des contrôles des motifs de détention a été élaboré par un agent du tribunal Stratégie décisionnelle : un cadre général a été élaboré pour favoriser la cohérence, la qualité et l'efficacité L'attente relative à une norme de 60 jours pour la rédaction des décisions a été intégrée aux objectifs de travail des décideurs Quatre-vingt-dix-sept pour cent des contrôles des motifs de détention ont été conclus dans les délais prévus par la loi Le projet pilote se rapportant aux dossiers soulevant des questions de criminalité (aux termes de l'alinéa 36(1) a) de la LPR) a été un succès; le processus a nécessité la coopération de l'ASFC, de la SI et de la SAI et a entraîné une baisse importante du délai de traitement, passant de plus d'un an à moins d'un mois; malheureusement, en raison de problèmes de ressources humaines à l'ASFC, le processus ne peut se poursuivre sous la même forme; toutefois, un nouveau projet pilote est en cours Un échange accru des pratiques exemplaires entre les bureaux régionaux et les décideurs, menant à une amélioration de la qualité et de l'uniformité des décisions, a également été obtenu grâce à : <ul style="list-style-type: none"> une tribune de discussions interrégionales l'utilisation accrue d'un recueil de décisions une conférence nationale de formation la participation à des conférences internationales 	

ACTIVITÉ DE PROGRAMME ENQUÊTES ET CONTRÔLES DES MOTIFS DE DÉTENTION

Dans le cadre de l'activité de programme **Enquêtes et contrôles des motifs de détention**, la SI tient des enquêtes qui visent des étrangers ou des résidents permanents qui sont présumés interdits de territoire au Canada suivant les dispositions de la LIPR. Les contrôles des motifs de détention visent des résidents permanents et des étrangers qui sont détenus en vertu de la LIPR. Les détenus doivent comparaître devant la SI dans les 48 heures suivant leur détention, et d'autres contrôles doivent être effectués dans les délais précis prévus par la LIPR. Les décideurs doivent assurer un juste équilibre entre, d'une part, le droit des personnes à la liberté et, d'autre part, la sécurité des Canadiens et des personnes qui séjournent au Canada.

Au cours des 18 derniers mois, le bureau régional du Centre, et la plupart des décideurs comptent actuellement une année ou moins d'expérience. Comme la charge de travail du bureau régional du Centre représente approximativement soixante pour cent de l'ensemble de la charge de travail de la Section, tous les efforts possibles ont été déployés pour appuyer nos nouveaux décideurs. Y compris par la contribution inestimable des décideurs et des directeurs des autres bureaux régionaux. Je suis extrêmement fier de cet exemple remarquable de travail d'équipe.

Ghislaine Charlebois
 Directrice générale, Section de l'immigration

Indicateurs et mesures du rendement

Tableau 2.5 : Activité de programme Enquêtes et contrôles des motifs de détention – Ressources financières et humaines

Ressources financières (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	15,2	
Autorisations totales	17,3	
Dépenses réelles	12,7	
Ressources humaines (ETP)		
Utilisation prévue	90	
Utilisation réelle	92	
Ecart	2	

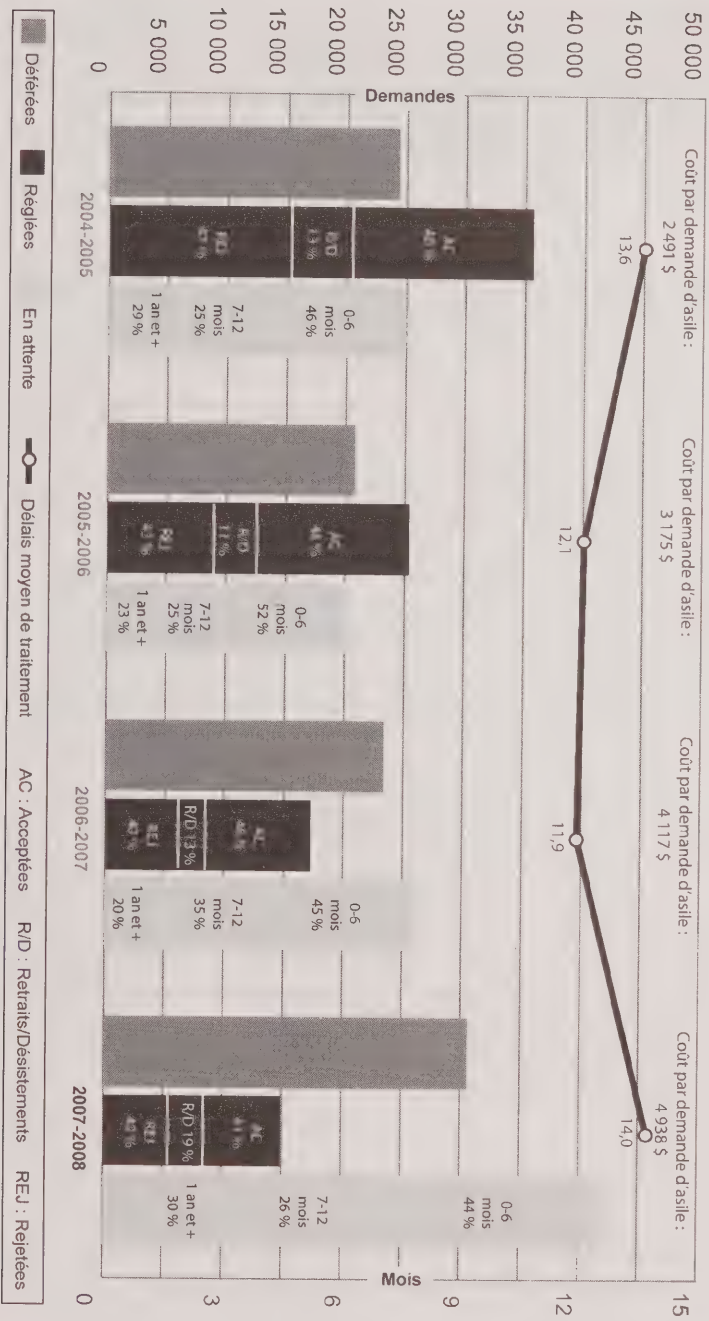
Faits saillants et résultats sur le rendement

LE NIVEAU D'ACTIVITÉ EST FONCTION DU NOMBRE DE CAS DÉFÉRÉS PAR L'ASFC. AU COURS DE L'EXERCICE 2007-2008, L'ACTIVITÉ DE PROGRAMME ENQUÊTES ET CONTRÔLES DES MOTIFS DE DÉTENTION A CONNU UNE AUGMENTATION DES CAS DÉFÉRÉS, TANT POUR LES ENQUÊTES (NEUF POUR CENT) QUE POUR LES CONTRÔLES DES MOTIFS DE DÉTENTION (QUATRE POUR CENT). LA SI A RÉGLÉ 2 700 ENQUÊTES EN 2007-2008, SOIT DIX-SEPT POUR CENT DE PLUS QUE LES PRÉVISIONS DU RPP ET UN POUR CENT DE PLUS QUE POUR L'EXERCICE PRÉCÉDENT. LA SECTION A RÉGLÉ 16 050 CONTRÔLES DES MOTIFS DE DÉTENTION, SOIT DEUX POUR CENT DE PLUS QUE PRÉVU DANS LE RPP ET DEUX POUR CENT DE PLUS QUE LE NOMBRE DE CONTRÔLES RÉGLÉS EN 2006-2007.

Protection des réfugiés - Graphique principal

Ce graphique fournit de l'information détaillée et une comparaison des principales activités au cours des quatre derniers exercices.

Figure 2.4 : Protection des réfugiés - Graphique principal



Le coût par demande d'asile comprend les coûts du processus décisionnel et ceux des activités connexes, comme la préparation des cas, la recherche, la mise au rôle des audiences, les services juridiques, l'interprétation en langues étrangères, le soutien technologique, les services de traduction et les services de soutien administratif. Le coût par demande d'asile comprend également une partie des coûts de l'activité de programme (gestion et services généraux, qui sont répartis entre les trois activités de programme liées au processus décisionnel, selon les tendances en matière de dépenses.

Pour les raisons énoncées précédemment, le coût réel par demande d'asile est légèrement plus élevé que le coût moyen prévu de 4 700 \$ (fondé sur une estimation de 16 000 demandes d'asile réglées) dans le *Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008*.

Le coût moyen par demande d'asile est principalement attribuable à une part plus élevée des coûts fixes de maintien opérationnel par unité causée par un volume moins élevé de demandes d'asile réglées au cours de l'année et par des hausses dans les coûts salariaux.

Le coût moyen par demande d'asile pour l'exercice 2007-2008 était de 4 938 \$, comparativement à 4 117 \$ en 2006-2007. Le coût unitaire par demande d'asile a varié de 2 200 \$ pour un cas simple à 7 300 \$ pour un cas complexe.

COÛT MOYEN PAR DEMANDE D'ASILE RÉGLÉE

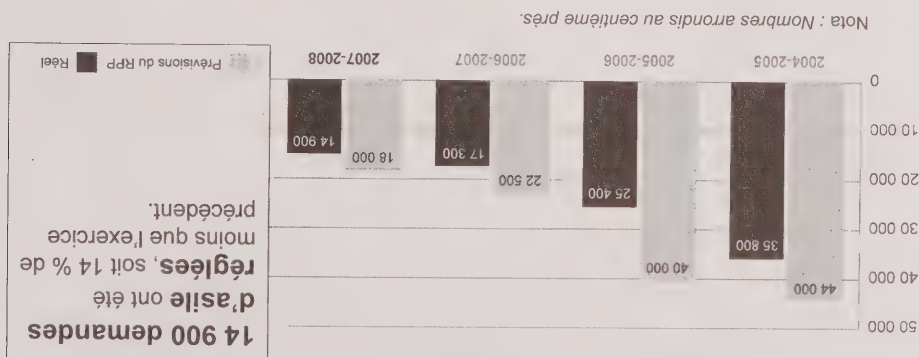
Le délai moyen de traitement a augmenté en 2007-2008 pour s'établir à 14 mois, comparativement au délai prévu de 12,5 mois pour l'année. Au cours des deux exercices précédents, le délai moyen de traitement était de 12 mois. L'augmentation du délai moyen de traitement est attribuable en partie à une augmentation du volume des demandes d'asile et au nombre réduit de décideurs expérimentés. À la fin de l'année, près de soixante-quinze pour cent des demandes d'asile réglées étaient en attente depuis plus d'un an, ce qui découle du fait que le nombre de demandes en attente depuis longtemps augmente rapidement et de la décision prise par la SPR de régler les demandes plus anciennes.

DÉLAI MOYEN DE TRAITEMENT

En raison de l'augmentation du nombre de demandes d'asile déferées et de la diminution du nombre de cas réglés, au 31 mars 2008, 42 000 demandes d'asile étaient en attente d'une décision, comparativement au nombre annuel prévu de 33 200. Il s'agit là d'une augmentation de 16 000 demandes d'asile en attente par rapport à l'année précédente, et plus du double par rapport au 31 mars 2006.

DEMANDES D'ASILE RÉGLÉES

Figure 2.2 : Protection des réfugiés – Demandes d'asile réglées



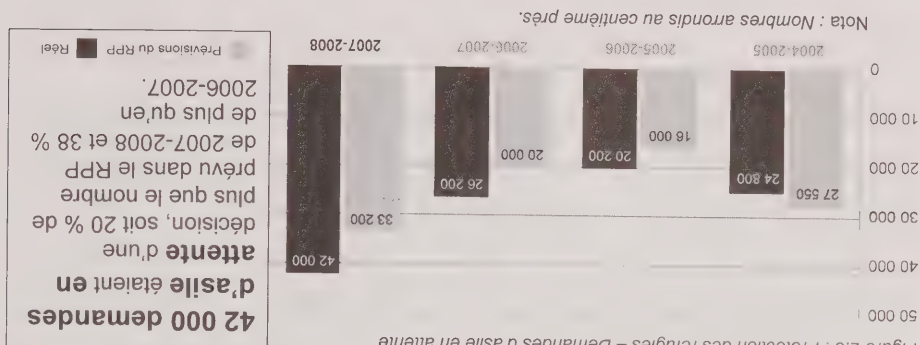
Compte tenu de l'incertitude entourant les nominations et les renouvellements de mandat des décideurs à la SPR, la CISR s'attendait à régler entre 16 000 et 20 000 demandes d'asile. En 2007-2008, la SPR a réglé 14 900 demandes d'asile.

Au cours de la période visée, la productivité des décideurs a augmenté de huit pour cent par rapport à l'exercice précédent. Elle a également été la plus élevée des trois dernières années, ce qui peut être attribuable aux stratégies décisionnelles et à la stratégie de gestion des cas améliorées. Cependant, comme moins de décideurs ont été nommés et ont vu leur mandat renouvelé, les gains de productivité obtenus n'ont pas pu compenser le manque à gagner sur le plan des cas réglés.

Au cours de l'exercice 2007-2008, la SPR comptait en moyenne 79 décideurs sur un effectif financé de 127 décideurs.

DEMANDES D'ASILE EN ATTENTE

Figure 2.3 : Protection des réfugiés – Demandes d'asile en attente



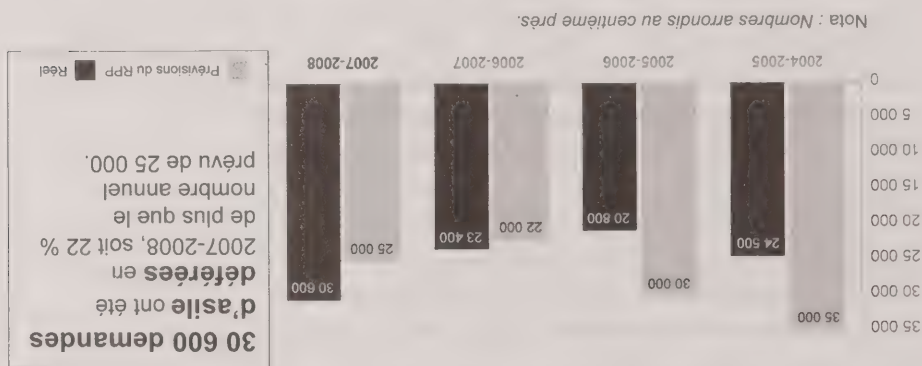
Données clés

Voici les données clés de l'activité de programme Protection des réfugiés :

- Demandes d'asile déferées
- Demandes d'asile réglées
- Demandes d'asile en attente
- Délai moyen de traitement
- Coût moyen par demande d'asile réglée

DEMANDES D'ASILE DÉFERÉES

Figure 2.1 : Protection des réfugiés – Demandes d'asile déferées



Les demandes d'asile déferées en 2007-2008 ont été de trente pour cent supérieures aux totaux pour 2006-2007 et de quarante-six pour cent supérieures aux totaux pour 2005-2006. Le Mexique demeure le principal pays source pour la cinquième année consecutive, avec 7 600 demandes d'asile. Les demandes d'asile provenant du Mexique ont représenté vingt-cinq pour cent de toutes les demandes d'asile déferées. Les demandes d'asile du Mexique déferées en 2007-2008 ont été de trente-sept pour cent supérieures aux demandes d'asile déferées en 2006-2007. Les demandes d'asile déferées provenant d'Haïti se sont élevées à 4 300; vient ensuite la Colombie. Le troisième principal pays source, avec 3 000 demandes d'asile déferées, L'hémisphère occidental a représenté soixante pour cent de toutes les demandes d'asile déferées en 2007-2008.

Tableau 2.4 : Activité de programme Protection des réfugiés – Plans et résultats

RÉSULTAT STRATÉGIQUE : Rendre, avec efficacité et équité, et au nom de tous les Canadiens, des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi.	PRIORITÉ STRATÉGIQUE 3
Continuer d'améliorer les stratégies décisionnelles et de gestion des cas, y compris la mise en œuvre de la phase 1 du Système de gestion des cas intégré (SGCI).	Plans
Résultats	Éléments distincts et valeurs du tribunal
<ul style="list-style-type: none"> ■ Nous avons continué d'appliquer les directives relatives à la catégorisation selon une approche uniforme et d'assurer le suivi des directives pour être au fait de toute modification future ■ Le taux de remises et d'ajournements est demeuré stable au cours des trois derniers exercices; cependant, l'efficacité de décideurs a diminué ■ Nous avons continué de gérer les dossiers en attente et les délais de traitement par l'établissement de nouvelles stratégies visant à accroître l'efficacité ■ Une évaluation est en cours visant deux de ces stratégies, soit le Projet d'analyse linguistique et le Projet de collecte simplifiée de renseignements; une troisième stratégie, le Projet d'intégration du bureau régional de l'Ouest, a donné des résultats positifs en tant que projet pilote; cependant, une augmentation du nombre de décideurs sera nécessaire pour pouvoir élargir le projet pilote ■ La productivité des décideurs de la Commission a augmenté à un taux moyen de quatre demandes d'asile réglées par semaine, comparativement à 3,7 pour l'exercice 2006-2007 ■ Des directives ont été élaborées pour faire en sorte de recevoir rapidement les renseignements personnels requis, ce qui a entraîné une catégorisation plus rapide des cas et une amélioration de la productivité ■ La formation des décideurs et des agents du tribunal sur les directives relatives aux procédures à suivre dans la salle d'audience et à l'interrogatoire sur les questions déterminantes ont permis de réduire les délais de traitement et d'améliorer la productivité ■ Des séances thématiques sur l'assurance de la qualité, de concert avec l'adoption et l'application de troupes nationales de documentation (plutôt que régionales) ont entraîné une plus grande uniformité dans le processus décisionnel 	<p>Atténuer l'augmentation du nombre de cas en instance, des délais de traitement et du coût par demande</p> <p>Facile en surveillant et en élargissant l'initiative de la voie rapide, ainsi qu'en réduisant les ajournements et les remises, à l'aide d'une catégorisation perfectionnée</p> <p>Continuer à surveiller le Plan d'action de la SPR afin de s'assurer de sa bonne exécution</p> <p>Mettre en place des mesures afin de rationaliser davantage les processus de la SPR</p> <p>Continuer à mettre en œuvre et à surveiller l'approche stratégique retenue pour assurer la qualité des services de soutien aux audiences et du processus décisionnel au moyen de séances thématiques sur la qualité et de groupes de discussion ainsi que de troupes de documentation nationales, de guides juridiques et de décisions à caractère persuasif supplémentaires, selon les besoins, et des Directives sur les personnes vulnérables</p>
<ul style="list-style-type: none"> ■ Le développement du SGCI a été achevé et le système a été mis en œuvre en avril 2007; les exigences de fonctionnement du système ont changé depuis lors; il faut donc y apporter des améliorations pour le mettre à niveau ■ Le classement du STAR a été reporté en attendant que des améliorations soient apportées au SGCI pour mieux répondre aux besoins opérationnels 	<p>Mettre en œuvre l'étape 1 du SGCI pour la SPR</p>

Au cours de la dernière année, la SPR a continué de s'efforcer d'améliorer son rendement tout en répondant au volume croissant de demandes d'asile présentées en sol canadien. Même si les exigences prévues n'ont pu être respectées entièrement, en partie en raison de la perte de décideurs tout au long de l'année, des stratégies décisionnelles et de gestion des cas améliorées et efficaces ont permis à la SPR de respecter son mandat tout en maintenant sa réputation sur la scène internationale.

Ken Sandhu
Vice-président
Section de la protection des réfugiés

La majeure partie des ressources de la CISR est affectée à l'activité de programme Protection des réfugiés. Cette activité consiste à rendre des décisions de qualité, en temps opportun, à l'égard des demandes d'asile présentées au Canada. Pour remplir ce mandat, l'activité de programme Protection des réfugiés compte sur des décideurs et des agents de services de soutien aux audiences qui sont chevronnés.

Indicateurs et mesures du rendement

Tableau 2.3 : Activité de programme Protection des réfugiés – Ensemble des ressources financières et humaines

Ressources financières (en millions de dollars)		
Depenses prévues	85,5	
Autorisations totales	84,7	
Depenses réelles	75,4	
Ressources humaines (ETP)		
Utilisation prévue	815	
Utilisation réelle	697	
Ecart	(118)	

Faits saillants et résultats sur le rendement

Au cours de la période visée, la productivité des décideurs de la SPR a augmenté en moyenne de huit pour cent, soit le taux le plus élevé des trois dernières années. De nouvelles stratégies de gestion des cas et de soutien au processus décisionnel ont permis d'augmenter l'efficacité dans son ensemble. Un séminaire national de formation bisannuel, qui réunissait des décideurs de l'ensemble du pays, a permis non seulement de renforcer des habiletés existantes, mais aussi de mettre en commun les expériences et d'acquérir des connaissances auprès de collègues possédant une expertise dans le domaine des réfugiés. Même si les exigences imposées au système d'octroi de l'asile ont augmenté tout au long de l'année, la qualité du processus décisionnel est demeurée élevée. Cependant, le nombre de nouvelles demandes d'asile défrées a dépassé les prévisions, augmentant ainsi le nombre total de cas en instance.

ÉLÉMENTS DISTINCTS DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME

Le PAI de la CISR indique aussi les plans, les résultats attendus et les opérations qui sont propres à chaque activité de programme et qui contribuent au respect des priorités stratégiques de l'organisation pour 2007-2008 et à l'atteinte des résultats stratégiques de la CISR. L'analyse détaillée des plans et des résultats par activité de programme est présentée ci-après; l'analyse détaillée de l'activité de programme Gestion et services généraux est présentée à la section 4.

Priorité stratégique 2
Continuer d'édifier une organisation qui renforce sa capacité opérationnelle et de leadership, ainsi que sa diversité et sa souplesse.

Plans

Résultats

- Offrir en permanence une formation spécialisée de qualité sur divers sujets prioritaires afin de répondre aux besoins des décideurs et de favoriser la qualité du traitement des cas par les employés et les décideurs :
 - SPR : protection de l'État, exposé des motifs, exclusion et Directives sur les personnes vulnérables
 - SI : séance de formation nationale en mai 2007 et besoins précis en formation sur de nouvelles questions
 - SAI : coordination avec la mise en œuvre du Plan d'innovation à la SAI, notamment en ce qui a trait à la catégorisation, au MAFL, aux audiences proactives, aux diverses stratégies décisionnelles, etc. (pour les employés et les décideurs)
- Mettre en œuvre la politique relative aux mutations de la SAI et de la SPR lorsque l'effectif des décideurs le permet
- Aucune mutation SPR-SAI n'a eu lieu pendant la période visée
- Grâce à une combinaison de journées de perfectionnement professionnel, de séances de formation mensuelles et d'activités de formation nationales, les trois sections ont offert une formation de qualité axée sur leurs besoins collectifs et respectifs
- Tous les objectifs de formation ont été atteints et se traduiront par une qualité élevée et constante ainsi qu'une plus grande uniformité du processus décisionnel

Plans	Résultats
<p>Initiatives d'intégration entre les sections :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Projet pilote d'intégration du bureau régional de l'Ouest - Projet pilote de rationalisation de la SI et de la SAI 	<p>Mesures de rendement</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ La formation réciproque des décideurs de la SAI et de la SPR s'est terminée à l'été 2007 ■ 59 dossiers ont été réglés dans le cadre du projet pilote de rationalisation de la SI et de la SAI; dans l'ensemble, l'évaluation du projet pilote a été favorable, se traduisant par un délai moyen de traitement de 34 jours; des ajustements sont quand même nécessaires à l'ensemble du processus; un projet pilote de suivi a été amorcé le 1^{er} avril 2008
<p>Continuer à élaborer et à perfectionner une approche normalisée pour la présentation des rapports des sections de la CISR, y compris des indicateurs – quantitatifs et qualitatifs – significatifs pour toutes les sections</p> <p>Priorité stratégique 2</p> <p>Continuer d'édifier une organisation qui renforce sa capacité opérationnelle et de leadership, ainsi que sa diversité et sa souplesse.</p>	Plans
<p>Culture décisionnelle</p> <p>Poursuivre les efforts de recrutement des personnes nommées par décret (PND) pour la SPR et la SAI</p>	Résultats
<p>Réévaluer la formation et donner une formation complète aux nouveaux décideurs à la lumière du renouvellement prévu de l'effectif</p> <p>Elaborer et mettre en œuvre un programme de formation complet pour les sections à l'intention des décideurs de la SPR et de la SAI et des agents du tribunal (y compris une formation commune à toutes les sections en fonction des besoins)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Les programmes de formation des nouveaux décideurs de la SI et de la SAI ont été modifiés et mis à jour ■ Tous les nouveaux décideurs ont reçu une formation exhaustive d'acquiescer les connaissances et les compétences requises pour exercer leurs fonctions et de faciliter les initiatives d'intégration ■ Lorsque cela était pertinent et approprié, les décideurs de toutes les sections ont reçu des formations communes, ce qui a permis d'améliorer l'efficacité de la formation; les décideurs nommés par décret ont suivi une formation sur les autres sections au besoin, afin de relever la souplesse sur le plan de l'utilisation des ressources et d'améliorer la productivité ■ Des agents du tribunal ont assisté à la formation des nouveaux décideurs et, au besoin, à des séquences de formation nationales données dans toutes les sections

et chaque activité de programme liés au processus décisionnel sont exposés dans la présente section. Les résultats en matière de rendement relatif à l'activité de programme Gestion et services généraux sont présentés à la section 4.

Tableau 2.2 : Éléments communs - Plans et résultats

Éléments communs :

Plans et résultats pour 2007-2008

RÉSULTAT STRATÉGIQUE : Rendre, avec efficacité et équité, et au nom de tous les Canadiens, des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi.

Priorité stratégique 1
Consolider l'intégration du travail des sections de la CISR afin d'assurer la qualité, la cohérence et l'équité dans le règlement efficace des cas en période de transition.

Plans

Résultats

Instruments de politiques et procédures

■ Le cadre de détention est terminé et publié. Ce cadre précise les objectifs de la CISR, énonce les principes qui guideront son approche à l'égard des questions de détention et comme les questions clés qui seront traitées par la CISR en vue d'améliorer davantage la sécurité, l'équité et l'efficacité de ses procédures ainsi que l'accès à celles-ci

■ Un ensemble de priorités a été défini pendant la période visée. L'élaboration de politiques/procédures fondée sur ces priorités est prévue pour 2008-2009

■ Le travail d'élaboration de la politique a été reporté à l'exercice 2008-2009 en raison de priorités conflictuelles en matière de politiques

Elaborer et mettre en œuvre une politique de la CISR régissant la conduite des représentants

Entreprendre l'élaboration d'une politique commune/partagée sur l'utilisation de la vidéoconférence et de la nouvelle technologie

■ La Politique de traitement des plaintes présentées par la CISR contre les représentants rémunérés non autorisés a été élaborée pendant la période visée et publiée au début de 2008-2009; cette politique régit le processus de traitement des plaintes soulevées dans l'une ou l'autre des sections de la CISR contre tout représentant qui aurait exigé une rémunération alors qu'il avait déclaré ne pas être rémunéré pour représenter une personne, la conseiller ou agir comme consultant auprès d'elle, dans toute affaire devant la CISR

Stratégies de gestion des cas

Mettre en œuvre un modèle de services de soutien intégré aux audiences

■ Une nouvelle structure a été mise en œuvre pour appuyer les processus décisionnel des trois sections, ce qui a permis d'améliorer la productivité

■ Achèvement de la transition d'agent de protection des réfugiés à agent du tribunal, ce qui offre une plus grande souplesse dans l'exercice de cette fonction

■ Des postes de direction ont été dotés, et les titulaires ont reçu une formation

■ Le mode alternatif de règlement des litiges (MARL) est appliqué par les fonctionnaires, ce qui permet aux décideurs de tenir davantage d'audiences

■ Un certain nombre d'agents du tribunal ont été formés pour appuyer les trois sections, ce qui offre une plus grande souplesse pour répondre aux besoins et de meilleures perspectives de carrière

La CISR a élaboré un Plan d'activités intégré (PAI) pour 2007-2008, lequel réunit les plans et les résultats attendus de ses quatre activités de programme. Ce plan établit à la fois les secteurs d'activité communs et les secteurs d'activité distincts de chaque activité de programme. Les résultats en matière de rendement relatifs à chaque élément commun

ÉLÉMENTS COMMUNS

La CISR utilise pour la deuxième fois dans son *Rapport sur le rendement de 2007-2008* un cadre de mesure du rendement complet dans le but de rendre compte des priorités stratégiques établies et des résultats obtenus. L'investissement effectué pour établir un cadre et l'alimenter par des données sur le rendement a permis d'obtenir un fondement amélioré pour le présent rapport sur le rendement. La CISR tient à préciser qu'elle met l'accent sur les résultats, qu'elle assure une optimisation des ressources, qu'elle tient compte des priorités gouvernementales et qu'elle continue de remplir son mandat.

ARCHITECTURE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME	
Activité de programme : Protection des réfugiés	<ul style="list-style-type: none"> ■ Processus décisionnel ■ Appui au processus décisionnel ■ Gestion des cas et recherche - Traduction/interprétation/Transcription - Appui juridique - Autres
Activité de programme : Enquêtes et contrôles des motifs de détention	<ul style="list-style-type: none"> ■ Processus décisionnel ■ Appui au processus décisionnel
Activité de programme : Appels en matière d'immigration	<ul style="list-style-type: none"> ■ Processus décisionnel ■ Appui au processus décisionnel
Activité de programme : Gestion et services généraux	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bureaux administratifs ■ Planification ■ Finances et administration ■ Gestion de l'information/Technologie de l'information (GI/IT) ■ Services juridiques ■ RH et perfectionnement professionnel ■ Communications stratégiques et partenariats

RÉSULTAT STRATÉGIQUE : Rendre, avec efficacité et équité, et au nom de tous les Canadiens, des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi.

Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

Tableau 2.1 : Architecture des activités de programme de la CISR

La présente section fournit de l'information sur les plans, les résultats attendus ainsi que les ressources financières et humaines de la CISR présentées dans son *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) de 2007-2008. Se fondant sur l'AAP de la CISR ainsi que sur la SGRR approuvées par le SCT pour la période 2007-2008, la section présente en détail les mesures prises par la Commission pour respecter ses priorités stratégiques et atteindre son résultat stratégique.

Analyse des activités de programme par résultat stratégique

SECTION 2



LIENS AVEC LES SECTEURS DE RÉSULTATS DU GOUVERNEMENT DU CANADA

Les organismes fédéraux du Canada jouent un rôle important dans la qualité de vie des Canadiens, et ils parviennent à remplir ce rôle parce que l'ensemble des politiques et des résultats du gouvernement, de même que les mandats et les programmes des ministères et organismes sont conçus à cette fin. La CISR contribue grandement aux secteurs de résultats du gouvernement du Canada, présentés dans le diagramme qui suit.

Tableau 1.5 : Liens des activités de programme de la CISR avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada

AMÉLIORER LA QUALITÉ DE VIE DES CANADIENS	RÉSULTAT STRATÉGIQUE DE LA CISR
	Rendre, avec efficacité et équité, et au nom de tous les Canadiens, des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi.

SECTEURS DE RÉSULTATS DU GOUVERNEMENT DU CANADA	Sur la scène internationale
	Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale

■ Grâce à l'activité de programme Protection des réfugiés , le Canada accepte les personnes à protéger. Le Canada offre l'asile à ceux qui craignent avec raison d'être persécutés, ainsi qu'à ceux qui sont exposés à une menace à leur vie, à un risque d'être soumis à la torture ou à des traitements ou peines cruels et injustes.	Sur le plan social
	Des collectivités sécuritaires et sécurisées

■ Grâce à l'activité de programme Enquêtes et contrôles des motifs de détention , la CISR reconnaît les conséquences qu'ont ses décisions sur l'amélioration de la sécurité des Canadiens et sur leur protection. C'est en fonction de ce sens des responsabilités que la CISR assure un équilibre entre les droits de la personne et la sécurité de la population canadienne.*	Sur le plan social
	Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale

■ Grâce à l'activité de programme Appels en matière d'immigration pour ce qui est du travail relatif aux appels en matière de parrainage et sur l'obligation de résidence, la CISR reconnaît la contribution des immigrants à la vigueur et au dynamisme de la société et de la culture canadiennes, ainsi que l'engagement du gouvernement du Canada à l'égard de la réunification des familles. Le Canada est un pays qui s'enrichit de la diversité des origines de sa population.	
* Grâce au travail se rapportant aux mesures de renvoi, l'activité de programme Appels en matière d'immigration permet également de contribuer au secteur de résultats des collectivités sécuritaires et sécurisées.	

- Participation à des tribunes multilatérales spécialisées : la CISR participe régulièrement aux réunions de l'Association internationale des juges aux affaires des réfugiés, du Comité exécutif du HCR et du Groupe des consultations intergouvernementales sur les politiques d'asile, de reconnaissance du statut de réfugié et de migration.
- Relations intergouvernementales bilatérales : la CISR échange de l'information et des pratiques exemplaires avec un certain nombre de pays d'accueil de réfugiés comme l'Autriche, l'Australie, le Costa Rica, le Japon, les Pays-Bas, la Suède, le Royaume-Uni et les États-Unis d'Amérique.
- Partenariat de transfert de savoir-faire et de renforcement des capacités : la CISR participe à un partenariat polyvalent avec le HCR, dans le cadre duquel le personnel de la CISR fournit de la formation et des conseils en matière d'octroi de l'asile au personnel de terrain du HCR. De plus, des discussions sont en cours sur la possibilité d'élargir ce partenariat aux initiatives de renforcement des capacités touchant les nouveaux organes nationaux chargés des questions liées aux réfugiés.

La CISR a acquis une réputation sur la scène internationale pour sa compétence en matière d'octroi de l'asile. Conformément à son mandat et à ses ressources, la CISR a maintenu une présence internationale active dans trois principaux domaines :

CONTEXTE INTERNATIONAL

Les bureaux régionaux de la CISR ont maintenu des rapports avec les intervenants régionaux, y compris des consultants en immigration, des associations du Barreau, des associations de réfugiés et du droit des réfugiés, des représentants régionaux du HCR et des organisations non gouvernementales.

Le Comité consultatif sur les pratiques et les procédures (CCPP) de la CISR a continué à encourager des rapports réguliers entre la CISR et les intervenants de l'extérieur du gouvernement. Le CCPP offre une tribune permettant de consulter, de conseiller, d'échanger des renseignements et de régler des questions d'intérêt mutuel en matière de procédures et de pratiques à la Commission. La CISR a proposé des ajustements au CCPP dans le but de se concentrer à nouveau sur des échanges de qualité sur les questions d'intérêt national. Le Comité se compose de représentants du Conseil canadien pour les réfugiés, de l'Association du Barreau canadien, de l'Association québécoise des avocats et des avocates en droit de l'immigration, de la Refugees Lawyers Association, de l'Association canadienne des consultants professionnels en immigration et du HCR.

INTERVENANTS

Dans de but d'accroître ses interactions avec les intervenants, la CISR a révisé les méthodes de coordination de ses activités de consultation. L'adoption d'un nouveau cadre consultatif a permis à la CISR d'améliorer davantage ses mécanismes de consultation dans le but de mieux gérer ses relations avec les intervenants et de faciliter la mise en commun de l'information entre les bureaux régionaux et le siège de la CISR.

La CISR continue de travailler en étroite collaboration avec le Cabinet de la ministre et les organismes centraux, y compris le Bureau du Conseil privé pour ce qui est de la nomination par décret des décideurs de la CISR et le SCT pour ce qui est de la gestion des programmes et de la responsabilisation. De plus, la CISR a collaboré avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada pour ce qui est des questions liées aux approvisionnements et aux biens et, enfin, avec la Commission de la fonction publique, l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada et l'École de la fonction publique du Canada pour ce qui est des questions de gestion des ressources humaines. La CISR a également joué un rôle de premier plan dans l'organisation du congrès annuel du Conseil des tribunaux administratifs canadiens (CTAC) de 2008, dans le cadre duquel le président de la Commission a rempli les fonctions de coprésident. Le congrès annuel du CTAC permet aux tribunaux administratifs de partout au Canada de se faire mutuellement part de leurs meilleures pratiques et de nouvelles manières d'aborder les questions de l'heure dans le domaine de la justice administrative.

PARTENAIRES ET ORGANISMES

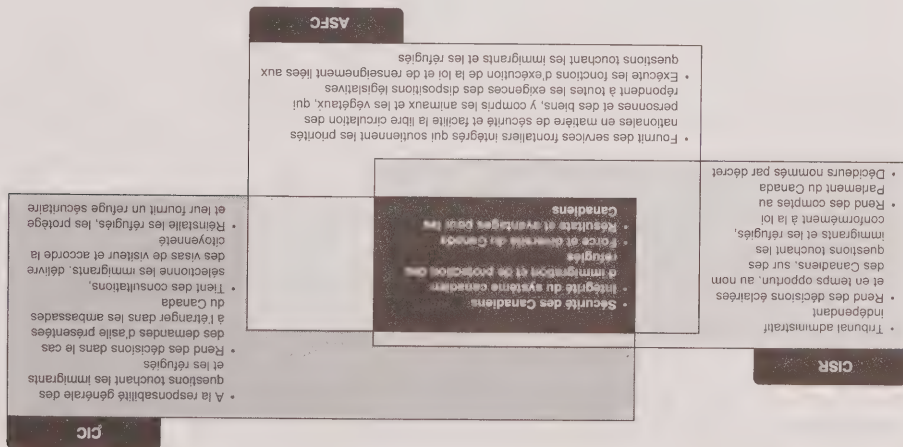


Figure 1.3 : Portefeuille de la CISR, de la CIC et de l'ASFC

En 2007-2008, douze plaintes ont été déposées en vertu du Protocole. De ce nombre, neuf plaintes ont été jugées irrecevables dans le cadre du Protocole, une était fondée, une était en partie fondée et une ne l'était pas. Aucun appel n'a été interjeté.

INITIATIVES À L'ÉCHELLE DU GOUVERNEMENT

Au cours de l'exercice 2007-2008, la CISR a poursuivi la mise en œuvre des initiatives pangouvernementales d'amélioration de la gestion et des pratiques de gestion dans le secteur public dans le but d'accroître son rendement général. Elle a insisté tout particulièrement sur l'établissement de l'infrastructure dans les domaines de la gestion, des ressources humaines, de la technologie de l'information et des communications. Ces initiatives se poursuivront en 2008-2009 avec la mise en œuvre intégrale de la Politique sur la structure de gestion des ressources et des résultats (SGRR) du gouvernement du Canada et l'élaboration de politiques et de directives sur les marchés publics et la gestion des biens. La CISR continuera de plus à moderniser ses pratiques de gestion des ressources humaines (RH) et mettra en œuvre d'autres initiatives concernant le renouvellement de la fonction publique et l'équité en matière d'emploi. Ces mesures appuient les efforts déployés par la CISR pour se doter de la capacité organisationnelle et gestionnelle nécessaire pour maintenir un volume élevé de cas réglés et de décisions rendues, en veillant à disposer de l'infrastructure nécessaire en ce qui a trait aux bonnes pratiques de gestion.

GESTION DU PORTEFEUILLE

Partenaires clés au sein du portefeuille de l'immigration et de la protection des réfugiés, la CISR, CIC et l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) ont poursuivi leur collaboration au chapitre des questions relatives aux activités, dans le respect de leurs mandats respectifs et distincts ainsi que de l'interdépendance de la CISR (voir la Figure 1.3). La gestion du portefeuille a favorisé des occasions de communication et de coordination efficaces. Les liens établis au sein du portefeuille témoignent des efforts accrus déployés à cet égard en ce qui a trait aux questions liées à la gestion globale du portefeuille et ils tiennent compte des projets de gestion des cas en constante évolution, lesquels visent à relever les défis en cours.

La CISR, CIC et l'ASFC ont négocié un protocole d'entente (PE) trilatéral qui précisera plus clairement leurs relations institutionnelles et tiendra compte du cadre opérationnel et des priorités actuels. L'accord a été signé en avril 2008. Ce PE tirera parti de l'entente cadre administrative entre la CISR et CIC, en place depuis décembre 1996, qui définit la relation qu'entretiennent les deux organisations.

ENTENTE SUR LES TIERS PAYS SÛRS

L'Entente sur les tiers pays sûrs, conclue entre les États-Unis et le Canada, est entrée en vigueur à la fin de 2004. Conformément à cette entente, les demandeurs d'asile qui voyagent par voie terrestre par les États-Unis ou le Canada, sauf quelques exceptions, doivent présenter leur demande d'asile dans le pays où ils sont arrivés en premier. La CISR surveille de près le litige entourant cette entente, car un changement à l'accord ou à son statut juridique pourrait influencer sur le nombre de demandes d'asile déferées à la SPR ainsi que sur la répartition de ces demandes dans l'ensemble du pays.

NOMINATION DES DÉCIDEURS

En raison des transitions successives au gouvernement entre 2004 et 2007, il y a eu un ralentissement du rythme des nominations et des renouvellements de mandat des décideurs nommés par décret à la CISR. Par conséquent, la pénurie de décideurs qui en a découlé a contribué grandement à l'augmentation du nombre de cas en instance, à savoir environ 42 000 demandes d'asile et 9 600 appels en attente à la fin de la période visée.

La pénurie a eu des conséquences néfastes sur la productivité globale, faisant augmenter les délais moyens de traitement et fragilisant la capacité de la Commission de fournir en temps opportun ses services dans les deux langues officielles et de respecter ses obligations aux termes de la *Loi sur les langues officielles* (LLO).

RESPONSABILISATION

Le public continue de s'intéresser au travail de la CISR et exige davantage du gouvernement en matière de transparence et de responsabilisation. En décembre 2006 entré en vigueur la nouvelle *Loi fédérale sur la responsabilité* (LFR) adoptée par le gouvernement du Canada. Comme il est mentionné dans le discours du Trône d'avril 2006, cette loi transformera le régime actuel de surveillance et de gestion en renforçant les règles et les institutions qui assurent à la population canadienne transparence et responsabilisation. La CISR continue de répondre à ces exigences en améliorant ses rapports sur le rendement et en adoptant des pratiques de gestion modernes (par exemple, gestion du risque et contrôles de gestion fondamentaux). De plus, la CISR renforce sa responsabilité de gestion dans les domaines cernés par le Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT) dans ses évaluations du Cadre de responsabilisation de gestion (CRG).

PROTOCOLE RELATIF AUX QUESTIONS CONCERNANT LA CONDUITE DES DÉCIDEURS

La CISR a été le premier tribunal administratif fédéral à instituer un processus officiel de traitement des plaintes relatives à la conduite de décideurs nommés à la CISR par le gouverneur en conseil. Institué en 1999, le Protocole relatif aux questions concernant la conduite des décideurs reconnaît que des normes de conduite élevées sont exigées des titulaires de charges publiques, comme les décideurs de la CISR, dont les décisions influent profondément sur la vie des gens.

L'immigration reste très importante pour le Canada, car les immigrants représentent une part croissante de la population. En fait, le Canada devrait compter entre 7 et 9,3 millions d'immigrants au sein de sa population d'ici 2017. Dans ce contexte et étant donné que le gouvernement du Canada accorde la priorité au regroupement familial, les demandes de parrainage d'un membre de la famille ont augmenté dans les bureaux des visas canadiens du monde entier. Par conséquent, la CISR continuera de traiter de nombreux appels de demandes de parrainage de ce type.

TENDANCE CROISSANTE EN MATIÈRE DE PARRAINAGE, CATÉGORIE DU REGROUPEMENT FAMILIAL

En réponse à l'augmentation du nombre de demandes d'asile et d'appels en matière d'immigration, la CISR se tourne davantage vers une approche intégrée de gestion et de traitement pour tous ses cas. Au même moment, les cas de réfugié deviennent plus complexes, en raison de la migration mixte, des motifs de protection élargis, des préoccupations relatives à la sécurité et des documents frauduleux.

FLUCTUATION DE LA CHARGE DE TRAVAIL

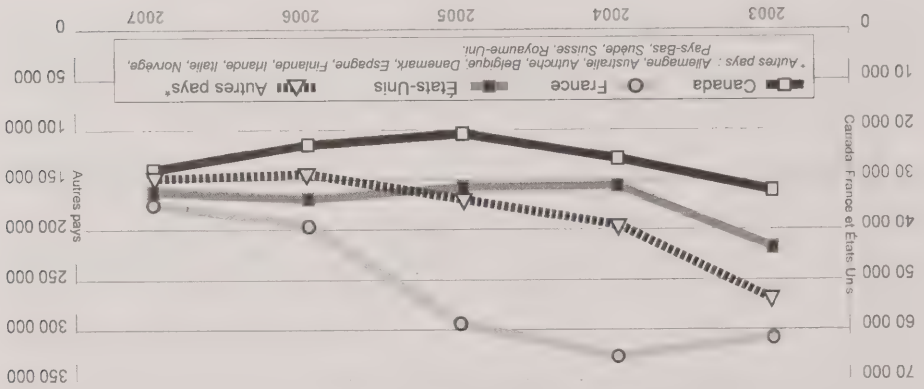


Figure 1.2 : Demandes d'asile présentées (2003-2007)

Au Canada, l'augmentation du nombre de demandes d'asile observée en 2006 s'est maintenue au cours de la période 2007-2008, le Mexique, la Colombie et Haïti étant les principaux pays sources de demandeurs d'asile. Les Amériques représentaient bien plus que la moitié de l'ensemble des demandes d'asile déferées, et le Mexique constituait toujours une part croissante de tous les cas déferés à la CISR, soit près de vingt-cinq pour cent.

Dans l'ensemble, la CISR s'est acquittée de sa mission en 2007-2008. Dans toutes les grandes activités de programme, les résultats prévus et escomptés ont été atteints. La Commission a rendu, avec efficacité et équité, et au nom de tous les Canadiens, des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi. D'autres mesures ont également été prises pour régler les cas plus efficacement. Des milliers de personnes qui ont satisfait aux exigences juridiques en matière de protection au Canada ont trouvé un refuge sûr. Les enquêtes, les contrôles des motifs de détention et l'instruction des appels de mesures de renvoi ont contribué à augmenter la sûreté et la sécurité des collectivités canadiennes. La résolution des appels en matière de parrainage a contribué à rétablir la confiance chez les appelants et leurs familles et à enrichir le tissu social et culturel du Canada.

Même si les objectifs ont tous été atteints, la CISR a, ce faisant, fait face à un certain nombre de défis importants. De nombreuses demandes d'asile et de nombreux appels en matière d'immigration n'ont pu être instruits ou tranchés en temps opportun, en raison de la pénurie de décideurs nommés par décret et de l'augmentation de la charge de travail. La CISR a réagi à cette situation en appuyant le travail du Comité consultatif de sélection et en dressant une liste de candidats qualifiés à soumettre à l'étude de la ministre. La CISR a également poursuivi son programme d'intégration et a apporté plusieurs améliorations à ses processus internes, ce qui a entraîné une augmentation de la productivité. Toutefois, en dépit de cette efficacité accrue, le nombre de cas en instance a continué à augmenter pour un deuxième exercice consécutif.

Cadre de fonctionnement

Au cours de l'exercice 2007-2008, la CISR s'est acquittée de son mandat dans un environnement complexe et en constante évolution. Le cadre et le contexte de travail de la CISR subissent encore l'influence de facteurs nationaux et internationaux. Ainsi, des conflits et la situation dans certains pays peuvent entraîner des mouvements de réfugiés, ce qui influe par contre-coup sur le nombre de demandes d'asile présentées au Canada. Il en va de même des changements imprévus dans les tendances migratoires internationales, qui peuvent influencer sur le nombre de personnes qui cherchent à se faire admettre au Canada.

POPULATIONS DE RÉFUGIÉS

Selon le rapport *Tendances mondiales en 2007* du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR), la baisse constante du nombre de réfugiés observée depuis 2002 s'est renversée en 2006, et leur nombre a recommencé à augmenter. À la fin de 2006, il y avait environ 9,9 millions de réfugiés. Un an plus tard, les données mondiales sur le nombre de réfugiés faisaient état de 11,4 millions, y compris les 1,7 million de personnes considérées par le HCR comme étant des quasi-réfugiés.

Activités de programme par résultat stratégique

Les quatre activités de programme de la CISR ont été menées de manière à respecter les priorités stratégiques de la Commission et à atteindre son résultat stratégique. Le tableau suivant trace les grandes lignes des ressources financières prévues et réelles pour chaque activité et leur contribution aux priorités décrites précédemment.

Tableau 1.4 : Activités de programme de la CISR par résultat stratégique

Résultats prévus		Sommaire du rendement	Dépenses prévues	Dépenses réelles	Contribution à ces priorités
			(en millions de dollars)		
			2007-2008		

RÉSULTAT STRATÉGIQUE : Rendre, avec efficacité et équité, et au nom de tous les Canadiens, des décisions éclairées sur les questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi.

Activité de programme – Protection des réfugiés		Atteint avec succès	85,5	75,4	Priorités 1, 2 et 3
Décisions de qualité rendues et cas réglés en temps opportun à l'égard des demandes d'asile présentées au Canada					
Activité de programme – Enquêtes et contrôles des motifs de détention		Atteint avec succès	15,2	12,7	Priorités 1, 2 et 3
Décisions de qualité rendues et cas réglés en temps opportun à l'égard des enquêtes et des contrôles des motifs de détention					
Activité de programme – Appels en matière d'immigration		Atteint avec succès	13,0	15,2	Priorités 1, 2 et 3
Décisions de qualité rendues et cas réglés en temps opportun à l'égard des appels en matière d'immigration					
Activité de programme – Gestion et services		Atteint avec succès	Nota 1	Nota 2	Priorités 1, 2, 3 et 4

Nota 1 : En tout, les dépenses prévues au titre de la Gestion et des services généraux se sont élevées à 24,9 millions de dollars (22 % des dépenses prévues), soit 14,5 millions pour le personnel, 2,7 millions pour le Régime d'avantages sociaux des employés (RASE) et 7,7 millions pour les autres dépenses de fonctionnement. La somme de 24,9 millions de dollars a été réaffectée proportionnellement entre les autres activités de programme, soit 18,7 millions pour la Protection des réfugiés, 3,3 millions pour les Enquêtes et le contrôle des motifs de détention, et 2,9 millions pour les Appels en matière d'immigration. La réaffectation a reposé sur les tendances des dépenses budgétaires respectives.

Nota 2 : Le nombre limité de décideurs nommés par décret disponibles a entraîné une baisse des dépenses salariales et des dépenses de fonctionnement dans les deux premières grandes activités de programme, ce qui a permis d'améliorer les services et les pratiques de gestion organisationnels. En tout, les dépenses réelles au titre de la Gestion et des services généraux se sont élevées à 29 millions de dollars (28 % des dépenses réelles), soit 17,4 millions pour le personnel, 2,9 millions pour le Régime d'avantages sociaux des employés (RASE) et 8,7 millions pour les autres dépenses de fonctionnement. La somme de 29 millions de dollars a été réaffectée proportionnellement entre les trois principales activités de programme, soit 21,8 millions pour la Protection des réfugiés, 3,9 millions pour les Enquêtes et le contrôle des motifs de détention, et 3,3 millions pour les Appels en matière d'immigration. La réaffectation a reposé sur les tendances des dépenses budgétaires respectives.

TABLEAU SOMMAIRE

Le tableau qui suit souligne le résultat stratégique unique de la CISR ainsi que les ressources financières et humaines gérées par elle au cours de la période visée. Il résume également les quatre priorités stratégiques élaborées et mises en œuvre par la Commission pour atteindre ce résultat en 2007-2008.

Tableau 1.3 : Tableau sommaire de la CISR

RÉSULTAT STRATÉGIQUE			
Résultat stratégique unique (conformément au mandat prévu par la loi)			
Rendre, avec efficacité et équité, et au nom de tous les Canadiens, des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi.			
RESSOURCES FINANCIÈRES			
2007-2008 (en millions de dollars)	Depenses prévues	Autorisations totales	Depenses réelles
	113,7	118,3	103,3
RESSOURCES HUMAINES			
2007-2008 (équivalents temps plein)	Utilisation prévue	Utilisation réelle	Écart
	1 025	928	(97)
PRIORITÉS STRATÉGIQUES			
Priorité	Type	Rendement	
1. Consolider l'intégration du travail des sections de la CISR afin d'assurer la qualité, la cohérence et l'équité dans le règlement efficace des cas en période de transition.	En cours	Atteinte avec succès	
2. Continuer d'édifier une organisation qui renforce sa capacité opérationnelle et de leadership, ainsi que sa diversité et sa souplesse.	En cours	Atteinte avec succès	
3. Continuer d'améliorer les stratégies décisionnelles et de gestion des cas, y compris la mise en œuvre de la phase 1 du Système de gestion des cas intégré (SGCI).	En cours	Atteinte avec succès	
4. Mettre en œuvre un plan de gestion horizontal et pleinement intégré En cours	En cours	Atteinte avec succès	4. Mettre en œuvre un plan de gestion horizontal et pleinement intégré En cours

Figure 1.1 : Chaîne de résultats de la CISR

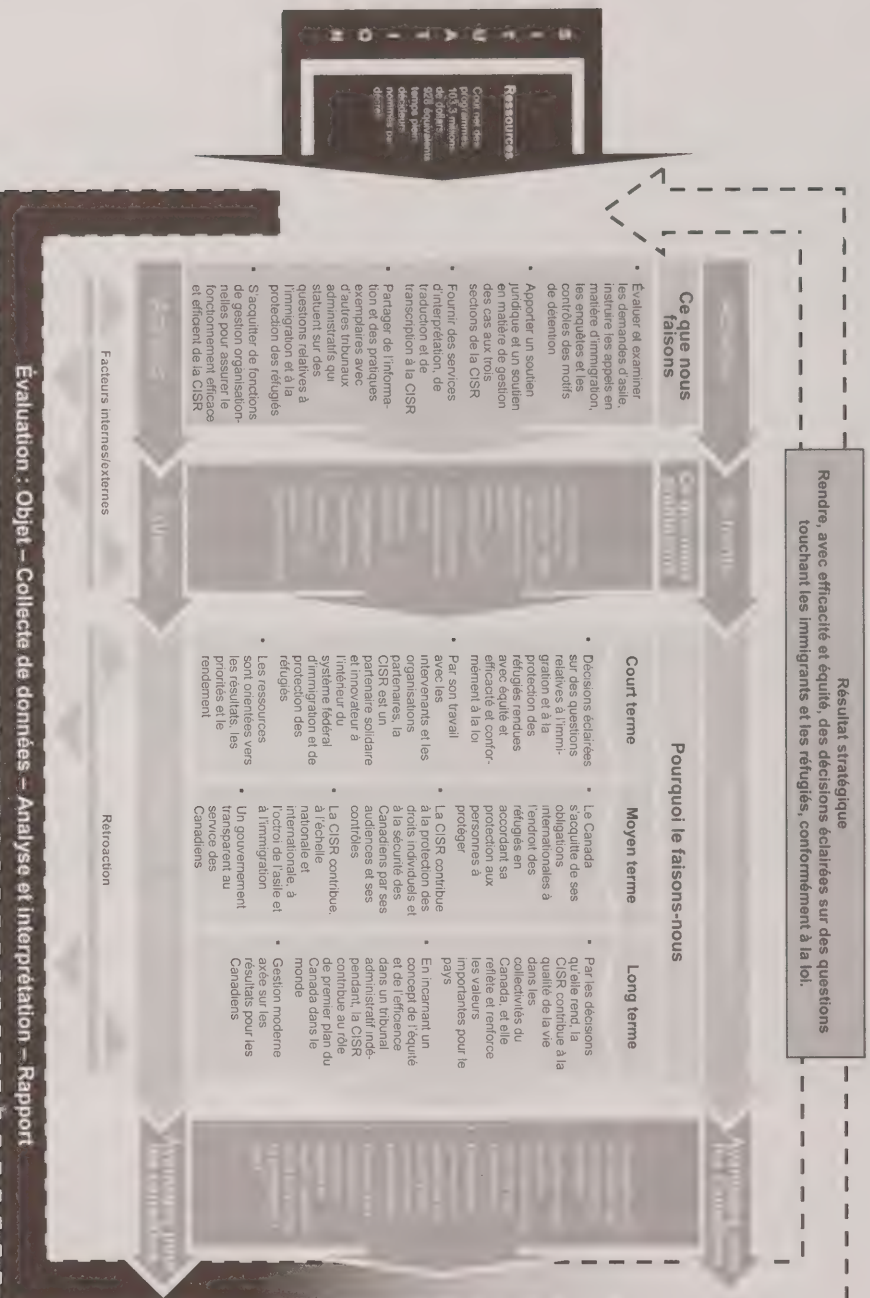


Tableau 1.2 : Mandats des sections de la CISR

MANDAT

Fondé sur l'architecture des activités de programme (AAP), le travail de la CISR et de ses sections s'effectue par le truchement de quatre activités de programme, dont les trois premières englobent toutes les décisions rendues par la Commission.

Activité de programme – Section de la protection des réfugiés (SPR)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rend des décisions de qualité, en temps opportun, à l'égard des demandes d'asile présentées au Canada. En rendant ces décisions cruciales, le Canada respecte ses obligations en tant que signataire d'un certain nombre de conventions internationales sur les droits de la personne ■ Rend des décisions relativement à des demandes d'annulation et de perte de l'asile ■ Répond aux besoins en matière d'information des décideurs en leur fournissant et en mettant à leur disposition des renseignements accessibles au public à jour et fiables relatifs aux droits de la personne et à des questions concernant les réfugiés et les migrations
Activité de programme – Enquêtes et contrôles des motifs de détention	<ul style="list-style-type: none"> ■ Effectue des enquêtes sur des étrangers ou des résidents permanents qui demandent à entrer au Canada ou qui s'y trouvent déjà et sont considérés comme interdits de territoire ■ Contrôle les motifs de détention d'étrangers ou de résidents permanents détenus pour des raisons d'immigration
Activité de programme – Section d'appel de l'immigration (SAI)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Entend les appels interjetés contre le refus, par CIC, de demandes de parrainage permanents, de réfugiés au sens de la Convention, d'autres personnes protégées et de titulaires d'un visa de résident permanent ■ Entend les appels interjetés par des résidents permanents au sujet desquels un agent de CIC, hors du Canada, a conclu qu'ils avaient manqué à l'obligation de résidence ■ Entend les appels interjetés par le ministre de la Sécurité publique contre des décisions rendues par la Section de l'immigration au terme d'une enquête
Activité de programme – Gestion et services généraux	<ul style="list-style-type: none"> ■ Assure des services de soutien aux trois activités de programme décisionnelles de la CISR, au moyen d'un éventail d'activités concernant les ressources humaines, les services juridiques, les communications, la planification stratégique, la vérification et l'évaluation, la gestion du risque, les valeurs et l'éthique, les services financiers, la technologie de l'information et la gestion ■ Fournit à la CISR des processus de gestion et des services administratifs efficaces, tout en favorisant l'efficacité organisationnelle ■ Veille à ce que tous les services de gestion de l'organisation soient intégrés dans le fonctionnement de la CISR

Chaîne de résultats de la CISR

Nos activités, notre production et les répercussions de ces activités sont illustrées dans le diagramme qui suit. Il représente un processus dynamique, dans le cadre duquel l'information est communiquée à l'ensemble de la CISR pour veiller à ce que tout son personnel oriente ses efforts sur les activités et les extrants indiqués afin d'atteindre, pour les Canadiens, les résultats et avantages escomptés.

- des droits de la personne
- de l'égalité
- de l'équité
- de la paix
- de la primauté du droit

Grâce aux décisions qu'elle rend, la CISR contribue également, de façon plus générale, à la qualité de vie des collectivités canadiennes en renforçant le tissu social de notre pays, ainsi qu'en reflétant et en préconisant les valeurs qui sont chères aux Canadiens. Ces valeurs comprennent le respect :

- les audiences qu'elle tient pour trancher les demandes d'asile visent à assurer que le Canada accepte uniquement les personnes à protéger, conformément à ses obligations internationales;
- les enquêtes et les contrôles des motifs de détention qu'elle effective contribuent à assurer la sécurité des Canadiens; et
- le mécanisme indépendant qu'elle applique pour régler les appels en matière de patrinage, les appels d'une mesure de renvoi et les appels sur l'obligation de résidence assure l'équité du processus pour les appelants et leur famille.

Les immigrants et les réfugiés ont toujours grandement contribué à la croissance et à l'essor du Canada. En s'acquittant de son mandat, la CISR procure des avantages aux Canadiens, et ce, de trois façons importantes :

AVANTAGES POUR LES CANADIENS

La CISR s'emploie pleinement à faire preuve d'équité dans tous les aspects de son travail. Ainsi, elle respecte la loi et elle se montre juste, honnête, ouverte et impartiale; en outre, elle reconnaît que, parmi ceux qui comparaissent devant elle, certains ont vécu des situations très difficiles, et elle respecte la diversité des cultures. Toutefois, d'abord et avant tout, elle est parfaitement consciente que la décision rendue dans chaque cas influe directement et profondément sur la vie des gens.

La CISR emploie environ 928 personnes à son siège et dans ses bureaux régionaux. Par l'intermédiaire de chaque section, elle rend une forme de justice plus simple et plus rapide que celle rendue par les cours de justice, tout en accordant autant d'attention à la rigueur de la loi. La CISR est un tribunal des droits de la personne, et les femmes et les hommes qui y travaillent respectent la dignité humaine de tous ceux qui comparaissent devant elle.

Raison d'être

La CISR

La Commission de l'immigration et du statut de réfugié est un tribunal administratif indépendant qui rend des comptes au Parlement du Canada par l'entremise de la ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration du Canada (CIC).

En tant qu'organisation chargée d'appliquer la justice administrative, la CISR respecte les principes de justice naturelle et rend ses décisions conformément à la loi, notamment la *Charte canadienne des droits et libertés*. Ce mandat se traduit dans notre mission, notre vision et nos valeurs, lesquelles contribuent à façonner nos priorités et à cerner les qualités que nous nous efforçons d'incarner. Il oriente aussi nos décisions au jour le jour, afin que le travail de tous à la CISR soit en accord avec notre mission et notre vision pour l'avenir.

Tableau 1.1 : Mission, vision et valeurs de la CISR

MISSION	
La Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada est un tribunal indépendant établi par le Parlement du Canada. Notre mission consiste à rendre avec efficacité et équité, au nom des Canadiens, des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi.	
VISION	
Nous visons l'excellence dans toutes nos activités et traiterons chacun simplement, rapidement et équitablement. En faisant preuve d'innovation et de souplesse, nous formerons un tribunal administratif d'avant-garde et contribuerons, avec nos partenaires, à tracer l'avenir du système d'immigration du Canada.	
VALEURS	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Excellence dans la prestation ■ Valorisation des personnes ■ Communication ouverte, franche et opportune ■ Gestion appropriée, souple et responsable ■ Collaboration efficace 	

À titre de plus grand tribunal administratif fédéral du Canada, la CISR comprend trois sections ayant chacune son propre mandat, qui lui est conféré en vertu de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (LIPR) :

- la Section de la protection des réfugiés (SPR)
- la Section de l'immigration (SI)
- la Section d'appel de l'immigration (SAI)

DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Je sou mets, aux fins de dépôt au Parlement, le *Rapport sur le rendement de 2007-2008* de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2007-2008 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement* :

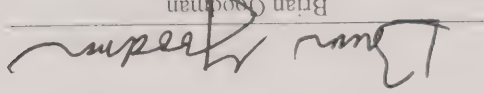
- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor.

- Il repose sur le résultat stratégique et sur l'architecture des activités de programme de la CISR, qui ont été approuvés par le Conseil du Trésor.

- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable.

- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées.

- Il rend compte de la situation financière en fonction des montants approuvés des budgets des dépenses et des Comptes publics du Canada.

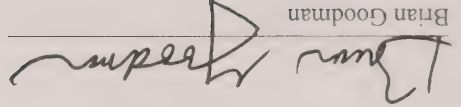

Brian O'Riordan
Président

Résultats pour les Canadiens

En 2007-2008, la Commission a vu augmenter la charge de travail de chacune de ses trois sections. Cette croissance a été tout particulièrement marquée à la SPR, où, pendant la période visée, le nombre de cas réglés a été inférieur aux prévisions, une situation attribuable à un effectif de décideurs moins nombreux que ce qui avait été prévu. Par contre, les prévisions ont été dépassées à la SI et tout particulièrement à la SAL, qui a réglé le plus grand nombre d'appels de toute l'histoire de la Commission. À l'instar des exercices précédents, la proportion des décisions de la CISR qui ont été cassées par la Cour fédérale est demeurée très faible : moins de un pour cent des décisions ont été renvoyées à la Commission pour la tenue d'une nouvelle audience.

Défis à venir

Grâce à l'appui de la ministre et du gouvernement, le rythme des nominations et des renouvellements des mandats des décideurs nommés par décret s'est accéléré. Malgré tout, la Commission avait encore 58 postes de décideurs à combler à la fin de mars 2008. Des ressources considérables seront nécessaires pour traiter l'arrière des cas. Le dévouement du personnel et l'efficacité des opérations de la CISR nous aideront à y parvenir. Parallèlement, nous poursuivrons les initiatives clés entreprises dans plusieurs domaines, notamment notre programme de transformation, de manière à obtenir des résultats encore meilleurs pour les Canadiens en 2008-2009.


Brian Goodman
Président

nomination. Au cours de la période visée par le présent rapport, le Comité consultatif de sélection a examiné la candidature de centaines de candidats à la nomination et a dressé une liste de candidats qualifiés à soumettre à l'étude de la ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration.

Renforcement de l'organisation et accroissement de sa souplesse

Conformément à un engagement pris dans le *Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008*, la CISR a entrepris un examen de son cadre de gouvernance dans le but d'optimiser sa conception organisationnelle et de préciser les responsabilités des titulaires des postes de la haute direction. Les recommandations découlant de cet examen seront classées en ordre de priorité, et la CISR y donnera suite au cours de l'exercice 2008-2009. En outre, tout au long de l'exercice, la Commission a pris des mesures afin de renforcer sa capacité opérationnelle et de leadership, ainsi que sa diversité et sa souplesse. Afin d'encourager un comportement éthique parmi les décideurs, la CISR a actualisé le Code de déontologie des décideurs dans la foulée d'un vaste processus de consultation. Ce nouveau code, qui, pour la première fois dans l'histoire de la Commission, s'applique à la fois aux décideurs nommés par décret et aux décideurs fonctionnaires, a été mis en œuvre au début de l'exercice 2008-2009.

La CISR a entrepris un examen de ses contrôles de gestion fondamentaux, conformément à l'approche du gouvernement du Canada au chapitre de la responsabilisation de gestion. De plus, la CISR a procédé à la mise en place du premier élément de la stratégie pluriannuelle d'équité en matière d'emploi, avec l'établissement d'un programme de mentorat destiné aux employés qui sont membres des groupes désignés.

Transformation de nos méthodes de travail

La CISR a réalisé des progrès concrets au cours de la période visée, grâce à ses efforts soutenus d'intégration des sections et d'amélioration des processus internes. Les réalisations de 2007-2008 incluent la mise en œuvre d'une nouvelle structure de soutien aux audiences pour chacune des trois sections, ce qui a permis à des fonctionnaires de jouer un rôle accru dans les activités liées à la catégorisation des cas et à l'état de préparation des audiences, ainsi que dans le règlement des cas. Les décideurs ont ainsi pu consacrer davantage de temps à leurs fonctions décisionnelles uniques. En adoptant des stratégies novatrices en matière de gestion des cas et des stratégies décisionnelles, et grâce au dévouement, à la souplesse et au travail assidu de nos décideurs et de notre personnel, nous avons amélioré la productivité dans toutes les sections, sans nuire à l'équité.

MESSAGE DU PRÉSIDENT

« La CISR évolue dans un environnement complexe et imprévisible, et son succès repose en grande partie sur le dévouement, la créativité et la souplesse de ses employés. Je suis fier de leurs réalisations et je crois que les Canadiennes et les Canadiens peuvent, comme moi, avoir confiance en notre capacité d'innovation afin de relever les défis qui se présentent à nous. »

Brian Goodman
Président



Je suis heureux de présenter le *Rapport sur le rendement de 2007-2008* de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (CISR). Ce rapport est un examen complet du rendement et des réalisations de la CISR en regard des plans et des priorités énoncés pour l'exercice 2007-2008.

La CISR est un tribunal administratif indépendant qui a des responsabilités importantes et uniques au sein des systèmes canadiens d'immigration, d'octroi de l'asile et de justice administrative. Les cas sur lesquels la CISR statue vont des enquêtes et des appels en matière d'immigration à l'octroi de l'asile et au contrôle des motifs de détention. Dans le travail qu'elle accomplit au nom des Canadiens, la CISR contribue directement à préserver la tradition humanitaire du Canada et à assurer la sécurité de la population canadienne.

Processus révisé de sélection des décideurs nommés par décret

Au cours de la période visée, la CISR a collaboré avec d'autres représentants du gouvernement du Canada pour instaurer un processus révisé de sélection des décideurs nommés par décret. Inspiré du système déjà en place et qui est fondé sur le mérite, le nouveau processus accroît la transparence et veille à ce que seuls les candidats répondant aux rigoureux critères de sélection de la Commission soient retenus en vue d'une

Survival

SECTION 1



Table des matières

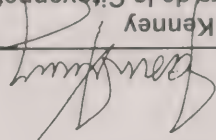
SECTION 1 : SURVOL	1
Message du président	3
Déclaration de la direction	6
Renseignements sommaires	7
Tableau sommaire	11
Sommaire de rendement	13
SECTION 2 : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME	21
PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE	
Éléments communs	23
Éléments distincts des activités de programme	26
Activité de programme Protection des réfugiés	27
Activité de programme Enquêtes et contrôles des motifs de détention	33
Activité de programme Appels en matière d'immigration	40
SECTION 3 : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	49
Liens avec les résultats du gouvernement du Canada	51
Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles	52
Crédits votés et législatifs	53
Projet du Système de gestion des cas intégré (SGCI)	53
Politique concernant les voyages	54
États financiers	54
Liste des tableaux électroniques	67
SECTION 4 : AUTRES POINTS D'INTÉRÊT	69
Activité de programme Gestion et services généraux	71
Renseignements sur l'organisation	77
Innovation à la SAI	79
Intégration des services de soutien aux audiences	80
Renseignements et personnes-ressources	82



Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2008


Jason Kenney
Ministre de la Citoyenneté, de l'immigration
et du Multiculturalisme

Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation et de la gestion axée sur les résultats au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2007-2008* disponible à <http://www.lbs-sct.gc.ca/dpt-rmr/2007-2008/guide00-fra.asp>). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans, ses priorités et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats

stratégiques. Les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, les principaux risques et défis à relever pour l'obtention des résultats y sont présentés, le rendement est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications pertinentes apportées) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible et équilibré parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce qu'on y discute des enseignements apprises.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.lbs-sct.gc.ca/est-pre-estimf.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue

panoramique détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2007-2008*, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le rendement du Canada 2007-2008* sert de document directeur pour les 91 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenses demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministère des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2008.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA OSS

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/5-2008

ISBN 978-0-660-63736-5



Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

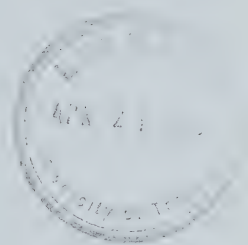
Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2008



Indian and Northern Affairs Canada and Canadian Polar Commission

Performance Report



For the period ending
March 31, 2008

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2008.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/6-2008
ISBN 978-0-660-63737-2

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability and managing for results in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2007-08 Estimates* available at (<http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/guide/guide00-eng.asp>). These principles form the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans, priorities and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving strategic outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, presenting the key risks and challenges faced in the pursuit of results, and associates performance with plans and expected results (explaining any relevant changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible and balanced because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported and discusses lessons learned.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2007-08*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2007-08* serves as a guide to the 91 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Parliamentary Reporting and Accountability Division
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat



Indian and Northern
Affairs Canada

Affaires indiennes
et du Nord Canada



Indian and Northern Affairs Canada and Canadian Polar Commission



PERFORMANCE REPORT

For the period ending March 31, 2008

Table of Contents

Minister's Message	1
--------------------	---

Section 1 — Agency Overview	3
-----------------------------	---

Summary Information	3
---------------------	---

Section 2 — Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	15
---	----

Strategic Outcome: The Government	15
-----------------------------------	----

Strategic Outcome: The People	19
-------------------------------	----

Strategic Outcome: The Land	24
-----------------------------	----

Strategic Outcome: The Economy	28
--------------------------------	----

Strategic Outcome: The Office of the Federal Interlocutor	33
---	----

The North	36
-----------	----

Canadian Polar Commission	42
---------------------------	----

Section 3 — Supplementary Information	43
---------------------------------------	----

Financial Highlights	43
----------------------	----

List of Tables	45
----------------	----

Internal Services	45
-------------------	----

Contacts for Further Information	46
----------------------------------	----

Minister's Message

On behalf of Indian and Northern Affairs Canada (INAC), the Canadian Polar Commission, I am pleased to present the *2007–2008 Departmental Performance Report*.

This year's report reflects our determination to improve the quality of life of Northerners and Aboriginal people in Canada. As you will see in this report, our Government's collaborative approach has already produced several important breakthroughs. We have made significant progress in child and family services, housing, and in drinking water systems in First Nations communities.

In support of our Northern Strategy, we continued our efforts to develop the tremendous potential of Canada's North — improving infrastructure, supporting Northern science research and harnessing the North's vast resources in a way that is environmentally sustainable, as well as good for the economy and Northerners.

While this report highlights our performance, the many successes of our partners should also be recognized. Aboriginal people and Northerners are taking more control over their social, political and economic affairs in order to participate more fully in our nation's prosperity. I am proud of the ways we have supported this important goal in 2007–2008.

It is also important to acknowledge the challenges that remain, that more progress is needed and that this can only be achieved through ongoing cooperation with our many partners. With this cooperation, we are determined to create the necessary conditions for all Aboriginal people and Northerners to secure a higher standard of living and quality of life.



The Honourable Chuck Strahl
Minister of Indian Affairs and Northern Development
and Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians



Section 1

Agency Overview

■ Summary Information

Raison d'être

Indian and Northern Affairs Canada (INAC) supports Aboriginal people (First Nations, Inuit, and Métis) and Northerners in their efforts to:

- improve social well-being and economic prosperity;
- develop healthier, more sustainable communities; and
- participate more fully in Canada's political, social, and economic development — to the benefit of all Canadians.

The **Canadian Polar Commission** leads Canada's polar research and strengthens Canada's international reputation as a circumpolar nation by promoting knowledge of the polar regions and their importance to Canada.

Context

Mandate, Roles, and Responsibilities

INAC is the lead federal government department responsible for coordinating and fulfilling the Government of Canada's obligations and commitments to Aboriginal people (First Nations, Inuit, and Métis), and in the North¹. In addition, 34 federal departments and agencies have responsibilities and programs for Aboriginal people.

INAC's responsibilities for **Indian and Inuit Affairs** include:²

- negotiating land claim and self-government agreements with First Nations and Inuit, and overseeing settled claims on behalf of the federal government;
- facilitating economic development opportunities for Aboriginal individuals, communities, and businesses;
- delivering province-like services to Status Indians on reserves such as education, housing, community infrastructure, and social support;
- promoting improved federal services and policies for Inuit-specific concerns;

¹ Readers may wish to refer to INAC terminology found at <http://www.ainc-inac.gc.ca/ap/tln-eng.asp>.

² In June 2008 the Indian Residential Schools Resolution Canada became part of INAC. This organizational change will be reflected in INAC's Estimates documents for 2008–2009.

Summary Information

- promoting improved federal services for Aboriginal people who do not live on reserves, and serving as a point of contact between the Government of Canada and Métis, Non-Status Indians, and urban Aboriginal people (through the Office of the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians); and
- fulfilling duties under the *Indian Act*, such as managing Indian reserve lands and certain moneys belonging to First Nations, and approving or disallowing by-laws in First Nation communities.

INAC's responsibilities for **Northern Development** include:

- providing services such as managing contaminated sites and subsidizing nutritious perishable food;
- advancing Canada's circumpolar interests, such as Arctic sovereignty and environmental protection;
- managing resources, land, and environment across much of the North, except where these responsibilities have been transferred to territorial governments; and
- promoting political and economic development in Yukon, Northwest Territories, and Nunavut, including the transfer of federal responsibilities to territorial governments (known as 'devolution').

Increasingly, INAC is also responsible for planning and co-ordinating the development of government-wide policies for Aboriginal and Northern priorities. For example, INAC provides government-wide leadership on Aboriginal economic development and leads the overall development of the federal government's Northern Strategy, which is responsible for such key initiatives as the High Arctic Research Station. Under both mandates, INAC is actively involved in international indigenous and circumpolar activities with Aboriginal and Northern organizations, states, and international organizations.

INAC's Program Activity Architecture (see page 10) illustrates how these wide-ranging responsibilities are aligned with the strategic outcomes that support the Department's mandate.

The **Canadian Polar Commission** leads Canada's polar research and strengthens Canada's international reputation as a circumpolar nation. The Commission promotes knowledge of the Polar Regions and their importance to Canada, and it also provides polar science policy direction to government.

Operating Environment

INAC delivers programs and services to people with diverse needs...

First Nations, Inuit, Métis, and Northerners often have distinct priorities and needs which require specific approaches. In addition, federal legal obligations to each group vary.

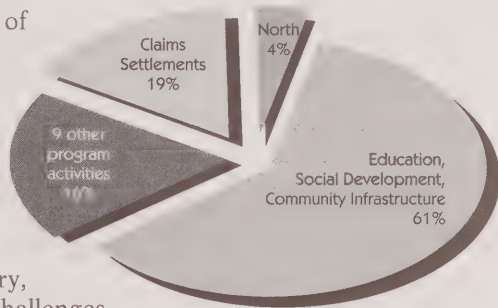
... in diverse locations

INAC delivers programs and services to many Northern communities and First Nation communities in the South which are remote, ecologically sensitive, and/or have severe climates. INAC also delivers programs to Aboriginal people who live in or near urban areas, and to an increasing number who move to and from reserves.

...and in collaboration with, or through, a range of partners.

Most of INAC's programs — representing a majority of its spending — are delivered through partnerships with Aboriginal communities, federal-provincial or federal-territorial agreements, or formal bilateral or multilateral negotiating processes. The third-party nature of service delivery presents challenges to reporting on results.

Over 60 percent of departmental spending (3 of 17 program activities) is committed to basic services, such as education, social services, and community infrastructure to provide access to provincial-type services.



Risks and Challenges

INAC holds diverse and complex responsibilities which are shaped by centuries of history, and by unique demographic and geographic challenges.

To find out more about demographic profiles of Aboriginal people and the North, visit <http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/pro-eng.asp>.

INAC's priorities, its performance, and how it delivers services is strongly influenced by Canada's changing social, economic, and political landscape. The brief explanation below of key factors helps readers understand how INAC's success in meeting its objectives depends on strong partnerships and action by a broad range of institutions and organizations over the long term.

Summary Information

Canada's Aboriginal population is young and growing.

One million people in Canada now self-identify as an Aboriginal person. The Aboriginal population is young and growing twice as fast as the overall Canadian population. These demographic trends result in more demand for schools, housing, public infrastructure, and the services INAC provides to young families.

This population growth is also an opportunity. Canada needs more workers to support economic growth. If properly supported through skills and education, Aboriginal employment can be an important solution. In addition, more Aboriginal businesses and communities are creating wealth and employment opportunities. They are creating partnerships and opportunities, and are essential to continued growth in major economic sectors. INAC continues to address these challenges and opportunities in an integrated way through its plans, policies, and programs.

Achieving social and economic progress is a lengthy process — but urgently needed.

Many Aboriginal people continue to experience much lower social and economic well-being compared with other Canadians. Aboriginal people tend to have lower levels of education, poorer health, and higher rates of unemployment. They also experience higher levels of violence, particularly Aboriginal women. Many First Nation and Inuit communities have insufficient, inadequate housing and unsafe drinking water. In 2007–2008 INAC addressed some pressing needs in this area.

Court rulings.

Supreme Court rulings continue to refine Aboriginal and treaty rights and, therefore, INAC's mandate. For example, recent decisions, like the *Chicot and Dene Tha'*, are further clarifying which activities trigger the Crown's legal duty to consult in relation to Aboriginal and treaty rights, and how the Crown is expected to discharge this legal duty.

The North is important — to the economy, to the environment, and to sovereignty.

With world-class mineral, oil, and gas deposits, the North is a place of incredible opportunity for regional economies and as a source of revenue for governments. The North is also on the front line of climate change impacts and adaptation. The importance of the North to sovereignty continues to increase as sea ice melts and the opening of the Northwest Passage becomes a reality. INAC must balance the need to support the North's economic potential with sustainable development and environmental protection.

Overall Performance

Summary of Performance

On the whole, INAC achieved the results it planned to achieve in 2007–2008, recognizing that many challenges remain.

In many respects, this was an historic year for INAC, its partners, and the people it serves. Major land claim and self-government agreements were finalized and implemented, which strengthens the relationship between Aboriginal people and Canada, addresses historic injustices, and sets the conditions for economic and social development that benefits all Canadians. In addition, the *Specific Claims Tribunal Act* was introduced (and passed in June 2008). The Tribunal will bring greater fairness to the way First Nations' past grievances related to land, funds, or other assets (known as specific claims) are handled while also accelerating the resolution of these claims. A leader among participating countries, Canada helped launch International Polar Year, investing in research to address climate change and Northern well-being. With the approval of C-21, an amendment to the *Canadian Human Rights Act*, the human rights of individuals who live on reserves can now be fully protected.

Results like those noted above are creating positive impacts for communities, regions, and the country as a whole over the long term. INAC also achieved results with immediate impacts in areas of greatest need, with practical benefits to individuals and to their quality of life. INAC partially met the commitments it set in these areas, ranging from safe drinking water on First Nation reserves to improved access to nutritious foods in remote Northern communities. Investments in economic development and education also continue to deliver important results, from the creation and expansion of businesses owned by Aboriginal people to partnerships that will improve educational outcomes for Aboriginal students, on and off reserves.

While achievements over the past year are significant, INAC also recognizes that much more needs to be done to address the challenges many Aboriginal people and Northerners face. As this report demonstrates, INAC continues to critically evaluate its performance and make adjustments based on lessons learned. At the same time, it is important to recognize successes, particularly those led by Aboriginal and Northern people, communities, and governments (for more success stories, visit <http://www.ainc-inac.gc.ca/ecd/ab/abss/index-eng.asp>).

Summary Information

Progress on Departmental Priorities for 2007–2008

Overall, INAC successfully met the commitments it set for its 2007–2008 departmental priorities. For 5 out of 10 priorities all commitments were met. Commitments were partially met for the remaining 5 priorities, though significant progress was still achieved in these areas. The chart below summarizes progress on the Department's 2007–2008 priorities. Each priority supports INAC's strategic outcomes. For detailed results for each strategic outcome, which includes more information on the priorities below, please see Section II of this report.

Commitment ³	Assessment on Progress toward Priorities
Priority: Safe Water (ongoing priority)	Strategic Outcome: The Economy
Implement Plan of Action from Drinking Water in First Nations Communities Progress Report (December 2006).	Commitments partially met. In 2007–2008 the number of high-risk water systems was reduced from 97 to 77. Also, the number of water treatment system operators who have achieved the first level of certification or greater has increased from 37% to 59% of all operators.
Priority: Housing (ongoing priority)	Strategic Outcome: The Economy
New housing on-reserve and adequate renovated on-reserve housing.	All commitments met for increasing new housing units constructed and for reducing the number of outstanding health and safety projects to be addressed.
Priority: Education (ongoing priority)	Strategic Outcome: The People
Regional Education Partnerships established to improve outcomes for all Aboriginal students; on and off reserves.	Commitments partially met. In British Columbia, the <i>First Nations Jurisdiction over Education Act</i> came into effect in November 2007. Work progressed on establishing additional education partnerships, with significant progress made on reaching an agreement with New Brunswick.
Priority: Child and Family Services (ongoing priority)	Strategic Outcome: The People
Review and adapt program authorities related to First Nations Child and Family Services so that child welfare programs and services are more comparable to provincial programs and services.	Commitments partially met. The number and quality of care options available to First Nations on reserves increased.

³ Please note terminology change: The term 'Commitment' replaces 'Initiative/Expected Result' which was used in the corresponding chart on pages 13–15 in the 2007–2008 Report on Plans and Priorities.

Summary Information

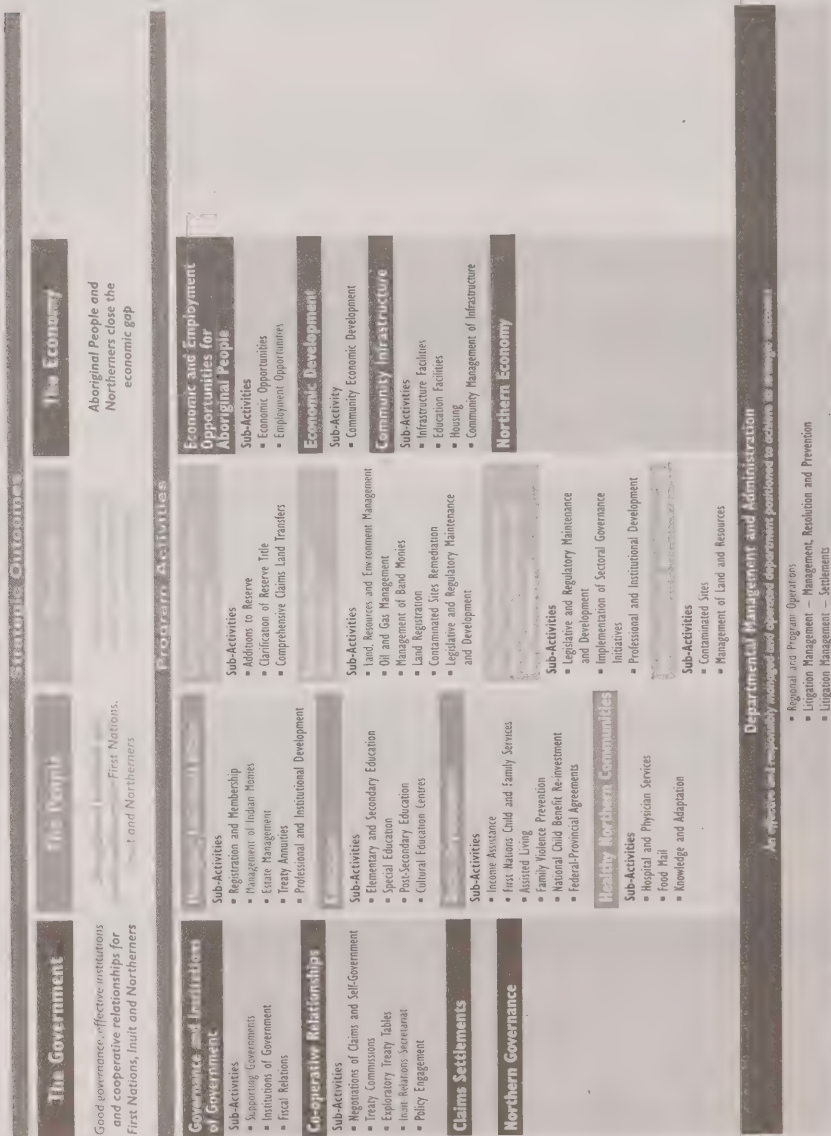
Commitment	Assessment on Progress toward Priorities
Priority: Matrimonial Real Property Legislation⁴ (new priority)	Strategic Outcome: The People
Development and introduction of an enduring legislative solution to the issue of on-reserve matrimonial real property.	On target. Bill C-47 was introduced in the House of Commons on March 4, 2008. Second Reading debate of Bill C-47 took place from May 13–15, 2008.
Priority: Repeal of Section 67 of the Canadian Human Rights Act (Bill C-21) (new priority)	Strategic Outcome: The People
Repeal Section 67 of the <i>Canadian Human Rights Act</i> .	Commitment was met when Royal Assent of Bill C-21 was received on June 18, 2008. Bill C-21, <i>An Act to Amend the Canadian Human Rights Act</i> , was introduced, and at the end of the reporting period was awaiting Report stage in the House of Commons.
Priority: Productive Claims Negotiations (ongoing priority)	Strategic Outcome: The Government
Achievement of deliverables and key milestones identified in agreed-upon work plans in land claims and self-government negotiations.	Commitments partially met. Seventy-three percent of milestones were achieved in agreed-upon work plans in land claims and self-government negotiations.
Priority: Economic Development (new priority)	Strategic Outcome: The Economy
Increased participation of Aboriginal people in the economy; increased employment opportunities and job creation; increased federal contracts and revenue for Aboriginal businesses.	Commitments partially met. Numerous business opportunities have been realized with 380 businesses created and 242 businesses expanded with the assistance of INAC programming. Aboriginal businesses have been awarded 5,384 federal contracts valued at \$337 million. Changes in the Aboriginal labour force participation and employment rate will be reported after the next census.
Priority: Mackenzie Gas Project (ongoing priority)	Strategic Outcome: The Economy
Advancement of the Mackenzie Gas Project.	Commitments met. Substantial progress was made on regulatory processes for construction approvals and supporting scientific basis for decisions. Adequate progress was made on resolving related Aboriginal claims and interests.
Priority: International Polar Year (new priority)	Strategic Outcome: The People
Leading Canada's efforts in International Polar Year.	All commitments met for supporting the generation of new scientific data, information and knowledge, and engagement of Northerners, Aboriginal people, youth, and communities.

⁴ For a short summary of this initiative, visit <http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/mat-eng.asp>.

Summary Information

The Program Activity Architecture shown below provides an overview of the Department's strategic outcomes and supporting program activities.

Indian and Northern Affairs Canada — Program Activity Architecture



Expenditure Profile

INAC's actual spending for 2007–2008 was \$7.3 billion. The spending trend for the Department has been on a positive slope. Actual spending increased by 25% from 2005–2006 (\$5.9 billion) and 19% from 2006–2007 (\$6.1 billion). This increase is due to three factors:

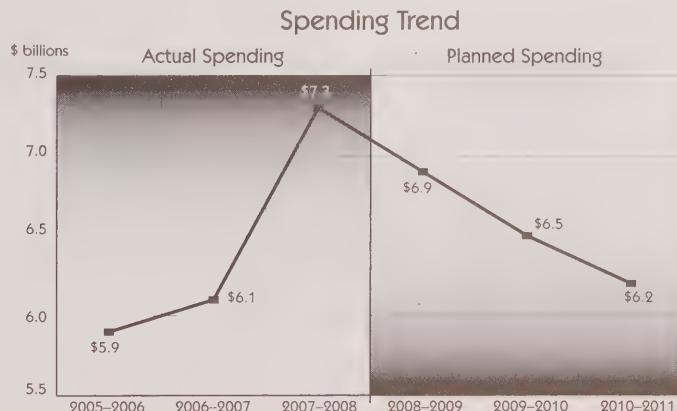
- A \$1.1 billion payment to the Quebec Cree in 2007–2008 to settle implementation issues respecting the James Bay and Northern Quebec Agreement and related litigation. This payment reflects the most significant variance between planned and actual spending;
- Incremental funding to meet the ongoing requirement to provide programs and services to growing First Nations and Inuit populations;
- Funding provided in Federal Budgets from 2004–2006 for education; protecting and supporting Aboriginal women, children, families water, housing and infrastructure on-reserve; Mackenzie Gas Project; Federal Contaminated Sites Action Plan; and the Strategic Investments in Northern Economic Development program.

Planned spending from 2007–2008 to 2010–2011 will decrease mainly because the payment to the Quebec Cree has been made and targeted investments made through Federal Budgets for the initiatives listed above (as well as the First Nations Water Management Strategy funding from Budget 2003) will be complete.

Planned spending will decrease to \$6.9 billion in 2008–2009 and to \$6.5 billion and \$6.2 billion in 2009–2010 and 2010–2011 respectively. Planned spending is subject to change in future budgets.

The chart below shows the Department's spending trend over a six-year period (three-year actual spending and three-year planned spending).

The Expenditure Profile reflects significant variation over the time horizon due to a number of key factors including: large single payment claims settlements; changes in the funding profile of various specific purpose (targeted) initiatives; and termination (sunsetting) of time-limited initiatives.



Summary Information

Comparison of Planned to Actual Spending (including full-time equivalents)

(\$ millions)	Actual 2005–2006	Actual 2006–2007	2007–2008			
			Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
Indian and Northern Affairs Canada						
Governance and Institutions of Government	558.6	645.1	637.0	652.6	651.3	648.2
Co-operative Relationships	179.2	184.3	240.6	240.8	237.8	201.1
Claims Settlements*	—	—	500.8	523.3	1,360.2	1,355.6
Northern Governance	8.7	8.1	10.3	10.3	13.8	6.2
Managing Individual Affairs	20.0	17.1	24.7	24.7	23.9	18.9
Education	1,619.2	1,679.8	1,667.2	1,670.4	1,742.1	1,734.7
Social Development	1,352.5	1,425.7	1,400.5	1,400.8	1,520.6	1,516.9
Healthy Northern Communities	97.3	96.4	88.4	140.2	107.4	106.5
Clarity of Title to Land and Resources	27.1	10.9	9.7	9.7	12.4	10.5
Responsible Federal Stewardship	22.9	120.4	49.0	49.0	92.2	86.7
First Nations Governance over Land, Resources and the Environment	87.9	15.4	36.0	36.0	31.9	15.3
Northern Land and Resources	164.8	182.7	188.3	188.4	203.9	179.8
Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People	67.9	2.5	1.1	1.1	1.5	1.2
Economic Development*	501.9	418.7	125.3	174.4	201.5	153.0
Community Infrastructure	1,114.3	1,261.3	1,265.3	1,265.6	1,226.0	1,225.9
Northern Economy	15.6	23.1	26.8	26.9	38.0	23.7
Co-operative Relations	37.0	39.6	35.7	35.8	42.2	37.7
Sub-Total	5,874.9	6,131.1	6,306.7	6,449.8	7,506.9	7,321.8
Budget 2006 funding not allocated to specific program activities	—	—	—	314.5	—	—
Total	5,874.9	6,131.1	6,306.7	6,764.3	7,506.9	7,321.8
Less: Non-Respendable Revenue	299.7	248.3	N/A	209.7	N/A	284.9
Plus: Cost of services received without charge	68.7	72.4	N/A	69.2	N/A	73.8
Net Cost of Program	5,643.9	5,955.2	N/A	6,623.8	N/A	7,110.6
Full-Time Equivalents	3,967	4,063	N/A	4,390	N/A	4,262
Canadian Polar Commission						
Research Facilitation and Communication	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
Total	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
Less: Non-Respendable Revenue	—	—	—	—	—	—
Plus: Cost of services received without charge	—	—	—	—	—	—
Total Spending	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
Full-Time Equivalents	5	5	5	5	5	5

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

*In 2005–2006 and 2006–2007, Claims Settlements was included in Economic Development.

Summary Information

Variations between Main Estimates, Planned Spending, Total Authorities, and Actual Spending are largely attributable to the timing of key elements of the fiscal cycle. Main Estimates are the initial appropriations and do not include resources to be accessed through the supplementary estimates exercise(s); such as funding announced in the Federal Budget. These additional resources are included in Planned Spending and Total Authorities. Actual Spending reflects the Department's final expenditures and may be less than total authorized spending largely due to approved re-profiling and the carrying forward of resources to the next fiscal year. For more explanation on the Comparison of Planned to Actual Spending (including FTEs) table, visit <http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/det-eng.asp>.

2007–2008 Financial Resources — \$ millions

	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
Indian and Northern Affairs Canada	6,764.3	7,506.9	7,321.8
Canadian Polar Commission	1.0	1.0	1.0

2007–2008 Human Resources — Full-Time Equivalents (FTEs)

	Planned	Actual	Difference
Indian and Northern Affairs Canada	4,389.5	4,262.0	(127.5)
Canadian Polar Commission	5.0	5.0	—

Section 2

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

■ Strategic Outcome: The Government

The Government strategic outcome is good governance and effective institutions for First Nations, Inuit, and Northerners, and co-operative relationships with the Government of Canada.

Program Activities	2007–2008					
	Financial Resources* (\$ millions)			Human Resources* (Full-time Equivalents)		
	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
Governance and Institutions of Government	652.6	651.3	648.2	327.0	274.7	(52.3)
Co-operative Relationships	240.8	237.8	201.1	535.8	435.8	(100.0)
Claims Settlements	523.3	1,360.2	1,355.6	212.9	463.6	250.7

*Full-time equivalents and financial resources for Internal Services are attributed on a pro-rata basis based on total financial resources. This may cause significant variances. See page 45 for allocation methodology.

Results under this strategic outcome help support Aboriginal people and Northerners in their efforts to participate more fully in Canada's political, social, and economic development. They also contribute to the Government of Canada Outcomes: A Diverse Society that Promotes Linguistic Duality and Social Inclusion and Strong Economic Growth.

On the whole, INAC met the results it set out to achieve in 2007–2008 for The Government strategic outcome.

Benefits to Canadians

Effective First Nations governance systems and institutions serve as the necessary foundation for community socio-economic development and overall community well-being. Fostering the elements of good governance will support the capacity of First Nations to become self-governing. Settling land claims and finalizing self-government agreements supports the aspirations of Aboriginal peoples to regain more direct control over the future of their communities, improve living conditions for their members, and make even greater contributions to Canada's society and economy. The settlement of land claims also provides certainty over ownership of lands and resources, which improves the investment climate in Canada. Negotiations also help parties avoid litigation which can be lengthy, costly, and can lead to conflict.

Resolution of historic grievances meets Canadians' desires for fair and equitable treatment of all Canadians.

The Government

Program Activity: Governance and Institutions of Government

Performance Analysis

Progress continued on the implementation of 20 comprehensive land claim agreements and/or self-government agreements currently in place, in partnership with Aboriginal signatories and provincial/territorial governments (read more about these agreements at http://www.ainc-inac.gc.ca/al/ldc_ccl_index-eng.asp). The Tsawwassen final agreement in British Columbia was signed, the New Relationship Agreement

was developed between the Government of Canada and the Cree of Eeyou Istchee, and federal legislation for the Nunavut Inuit Land Claims Agreement was passed. In addition, 54 specific claims were addressed over the fiscal year.

Program Activity Description

Fostering stronger governance and institutions of government through supportive legislative initiatives, programs and policies, and administrative mechanisms leading to stable, legitimate, and effective First Nations and Inuit governments that are culturally relevant, provide efficient delivery of services, and are accountable to their citizens.

In 2007–2008 thirty-three First Nations committed to collecting real property taxes under the new *First Nations Fiscal and Statistical Management Act*.

This year, by monitoring the legitimacy of community elections and by-laws, INAC's program activities have supported accountable community governments. The Department's assessment of elections appeals demonstrated both that community members have a legitimate process through which to challenge election results and that community elections were undertaken effectively. The processing of *Indian Act* by-laws also ensured that band councils could exercise their law-making ability in a timely manner.

INAC's governance programs also contributed to more responsible and responsive decision-making in communities by providing concrete tools for capacity development. INAC made one-time investments in a financial management capacity to communities most in need of assistance, and demonstrated that improvements can be made through measures as straightforward as the purchase of software.

Lessons Learned

Demand from communities for practical governance tools has continued to outpace the Department's ability to fund new projects. The Department has responded by committing the available funds to communities most in need of capacity development. Experience is now showing that many communities have similar needs. This suggests that the Department should find ways to assist communities in sharing best practices and effective tools.

For detailed reporting against expected results provided in INAC's *Report on Plans and Priorities* for 2007–2008, please visit <http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/gov-eng.asp>

Program Activity: Co-operative Relationships

Performance Analysis

Every milestone completed in the negotiation and implementation process represents important progress that is the result of a significant effort and collaboration by all parties involved.

In 2007–2008 INAC achieved most of the commitments set for co-operative relationships with First Nations, Inuit, and Northerners. In addition to the major agreements noted on the previous page, highlights include the establishment of a Canada and Sechelt Intergovernmental Committee, the continued work on the renewal of the Nisga'a Final Agreement and the Sechelt Self-Government Agreement.

Lessons Learned

In October 2007 the Office of the Auditor General (OAG) released a report on the Inuvialuit Final Agreement which was critical of INAC's approach to implementing the Agreement. INAC accepted the recommendations and is implementing a plan to address the concerns raised in the report. Progress includes reaching a tentative agreement on two outstanding land exchanges with the Inuvialuit as well as an approach to supporting economic development potential in Inuvialuit communities.

As a result of the OAG report, consultation with key partners, and internal considerations, the Department is looking at ways to: modernize and improve approaches to implementing land claim agreements; improve the tracking and monitoring of obligations to better demonstrate results; and report annually on federal contracting in settlement areas.

INAC also learned an important lesson from the failed Lheidli T'enneh Final Agreement ratification vote: that it is critical for all three parties (Canada, the province/territory, and the First Nation) to work more closely together to maximize First Nation community participation in the ratification process. This tripartite approach to increasing participation of community members was applied to the subsequent Tsawwassen and Maa-nulth Final Agreement ratifications and appears to have been a factor in their

Program Activity Description

Building co-operative and productive inter-governmental and treaty relationships with First Nations and Inuit; the reconciliation of Aboriginal and other interests through researching, assessing, negotiating, and implementing claims and self-government agreements; the furthering of common understanding regarding the historic treaty relationship; and developing legislative and administrative arrangements that reflect evolving governance capacities and relations.

For detailed reporting against expected results provided in INAC's *Report on Plans and Priorities* for 2007–2008, please

visit <http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/gov-eng.asp>

The Government

success. In future INAC will reinforce the importance of working with its partners to improve community education about the claims process from the beginning of the negotiation process.

Program Activity: Claims Settlements

Performance Analysis

A total of 54 specific claims was addressed including 37 specific claims that the Department settled through negotiation, and 17 specific claims that were rejected

Program Activity Description

Payments for the settlement of special, specific, and comprehensive claims to resolve outstanding grievances between Aboriginal people and the Government of Canada. Provide certainty over disputed lands and contribute to a strengthened relationship between Aboriginal and non-Aboriginal people in Canada.

for negotiation on the basis that the claim did not give rise to a lawful obligation. One hundred per cent of the 15 planned payments was made on time, representing a total of almost \$1.8 billion. The settlements paid in 2007–2008 exceeded the planned spending due to a very large settlement with the James Bay Cree. These settlements contribute to the improvement of First Nations governance and their socio-economic conditions. The settlements also avoid costly litigation.

Lessons Learned

Financial planning related to claims settlement payments is challenging due in part to the fact that claims settlements are not entirely within the control of the Department. Once Aboriginal groups respond to a tabled offer, a lengthy ratification process may follow, which may mean payments occur in the next fiscal year.

For detailed reporting against expected results provided in INAC's *Report on Plans and Priorities* for 2007–2008, please visit <http://www.aic-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/gov-eng.asp>

■ Strategic Outcome: The People

The People strategic outcome is strengthened individual and family well-being for First Nations, Inuit, and Northerners. Through this strategic outcome, INAC strives to promote access to a range and level of services in education and social development that is reasonably comparable to those accessible to Canadians living off reserve. INAC also supports increased First Nations control over the policies, programs, and services that most directly affect individual and family well-being.

Program Activities	2007-2008					
	Financial Resources* (\$ millions)			Human Resources* (Full-time Equivalents)		
	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
Education	1,670.4	1,742.1	1,734.7	864.3	763.2	(101.1)
Social Development	1,400.8	1,520.6	1,516.9	619.3	551.8	(67.5)
Managing Individual Affairs	24.7	23.9	18.9	84.3	108.5	24.2

*Full-time equivalents and financial resources for Internal Services are attributed on a pro-rata basis based on total financial resources. This may cause significant variances. See page 45 for allocation methodology.

Results under The People strategic outcome support the social inclusion component of the Government of Canada outcome entitled A Diverse Society that Supports Linguistic Duality and Social Inclusion.

On the whole, INAC made progress and partially met the results it set out to achieve in 2007–2008 for The People.

Benefits to Canadians

Improving educational outcomes gives First Nations and Inuit increased opportunities to enhance their quality of life and to make greater contributions to Canada's society and economy. Effective social services help individuals and families be more self-sufficient, safe, and secure. Enhancing the capacity of First Nations to manage affairs, such as band membership and resources, enables them to invest in their community development and create economic partnerships.

Program Activity: Education

Performance Analysis

In 2007–2008 INAC continued to provide funding for a range of programs and services including support for the elementary and secondary education of First Nations residing on reserves. Funding was also provided for First Nations and Inuit

to pursue post-secondary education, special education, and culturally relevant education programs and services.

Program Activity Description

Supporting the efforts of First Nations and Inuit individuals and communities to improve education outcomes and skills development, including: support for elementary/secondary education programs and services for First Nation students; support for First Nation and Inuit students to participate in post-secondary education studies and for specialized programs of study at post-secondary institutions; support for special education programs and services for First Nation students with high-cost special education needs; and support for community-based cultural education programs and services.

For 2007–2008 INAC committed to developing new regional education partnerships to support improved outcomes for all Aboriginal students, on and off reserves. Over the past year INAC made substantial progress toward establishing tripartite partnerships with First Nations and the provinces of Saskatchewan, New Brunswick, and Manitoba. The *First Nations Jurisdiction over Education in British Columbia Act* came into effect on November 22, 2007.

Through the Federal Budget in February 2008, INAC secured funding of \$70 million over two years to improve First Nations education outcomes through results-based accountability and partnerships with willing First Nations and provinces.

Lessons Learned

In December 2007 a formative evaluation of the Special Education Program was completed and an action plan developed to strengthen and improve program evaluation, reporting, and performance. The evaluation concluded that some of the data collected is inconsistent or inadequate for performance measurement requirements.

Therefore, the action plan commits the Program to working with regions and First Nations to revise the reporting framework included in a new performance measurement strategy for education programs and services.

According to the 2006 Census, 56% of Aboriginal Canadians and 50% of Status Indians (or Registered Indians) had completed high school, compared with 77% of the general population. The same census data showed that 35% of Aboriginal Canadians and 31% of Status Indians (or Registered Indians) were post-secondary graduates compared with 51% of the general population.

For detailed reporting against expected results provided in INAC's Report on Plans and Priorities for 2007–2008, please

visit <http://www.aicn-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/peo-eng.asp>

In 2007–2008 INAC produced and commissioned a series of reports on education reform, including a report on the contribution of improved Aboriginal education to Canada's employment and productivity growth. INAC continued to work on considerations for reforming its post-secondary education programming. These were reflected in the Government Response to the Aboriginal Affairs and Northern Development Standing Committee Report on Post Secondary Education.

Program Activity: Social Development

Performance Analysis

INAC achieved its expected results for social development programs, as set out in the *2007–2008 Report on Plans and Priorities*, such as meeting the basic and special needs of individuals and families, and providing access to quality care supports for children and families in distress, and investing \$56 million through a five-year investment for the construction of up to five new shelters as well as operational funding for existing and new shelters for women and children on reserve.

Through the implementation of the Enhanced Prevention-Focused Approach, First Nations child and family community-based services and the child welfare system now work together more effectively to ensure families receive more appropriate services in a timely manner (<http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/mr/nr/j-a2007/2-2874-bk-eng.asp>).

In addition, Health Canada and INAC have been working together to develop a policy approach to implement Jordan's Principle (<http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/mr/nr/s-d2007/2-2981-eng.asp>), a "child first" principle (passed by the House of Commons in 2007) used for resolving jurisdictional disputes involving First Nations children. A collaborative approach with provinces is being developed that involves First Nations organizations in the resolution of these important issues.

Other highlights, ranging from employment and training projects that aim to reduce dependence on Income Assistance to improved delivery of federal Early Childhood Development programs and services, can be found at <http://www.ainc-inac.gc.ca/hb/sp/index-eng.asp>.

Program Activity Description

INAC has a responsibility to provide basic social services on reserves at a level comparable to services received by non-Aboriginal people under similar circumstances. These programs include: income assistance; child and family services; early childhood development; non-medical assistance for people with chronic illness or disabilities; and family violence prevention.

For detailed reporting against expected results provided in INAC's *Report on Plans and Priorities* for 2007–2008, please

visit <http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/peo-eng.asp>

The People

Lessons Learned

INAC completed evaluations of Income Assistance and the National Child Benefit Reinvestment programs in 2007–2008. Consistent with the findings of the evaluations, INAC developed action plans to address the recommendations of the evaluations which included plans for improved data collection systems, compliance activities, and refined methods of measuring program effectiveness.

Furthermore, a program-led review of assisted living was completed in November 2007. The review recommended that INAC undertake a process of renewal for the Assisted Living Program and its policy framework. The objectives should be to: i) strengthen assisted living policy and program foundations within the First Nations continuing care system; ii) support a more comprehensive and consistent range of assisted living program options that reflect and respond to the distinctive needs and circumstances of First Nations; and iii) provide for a more sustainable approach to meeting the long-term institutional care needs of First Nation seniors and disabled people living on reserves.

Program Activity: Managing Individual Affairs

Performance Analysis

The outcome for activities under Managing Individual Affairs is increased control by First Nations over the policies, programs, and services that most directly affect individual and family well-being in order to improve quality of life.

Program Activity Description

Professionally managing individual First Nations affairs to ensure that the Minister's responsibilities under the Indian Act for trust funds, the Indian Register, band membership, Certificates of Indian Status, treaty and annuity payments, and estates are properly exercised.

Over the past year progress was achieved on increasing the efficiency of existing service delivery support mechanisms and the sharing of program responsibilities with First Nations wherever possible. On the whole, priorities set for Managing Individual Affairs in 2007–2008 were met. Highlights include:

- A 5% increase (over two years) in the capacity of First Nation Indian Registry Administrators to maintain the Indian Register and Band Lists. An accurate Indian Registry is essential to the delivery of federal programs as it identifies those entitled to the programs.

For detailed reporting against expected results provided in INAC's Report on Plans and Priorities for 2007–2008, please visit <http://www.aic-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/peo-eng.asp>

- Modernized training, and educational and business tools, helped departmental and First Nation estates administrators manage the affairs of deceased, minors, or mentally incompetent individuals more efficiently.
- Ensuring eligible estates of Mentally Incompetent and Decedent Indians accessed payments from the Indian Residential Schools Settlement Agreement.

Lessons Learned

Given that the majority of the business of Managing Individual Affairs is mandated through the *Indian Act*, true devolution of all program responsibilities will not be fully possible until the *Act* itself is replaced with another regime, such as negotiated self-government agreements, or alternative legislation such as the *First Nations Oil and Gas Moneys Management Act*. Until that time, INAC will continue partnering with First Nations to deliver modernized programs and services to ensure effective federal stewardship of government and statutory responsibilities that strive to meet Canadian standards.

■ Strategic Outcome: The Land

The Land strategic outcome is sustainable use of land and resources by First Nations, Inuit, and Northerners. Through this strategic outcome, INAC strives to clarify title and access to First Nation and Inuit lands; to support responsible federal stewardship of First Nation land, resources, and environment; and to provide opportunities for First Nation governance over land, resources, and the environment.

Program Activities	2007-2008					
	Financial Resources* (\$ millions)			Human Resources* (Full-time Equivalents)		
	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
Clarity of Title to Land and Resources	9.7	12.4	10.5	27.6	42.6	15.0
Responsible Federal Stewardship	49.0	92.2	86.7	134.4	268.7	134.3
First Nations Governance over Land, Resources and the Environment	36.0	31.9	15.3	62.3	25.2	(37.1)

*Full-time equivalents and financial resources for Internal Services are attributed on a pro-rata basis based on total financial resources. This may cause significant variances. See page 45 for allocation methodology.

This outcome supports two Government of Canada strategic outcomes: Strong Economic Growth and A Healthy Environment.

On the whole INAC met the commitments made for 2007-2008 for The Land strategic outcome.

Benefits to Canadians

Greater First Nations control over land, resources, and the environment leads to greater self-reliance. The agenda of The Land strategic outcome benefits Canadians in a number of ways. Achieving certainty of title and providing First Nations with access to a greater land base helps create a positive investment climate and potential for economic development, growth, and jobs. Due diligence and timely implementation of claim settlement agreements (and through additions of land to First Nation reserves) fosters stronger relationships with First Nations and contributes to the fulfilment of Canada's legal obligations. There are economic benefits from sustainable commercial and industrial natural resource development on reserve lands, including development of oil and gas resources. There are also benefits to the health and safety of Canadians flowing from sound environmental practices on reserve lands.

Program Activity: Clarity of Title to Land and Resources

Performance Analysis

Toward clarity of title and access to First Nation and Inuit lands, over 78,000 hectares of land were added to reserve, an increase of 130% over 2006–2007. This increase included the addition of 60,700 hectares to reserves in Manitoba pursuant to the Manitoba Treaty Land Entitlement agreement. INAC also completed much of the ground work for the transfer of over 525,000 hectares of land in 2008–2009 for two comprehensive claims agreements in British Columbia (Tsawwassen and Maanulth) and one in Quebec (Nunavik). These achievements not only contribute to the fulfilment of Canada’s legal obligations, but also promote use of the land by First Nations and Inuit for economic development or other purposes important to First Nation and Inuit communities.

Program Activity Description

Additions of land to First Nation reserves, clarification of title to First Nation reserve land, and comprehensive land claim transfers.

The average length of time required to complete an Addition to Reserve (ATR) once a request is received at INAC Headquarters increased from 118 business days in 2006–2007 to 166 business days in 2007–2008. The increase is expected to be temporary and is explained by the introduction of changes in the processing of ATR files, including changes to the approval and Order-in-Council processes.

Lessons Learned

Lessons learned within the Clarity of Title to Land and Resources Program Activity relate to timeliness and, more specifically, the need to understand the timeliness of transactions within a broader context. The time and effort required to add land to reserve, for example, has increased as more complex and strategic land selections are made by First Nations. This increased time and effort, however, needs to be understood in the context of the greater benefits derived by First Nations from adding land with greater development potential. Similarly, the transfer of lands pursuant to comprehensive claims is largely dependent on legislative processes, the timing of which is difficult to predict. The Department can and does, however, undertake its due diligence in preparation for such transfers, so that they can be executed without delay on the effective date of the legislation.

For detailed reporting against expected results provided in INAC’s *Report on Plans and Priorities* for 2007–2008, please

visit <http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/lan-eng.asp>

Program Activity: Responsible Federal Stewardship

Performance Analysis

Toward responsible federal stewardship of First Nation land, resources, and environment, there were significant achievements in 2007–2008, including:

- \$12 million in spending toward the reduction of contaminated sites liabilities, representing a 17% reduction in those liabilities known as of April 1, 2007;
- the collection of over \$200 million on behalf of First Nations as a result of oil and gas activities on reserve lands;
- the completion of two tripartite agreements in support of major industrial development projects under the *First Nations Commercial and Industrial Development Act* (FNCIDA);
- the addition of 15 First Nations within the Reserve Land and Environment Management Program (RLEMP), for a total of 36 participating First Nations; and
- collaboration with First Nations toward modernization of the *Indian Oil and Gas Act*.

Program Activity Description

Discharging federal responsibilities to First Nations, such as those described in the *Indian Act* and the *Indian Oil and Gas Act* and associated regulations, discharging responsibilities and co-ordinating with other government departments with similar responsibilities, such as Environment Canada, remediating contaminated sites under federal jurisdiction, and collecting and managing "Indian monies" (a legal term) from land and resources activities.

There were also challenges faced in 2007–2008, including:

- the modernization of the Indian Lands Registry, due in part to delays in securing multi-year funding, and
- the management of waste sites on reserve lands, due in part to regulatory gaps.

Lessons Learned

There were lessons learned in 2007–2008, specifically with respect to the management of oil and gas resources on reserves. Through its efforts to modernize the *Indian Oil and Gas Act*, INAC learned the importance of taking small steps and achieving tangible successes quickly. The longer a project takes, the more difficult it becomes to manage the scope of the project and to sustain support for it. In addition, changes to Alberta's oil and gas royalty regime underlined the importance of continuous strategic planning and environmental scanning in order to be ready for changes in the broader environment.

For detailed reporting against expected results provided in INAC's *Report on Plans and Priorities* for 2007–2008, please visit <http://www.aic-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/lan-eng.asp>

Program Activity: First Nations Governance over Land, Resources and the Environment

Performance Analysis

Toward First Nations governance over land, resources, and environment, developments in 2007–2008 involved modest growth in the First Nations Land Management (FNLM) regime, as well as the early implementation of the oil and gas provisions of the *First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act* (FNOGMMA). Both the FNLM regime and FNOGMMA are legislative frameworks established to provide First Nations with the option of managing their land, resources, and environment outside the framework of the

Indian Act.

Program Activity Description

Develop legislative tools and intergovernmental agreements that help First Nations assume governing authority over their lands, resources, and environment, an important step toward self-government.

With respect to First Nations Land Management, three First Nations held successful votes in 2007–2008 to begin operating under FNLM, and six more entered the developmental stage of the regime. While this represents some growth, 2007–2008 was largely a transitional year for First Nations Land Management as First Nations awaited the outcome of a proposed FNLM renewal process. With this uncertainty resolved, the expectation is that more First Nations will hold votes in 2008–2009.

With respect to the early implementation of FNOGMMA, work continued with the Blood Tribe, Siksika Nation, and Whitebear First Nations to complete what was required (such as First Nation codes and trusts, provincial agreements, and transfer agreements) to enable them to hold community votes in 2008–2009 on whether to assume control of oil and gas resources under FNOGMMA.

Lessons Learned

There were lessons learned in 2007–2008, specifically with respect to:

- the need to understand the increasing complexity surrounding the management of land, resources, and the environment;
- the importance of strong relationships with First Nations and organizations (namely the Lands Advisory Board), other federal government departments (Environment Canada, NRCan, and Revenue Canada), and provincial governments;
- the need to balance support for First Nations wishing to opt into FNLM or FNOGMMA with efficient and effective management of limited resources; and
- the importance of longer-term program vision and stability.

For detailed reporting against expected results provided in INAC's *Report on Plans and Priorities* for 2007–2008, please

visit <http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/lan-eng.asp>

■ Strategic Outcome: The Economy

The Economy strategic outcome is increased participation of Aboriginal people and Northerners⁵ in the economy.

Program Activities	2007-2008					
	Financial Resources* (\$ millions)			Human Resources* (Full-time Equivalents)		
	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People	1.1	1.5	1.2	7.5	11.4	3.9
Economic Development	174.4	201.5	153.0	185.9	179.3	(6.6)
Community Infrastructure	1,265.6	1,226.0	1,225.9	697.2	556.2	(141.0)

*Full-time equivalents and financial resources for Internal Services are attributed on a pro-rata basis based on total financial resources. This may cause significant variances. See page 45 for allocation methodology.

This outcome supports the Government of Canada Strong Economic Growth strategic outcome.

Overall, INAC partially met the results set out for the 2007-2008 The Economy strategic outcome.

Benefits to Canadians

Activities in this area increased employment prospects for First Nations, Métis, and Inuit people, and contributed to Aboriginal business growth, including job creation, community economic development, and improvements in community infrastructure (drinking water and management of community capital facilities). Taken together, results benefit Aboriginal people, employers, and the Canadian economy overall. This supports the Government of Canada's *Advantage Canada* approaches to creating new opportunities for people, investing for sustainable growth, and creating the right economic conditions to encourage firms to invest and flourish.

⁵ Please refer to page 40 for reporting on economic development activities for the North.

Program Activity: Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People

Performance Analysis

In 2007–2008 INAC added one partnership agreement under the Aboriginal Workforce Participation Initiative (AWPI), adding to the 18 previously in place and another 10 under development. This was a transition year during which management initiated a review of the AWPI to improve program effectiveness.

Under the Procurement Strategy for Aboriginal Business (PSAB), Aboriginal businesses were awarded 5,384 federal government contracts worth over \$337 million. A decrease of \$125 million over the previous reporting year was noted, which, among other aspects, is the subject of ongoing review and analysis.

Program Activity Description

Supports the expansion of economic and employment opportunities for Aboriginal peoples in both the public and private sectors. Supports and promotes goods and services contracting opportunities for Aboriginal businesses.

The Aboriginal employment rate grew by 4% (49.7% in 2001 to 53.7% in 2006). Finally, the Aboriginal unemployment rate improved by 4.3% — from 19.1% in 2001 to 14.8% in 2006.

Lessons Learned

A five-year program-led evaluation of the PSAB was completed in 2007.

There have been two evaluations since the program began. The first was conducted by the Audit and Evaluation Sector (AES) in 2002, and the second was conducted and managed by the Economic Development Branch in 2007. Both evaluations concluded that a rationale for the Strategy exists and that the total number of contracts and financial resources awarded to Aboriginal firms had increased each year. As part of the newly-created Aboriginal Economic Development Sector, existing programs are being reviewed and restructured to ensure that practical performance indicators are established against which results can be tracked.

For detailed reporting against expected results provided in INAC's *Report on Plans and Priorities* for 2007–2008, please

visit <http://www.aicn-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/eco-eng.asp>

Program Activity: Economic Development

Performance Analysis

Activities in 2007–2008 successfully generated Aboriginal economic development and business opportunities for First Nations, Inuit, and Métis people. Core funding of \$53 million was provided to 527 First Nation and Inuit Community Economic Development Organizations to support economic development planning and capacity development initiatives. An additional \$35 million was contributed to projects that

identify economic opportunities and measures to promote hiring of Aboriginal people.⁶

Program Activity Description

Economic development programs facilitate economic development opportunities and the development/implementation of economic development strategies.

Through the Aboriginal Business Canada (ABC) program in 2007–2008, INAC provided \$17.4 million to Aboriginal enterprises, thereby helping 380 clients establish or acquire a business,

and 242 clients expand an existing one. On average, ABC contributions leveraged \$2–\$3 for every \$1 contributed. Analysis of the 2006 ABC Business Performance Review (BPR), and similar findings since, show that business survival rates for ABC-supported firms compare favorably to national survival rates for small and medium-sized businesses. This is an important demonstration of success and positive benefits for Aboriginal people.

ABC also provided support to a network of Aboriginal Financial Institutions (AFIs) that provide developmental (higher risk) lending and business services to Aboriginal small- and medium-sized enterprises across Canada. In 2007–2008 INAC provided \$18.9 million to AFIs, who then offered 470 new business loans worth \$19.8 million, and held 365 existing loans worth \$15.3 million. Over time, the yield, or the positive return, on the total AFI loan portfolio has remained relatively consistent at 7.5 to 8.5 percent, indicating that objectives are being met by contributing to AFIs. This level of positive return continued in 2007–2008.

For detailed reporting against expected results provided in INAC's *Report on Plans and Priorities* for 2007–2008, please visit <http://www.aicn-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/eco-eng.asp>

⁶ Evidence of results attributable to a specific program element or year was not captured. As part of the newly-created Aboriginal Economic Development Sector, existing programs are being reviewed and restructured to ensure that practical performance indicators are established against which results can be tracked and measured.

Lessons Learned

Support for AFIs results in increased business development and entrepreneurial growth, both for the organizations themselves and for the clients who receive services. AFIs also extend important programming to Aboriginal people in more remote areas of Canada — particularly to entrepreneurs who would otherwise not have access to loans from banks.

Program Activity: Community Infrastructure

Performance Analysis

Considerable progress has been made in aiding First Nations with improvements to infrastructure in First Nations communities. Further reductions in the number of high-risk drinking water systems have been achieved and INAC has expanded the Circuit Rider Training Program, which supports water system operators' abilities to serve more communities by increasing the number of trainers.

Through support provided in collaboration with the Canada Mortgage and Housing Corporation, there has been a moderate increase in the percentage of housing on reserve lands reported as adequate. The amount of on-reserve housing in need of major repair has decreased.

To improve accountability and asset management for all community infrastructure, INAC has invested considerable time and effort in developing an Integrated Capital Management System (ICMS) that will considerably improve the Department's reporting capabilities.

Program Activity Description

providing funding for the acquisition, construction, operation, and maintenance of community facilities such as roads, bridges, water and sewer, and administration offices; education facilities, such as schools and teacherages; remediation of contaminated on-reserve sites; and on-reserve housing.

Lessons Learned

The Summative Evaluation of the First Nations Water Management Strategy recommended that INAC continue to provide assistance to First Nations for their water and wastewater systems as well as for the training of system operators. Budget 2008 allocated a \$330 million two-year investment to the First Nations Water and Wastewater Action Plan in order to assist First Nations in providing water and wastewater services to their communities. INAC is also addressing additional recommendations from the Evaluation to improve monitoring and reporting practices; improve accountability for operations and maintenance funding; and support cost-effective alternatives to the construction and operation of large communal systems.

For detailed reporting against expected results provided in INAC's *Report on Plans and Priorities* for 2007–2008, please

visit <http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/eco-eng.asp>

The Economy

To improve compliance monitoring, as well as the ability to properly measure and assess key performance indicators, INAC has created the ICMS which stores all data related to community infrastructure. This system is currently being implemented and will then be used by First Nations and the Department. The transition between previous data systems and the ICMS has resulted in delays and gaps in reporting. Once fully operational, this new system will improve the Department's reporting capabilities and allow for better analysis of results.

In February 2008 an evaluation of the 1996 On-Reserve Housing Policy was completed and an action plan developed based upon lessons learned in the Evaluation. The Plan commits to undertaking a comprehensive review of on-reserve housing to inform future policy development as well as to improve the delivery and monitoring of its housing program.

The Office of the Federal Interlocutor

■ Strategic Outcome: The Office of the Federal Interlocutor

The Office of the Federal Interlocutor strategic outcome is to improve socio-economic conditions of Métis, Non-Status Indians, and urban Aboriginal people in order to help them realize their full potential economically, socially, and politically in Canadian society.

Program Activity	2007–2008					
	Financial Resources* (\$ millions)			Human Resources* (Full-time Equivalents)		
	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
Co-operative Relations	35.8	42.2	37.7	73.5	66.9	(6.6)

*Full-time equivalents and financial resources for Internal Services are attributed on a pro-rata basis based on total financial resources. This may cause significant variances. See page 45 for allocation methodology.

This outcome supports Government of Canada outcome A Diverse Society that Promotes Linguistic Duality and Social Inclusion.

On the whole, INAC met the commitments made for 2007–2008 for The Office of the Federal Interlocutor strategic outcome.

Benefits to Canadians

Canada's Métis, Non-Status Indian, and urban Aboriginal population plays an important role in weaving the cultural, social, and economic fabric that makes Canada what it is today.

The Office of the Federal Interlocutor

Program Activity: Co-operative Relations

Performance Analysis

INAC strengthened effective interdepartmental and intergovernmental (federal, provincial, and municipal) co-operative relations with Métis, Non-Status Indian, and urban Aboriginal organizations. Through these partnerships, INAC invested \$7,850,521 through the Urban Aboriginal Strategy in 2007–2008 to address urban

Program Activity Description

Supports stronger, more effective inter-departmental and intergovernmental collaboration to address issues of concern to Métis, Non-Status Indians, and urban Aboriginal people. Through co-operative relations and partnerships with Métis, Non-Status Indians, off-reserve and urban Aboriginal organizations, the Office of the Federal Interlocutor (OFI) helps increase access by Aboriginal people to the skills and experience they need to succeed in an urban environment. The OFI promotes job training, skills development, and entrepreneurship among Aboriginal people in urban centres. It also provides support to Aboriginal women and children in urban areas in order to reduce the number of families living in poverty.

Aboriginal priorities in 13 cities; leveraged \$949,644 from other federal departments and agencies; and leveraged nearly \$5,039,368 from non-federal government partners.

In partnership with other federal departments and governments (provincial and municipal) INAC was able to further ensure that the needs of Métis, Non-Status Indians, and urban Aboriginal people were addressed when developing policy and programs and/or directly addressing the priorities at hand. Through the Federal Interlocutor's Contribution Program, INAC partnered with 6 provincial governments in 9 tripartite processes and yielded over \$2.1 million in matched funding to address the needs of Métis and Non-Status Indians in those provinces. These and other co-operative partnerships were also developed to better co-ordinate the management and implementation of Métis Aboriginal rights. INAC and

its 5 federal partner departments also worked with 5 provincial governments to begin setting up Métis membership systems.

INAC advocated for Métis, Non-Status Indians, and urban Aboriginal people so that relevant stakeholders were more aware of the education realities, issues, and lessons learned for this segment of the Canadian population. As a result, provincial education authorities and other relevant stakeholders took further action on Aboriginal education issues. For example, the OFI along with the Network of Performance Based Schools, the British Columbia Education Leadership Council, and the British Columbia Ministry of Education formed community teams that worked with local Aboriginal community members including Métis to improve learning for Aboriginal students.

For detailed reporting against expected results provided in INAC's Report on Plans and Priorities for

2007–2008, please

visit <http://www.aicn-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/offi-eng.asp>

Lessons Learned

In 2007–2008 INAC conducted an evaluation of selected OFI programs and found that programming continues to remain relevant to off-reserve Aboriginal people given the growing size and importance of this population, the persistent gap in socio-economic well-being, and the fast evolving legal situation regarding Métis rights (the policy and jurisdiction implications). The evaluation also found that the OFI was successful in implementing a co-ordinated whole-of-government approach to the management of Métis harvesting rights. The Federal Interlocutor's Contribution Program proved to yield very positive results. The fragility of the organizations funded, the lack of multi-year funding, core funding issues, and the lack of clarity regarding intended results hampered Program success. The OFI will continue to work on addressing the areas identified for improvement through the evaluation. Horizontal partnering will continue to be relied on as the key to progress and success.

■ The North

As indicated in INAC's Program Activity Architecture, the Department's Northern program activities support four of INAC's strategic outcomes (The Economy, The Government, The People, and The Land). The North is reported on separately for ease of reference to readers interested in performance on these program activities.

2007–2008						
Program Activities	Financial Resources* (\$ millions)			Human Resources* (Full-time Equivalents)		
	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
Northern Governance	10.3	13.8	6.2	50.6	31.1	(19.5)
Healthy Northern Communities**	140.2	107.4	106.5	59.6	52.4	(7.2)
Northern Land and Resources	188.4	203.9	179.8	416.1	413.5	(2.6)
Northern Economy	26.9	38.0	23.7	31.2	17.1	(14.1)

*Full-time equivalents and financial resources for Internal Services are attributed on a pro-rata basis based on total financial resources. This may cause significant variances. See page 45 for allocation methodology.

**Includes planned spending of \$52 million for the International Polar Year (including funding for other government departments). INAC accessed \$16 million of this total through Supplementary Estimates.

The program activities results support Healthy Canadians, A Healthy Environment, Strong Economic Growth, and the social inclusion component of the Government of Canada's A Diverse Society that Promotes Linguistic Duality and Social Inclusion strategic outcome.

On the whole, INAC met the commitments it set for The North in 2007–2008.

Benefits to Canadians

Canada's North is a place of incredible economic opportunity and environmental importance. It is critical to our sovereignty. Political, economic, and social development in the North means that Northerners have greater control over the well-being of their communities, and the environment. This in turn enables greater contributions to the Canadian economy and society as a whole.

Program Activity: Northern Governance

Performance Analysis

INAC has promoted a renewed focus on Northern issues and secured government-wide support. In the October 16, 2007 Speech from the Throne, the Government of Canada committed to advancing an integrated Northern Strategy to strengthen Canada's sovereignty, protect our environmental heritage, promote economic and social development, and improve and devolve governance.

INAC fulfilled its commitments under Northern Governance for 2007–2008. Negotiations to transfer responsibilities to the Government of the Northwest Territories continued, and progress was made in resolving key issues to support an agreement in principle. With respect to Nunavut, the parties advanced discussions toward the conclusion of a protocol agreement to frame devolution negotiations.

Program Activity Description

Supporting strengthened Northern governments through devolution of province-like responsibilities, effective intergovernmental mechanisms, and management of strategic issues, as well as strengthening intergovernmental co-operation internationally on circumpolar issues.

Circumpolar relations were advanced through Arctic Council activities as well as bilaterally through such initiatives as Canada-Russia Arctic Cooperation and Canada-Norway Northern Dialogue.

Lessons Learned

Timelines for and progress on the transfer of responsibilities to Northern governments is difficult to predict and manage given the multi-party nature of the negotiations (including federal, territorial, and Aboriginal governments and Aboriginal organizations). Following territorial elections, newly elected representatives require time to be briefed on the issues and to consider positions. Expectations with respect to time-lines must be managed accordingly.

For detailed reporting against expected results provided in INAC's *Report on Plans and Priorities* for 2007–2008, please

visit <http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/nor-eng.asp>

Program Activity: Healthy Northern Communities

Performance Analysis

INAC helped to reduce costs and increase consumption of nutritious perishable food in isolated Northern communities. Shipments of perishable food under the Food Mail Program increased by 11 percent in 2007–2008, due to new communities making use of the Program and increased shipments to those already using it.

Program Activity Description

Helping improve the health and well-being of Northerners through grants for hospital and physician services for Indian and Inuit residents in the Northwest Territories and Nunavut; the transportation of nutritious perishable foods and other essential items to isolated Northern communities at reduced rates; the conduct of research into the sources and effects of contaminants on the Arctic food chain; and initiatives to assist Northerners in dealing with broad issues such as the impacts of climate change.

The Governments of Nunavut and Northwest Territories continued to receive payments for the provision of hospital and physician services to First Nations and Inuit residents.

The Northern Contaminants Program (NCP) successfully engaged Northerners, and particularly Aboriginal organizations, in the participatory management of the Program. The Northern Scientific Training Program enabled approximately 400 university students to carry out studies in the Arctic through supplementary funding to offset the high costs of conducting research in the North.

The Government of Canada Program for International Polar Year (IPY) invested \$150 million in science with 44 research projects generating knowledge on: the impacts of, and adaptation to, climate change, as well as data management; logistics, health, and safety; procedural requirements; training and capacity building; and, communications and outreach.

Lessons Learned

In 2007–2008 a review of the Food Mail Program was initiated. The review is taking place in the context of sharply rising fuel prices, which are increasing both food transportation costs and production costs, including the costs of obtaining traditional Aboriginal foods. While certain aspects of the Program are regularly examined, the last comprehensive review of the Food Mail Program was in 1990. The goal of the review is to assess the Food Mail Program's strengths and weaknesses, and to identify opportunities for improvements. The review will evaluate the Program's operations and consider the merits of various alternative options that could be used to achieve

For detailed reporting against expected results provided in INAC's *Report on Plans and Priorities* for 2007–2008, please

visit <http://www.aicn-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/nor-eng.asp>

the Program's key objective, which is to provide healthy and affordable food to isolated, Northern communities: The results of the review will be available in 2008–2009.

Program Activity: Northern Land and Resources

Performance Analysis

INAC made significant progress on the remediation of contaminated sites in the North. Remediation was completed for 2 sites, and progress was made on remediation at 8 others. An audit by the Office of the Auditor General (OAG) on federal contaminated sites, including those for which INAC is responsible, indicated satisfactory progress and found that the program is operating within acceptable OAG standards. The Giant Mine Site now represents the largest contaminated site in the Northwest Territories (<http://nwt-tno.inac-ainc.gc.ca/giant/giant-home-eng.asp>). A Remediation Plan was submitted for environmental assessment and regulatory approvals. INAC continued to implement a care and maintenance program to manage the human health, safety, and environmental issues at this site.

Phase I of the Northern Regulatory Improvement Initiative for resource management in the North was completed, including the appointment of a Ministerial Special Representative who will be making recommendations for further improvements in fiscal 2008–2009.

Key advancements were made for the Mackenzie Valley Gas Project. Throughout the year, INAC specialists co-ordinated submissions, provided expertise, and facilitated the submission of scientific expertise and research results for the Joint Review Panel on the Project. Over the summer of 2007, INAC issued a total of 7 new oil and gas exploration licenses in the Mackenzie Delta, Beaufort Sea, and Central Mackenzie Valley for work expenditure bids totalling \$613 million. This amount represents the exploration expenditure commitment of each winning company or consortium. One license in the Beaufort Sea attracted a record bid of \$585 million for exploration work anticipated over the coming six years.

Program Activity Description

Supporting sustainable development of the North's natural resources through improved environmental management and stewardship. This includes: the establishment of Northern resource management boards; the provision of an effective regulatory regime; the expansion of the knowledge base for sound decision-making; and the clean-up of contaminated sites.

For detailed reporting against expected results provided in INAC's *Report on Plans and Priorities* for 2007–2008, please

visit <http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/nor-eng.asp>

The North

Lessons Learned

In 2005 the OAG released a report on the “Development of Non-Renewable Resources in the Northwest Territories”. The Department has since followed up on recommendations. To build on the recommendations and advance the Northern regulatory system, given the current economic upturn in the Territories, INAC developed the Northern Regulatory Improvement Initiative. It maps out a long-term strategy for continual improvement of the regulatory system to actively foster development in a predictable and efficient manner while respecting land claims and ensuring sustainable environmental management practices.

Program Activity: Northern Economy

Performance Analysis

Across the three territories, the Strategic Investments in Northern Economic Development (SINED) program funded 124 projects worth over \$20 million in 2007–2008. While each territory is unique with different priorities, all three regions shared some common priorities. For example, new investments were made in areas such as geoscience and mapping (for a publicly accessible information base) to facilitate private sector interest and exploration in the North. Removing barriers to economic development in key driver sectors of the territorial economy is expected to realize overall growth for the

Program Activity Description

Supporting sustainable economic growth of the territorial economies through investments in innovation and knowledge, regional development programming, advocacy, and activities leading to Northerners participating and benefiting from resource development.

territorial economies.

In addition, investments were made to broaden the economic base of the territories. In 2007–2008 a series of new investments was made in key economic sectors such as tourism, cultural industries, and fisheries. Additional investments were made in horizontal issues such as small business financing, innovation, and the adaptation of new technologies such as Internet connectivity. These investments are expected to make broad improvements across all sectors of the economy.

Investments were also made to improve the ability of Northerners to influence and take advantage of economic opportunities. These include the purchase and/or development of new technologies such as mobile training simulators, or the Nunavut Community Skills Inventory System, which enables Northerners to become better prepared for new economic opportunities.

For detailed reporting against expected results provided in INAC's Report on Plans and Priorities for 2007–2008, please

visit <http://www.aic-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/nor-eng.asp>

Lessons Learned

In 2007–2008 a process audit was completed of the management systems for Strategic Investments in Northern Economic Development. The audit showed that, while investments to date have demonstrated results in promoting economic development for Northerners, it was apparent that current communications practices were not sufficient; and as a result the program was not being accessed effectively by some stakeholders. This also resulted in some confusion by both government and stakeholders about the purpose and structure of the program. A more proactive communications approach has been undertaken and will continue in 2008–2009. Efforts were initiated to improve public information available on INAC's website. Program officers in the regional offices and headquarters have increased the profile of the program through outreach to partners and stakeholders.

Canadian Polar Commission

■ Strategic Outcome: Increased Canadian Polar Knowledge

This strategic outcome is intended to increase Canadians' awareness of polar issues and help Canada maintain its position as a leading polar nation by ensuring that:

- Canadian scientists have access to funding and resources and the logistical and infrastructure support to maintain the high standards expected of Canadian polar researchers; and
- Canadians have a better understanding of the Arctic and Antarctic, of the impact of global climate change on polar regions, and of how to live and prosper sustainably in Canada's northern regions.

Program Activity	2007-2008					
	Financial Resources (\$ millions)			Human Resources (Full-time Equivalents)		
	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
Research Facilitation and Communication	1.0	1.0	1.0	5.0	5.0	—

Benefits for Canadians

Increased knowledge will enable Canadians to address urgent issues, now and in the near future, in the areas of climate change, the environment, health and social stability, economic development, sovereignty and security. Excellent research is necessary to help Northerners and all Canadians adapt to changes today and tomorrow.

Description

The Canadian Polar Commission is responsible for monitoring, promoting and disseminating knowledge of the polar regions; contributing to public awareness of the importance of polar science to Canada; enhancing Canada's international profile as a circumpolar nation; and recommending polar science policy direction to government.

Performance Analysis

The Commission maintained links with research organizations, disseminated polar science information through its publications and website, sponsored a northern research scholarship, is Canada's representative both to the International

Arctic Science Committee (IASC) and the Scientific Committee on Antarctic Research (SCAR), supported, promoted, and advised on IPY activities, and completed its two-year study of northern research infrastructure and logistics, a step toward creation of a national polar science policy.

For detailed reporting against expected results provided in INAC's Report on Plans and Priorities for 2007-2008, please visit <http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/cpc-eng.asp>

Section 3

Supplementary Information

■ Financial Highlights

The financial highlights presented within this *Departmental Performance Report* are intended to serve as a general overview of INAC's financial position and operations. A more detailed financial statement can be found on INAC's website at: <http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/arp/pubs/fnst08/fnst08-eng.asp>.

(Dollars in thousands)	% Change	2008	2007
At end of Year (March 31)			
Condensed Statement of Financial Position			
Total Assets	-2%	909,619	925,882
Total Liabilities	+8%	14,688,518	13,637,210
Total Equity	-8%	13,778,899	12,711,328
TOTAL	-2%	909,619	925,882
For the Year Ending March 31			
Condensed Statement of Operations			
Total Expenses	+25%	8,241,680	6,583,901
Total Revenues	+20%	249,115	208,120
NET COST OF OPERATIONS	+25%	7,992,565	6,375,781

The year-over-year increase of 8% in total liabilities is due mainly to the increase in the allowance for claims and litigation. The allowance for claims and litigation increased by \$833.1 million (8.5%) in 2007–2008 as a result of an increase in the number of comprehensive land claims and an increase in the number of legal proceedings for claims being pursued through the courts.

The year-over-year increase of 25% in expenses is due in large part to a payment in the amount of \$1.1 billion made to the Cree of Quebec regarding matters arising from the implementation of the James Bay and Northern Quebec agreements, as well as an accrual of \$833.1 million for the increase in the allowance for claims and litigation as described above.

The year-over-year increase of 20% in revenues is due mainly to an increase of \$45.7 million (29%) in resource royalties as a result of an increase in amounts received pursuant to contracts or regulations administered by the Department, such as the *Northwest Territories and Nunavut Mining Regulations* and the *Frontier Lands Petroleum Royalty Regulations*. Resource royalties also increased as a result of amounts received from assessments of prior years, undertaken to ensure compliance with the various regulations administered by the Department.

Supplementary Information

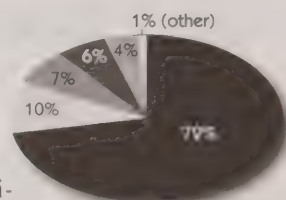
Assets by Type

Total assets were \$909.6 million at the end of 2007–2008, a decrease of \$16.3 million (2%) over the previous year's total assets of \$925.9 million. Loans comprised 82% of total assets at \$742.3 million. Accounts receivable of \$103.2 million represented 11% of total assets, while non-financial assets of \$64.1 million represented approximately 7% of total assets.



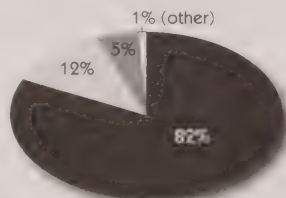
Liability by Type

Total liabilities were \$14.69 billion at the end of 2007–2008, an increase of \$1.05 billion (8%) over the previous year's total liabilities of \$13.64 billion. The allowance for claims and litigation represents the largest portion of liabilities at \$10.63 billion or 72% of total liabilities. Other significant liabilities include environmental liabilities of \$1.497 billion (10%), trust accounts of \$1.034 billion (7%), accounts payable of \$855.6 million (6%), and settled claims in the amount of \$546.5 million (4%).



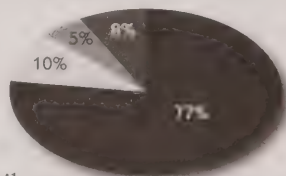
Revenues — Where Funds Come From

Total revenues amounted to \$249.1 million for 2007–2008, representing a 20% increase over the previous year's revenue of \$208.1 million. Resource royalties, earned pursuant to contracts or regulations such as the *Northwest Territories and Nunavut Mining Regulations* and the *Frontier Lands Petroleum Royalty Regulations*, represent the most significant source of revenue, accounting for \$203.3 million or 82% of total revenues. Other sources of revenue include miscellaneous receipts of \$29.7 million (12%) and interest on loans in the amount of \$11.8 million (5%).



Expenses — Where Funds Go

Total expenses were \$8.24 billion in 2007–2008, representing a 25% increase over the previous year's expenses of \$6.58 billion. Transfer payments, the majority to Aboriginal people and Aboriginal organizations, amounted to \$6.37 billion or 77% of total expenses. Expenses related to claims and litigation totalled \$833.1 million in 2007–2008, accounting for 10% of total expenses, while salaries and employee benefits amounted to \$399.1 million, accounting for 5% of total expenses. Other miscellaneous operating expenses of \$640 million accounted for the remaining 8% of total expenses.



■ List of Tables

The Voted and Statutory Items table can be found on the departmental website at:
<http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/vot-eng.asp>

The following tables are located on the Treasury Board Secretariat website:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp>

Loans, Investments and Advances
Sources of Non-Respendable Revenue
User Fees/External Fees
Details on Transfer Payments Programs
Sustainable Development Strategy
Response to Parliamentary Committees and External Audits
Internal Audits and Evaluations
Travel Policies

Horizontal Initiatives can be found on the Treasury Board Secretariat website:
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_e.asp

Urban Aboriginal Strategy
Mackenzie Gas Project and Induced Exploration
First Nations Water Management Strategy
Labrador Innu Comprehensive Healing Strategy
International Polar Year

■ Internal Services

Internal Services, formerly known as Departmental Management and Administration, supports each of INAC's strategic outcomes. For information on the Department's Internal Services, please see <http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/is-eng.asp>.

Allocation Methodology

Within the government planning and budgeting process, financial human resources for Internal Services are not identified separately. These resources are attributed to strategic outcomes and program activities. This presents a challenge for INAC to provide a useful presentation of resources, given that it is primarily in the business of transferring funds to third parties for the delivery of programs and services meeting its objectives and mandate. As such, it has to ensure the proper administration of these transfers, undertake monitoring and accountability activities, and provide policy advice and other services (e.g., litigation management). It should be noted, however, that the proportion of INAC's total budget allocated to Internal Services amounts to less than 5 percent, which is comparable to other departments.

■ Contacts for Further Information

Indian and Northern Affairs Canada

Terrasses de la Chaudière
10 Wellington Street, North Tower
Gatineau, Quebec
Mailing Address: Ottawa, Ontario K1A 0H4
Internet: <http://www.ainc-inac.gc.ca>
E-mail: webmaster@ainc-inac.gc.ca

General and Statistical Inquiries, and Publication Distribution

Tel. (toll-free): 1-800-567-9604
TTY (toll-free): 1-866-553-0554
E-mail: InfoPubs@ainc-inac.gc.ca

Departmental Library

Tel.: 819-997-0811
E-mail: Reference@ainc-inac.gc.ca

Media Inquiries — Communications

Tel.: 819-953-1160

Canadian Polar Commission

Constitution Square
360 Albert Street, Suite 1710
Ottawa, Ontario K1R 7X7
Tel.: 613-943-8605 or (toll-free) 1-888-POLAR01 (1-888-765-2701)
Internet: <http://www.polarcom.gc.ca>
E-mail: mail@polarcom.gc.ca
International Polar Year website: <http://www.ipy.org/>

■ Autres sources d'information

Affaires indiennes et du Nord Canada

Terrasses de la Chaudière

10, rue Wellington, tour Nord

Gatineau (Québec)

Adresse postale : Ottawa (Ontario) K1A 0H4

Internet : <http://www.ainc-inac.gc.ca>

Courriel : webmaster@ainc-inac.gc.ca

Demandes de renseignements statistiques et généraux et distribution des publications

Téléphone : 1 800 567-9604 (sans frais)

Téléscripteur : 1 866 553-0554 (sans frais)

Courriel : InfoPubs@ainc-inac.gc.ca

Bibliothèque ministérielle

Téléphone : 819-997-0811

Courriel : Reference@ainc-inac.gc.ca

Demandes des médias (Communications)

Téléphone : 819-953-1160

Commission canadienne des affaires polaires

Édifice Constitution Square

360, rue Albert, bureau 1710

Ottawa (Ontario) K1R 7X7

Téléphone : 613-943-8605 ou 1 888 POLAR01 (1 888 765-2701)

Internet : <http://www.polarcom.gc.ca>

Courriel : mail@polarcom.gc.ca

Site Web de l'Année polaire internationale : <http://www.ipy.org>

■ Liste des tableaux

Le tableau des postes votés ou législatifs se trouve dans le site Web du Ministère, à l'adresse <http://www.aainc-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/vot-fra.asp>.

Les tableaux suivants se trouvent dans le site Web du Secrétaire du Conseil du Trésor, à l'adresse <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-fra.asp>.

Prêts, dotations en capital et avances
Sources de revenus disponibles et non disponibles
Frais d'utilisation et frais d'utilisation externes
Renseignements sur les programmes de paiements de transfert
Stratégie de développement durable
Réponse aux comités parlementaires et vérifications externes
Vérifications internes et évaluations
Politique concernant les voyages

Les résultats des initiatives horizontales peuvent être consultés dans le site Web du Secrétaire du Conseil du Trésor, à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppl-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_f.asp.

Projet gazier Mackenzie et autres activités dérivées
Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations
Stratégie globale de guérison des Innus du Labrador
Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain
Année polaire internationale

■ Services internes

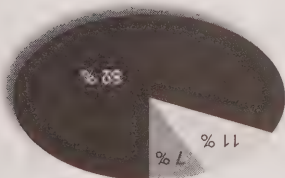
Après avoir connu sous le nom de Gestion et administration du Ministère, les Services internes appuient la réalisation de chacun des objectifs stratégiques établis par AINNC. Pour obtenir plus de détails sur les Services internes, veuillez visiter l'adresse <http://www.aainc-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/is-fra.asp>.

Méthode de répartition des ressources

Dans le cadre du processus de planification budgétaire du gouvernement, les ressources, mandats et numéros attribués aux Services internes ne sont pas comptabilisés séparément. Les fonds sont distribués en fonction des résultats stratégiques et des activités de programme. La méthode de répartition des fonds à des fins d'activités stratégiques est décrite dans le document intitulé « Méthode de répartition des fonds à des fins d'activités stratégiques » des Services internes. Le document est accessible à l'adresse <http://www.aainc-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/is-fra.asp>.

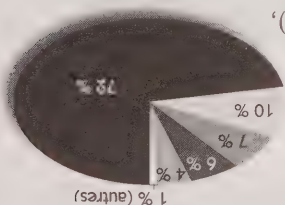
Actif

À la fin de 2007-2008, l'actif total du Ministère s'établissait à 909,6 millions de dollars, ce qui représente une baisse de 2 % par rapport aux 925,9 millions de dollars enregistrés à l'exercice précédent. Les prêts comptaient pour 82 % de l'actif total (742,3 millions de dollars), tandis que les comptes débiteurs représentaient 11 % (103,2 millions de dollars). Enfin, le 7 % restant était lié à l'actif non financier, qui s'élevait à 64 millions de dollars.



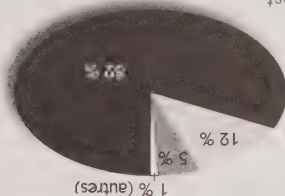
Passif

À la fin de 2007-2008, le passif total du Ministère s'élevait à 14,69 milliards de dollars, ce qui représente une augmentation de 8 % par rapport aux 13,64 milliards de dollars enregistrés à la fin de l'exercice précédent. Les fonds consacrés aux revendications territoriales et aux litiges formaient la plus grande part du passif (72 %), s'établissant à 10,63 milliards de dollars. Les autres postes du passif regroupaient les obligations environnementales (1,497 milliard de dollars ou 10 %), les comptes en fiducie (1,034 milliard de dollars ou 7 %), les comptes créditeurs (855,6 millions de dollars ou 6 %) et le règlement des revendications (546,5 millions de dollars ou 4 %).



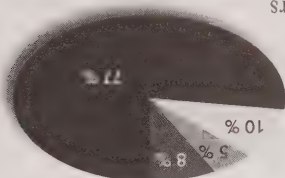
Recettes — D'où viennent-elles?

En 2007-2008, le Ministère a généré 249,1 millions de dollars en recettes, une hausse de 20 % par rapport aux 208,1 millions de dollars enregistrés à l'exercice précédent. Les redevances perçues par le Ministère en vertu de divers marchés et règlements, tels que le Règlement sur l'exploitation minière dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut et le Règlement sur les redevances relatives aux hydrocarbures provenant des terres domaniales, constituaient la plus importante source de revenu, soit 203,3 millions de dollars ou 82 % des recettes totales. Les autres sources de revenus provenaient de recettes diverses (29,7 millions de dollars ou 12 %) ou des intérêts sur les prêts (11,8 millions de dollars ou 5 %).



Dépenses — Où vont-elles?

Durant l'exercice 2007-2008, les dépenses totales du Ministère ont atteint 8,24 milliards de dollars, soit une hausse de 25 % par rapport aux 6,58 milliards de dollars enregistrés à l'exercice précédent. Les paiements de transfert, versés en grande partie aux membres et aux organisations autochtones, se sont élevés à 6,37 milliards de dollars (77 % des dépenses totales). Les revendications territoriales et les litiges ont, pour leur part, entraîné des dépenses de 833,1 millions de dollars (10 %). Le Ministère a également versé 399,1 millions de dollars en salaires et en avantages sociaux (5 %). Le 8 % restant (640 millions de dollars) était lié à divers autres coûts d'exploitation.



■ Portrait financier

Ce portrait financier donne un aperçu général de la situation financière du Ministère et de son budget d'exploitation. Vous trouverez des états financiers plus détaillés à l'adresse <http://www.aînc-mac.gc.ca/ai/arp/pubs/fns08/fns08-fra.asp>.

<http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/arp/pubs/inst08/inst08-tra.asp>.

(en milliers de dollars)		Variation (%)	En date du 31 mars	
2008	2007			
Etat condensé de la situation financière				
Actif total	909 619	-2 %		
Passif total	14 688 518	+8 %		
Avoir total	13 778 899	-8 %		
TOTAL	909 619	-2 %		
Pour l'exercice se terminant le 31 mars				
Etat condensé du budget d'exploitation				
Dépenses totales	8 241 680	+25 %		
Recettes totales	249 115	+20 %		
COÛT D'EXPLOITATION NET	7 992 565	+25 %		
	6 375 781			

La hausse de 8 % du passif total s'explique surtout par l'augmentation des fonds consacrés aux revendications territoriales et aux litiges. Ces affectations ont grimpé de 853,1 millions de dollars (8,5 %) en 2007-2008 en raison d'un nombre plus important de revendications territoriales globales et de poursuites judiciaires.

L'augmentation de 25 % des dépenses totales est en grande partie attribuable aux fonds de 1,1 milliard de dollars versés aux Cris du Québec pour le règlement des questions liées à la mise en œuvre de la Convention de la Baie James et du Nord québécois ainsi qu'à des charges supplémentaires de 833,1 millions de dollars découlant de l'augmentation des fonds consacrés aux revendications territoriales et aux litiges, tel qu'il a été expliqué précédemment.

Par ailleurs, les recettes ont connu une hausse de 20 %, en raison surtout d'une augmentation de 45,7 millions de dollars (29 %) des redevances perçues par le Ministère en vertu de divers marchés et règlements, notamment le Règlement sur l'exploitation minière dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut et le Règlement sur les redevances relatives aux hydrocarbures provenant des terres domaniales. L'augmentation des redevances est également attribuable aux montants obtenus à la suite de l'évaluation des activités des années antérieures, menée dans le but d'assurer la conformité aux règlements administrés par AINC.

Résultat stratégique : Accroissement des connaissances sur les régions polaires du Canada

Ce résultat stratégique vise à permettre au Canada d'approfondir ses connaissances sur les régions polaires et de maintenir sa réputation de nation polaire dirigeante. Dans cette optique, le Ministère s'assure que :

- les chercheurs canadiens spécialisés dans les sciences polaires ont accès à une aide financière, à des ressources, à un soutien logistique et à une infrastructure de recherche appropriées afin qu'ils puissent maintenir les normes élevées que l'on attend d'eux;
- les Canadiens comprennent mieux les questions qui concernent l'Arctique et l'Antarctique, les répercussions du changement climatique sur les régions polaires et les façons de vivre et de prospérer dans le Nord canadien.

2007-2008

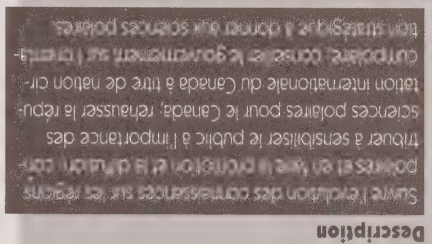
Ressources financières (en millions de dollars)		Ressources humaines (en équivalents temps plein)	
Depenses	Autorisations	Depenses	Ressources
prévues	totales	réelles	prévues
1,0	1,0	1,0	5,0
Facilitation de la recherche et communication des résultats		Écart	
1,0		5,0	

Avantages pour les Canadiens

L'enthousiasme du savoir aidera les Canadiens à trouver réponse aux questions urgentes qui se posent aujourd'hui, ou qui se poseront prochainement, dans les domaines du changement climatique, de l'environnement, de la santé, de la stabilité sociale, du développement économique, de la souveraineté et de la sécurité. Il est donc essentiel de promouvoir l'excellence en recherche afin de permettre aux résidents du Nord et à l'ensemble de la population canadienne de s'adapter aux changements actuels et à venir.

Analyse du rendement

En 2007-2008, la Commission a travaillé de pair avec les organismes de recherche, a parrainé une bourse d'études en recherche polaire et a diffusé de l'information sur les régions polaires dans ses publications et dans son site Web. Elle a également représenté les intérêts du Canada auprès du Comité international des sciences de l'Arctique et du Comité scientifique de recherche antarctique. De plus, la Commission a conseillé le gouvernement du Canada sur les activités à privilégier dans le cadre de l'Année polaire internationale et en a fait la promotion. Elle a aussi mené à bien une étude de deux ans sur la logistique et l'infrastructure de recherche dans le Nord, franchissant ainsi un pas de plus vers l'élaboration d'une politique nationale sur la recherche polaire.



Leçons apprises

Les processus de gestion qui s'appliquent au Programme des investissements stratégiques dans le développement économique du Nord ont fait l'objet d'une vérification en 2007-2008. La vérification a révélé que les investissements effectués avaient jusqu'à bien servi les intérêts économiques des résidents du Nord. Par contre, le rapport indique également que les pratiques de communication actuelles ne sont pas adéquates, entraînant une utilisation inappropriée du programme. Ce manque de communication a créé une certaine confusion chez les gouvernements et les intervenants concernant le but et la structure du programme comme tel. Pour éviter toute ambiguïté, on a adopté une stratégie de communication plus dynamique, qui se poursuivra en 2008-2009. On a aussi entrepris de revoir l'information publiée dans le site Web du Ministère et chargé les responsables du programme, dans les bureaux régionaux et à l'administration centrale, de mieux faire connaître le programme aux partenaires et aux autres intervenants.

Leçons apprises

En 2005, le Bureau du vérificateur général publiait un rapport sur la mise en valeur des ressources non renouvelables dans les Territoires du Nord-Ouest, auquel le Ministère a donné suite. À la lumière des recommandations qui y étaient énoncées et compte tenu de l'essor économique dont jouissent actuellement les Territoires du Nord-Ouest, AINC a mis sur pied l'Initiative d'amélioration du régime de réglementation dans le Nord. Cette stratégie à long terme a été conçue dans le but juste de rendre le régime de réglementation dans le Nord plus prévisible et plus efficace tout en respectant les ententes sur les revendications territoriales et en valorisant les pratiques de gestion durable.

Activité de programme : Économie du Nord

Analyse du rendement

Description

Appuyer la croissance économique à long terme dans les territoires grâce à des investissements dans l'innovation et le savoir à des programmes de développement régional, à la promotion des métiers du Nord et à la résilience d'activités favorisant une participation avantageuse des résidents du Nord à l'exploitation des ressources.

En 2007-2008, le Programme d'investissements stratégiques dans le développement économique du Nord a permis aux territoires de financer 124 projets, évalués à plus de 20 millions de dollars. Même si chaque région est unique en soi et a des besoins qui lui sont propres, les trois territoires sont souvent guidés par les mêmes objectifs. Ils ont, par exemple, consacré tous les trois une part de leur budget dans des domaines tels que la géoscience et la cartographie (pour la création d'une base de données accessible au public) afin de faciliter l'exploration dans le Nord et d'attirer les investisseurs privés. En éliminant les obstacles qui freinent le développement économique dans les secteurs les plus prometteurs, on s'attend à observer une croissance générale dans les trois territoires.

Dans ses efforts pour diversifier l'économie des territoires, AINC a investi dans les secteurs stratégiques, comme le tourisme, la culture et la pêche, ainsi que dans les domaines nécessitant une approche horizontale, comme le financement des petites entreprises, l'innovation et l'accès à Internet et aux nouvelles technologies. Ces investissements devraient engendrer des bénéfices dans tous les secteurs de l'économie.

Afin d'aider les résidents du Nord à influencer l'avenir économique des territoires et à en récolter les bienfaits, le Ministère a financé, entre autres projets, l'acquisition et la conception de nouveaux outils technologiques, tels que les programmes de formation simulée et le système d'information sur les compétences communautaires au Nunavut. Les résidents du Nord seront ainsi mieux outillés pour faire la conquête des nouveaux marchés économiques.

Pour obtenir un portrait plus complet des progrès accomplis par rapport aux plans et priorités de 2007-2008, veuillez consulter l'adresse <http://www.ainc-nac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/nor-fra.asp>.

entreprises dans le cadre du programme et on explorera d'autres mesures qui souscrivent au même objectif, soit fournir aux collectivités isolées du Nord des aliments sains à prix abordable. Les résultats de l'étude seront communiqués en 2008-2009.

Activité de programme : Terres et ressources du Nord

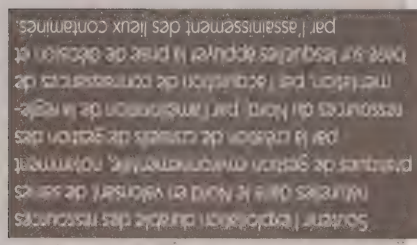
Analyse du rendement

AINC a fait des progrès remarquables dans la remise en état des lieux contaminés dans le Nord. En effet, il est venu à bout de deux lieux contaminés, et les travaux sont déjà bien entamés à huit autres sites. Une étude menée par le Bureau du vérificateur général a d'ailleurs révélé que le programme d'assainissement des lieux contaminés fédéraux, y compris ceux dont AINC a la responsabilité,

avance de manière satisfaisante et dans le respect des normes établies. La mine Giant est actuellement le plus vaste lieu contaminé dans les Territoires du Nord-Ouest (<http://nwt-ino.inac-ainc.gc.ca/giant-home-fr.asp>). Un plan d'assainissement de ce site a été présenté aux fins d'évaluation environnementale et d'approbation réglementaire. Entre-temps, le Ministère poursuit son programme de suivi et d'entretien afin de s'assurer que les lieux sont sécuritaires et ne mettent pas en péril la santé humaine et environnementale.

La première étape de l'Initiative d'amélioration du régime de réglementation s'est conclue cette année, notamment avec la nomination d'un représentant spécial du ministre, qui remettra un rapport de ses recommandations en 2008-2009.

Par ailleurs, des étapes importantes ont été franchies dans le projet gazier du Mackenzie. Tout au long de l'année, les experts du Ministère se sont employés à coordonner les soumissions, à prodiguer des conseils techniques et à faciliter la présentation des études scientifiques et des résultats de recherche à la Commission d'examen conjoint. Durant l'été 2007, AINC a attribué sept nouveaux permis d'exploration du pétrole et du gaz dans le delta du Mackenzie, dans la mer de Beaufort et dans la partie centrale de la vallée du Mackenzie. Les soumissions retenues promettent un engagement financier total de 613 millions de dollars en travaux d'exploration; l'un des permis délivrés dans la mer de Beaufort prévoit, à lui seul, un engagement financier record de 585 millions de dollars au cours des six prochaines années.



Description

Activité de programme : Communautés nordiques saines

Analyse du rendement

AINC a pris des mesures efficaces pour augmenter la consommation d'aliments nutritifs périssables dans les collectivités isolées du Nord et pour en réduire les coûts. À preuve, les livraisons effectuées dans le cadre du programme Aliments-poste ont connu une hausse de 11 % en 2007–2008, notamment parce qu'une plus grande quantité d'aliments a été expédiée dans les collectivités participantes.

Par ailleurs, les gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut ont reçu des paiements de transfert qui couvrent les coûts associés à la prestation de services médicaux et hospitaliers aux Inuit et aux membres des Premières nations qui résident sur leur territoire.

Les responsables du Programme de lutte contre les contaminants dans le Nord ont réussi à faire participer la population nordique, et en particulier les organisations autochtones, à la gestion du programme. Par ailleurs, quelque 400 étudiants universitaires ont profité du Programme de formation scientifique dans le Nord pour entreprendre des projets de recherche dans l'Arctique grâce à des fonds supplémentaires qui leur ont été accordés pour compenser les coûts élevés associés à la recherche dans le Nord.

Pour sa part, le Programme canadien de l'Année polaire internationale a financé 44 projets de recherche scientifique, à hauteur de 150 millions de dollars, permettant ainsi d'enrichir le savoir dans des domaines tels que le changement climatique, les stratégies d'adaptation et la gestion des données sur le sujet; la logistique, la santé et la sécurité; les procédures; la formation et le perfectionnement des compétences; les communications et la sensibilisation.

Leçons apprises

En 2007–2008, on a entrepris une évaluation du programme Aliments-poste. Cette évaluation s'est révélée nécessaire compte tenu de la hausse marquée du prix du pétrole, qui a fait grimper à la fois les frais de transport et les coûts de production, y compris ceux des aliments autochtones traditionnels. Certains aspects du programme Aliments-poste sont examinés régulièrement, mais la dernière étude en profondeur remontait à 1990. L'évaluation en cours portera essentiellement sur les forces et les faiblesses du programme ainsi que sur les possibilités d'amélioration. On y analysera les activités

Pour obtenir un portrait plus complet des progrès accomplis par rapport aux plans et priorités de 2007–2008, veuillez consulter l'adresse

<http://www.ainc-nac.gc.ca/ai/ar/p/es/0708/07-08dpr/nor-fra.asp>

Activité de programme : Gouvernance du Nord

Analyse du rendement

AINC a imprimé une orientation nouvelle aux questions sur le Nord, et cette approche particulière a obtenu l'aval de l'ensemble du gouvernement. Dans le discours du Trône du 16 octobre 2007, le gouvernement du Canada s'est engagé à présenter une stratégie intégrée pour le Nord dans le but de faire valoir la souveraineté du Canada, de protéger l'environnement, de favoriser le développement socioéconomique ainsi que d'améliorer et de décentraliser l'exercice des pouvoirs.

Etablir de solides gouvernements dans le Nord par le transfert des responsabilités de type provincial, la mise en place de processus intergouvernementaux efficaces, la prise en compte des questions stratégiques et le renforcement de la collaboration entre les pays des régions circum-polaires.

Le Ministère s'est acquitté de tous les engagements qu'il avait pris à ce chapitre. En effet, les négociations devant mener au transfert des responsabilités au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest vont bon train. D'importantes questions ont finalement été résolues, ce qui a permis de progresser vers la conclusion d'une entente de principe. Par ailleurs, les discussions avec le gouvernement du Nunavut se sont poursuivies et devraient aboutir à la signature d'un protocole d'entente, qui servira de base aux négociations sur le transfert des responsabilités.

Le Conseil de l'Arctique a travaillé à resserrer les liens bilatéraux et les relations entre pays circum-polaires, comme en témoignent le dialogue bilatéral Canada-Norvège sur le Nord et l'Accord Canada-Russie sur la coopération dans l'Arctique et le Nord.

Leçons apprises

Il est difficile de prédire avec exactitude l'avancement des négociations et le temps qu'il faudra pour remettre tous les pouvoirs aux gouvernements territoriaux. C'est là un véritable défi de gestion compte tenu de la nature multipartite des négociations (qui font intervenir les gouvernements fédéraux, territoriaux et autochtones et les organisations autochtones). Après les élections territoriales, les nouveaux élus avaient besoin de temps pour prendre connaissance des dossiers et décider des positions à adopter. Il est donc important de gérer en conséquence les attentes concernant les échéances.

Comme l'indique l'Architecture des activités de programme, les quatre résultats stratégiques du Ministère (*Le gouvernement, Les gens, Les terres et L'économie*) intègrent des activités associées au programme du Nord. Toutefois, pour faciliter la lecture, on a présenté sous une seule et même rubrique tous les résultats qui ont été accomplis dans les régions nordiques.

2007-2008

Ressources financières* (en millions de dollars)				Ressources humaines* (en équivalents temps plein)			
Depenses	Autorisations	Depenses réelles	Ressources prévues	Ressources réelles	Écart		
10,3	13,8	6,2	50,6	31,1	(19,5)		
140,2	107,4	106,5	59,6	52,4	(7,2)		
188,4	203,9	179,8	416,1	413,5	(2,6)		
26,9	38,0	23,7	31,2	17,1	(14,1)		
Communautés nordiques saines**							
Terres et ressources du Nord							
Économie du Nord							

* Les ressources financières et humaines attribuées aux Services internes sont réparties de façon proportionnelle, en fonction des fonds disponibles, ce qui peut entraîner des écarts importants (voir la méthode de répartition des ressources, à la page 45). ** Cela comprend les 52 millions de dollars prévus pour l'Année polaire internationale (ainsi que les fonds provenant d'autres ministères). De ce montant, 16 millions de dollars ont été affectés au budget supplémentaire des dépenses d'AINC.

Les progrès réalisés dans le Nord mènent à la réalisation des aspirations du gouvernement du Canada dans quatre secteurs de résultats : maintenir des Canadiens en santé, créer un environnement propre et sain, assurer une croissance économique durable et établir une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale.

Dans l'ensemble, AINC a rempli ses engagements dans le Nord en 2007-2008.

Avantages pour les Canadiens

Le Nord canadien recèle un incroyable potentiel économique et revêt une très grande importance sur le plan environnemental. C'est une région essentielle à l'exercice de la souveraineté canadienne, et les progrès sociaux, économiques et politiques qu'elle connaît sont la preuve que les résidents du Nord assument de plus grands pouvoirs sur leur environnement et sur le bien-être de leurs collectivités. Ils peuvent ainsi apporter une contribution plus significative à l'économie et à la société canadienne en général.

Leçons apprises

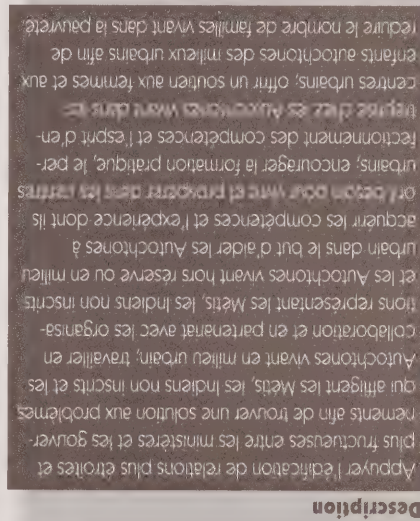
En 2007-2008, le Ministère a évalué un certain nombre de programmes offerts par le Bureau de l'interlocuteur fédéral. L'évaluation a confirmé la pertinence de ces programmes, étant donné la taille grandissante de la population autochtone hors réserve, l'écart qui subsiste entre le bien-être socioéconomique des Autochtones et des non-Autochtones et l'évolution rapide du dossier des droits ancestraux des Métis (entraînant des répercussions sur le plan des politiques et des compétences). L'évaluation précise également que le Bureau de l'interlocuteur fédéral a réussi avec succès la mise en œuvre d'une approche pangouvernementale coordonnée, qui servira à faire respecter les droits de récolte des Métis. En bref, le Programme de contribution de l'interlocuteur fédéral a été fort profitable. Par contre, la précarité des organisations subventionnées, l'absence de financement pluriannuel, les problèmes liés au financement de base et l'ambiguïté des résultats attendus ont occulté la réussite générale du programme. Cela dit, le Bureau de l'interlocuteur fédéral travaillera à corriger les points énoncés dans l'évaluation en misant sur les partenariats horizontaux, qui seront toujours un gage de réussite et de progrès.

Activité de programme : Relations de coopération

Analyse du rendement

AINC a resserré ses liens avec les ministères et les gouvernements (à l'échelle fédérale, provinciale et municipale) ainsi qu'avec les organisations représentant les Métis, les Indiens non inscrits et les Autochtones des milieux urbains. En 2007-2008, il a investi 7 850 521 dollars dans la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain afin de combler les besoins prioritaires des Autochtones habitant les 13 villes pilotes. Il a reçu 949 644 dollars de différents ministères et organismes fédéraux et près de 5 039 368 dollars de la part d'autres partenaires non fédéraux.

Le Ministère s'est allié à différents intervenants fédéraux, provinciaux et municipaux pour s'assurer que les besoins des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones des milieux urbains étaient davantage pris en compte dans l'élaboration des politiques, dans la conception des programmes ou dans la poursuite des priorités gouvernementales. Afin d'atteindre les objectifs du Programme de contribution de l'interlocuteur fédéral, AINC a négocié neuf ententes tripartites en association avec six gouvernements provinciaux. Ces partenariats, qui ont généré plus de 2,1 millions de dollars en fonds de contrepartie, ont aidé à satisfaire les besoins locaux des Métis et des Indiens non inscrits. Ils ont également permis, à l'instar d'autres ententes nouvellement conclues, une gestion et une mise en œuvre plus coordonnées des droits ancestraux des Métis. De concert avec trois autres ministères fédéraux et cinq gouvernements provinciaux, AINC a entamé l'élaboration du régime d'inscription des Métis.



Par ailleurs, le Ministère s'est fait le porte-parole des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones vivant en milieu urbain afin que les intervenants en éducation soient davantage sensibilisés aux réalités qui frappent ce segment de la population et qu'ils s'inspirent des leçons tirées des expériences passées. Ses efforts ont été récompensés, puisque plusieurs conseils scolaires et autres intervenants ont entamé des démarches pour promouvoir l'éducation des Autochtones. Par exemple, le Bureau de l'interlocuteur fédéral, le Network of Performance Based Schools, le British Columbia Education Leadership Council et le ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique ont réuni des membres métis et non métis de la collectivité pour former des équipes communautaires d'aide à l'apprentissage.

Pour obtenir un portrait plus complet des progrès accomplis par rapport aux plans et priorités de 2007-2008, veuillez consulter l'adresse <http://www.aic-nac.gc.ca/a/a/arp/es/0708/07-08dor/off-ra.asp>.

■ Résultat stratégique : Le Bureau de l'interlocuteur fédéral

Ce résultat stratégique vise l'amélioration de la situation socioéconomique des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones vivant en milieu urbain afin qu'ils puissent réaliser leur plein potentiel sur les plans social, économique et politique au sein de la société canadienne.

2007-2008					
Ressources financières* (en millions de dollars)		Ressources humaines* (en équivalents temps plein)			
Dépenses	Autorisations	Dépenses	Ressources	Ressources	Écart
prévues	totales	réelles	prévues	réelles	
35,8	42,2	37,7	73,5	66,9	(6,6)
Activité de programme			Relations de coopération		

* Les ressources financières et humaines attribuées aux Services internes sont réparties de façon proportionnelle, en fonction des fonds disponibles, ce qui peut entraîner des écarts importants (voir la méthode de répartition des ressources, à la page 45)

Les progrès accomplis à ce chapitre aident le gouvernement du Canada à établir une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale.

Dans l'ensemble, AINC a rempli les engagements qu'il s'était fixés pour 2007-2008 afin de progresser dans l'atteinte de ce résultat stratégique.

Avantages pour les Canadiens

Les Métis, les Indiens non inscrits et les Autochtones vivant en milieu urbain occupent une place importante dans le paysage culturel, social et économique du Canada d'aujourd'hui.

Soucieux de satisfaire les exigences de vérification, d'évaluation et de mesure du rendement, AINC a mis sur pied le Système intégré de gestion des immobilisations. Ce système, qui regroupe toutes les données liées à l'infrastructure communautaire, est en voie d'être fonctionnel et sera mis à la disposition des Premières nations et du Ministère. La transition entre l'ancien et le nouveau système a causé des retards et des lacunes dans la communication de l'information. Lorsque le nouveau système sera pleinement fonctionnel, il permettra au Ministère d'améliorer sa capacité à produire des rapports adéquats et à approfondir l'analyse des résultats.

Enfin, le Ministère a conçu un plan d'action en s'inspirant de l'évaluation de la Politique de 1996 sur le logement dans les réserves, terminée en février 2008. Ce plan d'action comprend une étude complète de la situation du logement dans les réserves afin d'éclairer les prochaines stratégies et d'assurer une prestation et un suivi plus efficaces de la politique du logement.

Leçons apprises

Le soutien aux institutions financières autochtones mène à l'essor commercial et à la croissance de l'esprit d'entreprise, ce qui profite aux organisations elles-mêmes et à la population qui recourt à leurs services. Les institutions financières autochtones offrent également des programmes essentiels pour les Autochtones qui habitent les régions éloignées du Canada, en particulier pour les entrepreneurs qui, autrement, ne pourraient souscrire à un prêt bancaire.

Activité de programme : Infrastructure communautaire

Analyse du rendement

Des améliorations importantes ont été apportées à l'infrastructure communautaire des Premières nations. En effet, le nombre d'installations d'aqueduc présentant des risques élevés continue de décliner, et AINC a recruté de nouveaux instructeurs pour le Programme de formation itinérante de sorte qu'un plus grand nombre de collectivités aient accès à des opérateurs de réseaux dûment formés.

L'aide consentie par le Ministère et par la Société canadienne d'hypothèques et de logement a permis de réduire le nombre de logements nécessitant des réparations majeures et a également entraîné une légère hausse du pourcentage de logements jugés adéquats.

Pour mieux rendre compte de sa gestion des biens publics et administrer plus efficacement l'infrastructure communautaire, AINC a investi beaucoup de temps et d'énergie à mettre au point le Système intégré de gestion des immobilisations, qui lui permettra de produire des rapports plus adéquats.

Leçons apprises

Selon les conclusions de l'évaluation sommative de la Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations, le Ministère devrait continuer de soutenir la formation des opérateurs et d'aider les Premières nations à administrer leurs réseaux d'aqueduc et d'égouts. D'ailleurs, le budget fédéral de 2008 prévoyait une somme de 350 millions de dollars, étalés sur deux ans, afin de financer la mise en œuvre du Plan d'action pour l'approvisionnement en eau potable et le traitement des eaux usées des Premières nations. De plus, AINC s'est attaqué à d'autres recommandations énoncées dans l'évaluation, notamment celles qui lui suggéraient d'améliorer ses pratiques de surveillance et de déclaration, de mieux rendre compte de l'utilisation des fonds alloués à l'exploitation et à l'entretien et d'explorer des solutions de rechange rentables à la construction et à l'exploitation de vastes réseaux communautaires.

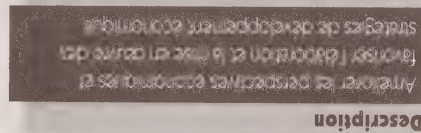
Financer les travaux d'assainissement des lieux
collaborer avec les résidents afin que l'acquisition
la construction, l'exploitation et l'entretien des
bâtiments administratifs et les systèmes d'aqueduc et
d'égouts, des installations éducatives (comme les
écoles et les résidences pour enseignants)
et des logements dans les réserves.

Description

Activité de programme : Développement économique

Analyse du rendement

Les mesures qui ont été entreprises en 2007-2008 dans le cadre de cette activité de programme ont ouvert la voie à d'intéressantes possibilités d'affaires et de développement économique pour les Inuit, les Métis et les Premières nations. Un montant de 53 millions de dollars a été distribué, sous forme de financement de base, entre 527 organismes inuits et des Premières nations voués au développement économique communautaire. Ces fonds ont été consacrés à la planification économique et au perfectionnement des compétences. Par ailleurs, un financement additionnel de 35 millions de dollars a été affecté à des projets visant à recenser les possibilités économiques et les mesures favorisant l'embauche des Autochtones⁶.



En 2007-2008, AINC a versé 17,4 millions de dollars dans le cadre du programme Entreprise autochtone Canada, aidant ainsi 380 Autochtones à se lancer en affaires et 242 entrepreneurs à donner de l'expansion à leur entreprise. Il a obtenu en moyenne un rendement de deux ou trois dollars pour chaque dollar investi. Les examens du rendement de l'entreprise, effectués en 2006 par Entreprise autochtone Canada, et les autres processus qui ont été menés par la suite indiquent que le taux de survie des entreprises subventionnées se compare à celui des autres petites et moyennes entreprises du pays. Voilà une preuve indiscutable que le programme est un succès et qu'il a des effets bénéfiques sur le commerce autochtone.

Par ailleurs, Entreprise autochtone Canada a fourni un soutien au réseau d'institutions financières autochtones, qui s'emploient entre autres à accorder des prêts au développement (à haut risque) et à offrir des services aux petites et moyennes entreprises autochtones du Canada. En 2007-2008, AINC a versé 18,9 millions de dollars aux institutions financières autochtones, leur permettant ainsi de consentir 470 nouveaux prêts (totalisant 19,8 millions de dollars), en plus des 363 prêts déjà contractés (évalués à 15,3 millions de dollars). Au fil des années, le portefeuille de prêt des institutions financières autochtones a enregistré un rendement relativement constant, variant de 7,5 % à 8,5 %, ce qui indique que les objectifs auxquels le Ministère aspire en appuyant les institutions financières autochtones ont été atteints. Ce rendement positif a été maintenu en 2007-2008.

Pour obtenir un portrait plus complet des progrès accomplis par rapport aux plans et priorités de 2007-2008, veuillez consulter l'adresse

⁶ Les progrès accomplis jusqu'ici ne peuvent être attribués à un aspect précis du programme ou à une année en particulier. Le Ministère profitera de la création récente du Secteur du développement économique des Autochtones pour entreprendre une évaluation et une restructuration de ses programmes, question de s'assurer que les indicateurs de rendement permettent de suivre et de mesurer concrètement les résultats accomplis.

<http://www.ainc-inac.gc.ca/a/a/rp/es/0708/07-08dpr/eco-tra.asp>

Activité de programme : Possibilités d'emploi et de développement économique des peuples autochtones

Analyse du rendement

En 2007-2008, AINC a profité de l'Initiative sur la participation des Autochtones au marché du travail pour signer une nouvelle entente de partenariat. Cette entente s'ajoute aux 18 autres conclues jusqu'à maintenant, sans compter les 10 partenariats qui sont en voie d'être formés. L'Initiative sur la participation des Autochtones au marché du travail traverse actuellement une année de transition. La haute direction ayant entrepris d'en faire l'évaluation pour maximiser son potentiel.

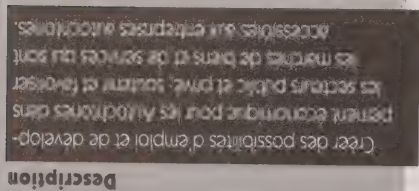
Dans le cadre de la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones, le gouvernement fédéral a octroyé aux entreprises autochtones 5 384 marchés, d'une valeur totale de plus de 337 millions de dollars. Cette baisse de 125 millions de dollars par rapport à l'exercice

précédent a incité les responsables du programme à entreprendre une analyse et une évaluation continue, qui permettront, entre autres choses, de faire le jour sur cette question.

Entre 2001 et 2006, le taux d'emploi des Autochtones a grimpé de 4 %, passant de 49,7 % à 53,7 %. Au cours de la même période, le taux de chômage a, quant à lui, bondi de 4,3 %, pour se situer à 14,8 % en 2006.

Leçons apprises

L'évaluation quinquennale de la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones s'est terminée en 2007. Jusqu'à maintenant, ce programme avait fait l'objet de deux évaluations : la première avait été réalisée en 2002 par le Secteur de la vérification et de l'évaluation; la seconde avait été entreprise en 2007, sous la supervision de la Direction générale du développement économique. Les deux évaluations ont confirmé la pertinence de la Stratégie, d'autant plus que le nombre et la valeur des marchés accordés aux entreprises autochtones augmentent d'année en année. Le Ministère profitera de la création récente du Secteur du développement économique des Autochtones pour entreprendre une évaluation et une restructuration de ses programmes, question de s'assurer que les indicateurs de rendement permettent de suivre et de mesurer concrètement les résultats accomplis.



Résultat stratégique : L'économie

Ce résultat stratégique vise à accroître la participation des Autochtones et des résidents du Nord à la vie économique.

2007-2008

Ressources financières* (en millions de dollars)		Ressources humaines* (en équivalents temps plein)	
Dépenses	Autorisations	Dépenses	Ressources
prévues	totales	réelles	prévues
1,1	1,5	1,2	7,5
174,4	201,5	153,0	185,9
1 265,6	1 226,0	1 225,9	697,2
Développement économique		179,3	
des peuples autochtones		556,2	
Possibilités d'emploi et de développement économique		11,4	
Infrastructure communautaire		(6,6)	
		(141,0)	

* Les ressources financières et humaines attribuées aux Services internes sont réparties de façon proportionnelle, en fonction des fonds disponibles, ce qui peut entraîner des écarts importants (voir la méthode de répartition des ressources, à la page 45).

Il contribue à promouvoir une croissance économique durable, un des secteurs de résultats du gouvernement du Canada.

Dans l'ensemble, AINC a partiellement atteint les objectifs de croissance économique qu'il s'était fixés pour 2007-2008.

Avantages pour les Canadiens

Les activités qui s'intègrent à ce résultat stratégique visent à promouvoir les perspectives d'emploi des Inuit, des Métis et des Premières nations. Elles contribuent en effet à la croissance des entreprises autochtones, favorisant ainsi la création d'emplois et l'essor économique des collectivités. Qui plus est, elles permettent d'apporter des améliorations à l'infrastructure communautaire (l'approvisionnement en eau potable et les immobilisations). En définitive, ces résultats profitent aux Autochtones, aux employeurs ainsi qu'à l'ensemble de la société canadienne. Ils appuient la stratégie du gouvernement fédéral *Avantage Canada*, qui a pour ambition de créer de nouvelles possibilités pour les Canadiens, d'investir en vue d'une croissance durable et d'instaurer un climat propice à la croissance et à la réussite des entreprises.

⁵ Pour un aperçu des progrès réalisés dans le développement économique du Nord, veuillez vous reporter à la page 40.

Activité de programme : Gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations

Analyse du rendement

En 2007-2008, on a constaté une légère augmentation de l'intérêt pour le régime de gestion des terres des Premières nations et on a procédé à la mise en œuvre initiale des dispositions concernant le pétrole et le gaz prévues dans la *Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations*. Le régime de gestion des terres et la loi susmentionnée sont deux cadres juridiques établis dans le but de donner aux Premières nations la possibilité d'administrer leurs terres, leurs ressources et leur environnement sans les contraintes de la *Loi sur les Indiens*.

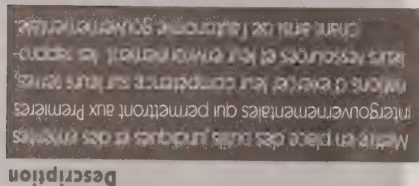
Au cours de l'année, trois Premières nations ont voté en faveur du régime de gestion des terres des Premières nations. Six autres en sont à l'étape de l'élaboration des codes fonciers. Même si le Ministère a connu de bons coups, 2007-2008 a principalement été une année de transition dans ce secteur d'activité, étant donné que les Premières nations attendaient de connaître l'issue du projet de renouvellement du processus de gestion des terres des Premières nations. Maintenant que l'incertitude est levée, on s'attend à ce qu'un plus grand nombre de Premières nations tiennent un scrutin en 2008-2009.

Le Ministère a aidé la tribu des Blood, la nation des Siksika et la Première nation de White Bear à remplir toutes les conditions requises pour la mise en œuvre de la *Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations* (comme l'élaboration d'un code foncier, la constitution d'une fiducie, la conclusion d'une entente provinciale et d'un accord de transfert financier). Ces collectivités pourront ainsi tenir un vote de ratification en 2008-2009, qui déterminera si leurs membres souhaitent ou non administrer leurs ressources pétrolières et gazières conformément à cette loi.

Leçons apprises

Voici certaines leçons retenues à la lumière des résultats obtenus en 2007-2008 :

- Il est essentiel de saisir toute la complexité des questions liées à la gestion des terres, des ressources et de l'environnement.
- La réussite passe par l'établissement de bonnes relations avec les Premières nations, les organismes (par exemple, le Conseil consultatif des terres), les autres ministères du gouvernement fédéral (Environnement Canada, Ressources naturelles Canada et l'Agence du revenu du Canada) et les gouvernements provinciaux.
- Il est important de trouver le juste équilibre entre l'engagement du Ministère à aider les Premières nations qui souhaitent adhérer au régime de gestion des terres ou à la *Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations* et la nécessité de faire une utilisation judicieuse et raisonnée des ressources limitées.
- Le Ministère doit apporter au programme une plus grande stabilité et une vision à long terme.



Description

Activité de programme : Administration fédérale responsable

Analyse du rendement

En 2007-2008, le Ministère a beaucoup accompli dans ce domaine. Voici un bref aperçu des progrès qui ont été réalisés :

- Un montant de 12 millions de dollars a été affecté à la réduction du passif éventuel associé aux lieux contaminés, ce qui a entraîné une baisse de 17 % du passif inscrit en date du 1^{er} avril 2007.

- Plus de 200 millions de dollars ont été perçus pour le compte des Premières nations, sous forme de revenus liés à l'exploitation du pétrole et du gaz dans les réserves. Deux ententes tripartites ont été conclues relativement à des projets industriels de grande envergure qui seront menés conformément aux dispositions de la Loi sur le développement commercial et industriel des Premières nations.
- Quinze nouvelles Premières nations ont adhéré au Programme de gestion des terres et de l'environnement dans les réserves, portant ainsi leur nombre à 36.
- Le Ministère a travaillé en collaboration avec les Premières nations afin de moderniser la Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes.

On a éprouvé quelques difficultés en 2007-2008 dans la réalisation des projets suivants :

- la modernisation du Registre des terres indiennes, notamment en raison d'un retard dans l'obtention du financement pluriannuel;
- la gestion des sites d'enfouissement dans les réserves, en partie à cause de lacunes dans la réglementation.

Leçons apprises

Durant l'exercice 2007-2008, des leçons ont été tirées de la gestion des ressources pétrolières et gazières dans les réserves. En effet, les travaux de modernisation de la Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes ont fait valoir l'importance de progresser à petits pas afin d'obtenir des résultats rapidement. Plus un projet prend du temps à se réaliser, plus il devient difficile d'en gérer la portée et de maintenir l'intérêt qu'il suscite. Par ailleurs, les améliorations apportées au régime de redevances sur les hydrocarbures de l'Alberta ont révélé la nécessité d'effectuer régulièrement une planification stratégique et une analyse contextuelle afin de pouvoir prévoir les changements qui s'opéreront à plus grande échelle.

Pour obtenir un portrait plus complet des progrès accomplis par rapport aux plans et priorités de 2007-2008, veuillez consulter l'adresse

<http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/ero/es/0708/07-08dpr/ai-fr.asp>.

Activité de programme : Certitude du titre en matière de terres de réserves et des ressources

Analyse du rendement

En 2007-2008, plus de 78 000 hectares de terres ont été convertis en terres de réserve, ce qui représente une augmentation de 130 % par rapport à 2006-2007. De ces terres, 60 700 hectares ont été ajoutés aux réserves des Premières nations au Manitoba, tel

qu'il est prévu dans l'Accord-cadre sur les droits fonciers

issus de traités au Manitoba. AINAC a également accompli

l'essentiel des travaux préparatoires au transfert de plus de

525 000 hectares de terres, qui se réalisera en 2008-2009,

conformément aux ententes sur le règlement des revendications territoriales globales conclues en Colombie-

Britannique (avec les Tsawwassen et les Maa-nulth) et

au Québec (avec les Inuit du Nunavik). Ces réalisations contribuent non seulement à l'acquiescement

des obligations légales du gouvernement du Canada, mais elles permettent aussi aux Inuit et aux

Premières nations d'utiliser ces terres aux fins de développement économique ou à d'autres fins

bénéfiques à la collectivité.

Le délai moyen requis pour traiter une demande d'ajout de terres aux réserves est passé de 118

à 166 jours ouvrables entre 2006-2007 et 2007-2008. Cette situation, que l'on dit temporaire,

s'explique par des changements apportés au traitement des dossiers, notamment aux processus

d'approbation et de décret.

Leçons apprises

L'expérience a montré l'importance de traiter les demandes en temps opportun et, surtout, d'en

mesurer l'incidence à plus grande échelle. Le processus d'ajout de terres aux réserves exige plus de

temps et d'efforts qu'apparaissant, puisque les terres revendiquées par les Premières nations reposent

dorénavant sur des choix plus complexes et plus stratégiques. Par ailleurs, cette surcharge de tra-

vail et de temps doit être envisagée par rapport aux immenses avantages que les Premières nations

peuvent tirer de terres économiquement prometteuses. Parallèlement, les transferts de terres établis

conformément au règlement des revendications territoriales globales sont largement tributaires du

processus législatif, dont les délais sont souvent imprévisibles. Le Ministère peut cependant faire

preuve d'une diligence raisonnable dans la planification de ces transferts de sorte qu'ils soient

exécutés peu après l'entrée en vigueur de la loi en question. Et c'est d'ailleurs ce qu'il faut.

Description

Procéder à l'ajout de terres aux réserves des Premières nations, à la certification des droits fonciers et au transfert des terres en vertu des traités sur le règlement des revendications territoriales globales.

Résultat stratégique : Les terres

Le résultat stratégique *Les terres* fait référence à l'utilisation durable des terres et des ressources par les Inuit, les Premières nations et les résidents du Nord. Par ce résultat stratégique, AINCS s'emploie à établir les droits de propriété et d'utilisation des terres des Premières nations. Parallèlement, il assume son rôle d'administrateur fédéral des terres, des ressources et de l'environnement des Premières nations en attendant que les collectivités soient à même d'exercer de plus grands pouvoirs à cet égard.

2007-2008

Ressources financières* (en millions de dollars)				Ressources humaines* (en équivalents temps plein)	
Dépenses	Autorisations	Dépenses réelles	prévues	Ressources réelles	Ressources
Activités de programme					
prévues	totales	réelles	prévues	réelles	prévues
9,7	12,4	10,5	27,6	42,6	15,0
Certitude du titre en matière de terres et des ressources					
49,0	92,2	86,7	134,4	268,7	134,3
Administration fédérale responsable					
36,0	31,9	15,3	62,3	25,2	(37,1)
Gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations					

* Les ressources financières et humaines attribuées aux Services internes sont réparties de façon proportionnelle, en fonction des fonds disponibles, ce qui peut entraîner des écarts importants (voir la méthode de répartition des ressources, à la page 45).

Les activités qui s'intègrent à ce résultat stratégique apportent une contribution utile à deux secteurs de résultats du gouvernement du Canada : assurer une croissance économique durable et créer un environnement propre et sain.

Dans l'ensemble, le Ministère a honoré les engagements auxquels il avait souscrit en 2007-2008 dans ce secteur.

Avantages pour les Canadiens

À mesure que les Premières nations acquièrent la capacité de gérer leurs terres, leurs ressources et leur environnement, elles gagnent en autosuffisance. Le plan d'action qui a été établi pour ce faire est à l'avantage des Canadiens à plusieurs égards. D'abord, la titularisation des droits fonciers et l'élargissement de l'assise territoriale des Premières nations créent un climat propice aux investissements et ouvrent la voie au développement économique, à la croissance et à l'emploi. L'exercice d'une diligence raisonnable lors de la mise en œuvre des ententes sur le règlement des revendications territoriales (et des processus d'ajout de terres aux réserves) favorise également des relations plus positives avec les Premières nations et permet l'acquisition des obligations légales du gouvernement du Canada. Par ailleurs, la prospérité économique du pays repose en partie sur l'exploitation durable des ressources naturelles (y compris le pétrole et le gaz) qui se trouvent sur les terres des réserves. De ce fait, il est dans l'intérêt des Canadiens que de saines pratiques environnementales soient appliquées dans les terres des réserves afin de préserver la santé et la sécurité de l'ensemble de la population.

- La modernisation des programmes de formation, des documents de travail et des outils d'information a permis aux administrateurs du Ministère et des Premières nations de mieux gérer les droits de succession au nom des personnes défuntes, des personnes d'âge mineur ou des adultes inaptes sur le plan intellectuel.
- Le Ministère s'est assuré que les successeurs légitimes des Indiens défunts ou inaptes sur le plan intellectuel reçoivent les paiements prévus par la Convention de règlement relative aux pension-nats indiens.

Leçons apprises

Étant donné que cette activité de programme est en grande partie réglementée par la *Loi sur les Indiens*, il ne sera pas possible d'en transférer toutes les responsabilités tant et aussi longtemps que cette loi ne sera pas remplacée par une entente sur l'autonomie gouvernementale ou par une autre loi, telle que la *Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations*. Entre-temps, AINC continuera d'offrir, en partenariat avec les Premières nations, des programmes et des services modernes afin de s'acquitter des responsabilités légales et gouvernementales d'une façon qui con-

vient aux normes et aux attentes des Canadiens.

Leçons apprises

En 2007–2008, le Ministère a terminé l'évaluation de deux programmes : le Programme d'aide au revenu et le Programme de réinvestissement de la Prestation nationale pour enfants. À la lumière des résultats des évaluations, le Ministère a conçu un plan d'action qui prévoit le recours à des techniques plus perfectionnées de collecte de données et d'évaluation du rendement et la mise en place de mesures d'attestation de la conformité.

Par ailleurs, les responsables du Programme d'aide à la vie autonome ont mené, de leur propre initiative, une évaluation de leurs services. Cette évaluation, qui s'est terminée en novembre 2007, recommandait le renouvellement du programme et de son cadre stratégique dans le but à la fois de resserrer la politique sur l'aide à la vie autonome et de revoir ses fondements dans un contexte de soins continus; d'offrir aux Premières nations un éventail de services plus complet et plus cohérent pour mieux refléter leur situation et leurs besoins particuliers; d'adopter une stratégie viable à long terme qui permettrait de fournir, dans les réserves, des soins institutionnels longue durée aux personnes âgées et aux personnes ayant une déficience fonctionnelle.

Activité de programme : Gestion des affaires des particuliers

Analyse du rendement

Les progrès réalisés dans le cadre de cette activité de programme visent à attribuer aux Premières nations plus de pouvoirs sur les politiques, les programmes et les services qui ont une incidence directe sur leur bien-être et le bien-être de leurs familles afin qu'ils puissent s'offrir une meilleure qualité de vie.

Au cours de l'année écoulée, le Ministère a apporté des améliorations à la façon dont il offre ses services afin d'augmenter son rendement. Lorsque le contexte s'y prêtait, il a confié aux Premières nations certains rôles et responsabilités liés au programme. Dans l'ensemble, il a réussi à atteindre tous les objectifs prévus pour 2007–2008.

Voici un aperçu des progrès accomplis au cours de l'année :

Description
Gérer avec professionnalisme les affaires des membres des Premières nations afin que les responsabilités qui incombent au ministre en vertu de la Loi sur les Indiens, notamment l'administration des successions et des fonds en fiducie, la tenue du Registre des Indiens, la gestion de l'appartenance, la délivrance des certificats de statut d'Indien, le versement des allocations et des annuités découlant des traités, soient exercées de façon adéquate.

- Les administrateurs des Premières nations ont vu s'accroître de 5 % (sur deux ans) leurs responsabilités liées à la gestion du Registre des Indiens et des listes de bande. Il est important que le Registre des Indiens soit exact, puisqu'il sert à identifier les personnes admissibles aux programmes fédéraux.

Pour obtenir un portrait plus complet des progrès accomplis par rapport aux plans et priorités de 2007–2008, veuillez consulter l'adresse

<http://www.aic-nac.gc.ca/ai/ar/p/es/0708/07-08dpr/ceo-fra.asp>

En 2007-2008, AINC a produit et commandé une série de rapports sur la réforme scolaire, dont un visait à évaluer la contribution qu'une population autochtone mieux instruite peut apporter à la croissance de l'emploi et de la productivité au Canada. Entre-temps, le Ministère continue de définir les critères autour desquels s'articulera la réforme de ses programmes d'éducation postsecondaire. Tous les engagements qu'il a pris à cet égard sont présentés dans la réponse du gouvernement au rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord intitulé *Notre priorité la plus haute : L'éducation postsecondaire des Autochtones au Canada*.

Activité de programme : Développement social

Analyse du rendement

Au chapitre du développement social, AINC a respecté tous les engagements énoncés dans le *Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008*. Il a, par exemple, répondu aux besoins essentiels et aux besoins particuliers des membres et des familles des Premières nations et a fourni aux enfants et aux familles en détresse un accès à des soins de qualité. Il a aussi investi 56 millions de dollars, sur cinq ans, afin de financer la construction d'un plus cinq nouveaux refuges et d'assurer le bon fonctionnement de tous les centres d'hébergement pour femmes et enfants.

Depuis l'adoption de la nouvelle approche axée sur la prévention, les organismes communautaires d'aide à l'enfance et à la famille et les services de protection de l'enfance collaborent plus étroitement que jamais pour s'assurer que les familles reçoivent rapidement les services les mieux adaptés à leur situation (<http://www.ainc-inac.gc.ca/at/mr/nr/j-a2007/2-2874-bk-fra.asp>).

De leur côté, AINC et Santé Canada ont travaillé à mettre au point une stratégie fondée sur le principe de Jordan (<http://www.ainc-inac.gc.ca/at/mr/nr/s-d2007/2-2981-fra.asp>). Adopté par la Chambre des communes en 2007, ce principe est basé sur le fait que les intérêts des enfants doivent être prioritaires à la résolution des conflits de compétence. La stratégie prévoit la participation des organisations avec les provinces pour la résolution des problèmes des Premières nations à la résolution des problèmes de cette importance.

Fournir aux résidents des réserves des services sociaux de base comparables à ceux dont jouissent les non-Autochtones vivant dans une situation semblable, notamment les services à l'enfance et à la famille, l'aide au revenu, le développement de la petite enfance, la prévention de la violence familiale et l'aide non médicale aux personnes vivant une déficience fonctionnelle ou une incapacité chronique.

Description

Une série d'autres projets ont été mis en branle au cours de l'année, que ce soit pour assurer une prestation plus efficace des programmes et des services à la petite enfance ou pour réduire la dépendance à l'aide sociale en misant sur l'emploi et la formation. Ces projets et bien d'autres sont présentés à l'adresse <http://www.ainc-inac.gc.ca/hb/sp/index-fra.asp>.

Activité de programme : Éducation

Analyse du rendement

En 2007-2008, AINC a continué de financer divers programmes et services, notamment l'enseignement primaire et secondaire offert dans les réserves. Il a également alloué des fonds pour promouvoir les études postsecondaires, pour appuyer les services d'éducation spéciale ainsi que pour soutenir les programmes et les services d'éducation adaptés à la culture.

Dans le *Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008*, le Ministère s'était engagé à établir des partenariats régionaux en éducation afin d'améliorer le niveau de réussite scolaire des élèves autochtones vivant dans les réserves et hors réserve. Au cours de l'année écoulée, AINC a accompli des progrès remarquables à ce chapitre, des partenariats tripartites ayant été formés avec les Premières nations et les gouvernements provinciaux de la Saskatchewan, du Nouveau-Brunswick et du Manitoba. Qui plus est, la *Loi sur la compétence des premières nations en matière d'éducation en Colombie-Britannique* est entrée en vigueur le 22 novembre 2007.

Dans son budget de février 2008, le gouvernement fédéral a investi 70 millions de dollars, étale sur deux ans, pour améliorer le rendement scolaire des Premières nations grâce à la conclusion d'ententes de responsabilisation axée sur les résultats et à la formation de partenariats avec les Premières nations et les provinces intéressées.

Leçons apprises

Le Programme d'éducation spéciale a fait l'objet d'une évaluation formative, qui s'est terminée en décembre 2007. On y recommandait l'adoption d'un plan d'action en vue d'améliorer l'efficacité du programme et de resserrer les processus d'examen et de déclaration. Le rapport indiquait en effet que certaines données manquaient de cohérence ou étaient insuffisantes pour satisfaire aux exigences de mesure du rendement. Par conséquent, le plan d'action qui a été mis en place depuis oblige les responsables du programme à travailler de concert avec les régions et les Premières nations afin de revoir les exigences de déclaration, qui serviront de base à la nouvelle stratégie d'évaluation du rendement.

http://www.a-inc-nac.gc.ca/ar/pes/0708/07-08dpr/peo-fra.asp

Pour obtenir un portrait plus complet des progrès accomplis par rapport aux plans et priorités de 2007-2008, veuillez consulter l'adresse

Selon les données du Recensement de 2006, 56 % des Canadiens autochtones et 50 % des Indiens inscrits ont un diplôme d'études secondaires, alors que ce taux s'établit à 77 % dans le reste de la population. De même, on y indique que 35 % des Canadiens autochtones ont obtenu leur diplôme d'études postsecondaires, comparativement à 51 % dans l'ensemble de la population.

Description
Encourager les efforts individuels et collectifs consentis par les Premières nations pour perfectionner leurs compétences et relever leur niveau de réussite scolaire, en appuyant les activités suivantes : le financement des programmes et des services d'enseignement primaire et secondaire offerts aux Premières nations, le soutien aux huit et aux membres des Premières nations dans la poursuite de leurs études postsecondaires ou de leurs programmes spécialisés de niveau postsecondaire, le financement des programmes et des services d'éducation spéciale offerts aux membres des Premières nations ayant des besoins particuliers à coûts élevés, l'appui aux programmes et aux services d'éducation culturelle dans les collectivités.

■ Résultat stratégique : Les gens

Par ce résultat stratégique, AINC s'emploie à rehausser le bien-être individuel et familial des Inuit, des Premières nations et des résidents du Nord. Pour ce faire, il s'assure de leur fournir un accès à des services d'éducation et de développement social qui se comparent raisonnablement, tant en quantité qu'en qualité, à ceux dont jouissent les autres Canadiens qui vivent hors réserve. Le Ministère donne également aux Premières nations la chance d'exercer plus de pouvoirs sur les politiques, les programmes et les services qui ont une incidence directe sur leur bien-être et le bien-être de leurs familles.

2007-2008

Ressources financières* (en millions de dollars)		Ressources humaines* (en équivalents temps plein)	
Activités de programme	Dépenses	Autorisations	Dépenses
prévues	réelles	prévues	réelles
Éducation	1 670,4	1 742,1	864,3
Développement social	1 400,8	1 520,6	619,3
Gestion des affaires des particuliers	24,7	23,9	18,9
Écart			84,3
			108,5
			24,2

* Les ressources financières et humaines attribuées aux Services internes sont réparties de façon proportionnelle, en fonction des fonds disponibles, ce qui peut entraîner des écarts importants (voir la méthode de répartition des ressources, à la page 45).

Les progrès accomplis sous ce résultat stratégique contribuent à établir une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale, un des secteurs de résultats du gouvernement du Canada.

Dans l'ensemble, AINC a fait des progrès dans la réalisation de ce résultat stratégique et a partiellement atteint les objectifs qu'il s'était fixés pour 2007-2008.

Avantages pour les Canadiens

En rehaussant leur niveau de scolarité, les Inuit et les membres des Premières nations s'offrent la chance d'améliorer leur qualité de vie et de contribuer davantage à l'économie et à la société canadienne. De même, les services sociaux qui leur sont offerts leur permettent, à eux et à leurs familles, de former des collectivités autosuffisantes et plus sécuritaires. Enfin, pour assurer leur propre développement et nouer de solides partenariats d'affaires, les Premières nations doivent acquérir les compétences dont elles ont besoin pour prendre leurs affaires en main, comme l'administration de leur liste de bande ou la gestion de leurs ressources.

fait ses preuves plus tard, lors de la ratification des ententes définitives avec les Tsawwassen et les Maa-nulth. À l'avenir, AINC compte attirer l'attention de tous les partenaires sur l'importance de mieux renseigner la collectivité sur les revendications en cours, et ce, dès le début du processus de négociation.

Activité de programme : Règlement des revendications

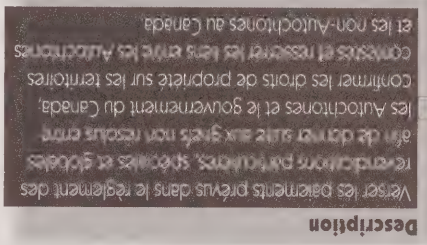
Analyse du rendement

En 2007-2008, le Ministère a donné suite à 54 revendications territoriales particulières. De ce nombre, 37 ont été réglées par la voie de la négociation et 17 ont été rejetées, puisqu'elles ne com-

portaient aucune obligation juridique. AINC a effectué en temps opportun les 15 paiements prévus par les ententes de règlement, qui totalisaient près de 1,8 milliard de dollars. Les prévisions de dépenses pour 2007-2008 ont donc été surpassées, principalement en raison de l'importante indemnisation financière versée aux Cris de la Baie-James. Néanmoins, ce type de règlement permet d'éviter le coût prohibitif des litiges et satisfait, du même coup, les aspirations des Premières nations à améliorer leurs conditions socioéconomiques et à gérer leurs propres affaires.

Leçons apprises

Il est difficile pour le Ministère de faire une planification financière juste, notamment parce que les processus de règlement des revendications n'est pas de son seul ressort. À partir du moment où les Autochtones répondent à une offre à la table de négociation, un long processus de ratification peut s'enclencher. Des paiements pourraient donc survenir pendant la prochaine année fiscale.



Pour obtenir un portrait plus complet des progrès accomplis par rapport aux plans et priorités de 2007-2008, veuillez consulter l'adresse <http://www.a-inc-naac.gc.ca/a/arp/es/0708/07-08dbr/gov-fra.asp>.

Activité de programme : Relations de coopération

Analyse du rendement

Chaque étape franchie dans le processus de négociation et de mise en œuvre représente un progrès énorme, fruit d'un important travail de collaboration.

En resserrant ses liens avec les Inuit, les Premières nations et les résidents du Nord, AINAC a honoré la majorité des engagements qu'il s'était fixés pour 2007–2008 dans le cadre de cette activité de programme. Outre les ententes mentionnées précédemment, le Ministère a participé à la mise

Description

Établir avec les Inuit et les Premières nations des relations intergouvernementales et découvrir des traites qui misent sur la collaboration et l'efficacité en vue d'optimiser la poursuite et l'atteinte des objectifs communs, conclure les affaires des Autochtones et les intérêts d'autres parties par la rectitude, l'équité, la négociation et la mise en œuvre d'ententes qui favorisent les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale, partager une même conception des responsabilités des trois ordres de gouvernement, élaborer des arrangements réguliers et administratifs qui servent comme cadre de référence des relations et des capacités de gouvernance.

sur pied d'un comité intergouvernemental constitué de représentants du Canada et des Secheh. Il a également travaillé au renouvellement de l'Accord définitif misga et de l'entente sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne secheh.

Leçons apprises

En octobre 2007, le Bureau du vérificateur général du Canada a publié un rapport sur la Convention définitive des Inuvialut dans lequel il reprochait à AINAC de ne pas avoir adopté une approche stratégique pour assurer la mise en œuvre de l'entente. Le Ministère a accepté les recommandations et travaille à élaborer un plan stratégique en réponse aux préoccupations soulevées dans le rapport. Jusqu'ici, il est parvenu à conclure une entente provisoire avec les Inuvialut concernant l'échange, toujours en suspens, de deux parcelles de terre et a établi une stratégie pour appuyer le développement économique dans les collectivités inuvialutes.

De plus, le Ministère travaille à moderniser et à améliorer la façon dont il coordonne la mise en œuvre des ententes sur les revendications territoriales en tenant compte des conclusions du rapport de la vérificatrice générale, des résultats des consultations menées auprès de ses partenaires et d'un ensemble de facteurs internes. Il présente aussi chaque année un rapport sur les marchés fédéraux octroyés dans les régions visées par les règlements et effectue un suivi plus rigoureux des progrès accomplis dans la mise en œuvre des ententes afin d'avoir une appréciation plus juste des résultats. Le vote de ratification qui s'est tenu dans les collectivités en 2007–2008 s'est conclu par le rejet de l'entente définitive des Inuvialut. L'issue de ce vote a mis au jour la nécessité, pour les trois parties en négociation (en l'occurrence le gouvernement du Canada, le gouvernement provincial ou territorial et la Première nation), de collaborer plus étroitement afin de s'assurer que les membres participent en plus grand nombre au processus de ratification. Ce travail de concertation a d'ailleurs

Activité de programme : Gouvernance et institutions gouvernementales

Analyse du rendement

À l'heure actuelle, le Ministère travaille en partenariat avec les Autochtones signataires et les gouvernements provinciaux et territoriaux à mettre en œuvre 20 ententes sur les revendications territoriales globales et sur l'autonomie gouvernementale. (Pour obtenir plus de détails sur ces ententes, veuillez visiter l'adresse <http://www.ainc-inac.gc.ca/al/ldc/ccl/index-fra.asp>). La signature de l'Accord de définition de la Première nation de Tsawwassen en Colombie-Britannique, l'adoption d'une loi fédérale donnant force exécutoire à l'Accord sur les revendications territoriales des Inuit du Nunavik, l'élaboration de l'Entente concernant une nouvelle relation entre le gouvernement du Canada et les Cris d'Eyou Istchee et l'examen de 54 revendications particulières sont autant d'exemples de travail accompli par AINC pour promouvoir l'exercice d'une saine gouvernance.

En 2007-2008, 33 Premières nations se sont engagées à percevoir des taxes foncières en vertu de la nouvelle Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations.

Par ailleurs, AINC a attesté la légitimité des règlements administratifs et des élections communautaires, favorisant ainsi la responsabilisation du gouvernement local. L'examen des appels interjetés à la suite d'une élection a révélé non seulement que le processus de contestation est tout à fait légitime, mais aussi que les élections qui ont eu lieu dans les collectivités s'étaient très bien déroulées. De même, l'évaluation des règlements administratifs établis sous le régime de la Loi sur les Indiens a permis au Ministère de s'assurer que les conseils de bande exerçaient leurs pouvoirs législatifs dans des délais appropriés.

En proposant aux collectivités des façons concrètes de perfectionner leurs compétences, les programmes de gouvernance ont contribué à instaurer un processus décisionnel plus souple et plus responsable. AINC a également fait des investissements ponctuels pour prêter main-forte aux collectivités qui éprouvaient un réel besoin d'améliorer leur gestion financière. Il a ainsi pu démontrer que des solutions aussi simples que l'achat d'un logiciel de gestion pouvaient faire la différence.

Leçons apprises

Pour obtenir un portrait plus complet des progrès accomplis par rapport aux plans et priorités de 2007-2008, veuillez consulter l'adresse <http://www.ainc-inac.gc.ca/al/ar/p/0708/07-08dor/gov-fra.asp>.

Les collectivités ont besoin d'outils pratiques pour renforcer leur gouvernance, mais les capacités financières du Ministère ne suffisent pas à satisfaire la demande. Ce dernier a tenté de régler la question en mobilisant ses ressources vers les collectivités ayant les besoins les plus pressants. Il s'est toutefois avéré que de nombreuses collectivités éprouvaient des besoins semblables. Le Ministère devra donc trouver des façons d'aider les collectivités à échanger conseils, outils et idées pratiques.

■ Résultat stratégique : Le gouvernement

Les activités qui s'inscrivent sous ce résultat stratégique visent à appuyer l'exercice d'une saine gouvernance, la mise en place d'institutions efficaces pour les Inuit, les Premières nations et les résidents du Nord ainsi que l'établissement de relations de coopération avec le gouvernement du Canada.

2007-2008					
Ressources financières* (en millions de dollars)	Ressources humaines* (en équivalents temps plein)		Écart		
	Dépenses	Autorisations	Dépenses réelles	Ressources prévues	Ressources réelles
Activités de programme	652,6	651,3	648,2	327,0	274,7
Gouvernement et institutions	240,8	237,8	201,1	535,8	435,8
Relations de coopération	523,3	1 360,2	1 355,6	212,9	463,6
Règlements des revendications					250,7

* Les ressources financières et humaines attribuées aux Services internes sont réparties de façon proportionnelle, en fonction des fonds disponibles, ce qui peut entraîner des écarts importants (voir la méthode de répartition des ressources, à la page 45).

Les progrès réalisés dans l'atteinte de ce résultat stratégique contribuent à aider les Autochtones et les résidents du Nord à participer plus activement à l'essor social, économique et politique du pays. Ils permettent également l'avancement de deux secteurs de résultats du gouvernement du Canada : assurer une croissance économique forte et établir une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale.

Dans l'ensemble, le Ministère a obtenu les résultats qu'il souhaitait accomplir en 2007-2008.

Avantages pour les Canadiens

Pour pouvoir se gouverner, les collectivités autochtones ont besoin d'un régime de gouvernance efficace et d'institutions gouvernementales compétentes. Le règlement des revendications territoriales et la conclusion d'ententes sur l'autonomie gouvernementale leur permettent de prendre en main leur destinée, en plus d'améliorer leur situation socioéconomique et d'occuper une plus grande place dans l'économie et la société canadiennes. Le règlement des revendications territoriales permet aussi d'éclaircir la question de la propriété des terres et des ressources, instaurant ainsi un climat plus propice aux investissements. En réglant ces questions par la voie de la négociation, on évite les litiges souvent longs, coûteux et susceptibles de générer des conflits.

Enfin, la résolution des griefs historiques répond au désir des Canadiens d'assurer un traitement juste et équitable pour tous.

Les écarts observés entre le budget principal des dépenses, les dépenses prévues, les autorisations totales et les dépenses réelles sont largement attribuables à la chronologie du cycle financier. De fait, le budget principal représente les crédits initiaux et n'inclut pas les ressources inscrites au budget supplémentaire des dépenses, notamment les fonds annoncés dans le budget fédéral. Ces sommes additionnelles sont comptabilisées dans les dépenses prévues et dans les autorisations totales. Les dépenses réelles représentent, quant à elles, les dépenses finales du Ministère et peuvent être inférieures aux dépenses autorisées en raison surtout des réaffectations de fonds et du report des ressources à l'exercice financier suivant. Pour obtenir une explication plus détaillée du tableau comparatif des dépenses prévues et des dépenses réelles (y compris les équivalents temps plein), veuillez visiter l'adresse <http://www.aic-nac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/det-fra.asp>.

Ressources financières (2007-2008) — En millions de dollars

Dépenses	Autorisations	Dépenses
réelles	totales	prévues
7 321,8	7 506,9	6 764,3
1,0	1,0	1,0
Affaires indiennes et du Nord Canada		
Commission canadienne des affaires polaires		

Ressources humaines (2007-2008) — En équivalents temps plein

Ressources	Ressources	Ressources
prévues	réelles	Écart
4 389,5	4 262,0	(127,5)
5,0	5,0	—
Affaires indiennes et du Nord Canada		
Commission canadienne des affaires polaires		

Affaires indiennes et du Nord Canada			
(en millions de dollars)			
Dépenses réelles	Dépenses réelles	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	principal	prévues
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Budget	Dépenses
réelles	réelles	principal	prévues
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
réelles	réelles	réelles	réelles
2005-2006	2006-2007	2006-2007	2006-2007

Commission canadienne des affaires polaires			
gouvernance et institutions	558,6	645,1	637,0
relations de coopération	179,2	184,3	240,6
réglements des revendications*	—	—	500,8
gouvernance du Nord	8,7	8,1	10,3
gestion des affaires des particuliers	20,0	17,1	24,7
éducation	1 619,2	1 679,8	1 670,4
développement social	1 352,5	1 425,7	1 400,8
communautés nordiques saines	97,3	96,4	88,4
certitude du titre en matière de terres	27,1	10,9	9,7
administration fédérale responsable	22,9	120,4	49,0
environnement par les Premières nations	87,9	15,4	36,0
terres et ressources du Nord	164,8	122,7	128,4
possibilités d'emploi et de développement économique des peuples autochtones	67,9	2,5	1,1
développement économique*	501,9	418,7	125,3
infrastructure communautaire	1 114,3	1 261,3	1 265,3
économie du Nord	15,6	23,1	26,9
relations de coopération	37,0	39,6	35,7
total partiel	5 874,9	6 131,1	6 306,7
total	—	—	—
corps prévus au budget de 2006 non alloués à une activité de programme en particulier	5 874,9	6 131,1	6 306,7
total	5 874,9	6 131,1	6 306,7
moins : Revenus non disponibles	299,7	248,3	209,7
plus : Coût des services reçus sans frais	68,7	72,4	69,2
total des dépenses du Ministère	5 643,9	5 955,2	6 052,8
équivalents temps plein	3 967	4 063	4 390

total	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
total des dépenses	—	—	—	—	—	—
plus : Coût des services reçus sans frais	—	—	—	—	—	—
moins : Revenus non disponibles	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
total	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
équivalents temps plein	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

En 2005-2006 et 2006-2007, le règlement des revendications était une sous-activité du développement économique.

Profil des dépenses

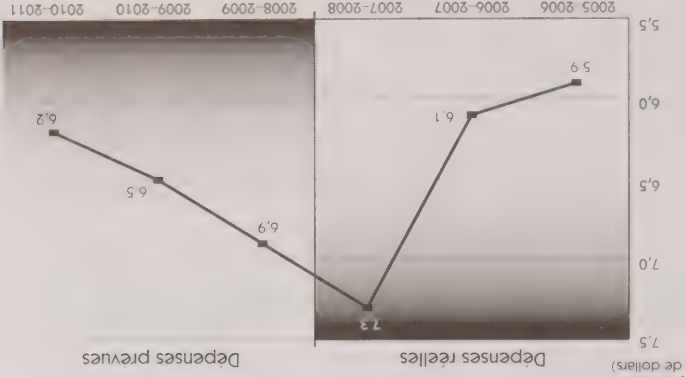
D'année en année, les dépenses du Ministère suivent une courbe ascendante. En 2007-2008, ses dépenses réelles se sont établies à 7,3 milliards de dollars, ce qui représente une augmentation de 25 % par rapport à l'exercice 2005-2006 (5,9 milliards de dollars) et de 19 % par rapport à 2006-2007 (6,1 milliards de dollars). Cette hausse est attribuable aux trois facteurs suivants :

- Un paiement de 1,1 milliard de dollars a été versé aux Cris du Québec en 2007-2008 pour le règlement des questions liées à la mise en œuvre de la Convention de la Baie James et du Nord québécois et pour le litige qui en découle. Ce paiement est le principal responsable de l'écart qui existe entre les dépenses prévues et les dépenses réelles.
- Un financement par reconduction a été accordé au Ministère pour lui permettre de combler les besoins en programmes et services d'une population en croissance.
- Les budgets fédéraux de 2004 à 2006 ont réservé des fonds pour les activités et les programmes suivants : l'éducation, les services à l'enfance, le soutien aux femmes et aux familles autochtones, l'approvisionnement en eau, le logement et l'infrastructure dans les réserves, le projet gazier du Mackenzie, le Plan d'action pour les lieux contaminés fédéraux et le Programme d'investissements stratégiques dans le développement économique du Nord.

On s'attend à ce que le Ministère réduise ses dépenses au cours de la période allant de 2007-2008 à 2010-2011. Cette diminution s'explique en grande partie par le fait qu'AINC a versé la totalité du montant payable aux Cris du Québec et qu'il a épuisé tous les fonds prévus dans les budgets fédéraux de 2004 à 2006 (voir le paragraphe ci-dessus) ainsi que ceux du budget de 2005 alloués à la Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations.

Selon les prévisions, les dépenses du Ministère seront réduites à 6,9 milliards de dollars en 2008-2009 et passeront respectivement à 6,5 milliards de dollars puis à 6,2 milliards de dollars durant les exercices 2009-2010 et 2010-2011. Les dépenses sont sujettes à changement dans le prochain budget. Le graphique suivant illustre l'évolution des dépenses d'AINC sur une période de six ans (dépenses réelles au cours des trois premières années et dépenses prévues durant les trois années subséquentes).

Évolution des dépenses



Le graphique montre que les dépenses fluctuent sensiblement d'une année à l'autre. Cette fluctuation découle de plusieurs facteurs, notamment le versement d'importants paiements ponctuels pour le règlement des revendications, des changements apportés au financement de divers programmes et activités (investissements ciblés) et l'arrivée à terme de plusieurs initiatives (temporisation des fonds).

L'Architecture des activités de programme donne un aperçu des résultats entrepris par le Ministère pour progresser dans l'atteinte de chacun des résultats stratégiques.

Architecture des activités de programme d'Affaires indiennes et du Nord Canada

Résultats stratégiques

Le gouvernement

Bonne gouvernance, institutions efficaces et relations de collaboration pour les Premières nations, les Inuits et les habitants du Nord

Gouvernance et institutions gouvernementales

- Sous-activités
 - Soutien aux gouvernements
 - Institutions gouvernementales
 - Relations financières

Relations de coopération

- Sous-activités
 - Négociations des revendications et de l'autonomie gouvernementale
 - Commission des traités
 - Tableaux de négociations exploratoires sur les traités
 - Soutien aux relations avec les Inuits
 - Participation au milieu de politiques

Règlements des revendications

Gouvernance du Nord

L'économie

Réduction de l'écart économique des peuples autochtones et des habitants du Nord

Possibilités d'emploi et de développement économique des peuples autochtones

- Sous-activités
 - Possibilités économiques
 - Possibilités d'emploi

Développement économique

- Sous-activité
 - Développement économique communautaire

Infrastructure communautaire

- Sous-activités
 - Travaux d'infrastructure
 - Infrastructures d'enseignement
 - Logement
 - Gestion communautaire des infrastructures

Économie du Nord

Activités de programme

Le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, territoriaux et municipaux

Soutien à la gouvernance

- Sous-activités
 - Inscription et appartenance
 - Gestion des fonds des Indiens
 - Gestion des successions
 - Annuités de traités
 - Perfectionnement professionnel et institutionnel

Éducation

- Sous-activités
 - Éducation élémentaire et secondaire
 - Éducation spéciale
 - Éducation postsecondaire
 - Centres éducatifs et culturels

Services

- Sous-activités
 - Aide au revenu
 - Services d'aide à l'enfance et à la famille des Premières nations
 - Aide à la vie autonome
 - Prévention de la violence familiale
 - Remboursement de la prestation nationale pour enfants
 - Enfants Récidivés-provinciaux

Santé

- Sous-activités
 - Services d'hôpitaux et de médecins
 - Produits alimentaires livrés par la poste
 - Connaissance et adaptation

Gestion et administration du Ministère

Un ministère qui est gué et fonctionne de manière efficace et responsable, de façon à favoriser l'atteinte de ses résultats stratégiques

- Opérations régionales et activités des programmes
- Gestion des litiges — Gestion, résolution et prévention
- Gestion des litiges — Règlement

<p>Priorité : Loi sur le partage des biens immobiliers matrimoniaux* (nouvelle priorité)</p> <p>Résultat stratégique : Les gens</p>	<p>Elaborer et présenter une solution législative qui permettrait de régler à long terme la question du partage des biens immobiliers matrimoniaux dans les réserves</p>
<p>Priorité : Abrogation de l'article 67 de la Loi canadienne sur les droits de la personne (projet de loi C-21) (nouvelle priorité)</p> <p>Résultat stratégique : Les gens</p>	<p>Abroger l'article 67 de la Loi canadienne sur les droits de la personne</p> <p>Objectif atteint le 18 juin 2008, lorsque le projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur l'exercice 2007-2008, le projet de loi avait été déposé et se trouvait à l'étape du rapport à la Chambre des communes.</p>
<p>Priorité : Avancement des négociations sur les revendications (priorité permanente)</p> <p>Résultat stratégique : Le gouvernement</p>	<p>Atteindre les principales étapes dans les plans de négociation conjoints sur les revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale.</p> <p>Objectifs partiellement atteints. Les principales étapes prévues dans les plans de négociation conjoints sur les revendications territoriales ont été atteintes à 73 %.</p>
<p>Priorité : Développement économique (nouvelle priorité)</p> <p>Résultat stratégique : L'économie</p>	<p>Accroître la participation des Autochtones à l'économie, générer des emplois, augmenter le nombre de marchés fédéraux octroyés aux entreprises autochtones et accroître leurs revenus d'affaires.</p> <p>Objectifs partiellement atteints. Grâce aux programmes du Ministère, de nombreuses possibilités d'affaires se sont concrétisées en 2007-2008. De fait, 380 nouvelles entreprises ont vu le jour et 242 autres ont pris de l'expansion au cours de l'année. Les entreprises autochtones ont accaparé 5 384 marchés fédéraux, d'une valeur totale de 337 millions de dollars. Le prochain recensement nous permettra de mesurer les variations du taux d'emploi et du taux d'activité chez la population autochtone</p>
<p>Priorité : Projet gazier du Mackenzie (priorité permanente)</p> <p>Résultat stratégique : L'économie</p>	<p>Allier de l'avant avec le projet gazier du Mackenzie</p> <p>Objectifs atteints. Plusieurs étapes ont été franchies dans le processus d'approbation des travaux de construction et dans l'acquisition de données scientifiques sur lesquelles appuyer la prise de décision. On a également continué à mettre au point des solutions pratiques pour accommoder les intérêts et les revendications des Autochtones dans ce dossier</p>
<p>Priorité : Année polaire internationale (nouvelle priorité)</p> <p>Résultat stratégique : Les gens</p>	<p>Diriger la participation du Canada à l'Année polaire internationale</p> <p>Objectifs atteints. Le Ministère a maintenant accès à de nouvelles connaissances et données scientifiques sur le Nord et a réussi à faire participer les résidents du Nord, les Autochtones, les jeunes et les collectivités aux activités organisées dans le cadre de l'Année polaire internationale.</p>

* Cette mesure est expliquée brièvement à l'adresse <http://www.aainc-inac.gc.ca/ai/arp/es/0708/07-08dpr/mat-fra.asp>.

Progrès dans la réalisation des priorités ministérielles de 2007-2008

Dans l'ensemble, AINCA a réussi à atteindre les objectifs établis pour 2007-2008. En effet, il a honoré tous les engagements auxquels il avait souscrit dans cinq des dix secteurs prioritaires. Pour le reste, il n'a atteint que partiellement les résultats qu'il s'était fixés, quoique d'importantes étapes aient été franchies au cours de l'année. Le tableau ci-après dresse un portrait des progrès accomplis en 2007-2008. Chaque priorité est rattachée à l'un ou l'autre des résultats stratégiques du Ministère. Dans la deuxième section du rapport, chaque résultat stratégique est examiné séparément, et les secteurs prioritaires qui y sont associés sont abordés plus en détail.

Engagement ³	Évaluation des progrès
Priorité : Qualité de l'eau potable (priorité permanente) Mettre en œuvre le Plan d'action pour la gestion de l'eau potable, proposé dans le rapport d'étape de décembre 2006.	Résultat stratégique : L'économie Objectifs partiellement atteints. En 2007-2008, le nombre d'installations communautaires présentant des risques élevés est passé de 97 à 77. Par ailleurs, le pourcentage d'opérateurs ayant obtenu au moins le premier niveau d'agrément a grimpé de 37 % à 59 %.
Priorité : Logement (priorité permanente) Renover les logements dans les réserves et construire de nouveaux logements.	Résultat stratégique : L'économie Tous les objectifs ont été atteints en ce qui a trait au nombre de logements construits et à l'avancement des travaux considérés comme essentiels pour préserver la santé et la sécurité de la population.
Priorité : Éducation (priorité permanente) Former des partenaires régionaux en éducation afin d'améliorer le rendement scolaire des élèves autochtones, dans les réserves et hors réserve.	Résultat stratégique : Les gens Objectifs partiellement atteints. La Loi sur la compétence des premières nations en matière d'éducation en Colombie-Britannique est entrée en vigueur en novembre 2007. D'autres partenariats en éducation sont également en voie d'être créés; entre autres, les négociations avec le gouvernement du Nouveau-Brunswick progressent bien.
Priorité : Services à l'enfance et à la famille (priorité permanente) Revoir et adapter les autorisations de programme accordées aux Services à l'enfance et à la famille des Premières nations de manière à offrir des programmes et des services qui se comparent à ceux fournis par les provinces.	Résultat stratégique : Les gens Objectifs partiellement atteints. Les Premières nations dans les réserves ont accès à un plus vaste choix de programmes et de services de qualité liés à la protection de l'enfance.

³ Veuillez noter que, dans le présent rapport, le mot *Engagement* remplace le terme *Plan et résultat attendu*, qui apparaissait dans le Rapport sur les priorités de 2007-2008 (tableaux, pages 13-15).

Rendement général

Sommaire du rendement

De façon générale, AINC a atteint les objectifs qu'il s'était fixés pour 2007-2008 même si plusieurs défis restent à relever.

À plusieurs égards, 2007-2008 a été une année marquante pour le Ministère, pour ses partenaires et pour la population qui recourt à ses services. D'abord, d'importantes ententes sur les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale ont été conclues et mises en œuvre au cours de l'année. En plus de resserrer les liens entre les Autochtones et le gouvernement du Canada, ces ententes mettent un terme à des injustices passées et instaurent un climat social et économique propice à l'épanouissement de tous les Canadiens. De plus, la *Loi sur le tribunal des revendications particulières* a été déposée au Parlement (et adoptée en juin 2008). Ce tribunal que l'on propose de créer permettra de régler rapidement et équitablement les griefs historiques qui mettent en jeu les terres, les fonds et les biens appartenant aux Premières nations. Dans le Nord, le Canada a joué un rôle de meneur lors du lancement de l'Année polaire internationale, en investissant dans la recherche sur le changement climatique et sur le bien-être des populations nordiques. Enfin, le projet de loi C-21 (*Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne*) a été adopté, ce qui permettra dorénavant aux personnes vivant dans les réserves de bénéficier pleinement des protections prévues par la *Loi canadienne sur les droits de la personne*.

Des résultats comme ceux soulignés précédemment entraînent, à long terme, des répercussions favorables sur les collectivités, les régions et le pays tout entier. En effet, de grands pas ont été franchis dans plusieurs secteurs névralgiques, apportant du coup des bienfaits immédiats sur la qualité de vie des populations autochtones. De façon générale, le Ministère s'est acquitté de plusieurs des engagements qu'il avait pris dans les domaines prioritaires, tels que l'approvisionnement en eau potable et l'accès à des aliments nutritifs. Ses investissements dans l'éducation et le développement économique, quant à eux, continuent de fructifier, comme en témoignent la croissance des entreprises autochtones et la création de partenariats consacrés à la réussite scolaire des Autochtones vivant dans les réserves et hors réserve.

Bien que le Ministère ait connu une année prospère, il reconnaît qu'il reste beaucoup de travail à accomplir afin d'aplanir les défis auxquels sont confrontés de nombreux Autochtones et résidents du Nord. Comme ce rapport en fait foi, AINC continue de jeter un regard critique sur ses réalisations et de faire les changements qui s'imposent en s'inspirant de ses expériences passées. En même temps, il considère important de célébrer les réussites de cette année, en particulier celles qu'ont accomplies les membres, les collectivités et les gouvernements autochtones et du Nord. (D'autres histoires à succès sont présentées à l'adresse <http://www.ainc-inac.gc.ca/ecd/ab/abss/index-fra.asp>.)

La population autochtone au Canada est jeune et en forte croissance.

Il y a environ un million de personnes au Canada qui se déclarent autochtones. Les Autochtones forment une population jeune, dont le taux de croissance est deux fois supérieur à celui du reste de la population canadienne. Ils ont donc besoin d'un plus grand nombre d'écoles, de logements, de biens publics et de services destinés aux jeunes familles.

En même temps, cette croissance démographique offre d'intéressantes possibilités. En effet, le Canada a besoin de main-d'œuvre pour soutenir son essor économique. Si la population autochtone recevait une éducation et une formation adéquates, elle pourrait contribuer à la prospérité du pays. De même, les entreprises et les collectivités autochtones créent de plus en plus de la richesse et de l'emploi. Elles forment des partenariats, apportent de nouvelles perspectives et jouent un rôle essentiel à la croissance d'importants secteurs de l'économie. L'INAC continue de tirer parti des possibilités et des défis qui se présentent grâce à un ensemble cohérent de plans, de politiques et de programmes.

L'éveil social et économique demande du temps — mais répond à un urgent besoin.

Aujourd'hui encore, bon nombre d'Autochtones vivent dans des conditions sociales et économiques largement au-dessous de la moyenne canadienne. Ils sont moins scolarisés que le reste de la population, affichent une santé plus fragile et présentent un taux de chômage plus élevé. Ils sont également davantage exposés à la violence, en particulier les femmes autochtones. Dans de nombreuses collectivités indites et des Premières nations, certains résidents n'ont pas de logement ou vivent dans des logements inadéquats, où l'approvisionnement en eau potable salubre n'est pas toujours présent. En 2007-2008, le Ministère a mis beaucoup d'énergie à combler certains des besoins les plus criants.

Les décisions des tribunaux

Les décisions de la Cour suprême fournissent des précisions sur les droits ancestraux, sur les droits issus des traités et, par conséquent, sur le mandat du Ministère. Les décisions rendues récemment dans l'affaire *Chicoit* et dans l'affaire *Dene Tha'* ont déterminé le type d'activités qui exigent la tenue de consultations sur les droits ancestraux et les droits issus des traités et ont fourni des détails sur la façon dont la Couronne devrait s'acquitter de cette responsabilité.

Le Nord est important pour l'économie, l'environnement et la souveraineté.

Le Nord recèle des gisements miniers, pétroliers et gaziers de calibre mondial, ce qui laisse présager une formidable croissance à long terme de l'économie régionale et une importante source de revenus pour les gouvernements. D'un autre côté, les régions du Nord sont les premières à subir les effets du changement climatique et doivent donc mettre en place sans tarder des mesures pour s'y adapter. La fonte des glaces marines et l'accessibilité grandissante du passage du Nord-Ouest ajoutent à l'urgence de protéger le Nord pour assurer la souveraineté canadienne. Il incombe donc au Ministère d'exploiter le potentiel économique que la région a à offrir tout en respectant l'environnement et les principes du développement durable.

Cadre de travail

AINC fournit des programmes et des services adaptés à des besoins diversifiés... Les Inuit, les Métis, les membres des Premières nations et les résidents du Nord n'ont pas nécessairement les mêmes priorités pas plus qu'ils n'éprouvent les mêmes besoins, ce qui exige l'adoption d'approches personnalisées. De son côté, le gouvernement fédéral a contracté des obligations juridiques qui diffèrent d'un groupe à l'autre.

... dans différentes régions du pays...

Les programmes et les services d'AINC s'adressent à un grand nombre de collectivités au pays qui, bien souvent, vivent dans des régions isolées, écosensibles ou réputées pour la rigueur de leur climat. Certains sont aussi destinés aux Autochtones qui habitent en milieu urbain (ou en périphérie) ou encore à ceux, de plus en plus nombreux, qui quittent leur réserve ou qui reviennent vivre au sein de leur collectivité.

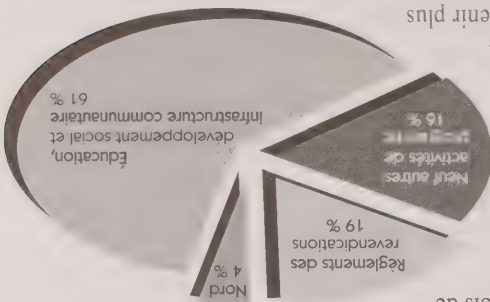
... grâce à la contribution et à la collaboration de nombreux partenaires.

La plupart des programmes du Ministère et, par le fait même, la plupart de ses dépenses servent dans le cadre de partenariats avec les collectivités autochtones, d'ententes fédérales-provinciales ou fédérales-territoriales ou de processus officiels de négociations bilatérales ou multilatérales. Toutefois, cette approche, qui privilégie l'intervention d'une tierce partie, rend plus difficile la présentation des résultats.

Plus de 60 % des dépenses du Ministère (attribuées à trois de ses dix-sept activités de programme) servent à financer les services essentiels, comme l'éducation, le développement social et l'infrastructure communautaire requise pour accéder aux services de type provincial.

Risques et défis

AINC administre un portefeuille diversifié et complexe, façonné par des siècles d'histoire et par des défis démographiques et géographiques bien particuliers. Pour obtenir plus de détails sur le profil démographique des populations autochtones et



du Nord, veuillez visiter l'adresse http://www.ainc-inac.gc.ca/al/ar/ps/0708_07-08dpr-pro-fra.asp. De plus, le Ministère exerce ses activités dans un environnement social, économique et politique en constante évolution, ce qui a une influence considérable sur ses priorités, son rendement et la façon dont il fournit ses services. Le succès du Ministère repose donc sur les relations de partenariat et la collaboration à long terme d'une multitude d'organisations et d'institutions. Voici une brève explication des facteurs avec lesquels AINC doit composer et qui nécessitent un travail de collaboration.

- il améliore les services offerts aux Autochtones vivant hors réserve et sert d'intermédiaire entre le gouvernement du Canada et les Métis, les Indiens non inscrits et les Autochtones des milieux urbains (fonction exercée par le Bureau de l'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits);
- il s'acquitte des obligations prévues dans la *Loi sur les Indiens*, comme la gestion des terres de réserve, l'administration des fonds des Premières nations et l'approbation (ou le rejet) des règlements administratifs proposés par les collectivités des Premières nations.

Dans l'exercice de son mandat lié aux **affaires du Nord**, le Ministère assume les responsabilités suivantes :

- il assure, entre autres services, la gestion des lieux contaminés et subventionne le transport des aliments nutritifs périssables;
- il défend les intérêts du Canada dans la région circumpolaire, notamment en protégeant l'environnement et en faisant respecter la souveraineté canadienne dans l'Arctique;
- il assure la gestion des terres, des ressources et de l'environnement, sauf là où les responsabilités sont passées aux mains des gouvernements territoriaux;
- il favorise l'essor économique et politique du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, notamment par le transfert des responsabilités fédérales aux gouvernements territoriaux.

De plus en plus, le Ministère est appelé à coordonner et à planifier les politiques gouvernementales qui servent les besoins prioritaires des collectivités autochtones et du Nord. Par exemple, c'est lui qui prend en main le développement économique des Autochtones et qui dirige l'élaboration de la stratégie pour le Nord, une initiative fédérale qui a notamment conduit à l'aménagement d'une station de recherche dans le Haut-Arctique. Dans l'exercice de ce double mandat, AINCC s'est acquis une visibilité internationale, prenant place aux côtés d'autres pays, organismes internationaux et organisations autochtones et du Nord dans le but de trouver des solutions aux questions autochtones et circumpolaires.

L'Architecture des activités de programme, à la page 10, fait un parallèle entre les nombreuses responsabilités dont le Ministère est investi et les résultats stratégiques qui relèvent de son mandat. La **Commission canadienne des affaires polaires** dirige la recherche en sciences polaires au pays et veille à rehausser la réputation internationale du Canada en tant que nation circumpolaire, notamment en favorisant le progrès des connaissances sur les régions polaires et en contribuant à mieux faire comprendre leur importance pour les intérêts du pays. Elle conseille également le gouvernement sur l'orientation stratégique à donner aux sciences polaires.

■ Renseignements sommaires

Raison d'être

Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) fournit aux Autochtones (Inuit, Métis et membres des Premières nations) et aux résidents du Nord l'aide dont ils ont besoin pour :

- améliorer leur bien-être social et économique;
- créer des collectivités saines et viables;
- participer à la vie politique, sociale et économique du pays, et ce, au profit de tous les Canadiens.

La **Commission canadienne des affaires polaires** dirige la recherche en sciences polaires au pays et veille à rehausser la réputation internationale du Canada en tant que nation circumpolaire, notamment en favorisant le progrès des connaissances sur les régions polaires et en contribuant à mieux faire comprendre leur importance pour les intérêts du pays.

Contexte

Mandat, rôles et responsabilités

AINC est le ministère fédéral responsable de coordonner et de respecter les obligations et les engagements du gouvernement du Canada à l'égard des peuples autochtones (Inuit, Métis et Premières nations) et dans les régions du Nord¹. Au total, 34 ministères ou organismes se partagent la responsabilité des programmes destinés aux Autochtones.

Dans l'exercice de son mandat lié aux **affaires indiennes et inuites**², le Ministère assume les fonctions suivantes :

- il négocie, au nom du gouvernement fédéral, les ententes sur les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale avec les Inuit et les Premières nations et il supervise leur mise en œuvre; il favorise la création de possibilités économiques au profit des résidents, des collectivités et des entreprises autochtones;
- dans les réserves, il offre aux Indiens inscrits des services de type provincial, comme l'éducation, le logement, l'infrastructure communautaire et le soutien social;
- il modifie les politiques et les programmes fédéraux pour mieux refléter les besoins des Inuit;

¹ Pour mieux comprendre la terminologie en usage au Ministère, veuillez consulter l'adresse <http://www.aipc-micc.gc.ca/ap/th-fr.asp>

² AINC assume, depuis juin 2008, la responsabilité de Résolution des questions des pensionnés indiens Canada. Ce changement organisationnel se reflète dans les rapports budgétaires de 2008-2009.

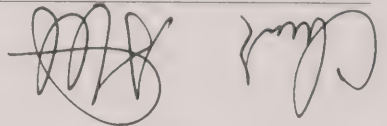
Je suis fier de présenter le *Rapport ministériel sur le rendement de 2007-2008*, produit par Affaires indiennes et du Nord Canada et par la Commission canadienne des affaires polaires.

Le rapport de cette année reflète notre volonté d'améliorer la qualité de vie des Autochtones et des résidents du Nord. À la lecture du rapport, vous constaterez sans doute les percées importantes que nous avons accomplies grâce à la collaboration fructueuse qui s'est établie à l'échelle du gouvernement. Plus précisément, des améliorations notables ont été apportées aux services à l'enfance et à la famille, à la situation du logement ainsi qu'à l'approvisionnement en eau potable dans les collectivités des Premières nations.

Nous avons profité de la Stratégie pour le Nord pour continuer de mettre en valeur l'immense potentiel du Nord canadien, notamment en améliorant l'infrastructure. en appuyant la recherche scientifique et en assurant l'exploitation durable des vastes ressources du Nord de manière à générer d'intéressantes retombées économiques et sociales.

Bien que le rapport porte sur le rendement ministériel, nous ne pouvions passer sous silence les nombreux succès accomplis grâce à nos partenaires. De plus en plus, les Autochtones et les résidents du Nord aspirent à gérer leur propre destin social, économique et politique afin de contribuer davantage à la prospérité du pays. Je suis fier des efforts que nous avons déployés en 2007-2008 pour faire de cet important objectif une réalité.

Evidemment, il reste encore beaucoup de défis à relever et de progrès à réaliser. Et ce n'est qu'avec la collaboration de tous nos partenaires que nous pourrions poursuivre le travail déjà entamé. Ensemble, nous avons la ferme intention de faire tout ce qui est en notre pouvoir pour améliorer le bien-être et la qualité de vie des Autochtones et des résidents du Nord.



L'honorable Chuck Strahl

Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et
interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits



Table des matières

1	Message du ministre
3	Première section — Survol
3	Renseignements sommaires
15	Deuxième section — Analyse des activités de programme
15	par résultat stratégique
15	Résultat stratégique : Le gouvernement
19	Résultat stratégique : Les gens
24	Résultat stratégique : Les terres
28	Résultat stratégique : L'économie
33	Résultat stratégique : Le Bureau de l'interlocuteur fédéral
36	Le Nord
42	Commission canadienne des affaires polaires
43	Troisième section — Renseignements supplémentaires
43	Portrait financier
45	Liste des tableaux
45	Services internes
46	Autres sources d'information



Affaires indiennes et du Nord Canada et la Commission canadienne des affaires polaires

RAPPORT SUR LE RENDEMENT

pour la période se terminant le 31 mars 2008



Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation et de la gestion axée sur les résultats au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2007-2008* disponible à <http://www.lbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/guide00-fr.asp>). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans, ses priorités et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats

stratégiques – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, les principaux risques et défis à relever pour l'obtention des résultats y sont présentés, le rendement est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications pertinentes apportées) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible et équilibré parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce qu'on y discute des enseignements appris.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.lbs-sct.gc.ca/est-pre/estlimf.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue

panoramique détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2007-2008*, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le rendement du Canada 2007-2008* sert de document directeur pour les 91 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
11, Pimlapine Avenue, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministère des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2008.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.lbs-scl.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions et Services gouvernementaux Canada

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa (Ontario) KIA OS5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/6-2008

ISBN 978-0-660-63737-2



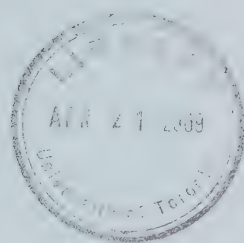
**Affaires indiennes et du Nord
canadien et Commission
canadienne des affaires polaires**
Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2008



Indian Residential Schools Resolution Canada

Performance Report



For the period ending
March 31, 2008

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2008.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/89-2008
ISBN 978-0-660-63738-9

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability and managing for results in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2007-08 Estimates* available at (<http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/guide/guide00-eng.asp>). These principles form the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans, priorities and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving strategic outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, presenting the key risks and challenges faced in the pursuit of results, and associates performance with plans and expected results (explaining any relevant changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible and balanced because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported and discusses lessons learned.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2007-08*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2007-08* serves as a guide to the 91 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Parliamentary Reporting and Accountability Division
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat

Indian Residential Schools Resolution Canada

2007- 2008

Departmental Performance Report

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Chuck Strahl', is positioned above a horizontal line.

The Honourable Chuck Strahl
Minister of Indian Affairs and Northern Development
and Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians

TABLE OF CONTENTS

SECTION I: OVERVIEW	1
MINISTER'S MESSAGE	3
MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT	5
SUMMARY INFORMATION.....	6
<i>Department's Reason for Existence.....</i>	6
<i>Financial Resources</i>	6
<i>Human Resources.....</i>	6
<i>Departmental Priorities.....</i>	6
<i>Program Activities by Strategic Outcome.....</i>	7
SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	9
ANALYSIS BY PROGRAM ACTIVITY.....	10
<i>Strategic Outcome</i>	10
<i>Program Activity: Resolution of claims</i>	10
<i>Financial Resources</i>	10
<i>Human Resources.....</i>	10
<i>Alternative Dispute Resolution.....</i>	10
<i>Litigation</i>	11
<i>Resolution Health Support Program</i>	11
<i>Common Experience Payment.....</i>	11
<i>Independent Assessment Process.....</i>	12
<i>Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission</i>	13
<i>Commemoration.....</i>	13
<i>Contributions of Church Entities.....</i>	14
<i>Phase II Notice Plan.....</i>	14
<i>Aboriginal Healing Foundation</i>	14
<i>Legal Fees.....</i>	14
<i>Governance and Administration of the Settlement Agreement.....</i>	14
SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION.....	17
DEPARTMENTAL LINK TO GOVERNMENT OF CANADA OUTCOME AREAS	18
TABLE 1: COMPARISON OF PLANNED TO ACTUAL SPENDING (INCLUDING FTEs).....	18
TABLE 2: VOTED AND STATUTORY ITEMS.....	19
TABLE 9: FINANCIAL STATEMENTS OF DEPARTMENTS AND AGENCIES (INCLUDING AGENTS OF PARLIAMENT) AND REVOLVING FUNDS FINANCIAL STATEMENTS.....	20

SECTION I: OVERVIEW

Minister's Message

On behalf of Indian Residential Schools Resolution Canada (IRSRC), I am pleased to present to Parliament and the people of Canada the *2007–2008 Departmental Performance Report for Indian Residential Schools Resolution Canada*.

The Indian Residential Schools Settlement Agreement (IRSSA) is the largest class action settlement in Canadian history. The Government announced on May 10, 2006 that the IRSSA was approved by all parties involved: the Government of Canada, legal counsel for former students, Churches, the Assembly of First Nations, and Inuit Representatives. Implementation of the IRSSA began on September 19, 2007, and since then a considerable amount of work has been completed.



With the successful implementation of the Settlement Agreement, survivors of Indian Residential Schools, their families and communities now have access to various individual and collective measures. Common Experience Payments have been paid to eligible former students of Indian Residential Schools and continue to be paid, and an Independent Assessment Process for claims of sexual or serious physical abuse has been established. Measures have been put into place to support healing such as the Indian Residential Schools Resolution Health Support Program and an endowment to the Aboriginal Healing Foundation, and commemorative activities will also take place in the coming months. All of these activities mark significant milestones in our journey toward healing and reconciliation.

On June 1, 2008, another significant milestone occurred: the creation of the Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission. This was closely followed on June 11, 2008 by a historic event. On behalf of the Government of Canada and all Canadians, Prime Minister Stephen Harper offered a formal apology in the House of Commons to former students of Indian Residential Schools and sought forgiveness for the students' suffering and for the damaging impact the schools had on Aboriginal culture, heritage and language.

Also in June 2008, IRSRC was integrated into Indian and Northern Affairs Canada. The newly established Resolution and Individual Affairs Sector will continue with the important work of implementing the Settlement Agreement and focusing federal efforts toward managing and resolving abuse claims in a fair, non-adversarial manner. This Departmental Performance Report describes the IRSRC's performance for fiscal year 2007-2008 and its commitment to resolving the legacy of Indian Residential Schools.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Chuck Strahl". The signature is stylized with large, flowing letters.

The Honourable Chuck Strahl, P.C., M.P.

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2007–08 Departmental Performance Report for Indian Residential Schools Resolution Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2007–08 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the department's approved Strategic Outcome(s) and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.

Name: Michael Wernick



Title: Deputy Minister

Summary Information

Department's Reason for Existence - Indian Residential Schools Resolution Canada is dedicated to addressing and resolving issues arising from the legacy of Indian Residential Schools. Within its mandate, the Department has undertaken to:

- Work with former students of Indian Residential Schools, their families and communities, other federal government departments, provincial and territorial governments, Aboriginal peoples and organizations, Churches involved in running Indian Residential Schools, and other interested groups on the implementation of the Settlement Agreement and in support of initiatives that promote healing and reconciliation; and,
- Resolve claims in a timely fashion, through litigation and other methods of dispute resolution that are compassionate for claimants.

Financial Resources (\$ millions)

	2007-08	
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
\$592.6	\$623.1	\$519.9

Human Resources (Full-time equivalents)

	2007-08	
Planned	Actual	Difference
604	456	148

Departmental Priorities

Name	Type	Performance Status
1. Supporting court approval and ensuring successful implementation of the Settlement Agreement.	Ongoing	Successfully met
2. Resolving claims efficiently and compassionately through the National Resolution Framework.	Ongoing	Successfully met
3. Maintaining effective and collaborative partnerships with Aboriginal peoples and their communities.	Ongoing	Successfully met

Program Activities by Strategic Outcome

	Expected Results	Performance Status	2007-2008		Contributes to the following priority
			Planned Spending	Actual Spending	
Strategic Outcome: To advance reconciliation among former students of Indian Residential Schools and the Government of Canada					
Program Activity: Resolution of claims	340 Litigation settlements, 1,500 Alternative Dispute Resolution decisions, and 500 Independent Assessment Process, claim process based on a Settlement Agreement Implementation Date of November 01, 2007.	Successfully met	\$ 592.6M	\$519.9M	Priority Numbers 1, 2 and 3

SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

Strategic Outcome

The Department has one strategic outcome which is to advance reconciliation among former students of Indian Residential Schools and the Government of Canada.

Program Activity: Resolution of claims

The Department has one program activity which is the resolution of claims associated with the operation of the former Indian Residential School system. The Department focuses all its efforts on this program activity via the operation of the National Resolution Framework and the implementation of the Settlement Agreement. In this reporting year, the Department continued to prepare the transition from the operation of the National Resolution Framework to the successful implementation of the Settlement Agreement.

Financial Resources

Planned Spending	Authorities	Actual Spending
\$592.6	\$623.1	\$519.9

Human Resources

Planned	Actual	Difference
604 FTEs	456 FTEs	148 FTEs

Alternative Dispute Resolution

Almost all claims in 2007-08 were handled via the Alternative Dispute Resolution process. The Alternative Dispute Resolution process is a voluntary and confidential process designed to be a timely, fair and safe way for claimants to resolve validated physical and sexual abuse claims, including wrongful confinement claims, outside of the litigation process. Applications for claimants who are 60 years and older and/or are in failing health are given priority. The Alternative Dispute Resolution process involves an application process and private hearings before an independent adjudicator. The Adjudicator, as an independent decision-maker, is responsible for setting compensation awards within an established compensation framework. The claimant has the option to accept the award, appeal the decision or pursue litigation.

The Department continued to accept Alternative Dispute Resolution applications until the final court Approval Date of the Settlement Agreement September 19, 2007, after which point applications were no longer received into the existing process. Alternative Dispute Resolution applications received on or before the expiration of the Approval date for which a hearing had not been set as of the Implementation Date which alleged only physical abuse will continue to be processed under the Alternative Dispute Resolution

Model unless the claimant elects to transfer it to the Independent Assessment Process. Any application which included an allegation of sexual abuse was transferred to the Independent Assessment Process unless the claimant, within 60 days of receiving notice of the proposed transfer, elected in writing to remain in the Alternative Dispute Resolution Process.

The Department settled 1,286 Alternative Dispute Resolution claims during 2007-2008.

Litigation

Some claimants chose to resolve their claims through litigation rather than through the Alternative Dispute Resolution Process or the Independent Assessment Process. The Department represents the Government of Canada in Indian Residential Schools claims and works closely with Justice Canada to resolve claims for those who opted-out prior to entering the trial stage. Counsel for claimants in litigation who are elderly or who are ill may approach the Department to seek expedition in the resolution of their claims out of court. Litigation is dependent on the rules of the Court and its schedules.

The Department settled 372 litigation claims for the period of April 1, 2007 to September 19, 2007, the date for the implementation of the Settlement Agreement.

Resolution Health Support Program

The Resolution Health Support Program delivered by Health Canada provides a variety of flexible “frontline” safety supports and coordination services directly to Indian Residential Schools survivors involved in both the Alternative Dispute Resolution process and the litigation process. Services include access to mental health counselling sessions, on-site emotional health supports by trained Aboriginal health providers, and transportation costs to traditional healers, to ensure that former students and family members have access to appropriate levels of counselling and mental health supports. Indian Residential Schools Resolution Canada funds a 24-hour crisis support line that is operated by trained Aboriginal crisis support workers.

Although Indian Residential Schools Resolution Canada has overall responsibility for the National Resolution Framework, the Resolution Health Support Program component is delivered and funded by Health Canada.

Common Experience Payment

A Common Experience Payment is paid to every eligible former student living on May 30, 2005, the day the negotiations were initiated, who resided at a recognized Indian Residential School. The Settlement Agreement stipulates that \$1.9 Billion be set aside for the direct benefit of former Indian Residential Schools survivors. Subject to verification, each eligible former student who applies will receive \$10,000 for the first year or part of a year of residence as well as an additional \$3,000 for each subsequent year or part of a year of residence. Funds remaining after eligible students have received their entitlement from the \$1.9 Billion Designated Amount will be provided to Aboriginal

education foundations with the intention of supporting learning needs of Aboriginal students.

The Government of Canada (IRSRC) has reached an agreement with all provinces and territories, and all federal departments to ensure that payments to former students provided for in the IRSSA do not affect social assistance or other benefit payments. Settlement payments will not be subject to income taxes.

An appeal mechanism is available to any applicant who has been non-approved under the Common Experience Payment process. While Service Canada is responsible for delivering and reporting to Parliament on expenditures related to the Common Experience Payment, the Department provides research support for verification of student residence. The Department also provides the required documentation for appeals.

As at March 31, 2008, \$1.19B had been paid representing 61,473 cases.

Independent Assessment Process

As part of the Settlement Agreement, the Independent Assessment Process (IAP) was developed to provide a non-adversarial adjudication of individual claims of abuse arising from or connected to the IRS system. The IAP is intended to resolve claims of sexual and serious physical abuse, as well as other wrongful acts which have caused serious psychological consequences to the claimant.

Former students of an IRS who did not opt-out of the IRSSA and former residents who were abused after being permitted on the premises of an IRS by a staff member to take part in an authorized activity while they were under 21 years old can apply for the IAP.

While the IAP adopts some features of the former Alternative Dispute Resolution process (ADR), it is managed and operated in an independent fashion. Moreover, there are many parts of the IAP that improve the former ADR process. Prominent among its enhancements is the IAP's increased range of compensation. The former ADR process is no longer accepting applications and is resolving its final claims.

Any ADR application which included an allegation of sexual abuse was transferred to the IAP unless the claimant, within 60 days of receiving notice of the proposed transfer, elected in writing to remain in ADR. ADR claims that were not eligible for transfer to the IAP remain in the ADR and will be resolved under the former ADR model.

The IAP is the new framework for claim resolution. Claimants that have not made or settled a claim may apply to the IAP for resolution of their claims of residential schools abuse.

The IRSSA places strict obligations on the Adjudication Secretariat and the deadline for receiving IAP applications is September 19, 2012.

During the ramp up period (from Sept. 19, 2007 to Mar. 19, 2008), major efforts were made at the Indian Residential Schools Adjudication Secretariat (IRSAS) to develop business processes and staff up in order to prepare hundreds of files for which a hearing will be scheduled within the prescribed 9 month period.

For the 12 month period following March 19, 2008, and every year thereafter, the Secretariat must process at least 2,500 claims. In addition, in accordance with the Settlement Agreement, the first 2,500 applications admitted to the IAP must have a hearing scheduled within a 9 month period (December 19, 2008), or shortly thereafter. Beyond the 1st year of implementation, all claims admitted are subject to the 9 month rule for scheduling a hearing.

Due to the large influx of ADR claims in anticipation of the settlement agreement the Adjudication Secretariat focused efforts on processing DR claims. The Secretariat also used the ramp up period to increase staff resources and to implement processes and procedures for IAP claims. The Secretariat processed (hearings held) 1461 ADR Claims and 24 new IAP claims in the 07/08 fiscal year. On March 31, 2008, it had a total inventory of 2,780 IAP claims.

Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission

The IRSSA includes the establishment of an Indian Residential Schools (IRS) Truth and Reconciliation Commission to contribute to truth, healing and reconciliation. The objectives of the IRS Truth and Reconciliation Commission include the following: to acknowledge Indian Residential Schools experiences; to promote and facilitate truth and reconciliation events at both the national and community levels; to develop as complete an historical record as possible of the Indian Residential Schools system and legacy; to promote awareness and public education of Canadians about the Indian Residential Schools system and its impacts; and to support commemoration initiatives of former Indian Residential Schools survivors and their families.

The Chair of the IRS Truth and Reconciliation Commission and two other commissioners were appointed in June 2008. The IRS Truth and Reconciliation Commission will be established in accordance with its duties under the IRSSA.

Commemoration

Commemoration is a way of honouring, celebrating and paying tribute to former students by acknowledging their experiences and the broader systemic impacts of the Indian Residential Schools system. A total of \$20 million will be available for funding of regional and national commemoration initiatives over five years. Former students of Indian Residential Schools, their families, communities or other groups will be able to submit proposals for commemoration initiatives to the IRS Truth and Reconciliation Commission following its inception.

Although \$2M in commemoration was planned for 2007-08, it was not spent as the IRS Truth and Reconciliation Commission had not yet been established.

Contributions of Church Entities

Church entities involved in the administration of Indian Residential Schools will contribute up to a total of \$100 million in cash and services toward healing initiatives. The Department has been working with the Church entities and the Assembly of First Nations on Healing and Reconciliation Services as mandated under the IRSSA. These Committees will ensure that in-kind services and admissible programs and grants of monies are directed to healing and reconciliation for former Indian Residential Schools students and their families.

Phase II Notice Plan

Phase II of the Notice Plan, as outlined in Schedule K of the IRSSA, announced the final Court approval of the Agreement and the beginning of the 150-day Opt-Out period. Phase II also outlined the IRSSA's benefits, described how and when former students can exercise their legal rights (including the right to opt-out of the agreement) and provided information about the claims application process. This was done through a number of communications tools including regional and national television, radio, and print advertisements, advertisements on the Aboriginal People's Television Network, and direct mailings of information to Band Offices, Tribal Council Offices, and Friendship Centres. Phase II also used the information hotline and website that was created during Phase I of the Notice Plan and featured an enhanced outreach component.

As of March 31, 2008, the Phase II Notice Plan was completed.

Aboriginal Healing Foundation

The Aboriginal Healing Foundation is an Aboriginal operated, not-for-profit Corporation operating independently of Government. The Government issued \$125 million through a grant and contribution to the Aboriginal Healing Foundation in order for it to continue addressing healing needs of Aboriginal people affected by the legacy of Indian Residential Schools through community based projects.

Legal Fees

The IRSSA establishes a framework for the payment of legal fees for counsel who are members of the National Consortium, the Merchant Law Group or who have a retainer agreement or substantial solicitor-client relationship with Eligible Common Experience Payments recipients. The Settlement Agreement sets aside \$100 million for the payment of legal fees.

Governance and Administration of the Settlement Agreement

The IRSSA is the result of a class action settlement which binds all parties as approved by the Courts. There will be no possibilities for derogation and the Courts have the authority to make the Government of Canada accountable for breaches of the IRSSA within its responsibilities.

Indian Residential Schools Resolution Canada is the lead Department for the administration of programmatic elements within the IRSSA and shares program delivery responsibilities with Health Canada and Service Canada.

Indian Residential Schools Resolution Canada is responsible for the administration of the Independent Assessment Process; the implementation of the Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission; the Commemoration Program; and the transfer of a \$125 million endowment for a five year period to the Aboriginal Healing Foundation in accordance with the Funding Agreement included in the Settlement Agreement. Health Canada will be responsible for delivery of the Resolution Health Support Program and Service Canada for the delivery of the Common Experience Payment. In addition, Indian Residential Schools Resolution Canada will participate in the work of Church committees responsible to ensure that admissible in-kind programs and services are directed to healing and reconciliation for former students of Indian Residential Schools and their families.

The administrative concerns raised by five Courts have been addressed through the appointment of an *amicus curiae*, or 'friend of the court'. This person funded by the Government and has authority to monitor Canada's compliance with the IRSSA. The *amicus curiae* has the authority to make non-binding recommendations, with recourse to the Courts in case of disagreement in relation to compliance. The Government has undertaken to provide full access to the *amicus* on the administration of the Common Experience Payment and Independent Assessment Process for the sole purpose of reporting to the Courts. In short, the *amicus*' role is limited to retrieval of information and reporting to the Court. It will have no authority to direct the Government or make binding recommendations to the Government. By contrast, the Court, upon receipt of advice and information from the *amicus*, could require parties to the IRSSA to comply with the terms of the IRSSA if it appears there is non-compliance. This is, in any event, a part of the Court's residual or ongoing supervisory role pursuant to the various provincial class actions legislation.

SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION

Departmental Link to Government of Canada Outcome Areas

Strategic Outcome: To advance reconciliation among former students of Indian Residential Schools and the Government of Canada				
	Actual Spending 2007-08			Alignment to Government of Canada Outcome Area
	Budgetary	Non-budgetary	Total	
Program Activity: Claims Resolution	\$519.9	0	\$519.9	Healthy Canadians

Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (including FTEs)

(\$ millions)	2005–2006 Actual	2006–2007 Actual	2007–2008			
			Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Claims Resolution	\$159.2	\$224.5	\$596.7	\$592.6	\$623.1	\$519.9
Total	\$159.2	\$224.5	\$596.7	\$592.6	\$623.1	\$519.9
Less: Non-respendable revenue	0	0	N/A	0	N/A	0
Plus: Cost of services received without charge	\$5.3	\$6.5	N/A	\$8.8	N/A	\$6.9
Total Departmental Spending	\$164.5	\$231.0	N/A	\$601.4	N/A	\$526.8
Full-time Equivalents	208	276	N/A	604	N/A	456

Explanatory Note:

The \$519.9 million in actual spending includes \$186.4 million of payments under the Settlement Agreement. Payments under the Common Experience Program are reported through Service Canada.

Table 2: Voted and Statutory Items

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2007–2008			
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
55	Operating expenditures	\$452.9	\$448.8	\$460.4	\$385.1
60	Grants and contributions	\$134.0	\$134.0	\$159.0	\$131.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	\$9.8	\$9.8	\$3.7	\$3.7
	Total	\$596.7	\$592.6	\$623.1	\$519.9

Table 9: Financial Statements of Departments and Agencies (including Agents of Parliament) and Revolving Funds Financial Statements

Indian Residential Schools Resolution Canada

Statement of Management Responsibility

Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2008 and all information contained in these statements rests with departmental management. These financial statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

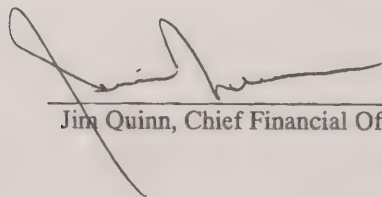
Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these financial statements. Some of the information in the financial statements is based on management's best estimates and judgment and gives due consideration to materiality. To fulfill its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of the department's financial transactions. Financial information submitted to the *Public Accounts of Canada* and included in the department's *Departmental Performance Report* is consistent with these financial statements.

Management maintains a system of financial management and internal control designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act*, are executed in accordance with prescribed regulations, within Parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the department.

The financial statements of the department have not been audited.



Michael Wernick, Deputy Minister
(Ottawa, Canada)
(July 25, 2008)



Jim Quinn, Chief Financial Officer

Statement of Operations (Unaudited)
For the Year Ended March 31
(in thousands of dollars)

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
Transfer payments		
Transfer payments to Aboriginal groups	317,479	160,599
Less: Change in allowance for claims and litigation (Note 6)	<u>(1,835,088)</u>	<u>(148,783)</u>
Net transfer payments	<u>(1,517,609)</u>	<u>11,816</u>
Operating expenses		
Professional and special services (1)	146,770	52,120
Salaries and employee benefits	31,970	22,025
Communications professional Services	12,656	2,811
Other operating	9,898	3,908
Accommodation	4,754	3,027
Travel	4,740	3,502
Amortization of tangible capital assets	<u>759</u>	<u>522</u>
Total operating expenses	<u>211,547</u>	<u>87,915</u>
Total Expenses	<u>(1,306,062)</u>	<u>99,731</u>
Revenues		
Miscellaneous revenues	6	5
Total Revenues	<u>6</u>	<u>5</u>
Net Cost of Operations	<u><u>(1,306,068)</u></u>	<u><u>99,726</u></u>

(1) Professional and special services for 2008 includes \$84.6M in legal fees paid as a result of the implementation of the Settlement Agreement.

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Statement of Financial Position (Unaudited)**At March 31***(in thousands of dollars)*

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
ASSETS		
Financial assets		
Cash	5,620	2,729
Accounts receivable (Note 4)	6,759	5,113
Advances	48	16
Total financial assets	<u>12,427</u>	<u>7,858</u>
Non-financial assets		
Prepaid expenses	-	6
Tangible capital assets (Note 5)	1,417	1,838
Total non-financial assets	<u>1,417</u>	<u>1,844</u>
TOTAL	<u>13,844</u>	<u>9,702</u>
Liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities	110,408	25,055
Vacation pay and compensatory leave	478	478
Allowance for claims and litigation (Note 6)	967,307	2,802,395
Employee severance benefits (Note 7)	5,772	3,627
	<u>1,083,965</u>	<u>2,831,555</u>
Equity of Canada	<u>(1,070,121)</u>	<u>(2,821,853)</u>
TOTAL	<u>13,844</u>	<u>9,702</u>

Contingent liabilities (Note 6)

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Statement of Equity of Canada (*Unaudited*)
For the Year Ended March 31
(in thousands of dollars)

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
Equity of Canada, beginning of the year	(2,821,853)	(2,971,014)
Net cost of operations	1,306,068	(99,726)
Current year appropriations used (Note 3)	519,864	224,524
Refund of previous year's expenditures	256	120
Change in the net position in the Consolidated Revenue Fund (Note 3)	(81,332)	17,774
Services received without charge from other departments (Note 8)	6,876	6,469
Equity of Canada, end of the year	<u>(1,070,121)</u>	<u>(2,821,853)</u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Statement of Cash Flow (Unaudited)
For the Year Ended March 31
(in thousands of dollars)

	2008	2007
Operating activities		
Cash paid for:		
Transfer payments to Aboriginal groups	(317,479)	(160,599)
Salaries and Employee benefits	(27,893)	(19,921)
Professional and special services	(146,581)	(33,277)
Travel	(4,740)	(3,502)
Communications professional Services	(12,656)	(2,811)
Other operating	(10,156)	(4,027)
Other Adjustments	81,075	(17,894)
Advances and prepaid expenses	(26)	(9)
Cash received from:		
Miscellaneous revenues	6	5
Cash used by operating activities	(438,450)	(242,035)
Capital investment activities		
Acquisitions of tangible capital assets	(338)	(383)
Cash used by capital investment activities	(338)	(383)
Financing activities		
Net cash provided by Government of Canada	438,788	242,418

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Notes to the Financial Statements (unaudited)

1. Authority and Objectives

Indian Residential Schools Resolution Canada (IRSRC) was established by Order-in-Council (P.C. 2001-994) on June 4, 2001 and is a department listed in Schedule IV of the Financial Administration Act.

IRSRC is dedicated to resolving the legacy for the estimated 80,000 individuals who attended Indian residential schools and meeting the needs of the more than 13,000 former students seeking compensation for abuses they suffered at these schools.

2. Summary of Significant Accounting Policies

The financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

(a) Parliamentary appropriations – IRSRC is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to IRSRC do not parallel financial reporting according to generally accepted accounting principles since appropriations are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the statement of operations and the statement of financial position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between the bases of reporting.

(b) Net Cash Provided by Government – IRSRC operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by IRSRC is deposited to the CRF and all cash disbursements made by the department are paid from the CRF. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.

(c) Change in net position in the Consolidated Revenue Fund is the difference between the net cash provided by Government and appropriations used in a year, excluding the amount of non-responsible revenue recorded by IRSRC. It results from timing differences between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.

Notes to the Financial Statements (unaudited)

(d) Revenues:

- Other revenues are accounted for in the period in which the underlying transaction or event occurred that gave rise to the revenues.

(e) Expenses – Expenses are recorded on the accrual basis:

- Grants are recognized in the year in which the conditions for payment are met. In the case of grants which do not form part of an existing program, the expense is recognized when the Government announces a decision to make a non-recurring transfer, provided the enabling legislation or authorization for payment receives parliamentary approval prior to the completion of the financial statements;
- Contributions are recognized in the year in which the recipient has met the eligibility criteria or fulfilled the terms of a contractual transfer agreement;
- Vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment.
- Services provided without charge by other government departments for accommodation, the employer's contribution to the health and dental insurance plans and legal services are recorded as operating expenses at their estimated cost.

(f) Employee future benefits

- (i) Pension benefits: Eligible employees participate in the Public Service Pension Plan (Public Service Superannuation), a multiemployer program administered by the Government of Canada. The department's contributions to the Plan are charged to expenses in the year incurred and represent the total departmental obligation to the Plan. Current legislation does not require the department to make contributions for any actuarial deficiencies of the Plan.
- (ii) Severance benefits: Employees are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.

(g) Accounts receivable are stated at amounts expected to be ultimately realized.

Notes to the Financial Statements (unaudited)

(h) **Contingent liabilities** – Contingent liabilities are potential liabilities which may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded. If the likelihood is not determinable or an amount cannot be reasonably estimated, the contingency is disclosed in the notes to the financial statements.

(i) **Tangible capital assets** – All tangible capital assets and leasehold improvements having an initial cost of \$10,000 or more are recorded at their acquisition cost. The department does not capitalize intangibles, works of art and historical treasures that have cultural, aesthetic or historical value, assets located on Indian Reserves and museum collections.

Amortization of tangible capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the asset as follows:

Asset Class	Amortization period
Machinery & equipment	5 to 15 years
Informatics hardware	3 to 5 years
Informatics software	3 to 5 years

(j) **Measurement uncertainty** – The preparation of these financial statements in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are contingent liabilities, the liability for employee severance benefits and the useful life of tangible capital assets. Actual results could significantly differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.

Notes to the Financial Statements (unaudited)

3. Parliamentary Appropriations

IRSRC receives most of its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the statement of operations and the statement of financial position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, IRSRC has different net costs of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. The differences are reconciled in the following tables:

(a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used:

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
	(in thousands of dollars)	
Net cost of operations	(1,306,068)	99,726
Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations:		
Add (Less):		
Change in allowance for claims and litigation (Note 6)	1,835,088	148,783
Legal services from Justice Canada not charged to appropriations	-	(16,776)
Services provided without charge	(6,876)	(6,469)
Amortization of tangible capital assets	(759)	(522)
Refund of previous year's expenditures	256	120
Employee severance benefits	(2,145)	(729)
Other adjustment	(27)	(14)
	<u>519,469</u>	<u>224,119</u>
Adjustments for items not affecting net cost of operations but affecting appropriations:		
Add (Less):		
Capital Acquisitions of tangible assets	369	383
Prepaid expenses and advances	26	22
Current year appropriations used	<u>519,864</u>	<u>224,524</u>

Notes to the Financial Statements (unaudited)

(b) Appropriations provided and used

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
	(in thousands of dollars)	
Vote 55 - Operating Expenditures	460,390	-
Vote 60 - Grants and Contributions	159,000	-
Vote 52 - Operating Expenditures	-	234,333
Vote 54 - Contributions	-	6,000
Statutory amounts	<u>3,732</u>	<u>2,737</u>
Less:		
Lapse available for future years	(103,258)	(18,546)
Current year appropriations used	<u>519,864</u>	<u>224,524</u>

(c) Reconciliation of net cash provided by Government to current year appropriations used:

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
	(in thousands of dollars)	
Net cash provided by Government	438,788	242,418
Refund of previous year's expenditures	(256)	(120)
Change in the net position in the Consolidated Revenue Fund		
Variation in accounts receivable and advances	(1,678)	(514)
Variation in accounts payable and accrued liabilities	85,353	1,513
Other adjustments	<u>(2,343)</u>	<u>(18,773)</u>
	<u>81,332</u>	<u>(17,774)</u>
Current year appropriations used	<u>519,864</u>	<u>224,524</u>

Notes to the Financial Statements (unaudited)

4. Accounts Receivable

The following table presents details of accounts receivable:

	2008	2007
	(in thousands of dollars)	
Receivables from other Federal Government departments and agencies	6,828	5,113
Receivables from external parties	(69)	-
Total	6,759	5,113

The receivables from external parties were credited to FRA 11221 in error and, therefore, the actual balance should be a debit of \$69,000.

5. Tangible Capital Assets

Tangible Capital Assets

(in thousands of dollars)

Capital asset class	Cost				Accumulated amortization				2008	2007
	Opening balance	Acquisitions	Disposals & write-offs	Closing balance	Opening balance	Amortization	Disposals & write-offs	Closing balance	Net book value	Net book value
Machinery and equipment	31	-	(31)	-	-	-	-	-	-	3
Informatics hardware	1,116	351	-	1,467	481	311	-	792	675	633
Informatics software	1,807	18	-	1,825	635	448	-	1,083	742	1,172
	2,954	369	(31)	3,292	1,116	759	-	1,875	1,417	1,835

Amortization expense for the year ended March 31, 2008 is \$759,000 (2007 - \$522,000).

Notes to the Financial Statements (unaudited)

6. Contingent Liabilities

Claims and litigation

IRSRC was established to resolve claims and to address issues arising from the legacy of Indian residential schools. There are 12,469 claims being managed by the department in this regard, including class action claims. In May 2006, the department reached an independent settlement agreement to resolve these claims. The settlement agreement was implemented in September 2007 by the courts. IRSRC has recorded a liability of \$967 million in 2008 (\$2,802 million in 2007) to reflect the estimated costs to settle claims. The adjustment to the liability of \$1,835 million has been recorded against transfer payments to Aboriginal groups on the Statement of Operations.

7. Employee Benefits

(a) Pension benefits: IRSRC employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Québec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both the employees and the department contribute to the cost of the Plan. The 2007-08 expense amounts to \$2,720,745 (\$2,017,300 in 2006-07) which represents approximately 2.2 times (2.2 in 2006-07) the contributions by employees.

IRSRC's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

Notes to the Financial Statements (unaudited)

(b) Severance benefits: The department provides severance benefits to its employees based on eligibility, year of service and final salary. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
	(in thousands of dollars)	
Accrued benefit obligation, beginning of year	3,627	2,898
Expense for the year	2,229	924
Benefits paid during the year	(84)	(195)
Accrued benefit obligation, end of year	<u>5,772</u>	<u>3,627</u>

Notes to the Financial Statements (unaudited)

8. Related party transactions

IRSRC is related as a result of common ownership to all Government of Canada departments, agencies, and Crown corporations. The department enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Also, during the year, the department received services which were obtained without charge from other Government departments as presented in part (a).

(a) Services provided without charge:

During the year the department received without charge from other departments, accommodation, legal fees and the employer's contribution to the health and dental insurance plans. These services without charge have been recognized in the department's Statement of Operations as follows:

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
	(in thousands of dollars)	
Accommodation	4,754	3,027
Employer's contribution to the health and dental insurance plan	1,933	1,375
Legal Services	189	2,067
Total	<u>6,876</u>	<u>6,469</u>

The Government has structured some of its administrative activities for efficiency and cost-effectiveness purposes so that one department performs these on behalf of all without charge. The cost of these services, which include payroll and cheque issuance services provided by Public Works and Government Services Canada and audit services provided by the Office of the Auditor General, are not included as an expense in the Department's Statement of Operations.

Notes to the Financial Statements (unaudited)

(b) Payables and receivables outstanding at year-end with related parties:

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
	(in thousands of dollars)	
Accounts Receivable with other government and agencies (1) & (2)	6,828	5,113
Accounts Payable to other government and agencies	6,355	3,978

(1) A receivable of \$6,037,840 in 2007-08 (\$3,668,823 in 2006-07) is a credit adjustment made by Treasury Board Secretariat to the amount contributed by IRSRC to the Employee Benefit Plan.

(2) The receivable figure for 2007 has been adjusted from \$3,969,000 to \$5,113,000 to include the GST Refundable Advance Account.

9. Subsequent Events

Pursuant to Order in Council P.C. 2008-805 dated April 25, 2008, Indian Residential Schools Resolution Canada (IRSRC) was amalgamated with Indian and Northern Affairs Canada (INAC) under the Minister of INAC, effective June 1, 2008. This amalgamation will result in an equity adjustment in the 2008-2009 fiscal year. At March 31, 2008, the net assets of INAC included total assets of \$909,619,000 and total liabilities of \$14,688,518,000. INAC's assets are comprised mainly of accounts receivable and loans, while their liabilities are comprised mainly of allowance for claims and litigation, environmental liabilities, and trust accounts. For the year ended March 31, 2008, INAC's net cost of operations was \$7,992,565,000, comprised mainly of transfer payments.

10. Comparative information

Comparative figures have been reclassified to conform to the current year's presentation.

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

b) Soldes des créditeurs et débiteurs à la fin de l'exercice entre apparentés:

	2008	2007
(en milliers de dollars)		
Débiteurs - Autres ministères et organismes (1) et (2)	6,828	5,113
Créditeurs - Autres ministères et organismes	6,355	3,978

(1) Un débiteur de 6 037 840 \$ en 2007-2008 (3 668 823 \$ en 2006-2007) est un rajustement fait par le secrétariat du conseil du trésor pour refléter le montant réel contribué par RQPIC au régime d'avantages sociaux des employés.

(2) Le chiffre des débiteurs de 2007 est ajusté de 3 969 000 \$ à 5 113 000 \$ pour inclure le compte des avances remboursables de la TPS.

9. Événements postérieurs

À partir du 1er juin 2008, conformément au décret 2008-805 du Conseil privé daté du 25 avril 2008, Résolution des questions des pensionnats indiens Canada (RQPIC) est fusionnée avec Affaires indiennes et du nord Canada (AINC) sous le Ministre des AINC. Suite à cette fusion, un ajustement de l'avoir sera fait à l'année financière 2008-2009. Au 31 mars 2008, l'actif net des AINC incluait un total de 909 619 000 \$ des actifs et un total de 14 688 518 000 \$ des passifs. Les actifs des AINC sont composés principalement des comptes à recevoir et des prêts tandis que ses passifs sont constitués essentiellement des provisions pour réclamations et litiges, passifs environnementaux et comptes en fiduciaire. Le coût net des opérations des AINC au 31 mars 2008 s'élevait à 7 992 565 000 \$ composés en grande partie des paiements de transfert.

10. Chiffres correspondants

Les chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés afin de les rendre conforme à la présentation adoptée pour l'exercice en cours.

8. Opérations entre apparentés

En vertu du principe de propriété commune, RQPIC est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés d'Etat du gouvernement du Canada. Le ministère conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal des ses activités et selon des modalités commerciales normales. De plus, au cours de l'exercice, le ministère reçoit gratuitement des services d'autres ministères, comme il est indiqué à la partie a).

a) Services fournis gratuitement:

Au cours de l'exercice, le ministère reçoit gratuitement des services d'autres ministères (installations, frais juridiques et cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires). Ces services gratuits ont été constatés comme suit dans l'état des résultats du ministère:

	2008	2007
(en milliers de dollars)		
Installations	4,754	3,027
Cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires	1,933	1,375
Services juridiques	189	2,067
Total	6,876	6,469

Le gouvernement a structuré certaines de ses activités administratives de manière à optimiser l'efficacité et l'efficacité de sorte qu'un seul ministère mène sans frais certaines activités au nom de tous. Le coût de ces services, qui comprennent les services de paye et d'émission des chèques offerts par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et les services de vérification offerts par le Bureau du vérificateur général, ne sont pas inclus à titre de charge dans l'état des résultats du ministère.

6. Passifs éventuels

Réclamations et litiges

RQPIIC a été établi pour régler les réclamations et s'occuper les problèmes nés des séquences des pensionnats indiens. À cet égard, 12 469 réclamations y inclus les recours collectifs sont gérés par le ministère. En mai 2006, le ministère a conclu un accord de règlement indépendant pour résoudre ces réclamations. L'accord de règlement a été mis en application en septembre 2007 par les cours. RQPIIC a enregistré un passif de 967 \$ millions en 2008 (2 802 \$ millions en 2007) pour refléter l'estimation des coûts des réclamations à régler.

7. Avantages sociaux

a) Prestations de retraite: Les employés de RQPIIC participent au Régime de retraite de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans au taux de 2 % par année de services validables multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées à l'inflation. Tant les employés que le ministère versent des cotisations couvrant le coût du régime. En 2007-2008 les charges s'élevaient à 2 720 745 \$ (2 017 300 \$ en 2006-2007), soit environ 2,2 fois (2,2 en 2006-2007) les cotisations des employés.

La responsabilité du ministère relative au régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du régime.

b) Indemnités de départ: Le ministère verse des indemnités de départ aux employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire final. Ces indemnités ne sont pas capitalisées d'avance. Les prestations seront prélevées sur les crédits futurs. Voici quelles étaient les indemnités de départ le 31 mars:

	2008	2007
(en milliers de dollars)		
Obligation au titre des prestations constituées, début de l'exercice	3,627	2,898
Charge pour l'exercice	2,229	924
Prestations versées pendant l'exercice	(84)	(195)
Obligation au titre des prestations constituées, fin de l'exercice	5,772	3,627

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiés)

4. Débiteurs

Le tableau suivant donne le détail des débiteurs :

	2008	2007
Débiteurs des autres ministères et organismes fédéraux	6,828	5,113
Débiteurs de l'extérieur	(69)	-
Total	6,759	5,113

Les débiteurs de l'extérieur sont crédités par erreur au CRF 11221, en conséquence, la balance réelle devrait être débitée de 69 000 \$.

5. Immobilisations corporelles

Immobilisations corporelles
(en milliers de dollars)

Côté Amortissement cumulé

Catégorie d'immobilisations	Solde d'ouverture	Acquisitions	Aliénations & radiations	Solde de clôture	Solde d'ouverture	Amortissement	Aliénations & radiations	Solde de clôture	Valeur comptable nette	Valeur nette
Machines et matériel	31	-	(31)	-	-	-	-	-	-	-
Logiciels informatiques	1,116	351	-	1,467	481	311	-	792	655	655
Logiciels informatiques	1,807	18	-	1,825	635	448	-	1,083	742	1,112
	2,954	369	(31)	3,292	1,116	759	-	1,875	1,417	1,838

La charge d'amortissement pour l'exercice terminé le 31 mars 2008 s'élève à 759 000 \$ (2007 – 522 000 \$).

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiés)

b) Crédits fournis et utilisés

	2008	2007
(en milliers de dollars)		
Crédit 55 - Dépenses de fonctionnement	460,390	-
Crédit 60 - Subventions et contributions	159,000	-
Crédit 52 - Dépenses de fonctionnement	-	234,333
Crédit 54 - Contributions	-	6,000
Montants législatifs	3,732	2,737
Moins:		
Surplus disponible pour emploi dans les années ultérieures	(103,258)	(18,546)
Crédits de l'exercice en cours utilisés	519,864	224,524

c) Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement et des crédits de l'exercice en cours utilisés

	2008	2007
(en milliers de dollars)		
Encaisse nette fournie par le gouvernement	438,788	242,418
Remboursements des charges d'exercices antérieurs	(256)	(120)
Variation de la situation nette du trésor		
Variation des débiteurs et des avances	(1,678)	(514)
Variation des créditeurs et des charges à payer	85,353	1,513
Autres ajustements	(2,343)	(18,773)
	81,332	(17,774)
Crédits de l'exercice en cours utilisés	519,864	224,524

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

3. Crédits parlementaires

RQPIIC reçoit la plus grande partie de son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et l'état de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés dans des exercices précédents, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices futurs. En conséquence, les coûts de fonctionnement nets du ministère diffèrent selon qu'ils sont présentés selon le financement octroyé par le gouvernement ou selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les différences sont rapprochées dans les tableaux suivants :

a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits parlementaires de l'exercice en cours:

Coût de fonctionnement net		Crédits de l'exercice en cours utilisés	
2008	2007	519,864	224,524
(en milliers de dollars)			
	99,726		
	(1,306,068)		
Rajustements pour les postes ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais qui n'ont pas d'incidence sur les crédits:			
Ajouter (déduire):			
Augmentation des indemnités de réclamations et de litiges (note 6)	1,835,088		
Services juridiques reçus de Justice Canada qui n'ont pas d'incidence sur les crédits	-		
Services fournis gratuitement	(6,876)		
Amortissement des immobilisations corporelles	(759)		
Remboursements des charges d'exercices antérieurs	256		
Indemnités de départ	(2,145)		
Autres rajustements	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	-		
	(6,876)		
	(759)		
	256		
	(2,145)		
	(27)		
	(14)		
	(729)		
	120		
	(522)		
	(6,469)		
	(16,776)		
	148,783		
	1,835,088		
	</		

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

(g) Les débiteurs sont comptabilisés en fonction des montants que l'on prévoit réaliser.

(h) Passif éventuel — Le passif éventuel représente des obligations possibles qui peuvent devenir des obligations réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque de se produire ou non et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge. Si la probabilité ne peut être déterminée ou s'il est impossible de faire une estimation raisonnable du montant, l'éventualité est présentée dans les notes complémentaires aux états financiers.

i) Immobilisations corporelles — Toutes les immobilisations corporelles et les améliorations locatives dont le coût initial est d'au moins 10 000 \$ sont comptabilisées à leur coût d'achat. Le ministère n'inscrit pas à l'actif les biens incorporels, les œuvres d'art et les trésors historiques ayant une valeur culturelle, esthétique ou historique, les biens situés dans les réserves indiennes et les collections dans les musées.

Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative de l'immobilisation, comme suit:

Catégorie d'immobilisations

Période d'amortissement

Machines et matériel 5 à 15 ans

Équipements informatiques 3 à 5 ans

Logiciels informatiques 3 à 5 ans

j) Incertitude relative à la mesure — La préparation de ces états financiers conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor du Canada, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du secteur public, exige de la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs, des passifs, des revenus et des charges présentés dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux éléments pour lesquels des estimations sont faites sont le passif éventuel, le passif pour les indemnités de départ et la durée de vie utile des immobilisations corporelles. Les résultats réels pourraient différer des estimations de manière significative. Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et, à mesure que les ajustements deviennent nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers de l'exercice où ils sont connus.

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiés)

d) Revenus:

- Les autres revenus sont comptabilisés dans l'exercice où les opérations ou les faits sous-jacents surviennent.

c) Charges — Les charges sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice :

- Les subventions sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel les critères de paiement sont satisfaits. En ce qui concerne les subventions ne faisant pas partie d'un programme existant, la charge est constatée lorsque le gouvernement annonce la décision de verser un transfert ponctuel, dans la mesure où le Parlement a approuvé la loi habilitante ou l'autorisation des paiements avant que les états financiers ne soient achevés.

- Les contributions sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel le bénéficiaire a satisfait aux critères d'admissibilité ou a rempli les conditions de l'accord de transfert.

- Les indemnités de vacances et de congés compensatoires sont passées en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi respectives.

- Les services fournis gratuitement par d'autres ministères pour les locaux, les cotisations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins dentaires et les services juridiques sont comptabilisés à titre de charges de fonctionnement à leur coût estimatif.

f) Avantages sociaux futurs

- (i) Prestations de retraite : Les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique (pension de fonction publique), un régime multi-employeurs administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations du ministère au régime sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale du ministère découlant du régime. En vertu des dispositions législatives en vigueur, le ministère n'est pas tenu de verser des cotisations au titre de l'insuffisance actuarielle du régime.

- (ii) Indemnités de départ : Les employés ont droit à des indemnités de départ, prévues dans leurs conventions collectives ou les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités s'accumule à mesure que les employés effectuent les services nécessaires pour les gagner. Le coût des avantages sociaux gagnés par les employés est calculé à l'aide de l'information provenant des résultats du passif déterminé sur une base actuarielle pour les prestations de départ pour l'ensemble du gouvernement.

1. Mandat et objectifs

Résolution des questions des pensionnats indiens Canada (RQPIC) a été établie par décret du conseil (C.P. 2001-994) le 4 juin 2001. Le ministère fait parti de l'annexe IV de la loi sur la gestion des finances publiques.

RQPIC a pour mandat de résoudre le legs pour environ 80 000 personnes qui ont fréquentés les pensionnats indiens et répondre aux besoins de plus de 13 000 anciens étudiants qui exigent une indemnisation pour les abus qu'ils ont subis dans ces écoles.

2. Sommaire des principales conventions comptables

Les états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

Les principales conventions comptables sont les suivantes :

- a) Crédits parlementaires — RQPIC est financé par le gouvernement du Canada au moyen de crédits parlementaires. Les crédits consentis à RQPIC ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers en conformité avec les principes comptables généralement reconnus étant donné que les crédits sont fondés, dans une large mesure, sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les postes comptabilisés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux qui sont prévus par les crédits parlementaires. La note 3 présente un rapprochement général entre les deux méthodes de rapports financiers.
- b) Encaisse nette fournie par le gouvernement — RQPIC fonctionne au moyen du Trésor, qui est administré par le receveur général du Canada. La totalité de l'encaisse reçue par RQPIC est déposée au Trésor, et tous les décaissements faits par le ministère sont prélevés sur le Trésor. L'encaisse nette fournie par le gouvernement est la différence entre toutes les rentrées de fonds et toutes les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères au sein du gouvernement fédéral.
- c) La variation de la situation nette du Trésor correspond à la différence entre l'encaisse nette fournie par le gouvernement et les crédits utilisés au cours d'un exercice, à l'exclusion du montant des revenus non disponibles comptabilisés par RQPIC. Il découle des écarts temporaires entre le moment où une opération touche un crédit et le moment où elle est traitée par le Trésor.

État des flux de trésorerie (non vérifié)
Pour l'exercice terminé le 31 mars
(en milliers de dollars)

2008	2007
Activités de fonctionnement	
Encaisse versée pour:	
Paiements de transfert aux Autochtones	(317,479)
Salaires et avantages sociaux	(27,893)
Services professionnels et spéciaux	(146,581)
Déplacements	(4,740)
Services professionnels de communications	(12,656)
Autres charges de fonctionnement	(10,156)
Autres rajustements	81,075
Avances et charges payées d'avances	(26)
Encaisse provenant de:	
Revenus divers	6
Encaisse utilisée pour les activités de fonctionnement	(438,450)
Activités d'investissement en immobilisation	
Acquisitions d'immobilisations corporelles	(338)
Encaisse utilisée par les activités d'investissement en immobilisations	(338)
Activités de financement	
Encaisse net fournie par le gouvernement du Canada	438,788
Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.	242,418

État de l'avoir du Canada (non vérifié)
Pour l'exercice terminé le 31 mars
(en milliers de dollars)

2008	2007
Avoir du Canada, début de l'exercice	Avoir du Canada, début de l'exercice
(2,821,853)	(2,971,014)
Coût de fonctionnement net	(99,726)
Crédits de l'exercice utilisé (note 3)	519,864
Remboursements des charges d'exercices antérieurs	256
Variation de la situation nette du Trésor (note 3)	(81,332)
Services fournis gratuitement par d'autres ministères (note 8)	6,876
Avoir du Canada, fin de l'exercice	Avoir du Canada, fin de l'exercice
(1,070,121)	(2,821,853)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Etat de la situation financière (non vérifié)
 Au 31 mars
 (en milliers de dollars)

ACTIFS		2008	2007
Actifs financiers			
Encaisse		5,620	2,729
Débiteurs (note 4)		6,759	5,113
Avances		48	16
Total des actifs financiers		<u>12,427</u>	<u>7,858</u>
Actifs non financiers			
Charges payées d'avance		-	6
Immobilitisations corporelles (note 5)		1,417	1,838
Total actifs non financiers		<u>1,417</u>	<u>1,844</u>
TOTAL		<u>13,844</u>	<u>9,702</u>
Passifs			
Créditeurs et charges à payer		110,408	25,055
Indemnités de vacances et congés compensatoires		478	478
Indemnités pour réclamations et litiges (note 6)		967,307	2,802,395
Indemnités de départ (note 7)		5,772	3,627
		<u>1,083,965</u>	<u>2,831,555</u>
Avoir du Canada		<u>(1,070,121)</u>	<u>(2,821,853)</u>
TOTAL		<u>13,844</u>	<u>9,702</u>
Passif éventuel (note 6)			

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

État des résultats (non vérifié)
Pour l'exercice terminé le 31 mars
(en milliers de dollars)

	2008	2007
Paielements de transfert		
Paielements de transfert aux Autochtones	317,479	160,599
Moins: Variation des indemnités pour réclamations et litiges (note 6)	(1,835,088)	(148,783)
Paielements de transfert net	(1,517,609)	11,816
Charges de fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux (1)	146,770	52,120
Salaires et avantages sociaux	31,970	22,025
Services professionnels en communications	12,656	2,811
Autres charges de fonctionnement	9,898	3,908
Installations	4,754	3,027
Déplacements	4,740	3,502
Amortissement	759	522
Total des charges de fonctionnement	211,547	87,915
Total des charges	(1,306,062)	99,731
Revenus		
Revenus divers	6	5
Total des revenus	6	5
Coût de fonctionnement net	(1,306,068)	99,726

(1) Les services professionnels et spéciaux de 2008 incluent 84,6 millions \$ en frais légaux payés dans le cadre de la mise en oeuvre de la convention de règlement.

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Résolution des questions des pensionnats indiens Canada

Déclaration de responsabilité de la direction

La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice terminé le 31 mars 2008 et toute l'information figurant dans ces états incombe à la direction du ministère. Ces états financiers ont été préparés par la direction conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de l'information présentée dans les états financiers. Certaines informations présentées dans les états financiers sont fondées sur les meilleures estimations et le jugement de la direction et tiennent compte de l'importance relative. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et de la présentation des rapports, la direction tient des comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations financières du ministère. L'information financière soumise pour la préparation des *Comptes publics du Canada* et incluse dans le *Rapport ministériel sur le rendement* du ministère concorde avec les états financiers ci-joints.

La direction possède un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour fournir une assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés et que les opérations sont conformes à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, qu'elles sont exécutées en conformité avec les règlements, qu'elles respectent les autorisations du Parlement et qu'elles sont comptabilisées de manière à rendre compte de l'utilisation des fonds du gouvernement. La direction veille également à l'objectivité et à l'intégrité des données de ses états financiers par la sélection appropriée, la formation et le perfectionnement d'employés qualifiés, par une organisation assurant une séparation appropriée des responsabilités et par des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des politiques, des normes et des responsabilités de gestion dans tout le ministère.

Les états financiers du ministère n'ont pas fait l'objet d'une vérification.

Le sous-ministre, Michael Wernick

(Ottawa, Canada)
(25 juillet 2008)

Jim Quinn, Dirigeant principal des

finances

Tableau 2 : Postes votés ou législatifs

Poste voté ou législatif	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
		2007-2008			
55	Dépenses de fonctionnement	452,9 \$	448,8 \$	460,4 \$	385,1 \$
60	Subventions et contributions	134,0 \$	134,0 \$	159,0 \$	131,1 \$
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9,8 \$	9,8 \$	3,7 \$	3,7 \$
Total		596,7 \$	592,6 \$	623,1 \$	519,9 \$

Note Explicative

Les dépenses réelles de 519,9 millions de dollars incluent des paiements de 186,4 millions de dollars dans le cadre de la convention de règlement. Les paiements relatifs au programme de paiement d'expérience commune sont rapportés par Service Canada.

Lien de l'organisme avec le secteur de résultats du gouvernement du Canada

Résultat stratégique : Promouvoir la réconciliation entre les anciens élèves des pensionnats indiens et le gouvernement du Canada.			
Harmonisation avec le secteur de résultat du gouvernement du Canada	Dépenses réelles 2007-2008	Dépenses budgétaires	Activité de programme : Règlement des réclamations
		Dépenses non budgétaires	
Canadiens en santé	Total	0	519,9 \$

Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (ETP compris)

(en millions de dollars)	2005-2006 Dépenses réelles	2006-2007 Dépenses réelles	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles	2007-2008	
Règlement des réclamations	159,2 \$	224,5 \$	596,7 \$	592,6 \$	623,1 \$	519,9 \$		
Total	159,2 \$	224,5 \$	596,7 \$	592,6 \$	623,1 \$	519,9 \$		
Moins : revenus non disponibles	0	0	S.O.	0	S.O.	0		
Plus : coût des services reçus à titre gracieux	5,3 \$	6,5 \$	S.O.	8,8 \$	S.O.	6,9 \$		
Total des dépenses ministérielles	164,5 \$	231,0 \$	S.O.	601,4 \$	S.O.	526,8 \$		
Équivalents temps plein	208	276	S.O.	604	S.O.	,456		

SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

aux tribunaux en cas de différend en matière de conformité. Le gouvernement a entrepris de donner à l'*amicus* un accès à tous les renseignements relatifs à l'administration du Païement d'expérience commune et du Processus d'évaluation indépendant dans le seul but de faire rapport aux tribunaux. En somme, le rôle de l'*amicus* se limite à extraire de l'information et à faire rapport aux tribunaux. Il n'est pas autorisé à orienter le gouvernement ni à lui présenter des recommandations contraignantes. En revanche, les tribunaux, à la lumière des conseils et des renseignements reçus de l'*amicus*, pourraient exiger, en cas de non-conformité, que les parties à la CRPPI se conforment à ses dispositions. Cette fonction fait partie du rôle secondaire ou permanent de supervision que les diverses lois provinciales régissant les recours collectifs confèrent aux tribunaux.

Fondation autochtone de guérison

La Fondation autochtone de guérison est une société sans but lucratif administrée par des Autochtones et indépendante du gouvernement. Le gouvernement a versé une subvention et contribution de 125 millions de dollars à la Fondation autochtone de guérison afin de lui permettre de répondre aux besoins de guérison des Autochtones touchés par les séquelles des pensionnats indiens au moyen de projets communautaires.

Honoraires

La CRPPI établit un cadre pour le paiement des honoraires aux avocats qui font partie du National Consortium ou du Merchant Law Group ou qui ont un mandat de représentation ou entretiennent une relation soutenue avec des candidats admissibles au paiement d'expérience commune. La Convention de règlement prévoit 100 millions de dollars pour le paiement des honoraires.

Gouvernance et administration de la Convention de règlement

La CRPPI est le résultat d'un règlement de recours collectif qui lie toutes les parties à compter de son approbation par les tribunaux. Il n'y a aucune possibilité de dérogation et les tribunaux peuvent obliger le gouvernement du Canada à rendre compte des manquements à la CRPPI qui relèvent de sa responsabilité.

Résolution des questions des pensionnats indiens Canada est le ministre responsable de l'administration des programmes prévus à la Convention de règlement et partagera les responsabilités en matière de prestation des programmes avec Santé Canada et Service Canada.

Résolution des questions des pensionnats indiens Canada est responsable d'administrer le processus d'évaluation indépendant, de mettre en œuvre la Commission de vérité et de réconciliation des pensionnats indiens; d'exécuter le Programme de commémoration et de transférer 125 millions de dollars dans un fonds constitué pour une période de cinq ans et destiné à la Fondation autochtone de guérison conformément à l'entente de financement prévue dans la Convention de règlement. Santé Canada sera responsable de la prestation du Programme de soutien à la santé (résolution), et Service Canada sera responsable du versement du paiement d'expérience commune. De plus, Résolution des questions des pensionnats indiens Canada participera aux travaux des comités des Églises chargés de veiller à ce que les services et les programmes non financiers admissibles soient axés sur la guérison et la réconciliation pour les anciens élèves des pensionnats indiens et leurs familles.

La nomination d'un *amicus curiae*, ou « ami de la cour », a permis de régler les questions administratives soulevées par cinq tribunaux. Cette personne a reçu un financement du gouvernement et est mandatée pour surveiller si le Canada se conforme à la CRPPI. L'*amicus curiae* est habilité à faire des recommandations non contraignantes et à recourir

Le président de la Commission de vérité et de réconciliation des PI et deux autres commissaires étaient nommés en juin 2008. La Commission de vérité et de réconciliation des PI sera établie conformément aux obligations qui lui incombent sous le régime de la CRRPI.

Commémoration

La commémoration est une façon d'honorer et de célébrer la vie des anciens élèves et de leur rendre hommage en reconnaissant leurs expériences de même que les répercussions systémiques plus larges des pensionnats indiens. Une somme de 20 millions de dollars sera réservée au financement d'initiatives de commémoration régionales et nationales sur une période de cinq ans. Les anciens élèves, les membres de leurs familles, leurs collectivités ou d'autres groupes pourront présenter des propositions d'initiatives de commémoration à la Commission de vérité et de réconciliation des PI après sa création. Bien qu'un budget de 2 M\$ pour des activités de commémoration avait été prévu pour 2007-2008, il n'a pas été dépensé puisque la Commission de vérité et de réconciliation des PI n'était pas encore établie.

Contributions des entités religieuses

Les entités religieuses responsables du fonctionnement des pensionnats indiens verseront jusqu'à 100 millions de dollars en argent et en services pour les initiatives de guérison. Le Ministère a entrepris de travailler avec les entités religieuses et l'Assemblée des Premières Nations sur les services de guérison et de réconciliation tel que mandaté en vertu de la convention de règlement des pensionnats indiens. Ces comités veilleront à ce que les services non financiers et les programmes et contributions monétaires admissibles soient axés sur la guérison et la réconciliation pour les anciens élèves des pensionnats indiens et leurs familles.

Phase II du Plan de notification

La phase II du Plan de notification, décrite à l'Annexe K de la Convention de règlement, a annoncé l'approbation finale de la Convention par les tribunaux et le début de la période d'exclusion, d'une durée de 150 jours. Cette phase a également permis de présenter les avantages de la Convention de règlement, de décrire comment et quand les anciens élèves peuvent exercer leurs droits juridiques (y compris le droit de s'exclure de la Convention) et de fournir de l'information sur le processus de réclamations. Plusieurs outils de communication ont été utilisés à cette fin, dont les suivants : publicités diffusées dans les médias imprimés et sur les réseaux de télévision et de radio régionaux et nationaux, publicités diffusées sur l'Aboriginal People's Television Network et envois postaux d'information aux bureaux des conseils de bande, aux bureaux des conseils tribaux et aux centres d'amitié. De plus, la phase II a mis à profit la ligne téléphonique d'information et le site Web créé durant la phase I du Plan de notification et a présenté des activités de diffusion accrues.

La Convention de règlement prévoit la création d'une Commission de vérité et de réconciliation des pensionnats indiens (PI) qui contribuera à la vérité, à la guérison et à la réconciliation. Les objectifs de la Commission de vérité et de réconciliation des PI consistent notamment à : reconnaître les expériences vécues dans les pensionnats indiens; promouvoir et animer des activités de vérité et de réconciliation à l'échelle nationale et communautaire; préparer un dossier historique le plus exhaustif possible sur le système des pensionnats indiens et ses séquelles; promouvoir la sensibilisation et l'éducation du public canadien en ce qui a trait au système des pensionnats indiens et à ses répercussions; et appuyer les initiatives de commémoration des anciens élèves des pensionnats indiens et de leurs familles.

Commission de vérité et de réconciliation des pensionnats indiens

La CRRPI impose des obligations rigoureuses au Secrétariat et la date limite pour recevoir les demandes du PEI a été fixée au 19 septembre 2012.

Au cours de la période de lancement (du 19 septembre 2007 au 19 mars 2008), d'importants efforts ont été déployés au Secrétariat d'adjudication des pensionnats indiens (SAPI) pour élaborer des processus opérationnels et combler des besoins en personnel, afin de préparer des centaines de dossiers pour lesquels une date d'audience sera fixée dans le délai prescrit de neuf mois.

Pendant les 12 mois qui suivront le 19 mars 2008, et chaque année par la suite, le Secrétariat est tenu de régler 2 500 réclamations. En outre, conformément à la Convention de règlement, les 2 500 premières demandes admises au PEI cette année doivent se voir attribuer une date d'audience au cours des neuf mois suivant leur réception (19 décembre 2008), ou peu de temps après. Après la première année de mise en œuvre, toutes les réclamations admises sont assujetties à la règle des neuf mois pour ce qui est de l'établissement d'une date d'audience.

Au 31 mars 2008, le paiement total des règlements s'élevait à 434 987 \$ et le nombre total des réclamations atteignait 2 780.

plus, de nombreux éléments du PEI constituent une amélioration par rapport à l'ancien processus. La plus importante de ces améliorations est l'élargissement de la grille d'indemnisation. Il n'est plus possible de présenter des demandes sous le régime de l'ancien processus de résolution qui en est à régler ses dernières réclamations.

Paiement d'expérience commune

Un paiement d'expérience commune est versé à chaque ancien élève admissible toujours vivant le 30 mai 2005, jour du lancement des négociations, qui a résidé dans un pensionnat indien reconnu. La Convention de règlement prévoit que 1,9 milliard de dollars seront mis de côté au profit direct des anciens élèves des pensionnats indiens. Sous réserve d'une vérification, chaque ancien élève admissible qui en fera la demande recevra 10 000 \$ pour la première année ou partie d'année de pensionnat, de même que 3 000 \$ de plus pour chaque année ou partie d'année de pensionnat subséquente. S'il reste des fonds après que les anciens élèves auront reçu la part du 1,9 milliard de dollars qui leur revient, ces fonds seront versés à des fondations autochtones en matière d'éducation à l'appui des besoins en matière d'apprentissage d'étudiants autochtones.

Le gouvernement du Canada (RQPIIC) a conclu une entente avec l'ensemble des provinces et des territoires et avec tous les ministères fédéraux pour veiller à ce que les paiements versés aux anciens élèves en vertu de la CRRPI n'aient pas d'incidence sur les paiements d'aide sociale ou les autres prestations. Les paiements versés à titre de règlement seront exonérés d'impôt.

Un mécanisme d'appel est prévu pour tout demandeur dont la réclamation n'a pas été approuvée dans le cadre du processus de paiement d'expérience commune. Service Canada sera responsable du versement du paiement d'expérience commune et fera rapport au parlement sur les dépenses relatives à ce programme; de son côté, le Ministère offrira un soutien en matière de recherche aux fins de la vérification du statut de pensionnaire des élèves concernés. Le Ministère fournit également les documents requis aux fins des appels.

Au 31 mars, des paiements totalisant 1,19 G\$ et représentant 61 473 dossiers ont été versés.

Processus d'évaluation indépendant

Le Processus d'évaluation indépendant (PEI), un volet important de la Convention de règlement, a été établi pour régler des réclamations individuelles pour services liés au fonctionnement d'un pensionnat indien selon une méthode non accusatoire. Le PEI a pour objectif de régler les réclamations pour services sexuels et services physiques graves, ainsi que pour d'autres actes fautifs qui ont causé des séquelles psychologiques graves au demandeur.

Les anciens élèves d'un pensionnat indien qui ne se sont pas exclus de la CRRPI et les anciens pensionnaires qui ont été victimes de services après avoir été autorisés par un membre du personnel à être présents sur les lieux d'un PI pour participer à une activité autorisée et qui avaient moins de 21 ans lorsque les services ont été commis peuvent présenter une demande dans le cadre du PEI.

Bien que le PEI ait adopté certaines caractéristiques de l'ancien Mode alternatif de résolution des conflits (MARC), il est géré et mis en œuvre de façon indépendante. De

Bien que Résolution des questions des pensionnats indiens Canada assume la responsabilité générale du Cadre national de règlement, Santé Canada assure la prestation et le financement de la composante du Programme de soutien en santé - résolution des questions des pensionnats indiens.

Le programme de soutien en santé - résolution des questions des pensionnats indiens, dont la prestation est assurée par Santé Canada, offre directement une variété de services souples et sécuritaires de coordination et de soutien aux anciens élèves ayant recours au Mode alternatif de règlement des conflits et au processus de litige. Ces services comprennent l'accès à des séances de consultation en santé mentale, un soutien en santé émotionnelle offert sur place par des intervenants autochtones compétents et le paiement des frais de transport pour consulter des guérisseurs traditionnels, et ils ont pour but de s'assurer que les anciens élèves et les membres de leur famille ont accès à un soutien approprié en matière de consultation et de santé mentale. Résolution des questions des pensionnats indiens Canada finance une ligne d'écoute téléphonique accessible en tout temps (24 h/24), confiée à des travailleurs autochtones compétents en intervention d'urgence.

Programme de soutien en santé - résolution des questions des pensionnats indiens

Le Ministère a réglé 372 litiges entre le 1^{er} avril 2007 et le 19 septembre 2007, date d'entrée en vigueur de la Convention de règlement. Certains demandeurs ont choisi de régler leur réclamation par voie de litige plutôt qu'au moyen du Mode alternatif de règlement des conflits ou du Processus d'évaluation indépendant. Le Ministère représente le gouvernement du Canada en ce qui a trait aux réclamations liées aux pensionnats indiens et collabore étroitement avec le ministère de la Justice afin de régler les réclamations des personnes qui ont choisi de s'exclure avant l'étape du procès. Les avocats des demandeurs âgés ou malades ayant opté pour le processus de litige peuvent s'adresser au ministère de la Justice afin de demander un règlement rapide de leurs réclamations hors des tribunaux. Le règlement des litiges dépend largement des règles et des calendriers des tribunaux.

Litige

Au cours de l'exercice 2007-2008, le Ministère a réglé 1 286 demandes au titre du Mode alternatif de règlement des conflits. Dans le Mode alternatif de règlement des conflits, réception de l'avis du transfert, a exprimé par écrit qu'il souhaitait poursuivre sa demande d'évaluation indépendant, sauf si le demandeur, dans un délai de 60 jours suivant la qui comportait une allégation de services sexuels a été transférée au Processus demandeur souhaite la transférer au Processus d'évaluation indépendant. Toute demande physiques sera traitée en vertu du Mode alternatif de règlement des conflits, sauf si le n'avait pas été fixé à la date d'entrée en vigueur et qui n'alléguait que des services conflits reçue au plus tard à la date d'approbation, pour laquelle la date d'audience

Analyse par activité de programme

Résultat stratégique

Le Ministère vise un résultat stratégique, à savoir de promouvoir la réconciliation entre les anciens élèves des pensionnats indiens et le gouvernement du Canada.

Activité de programme : Règlement des réclamations

Le Ministère a une activité de programme, à savoir le règlement des réclamations liées au fonctionnement de l'ancien système des pensionnats indiens. Le Ministère concentre tous ses efforts sur cette activité de programme, par l'application du Cadre national de règlement et par la mise en œuvre de la Convention de règlement. Au cours du présent exercice, le Ministère a continué de préparer la transition de l'application du Cadre national de règlement à la mise en œuvre de la Convention de règlement.

Ressources financières

Dépenses prévues	Autorisations	Dépenses réelles
592,6 M\$	623,1 M\$	519,9 M\$

Ressources humaines

Prévues	Réelles	Écart
604 ETP	456 ETP	148 ETP

Mode alternatif de règlement des conflits

La plupart des réclamations ont été traitées, en 2007-2008, dans le cadre du Mode alternatif de règlement des conflits. Le Mode alternatif de règlement des conflits est un processus volontaire et confidentiel offrant aux demandeurs un moyen juste et sécuritaire de régler en temps opportun les réclamations validées présentées au titre des violences physiques et des abus sexuels, notamment les réclamations liées à l'isolement injustifié, hors du processus de litige. Les demandes des personnes de 60 ans et plus et/ou des personnes malades sont traitées en priorité. Le règlement alternatif des conflits comprend un processus de demande et des audiences privées devant un adjudicateur indépendant. L'adjudicateur est un décideur indépendant responsable d'établir un montant d'indemnisation en respectant les limites d'un cadre établi. Le demandeur a l'option d'accepter l'indemnité, d'en appeler de la décision ou de recourir au processus de litige.

Le Ministère a continué d'accepter les demandes au titre du Mode alternatif de règlement des conflits jusqu'à la date d'approbation finale de la Convention de règlement par les tribunaux le 19 septembre, après quoi elles n'étaient plus traitées en vertu du processus existant. Toute demande de règlement en vertu du Mode alternatif de règlement des

SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Activités de programmes par résultat stratégique

Contribue aux priorités suivantes	Résultats attendus	État du rendement	2007-2008	
			Dépenses prévues	Dépenses réelles

Résultat stratégique : Promouvoir la réconciliation entre les anciens élèves des pensionnats indiens et le gouvernement du Canada

Activité de programme : règlement des réclamations	Règlement de 340 litiges, 1 500 décisions rendues dans le cadre du Mode alternatif de règlement des conflits et 500 dans le cadre du Processus d'évaluation indépendant, Processus de réclamation, fondés sur la date d'entrée en vigueur de la Convention de règlement, le 1 ^{er} novembre 2007.	Objectifs atteints	592,6 M\$	519,9 M\$	Priorités 1, 2 et 3
--	--	--------------------	-----------	-----------	---------------------

Renseignements sommaires

Raison d'être du Ministère – Résolution des questions des pensionnats indiens Canada s'occupe des problèmes découlant des séquelles des pensionnats indiens et s'emploie à les régler. Dans le cadre de ce mandat, le Ministère a entrepris de :

- Collaborer avec les anciens élèves des pensionnats indiens, leurs familles et leurs communautés, ainsi qu'avec d'autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux et territoriaux, les peuples et les organisations autochtones, les Églises responsables du fonctionnement des pensionnats indiens et d'autres groupes intéressés, à des projets qui favorisent la guérison et la réconciliation; et
- Régler les réclamations en temps opportun, par l'entremise d'un processus de litige et d'autres méthodes de règlement des conflits, dans un esprit de compassion à l'endroit des demandeurs.

Ressources financières (en millions de dollars)

	2007-2008	
Dépenses prévues	623,1 \$	Dépenses réelles
		519,9 \$


Ressources humaines (équivalent temps plein)

	2007-2008	
Prévues	456	Écart
		148

Priorités ministérielles

Priorité	Type	État du rendement
1. Appuyer le processus d'approbation par les tribunaux et veiller à la mise en œuvre efficace de la Convention de règlement.	En cours	Objectifs atteints
2. Régler les réclamations avec efficacité et compassion à l'aide du Cadre national de règlement.	En cours	Objectifs atteints
3. Maintenir des partenariats efficaces et axés sur la collaboration avec les Autochtones et leurs communautés.	En cours	Objectifs atteints

Déclaration de la direction

<p>Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités 2007-2008 de Résolution des questions des pensionnats indiens Canada.</p> <p>Ce rapport a été rédigé selon les principes de présentation et les autres exigences énoncés dans le <i>Guide pour la préparation de la Partie III du budget des dépenses 2007-08</i> : <i>Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement</i> :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il est conforme aux exigences spécifiques en matière de rapports décrites dans le guide du Secrétariat du Conseil du Trésor ; • Il se fonde sur les résultats stratégiques du Ministère et l'architecture des activités de programmes qui ont été approuvés par le Conseil du Trésor; • Il présente des renseignements cohérents, complets, équilibrés et exacts; • Il fournit une base de responsabilisation à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les pouvoirs confiés au Ministère; et • Il fait état des données financières fondées sur les chiffres approuvés provenant du Budget des dépenses et des Comptes publics du Canada. 	
<p>Nom : Michael Wernick</p> 	<p>Titre : Sous-ministre</p>

Message du ministre

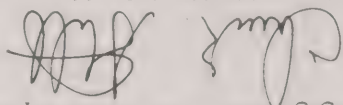
Au nom de Résolution des questions des pensionnats indiens Canada (RQPIC), je suis heureux de présenter le Rapport ministériel sur le rendement 2007-2008 de Résolution des questions des pensionnats indiens (Canada.

La Convention de règlement relative aux pensionnats indiens (CRRPI) constitue le plus important règlement de recours collectif de l'histoire du Canada. Le 10 mai 2006, le gouvernement a annoncé que toutes les parties avaient approuvé la CRRPI, à savoir le gouvernement du Canada, les avocats des anciens élèves, les avocats des Églises, l'Assemblée des Premières Nations et les représentants des Inuits. La CRRPI est entrée en vigueur le 19 septembre 2007, et depuis cette date, un travail considérable a été accompli.

Grâce à la mise en œuvre efficace de la Convention de règlement, les anciens élèves des pensionnats indiens ainsi que leurs familles et leurs communautés, peuvent maintenant se prévaloir des diverses mesures individuelles et collectives. Des paiements d'expérience commune ont été versés aux anciens élèves admissibles des pensionnats indiens et continuent de l'être, et un Processus d'évaluation indépendant applicable aux réclamations pour violences physiques graves ou abus sexuels a été établi. Des mesures favorisant la guérison, comme le Programme de soutien en santé - résolution des questions des pensionnats indiens et un Fonds de dotation destiné à la Fondation autochtone de guérison, ont été mises sur pied. De plus, des activités de commémoration doivent avoir lieu au cours des prochains mois. Toutes ces activités constituent d'importantes étapes dans notre cheminement vers la guérison et la réconciliation.

Le 1er juin 2008, une autre étape importante a été franchie: la création de la Commission de vérité et de réconciliation des pensionnats indiens. Cela a été immédiatement suivi par un événement historique le 11 juin 2008. Le premier ministre Stephen Harper, au nom du gouvernement du Canada et de l'ensemble des Canadiens, a présenté des excuses officielles aux anciens élèves des pensionnats indiens et a demandé pardon aux élèves pour les souffrances qu'ils ont endurées et pour les incidents néfastes des pensionnats indiens sur la culture, le patrimoine et la langue autochtones.

Egalement en juin 2008, RQPIC était intégré à Affaires Indiennes et du Nord Canada. Le nouveau secteur de la résolution et des affaires individuelles continuera son rôle important dans la mise en œuvre de la convention de règlement et dans l'orientation des efforts du gouvernement fédéral visant à gérer et à régler de façon équitable et non conflictuelle les réclamations pour abus. Ce présent rapport ministériel de rendement décrit le rendement de RQPIC au cours de l'exercice financier 2007-2008 et précise son engagement à résoudre les séquelles des pensionnats indiens.



L'honorable Chuck Strahl, c.p., député.



SECTION I : SURVOL

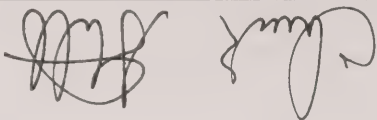
TABLE DES MATIÈRES

1	SECTION I : SURVOL
3	MESSAGE DU MINISTRE
3	DÉCLARATION DE LA DIRECTION
5	RENSEIGNEMENTS SOMMAIRES
6	Raison d'être du Ministère
6	Ressources financières
6	Ressources humaines
6	Priorités ministérielles
7	Activités de programmes par résultat stratégique
9	SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE
10	ANALYSE PAR ACTIVITÉ DE PROGRAMME
10	Résultat stratégique
10	Activité de programme : Règlement des réclamations
10	Ressources financières
10	Ressources humaines
10	Mode alternatif de règlement des conflits
11	Litige
11	Programme de soutien en santé – résolution des questions des pensionnats indiens
12	Paiement d'expérience commune
12	Processus d'évaluation indépendant
13	Commission de vérité et de réconciliation des pensionnats indiens
14	Commémoration
14	Contributions des entités religieuses
14	Phase II du Plan de notification
15	Fondation autochtone de guérison
15	Honoraires
18	Gouvernance et administration de la Convention de règlement
18	SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
19	LIEN DE L'ORGANISME AVEC LE SECTEUR DE RÉSULTATS DU GOUVERNEMENT DU CANADA
19	TABLERAU 1 : COMPARAISON DES DÉPENSES PRÉVUES ET DES DÉPENSES RÉELLES (ETP COMPRIS)
20	TABLERAU 2 : POSTES VOTÉS OU LÉGISLATIFS
21	TABLERAU 9 : ÉTATS FINANCIERS DES MINISTÈRES ET ORGANISMES

Résolution des questions des pensionnats indiens Canada

2007 - 2008

Rapport ministériel sur le rendement



L'honorable Chuck Strahl
Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et
interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non
inscrits

Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation et de la gestion axée sur les résultats au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2007-2008* disponible à [http://www.fbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/guide\(00\)-fra.asp](http://www.fbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/guide(00)-fra.asp)). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans, ses priorités et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats

stratégiques. Les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, les principaux risques et défis à relever pour l'obtention des résultats y sont présentés, le rendement est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications pertinentes apportées) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible et équilibré parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce qu'on y discute des enseignements appris.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante :

<http://www.fbs-sct.gc.ca/est-pre-estmfr.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue

panoramique détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2007-2008*, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structure en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires

économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le rendement du Canada 2007-2008* sert de document directeur pour les 91 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

11, Spadina Avenue, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2008.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/89-2008

ISBN 978-0-660-63738-9



Résolution des questions des pensionnats indien du Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2008



Indian Specific Claims Commission

Performance Report

For the period ending
March 31, 2008

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2008.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/101-2008
ISBN 978-0-660-63739-6

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability and managing for results in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2007-08 Estimates* available at (<http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/guide/guide00-eng.asp>). These principles form the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans, priorities and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving strategic outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, presenting the key risks and challenges faced in the pursuit of results, and associates performance with plans and expected results (explaining any relevant changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible and balanced because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported and discusses lessons learned.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2007-08*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2007-08* serves as a guide to the 91 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Parliamentary Reporting and Accountability Division
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat

Indian Specific Claims Commission

2007-2008

Departmental Performance Report

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Chuck Strahl', is positioned above a horizontal line.

**The Honourable Chuck Strahl, P.C., M.P.
Minister of Indian Affairs and Northern Development
and Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians**

Table of Contents

Section

Page

I – OVERVIEW

1. Chief Commissioner’s Message	4
2. Management Representation Statement	6
3. Program Activity Architecture	6
4. Summary Information	
4.1 Rationale for Department’s Existence.	7
4.2 Financial Resources	7
4.3 Human Resources	7
4.4 Departmental Priorities	8
4.5 Program Activities by Strategic Outcome.	8
4.6 Departmental Performance.	8

II - ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

1. Analysis of Program Activity by Strategic Outcome	11
--	----

III - SUPPLEMENTARY INFORMATION

1. Departmental Link to Government of Canada Outcomes	13
2. Financial Information Tables.	14
3. Claims Process and Stages of Inquiry	17
4. Mediation/Facilitation Process	18
5. Contacts.	19

IV - OTHER ITEMS OF INTEREST

1. Reports of Inquiries and Mediations Concluded	21
--	----

SECTION I: OVERVIEW

1. Chief Commissioner's Message

It is my honour to present the Indian Specific Claims Commission's first stand-alone Departmental Performance Report covering fiscal year 2007-2008.

The ISCC operates according to the following four principles:

1. Independence and Impartiality; 2. Equity and Natural Justice; 3. Openness and Transparency; and 4. Importance of Oral History. These principles guide us in developing and sustaining our relationships, as well as conducting our activities.

The Commission was established by Order in Council in 1991 as a Commission of Inquiry. The Commission's mandate is to conduct inquiries into specific claims disputes between First Nations and the Government of Canada, as well as providing mediation services at any stage of the claims process to foster achievement of positive outcomes.

In fulfilment of its mandate, the Commission has developed a sound reputation for conducting its inquiries and providing mediation services in a balanced and neutral manner that favours neither party in the process. Since its inception in 1991, the Commission has held 81 inquiries involving 92 claims, and issued 70 inquiry reports. It has also provided mediation/facilitation services to 53 specific claims negotiation tables and issued 12 mediation reports.

As Chief Commissioner, I actively support approaches to the issues and concerns of the parties that foster the greatest degree of impartiality and independence so that the credibility and acceptance of our work and findings is beyond reproach.

We at the Commission see our role as bridging different points of view. However, despite all of our best efforts, different perspectives will continue to characterize the specific claims process in Canada for some time. This concept of bridging will remain critical if we are to make collective progress in the specific claims area.

Since 1994, the Commission has called upon the Government to create an independent, permanent body with binding authority to expedite the resolution of First Nation specific claims. With the *Specific Claims Tribunal Act*, there are changes underway. This Tribunal will have decision making powers, a key ISCC recommendation for many years. As well, the Government has indicated its intent to set up a mediation body, another decision that the ISCC supports given its own positive experience with mediation. We stand ready to assist in any way we can with the creation of a lasting solution to reduce delay and address the backlog of cases in the specific claims process.

In parallel to the tabling of Bill C-30 in November 2007, the ISCC's own mandate was amended this last year by Order in Council P.C. 2007-1789. As well as fixing a March 31, 2009 closing date for the ISCC, the Order in Council directed the Commission to cease work on inquiries which had not yet reached the community session phase and stop accepting new claims for



inquiry. If a First Nation requests that the Commission cease its inquiry, it must do so immediately without issuing a final report. The Commission must complete and report on all remaining inquiries by December 31, 2008, and cease all its activities, including those related to mediation, by March 31, 2009.

As the Commission's work wraps up, our focus is on completing the inquiries and mediation files still under way, and ensuring that the knowledge and experience acquired during our 17 years of operation are not lost.

One of the Commission's priorities over the next year will be to help secure new employment for ISCC personnel, who have worked diligently with Commissioners.

The Commission would like to reassure First Nations and Government that the quality of our work will be maintained throughout this challenging period.

Commissioners and staff will continue to work diligently to complete our work within the time allotted, effectively fulfilling the Commission's mandate. We will offer the benefit of our experience over the years to the new tribunal and to the new mediation services organization, once both are formally created.

A handwritten signature in dark ink, reading "Renée Dupuis". The signature is fluid and cursive, with the first name "Renée" and last name "Dupuis" clearly distinguishable.

Renée Dupuis, C.M., *Ad.E.*

Chief Commissioner

2. Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament the 2007-08 Departmental Performance Report for the Indian Specific Claims Commission.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2007-08 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the department's Strategic Outcome(s) and Program Activity Architecture that was approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.



Name: _____, Diana Monnet

Title: Executive Director, Indian Specific Claims Commission

3. Program Activity Architecture (PAA)

In June 2006 the ISCC sought and received Treasury Board approval of its Program Activity Architecture submission. The ISCC operates with strategic outcome: "Fair resolution of Indian Specific Claims". The description of the program activity was changed from - "*Indian Specific Claims Commission*" - to - "*Conduct Inquiries and Provide Mediation Services*" in order to provide a more informative description of the Commission's mandate.

<u>Strategic Outcome</u>	<u>Program Activity</u>
Fair Resolution of Indian Specific Claims	Conduct Inquiries and Provide Mediation Services

4. Summary Information

4.1 Rationale for Department's Existence

The mission of the Indian Specific Claims Commission is to assist First Nations and Canada to resolve specific claims in the context of the Specific Claims Policy. The Commission operates at arms-length of the government and First Nations. It is a commission of inquiry offering to a First Nation, at its request, an independent and neutral process – other than litigation – to inquire into specific claims that have been examined and rejected by the Minister of DIAND or when the First Nation disputes the compensation criteria the government proposes to use in negotiating the settlement of its claim. At any stage of the specific claims process, the Commission can provide mediation or facilitation services to assist the parties in reaching a satisfactory resolution when requested by both the First Nation and Canada. The Commission may also prepare reports from time to time that the Commissioners consider are required in respect of the Commission's activities and the activities of the Government of Canada and the Indian band(s) relating to specific claims.

Depending on the exact nature of the Indian specific claim, the fair resolution of the claim can provide a range of benefits including one or more of the following:

- better legal risk management;
- enhanced safety and security of people and property;
- closure for the First Nation of their historic grievance;
- greater certainty over lands and resources;
- enhanced socio-economic opportunities for First Nations and their neighbours;
- improved relationships between First Nations, governments and communities;
- enhanced international respect for Canada's treatment of its Aboriginal peoples;
- improved knowledge and understanding by the public of historical claims.

4.2 Financial Resources

2007-08 (\$ - dollars)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
6,800,000	7,021,817	6,106,340

4.3 Human Resources

2007-08 – (FTEs)		
Planned	Actual	Difference
49	47	2

4.4 Departmental Priorities

Priority Description	Type	Performance Status
1. <i>Conduct fair and impartial inquiries.</i>	Ongoing	5 Inquiry reports completed and 8 Inquiry Reports were released.
2. <i>Provide mediation services at any stage of a claim.</i>	Ongoing	6 mediations were completed for specific claims under negotiation.
3. <i>Maintain the excellence of ISCC operations while First Nations and Canada continue to discuss alternative approaches for resolving Indian specific claims.</i>	Ongoing	Canada and First Nation leadership have reached an understanding respecting the future approach for accelerating the review and resolution of specific claims in a fair and impartial manner, including the establishment of the Specific Claims Tribunal.

4.5 Program Activities by Strategic Outcome

Program Activity Description	Expected Results	Performance Status	2007-2008 (\$-dollars)		Contributes to the following priority
			Planned Spending	Actual Spending	
Strategic Outcome: Fair Resolution of Indian Specific Claims					
Conduct Inquiries and provide Mediation Services	a. Inquiry Reports; and b. Mediation sessions	a. Successfully met. b. Successfully met.	6,800,000	6,106,340	a. 1 and 3. b. 2 and 3.

4.6 Departmental Performance

Since its inception in 1991, the Commission has held 81 inquiries involving 92 claims, and issued 70 inquiry reports. It has also provided mediation facilitation services to 53 specific claims negotiation tables and issued 12 mediation reports.

Of the 81 inquiries that the ISCC has completed a report on since 1991, 50 were recommended to the Minister of DIAND for negotiation or further research and/or review. Another 9 were not recommended to the Minister of DIAND for negotiation. And, the remaining 22 were withdrawn, settled or accepted by the Minister of DIAND for negotiation without conducting a full inquiry.

From April 1, 2007, to March 31, 2008, the Commission completed the following five inquiries: (i) Lower Similkameen Indian Band [*Vancouver, Victoria and Eastern Railway Right of Way*]; (ii) Lucky Man Cree Nation [*Treaty Land Entitlement Phase 2*]; (iii) Roseau River Anishinabe First Nation [*1903 Surrender*]; (iv) Sandy Bay Ojibway First Nation [*Treaty Land Entitlement*]; and (v) Saulteau First Nation [*Treaty Land Entitlement and Lands in Severalty*].

Reports on the Roseau River Anishinabe First Nation [*1903 Surrender*], Sandy Bay Ojibway First Nation [*Treaty Land Entitlement*] and Saulteau First Nation [*Treaty Land Entitlement and Lands in Severalty*] inquiries were released in this reporting period.

Reports on the Lower Similkameen Indian Band [*Vancouver, Victoria and Eastern Railway Right of Way*] and Lucky Man Cree Nation [*Treaty Land Entitlement Phase II*], were completed and will be issued early in the 2008-2009 fiscal year.

In addition, the Commission released reports on five inquiries completed in previous reporting periods. These are: (i) the Blood Tribe/Kainaiwa [*Big Claim*]; (ii) Kluane First Nation [*Kluane National Park and Kluane Games Sanctuary*]; (iii) Opaskwayak Cree Nation [*Streets and Lanes Claim*]; (iv) Paul First Nation [*Kapasiwin Townsite Inquiry*]; and (v) Sakimay First Nation [*Treaty Land Entitlement*].

From April 1, 2007, to March 31, 2008, the Commission completed the following six mediations: (i) Fort Pelly Agency [*Pelly Haylands Claim Negotiations*]; (ii) George Gordon First Nation [*Treaty Land Entitlement Negotiations*]; (iii) Metepenagiag Ni'kmaw Nation [*Hosford Lot and Red Bank Reserve 7*]; (iv) Michipicoten First Nation [*Pilot Project*]; (v) Muskoday First Nation [*Treaty Land Entitlement Negotiations*]; and (vi) Sturgeon Lake First Nation [*Treaty Land Entitlement Negotiations*]. Reports on the completed mediations will be issued in the 2008-2009 fiscal year.

All of the Commission's reports can be found on our website at www.indianclaims.ca.

SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

1. Analysis by Program Activity

Strategic Outcome

Fair Resolution of Indian Specific Claims

Program Activity Name

Conduct Inquiries and provide Mediation Services - In 2007-2008, the ISCC completed 5 Inquiry reports. It also released a total of 8 Inquiry Reports, of which 5 are from Inquiries completed in the previous years. The ISCC completed six mediations for parties in negotiation that requested this service.

Financial Resources

2007-2008 (\$ - dollars)		
Planned Spending	Authorities	Actual Spending
6,800,000	7,021,817	6,106,340

Human Resources

2007-2008 (FTEs)		
Planned	Actual	Difference
49	47	2

SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION

1. Departmental Link to Government of Canada Outcome Areas

Within the Government-as-a-Whole Framework, the ISCC is classified within the Spending Area of Social Affairs. The ISCC's strategic outcome is linked to the Government of Canada (GoC) Outcome Area entitled: "A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion". There are eleven federal organizations, including the ISCC, that contribute to this GoC outcome area through their respective strategic outcomes and program activities. For additional information, please go to the Whole-of-Government Planning and Performance website at:

<http://www.tbs-sct.gc.ca/ppg-cpr/home-accueil-eng.aspx>

This website provides links to these 11 Departments and Agencies DPRs.

Strategic Outcome: Fair Resolution of Indian Specific Claims				
Program Activity	Actual Spending 2007-08 (\$ - dollars)			Alignment to Government of Canada Outcome Area
	Budgetary	Non-budgetary	Total	
Conduct Inquiries and provide Mediation Services	6,106,340	—	6,106,340	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion

2. Financial Information Tables

Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (including FTEs)

(\$ - dollars)	2005–2006 Actual	2006–2007 Actual	2007–2008			
			Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Conduct Inquiries and provide Mediation Services	6,876,146	6,533,756	6,733,000	6,800,000	7,021,817	6,106,340
Total	6,876,146	6,533,756	6,733,000	6,800,000	7,021,817	6,106,340
Less: Non-respendable revenue	---	---	N.A.	---	N.A.	---
Plus: Cost of services received without charge	693,000	678,000	N.A.	667,000	N.A.	606,400
Net Cost of Program	7,569,146	7,211,756	N.A.	7,467,000	N.A.	6,712,740
Full-Time Equivalents	46	45	N.A.	49	N.A.	47

Table 2: Voted and Statutory Items

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2007–2008 (\$ - dollars)			
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
50	Program expenditures	6,136,000	6,203,000	6,476,313	5,560,836
(S)	Contributions to employee benefit plans	597,000	597,000	545,493	545,493
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	---	---	11	11
	Total	6,733,000	6,800,000	7,021,817	6,106,340

Table 3: Loans, Investments, and Advances (Non-budgetary)

Not applicable - The Commission does not provide any loans nor does it make investments or advances to outside parties.

Table 4: Sources of Re-spendable and Non-Re-spendable Revenue

Not applicable - The Commission does not operate any programs or services that produce revenues.

Table 5: Revolving Funds

Not applicable - The Commission does not have a Revolving Fund.

Table 6: User Fees/External Fees

Not applicable - The Commission does not provide any goods or services that require the collection of fees.

Table 7: Details on Project Spending

Not applicable - The Commission did not have any project spending in 2007-2008.

Table 8: Status Report on Major Crown Projects

Not applicable - The Commission did not have any project spending in 2007-2008.

Table 9: Details on Transfer Payment Programs (TPPs)

Not applicable - The Commission does not have any transfer payment program authority.

Table 10: Foundations (Conditional Grants)

Not applicable - The Commission does not have any transfer payment program authority.

Table 11: Horizontal Initiatives

Not applicable – The Commission is an independent organization that operates at arms-length from government.

Table 12: Sustainable Development Strategy

Not applicable - The Commission was established as a Commission of Inquiry in 1991 by Order in Council. In fulfilling its mandate, the Commission does not operate and/or provide projects, programs, and services that might directly impact the goals and objectives of the government's Sustainable Development Strategy.

Table 13: Response to Parliamentary Committees and External Audits

Not applicable - There were no Parliamentary Committee Reports or External Audits directed specifically to the Indian Specific Claims Commission.

Table 14: Internal Audits and Evaluations

There were no internal audits or evaluation of the Indian Specific Claims Commission in 2007-2008.

Table 15: Travel Policies

Comparison to the Treasury Board of Canada Secretariat *Special Travel Authorities*

Not applicable – The Indian Specific Claims Commission follows the rates and allowances outlined in the Treasury Board Travel Directive.

3. Claims Process and Stages of Inquiry

The Commission operates at arms-length and is independent from government. It is a commission of inquiry offering to First Nations a process, other than litigation, to inquire into specific claims that have been examined and rejected by the Minister of DIAND, or when the First Nation disputes the compensation criteria established by the Minister for that particular claim.

In this regard, it is important to note that the Commission does not operate as a court and is not, therefore, bound by the strict rules of evidence, the limitation periods in which claims can be brought nor other technical defences that might present obstacles to resolving the First Nation's claim against the Crown. This flexibility enhances the Commission's ability to conduct its inquiries in a fair and impartial manner in order to expedite the process of making recommendations to the Minister of DIAND regarding a First Nation's specific claim or objection to the compensation criteria. This process fosters the development and implementation of innovative solutions that can resolve complex and contentious issues of policy and law related to Indian specific claims.

A specific claim starts with a First Nation that has researched its claim and submitted it to the Minister of DIAND together with any supporting documentation. DIAND'S Specific Claims Branch performs its own research and, with the involvement of the Department of Justice, assesses the merits of the claim to determine if the claim establishes an *outstanding lawful obligation* on the part of the government, as defined in the Specific Claims Policy. If the federal government does not believe it has an outstanding lawful obligation, the First Nation's claim is denied and the Minister of DIAND informs the First Nation that it will not negotiate settlement of the claim. In this instance, apart from accepting the decision of the Minister, the First Nation has two options that it can pursue; it can seek a remedy from the appropriate court, or it can request the Commission to conduct an inquiry.

There are five stages to the Commission's inquiry process:

1. **Initial Request for Inquiry** – The Commission reviews the First Nation's request for an independent inquiry and, if it agrees to accept the specific claim for review and assessment, a panel of three Commissioners is formed to hear the inquiry.
2. **Preparation for Inquiry** – Briefing material is prepared and sent to all of the parties in advance to facilitate discussion. Counsel for both parties is asked to state the issues to be addressed by the inquiry, from which the Commission staff will attempt, in consultation with counsel for the parties, to generate a single list of issues. A planning conference is held among the parties and their counsel. In many instances, the need for further research is identified. If there is no consensus by the parties on a single list of issues, this matter is placed before the panel for decision.

3. **Staff Visit and Community Session(s)** – Commissioners and staff attend a session or series of sessions in the First Nation’s community to hear directly from Elders and other knowledgeable members of the First Nation. In some instances, expert witnesses may be called upon to present evidence or testimony and are subject to cross examination by the other party.
4. **Written and Oral Submissions** – Both parties present submissions to the panel.
5. **Commissioners’ Final Report** – The panel of Commissioners consider the evidence, testimony and submissions presented to them and issue a final report that contains their findings and recommendation that the Minister of DIAND not reconsider the decision to deny the specific claim, or that the Minister of DIAND accept the specific claim for negotiation.

These five stages typically take between two to five years to complete depending on the number and complexity of the issues being considered and on the parties involved.

The Commission’s terms of reference also permit it to prepare reports, from time to time, that the Commissioners consider are required in respect of the Commission’s activities and the activities of the Government of Canada and the Indian band(s) relating to specific claims.

4. Mediation/Facilitation Process

At the request of either Canada or the First Nation and with the consent of both, the Commission can provide or arrange for mediation assistance at any stage of the claims process. Depending on the nature of the claim, the Commission offers a broad range of alternative dispute resolution services tailored to suit the particular needs of the parties. The Indian Claims Commission provides facilitative mediation services that are culturally sensitive, informal, non-threatening, and flexible. Together with the mediator, the parties decide how the mediation process will be conducted.

There are four steps in the Commission’s mediation process;

1. **Preparation for Mediation** – The Commission reviews the claim being negotiated and brings representatives of the negotiating parties together face-to-face to discuss the issues and terms of the negotiation and mediation protocol agreements.
2. **Negotiation Process** – The Commission facilitates discussions on compensation, assists the parties by coordinating the gathering of information including land appraisals and joint loss of use studies, and monitors the parties’ decisions and undertakings.

3. **Settlement** – When and after the negotiating parties reach an agreement in principle, lawyers for the First Nation and Canada work together to draft a final settlement agreement which is initialled by the negotiators and ratified by both parties.
4. **Final Mediation Report** – The Commission reports to the federal government, the First Nation and the public on the outcome of the negotiation.

5. Contacts

Indian Specific Claims Commission

P.O. Box 1750

Station B

Ottawa, Ontario

K1P 1A2

Telephone: 613-943-2737

Facsimile: 613-943-0157

T.T.Y: 613-943-3772

Internet: www.indianclaims.ca

E-mail: feedback@indianclaims.ca

SECTION IV: OTHER ITEMS OF INTEREST

1. Reports of inquiries and mediations concluded by the ISCC

The ISCC maintains a website that can be accessed to provide the reader with details on the status of claims for which the Commission has completed its inquiry or mediation activities. A copy of the report for each inquiry or mediation is available from our website at:

www.indianclaims.ca.

1. Rapports publiés par suite des enquêtes et des médiations menées à bien par la CRPI

Il y a une liste des revendications pour lesquelles la Commission des revendications particulières des Indiens a terminé son enquête ou ses activités de médiation. Un rapport d'enquête ou de médiation a été publié et est disponible sur notre site Web au :

www.indianclaims.ca

SECTION IV : AUTRES POINTS D'INTÉRÊT

2. **Négociation** - La Commission facilite les discussions sur l'indemnisation, aide les parties à coordonner leur recherche d'informations, y compris les évaluations foncières et les études conjointes de perte d'usage, et fait le suivi des décisions et des engagements des parties.
3. **Règlement** - Une fois que les parties à la négociation sont parvenues à un accord de principe, les conseillers juridiques de la Première Nation et du Canada travaillent ensemble à la rédaction d'une entente de règlement, qui sera paraphée par les négociateurs et ratifiée par les deux parties.
4. **Rapport de médiation** - La Commission rédige un rapport sur l'issue de la négociation à l'intention du gouvernement fédéral, de la Première Nation et du public.

5. Comment nous joindre

Commission des revendications des Indiens
C.P. 1750
succursale B
Ottawa (Ontario)
K1P 1A2

Tél. : 613-943-2737

Télec. : 613-943-0157

Site Web : www.indianclaims.ca

Courriel : feedback@indianclaims.ca

questions en litige ne fait pas l'objet d'un consensus des parties, elle est soumise au comité aux fins de décision.

3. **Visite du personnel et audience(s) publique(s) dans la communauté** - Les commissaires et le personnel tiennent une ou plusieurs audiences dans la communauté de la Première Nation dans le but d'entendre directement les témoignages des aînés et d'autres membres informés de la Première Nation. Dans certains cas, des experts peuvent être appelés à témoigner et ils peuvent être soumis à un contre-interrogatoire.

4. **Mémoires et plaidoiries** - Les deux parties présentent leurs mémoires et plaidoiries au comité.

5. **Rapport final des commissaires** - Le comité des commissaires examine la preuve, les témoignages et les mémoires qui lui ont été présentés et rédige un rapport final contenant ses conclusions et recommande au ministre d'AINC de maintenir sa décision de rejeter la revendication particulière ou d'accepter la revendication particulière aux fins de négociation.

Il faut en général de deux à cinq ans pour mener à bien ces cinq étapes, selon le nombre de parties concernées et la complexité des questions à l'étude.

En vertu de son mandat, la Commission peut également à l'occasion, lorsque les commissaires le jugent nécessaire, publier des rapports sur ses activités et sur celles du gouvernement du Canada et des bandes indiennes en ce qui a trait aux revendications particulières.

4. Processus de médiation/facilitation

La Commission peut, à la demande du Canada ou de la Première Nation et avec le consentement des deux parties, fournir les services de médiation à toute étape du processus ou prendre des arrangements à cet égard. Selon la nature de la revendication, la Commission offre une gamme étendue d'autres modes de règlement des différends, adaptés aux besoins particuliers des parties. Elle dispense des services de médiation et de facilitation qui sont culturellement adaptés, informels, non contraignants et souples. Ce sont les parties qui, de concert avec le médiateur, décident de la façon dont le processus de médiation sera mené.

Le processus de médiation de la Commission comporte quatre étapes;

1. **Préparation de la médiation** - La Commission examine la revendication devant être négociée et organise une rencontre des représentants des parties pour discuter des points en litige et des conditions des protocoles de négociation et de médiation.

3. Processus de règlement des revendications et étapes de l'enquête

La Commission fonctionne de manière indépendante du gouvernement. Elle est une commission d'enquête offrant aux Premières Nations un processus extrajudiciaire permettant de faire enquête lorsqu'une revendication particulière a été examinée puis rejetée par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien ou lorsqu'une Première Nation conteste les critères d'indemnisation retenus par le ministre pour négocier la revendication.

À cet égard, il importe de noter que la Commission n'est pas une instance judiciaire et qu'elle n'est donc pas tenue de respecter les règles de preuve rigoureuses, les délais de prescription ou les autres moyens de défense procéduraux susceptibles de faire obstacle au règlement d'une revendication présentée par une Première Nation à l'endroit de la Couronne. Cette souplesse accroît sa capacité de mener des enquêtes impartiales et équitables et de présenter rapidement ses recommandations au ministre concernant la revendication particulière de la Première Nation ou sa contestation des critères d'indemnisation. Ce processus favorise l'élaboration et la mise en application de solutions novatrices aux questions complexes et litigieuses de politiques et de droit que comportent les revendications particulières des Indiens.

Après avoir effectué toutes les recherches nécessaires, une Première Nation peut présenter au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien une revendication, accompagnée de tous les documents à l'appui. La Direction générale des revendications particulières d'AINC fait des recherches de son côté et, de concert avec le ministre de la Justice, détermine si la revendication soulève une *obligation légale non respectée* qui lie le gouvernement fédéral, comme le définit la Politique des revendications particulières. Si ce dernier estime avoir respecté ses obligations, la Première Nation qu'il n'entend pas négocier un règlement de la revendication. En l'occurrence, autre qu'accepter la décision du ministre, la Première Nation a deux options : elle peut porter l'affaire devant le tribunal compétent pour obtenir réparation ou elle peut demander à la Commission de faire enquête.

Le processus d'enquête de la Commission comporte cinq étapes :

1. **Demande d'enquête initiale** - La Commission étudie la demande d'enquête indépendante présentée par la Première Nation et, si elle la juge recevable, un comité de trois commissaires est constitué pour mener l'enquête.

2. **Préparation de l'enquête** - Les documents d'information sont préparés et envoyés à l'avance aux parties afin de faciliter les discussions. Les conseillers juridiques des deux parties sont appelés à définir les questions devant être examinées durant l'enquête, après quoi le personnel de la Commission tente, en consultation avec les conseillers juridiques des parties, d'établir une liste unique des questions en litige. Les parties et leurs conseillers juridiques sont conviés à une séance de planification. Dans bien des cas, on constate la nécessité de mener des recherches plus poussées. Si la liste unique des

Tableau 13 : Réponse aux comités parlementaires et aux vérifications externes
Sans objet – Aucun rapport de comité parlementaire et aucune vérification externe ne visait particulièrement la Commission des revendications particulières des Indiens.

Tableau 14 : Vérifications et évaluations internes
 Aucune vérification ou évaluation interne n'a été faite à la Commission des revendications particulières des Indiens en 2007-2008.

Tableau 15 : Politiques concernant les voyages
 Comparaison avec les *Autorisations spéciales de voyager* du Secrétaire du Conseil du Trésor
Sans objet - La Commission des revendications particulières des Indiens respecte la *Directive sur les voyages*, les taux et les indemnités du Secrétaire du Conseil du Canada.

Tableau 4 : Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles
Sans objet – La Commission n'exécute aucun programme et n'offre aucun service produisant des revenus.

Tableau 5 : Fonds renouvelable
Sans objet – La Commission ne dispose d'aucun fonds renouvelable.

Tableau 6 : Frais d'utilisation/frais externes
Sans objet – La Commission n'offre aucun bien ni service nécessitant la perception de frais.

Tableau 7 : Renseignements sur les dépenses de projets
Sans objet – La Commission n'a encouru aucune dépense de projet en 2007-2008.

Tableau 8 : Rapport d'étape sur les grands projets de l'État
Sans objet – La Commission n'a encouru aucune dépense de projet en 2007-2008.

Tableau 9 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert (PPT)
Sans objet – La Commission ne dispose d'aucune autorisation en matière de programmes de paiement de transfert.

Tableau 10 : Fondations (Subventions conditionnelles)
Sans objet – La Commission ne dispose d'aucune autorité en matière de programmes de paiement de transfert.

Tableau 11 : Initiatives horizontales

Sans objet – La Commission fonctionne de manière indépendante du gouvernement.

Tableau 12 : Stratégie de développement durable
Sans objet – La Commission a été établie par décret en 1991 à titre de commission d'enquête. Dans la réalisation de son mandat, la Commission n'exécute aucun projet ou programme et n'offre aucun service pouvant avoir une incidence directe sur les buts et les objectifs du gouvernement relativement à sa stratégie de développement durable.

2. Tableaux d'information financiers

Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (incluant les ETP)

(\$ - dollars)		Dépenses réelles 2005-2006	Dépenses réelles 2006-2007	Budget principal	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	2007-2008	
Mener des enquêtes et offrir des services de médiation		6 876 146	6 533 756	6 733 000	6 800 000	7 021 817	6 106 340		
Total		6 876 146	6 533 756	6 733 000	6 800 000	7 021 817	6 106 340		
Moins : revenus non disponibles		---	---	S.O.	---	S.O.	---		
Plus : coût des services reçus à titre gracieux		693 000	678 000	S.O.	667 000	S.O.	606 400		
Coûts nets du Programme		7 569 146	7 211 756	S.O.	7 467 000	S.O.	6 712 740		
Équivalents temps plein		46	45	S.O.	49	S.O.	47		

Tableau 2 : Postes votés et législatifs

Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	2007-2008 (\$ - dollars)	
50	Dépenses du Programme	6 136 000	6 203 000	6 476 313	5 560 836		
(S)	Contributions aux primes du régime d'assurance des employés	597 000	597 000	545 493	545 493		
(S)	Utilisation du produit de l'aliénation des biens en surplus de la Couronne	---	---	11	11		
Total		6 733 000	6 800 000	7 021 817	6 106 340		

Tableau 3 : Prêts, dotations en capital et avances (non budgétaires)
Sans objet – La Commission ne consent aucun prêt et ne fait pas de dotation en capital ni d'avances à des parties externes.

1. Liens du Ministère aux résultats du gouvernement du Canada

Dans le cadre pangouvernemental, la CRPI est classée parmi le secteur de dépenses des affaires sociales. Le résultat stratégique de la CRPI est lié au résultat du gouvernement du Canada intitulé : « Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale. » Onze organisations fédérales, y compris la CRPI, contribuent à ce résultat du gouvernement du Canada par l'entremise de leurs résultats stratégiques et activités de programme respectifs. Pour en savoir davantage, veuillez consulter le carrefour de la planification et du rendement du gouvernement du Canada à l'adresse suivante :

<http://www.tb-sct.gc.ca/ppg-cpr/home-accueil-fra.aspx>.

Ce site Web fournit des liens vers les RMR de ces onze ministères et organismes.

Résultat stratégique : Règlement équitable des revendications particulières des Indiens				
Activité de programme	Dépenses réelles 2007-2008 (\$ - dollars)		Non budgétaires	Total
	Atteinte des résultats du gouvernement du Canada			
Mener des enquêtes et offrir des services de médiation	6 106 340	---	6 106 340	Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale

SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

1. Analyse par activité de programme

Résultat stratégique
Règlement équitable des revendications particulières des Indiens.

Nom de l'activité de programme

Mener des enquêtes et offrir des services de médiation – En 2007-2008, la CRPI a terminé cinq rapports d'enquête. Elle a également publié un total de huit rapports d'enquête, dont cinq portaient sur des enquêtes menées à bien au cours des années précédentes. La CRPI a terminé six médiations pour le compte de parties en négociations ayant demandé ce service.

Ressources financières

2007-2008 (\$-dollars)		
Dépenses prévues	Autorisations	Dépenses réelles
6 800 000	7 021 817	6 106 340

Ressources humaines

2007-2008 (ETP)		
Prévues	Réelles	Écart
49	47	2

**SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME
PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE**

Parmi les 81 revendications ayant fait l'objet d'un rapport d'enquête de la CRPI depuis 1991, 50 ont donné lieu à une recommandation au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien d'accepter la revendication à des fins de négociation ou de procéder à une recherche et/ou à un examen supplémentaire; neuf (9) n'ont pas donné lieu à une telle recommandation; et 22 ont été négociation sans tenue d'une enquête complète.

Du 1^{er} avril 2007 au 31 mars 2008, la Commission a mené à bien ses enquêtes relatives aux cinq revendications suivantes : (i) Bande indienne de Lower Similkameen [empire de la Victoria, Vancouver and Eastern Railway]; (ii) Nation crie de Lucky Man [phase II de l'enquête sur les droits fonciers issus de traité]; (iii) Première Nation anishinabée de Roseau River [cession de 1903]; (iv) Première Nation ojibway de Sandy Bay [droits fonciers issus de traité]; et (v) Première Nation de Saulteau [droits fonciers issus de traité et terres individuelles].

Les rapports sur la Première Nation anishinabée de Roseau River [cession de 1903], la Première Nation ojibway de Sandy Bay [droits fonciers issus de traité] et la Première Nation de Saulteau [droits fonciers issus de traité et terres individuelles] ont été publiés pendant la période de référence.

Les rapports concernant la bande indienne de Lower Similkameen [empire de la Victoria, Vancouver, l'Victoria et Eastern Railway] et la Nation crie de Lucky Man [phase II de l'enquête sur les droits fonciers issus de traité] sont terminés et seront publiés au début de l'exercice 2008-2009.

De plus, la Commission a publié des rapports au sujet de cinq enquêtes terminées au cours des années précédentes. Il s'agit des rapports au sujet de la tribu des Blood/Kainaiwa [revendications regroupées]; (ii) de la Première Nation de Kluane [Parc national de Kluane et réserve faunique de Kluane]; (iii) de la Nation crie d'Opaskwayak [rues et ruelles]; (iv) de la Première Nation de Paul [loisissement urbain de Kapasiwin]; et (v) de la Première Nation de Sakimay [droits fonciers issus de traité].

Du 1^{er} avril 2007 au 31 mars 2008, la Commission a mené à bien les six médiations suivantes : (i) Agence de Fort Pelly [négociations relatives aux terres à foie de Pelly]; (ii) Première Nation de George Gordon [négociations relatives aux droits fonciers issus de traité]; (iii) Nation de Mi'kmaq de Metepenagiag [négociations relatives au lot Hosford et à la réserve indienne 7 de Red Bank]; (iv) Première Nation de Michipicoten [projet pilote]; (v) Première Nation de Muskoday [négociations relatives aux droits fonciers issus de traité]; et (vi) Première Nation de Sturgeon Lake [négociations relatives aux droits fonciers issus de traité]. Les rapports sur les médiations terminées seront publiés au cours de l'exercice 2008-2009.

Tous les rapports de la Commission peuvent être consultés à l'adresse www.indianaffairs.ca.

4.3 Ressources humaines

2007-2008 (ETP)		
Prévues	Réelles	Écart
49	47	2

4.4 Priorités du Ministère

Priorité	Type	Rendement
1. Mener des enquêtes neutres et impartiales.	Constante	Cinq rapports d'enquête ont été terminés et huit rapports d'enquête ont été publiés.
2. Offrir des services de médiation à toute étape du processus de règlement d'une revendication.	Constante	Six médiations ont été menées à bien en ce qui a trait à des revendications particulières en cours de négociation.
3. Maintenir l'excellence des activités de la CRPI tandis que les Premières Nations et le Canada continuent d'examiner d'autres moyens permettant le règlement des revendications particulières des Indiens.	Constante	Le Canada et les dirigeants des Premières Nations se sont entendus quant à l'approche future à adopter afin d'accélérer l'examen et le règlement impartial et équitable des revendications particulières; cette approche prévoit notamment l'établissement du Tribunal des revendications particulières.

4.5 Activités de programme par résultat stratégique

Activité de programme	Résultats prévus	Rendement	2007-2008 (\$-dollars)		Contribue à la priorité suivante
			Dépenses prévues	Dépenses réelles	
Mener des enquêtes et offrir des services de médiation	a. Rapports d'enquête; et b. Séances de médiation	a. Réalisé avec succès. b. Réalisé avec succès.	6 800 000	6 106 340	a. 1 et 3. b. 2 et 3.
Résultat stratégique : Règlement équitable des revendications particulières des Indiens.					

4.6 Le rendement

Depuis sa création en 1991, la Commission des revendications particulières des Indiens enquêtes a mené 92 enquêtes et a publié 70 rapports d'enquête. Elle a également fourni des services de médiation ou de facilitation à 53 tables de négociation de revendications particulières et publié 12 rapports de médiation.

4. Renseignements sommaires

4.1 Raison d'être du Ministère

La Commission des revendications particulières des Indiens a pour mission d'aider les Premières Nations et le Canada à régler les revendications particulières dans le contexte de la Politique des revendications particulières. La Commission agit indépendamment du gouvernement et des Premières Nations. Elle est une commission d'enquête offrant un processus extrajudiciaire neutre et indépendant pour enquêter, à la demande d'une Première Nation, sur une revendication particulière qui a été examinée puis rejetée par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien ou lorsque la Première Nation conteste les critères d'indemnisation que le gouvernement se propose d'utiliser pour négocier le règlement de sa revendication. En outre, la Commission peut offrir, à la demande de la Première Nation et du Canada, des services de médiation ou de facilitation à l'une ou à l'autre étape du processus de règlement des revendications particulières afin d'aider les parties à en arriver à un règlement satisfaisant. La Commission peut également produire de temps à autre, lorsque les commissaires le jugent nécessaire, des rapports sur ses activités et sur celles du gouvernement du Canada et des bandes indiennes en ce qui a trait aux revendications particulières.

Selon la nature exacte de la revendication particulière, le règlement équitable de la revendication peut comporter de nombreux avantages, notamment parmi les suivants :

- une meilleure gestion des risques juridiques;
- un renforcement de la sécurité des personnes et des biens;
- la fin d'un grief historique d'une Première Nation;
- une plus grande certitude au sujet des terres et des ressources;
- de meilleures perspectives socio-économiques pour la Première Nation et ses voisins;
- l'amélioration des relations entre les Premières Nations, les gouvernements et les communautés;
- une meilleure image du Canada à l'étranger pour ce qui est du traitement de ses peuples autochtones;
- une connaissance et une compréhension accrues par le public des revendications historiques des Autochtones.

4.2 Ressources financières

2007-2008 (\$ - dollars)		
Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
6 800 000	7 021 817	6 106 340

2. Déclaration de la Direction

Je soumetts, aux fins de son dépôt au Parlement, le *Rapport ministériel sur le rendement de 2007-2008* de la Commission des revendications particulières des Indiens. Le présent document a été préparé conformément aux principes de déclaration énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2007-2008 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement*.

- Il est conforme aux exigences de déclaration présentées dans les lignes directrices du Secrétaire du Conseil du Trésor.
- Il repose sur les résultats stratégiques et sur l'architecture des activités de programme du Ministère, approuvés par le Conseil du Trésor.
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable.
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les pouvoirs attribués.
- Il présente un compte rendu financier fondé sur les montants approuvés du Budget des dépenses et des Comptes publics du Canada.



Nom: _____, Diana Monnet
 Titre : Directrice exécutive, Commission des revendications particulières des Indiens

3. Architecture des activités de programme (AAP)

En juin 2006, la CRPI a présenté son architecture des activités de programme au Conseil du Trésor, qui lui a donné son aval. Le résultat stratégique qui guide les travaux de la CRPI est le « Règlement équitable des revendications particulières des Indiens ». La description de l'activité de programme a été changée de « Commission des revendications particulières des Indiens » à « Mener des enquêtes et offrir des services de médiation », de façon à mieux décrire le mandat de la Commission.

Résultat stratégique	Activité de programme
Règlement équitable des revendications particulières des Indiens	Mener des enquêtes et offrir des services de médiation

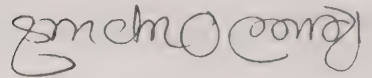
Parallèlement à la présentation du projet de loi C-30 en novembre 2007, le mandat de la CRPI a été modifié l'an dernier en vertu du décret C.P. 2007-1789. En plus de fixer au 31 mars 2009 la date de cessation des activités de la CRPI, le décret stipule que la Commission doit cesser toutes ses activités dans le cadre d'enquêtes qui n'en étaient pas encore à l'étape de l'audience publique dans la communauté, et qu'elle ne doit plus accepter de faire enquête sur de nouvelles revendications. Si une Première Nation demande à la Commission de mettre fin à son enquête, cette dernière doit le faire sur-le-champ, sans publier de rapport final. La Commission doit mener à bien toutes les enquêtes restantes au plus tard le 31 décembre 2008 et rédiger les rapports connexes: elle doit mettre fin à toutes ses activités, y compris celles liées à la médiation, au plus tard le 31 mars 2009.

Tandis que s'achèvent les travaux de la Commission, nous entendons terminer les enquêtes et les dossiers de médiation amorcés et veillerons à préserver l'expertise et l'expérience acquises au cours de nos 17 années d'existence.

Une des priorités de la Commission au cours de la prochaine année sera d'aider le personnel de la CRPI, qui a travaillé avec empressement aux côtés des commissaires, à obtenir de nouveaux emplois.

La Commission tient à rassurer les Premières Nations et le gouvernement que la qualité de ses travaux demeurera la même tout au long de cette période difficile.

Les commissaires et le personnel continueront de tout mettre en œuvre pour mener à bien les travaux dans le délai imparti, tout en s'assurant de réaliser pleinement le mandat de la Commission. Nous mettrons à la disposition du nouveau tribunal et de la nouvelle entité de médiation toute l'expérience acquise au fil des ans, une fois ceux-ci officiellement créés.



Renée Dupuis, C.M., A.d.E.

Présidente

1. Message de la présidente

J'ai l'honneur de présenter le premier Rapport ministériel sur le rendement autonome de la Commission des revendications particulières des Indiens, pour l'exercice 2007-2008.

La CRPI adhère aux quatre principes suivants : 1. indépendance et impartialité; 2. équité et justice naturelle; 3. ouverture et transparence; et 4. importance de l'histoire orale. Ces principes nous guident dans l'établissement et le maintien de nos relations, de même que dans la conduite de nos activités.

La Commission a été établie par décret en 1991 à titre de commission d'enquête. Elle a pour mandat de mener des enquêtes publiques sur les différends découlant de revendications particulières qui opposent les Premières Nations et le gouvernement du Canada, et d'offrir des services de médiation favorisant le règlement de ces différends, à toutes les étapes du processus.

Dans la réalisation de son mandat, la Commission a acquis une solide réputation de neutralité et d'impartialité pour la manière dont elle mène ses enquêtes et dispense ses services de médiation, sans favoriser l'une ou l'autre des parties. Depuis sa création en 1991, la Commission a mené 81 enquêtes relatives à 92 revendications, puis publié 70 rapports d'enquête. Elle a également assuré la prestation de services de médiation/facilitation à 53 tables de négociation de revendications particulières, puis publié 12 rapports de médiation.

En qualité de présidente, je préconise l'adoption d'approches qui favorisent au plus haut point l'impartialité et l'indépendance à l'égard des questions et des préoccupations des parties, de sorte que la crédibilité et l'acceptation de nos travaux et conclusions ne puissent être remises en cause. À la Commission, nous estimons que nous avons pour rôle de rapprocher différents points de vue. Toutefois, en dépit de tous nos efforts, les divergences d'opinion continueront de caractériser pendant encore un certain temps le processus de règlement des revendications particulières au Canada. Il est essentiel de ne pas perdre de vue cette notion de rapprochement si nous souhaitons réaliser collectivement des progrès dans le domaine des revendications particulières.

Depuis 1994, la Commission fait appel au gouvernement en vue de créer un organisme permanent et indépendant dont les décisions seraient exécutoirs, en vue d'accélérer le règlement des revendications particulières des Premières Nations. Des changements se profilent à l'horizon grâce à la *Loi sur le Tribunal des revendications particulières*. Ce Tribunal sera investi de pouvoirs décisionnels, comme le recommandait avec insistance la CRPI depuis de nombreuses années. En outre, le gouvernement a indiqué son intention de mettre sur pied un organisme de médiation, décision que la CRPI appuie également, étant donné ses propres expériences positives en matière de médiation. Nous sommes prêts à collaborer sans réserve à la création d'une solution durable qui permettra de réduire les retards et de régler l'arrière de travail dans le cadre du processus de règlement des revendications particulières.



SECTION I : SURVOL

Table des matières

Section

Page

I - SURVOL

1. Message de la présidente	4
2. Déclaration de la direction	6
3. Architecture des activités de programme	6
4. Renseignements sommaires	
4.1 Raison d'être du Ministère	7
4.2 Ressources financières	7
4.3 Ressources humaines	8
4.4 Priorités du Ministère	8
4.5 Activités de programme par résultat stratégique	8
4.6 Rendement du Ministère	8

II - ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

1. Analyse par activité de programme	11
--------------------------------------	----

III - RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

1. Liens du Ministère aux résultats du gouvernement du Canada	13
2. Tableaux d'information financiers	14
3. Processus de règlement des revendications et étapes de l'enquête	17
4. Processus de médiation/facilitation	18
5. Comment nous joindre	19

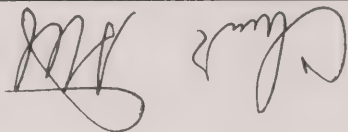
IV - AUTRES POINTS D'INTÉRÊT

1. Rapports publiés par suite des enquêtes et des médiations menées à bien par la CRPI	21
--	----

**Commission des revendications
particulières des Indiens**

2007-2008

Rapport ministériel sur le rendement

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Chuck Strahl', written over a horizontal line.

L'honorable Chuck Strahl, c.p., député

**Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
et interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits**

Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation et de la gestion axée sur les résultats au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2007-2008* disponible à [http://www.lbs-scl.gc.ca/dpr-mr-2007-2008/guide\(0\)-\(fr\).asp](http://www.lbs-scl.gc.ca/dpr-mr-2007-2008/guide(0)-(fr).asp)). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans, ses priorités et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats stratégiques – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, les principaux risques et défis à relever pour l'obtention des résultats y sont présentés, le rendement est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications pertinentes apportées) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible et équilibré parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce qu'on y discute des enseignements appris.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante :

<http://www.lbs-scl.gc.ca/est-imp-estmfr.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue

panoramique détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2007-2008*, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires

économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le rendement du Canada 2007-2008* sert de document directeur pour les 91 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme, en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.
- Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministère des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2008.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès
des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT13-4/101-2008
ISBN 978-0-660-63739-6



Commission des revendications particulières des Indiens Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2008



Industry Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2008



Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2008.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/45-2008
ISBN 978-0-660-63740-2

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability and managing for results in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2007-08 Estimates* available at (<http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/guide/guide00-eng.asp>). These principles form the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans, priorities and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving strategic outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, presenting the key risks and challenges faced in the pursuit of results, and associates performance with plans and expected results (explaining any relevant changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible and balanced because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported and discusses lessons learned.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2007-08*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2007-08* serves as a guide to the 91 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Parliamentary Reporting and Accountability Division
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat




Industry
Canada

Industrie
Canada

Industry Canada

Departmental Performance Report

For the period ending March 31, 2008



Minister of Industry

How to read this report

This Departmental Performance Report presents the results of Industry Canada's program activities during the 2007–08 fiscal year, compared to the commitments stated in the Department's 2007–08 *Report on Plans and Priorities* (RPP). The report contains an introductory message from the Minister summarizing the Department's performance followed by three sections, detailed below.

Section I, Overview of the Department, contains:

- summary information on the Department's responsibilities, starting with Industry Canada's *raison d'être*;
- summary information in table format designed to provide a quick view of Industry Canada's framework of program activities and sub-activities, which feed into and contribute to progress toward the Department's three strategic outcomes;
- a table comparing planned to actual spending;
- a summary of departmental performance by strategic outcome;
- a summary of management priorities and progress in 2007–08;
- information on Industry Canada's risk management framework;
- the departmental expenditure profile; and
- a list of voted and statutory items, including the total financial and human resources the Department manages.

Section II, Analysis of Program Activities by Strategic Outcome, provides a detailed analysis of Industry Canada's performance at the program activity level and by strategic outcome.

Section III, Supplementary Information, includes information on the Department's financial highlights and an appendix providing links to electronic resources for further information.

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

In our continuing effort to provide Canadians with online access to information and services, we are including web links to more information and highlights.

These links are indicated by .

We are committed to continuous improvement in our reporting. We welcome your comments on this report by email to info@ic.gc.ca, by fax to 613-957-6543, or by mail to:

*Planning, Performance and Reporting Group
Comptrollership and Administration Sector
Industry Canada
235 Queen Street
2nd Floor, East Tower
Ottawa ON K1A 0H5*

Contents

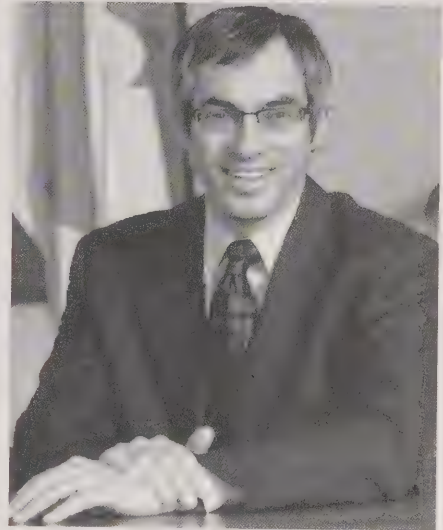
Minister's Message	5
Section 1: Overview of the Department	7
1.1 Summary Information	7
1.2 Summary of Performance	12
Section 2: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	19
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace	19
Policy Sector – Marketplace	21
Operations Sector – Marketplace	21
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications (SITT) Sector – Marketplace	22
Office of Consumer Affairs – Marketplace	23
Competition Bureau – Marketplace	23
Canadian Intellectual Property Office – Marketplace	24
An Innovative Economy	25
Policy Sector – Science and Technology (S&T) and Innovation	27
Industry Sector – S&T and Innovation	27
SITT Sector – S&T and Innovation	28
Communications Research Centre Canada – S&T and Innovation	29
Technology Partnerships Canada – S&T and Innovation	30
Competitive Industry and Sustainable Communities	31
Policy Sector – Economic Development	33
Operations Sector – Economic Development	33
Industry Sector – Economic Development	34
SITT Sector – Economic Development	35
Section 3: Supplementary Information	36
3.1 Financial Highlights	36
3.2 List of Tables	38
Index	39

Minister's Message

The Industry Portfolio experienced a busy and successful 2007–2008. As Minister of Industry, I am pleased with the progress made on our mission to foster a competitive, knowledge-based economy that benefits all Canadians.

A competitive economy is one that provides jobs and opportunity to Canadians, and top-quality products and services to consumers. Our economic performance underpins the quality of life we enjoy in this country, and the Department is making important contributions to this mission.

The Industry Portfolio is composed of Industry Canada and 10 other agencies, Crown corporations and quasi-judicial bodies. These organizations collectively advance Canada's industrial, scientific and economic development, and help ensure that we remain competitive in the global marketplace.



As a country, we must remain focused on how we can continue to provide an innovative and entrepreneurial economic environment, help our businesses capitalize on opportunities, and provide choice and quality to consumers. The global marketplace continues to evolve, changing with it the dynamics that influence Canada's performance. I am proud to say that the Industry Portfolio is playing its part:

- We are working to make our market for wireless services more competitive, this year launching the policy framework for the Advanced Wireless Services spectrum auction. The framework aims to provide more choice and better service for consumers and businesses — something that we believe will also lead to lower prices.
- We issued guidelines clarifying the application of the *Investment Canada Act* as it relates to foreign state-owned enterprises investing in our country to ensure that Canadians continue to enjoy all the benefits that foreign investment delivers.
- We instituted an independent Competition Policy Review Panel to review and report on key elements of Canada's competition and investment policies and to ensure that they are working to the full benefit of Canadians.
- We created an Automotive Innovation Fund to provide support to automotive firms undertaking large-scale, strategic research and development (R&D) projects to build innovative, greener and more fuel-efficient vehicles. Similarly, investments made through the Strategic Aerospace and Defence Initiative continue to encourage strategic R&D that will result in innovation and excellence in new products and services.

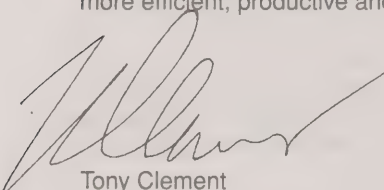
One of my key priorities as Industry Minister continues to be our country's science and technology (S&T) strategy. *Mobilizing Science and Technology to Canada's Advantage*, announced by Prime Minister Harper in May 2007.

- Budget 2008 included measures and initiatives in support of our S&T Strategy that total \$654 million over the next three years.
- We put in place the new Science, Technology and Innovation Council to provide the government with objective policy advice on Canada's S&T issues.
- The government allocated \$105 million in 2007–2008 to support the operations of seven new Centres of Excellence, pilot projects that have the potential to make Canada a global leader in fields of research that offer a strategic opportunity for Canadian industry.
- This past March, Canada's two-armed robot, Dextre, was successfully installed on the International Space Station.

The Department is also working to maximize opportunities for Canadian firms to succeed:

- Through the Industrial and Regional Benefits Policy, we secured over \$1.6 billion in commitments from major global contractors, which will result in huge opportunities for Canadian firms.
- We extended BizPaL, an online service that simplifies the business permit and licensing process, into nine provinces and territories, and we continue to reduce red tape through our Paperwork Burden Reduction Initiative.

This has been a year of progress and success, and it is my pleasure to present Industry Canada's *Departmental Performance Report* for 2007–2008. I am committed to building on these successes in 2008 and beyond, and I will continue to work with officials in the Industry Portfolio to make Canada more efficient, productive and competitive.




Tony Clement
Minister of Industry

Section 1:

Overview of the Department


1.1 Summary Information

Raison d'être

The  Department's mandate is to help make Canadians more productive and competitive in the global economy, thus improving the standard of living and quality of life in Canada. Industry Canada's policies, programs and services help grow a dynamic and innovative economy that:

- Provides more and better-paying jobs for Canadians
- Supports stronger economic growth through continued improvements in productivity and innovation performance
- Gives businesses, consumers and investors confidence that the marketplace is fair, efficient and competitive
- Integrates the economic, environmental and social interests of Canadians

Responsibilities


The Minister of Industry is responsible for carrying out Industry Canada's mandate through the Department as well as the  Industry Portfolio. The Minister has jurisdiction over policy issues relating to industry; trade and commerce; science; consumer affairs; corporations and corporate securities; competition and restraint of trade, including mergers and monopolies; bankruptcy and insolvency; intellectual property; telecommunications; investment; small businesses; and regional economic development for Ontario.

The Deputy Minister and Senior Associate Deputy Minister are accountable for the stewardship of Industry Canada. They provide strategic direction and sound management, so that the Department effectively contributes to achieving the government's priorities and its wide range of activities is well coordinated and produces concrete results.

From an operational point of view, Industry Canada's governance structure is functionally expressed through its committee structure. The governance structure exists within the Department at both the working and senior management levels, and the committees provide oversight and decision-making authority in a number of areas, including policy, procurement and contracting.

Industry Canada has a number of senior management committees that work to support senior executives and, ultimately, the Minister. These committees enable the development and delivery of policies and programs and oversee the management of the complex departmental machinery. The committee structure is traditional in nature — divided among operations (Management Committee and Executive Committee), policy (Deputy Ministers' Policy Table) and independent oversight (Departmental Audit Committee). These committees support the Deputy Minister and the Senior Associate Deputy Minister in fulfilling their management responsibilities for the Department. This structure provides strategic direction and oversight, which facilitate the achievement of the Department's three strategic outcomes.

Organizational Changes within Industry Canada

The  [Department's organizational chart](#) reflects a number of organizational changes that occurred in 2007–08 and are outlined in further detail below. It is important to note that this year's performance report is based on the Department's Program Activity Architecture (PAA). Given the timing of these changes, they were not reflected in the 2007–08 PAA and are therefore not reflected in this year's performance report.

The organizational changes include the following:

- **Operations Sector:** The previous Operations Sector was split into the Small Business and Marketplace Services Sector and the Regional Operations Sector following a realignment of Industry Canada's operational agenda.
- **Policy Sector:** The Policy Sector was split to create a more focused Strategic Policy Sector and a new Science and Innovation Sector with better focus on innovation in its broadest term.
- **Security and Prosperity Partnership of North America (SPP):** Following the North American Leaders Summit in Montebello, Quebec, in August 2007, the Minister of Industry was designated as the lead Minister for SPP, a trilateral means through which Canada engages in dialogue, priority-setting, collaboration and action with its North American counterparts to improve the security, prosperity and quality of life of North Americans. In this capacity, Industry Canada will support the Minister in working closely with his Canadian colleagues, and his United States and Mexican counterparts, to identify and advance initiatives within the five priority areas: Enhancing the Global Competitiveness of North America; Safe Food and Products; Sustainable Energy and Environment; Smart and Secure Borders; and Emergency Management and Preparedness.
- **Technology Partnerships Canada (TPC):** In February 2007, Industry Canada's Technology Partnerships Canada (TPC) was renamed the Industrial Technologies Office (ITO), the Special Operating Agency with the mandate to manage both the  [Strategic Aerospace and Defence Initiative \(SADI\)](#) and projects previously contracted through the TPC program. SADI was not announced until April 2, 2007, and as a result was not reported in the 2007–08 *Report on Plans and Priorities* (RPP).

Machinery of Government Changes

In 2007–08 the following machinery of government changes impacted Industry Canada:

Aboriginal Business Canada (ABC) — ABC was transferred from Industry Canada to Indian and Northern Affairs Canada (INAC) as of December 2006. Given that the change occurred late in the fiscal year, the Main Estimates for 2007–08 did not reflect the transfer. For this reason, the financial and human resources related to ABC were included in Industry Canada's 2007–08 RPP, but are not reported against in this DPR. The transfer was reported, however, in the 2007–08 Supplementary Estimates and is reflected in the 2008–09 Annual Reference Level Update.

Mackenzie Gas Project (MGP) — The MGP was transferred from Indian and Northern Affairs Canada (INAC) to Industry Canada on December 10, 2007. The MGP is a proposed 1,220-kilometre natural gas pipeline system through the Mackenzie Valley in the Northwest Territories that will connect northern onshore gas fields with North American markets and has the potential to make key contributions to Canada's role as an energy superpower. Given that the process of transferring the funding from INAC to Industry Canada will be completed in 2008–09, additional performance reporting will be provided in subsequent DPRs.

National Science Advisor (NSA)¹ — The NSA was transferred from the Privy Council Office (PCO) to Industry Canada as of May 2006. Due to the timing of this transfer, the NSA was not reflected in the 2007–08 Program Activity Architecture on which the RPP and this DPR are based. In the interim, the financial and human resources associated with the NSA are included with Corporate Services, and the resources are divided across all programs and services.

Strategic Outcomes

In order to effectively pursue its mandate, Industry Canada aims to achieve the following three strategic outcomes.

1. A fair, efficient and competitive marketplace
2. An innovative economy
3. Competitive industry and sustainable communities

The strategic outcomes are depicted in the following diagram:



Program Activity Architecture

The chart on the following page illustrates Industry Canada's complete framework of program activities and sub-activities, which feed into and contribute to progress toward the Department's three Strategic Outcomes.

¹ The National Science Advisor retired on March 31, 2008. The activities mandated to the National Science Advisor were assumed by the Science, Technology and Innovation Council (STIC), the Department of Industry and other parts of the government as appropriate.



Industry Canada – Program Activity Architecture

Strategic Outcomes

A fair, efficient and competitive marketplace

Policy Sector – Marketplace

Sub-Activities

- Marketplace Framework Policy Branch
- Strategic Policy Branch
- Microeconomic Policy Analysis Branch (MEPA)
- Small Business Policy Branch
- International and Intergovernmental Affairs Branch

Operations Sector – Marketplace

Sub-Activities

- Regional Operations – Spectrum
- Measurement Canada (Special Operating Agency)
- Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada
- Corporations Canada

Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector – Marketplace

Sub-Activities

- Spectrum/Telecom – Marketplace
- Electronic Commerce Branch

Office of Consumer Affairs (OCA)

Sub-Activities

- Consumer Policy
- Consumer Information and Coordination

Competition Bureau – Marketplace

Sub-Activities

- Enforcement with Respect to Competition
- Framework Policy and Advocacy with Respect to Competition
- Services with Respect to Competition

Canadian Intellectual Property Office

An innovative economy

Program Activities

Policy Sector – Science & Technology (S&T) and Innovation

Sub-Activities

- Advisory Council on Science and Technology (ACST) Secretariat
- Strategic Policy Branch
- Microeconomic Policy Analysis Branch (MEPA)
- Innovation Policy Branch
 - Sub-Sub-Activities
 - Canadian Institute for Advanced Research (CIAR)
 - Pierre Elliott Trudeau Foundation
 - Canada Foundation for Innovation (CFI)
 - Canada-Israel Industrial Research and Development Foundation (CIIRDF)
 - Council of Canadian Academies

Industry Sector – S&T and Innovation

Sub-Activities

- Aerospace, Defence and Marine Branch
- Automotive and Transportation Industries Branch
- Life Sciences Branch
 - Sub-Sub-Activities
 - Genome Canada
 - Resource Processing Industries Branch
 - Service Industries and Consumer Products Branch
 - Policy and Sector Services Branch
 - Canadian Biotechnology Secretariat

Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector – S&T and Innovation

Sub-Activities

- Information and Communication Technologies Branch
 - Sub-Sub-Activities
 - CANARIE Inc.
 - Precarn Inc.

Communications Research Centre Canada (CRC)

Sub-Activities

- CRC – Wireless and Photonics Research
- CRC – Defence R&D
- CRC – Research Support

Technology Partnerships Canada (TPC)

Sub-Activities

- TPC – R&D Support Program
- H2 Early Adopters Program
- Program for Strategic Industrial Projects

Competitive industry and sustainable communities

Policy Sector – Economic Development

Sub-Activities

- International and Intergovernmental Affairs – Economic Development
- Strategic Policy Branch – Economic Development
 - Sub-Sub-Activities
 - Sustainable Development Strategy
 - Microeconomic Policy Analysis Branch (MEPA) – Economic Development
 - Small Business Policy Branch
 - Security and Prosperity Partnership (SPP) Branch

Operations Sector – Economic Development

Sub-Activities

- Canada Small Business Financing (CSBF) Program
- FedNor
 - Sub-Sub-Activities
 - Community Futures Program
 - Northern Ontario Development Program (NODP)
 - Eastern Ontario Development Program (EODP)
- Sectorial Strategies and Service Branch / Canada-Ontario Infrastructure Program (COIP)
- Aboriginal Business Canada
- Regional Delivery
- Section 41, *Official Languages Act*
- Service to Business: Strategy and Innovation
- Canada Business – National Secretariat
- Student Connections

Industry Sector – Economic Development

Sub-Activities

- Aerospace, Defence and Marine Branch
- Industrial and Regional Benefits Program, Structured Financing Facility
- Automotive and Transportation Industries Branch
- Life Sciences Branch
- Resource Processing Industries Branch
- Service Industries and Consumer Products Branch
- Language Industry Program and Canadian Apparel and Textile Industries Program
- Policy and Sector Services Branch

Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector – Economic Development

Sub-Activities

- Information and Communications Technologies Branch
- Information Highway Applications Branch
 - Sub-Sub-Activities
 - Franccommunautés virtuelles
 - National Satellite Initiative (NSI)

Comparison of Planned to Actual Spending (including Full-Time Equivalents (FTEs))*

(\$ millions)	2005-06 Actual	2006-07 Actual	2007-08			
			Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Total Actuals
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace						
Policy Sector – Marketplace	7.2	6.2	9.1	9.1	12.1	10.7
Operations Sector – Marketplace	110.2	86.5	85.1	91.7	90.9	82.4
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector – Marketplace	73.4	67.0	49.4	50.1	61.4	58.7
Chief Information Office Sector – Marketplace ¹	0.6	-	-	-	-	-
Office of Consumer Affairs	5.6	5.9	5.3	5.3	6.6	6.4
Competition Bureau	55.7	42.1	38.7	45.7	47.4	46.4
Canadian Intellectual Property Office (CIPO) Revolving Fund	(27.6)	(28.5)	1.0	1.0	117.9	(21.3)
Subtotal	225.2	179.3	188.7	203.0	336.4	183.4
An Innovative Economy						
Policy Sector – S&T and Innovation	42.2	10.6	10.2	52.6	148.9	148.8
Industry Sector – S&T and Innovation	172.5	4.9	10.0	11.8	24.1	19.4
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector – S&T and Innovation	20.8	24.1	3.0	27.0	18.2	15.1
Communications Research Centre Canada	56.5	50.6	41.5	41.5	45.0	42.9
Technology Partnerships Canada	473.7	409.9	331.0	397.3	475.5	431.8
Subtotal	765.7	500.1	395.7	530.2	711.7	658.0
Competitive Industry and Sustainable Communities						
Policy Sector – Economic Development	27.2	12.2	11.2	11.2	12.1	11.7
Operations Sector – Economic Development	377.4	352.8	318.6	282.7	333.6	292.2
Industry Sector – Economic Development	83.0	68.4	67.7	68.6	180.2	168.6
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector – Economic Development	119.6	76.9	13.5	44.8	50.7	50.1
Chief Information Office Sector – Economic Development ¹	18.9	-	-	-	-	-
Subtotal	626.2	510.3	511.0	406.3	576.6	522.6
Budgetary Main Estimates	1,617.0	1,189.6	995.3	1,139.6	1,624.5	1,363.9
Non-Budgetary Main Estimates	-	-	0.8	0.8	2.8	-
Total	1,617.0	1,189.6	996.1	1,140.4	1,627.3	1,363.9
Less: Non-respendable revenue ²	(485.4)	(522.3)	N/A	(456.3)	N/A	(569.2)
Plus: Cost of services received without charge ²	79.8	84.8	N/A	78.2	N/A	84.5
Net Cost of Department	1,211.4	752.2	996.1	762.3	1,627.3	879.2
Full-Time Equivalents	5,683	5,521	N/A	6,055	N/A	5,392

* Minor differences are due to rounding.

Note 1: Chief Information Office Sector is now part of Internal Services and is no longer displayed separately, starting in 2006-07, figures were provided for 2005-06 only.

Note 2: Non-respendable revenue and services received without charge are not included in the Main Estimates or Total Authorities of the Department.

1.2 Summary of Performance*

Strategic Outcome 1: A fair, efficient and competitive marketplace				
Performance Indicators	Result	Trend		
Barriers to competition	Standards and regulations were identified as the most common barriers to competition in a survey of Canadian companies. ²	No Change **		
Regulatory and administrative capacity	Canada remains 2nd in the world on the number of days it takes to start a business. It takes only 3 days to start a business in Canada. ³	No Change		
Alignment to Government of Canada Outcomes ✔ A Fair and Secure Marketplace Highlight of Achievements against Priorities <ul style="list-style-type: none">Coordinated and facilitated, as part of paperwork reduction, the efforts of the 13 departments and agencies involved to establish a baseline count of administrative and information obligations and to develop plans for identifying and implementing potential reductions.Tested the availability and continuity of Canada's telecommunications networks via the participation in the cyber security exercise Cyber Storm II.Launched Project False Hope, an educational and enforcement initiative targeting cancer-related health fraud online.				
Program Activity	Expected Results	Planned Spending (\$ millions)	Total Authorities (\$ millions)	Actual Spending (\$ millions)
		2007-08	2007-08	2007-08
Policy Sector – Marketplace	Development and coordination of policy frameworks that support a fair, efficient and competitive marketplace	9.1	12.1	10.7
Operations Sector – Marketplace	Marketplace fairness, integrity and efficiency is protected through regulation and promotion in the areas of insolvency, weights and measures, federal incorporation, and spectrum management	91.7	90.9	82.4
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications (SITT) Sector – Marketplace	A policy and regulatory framework to govern Canada's radiocommunications and telecommunications infrastructure in support of Canadian marketplace requirements and shape the digital economy	50.1	61.4	58.7
Office of Consumer Affairs – Marketplace	Strengthened responses to consumer issues	5.3	6.6	6.4
Competition Bureau – Marketplace	Increased compliance with legislation under the Competition Bureau's jurisdiction	45.7	47.4	46.4
Canadian Intellectual Property Office – Marketplace	Deliver quality and timely intellectual property products and services Increase awareness and use of intellectual property	1.0	117.9	(21.3)

* Details on performance for the Program Activity expected results will be provided in section 2.

** This was a one-time study that does not allow for trend analysis.

Strategic Outcome 2: An innovative economy

Performance Indicators	Result	Trend
Government expenditure on research and development (R&D)	Since 2002, government expenditures on R&D have remained steady at 18 percent of Gross Domestic Expenditure on R&D (GERD). ⁴	No Change
GERD as a percentage of Gross Domestic Product (GDP)	Since 2001, GERD has accounted for approximately 2 percent of GDP. ⁵	No Change
University-Industry collaboration in R&D	Since 2005, the business sector has funded over \$800 million/year of higher education R&D, accounting for more than 8 percent of total R&D performed by universities. ⁶	No Change

Alignment to Government of Canada Outcomes

✓ An Innovative and Knowledge-Based Economy

Highlight of Achievements against Priorities

- Championed the development and implementation of the federal Science and Technology (S&T) Strategy, "*Mobilizing Science and Technology to Canada's Advantage*," released by the Prime Minister in May 2007.
- Continued the integration of the Communications Research Centre (CRC) Spectrum Explorer software with Industry Canada infrastructure as well as constructing three evaluation direction-finding units for the Vancouver 2010 Olympic Games.
- Launched Strategic Aerospace and Defence Initiative (SADI) on April 2, 2007, which encourages research and development that will result in innovation and excellence in new products and services; enhances the competitiveness of Canadian aerospace and defence companies; and fosters collaboration between research institutes, universities, colleges and the private sector.

Program Activity	Expected Results	Planned Spending (\$ millions)	Total Authorities (\$ millions)	Actual Spending (\$ millions)
		2007-08	2007-08	2007-08
Policy Sector – S&T and Innovation	Development and coordination of policy frameworks in support of an innovative economy	52.6	148.9	148.8
Industry Sector – S&T and Innovation	Innovative Canadian industries	11.8	24.1	19.4
SITT Sector – S&T and Innovation	Improved research capacity and commercialization of information and communications technologies (ICTs)	27.0	18.2	15.1
Communications Research Centre – S&T and Innovation	Telecommunications policies, regulations and standards are developed using CRC technical input Canadian companies in the telecommunications sector use CRC-developed technology to improve their product lines and their competitiveness	41.5	45.0	42.9
Technology Partnerships Canada – S&T and Innovation	Commercialization encouraged through strategic partnering in innovative research and development	397.3	475.5	431.8

4 www40.statcan.ca/01/cst01/scie03.htm?sdi=gerd

5 www40.statcan.ca/01/cst01/scie03.htm?sdi=gerd

6 www.conferenceboard.ca/documents.asp?rnext=2047

Strategic Outcome 3: Competitive industry and sustainable communities

Performance Indicators	Result	Trend
Investment in machinery and equipment as a proportion of GDP	Canada invested 7.47 percent of GDP in machinery and equipment in 2007. ⁷	No Change
Use of information and communications technologies (ICTs)	Business and government use of ICTs rose to 77.5 percent and 99.88 percent respectively in 2008. ⁸	Improving

Alignment to Government of Canada Outcomes**Strong Economic Growth****Highlight of Achievements against Priorities**

- Expanded BizPal, an online service that simplifies business regulatory and compliance services, in seven provinces and territories and over 90 municipalities.
- Secured over \$1.6 billion in commitments from Lockheed Martin and Boeing through the Industrial and Regional Benefits (IRB) policy, which will result in Canadian firms entering or moving up the global supply chains of these multinationals, as well as generating innovative R&D within the academic community.
- Refurbished and distributed 78,102 computers through the Computers for Schools (CFS) initiative.

Program Activity	Expected Results	Planned Spending (\$ millions)	Total Authorities (\$ millions)	Actual Spending (\$ millions)
		2007-08	2007-08	2007-08
Policy Sector – Economic Development	Development and coordination of policy frameworks that support competitive industry and sustainable communities	11.2	12.1	11.7
Operations Sector – Economic Development	Improved access to capital and information for small and medium-sized enterprises (SMEs) and communities targeted by Operations Sector	282.7	333.6	292.2
Industry Sector – Economic Development	Competitive and sustainable Canadian industries	68.6	180.2	168.6
SITT Sector – Economic Development	Canadians and communities overcoming barriers to, and gaining access to, modern ICT infrastructure Canadian ICT companies positioned for growth in the global marketplace	44.8	50.7	50.1

⁷ www40.statcan.ca/l01/cst01/busi02a.htm

⁸ www40.statcan.ca/l01/cst01/econ146a.htm?sdi=information%20communication%20technologies

Management Priorities

Priority	Progress in 2007–08
Strengthening our compliance with the <i>Federal Accountability Act</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Industry Canada established a working group representing business lines and corporate areas in order to ensure timely and full implementation of all aspects of the <i>Federal Accountability Act</i>. • The departmental Executive Committee received briefings and regular reports on the status of implementation.
Refining the integrated Human Resources and Business Planning	<ul style="list-style-type: none"> • Industry Canada developed its <i>2008–09 Business Plan</i>, which outlined its key priorities for 2008–09. In particular, it sets out the Department's spending and business outcomes for 2008–09 according to the three strategic objectives that comprise the Department's mandate: fostering the knowledge-based economy, advancing the marketplace and supporting business. The plan articulates the links between Industry Canada's strategic outcomes and Government of Canada priorities. It also provides details of the Department's workforce renewal initiatives, along with planned activities in corporate priority areas such as communications, information technology and management.
Continued implementation of Human Resource Modernization Initiatives	<ul style="list-style-type: none"> • The Department prepared a reference guide on staffing regimes, developed facilitator and participant materials and courses for advisors and managers, and delivered courses and focus days. • It developed the Human Resources Performance Analytics System (HRPAS), which is designed to improve manager and Human Resources (HR) advisor access to timely and accurate workforce information to inform decision making on: <ul style="list-style-type: none"> – sustaining workforce productivity – achieving diversity goals – developing and executing employee recruitment, retention and development strategies – reporting to central agencies on deputy head accountabilities for managing Industry Canada's workforce • Approximately 100 Industry Canada business managers and HR stakeholders at all levels were consulted and two key planning documents were produced that specify seven categories of analytical reports, an HR metrics scorecard and an enterprise-wide business intelligence strategy and roadmap needed for HRPAS design and implementation to proceed. At year-end, HRPAS was declared a "pathfinder project" for Industry Canada and additional departmental resources were granted to ensure that project deliverables will be achieved in a timely manner to support deputy head accountabilities for Public Service Renewal. • The Conflict Prevention and Early Resolution (CPER) group continued to establish its presence within Industry Canada through: <ul style="list-style-type: none"> – the creation of a team of conflict-management professionals – the provision of a range of conflict-management services such as coaching, facilitations, mediation and group processes – the development and delivery of conflict-management modules and workshops
Further developing a strong Stewardship Framework	<ul style="list-style-type: none"> • In the Management Accountability Framework assessment for 2007–08, under the Stewardship element, Industry Canada achieved a strong (highest) rating for Effectiveness of Information Technology Management, for Effectiveness of Financial Management and Control and for Effective Management of Security and Business Continuity. In addition Industry Canada achieved a strong rating in the area of Extent to which the Workplace is Fair, Enabling, Healthy and Safe. • The Department has taken concrete steps to improve the governance of Information Technology investments and project management as a whole. The new governance approach will ensure the alignment of Information Technology strategic activities with departmental priorities, the allocation of resources to support investment priorities and the accountability of investment decisions.

	<ul style="list-style-type: none"> • Industry Canada has implemented a Financial Control Framework that delineates financial roles, responsibilities and accountabilities of finance personnel across the Department. • The Department has implemented an automated Salary Resource Management System and a new Corporate Management Reporting System that integrates financial and non-financial performance information, including Director General Cost Centre financial information by Quarter and Standard Object, to enhance reporting, horizontal decision-making and funding decisions.
Strengthening of Section 41, <i>Official Languages Act</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Under the <i>Action Plan for Official Languages 2003–08</i> carried out in 2006–07, Industry Canada identified performance indicators for the economic development initiatives in consultation with its regional offices. The Department communicated the results to its regional offices, to FedNor and to the Regional Development Agencies. • Industry Canada offered a series of briefing sessions on the Department's obligations under the Act to department managers. • The Department prepared and distributed <i>Geographic Maps of Canada's Official Language Minority Communities</i>. This instrument, produced on DVD with data from the 2001 census, consists of a database with comprehensive information on Canada's official language minority communities. • Industry Canada and the Regional Development Agencies held joint consultations with the representatives of the official language minority communities in the spring of 2007.
Maximizing Information Management and Information Governance and Responsibilities at Industry Canada	<ul style="list-style-type: none"> • The Department revised the structure of departmental committees responsible for the governance of information technology (IT) investments and added governance of information management (IM) to its mandate. • It established a departmental project management centre (PMC) to develop and implement departmental project management standards and processes. • It rolled out a departmental project management framework and set of processes to improve the management of IT-enabled business projects. • It established a new IT investment planning and reporting process (tied to IT and departmental governance) to facilitate a coordinated approach to IT investments, developed the first departmental IT Plan and identified horizontal opportunities to improve operational efficiency.

Risk Analysis

Industry Canada's capacity to achieve its strategic outcomes depends on its ability to identify, manage and mitigate department-wide risks. Industry Canada continued to make progress in 2007–08 to advance integrated risk management. Specifically, the Department addressed the Management Accountability Framework (MAF) results by developing a departmental risk management framework and a corporate risk profile. The risk management framework sets the context and provides a common approach to managing risk proactively, and ensures key risks pertaining to the Department's policy, regulatory, program, and corporate activities are identified, mitigated and communicated. An important component of the risk management framework is the identification of roles and responsibilities for all employees. The corporate risk profile was based on an external and internal scan, a review of the Department's MAF results, and a departmental risk rating process. The results were presented, discussed and communicated at key departmental committees. Monitoring and reporting of risk management is performed via existing governance structure and stewardship mechanisms (e.g., Management Committee and Departmental Audit Committee).

Update:

Industry Canada is addressing the following corporate risks:

People — recruitment, learning and development, retention of employees and the Public Service Renewal initiative as a government priority. Industry Canada is a knowledge-based organization, and the Department's success depends on attracting and developing a talented and committed workforce. Given the rapidly growing number of employees eligible to retire, and competitive labour market conditions, Industry Canada will continue to invest in its people by providing challenging work and supporting ongoing learning and professional development. Industry Canada's

2008–09 Business Plan, which integrates human resources and the business outcomes, provides details of the Department's workforce renewal initiatives.

Performance Measurement, Monitoring and Reporting — performance measurement and quality of reporting to Parliament are discussed in the Lessons Learned box under Strategic Outcome 2 on page 26.

Information Management (IM) — continued implementation of a sustainable departmental information management program. A mandate and corporate governance structure for IM were established under a senior executive with clear accountability.

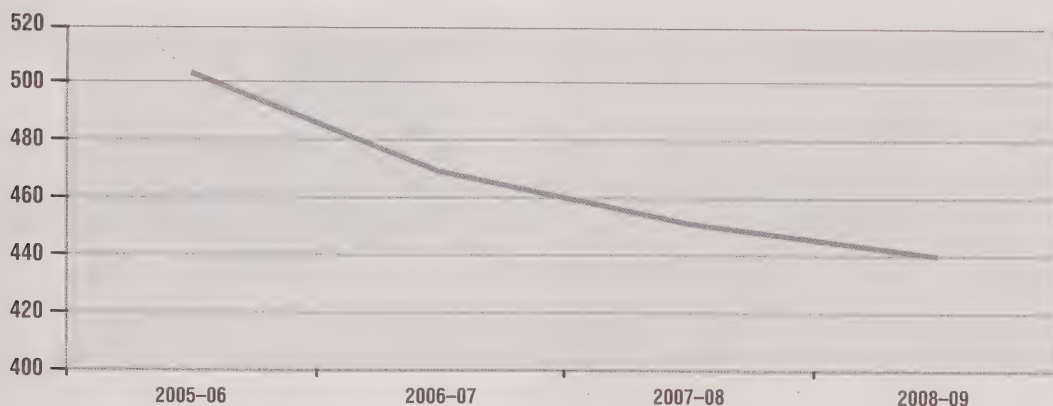
Expenditure Profile

Industry Canada's total actual spending for 2007–08 was \$1.36 billion. This represents a 13-percent increase from 2006–07 spending, which was primarily due to an increase in grants and contribution programs, including \$105 million for seven Centres of Excellence, \$58 million for the Program for Strategic Industrial Projects (PSIP), \$10.5 million for the Strategic Aerospace and Defence Initiative (SADI) and \$10.5 million for the Perimeter Institute.

Over the past three years Industry Canada has delivered a planned reduction in operating expenditures while delivering benefits to Canadians. This has been achieved through a number of spending restraint measures, with a particular focus on travel and professional services. Additionally, Industry Canada has strengthened information technology management practices while containing costs.

Operating Expenditures

\$ Millions



Voted and Statutory Items*

This table illustrates the way in which Parliament approved Industry Canada's resources, and shows the changes in resources derived from supplementary estimates and other authorities, as well as how funds were spent.

Vote # or Statutory Item (\$)	Truncated Vote or Statutory Wording	2007-08 (\$ millions)			
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
1	Operating Expenditures	345.3	361.3	427.3	403.9
5	Capital Expenditures	9.0	10.3	18.2	16.7
10	Grants and Contributions	488.3	615.4	760.8	664.7
(S)	Minister of Industry – Salary and Motor Car Allowance	0.1	-	0.1	0.1
(S)	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund	1.0	1.0	117.9	(21.3)
(S)	Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i>	1.8	1.8	1.4	1.4
(S)	Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>	92.0	92.0	100.3	100.3
(S)	Transfer payments in connection with the <i>Budget Implementation Act, 2007</i>	-	-	25.5	25.5
(S)	Contributions to employee benefit plans	57.8	57.8	57.0	57.0
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown Assets	-	-	0.6	0.2
(S)	Liabilities on loan guarantee payments pursuant to paragraph 14 (1) of the <i>Department of Industry Act</i>	-	-	108.4	108.4
(S)	Grant to Genome Canada	-	-	6.7	6.7
Total Budgetary		995.3	1,139.6	1,624.5	1,363.9
L15	Payments pursuant to subsection 14 (2) of the <i>Department of Industry Act</i>	0.3	0.3	0.3	-
L20	Loan pursuant to paragraph 14 (1) (a) of the <i>Department of Industry Act</i>	0.5	0.5	0.5	-
L97b	Advances to regional offices and employees posted abroad. <i>Appropriation Act No. 1 1970. Limit \$1,950,000 (Net)</i>	-	-	2.0	-
Total Non-Budgetary		0.8	0.8	2.8	-
Total Department		996.1	1,140.4	1,627.3	1,363.9

* Minor differences are due to rounding.

Human Resources

Human Resources 2007-08	Planned	Actual	Difference
Full-Time Equivalents (FTEs)	6,055	5,422	633

Compared with the 2006-07 *Departmental Performance Report*, Industry Canada decreased in actual Full-Time Equivalents (FTEs) from 5,521 to 5,422 for 2007-08, a difference of 99 FTEs. This is primarily due to various factors, which include:

- Productivity gains in mature sectors allowing Industry Canada to streamline its regions.
- The transfer of resources to Indian and Northern Affairs Canada (INAC) following the transfer of responsibilities for the Aboriginal Business Canada (ABC) program (as noted in the *Machinery of Government Changes* section above).

Section 2:

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

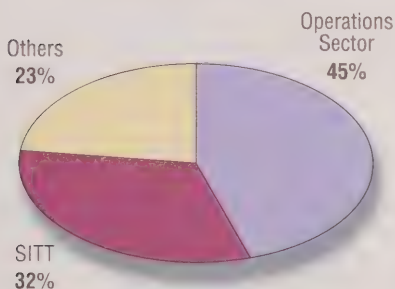


Strategic Outcome: A Fair, Efficient and Competitive Marketplace

Indicator	Result	Trend
Barriers to competition	Standards and regulations were identified as the most common barriers to competition in a survey of Canadian companies. ¹	No Change*
	According to the International Institute for Management Development (IMD) World Competitiveness Yearbook 2007, Canada continues to rank within the top 10 countries in the world for overall competitiveness. ²	No Change
	Canada ranks 11th in the world for the extent to which government policies are conducive to competitiveness. ³	No Change
Regulatory and administrative capacity	According to the International Institute for Management Development (IMD) World Competitiveness Yearbook 2007, Canada remains 2nd in the world on the number of days it takes to start a business (i.e., 3 days). ⁴	No Change

* This was a one-time study that does not allow for trend analysis.

Figure 2.1 Distribution of spending in the area of a fair, efficient and competitive marketplace by program activity



Patent Prosecution Highway Pilot

The Patent Prosecution Highway Pilot Program between the Canadian Intellectual Property Office and the United States Patent and Trademark Office was launched on January 28, 2008 to provide a means to significantly accelerate examination of patent applications and to improve patent quality.

Under the agreements, if claims of an application have been found to be acceptable by an intellectual property office in one country, an accelerated examination can be requested at the intellectual property office of the other country. The objective of the trial is to gauge the interest of applicants and to assess the anticipated benefits to each office.

For more information: [Patent Prosecution Highway Pilot Program](#).

¹ Conference Board of Canada, *Death by a Thousand Paper Cuts: The Effects of Barriers to Competition on Canadian Productivity*, May 2006, p. 24.

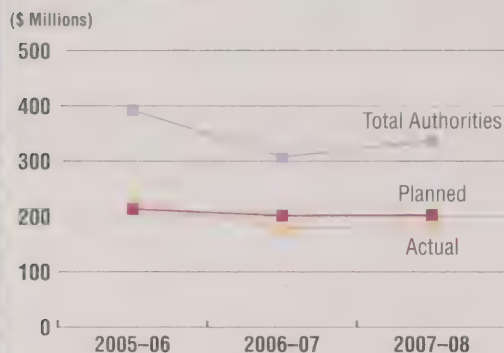
² IMD World Competitiveness Yearbook 2007.

³ *Ibid.*

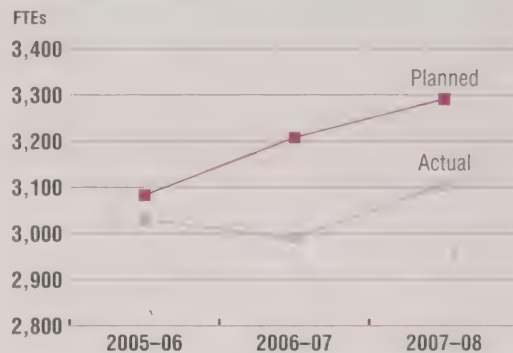
⁴ *Ibid.*

Competitive markets enable business investment, innovation, productivity and growth, and are therefore essential to Canada's long-term prosperity. Industry Canada works with other federal departments to create a business climate that is conducive to attracting and retaining investment, innovative industries, and talented workers. The department also develops policies that promote consumer confidence and are flexible and responsive to changing technologies, marketplace opportunities and an evolving global marketplace. By doing this, Industry Canada is helping to build a fair, efficient and competitive marketplace.

Financial Resources



Human Resources



Meeting Our Commitments


In an effort to continue to modernize marketplace frameworks in support of a highly competitive and innovative economy for the benefit of all Canadians, Industry Canada:

- Made recommendations resulting in *Bill C-47, The Olympic and Paralympics Marks Act*, which provides special, limited-time intellectual property protection for Olympic and Paralympic words and symbols and prohibits "ambush marketing" — marketing that seeks to capitalize on the goodwill of the Olympic movement by creating a false, unauthorized association with the Games without making the financial investment required to secure official sponsorship rights. The Act received Royal Assent on June 22, 2007.
- Consulted with over 1,200 stakeholders by email and contacted 50 companies and associations directly, as part of the review of the *Weights and Measures Act* and *Electricity and Gas Inspection Act* and identified the need to modernize the offence sections to ensure fines provide appropriate deterrents and consumer protection.
- Continued to assist and support provinces as they seek Order-in-Council designations to regulate payday lending, under the provisions of Section 347.1 of the *Criminal Code of Canada*, thus providing greater protection for consumers under these high-cost loans.
- Issued the policy framework as well as the licensing framework for the Auction for Spectrum licences for Advanced Wireless Services (AWS) in the 2 GHz range.

Lessons Learned

Industry Canada carries out its mandate in a fast-paced environment of continually shifting priorities. The Department has responded to this environment by accelerating the implementation of some initiatives to meet tight deadlines and has learned that any failure to consult targeted stakeholders during accelerated initiatives results in the need to make modifications at a later date to ensure those stakeholders are well served. This is particularly true in the development of marketplace frameworks.

In response, Industry Canada has renewed its commitment to using a measured and focused approach to ensure that all stakeholder views are brought to the table prior to implementation. By following through on this commitment, Industry Canada will improve stakeholder satisfaction and reduce the number of modifications that are required.

- Completed  a study on [Canada's self-regulated professions](#) in December 2007. The study found that rules that limit advertising, set prices for services and restrict who can offer professional services may go further than necessary to protect the public interest and, in fact, can lead to higher prices, limited choices and restricted access to the type of information consumers need to make decisions.

Performance Analysis

Through the following program activities Industry Canada continued building a fair, efficient and competitive marketplace.


Program Activity [Policy Sector – Marketplace](#)

Description: Development of marketplace framework policy		
Expected Result: Development and coordination of policy frameworks that support a fair, efficient and competitive marketplace		
Indicator	Result	Trend
Legislative initiatives tabled and approved, aimed at improving Canada's broad marketplace framework (e.g., copyright, insolvency, intellectual property, competition policy)	As of March 31, 2008, two bills were tabled and adopted. One dealing with the protection of Olympic and Paralympic trademarks received royal assent and the second made amendments to the <i>Bankruptcy and Insolvency Act</i> . A report and a government response were tabled in Parliament. ^{5,6}	Not Applicable*

* The introduction and adoption of legislative initiatives are the prerogatives of government and Parliament.

Financial Resources (\$ millions) 2007–08		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
9.1	12.1	10.7

Human Resources (Full-Time Equivalents) 2007–08		
Planned	Actual	Difference
87	74	13

In  [Advantage Canada](#), the Government of Canada committed to adopt a principle-based approach to address the concern that there may be rare occasions when foreign investments by state-owned enterprises (SOEs) might not benefit Canada. This concern was addressed when, on December 7, 2007, the Minister of Industry issued guidelines clarifying that sound principles of corporate governance and commercial orientation will drive how investments will be reviewed under the *Investment Canada Act* by foreign SOEs.

Program Activity [Operations Sector – Marketplace](#)

Description: Development of instruments and compliance with the marketplace framework		
Expected Result: Marketplace fairness, integrity and efficiency is protected through regulation and promotion in the areas of insolvency, weights and measures, federal incorporation, and spectrum management		
Indicator	Result	Trend
Public confidence in federal incorporation regime	Satisfaction with overall quality of online service met 86.6 percent. ⁷	Improving

5 laws.justice.gc.ca/en/showdoc/cs/O-9.2/20080526/en?command=home&caller=SI7fragment-olympic%paralympic&search_type=all&day=26&month=5&year=2008&search_domain=cs&showall=L&statuteyear=all&lengthannual=50&length=50

6 www.parl.gc.ca/LEGISINFO/index.asp?Language=E&Session=15&query=5298&List=toc

7 Internal survey.

Financial Resources (\$ millions) 2007–08		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
91.7	90.9	82.4

Human Resources (Full-Time Equivalents) 2007–08		
Planned	Actual	Difference
1,332	1,308	24

By relieving the administrative and paperwork burden on business, Industry Canada is ensuring that marketplace fairness, integrity and efficiency is being protected and promoted. Two measures announced in *Advantage Canada* exemplify this. One is [e-filing](#), which allows trustees to file prescribed documents, and another is [Pre-Approved Schedules Service \(PASS\)](#), which decreases turnaround time for incorporation (a total of 1,300 certificates of incorporation were received via this new initiative in 2007–08).

Program Activity [Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector – Marketplace](#)

Description: Development of regulations, policies, procedures and standards governing Canada's spectrum and telecommunications industries and the digital economy		
Expected Result: A policy and regulatory framework to govern Canada's radiocommunications and telecommunications infrastructure in support of Canadian marketplace requirements and shape the digital economy		
Indicator	Result	Trend
Degree of client satisfaction in the Canadian marketplace with the current policy and regulatory framework	Not Available A Client Satisfaction Survey is being developed and will be conducted in 2008–09.	Not Available

Financial Resources (\$ millions) 2007–08		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
50.1	61.4	58.7

Human Resources (Full-Time Equivalents) 2007–08		
Planned	Actual	Difference
366	333	33

As the underlying infrastructure of Canada's economic activity, telecommunications services are key to the Canadian economy. In 2007–08, Industry Canada worked with stakeholders to advance the government's agenda for telecommunications reform, including accelerating deregulation in areas where there is competition, and created the [Commissioner for Complaints for Telecommunications Services Inc.](#)

Industry Canada also successfully negotiated all Canadian proposals at the International Telecommunication Union (ITU) World Radiocommunication Conference 2007. This has resulted in the allocation and safeguarding of radio spectrum in the International Radio Regulations, which is a treaty text, to support such things as new advanced mobile services, aeronautical safety, next-generation navigation and environmental monitoring systems, and disaster relief and mitigation.

Improving confidence in the marketplace by protecting individual privacy and curbing threats to the Internet and online market continued to be a priority for Industry Canada. Key actions included the continued mandatory review of the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act* (PIPEDA) and the development of options for introducing new initiatives to combat spam.

Program Activity Office of Consumer Affairs – Marketplace

Description: Promotion of consumer interests

Expected Result: Strengthened responses to consumer issues

Indicator	Result	Trend
Number of initiatives responding to consumer issues with active engagement of OCA	33 initiatives responding to consumer issues with active engagement of OCA. ⁸	Improving

**Financial Resources (\$ millions)
2007–08**

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
5.3	6.6	6.4

**Human Resources (Full-Time Equivalents)
2007–08**

Planned	Actual	Difference
23	23	-

Industry Canada, through its Office of Consumer Affairs contributed to increasing consumer confidence and a more fair and efficient marketplace by actively engaging in initiatives to respond to consumer issues. These initiatives included several projects to support the harmonization of federal/provincial/territorial consumer policies, collaborating with international partners such as the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) and the International Organization for Standardization (ISO) to advance the development of international consumer policy and consumer protection models, and providing strategic consumer research and consumer information products designed to meet consumer needs in the modern marketplace.

Program Activity Competition Bureau – Marketplace

Description: Development of and compliance with marketplace frameworks with respect to competition

Expected Result: Increased compliance with legislation under the Competition Bureau's jurisdiction

Indicator	Result	Trend
Volume of commerce affected by Competition Bureau criminal enforcement activity	\$330 million	New Indicator



**Financial Resources (\$ millions)
2007–08**

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
45.7	47.4	46.4

**Human Resources (Full-Time Equivalents)
2007–08**

Planned	Actual	Difference
446	421	25

Through the efforts of the Competition Bureau, the Department increased legislative compliance through a variety of activities in competition enforcement and advocacy, as well as fraud prevention and awareness.

These activities included strengthening enforcement capacity in regional offices by giving them the responsibility of local cartels with a strong emphasis on bid rigging. In addition, the  [Community of Federal Regulators](#) recognized the Competition Bureau with an innovation award for its work on  [Project FairWeb](#), which enables the Competition Bureau to redesign work processes involved in intelligence gathering and Internet sweep exercises in a more systematic manner, yielding positive results.

⁸ Internal database.

Program Activity Canadian Intellectual Property Office – Marketplace

Description: Granting of intellectual property rights and the dissemination of intellectual property information in order to accelerate Canada's economic development

Expected Result: Deliver quality and timely intellectual property products and services

Indicator	Result	Trend
Turnaround times ⁹ for: - Patents 2007–08 Target: 80 percent	72 percent of applications with a request for examination are processed in less than 24 months.	Improving
- Trademarks 2007–08 Target: 6 months	Applications are processed within 6.8 months of filing date.	Declining
- Copyrights 2007–08 Target: 3 working days	Applications are processed within 1.8 working days of the receipt of application.	Improving
- Industrial design 2007–08 Target: 13 months	Applications are processed within 10 months of the receipt of application.	Improving


Expected Result: Increase awareness and use of intellectual property

Indicator	Result	Trend
Percentage of increased awareness and use of intellectual property	36 percent are familiar with intellectual property (baseline). ¹⁰	No Change

Financial Resources (\$ millions) 2007–08		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending*
1.0	117.9	(21.3)

Human Resources (Full-Time Equivalents) 2007–08		
Planned	Actual	Difference
1,037	945	92

* As a Special Operating Agency within Industry Canada with a revolving fund authority, the Canadian Intellectual Property Office finances its operations entirely from revenues generated by fees received from the provision of intellectual property services.

As a roadmap to achieve its vision of becoming a leading Intellectual Property Office (IPO) as well as to support the government's efforts to increase innovative activity by Canadians, Industry Canada, through the Canadian Intellectual Property Office (CIPO) adopted a Five-Year Strategic Plan entitled  [Moving Forward to Canada's Advantage](#) focusing on five strategic directions. These are: client services, outreach, the intellectual property framework, international activities, and our people.

As a critical element to deliver its Strategic Plan, CIPO launched a business transformation initiative called Enterprise-Business Renewal (EBR), a portfolio of projects directed to transform the way CIPO does business by improving business processes, renewing systems, and expanding the range of electronic services. For outreach, CIPO continued to foster greater awareness and more effective use of intellectual property by reaching out to small and medium-sized enterprises (SMEs) and working closely with Canada's education sector in line with the government's priorities in science and technology.

⁹ Results can be found in [Client Service Standards Report for 2007–08](#).

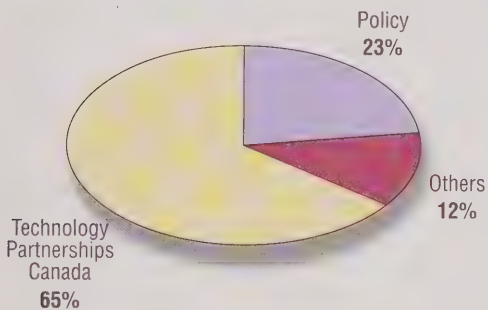
¹⁰ Survey was conducted in 2006–07 within the SME community.



Strategic Outcome: An Innovative Economy

Indicator	Result	Trend
Government expenditure on research and development (R&D)	Since 2002, government expenditures on research and development have remained steady at 18 percent of GERD. ¹¹	No Change
Gross Domestic Expenditure on R&D (GERD) as a percentage of Gross Domestic Product (GDP)	Since 2001, GERD has accounted for approximately 2 percent of GDP. ¹²	No Change
University-Industry collaboration in R&D	Since 2005, the business sector has funded over \$800 million/year of higher education R&D, accounting for more than 8 percent of total R&D performed by universities. ¹³	No Change

Figure 2.2 Distribution of spending in the area of an innovative economy by program activity



Innovation — the transfer of knowledge to create new products or processes — is a key driver of growth and economic wealth in knowledge-based economies such as Canada.

In pursuit of a more innovative economy, Industry Canada is pursuing a strategy that invests in skilled knowledge workers, cutting-edge research and the adoption of new technologies. This support will encourage business, industry and the academic community to invest in innovation. Canadians will reap the benefits of medical advancements, a cleaner environment, improved education and employment opportunities.

Mobilizing Science and Technology (S&T) to Canada's Advantage

The Government of Canada's new S&T Strategy, *Mobilizing Science and Technology to Canada's Advantage*, provides a multi-year policy framework to guide federal S&T policy and program decision-making.


The S&T Strategy sets out four core principles to guide government actions in this area: promote world-class excellence, focus on priorities, encourage partnerships and enhance accountability. The strategy also sets out three advantages distinct to S&T:

Entrepreneurial Advantage to translate knowledge into commercial applications that generate wealth for Canadians.

Knowledge Advantage to position Canada as a leader in generating new ideas and innovations.

People Advantage to make Canada a magnet for highly skilled people and create an economy with the best educated, most-skilled and most flexible workforce in the world.

Beginning in Budget 2007, the government launched a series of S&T initiatives to implement the S&T Strategy commitments and help position Canada as an R&D and innovation leader.

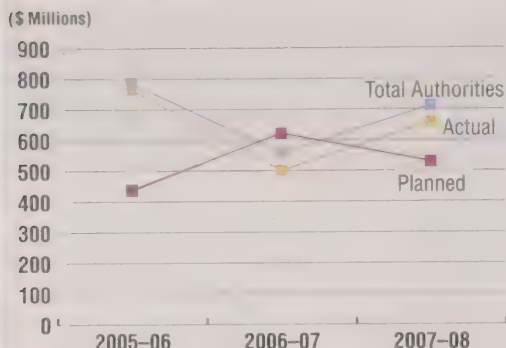
 [The Government of Canada's S&T Strategy](#)

¹¹ www40.statcan.ca/101/cst01/scte03.htm?sdi=gerd

¹² www40.statcan.ca/101/cst01/scte03.htm?sdi=gerd

¹³ www.conferenceboard.ca/documents.asp?rnext=2047

Financial Resources



The variance between the planned and actual spending for 2007-08 is a result of an increased grants and contributions program allocation made in the Federal 2008 Budget. Additional details are outlined below in the *Meeting Our Commitments* section.

Meeting Our Commitments

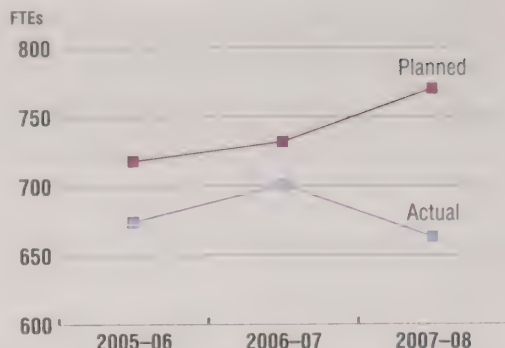
In 2007-08 Industry Canada, in delivering on its commitments to develop an innovative and knowledge-based economy, ensured the allocation of resources by:

- Developing evidence-based policy recommendations that contributed to two [Federal 2008 Budget](#) announcements: earmarking \$75 million for the creation of a new Canadian Venture Capital fund, and changes to streamline processes related to eligible cross-border venture capital investment flows.
- Making key investments through Budget 2008 including \$25 million over two years to establish the Vanier Canada Graduate Scholarships, \$21 million over two years to establish the Canada Excellence Research Chairs, and \$140 million to Genome Canada to build upon Canada's knowledge advantage in genomics.
- Acting as the administrator of the [Program for Strategic Industrial Projects](#) (PSIP), which provides the mechanism to fund, in whole or in part, strategic projects within the automotive sector.

Industry Canada also supported the generation and commercialization of knowledge by:

- Opening laboratories for photonics and antenna research at the Communications Research Centre Canada.
- Supporting cooperation activities between Canada, the United States and Mexico in the use of nanotechnology.
- Completing six [Technology Roadmaps](#) (TRM) that help industry, its supply-chain, academic and research groups and government come together to jointly identify and prioritize the technologies needed to support strategic research and development (R&D), marketing and investment decisions.

Human Resources



The decrease between the 2006-07 and 2007-08 actual Full-Time Equivalents (FTEs) is due to productivity gains in mature sectors allowing Industry Canada to streamline its regions.

Lessons Learned

Quality performance indicators are critical to properly assess a department's work in achieving its strategic outcomes and program activities — a lesson Industry Canada learned in the assessment of the Technology Partnerships Canada Program and the design of the new Strategic Aerospace and Defence Initiative. The Department's investment in the development of accurate and appropriate performance indicators ensures both programs will be properly assessed.

The Department's experience in this area also led it to conduct a review of its planning and reporting infrastructure and to update its Program Activity Architecture to better define Industry Canada's strategic outcomes and program activities. Treasury Board approved the new Program Activity Architecture for 2009-10 and the Department has started to develop performance measures that are aligned to the new Program Activity Architecture. The new planning and reporting structure will greatly assist Industry Canada in managing and communicating its performance to all stakeholders.

Performance Analysis


Through the following program activities Industry Canada continued to build an innovative economy.

Program Activity Policy Sector – S&T and Innovation

Description: Development of economic and scientific policy		
Expected Result: Development and coordination of policy frameworks in support of an innovative economy		
Indicator	Result	Trend
Policy proposals that are brought forward reinforce the elements that advance an innovative economy and reflect a coordinated approach based on tools available across the sector	The federal S&T Strategy, <i>Mobilizing Science and Technology to Canada's Advantage</i> , championed by Industry Canada to guide federal investments in S&T, was released in May 2007. ¹⁴	Not Applicable

Financial Resources (\$ millions) 2007–08		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
52.6	148.9	148.8

Human Resources (Full-Time Equivalents) 2007–08		
Planned	Actual	Difference
114	85	29

Recognizing that science and technology are key drivers that make Canada more productive and competitive and address social priorities, Industry Canada championed the development and implementation of the federal Science and Technology (S&T) Strategy,  *Mobilizing Science and Technology to Canada's Advantage*, released by the Prime Minister in May 2007.

This strategy focuses on advancing four core principles: promoting world-class excellence; focusing on priorities; fostering partnerships and enhancing accountability; and it fosters three key advantages of the *Advantage Canada* initiative: Entrepreneurial, Knowledge and People.

Program Activity Industry Sector – S&T and Innovation

Description: Development of initiatives that stimulate research and development in order to accelerate commercialization in emerging technologies and priority sectors		
Expected Result: A stronger knowledge-based economy in all industrial sectors		
Indicator	Result	Trend
Overall assessment of climate, programs, decisions and other major factors supporting innovation in Canadian industries, such as: <ul style="list-style-type: none"> highly qualified personnel supply (scientists and engineers) 	Scientists & engineers as a share of total employment: in Canada 10 percent, ¹⁵ in U.S. 14.4 percent. ¹⁶	Improving

Financial Resources (\$ millions) 2007–08		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending*
11.8	24.1	19.4

Human Resources (Full-Time Equivalents) 2007–08		
Planned	Actual	Difference
123	79	44

* The variance between the planned and actual spending for 2007–08 is due to two different factors. The Industry Sector transferred resources to the Economic Development program activity during 2007–08, and three grants were incorrectly coded to the Industry Sector's S&T and Innovation program activity, which should have been coded to the Policy Sector – S&T and Innovation program activity.

¹⁴ www.budget.gc.ca/2008/home-accueil-eng.asp

¹⁵ www12.statcan.ca/english/census06/data/topics/RetrieveProductTable.cfm?ALEVEL=3&APATH=3&CATNO=&DETAIL=0&DIM=&DS=99&FL=0&FREE=0&GAL=0&GC=99&GK=NA&GRP=1&IPS=&MET=0&ORDER=1&PID=93615&PTYPE=88971&RL=0&S=1&SHOW_A1=Nu&StartRow=1&SUB=0&Temporal=2006&Theme=75&VID=0&VNAMEE=&VNAMEF=

¹⁶ www.nsf.gov/statistics/infbrief/nsf08305/

Industry Canada completed a range of analyses, allowing government and industry to better identify and understand the challenges and opportunities surrounding emerging technology value chains in Canada in 2007–08. These included an analysis of opportunities for the development of new value chains that link the bio-resource, chemicals, and manufacturing sectors; facilitation of a strategic plan by the chemical cluster in Sarnia, to advance the adoption of underutilized agricultural and forest residues as renewable feedstock for production of chemicals, plastics, and fuels; the identification and assessment of opportunities for Canadian capabilities in hydrogen and fuel cells, waste-to-energy and solar power in the California market; and commissioning of a study, entitled *Opportunities for Canadian Stakeholders in the North American Large Wind Turbine Supply Chain*.

Program Activity Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector – S&T and Innovation

Description: Support advanced and applied research within the Canadian ICT Sector for the development of innovative technologies

Expected Result: Improved research capacity and commercialization of ICTs



Indicator	Result	Trend
Access to advanced research networks across Canada and the application of ICTs to industrial sectors	CANARIE Inc. improved access to advanced research networks across Canada by connecting 375 institutions. This is a 25-percent increase over the number of institutions connected in 2006–07.	Improving
	Precarn Inc. supported 12 market-driven ICT project innovations in the areas of intelligent systems technologies and robotics.	Not Applicable

**Financial Resources (\$ millions)
2007–08**

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
27.0	18.2	15.1

**Human Resources (Full-Time Equivalents)
2007–08**

Planned	Actual	Difference
4	4	-

In 2007–08, Industry Canada continued to support the CANARIE Inc. objectives to expand and upgrade the advanced research network and to develop, demonstrate and implement next-generation technologies. This support helped pave the way to launch the  *Infrastructure Extensions Program* and the  *Network-Enabled Platforms Program*. In addition to this investment, Precarn Inc. funded 12 new technology projects across the country for a total of \$4.4 million.

Program Activity Communications Research Centre Canada – S&T and Innovation

Description: Conducts research on advanced telecommunications and information technologies to ensure an independent source of advice for public policy and to support the development of new products and services for the ICT Sector

Expected Result: Telecommunications policies, regulations and standards are developed using Communications Research Centre Canada (CRC) technical input

Indicator	Result	Trend
Number of CRC technical inputs (trends and assessments) to groups developing policies and regulations related to the telecommunications sector, including the Spectrum Information Technologies and Telecommunications Sector (SITT) of Industry Canada (IC), the International Telecommunication Union (ITU), the Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE), and the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC)	10 major technology-related inputs to Industry Canada, SITT, CRTC, ITU and IEEE. ¹⁷	New Indicator

Expected Result: Canadian companies in the telecommunications sector use CRC-developed technology to improve their product lines and their competitiveness

Indicator	Result	Trend
Number of intellectual property (IP) licences issued to Canadian companies	11 new IP licences have been issued to Canadian companies in 2007–08 and an additional 23 internationally. ¹⁸	Improving*
Sales revenue of Canadian companies in the telecommunications sector that were formed as a result of CRC involvement or are spin-offs from these companies	\$1.6 billion annual sales (data for 2005). \$520 million cumulative sales revenue from CRC IP licensing (to 2005). ^{19**}	Not Available

* The numbers are very similar to those of last fiscal year, with only a very small upward trend.

** An economic impact study of company sales revenues resulting from CRC technologies and intellectual property licences is conducted every five years, with the next one scheduled for 2010.

Financial Resources (\$ millions) 2007–08		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
41.5	45.0	42.9

Human Resources (Full-Time Equivalents) 2007–08		
Planned	Actual	Difference
411	388	23

Industry Canada, through the Communications Research Centre Canada (CRC), conducted research activities in support of spectrum policy and regulations in 2007–08. This included studies related to future Advanced Wireless Services, as well as on spectrum property rights. Input was also provided regarding the impact of emerging standards on licensing of rural broadband delivery systems.

In addition, Industry Canada carried out research projects in 2007–08 in support of the Department of National Defence (DND) valued at \$7.38 million on a cost-recovery basis. Some of these projects included research into adaptive wireless systems for tactical mobile communications, as well as technical analysis and planning at the international level for the new constellation of search and rescue satellites.

¹⁷ Communications Research Centre Canada – S&T and Innovation.

¹⁸ Communications Research Centre Canada – S&T and Innovation.

¹⁹ crtc.ca/en/html/crc/home/info_crc/publications/highlights_0607/highlights_0607#commercialization

Program Activity Technology Partnerships Canada – S&T and Innovation

Description: Encouragement of commercialization through strategic investments in innovative research and development


Expected Result: Commercialization encouraged through strategic partnering in innovative research and development

Indicator	Result	Trend
Total number of projects (which represents the number of strategic partnerships) ²⁰	<ul style="list-style-type: none"> • 1 SADI project • 303 active TPC R&D projects • 4 h2EA demonstration projects • 3 PSIP projects 	No Trend*

* Trend information is unavailable as the Strategic Aerospace and Defence Initiative (SADI) program was launched in April 2007. TPC's terms and conditions expired on December 31, 2006 and no new projects were contracted. The h2EA program ended on March 31, 2008.

Financial Resources (\$ millions) 2007–08		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
397.3	475.5	431.8

Human Resources (Full-Time Equivalents) 2007–08		
Planned	Actual	Difference
118	99	19

In February 2008, the first Strategic Aerospace and Defence Initiative (SADI) project was announced.  [Diamond D-JET Corporation \(Diamond\)](#) in London, Ontario received a \$19.6-million SADI repayable investment towards its \$95.2-million D-JET program. This SADI investment will enable Diamond to develop an all-composite single engine for use in its new class of small business jets. It will also help to develop the company's expertise in products for general aviation. Additional benefits of the D-JET program include attracting foreign investment to Canada and leveraging private sector investment in R&D, both of which will create significant economic benefits, particularly in the London region.

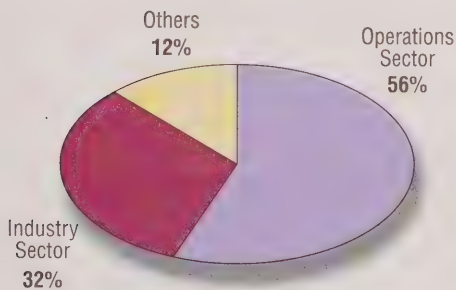
²⁰ Internal database.



Strategic Outcome: Competitive Industry and Sustainable Communities

Indicator	Result	Trend
Investment in machinery and equipment as a proportion of GDP	Canada invested 7.47 percent of GDP in machinery and equipment in 2007. ²¹	No Change
Use of ICTs	Business and government use of ICTs rose to 77.5 percent and 99.88 percent respectively in 2006. ²²	Improving

Figure 2.3 Distribution of spending in the area of competitive industry and sustainable communities by program activity



Competitive industries drive economic growth and thus are key to ensuring that the Canadian economy remains one of the strongest and healthiest among the seven leading industrial countries of the G7. Competitive industries also drive sustainable communities, and together these two key elements help to ensure a high quality of life for Canadians.

In today's globalized marketplace, this competition for investment, skilled workers and customers has never been more intense. Industry Canada promotes competitive industries by offering a range of business services and by collaborating with business and business associations to ensure that industry views are taken into account in the development of broader trade, economic, environmental and social policies that may affect the business climate.

Meeting Our Commitments

In 2007–08 Industry Canada, in meeting its commitments to foster strong economic growth for Canada, strengthened export markets for Canadian products and services, improved the rules that govern international trade and reflected Canada's domestic industrial agenda by working closely with the Department of Foreign Affairs and International Trade Canada (DFAIT) in the following international negotiations:

- Canada–Korea Free Trade Agreement
- Foreign Investment Promotion and Protection Agreements (FIPA) with India, China, Vietnam and Indonesia
- The Doha round of multilateral trade negotiations under the World Trade Organization


²¹ www40.statcan.ca/01/cst01/busi02a-eng.htm

²² www40.statcan.ca/01/cst01/econ146a.htm?sdi=information%20communication%20technologies

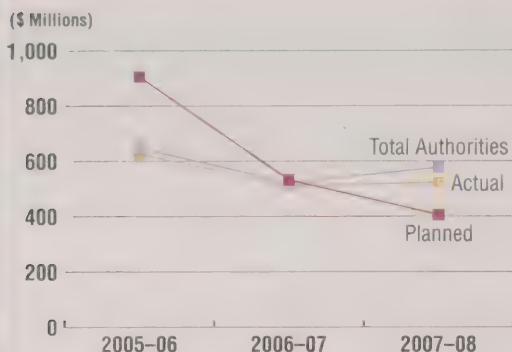
BizPaL

BizPaL is an online service that simplifies the business permit, licence and other compliance regulation process for entrepreneurs, governments and third party business service providers. Easy and convenient, BizPaL provides Canadian businesses with one-stop access to permit and licence information for all levels of government. The service's primary goals are to slash document research time and help entrepreneurs start up faster.

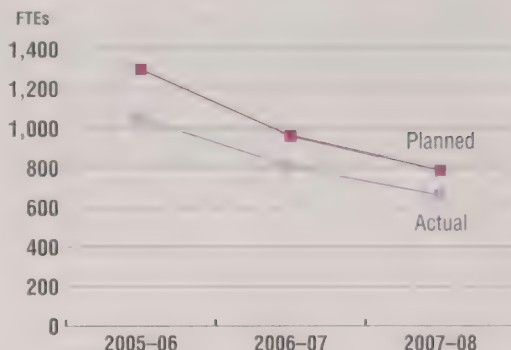
For government, BizPaL provides the assurance that business clients will have the information they need to meet all permit and licence requirements quickly and efficiently. It also provides a way to improve the service experience for business clients, while gaining a competitive edge over other jurisdictions.

For more information:  BizPaL.ca.

Financial Resources



Human Resources



Industry Canada also continued to pursue a variety of initiatives aimed at maintaining the competitiveness of Canadian business by:

- Addressing key policy issues related to Highly Qualified People (HQP), innovation, Scientific Research and Experimental Development (SR&ED) tax credits, procurement, commercialization, green information technology and ICT-related trade policy in policy forums and secured intelligence.
- Supporting increased business opportunities for the Canadian ICT sector by generating 718 sales leads. This was achieved through the support of Canadian pavilions at three key international trade shows in Singapore (CommunicAsia), China (PT ExpoComm) and Spain (Mobile World Congress).
- Supporting networking activities such as the [Network for Women Entrepreneurs \(NWE\)](#), delivered through the [Canada-Ontario Business Service Centres \(COBSC\)](#) a three-year Industry Canada program, to support women entrepreneurs in Ontario. This program provided Ontario businesswomen with access to networking, training, and information to help them start, operate and grow their own businesses. NWE client outreach activity had increased by 53 percent to serve 2,864 clients in 2007-08 over the previous fiscal year through 22 learning events and 36 trade shows and network/speaking events.
- Hosting a [Global Value Chains \(GVC\) conference](#), that attracted 275 participants from governments, academia, think tanks and the private sector, which furthered our understanding of the implications of GVCs on industries and the economy, and clarified the role of governments in facilitating competitiveness in a globally linked value chain world.

Lessons Learned

Industry Canada is finding new ways to improve service to Canadians through innovative partnerships with municipalities, industry and other key stakeholders. These arrangements require partners to work closely together with clearly defined objectives, well-defined roles and responsibilities, effective governance structures and accountability mechanisms. The BizPaL initiative is an excellent example of such an initiative.

These types of innovative partnerships result in the efficient and cost-effective delivery of government programs and services to citizens and stakeholders — services and programs that are more client-centred and which can reduce the paperwork burden.

Finally, Industry Canada continued working with Canadians to position them to take advantage of economic opportunities, support business development, provide long-term growth and promote sustainable development by:

- Supporting a study on the sustainability and corporate social responsibility (CSR) platforms of industry associations, the development of a roadmap tool for industry associations on how to effectively integrate sustainability into their organizations, and promoting these findings and tools.
- Continuing, through regional development organizations such as FedNor, to work with partners to help create an environment in which communities can thrive, businesses can grow and people can prosper.

Performance Analysis

More specifically, through the following program activities, Industry Canada continued building competitive industries and sustainable communities in 2007–08.

Program Activity Policy Sector – Economic Development

Description: Development of industry and international business policy

Expected Result: Development and coordination of policy frameworks that support competitive industry and sustainable communities



Indicator	Result	Trend
Ongoing policy and program oversight and development is advanced with a view to enhancing industry competitiveness	<ul style="list-style-type: none"> • 2 reports per year on 26 action items^{23,24} • 15 Strategic Environmental Assessments (SEAs) 	Not Applicable

**Financial Resources (\$ millions)
2007–08**

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
11.2	12.1	11.7

**Human Resources (Full-Time Equivalents)
2007–08**

Planned	Actual	Difference
89	68	21

To meet shared objectives and public policy goals in filling gaps in the financial services offered to small and medium-sized enterprises (SMEs) and to improve their competitiveness, Industry Canada provided strategic direction to, and worked in partnership with, the Business Development Bank of Canada. In collaboration with the University of Ottawa, the Department also undertook two major research projects on SMEs engaged in exporting. Both projects were completed and reports on  Canadian SME Exporters and  Financing Canadian SME Exporters were published on Industry Canada's website.

Program Activity Operations Sector – Economic Development

Description: Delivery of programs, information and intelligence on investment and technology opportunities to the business community. Provision of a multi-channel, common entry point for business to benefit of the Government of Canada, and encouragement of client-centred service delivery and design.

Expected Result: Improved access to capital and information for SMEs and communities targeted by Operations Sector programs

Indicator	Result	Trend
Number of SMEs — year over year — created or strengthened through FedNor	3,835 SMEs were created or strengthened by FedNor through the Community Futures Development Corporation Investment Fund. ²⁵	Improving
Increase in number of SMEs served through Canada Business Service Centres (service usage)	Online Channel: 7,037,462 web hits (not including British Columbia) Officer Assisted Channels: 234,191 (i.e., telephone calls, in-person visits, email, mail and fax) ²⁶	Improving Declining

²³ www.ic.gc.ca/epic/site/sd-dd.nsf/en/sd00545e.html

²⁴ www.ic.gc.ca/epic/site/sd-dd.nsf/en/sd00546e.html

²⁵ Internal database.

²⁶ Internal database.

Financial Resources (\$ millions) 2007–08

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
282.7	333.6	292.2

Human Resources (Full-Time Equivalents) 2007–08

Planned	Actual	Difference
323	234	89

In 2007–08, [FedNor](#), as a regional development organization in Ontario, continued to work with partners to help create an environment in which communities can thrive, businesses can grow and people can prosper. Through the [Northern Ontario Development Program](#) alone, FedNor invested \$44.2 million in 217 projects, leveraging \$154.1 million in additional funds from other sources in a large and diverse geographic area stretching from the Muskoka Lakes to James Bay and from the Manitoba border to western Quebec.

In addition, improved collaboration agreements with regional partners, such as local chambers of commerce, [Canada Business Service Centres](#), local [Community Futures Development Corporations](#) and [Société d'aide au développement des collectivités](#) helped ensure that [Student Connections](#), an initiative that delivers affordable Internet and e-business training to Canadian SMEs through 14 centres across Canada, was a success.

Program Activity [Industry Sector – Economic Development](#)

Strategic Outcome: Develop and implement initiatives that support vibrant communities and sustainable economic growth
Program Activity: Industry Sector – Economic Development

Expected Result: Competitive and sustainable Canadian industries

Indicator	Result	Trend
Sales, trade and employment statistics*	GDP: \$527.6 billion** (+2.4 percent change vs. previous year) ²⁷	Improving
	Exports: \$259.2 billion (+0.5 percent change vs. previous year) ²⁸	No Change
	Employment: 7,540,019 (+2.8 percent change vs. previous year) ²⁹	Improving

* This indicator is of less value to measure success and has been revised for 2008–09.

** This figure is the total GDP for sectors that Industry Canada works with.

Financial Resources (\$ millions) 2007–08

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending*
68.6	180.2	168.6

Human Resources (Full-Time Equivalents) 2007–08

Planned	Actual	Difference
234	247	13

* The variance between the planned and actual spending in 2007–08 is attributed to a statutory payment of \$108.4 million that was made in 2007–08. It was a loan loss sharing program, in partnership with private sector financial institutions, that was wound down in 2007–08 and a claim of \$108.388 million was paid to the lender.

The Industrial and Regional Benefits (IRB) policy, managed by Industry Canada, provides the framework for using federal procurement as a lever to promote the federal government's industrial and regional development objectives. It has allowed the federal government to secure over \$1.6 billion in commitments from Lockheed Martin and Boeing in 2007–08. This will result in Canadian firms entering or moving up the global supply chains of these multinationals, as well as generating innovative R&D within the academic community.

27 cansim2.statcan.ca/cgi-win/cnsimcpgm?Lang=E&C2Fint=r1M_20&C1Tpe=SN&_Resu.tTemplate=THEMSNA4&CORCmd=GetWrap&CORid=106

28 www.ic.gc.ca/epic/site/tdo-dcd.nsf/en/home

29 cansim2.statcan.ca/cgi-win/cnsimcpgm?Lang=E&SP_Action=Result&SP_ID=1803&SP_TYP=4&SP_Sort=1

Program Activity **Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector – Economic Development**

Description: Promote economic development by ensuring that Canadians, communities and businesses have access to reliable, modern ICT infrastructure and the skills to fully participate in the digital economy. Enhance entrepreneurship and innovation training by fostering the creation of new and existing applications and technologies. Support the development of a competitive ICT industry in Canada.

Expected Result: Canadians and communities overcoming barriers to, and gaining access to, modern Information Communication Technologies (ICT) infrastructure programs

Indicator	Result	Trend
Number of Canadians and communities accessing and using ICTs	<p>Community Access Program (CAP): Approximately 3,800 public Internet sites were supported.</p> <p>Approximately 1,400 Canadian youth were provided hands-on training in ICT-related work.</p> <p>Computers for Schools (CFS): 78,102 computers were refurbished and distributed in 2007–08.³⁰</p> <p>Approximately 360 Canadian youth were provided hands-on training in ICT-related work.³¹</p>	Improving*

* Almost three-quarters (73 percent) or 19.2 million Canadians aged 16 and older went online for personal reasons during the 12 months prior to the most recent survey in 2007. This was up from just over two-thirds (68 percent) in 2005. (Statistics Canada's [Canadian Internet Use Survey – CIUS 2007](#))

Expected Result: Canadian ICT companies positioned for growth in the global marketplace

Indicator	Result	Trend
Level of awareness of opportunities, gaps and barriers affecting ICT sector growth	Continually improving awareness of the opportunities, gaps and barriers affecting ICT growth through ongoing analysis of the ICT sector, including: statistical reports on ICT sector performance and briefs on other critical issues and emerging trends, including: highly qualified people (HQP), R&D, intellectual property (IP) transfer, SR&ED, Science & Technology, as well as investment and trade.	Improving*

* Due to expanded knowledge and value-added analysis.

Financial Resources (\$ millions) 2007–08		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
44.8	50.7	50.1

Human Resources (Full-Time Equivalents) 2007–08		
Planned	Actual	Difference
139	110	29

ICTs are powerful enablers across the economy. They drive economic development productivity and are key to the social and economic inclusion of Canadians. In 2007–08, additional funding was secured to continue supporting such programs as Community Access Program (CAP) and the Computers for Schools (CFS) that play key roles in supplementing Canadians' access to ICTs.

Industry Canada also supported the growth of the ICT sector by encouraging expansion and investment by undertaking over 25 corporate calls on Canadian and foreign multinational enterprises (MNEs). Issues were identified and fed into the policy process. This contributed to changes in Scientific Research and Experimental Development (SR&ED) credits, which provides claimants cash refunds and/or tax credits for their expenditures on eligible research and development (R&D) work done in Canada, as announced in the 2008 federal budget.

30 Internal database.

31 Internal database.

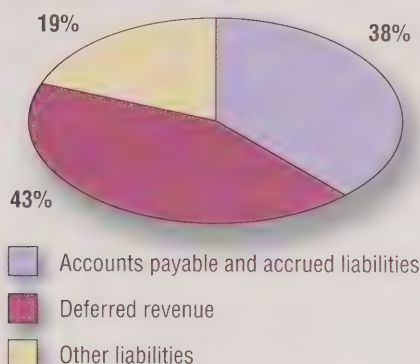
Section 3:

Supplementary Information

3.1 Financial Highlights

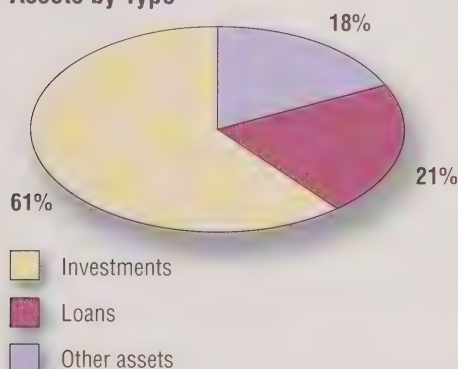
(in thousands of dollars)	Percent Change	2008	2007
At End of Year (March 31, 2008): Condensed Statement of Financial Position			
Assets			
Financial Assets	4.6	1,634,501	1,561,930
Non-Financial Assets	3.1	111,286	107,908
TOTAL	4.5	1,745,787	1,669,838
Liabilities			
Total Liabilities	-2.0	2,248,007	2,295,007
Equity			
Total Equity	19.7	(502,220)	(625,169)
TOTAL	4.5	1,745,787	1,669,838
For the Year (Ended March 31): Condensed Statement of Operations			
Expenses			
Transfer Payments	-16.2	609,831	728,093
Operating Expenses	-1.3	757,958	768,239
Total Expenses	-8.6	1,367,789	1,496,332
Revenues			
Total Revenues	3.9	727,546	700,261
NET COST OF OPERATIONS	-19.6	640,243	796,071

Liabilities by Type



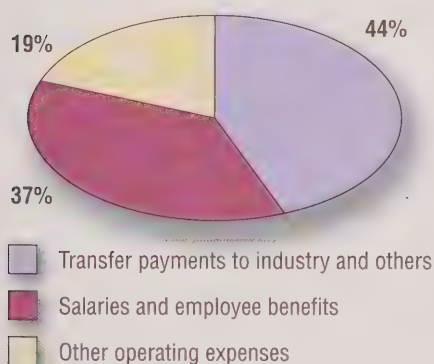
Total liabilities were \$2,248 million at the end of 2007–08, a decrease of \$47 million (2 percent) versus last year's total liabilities. Deferred revenue and accounts payable continued to be the largest components of liabilities. Together they were 80.7 percent of total liabilities.

Assets by Type



Total assets were \$1,746 million at the end of 2007–08, an increase of \$76 million (4.5 percent) versus last year's total assets. Investments continued to be the largest asset component, representing 61 percent of assets.


Expenses by Type



Total expenses were \$1,368 million at the end of 2007–08, a decrease of \$129 million (8.6 percent) versus last year's total expenses. Major expense areas included transfer payments and salaries and employee benefits.

Total revenues were \$728 million at the end of 2007–08, an increase of \$27 million (3.9 percent) versus last year's total revenues. Sales of services accounted for almost 94 percent of total revenues.

3.2 List of Tables

 [*\(Available online\)*](#)

1. Loans, Investments and Advances (Non-budgetary)
2. Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue
3. User Fees/External Fees
4. Details on Industry Canada's Transfer Payment Programs (TPPs)
5. Foundations (Conditional Grants)
6. Horizontal Initiatives
7. Sustainable Development Strategy
8. Response to Parliamentary Committee, Audits and Evaluations
9. Internal Audits and Evaluations
10. Travel Policies
11. Financial Statements of Department of Industry

Index

A

Aboriginal Business Canada (ABC) 8, 10, 18
Advantage Canada 21–22, 27
 Advisory Council on Science and Technology 10
 Auction for Spectrum licences 20

B

Bankruptcy and Insolvency Act 21
 BizPaL 14, 31–32

C

Canada Business Service Centres 33–34
 Canada-Ontario Business Service Centres (COBSC) 32
 Canada-Ontario Infrastructure Program (COIP) 10
 Canada Small Business Financing (CSBF) Program 10
 Canadian Intellectual Property Office (CIPO) 10–12, 18–19, 24
 Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) 29
 CANARIE Inc. 10, 28
 Communications Research Centre Canada (CRC) 10–11, 13, 29
 Community Access Program 35
 Community Futures Development Corporation 33–34
 Competition Bureau 10–12, 23
 Computers for Schools (CFS) 14, 35
 Corporations Canada 10
 Cyber Storm II 12

D

Department of Industry Act 18

E

Eastern Ontario Development Program 10
Electricity and Gas Inspection Act 20

F

Federal Accountability Act (FedAA) 15
 FedNor 10, 16, 32–34
 Francommunautés virtuelles 10

G

Genome Canada 10, 18, 26

I

Industry Sector 10–14, 27, 31, 34
Investment Canada Act (ICA) 21

M

Mackenzie Gas Project (MGP) 8
 Management Accountability Framework (MAF) 15–16
 Measurement Canada 10

N

National Science Advisor 9
 Network for Women Entrepreneurs (NWE) 32
 Northern Ontario Development Program 10, 34

O

Office of Consumer Affairs (OCA) 10–12, 23
 Office of the Superintendent of Bankruptcy (OSB) 10
 Operations Sector 8, 10–12, 14, 19, 21, 31, 33

P

Paperwork Burden 22, 32
 Patent Prosecution Highway Patrol 19
 Perimeter Institute 17
Personal Information Protection and Electronic Documents Act (PIPEDA) 22
 Policy Sector 8, 10–14, 21, 27, 33
 Precarn Inc. 10, 28
 Program Activity Architecture (PAA) 8–10, 26
 Program for Strategic Industrial Projects (PSIP) 10, 17, 26

S

Science and Technology (S&T) Strategy

9–10, 13, 24, 27–28

Section 41, *Official Languages Act* 10, 16

Security and Prosperity Partnership of North America (SPP) 8, 10

Seven Centres of Excellence 17

Small Business Loans Act (SBLA) 18

Spectrum, Information Technologies and Telecommunications (SITT) Sector

10, 12–14, 19, 22, 28–29, 35

Spectrum Management 12, 21

Strategic Aerospace and Defence Initiative (SADI) 8, 13, 17, 26, 30

Structured Financing Facility (SFF) 10

Sustainable Development Strategy (SDS)

10, 32, 38

T

Technology Roadmaps 26

The Olympic and Paralympics Marks Act
20–21

W

Weights and Measures Act 20

P

Partenariat nord-américain pour la sécurité
et la prospérité (PSP) 8, 10

Perimeter Institute 17

PerLE 6, 14

Precarn inc. 10, 28

Programme d'accès communautaire (PAC) 35

Programme d'infrastructures Canada-Ontario 10

Programme de développement de l'Est de

l'Ontario 10

Programme de développement du Nord de

l'Ontario 10, 34

Programme de développement des collectivités

33-34

Programme de financement des petites entreprises

du Canada (FPEC) 10

Programme de projets stratégiques industriels

(PPSI) 10, 17, 26

Programme pilote de l'Autoroute du traitement

des demandes de brevet 19

Projet gazier Mackenzie (PGM) 8

R

Réseau pour femmes entrepreneures (RFE) 32

S

Sept centres d'excellence 17

Secteur de l'industrie 10-14, 27, 31, 34

Secteur de la politique 8, 10-14, 21, 27, 33

Secteur des opérations 8, 10-12, 14, 19, 21,

31, 33

Secteur du spectre, des technologies de

l'information et des télécommunications

(STIT) 10, 12-14, 19, 22, 28-29, 35

Stratégie de développement durable (SDD)

10, 32, 38

Stratégie fédérale sur les sciences et la

technologie 13, 27

A

Architecture des activités de programme (AAP) 8-10, 26

Article 41 de la Loi sur les langues officielles 10, 16

Avantage Canada 21-22, 27

B

Bureau de la concurrence 10-12, 23

Bureau du surintendant des faillites Canada 10

C

Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) 15-16

CANARIE inc. 10, 28

Cartes routières technologiques (CRT) 26

Centre de recherches sur les communications Canada (CRC) 10-11, 13, 29

Centres de services aux entreprises Canada-Ontario 10

Centres de services aux entreprises du Canada 33-34

Conseil consultatif des sciences et de la technologie 10

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) 29

Conseiller national des sciences 9

Corporations Canada 10

Cyber Storm II 12

D

Délivrance de licences de spectre par enchères 20

E

Entreprise autochtone Canada (EAC) 8, 10, 18

F

Fardeau de la paperasserie 22, 32

FedNor 10, 16, 32-34

Francommunautés virtuelles 10

G

Génome Canada 10, 18, 26

Gestion du spectre 12, 21

I

Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense (ISAD) 8, 13, 17, 26, 30

L

Loi fédérale sur la responsabilité 15

Loi sur l'investissement Canada 21

Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz 20

Loi sur la concurrence 23

Loi sur la faillite et l'insolvabilité 21

Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques (LPRPDE) 22

Loi sur le ministère de l'Industrie 18

Loi sur les marques olympiques et paralympiques 20-21

Loi sur les poids et mesures 20

Loi sur les prêts aux petites entreprises (LPPE) 18

M

Mécanisme de financement structuré 10

Mesures Canada 10

O

Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC) 10-12, 18-19, 24

Ordinateurs pour les écoles 14, 35

3.2 Liste des tableaux

✓ (Consultable en ligne)

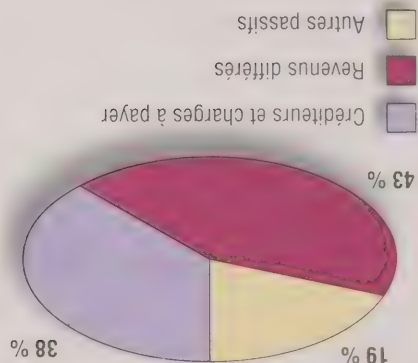
1. Prêts, investissements et avances (non budgétaires)
2. Sources des revenus disponibles et non disponibles
3. Frais d'utilisations et frais externes
4. Renseignements sur les programmes de paiements de transfert d'Industrie Canada
5. Fondations (subventions conditionnelles)
6. Initiatives horizontales
7. Stratégie de développement durable
8. Réponse aux comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations
9. Vérifications internes et évaluations
10. Politiques sur les voyages
11. États financiers du ministère de l'Industrie

Le total des passifs s'élevait à 2 248 millions de dollars à la fin de 2007-2008, soit une baisse de 47 millions (2 p. 100) par rapport au total des passifs du dernier exercice. Les revenus différés et les comptes créditeurs demeurent les éléments les plus importants des passifs. Ensemble, ils représentaient 80,7 p. 100 du total des passifs.

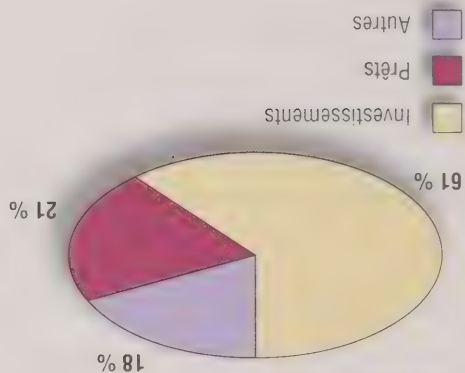
Le total des actifs s'élevait à 1 746 millions de dollars à la fin de 2007-2008, soit une hausse de 76 millions (4,5 p. 100) par rapport au total des actifs de l'exercice précédent. Les investissements demeurent l'élément d'actif le plus important, représentant 61 p. 100 des actifs.

Le total des dépenses se chiffrait à 1 368 millions de dollars à la fin de 2007-2008, soit une baisse de 129 millions (8,6 p. 100) par rapport au total des dépenses de l'an dernier. Les principaux secteurs de dépenses sont les paiements de transfert et les salaires et avantages sociaux.

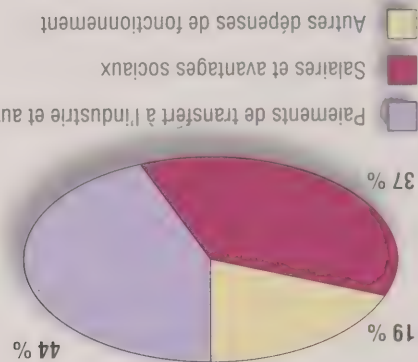
Passifs selon le type



Actifs selon le type



Dépenses selon le type



Le total des revenus s'élevait à 728 millions de dollars à la fin de 2007-2008, soit une hausse de 27 millions (3,9 p. 100) par rapport au total des revenus de l'an dernier. La vente des services représentait près de 94 p. 100 de l'ensemble des revenus.

Section 3
Renseignements supplémentaires

3.1 Aperçu financier

(en milliers de dollars)		Variation (en %)		2008		2007	
À la fin de l'exercice (31 mars 2008) :							
Etat condensé de la situation financière							
Actifs							
Actifs financiers		4,6		1 634 501		1 561 930	
Actifs non financiers		3,1		111 286		107 908	
TOTAL		4,5		1 745 787		1 669 838	
Passifs							
Total des passifs		-2,0		2 248 007		2 295 007	
Capitaux propres							
Total des capitaux propres		19,7		(502 220)		(625 169)	
TOTAL		4,5		1 745 787		1 669 838	
Pour l'exercice (clos le 31 mars) :							
Etat condensé des résultats							
Dépenses							
Paielements de transfert		-16,2		609 831		728 093	
Frais d'exploitation		-1,3		757 958		768 239	
Total des dépenses		-8,6		1 367 789		1 496 332	
Revenus							
Total des revenus		3,9		727 546		700 261	
COÛT NET DES ACTIVITÉS		-19,6		640 243		796 071	

Activité de programme : Secteur du STIT — Développement économique

Section 2 : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Description : L'innovation de développement économique est perçue à ce que les Canadiens, les collectivités et les entreprises soient capables de concevoir et de mettre en œuvre des TIC innovantes et de les intégrer à leur infrastructure, aux TIC existantes et de les utiliser pour participer pleinement à l'économie numérique, nationale et internationale et de bénéficier de l'avantage de la position d'innovation d'exportation de la technologie numérique et de la promotion de nouvelles entreprises et de nouvelles idées.		
Résultat prévu : Permettre aux Canadiens et aux collectivités de surmonter les obstacles à l'accès et à l'utilisation de l'infrastructure moderne des TIC		
Indicateur	Résultats	
Nombre de Canadiens et de collectivités ayant accès aux TIC et les utilisant	Programme d'accès communautaire : Environ 3 800 sites Internet publics ont bénéficié d'un appui.	
Tendance	Environ 1 400 jeunes Canadiens ont suivi une formation pratique sur les TIC.	
	Ordinateurs pour les écoles : 78 102 ordinateurs ont été remis à neuf et distribués en 2007-2008 ³⁰ .	
Tendance	Environ 360 jeunes Canadiens ont suivi une formation pratique sur des tâches se rapportant aux TIC ³¹ .	

* Près des trois quarts (73 p. 100) ou 19,2 millions de Canadiens âgés de 16 ans ou plus se sont branchés pour des raisons personnelles au cours des 12 mois précédant le sondage le plus récent en 2007, soit une hausse par rapport au taux de 68 p. 100 (un peu plus de deux tiers) enregistré en 2005 (Statistique Canada, - Enquête canadienne sur l'utilisation d'Internet - ECUI 2007).

Résultat prévu : Faire en sorte que les entreprises canadiennes du secteur des TIC soient bien placées pour reconnaître une croissance sur le marché mondial

Indicateur	Résultat	Tendance
Degré de sensibilisation au sujet des possibilités, des lacunes et des obstacles à la croissance du secteur des TIC	Sans cesse faire mieux connaître les possibilités, les lacunes et les obstacles à la croissance des TIC, au moyen d'une analyse continue du secteur des TIC, entre autres par des rapports statistiques sur le rendement du secteur des TIC et des observations sur d'autres questions cruciales et les nouvelles tendances, dont le personnel hautement qualifié, la R-D, le transfert de propriété intellectuelle, la RS&DE, les S-T, l'investissement et le commerce.	Amélioration*

* En raison d'une analyse approfondie du savoir et de la valeur ajoutée.

Ressources financières (en millions de dollars)		
Dépenses	Total des autorisations	Dépenses réelles
44,8	50,7	50,1

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
Prévus	Réels	Différence
139	110	29

Les TIC constituent un puissant mécanisme dans l'ensemble de l'économie. Elles stimulent la productivité du développement économique et sont essentielles à l'inclusion sociale et économique des Canadiens. En 2007-2008, des fonds additionnels ont été obtenus en vue de continuer à financer des programmes comme le Programme d'accès communautaire et Ordinateurs pour les écoles, qui jouent un rôle clé en facilitant l'accès des Canadiens aux TIC.

Industrie Canada a également appuyé la croissance du secteur des TIC en encourageant l'expansion et l'investissement et en faisant plus de 25 appels à des entreprises multinationales canadiennes et étrangères. Les enjeux ont été cernés et pris en compte dans le processus politique. Ceci a donné lieu à des changements au crédit pour la RS&DE, lequel offre aux demandeurs des remboursements en espèces ou un crédit d'impôt pour leurs dépenses au titre des travaux de R-D admissibles effectués au Canada, tel qu'annoncé dans le budget fédéral de 2008.

Ressources humaines (équivalents temps plein) 2007-2008		
Prévus	Réels	Différence
323	234	89

Par ailleurs, des ententes de collaboration améliorées avec des partenaires régionaux, comme les chambres de commerce locales, les Centres de services aux entreprises du Canada, le Programme de développement des collectivités et le réseau des Sociétés d'aide au développement des collectivités, ont aidé à assurer le succès de l'initiative. Étudiants bien branchés, qui offre une formation abordable sur Internet et les affaires électroniques aux PME canadiennes par l'entremise de 14 centres au Canada.

Indicateur		Résultats	Tendance
Statistiques sur les ventes, les échanges commerciaux et l'emploi*		PIB : 527,6 milliards de dollars** (augmentation de 2,4 p. 100 par rapport à l'exercice précédent) ²⁷ Exportations : 259,2 milliards de dollars (augmentation de 0,5 p. 100 par rapport à l'exercice précédent) ²⁸ Emploi : 7 540 019 (augmentation de 2,8 p. 100 par rapport à l'exercice précédent) ²⁹	
Amélioration		Amélioration	
Aucun changement		Aucun changement	
Amélioration		Amélioration	

Ressources financières (en millions de dollars)		2007-2008	
Dépenses	Total des autorisations	180,2	168,6
Dépenses réelles*			
Prévus		234	247
Réels			
Différence		13	
Ressources humaines (équivalents temps plein)		2007-2008	

Le coût net des dépenses prévues et les dépenses réelles en 2007-2008 résulte d'un paiement législatif de 108,4 millions de dollars effectué au cours de cet exercice. Il s'agit d'un programme de partage des pertes sur prêt, réalisé en collaboration avec des institutions financières du secteur privé, qui a pris fin en 2007-2008. Une demande de remboursement de 108,388 millions de dollars a été approuvée et le montant a été versé au préalable.

La Politique des remboursements industrielles et régionales, gérée par Industrie Canada, fournit le cadre régissant l'utilisation des achats fédéraux en tant que moyen de promouvoir les objectifs du gouvernement fédéral en matière de développement industriel et régional. Cette politique a permis au gouvernement d'obtenir des engagements de plus de 1,6 milliard de dollars de Lockheed Martin et de Boeing en 2007-2008. Ceci permettra aux entreprises canadiennes d'entrer ou de progresser dans les chaînes de valeur mondiales de ces multinationales, ainsi que de donner lieu à des travaux de R-D innovateurs dans le milieu universitaire.

Analyse du rendement

Plus précisément, grâce aux activités de programme suivantes, Industrie Canada a continué à bâtir des industries concurrentielles et des collectivités durables en 2007-2008.

Activité de programme : Secteur de la politique — Développement économique

Description : Élaboration de la politique industrielle et commerciale internationale		
Résultat prévu : Élaboration et coordination de politiques-cadres favorisant une industrie concurrentielle et des collectivités durables		
Indicateur	Résultats	Tendance
Progression de la surveillance et de l'élaboration des politiques et des programmes dans le but d'accroître la compétitivité de l'industrie	<ul style="list-style-type: none">• 2 rapports par an sur 26 mesures de suivi^{23, 24}• 15 évaluations environnementales stratégiques	Sans objet

Ressources financières (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
11,2	12,1	11,7
Ressources humaines (équivalents temps plein)		
Prévus	Réels	Différence
89	68	21

Pour atteindre les objectifs communs et les buts de la politique gouvernementale en vue de combler les lacunes dans les services financiers offerts aux petites et moyennes entreprises (PME) et améliorer leur compétitivité, Industrie Canada a fourni une orientation stratégique à la Banque de développement du Canada, en plus de travailler en partenariat avec elle. En collaboration avec l'Université d'Ottawa, le Ministère a également entrepris deux grands projets de recherche sur les PME exportatrices. Les deux projets ont été menés à bien et les rapports Les PME exportatrices canadiennes et Le financement des PME exportatrices canadiennes ont été publiés dans le site Web d'Industrie Canada.

Activité de programme : Secteur des opérations — Développement économique

Description : Prestation de programmes et de services de renseignements sur les petites entreprises		
Résultat prévu : Meilleur accès au capital et aux renseignements pour les petites et moyennes entreprises (PME) et les collectivités ciblées par les programmes du Secteur des opérations		
Indicateurs	Résultats	Tendance
Nombre de PME – sur 12 mois – créées ou renforcées par l'entremise de FedNor	3 835 PME ont été créées ou renforcées par FedNor par l'entremise du Fonds d'investissement de la Société d'aide au développement des collectivités ²⁵	Amélioration
Augmentation du nombre de PME desservies par les centres de services d'Entreprises Canada (utilisation des services)	En ligne : 7 037 462 visites du site Web (Colombie-Britannique non incluse) Aide d'un agent : 234 191 (c.-à-d. appels téléphoniques, visites en personne, courriel, poste et télécopieur) ²⁶	Amélioration En baisse

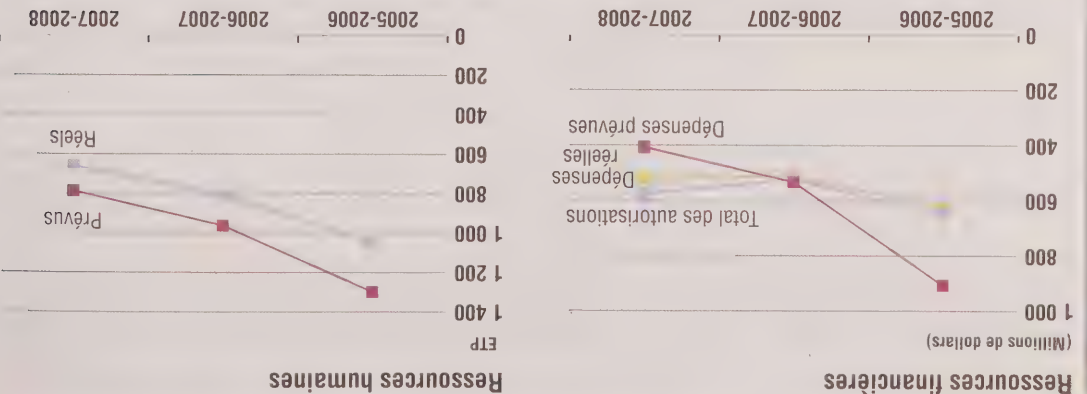
- continué, grâce à des organismes de développement régional comme FedNor, à travailler avec les partenaires pour créer un cadre où les collectivités peuvent prospérer, les entreprises, prendre de l'expansion et les gens, réussir.
- financé une étude sur les plateformes de responsabilité sociale des entreprises et de durabilité des associations industrielles, l'élaboration d'une carte routière pour les associations industrielles sur la façon d'intégrer efficacement la durabilité dans leur organisation, et fait la promotion de ces résultats et outils;
- Enfin, Industrie Canada a continué de travailler avec les Canadiens pour leur permettre de tirer parti des possibilités économiques, appuyer l'expansion des entreprises, assurer la croissance à long terme et promouvoir le développement durable. Le Ministère a ainsi :

- a tenu une Conférence sur les chaînes de valeur mondiales (CVM), qui a attiré 275 participants des pouvoirs publics, du milieu universitaire, des laboratoires de pensée et du secteur privé, ce qui a permis de mieux comprendre les répercussions des CVM sur les industries et l'économie et de préciser le rôle des gouvernements pour ce qui est de faciliter la compétitivité dans un monde de chaînes de valeur reliées à l'échelle mondiale.
- a appuyé des activités de maillage comme le Réseau pour femmes entrepreneurs (RFE), assuré par les Centres de service aux entreprises Canada-Ontario qui visait à soutenir les femmes d'affaires de l'Ontario. Ce programme leur donnait accès à des occasions de réseautage, à des renseignements grâce auxquels elles pouvaient démarrer et exploiter leur propre entreprise et en assurer la croissance. L'activité de sensibilisation des clients du RFE s'est accrue de 53 p. 100 par rapport à l'exercice précédent, le réseau ayant desservi 2 864 clientes en 2007-2008 au moyen de 22 activités d'apprentissage et de 36 foires commerciales, activités de réseautage et allocations;
- a encouragé un accroissement des possibilités d'affaires pour le secteur canadien des TIC en générant 718 pistes de vente, et ce, grâce à la présence de pavillons canadiens à trois foires commerciales internationales clés tenues respectivement à Singapour (CommunicAsia), en Chine (PT ExpoComm) et en Espagne (Mobile World Congress);
- a abordé les questions stratégiques clés relatives au personnel hautement qualifié, à l'innovation, au crédit d'impôt à l'investissement pour la recherche scientifique et le développement expérimental (RS&DE), aux achats, à la commercialisation, à la politique commerciale se rapportant à la technologie de l'information durable et aux TIC dans les tribunes politiques, et aux renseignements sécurisés;

Leçons tirées

Industrie Canada trouve de nouvelles façons d'améliorer le service aux Canadiens grâce à des partenariats innovateurs avec des municipalités, l'industrie et d'autres intervenants clés. Ces ententes obligent les partenaires à travailler en étroite collaboration selon des objectifs clairement définis et des responsabilités et rôles précis et au moyen de structures de gouvernance efficaces et de mécanismes redditionnels. PerLE est un excellent exemple de ce type d'initiatives. Ces types de partenariats novateurs donnent lieu à la prestation efficace et rentable des programmes et services gouvernementaux aux citoyens et intervenants – des services et programmes qui sont davantage axés sur le client et qui peuvent réduire les tracasseries administratives.

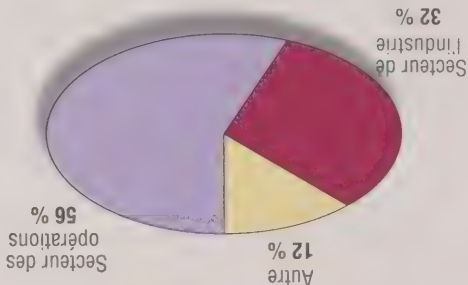
Industrie Canada a également continué de mener diverses initiatives visant à préserver la compétitivité des entreprises canadiennes. À cette fin, le Ministère :



Résultat stratégique : Une industrie concurrentielle et des collectivités durables

Indicateurs		Résultats		Tendance	
Investissement dans les machines et le matériel, en pourcentage du PIB		Le Canada a investi 7,47 p. 100 du PIB dans les machines et le matériel en 2007 ²¹ .		Aucun changement	
Utilisation des TIC		Le recours aux TIC s'est établi à 77,5 p. 100 pour les entreprises et à 99,88 p. 100 pour les pouvoirs publics en 2006 ²² .		Amélioration	

Figure 2.3
Répartition des dépenses au titre du résultat stratégique Une industrie concurrentielle et des collectivités durables, par activité de programme



Les industries concurrentielles sont le moteur de la croissance économique et sont par conséquent indispensables à l'économie canadienne si celle-ci veut demeurer l'une des plus vigoureuses et dynamiques parmi les sept pays industrialisés du G-7. Les industries concurrentielles sont également le moteur de collectivités durables, et ensemble, ces deux éléments clés contribuent à assurer une qualité de vie élevée aux Canadiens.

Dans le marché mondialisé d'aujourd'hui, cette concurrence pour attirer des investissements, des travailleurs qualifiés et des clients n'a jamais été aussi intense. Industrie Canada soutient les industries concurrentielles en offrant un éventail de services aux entreprises et en collaborant avec des entreprises et des associations de gens d'affaires pour faire en sorte que les opinions de l'industrie soient prises en compte au moment de l'élaboration de politiques commerciales, économiques, environnementales et sociales plus vastes susceptibles d'influer sur le climat commercial.

Respect des engagements

En 2007-2008, dans le but de respecter ses engagements au chapitre de la promotion d'une solide croissance économique au pays, Industrie Canada a renforcé les marchés d'exportation pour les produits et services canadiens, amélioré les règles qui régissent le commerce international et tenu compte des objectifs nationaux de l'industrie en travaillant en étroite collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international dans les négociations internationales suivantes :

- accord de libre-échange Canada-Corée;
- accords sur la promotion et la protection de l'investissement étranger avec l'Inde, la Chine, le Vietnam et l'Indonésie;
- cycle de négociations commerciales multilatérales de Doha sous les auspices de l'Organisation mondiale du commerce.

consultier.bizpal.ca/index_f.html

PerLE

PerLE est un service en ligne qui simplifie l'accès à l'ensemble des procédures relatives aux permis, aux licences et à d'autres règlements de conformité pour les entrepreneurs, les gouvernements et d'autres fournisseurs de services aux entreprises. Simple et pratique, PerLE offre aux entreprises canadiennes un point d'accès unique aux renseignements sur les permis et les licences correspondant à tous les ordres de gouvernement. Les principaux objectifs du service sont de réduire le temps consacré à la recherche de documents et d'aider les entrepreneurs à lancer leurs projets le plus rapidement possible.

Grâce à PerLE, les ordres de gouvernement ont l'assurance que les entreprises clientes disposent de l'information nécessaire pour se conformer rapidement et efficacement à toutes les exigences relatives aux permis et aux licences. PerLE permet en outre aux différents ordres de gouvernement de se distinguer en améliorant le service offert aux entreprises clientes.

Pour obtenir de plus amples renseignements, consulter bizpal.ca/index_f.html

Activité de programme : Partenariat technologique Canada — S-T et innovation

Description : Promotion de la commercialisation au moyen d'investissements stratégiques dans des projets de recherche-développement novateurs	
Résultat prévu : Commercialisation encouragée par des partenariats stratégiques sur le plan de la recherche-développement innovatrice	
Indicateur	Résultats
Nombre total de projets (qui représente le nombre de partenariats stratégiques) ²⁰	<ul style="list-style-type: none">• 1 projet de l'ISAD• 303 projets actifs de R-D de PTC• 4 projets de démonstration du programme Aph2• 3 projets du PPSI
	Aucune tendance*
	Tendance

* On ne dispose pas d'information sur la tendance puisque le programme de l'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense (ISAD) a été lancé en avril 2007. Les modalités de PTC ont expiré le 31 décembre 2006 et aucun nouveau projet n'a fait l'objet d'une entente. Le programme Aph2 a pris fin le 31 mars 2008.

Ressources financières (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
397,3	475,5	431,8

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
Prévus	Réels	Différence
118	99	19

En février 2008, le premier projet de l'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense (ISAD) a été annoncé. La Diamond D-JET Corporation (Diamond) à London, en Ontario, a reçu un investissement remboursable de 19,6 millions de dollars de l'ISAD pour son programme D-JET de 95,2 millions de dollars. Cet investissement de l'ISAD permettra à l'entreprise de mettre au point un moteur entièrement en matériaux composites pour sa nouvelle catégorie de petits avions d'affaires monomoteurs à réaction. Il aidera également le programme D-JET à renforcer le savoir-faire de l'entreprise dans des produits destinés à l'aviation générale. Le programme D-JET a également réussi à attirer des investissements étrangers au Canada et à mobiliser des investissements du secteur privé dans la R-D, ce qui aura d'importantes retombées économiques, en particulier dans la région de London.

Activité de programme : Centre de recherches sur les communications Canada – S-T et innovation

Résultat prévu : Élaboration des politiques, des règlements et des normes régissant les télécommunications en tenant compte des avis techniques du Centre de recherches sur les communications Canada (CRC)

Indicateur	Résultat	Tendance
Nombre de données techniques du CRC (tendances et évaluations) fournies aux groupes qui élaborent des politiques et des règlements se rapportant au secteur des télécommunications, notamment le Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications (STIT) d'Industrie Canada, l'Union internationale des télécommunications (UIT), l'Institut des ingénieurs électriciens et électroniciens (IIEE) et le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC)	Dix importantes contributions de données liées à la technologie au STIT d'Industrie Canada, au CRTC, à l'UIT et à l'IIEE ¹⁷ .	Nouvel indicateur

Résultat prévu : Utilisation de la technologie mise au point par le CRC par les entreprises canadiennes du secteur des télécommunications pour améliorer leur gamme de produits et accroître leur capacité à soutenir la concurrence

Indicateurs	Résultats	Tendance
Nombre de licences de propriété intellectuelle délivrées aux entreprises canadiennes	Onze nouvelles licences de propriété intellectuelle ont été délivrées à des entreprises canadiennes en 2007-2008 et 23 autres à l'échelle internationale ¹⁸ .	Amélioration [*]
Chiffre d'affaires des entreprises canadiennes dans le secteur des télécommunications qui ont été créées par suite de la participation du CRC ou qui sont des entreprises dérivées de ces entreprises	Chiffre d'affaires annuel de 1,6 milliard de dollars (données de 2005). Recettes cumulatives des ventes de 520 millions de dollars provenant de la délivrance de licences de propriété intellectuelle du CRC (jusqu'en 2005). ^{19**}	Non disponible

* Les chiffres sont très similaires à ceux du dernier exercice, avec seulement une très légère tendance à la hausse.
** Une étude de l'incidence économique des recettes de vente des entreprises découlant des technologies et des licences de propriété intellectuelle du CRC est réalisée tous les cinq ans, la prochaine étant prévue en 2010.

Ressources financières (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	41,5	
Total des autorisations	45,0	
Dépenses réelles	42,9	

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
Prévus	411	
Réels	388	
Différence		23

En 2007-2008, Industrie Canada a mené, par le truchement du Centre de recherches sur les communications Canada (CRC), des activités de recherche à l'appui de la politique et de la réglementation visant le spectre. Mentionnons entre autres des études se rapportant aux services futurs sans fil de pointe ainsi qu'aux droits de propriété du spectre. Des commentaires ont également été formulés concernant les répercussions des nouvelles normes sur la délivrance de licences pour les systèmes de distribution à large bande en région rurale.

Par ailleurs, en 2007-2008, Industrie Canada a mené, au profit du ministère de la Défense nationale, des projets de recherche évalués à 7,38 millions de dollars selon le principe de la récupération des coûts. Certains de ces projets incluaient de la recherche sur les systèmes sans fil adaptés pour les communications mobiles tactiques ainsi que des analyses techniques et une planification au niveau international pour la nouvelle constellation de satellites de recherche-sauvetage.



Activité de programme : Secteur du STT — S-T et innovation

Industrie Canada a mené à bien une série d'analyses, permettant au gouvernement et à l'industrie de mieux déterminer et comprendre les défis et possibilités entourant les chaînes de valeur de technologies émergentes au Canada en 2007-2008. Mentionnons entre autres une analyse des possibilités d'élaboration de nouvelles chaînes de valeur qui établissent un lien entre les secteurs des biotechnologies et de la fabrication; la facilitation d'un plan stratégique par la grappe de la chimie à Sarnia en vue de promouvoir l'utilisation des résidus forestiers et agricoles sous-utilisés comme charge d'alimentation renouvelable pour la production de produits chimiques, de plastiques et de combustibles; le recensement et l'évaluation des possibilités de mise à profit des capacités du Canada en ce qui concerne les piles à hydrogène et à combustible, les ressources renouvelables et l'énergie solaire sur le marché californien; et la commande d'une étude intitulée *« Occasions pour l'industrie canadienne dans la chaîne d'approvisionnement nord-américaine en éoliennes de grande puissance »*.

Description : Selon la recherche appliquée et de pointe dans le secteur canadien des technologies de l'information et des communications (TIC) pour la mise au point de technologies novatrices

Résultat prévu : Amélioration de la capacité de recherche et de la commercialisation des TIC	
Indicateur	Résultats
Accès aux réseaux de recherche de pointe au Canada et application des TIC aux secteurs industriels	CANARIE inc. a amélioré l'accès à des réseaux de recherche évolués au Canada en y reliant 375 établissements, soit une hausse de 25 p. 100 par rapport au nombre d'établissements reliés en 2006-2007.
	Precarn Inc. a subventionné 12 innovations dans des projets de TIC axés sur le marché, dans les domaines des technologies des systèmes intelligents et de la robotique.
	Sans objet

Ressources financières (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	27,0	
Total des autorisations	18,2	
Dépenses réelles	15,1	

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
Prévus	4	
Réels	4	
Différence	-	

En 2007-2008, Industrie Canada a continué à appuyer les objectifs de CANARIE inc., qui consistent à étendre l'accès au réseau de recherche évolué, à rehausser les capacités du réseau et à élaborer, à illustrer et à appliquer les technologies de la prochaine génération. Cette aide a contribué au lancement du Programme d'extension des infrastructures et du Programme de plateformes de réseau. Outre cet investissement, Precarn Inc. a financé 12 nouveaux projets technologiques au pays pour un total de 4,4 millions de dollars.

Analyse du rendement

Grâce aux activités de programme suivantes, Industrie Canada a continué d'établir une économie innovatrice.

Activité de programme : Secteur de la politique — Sciences et technologie (S-T)

et innovation

Description : Elaboration de la politique économique et scientifique		
Résultat prévu : Elaboration et coordination de politiques-cadres favorisant une économie innovatrice		
Indicateur	Résultat	Tendance
Propositions de politiques appuyant les éléments qui font progresser une économie innovatrice et qui témoignent d'une approche coordonnée, fondée sur les outils disponibles dans le secteur	La stratégie fédérale des S-T, <i>Réaliser le potentiel des sciences et de la technologie au profit du Canada</i> , pilotée par Industrie Canada et visant à orienter les investissements fédéraux dans les S-T, a été rendue publique en mai 2007 ¹⁴ .	Sans objet

Ressources financières (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
52,6	148,9	148,8
2007-2008		
Ressources humaines (équivalents temps plein)		
Prévus	Réels	Différence
114	85	29
2007-2008		

Reconnaissant que les sciences et la technologie constituent les éléments moteurs qui amélioreront la productivité et la compétitivité du Canada et répondent aux priorités sociales, Industrie Canada a piloté l'élaboration et la mise en œuvre de la Stratégie fédérale des S-T, *Réaliser le potentiel des sciences et de la technologie au profit du Canada*, présentée par le premier ministre en mai 2007.

Cette stratégie met l'accent sur la promotion de quatre principes clés : promouvoir une excellence de classe internationale, concentrer les efforts sur les priorités, favoriser les partenariats et améliorer la responsabilité. Elle appuie trois avantages clés de l'initiative *Avantage Canada* : avantage

entrepreneurial, avantage du savoir et avantage humain.

Activité de programme : Secteur de l'industrie — S-T et innovation

Description : Elaboration d'initiatives qui stimulent le recherche-développement pour accélérer la commercialisation des nouvelles technologies et des secteurs prioritaires		
Résultat prévu : Une économie du savoir plus performante dans tous les secteurs de l'économie		
Indicateur	Résultat	Tendance
Évaluation globale du climat, des programmes, des décisions et d'autres facteurs importants à l'appui de l'innovation dans les industries canadiennes, par exemple : • bassin d'emploies hautement qualifiés (scientifiques et ingénieurs)	Nombre de scientifiques et d'ingénieurs en pourcentage de l'emploi total : au Canada, 10 p. 100 ¹⁵ et aux États-Unis, 14,4 p. 100 ¹⁶ .	Amélioration

Ressources financières (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles ¹⁷
11,8	24,1	19,4
2007-2008		
Ressources humaines (équivalents temps plein)		
Prévus	Réels	Différence
123	79	44
2007-2008		

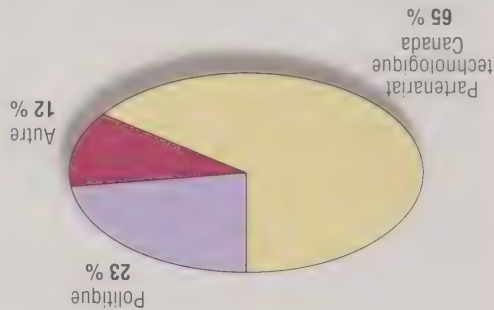
L'écrit antérieur les dépenses prévues et les dépenses réelles en 2007-2008 est attribuable à deux facteurs. D'une part, le Secteur de l'industrie a transféré des ressources à l'activité de programme Développement économique au cours de cet exercice et d'autre part, trois subventions ont été attribuées à l'activité de programme S-T et innovation au Secteur de l'industrie alors qu'elles auraient dû être attribuées au Secteur de la politique – S-T et innovation.

14 www.budget.gc.ca/2008/home-accueil-tra.asp
15 www150.statcan.gc.ca/n1/pub/28-661-x/2008001/article/00001.htm
16 www150.statcan.gc.ca/n1/pub/28-661-x/2008001/article/00001.htm

Résultat stratégique : Une économie innovatrice

Indicateurs	Résultats	Tendance
Dépenses du gouvernement en recherche-développement (R-D)	Depuis 2002, les dépenses du gouvernement en recherche-développement sont demeurées stables, représentant 18 p. 100 des DIRD ¹² .	Aucun changement
Dépenses intérieures brutes en R-D (DIRD), en pourcentage du produit intérieur brut (PIB)	Depuis 2001, les DIRD représentent environ 2 p. 100 du PIB ¹² .	Aucun changement
Collaboration université-industrie en R-D	Depuis 2005, le secteur des entreprises a financé la R-D dans les établissements d'enseignement supérieur pour plus de 800 millions de dollars par an, ce qui représente plus de 8 p. 100 du total de la R-D effectuée par les universités ¹³ .	Aucun changement

Figure 2.2 Répartition des dépenses au titre du résultat stratégique Une économie innovatrice, par activité de programme



L'innovation – le transfert du savoir en vue de créer de nouveaux produits ou processus – est un élément moteur de la croissance et de la richesse dans les économies axées sur le savoir comme le Canada.

En vue rendre l'économie plus innovatrice, Industrie Canada mène une stratégie qui investit dans les travailleurs du savoir qualifiés, la recherche à la fine pointe et l'adoption de nouvelles technologies. Ce soutien encouragera les entreprises, l'industrie et le milieu universitaire à investir dans l'innovation. Les Canadiens tireront parti des progrès en médecine et profiteront d'un environnement plus propre, d'un meilleur enseignement et de possibilités d'emploi.

Réaliser le potentiel des sciences et de la technologie au profit du Canada

La nouvelle stratégie des sciences et de la technologie du gouvernement du Canada, intitulée *Réaliser le potentiel des sciences et de la technologie au profit du Canada*, fournit un cadre stratégique pluriannuel pour orienter la prise de décisions concernant les politiques et les programmes fédéraux en matière de sciences et technologie (S-T).

La stratégie des S-T énonce quatre principes clés propres à orienter les mesures prises par le gouvernement dans ce domaine : promouvoir une excellence de classe internationale, concentrer les efforts sur les priorités, favoriser les partenariats et améliorer la responsabilisation. La stratégie met également en évidence trois avantages distincts pour les S-T :

Avantage entrepreneurial pour traduire les connaissances en applications commerciales qui créeront de la richesse pour les Canadiens.

Avantage du savoir pour positionner le Canada à la fine pointe des travaux importants qui engendreront de nouvelles idées et innovations.

Avantage humain pour faire du Canada un aimant pour les personnes hautement qualifiées et créer une économie avec la main-d'œuvre la plus instruite, la plus compétente et la plus souple au monde.

Dès le budget de 2007, le gouvernement a lancé une série d'initiatives en S-T pour mettre en œuvre les engagements prévus dans la stratégie des S-T et aider à positionner le Canada comme un chef de file en R-D et en innovation.

www.ic.gc.ca/epic/site/ict1.nsf/tr/008711.html

Description : Octroi de droits de propriété intellectuelle et diffusion de renseignements sur la propriété intellectuelle afin d'accélérer le développement économique du Canada

Indicateurs		Résultats	
Temps de réponse ⁹ pour : - les brevets Objectif en 2007-2008 : 80 p. 100		Les demandes accompagnées d'une requête d'examen sont traitées en moins de 24 mois dans 72 p. 100 des cas.	
- les marques de commerce Objectif en 2007-2008 : 6 mois		Les demandes sont traitées dans un délai de 6,8 mois suivant la date du dépôt.	
- les droits d'auteur Objectif en 2007-2008 : 3 jours ouvrables		Les demandes sont traitées dans un délai de 1,8 jour ouvrable suivant leur réception.	
- les dessins industriels Objectif en 2007-2008 : 13 mois		Les demandes sont traitées dans un délai de 10 mois suivant leur réception.	
Tendance		Tendance	
Amélioration		Amélioration	

Résultat prévu : Accroître la sensibilisation à la propriété intellectuelle et son utilisation	
Indicateur	Résultat
Pourcentage d'augmentation de la sensibilisation à la propriété intellectuelle et de son utilisation	Trente-six pour cent des PME connaissent la propriété intellectuelle (donnée de base) ¹⁰ .
Tendance	
Aucun changement	

Ressources financières (en millions de dollars)		Ressources humaines (équivalents temps plein)	
Dépenses prévues	1,0	Prévus	1 037
Total des autorisations	117,9	Réels	945
Dépenses réelles*	(21,3)	Différence	92

* A titre d'organisme de service spécial d'Industrie Canada, doté d'un fonds renouvelable, l'Office de la propriété intellectuelle du Canada finance l'entière de ses opérations à même les recettes générées par les droits perçus pour la prestation de services liés à la propriété intellectuelle.

Pour le guider dans la concrétisation de sa vision en matière de propriété intellectuelle, à savoir faire de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC) l'un des chefs de file dans le domaine, et appuyer les efforts déployés par le gouvernement pour stimuler l'innovation chez les Canadiens, Industrie Canada a adopté par l'intermédiaire de l'OPIC un plan stratégique quinquennal intitulé *Aller de l'avant au profit du Canada*, qui met l'accent sur cinq orientations stratégiques : services à la clientèle, sensibilisation, cadre administratif de la propriété intellectuelle, activités internationales et les employés.

L'OPIC a par ailleurs lancé l'Initiative Renouvellement opérationnel de l'entreprise, portefeuille de projets visant à transformer la façon dont l'OPIC exerce ses activités en améliorant les procédés administratifs, en renouvelant les systèmes et en élargissant la gamme de services électroniques. Cette initiative constitue un élément crucial pour la mise en œuvre du Plan stratégique. Pour stimuler la prise de conscience, l'OPIC continue de favoriser une sensibilisation accrue et une utilisation plus efficace de la propriété intellectuelle en s'adressant aux petites et moyennes entreprises (PME) et en travaillant en étroite collaboration avec le secteur canadien de l'enseignement supérieur conformément aux priorités du gouvernement en matière de sciences et de technologie.

9 On peut trouver les résultats dans le *Rapport sur les Normes en matière de services à la clientèle de l'OPIC pour 2007-2008*.

10 Le sondage a été mené auprès des PME en 2006-2007.

En misant sur les efforts du Bureau de la concurrence, le Ministère a accru la conformité à la loi grâce à un éventail d'activités d'application et de promotion de la loi sur la concurrence ainsi qu'à des activités de prévention et de sensibilisation en matière de fraudes.

Industrie Canada a notamment renforcé la capacité d'application de la loi dans les bureaux régionaux en leur confiant la responsabilité des cartels locaux, principalement en ce qui a trait aux collusions dans les soumissions. De plus, la Communauté des régulateurs fédéraux a reconnu les mérites du Bureau de la concurrence en lui décernant un prix d'innovation pour son travail dans le cadre du projet *FranchNet*, qui lui permet de remanier les procédés administratifs utilisés pour faire la collecte d'information et les balayages dans Internet d'une façon plus systématique afin d'obtenir de meilleurs résultats.

Ressources financières (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	45,7	
Total des autorisations	47,4	
Dépenses réelles	46,4	

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
Prévus	446	
Réels	421	
Différence	25	

Indicateur		Résultat		Tendance	
Volume des échanges commerciaux touchés par les activités d'application du Bureau de la concurrence		330 millions de dollars		Nouvel indicateur	
Résultat prévu : Conformité accrue aux lois relevant de la compétence du Bureau de la concurrence					
Description : Définition et respect de l'encadrement du marché en ce qui concerne la concurrence					

Activité de programme : Bureau de la concurrence — Marché

Par l'intermédiaire du Bureau de la consommation, Industrie Canada a contribué à renforcer la confiance des consommateurs et à créer un marché plus équitable et efficace. À cette fin, il a participé activement à des initiatives visant à régler des questions de consommation. Au nombre de ces initiatives, signalons les suivantes : plusieurs projets en faveur de l'harmonisation des politiques fédérales, provinciales et territoriales en matière de consommation; collaboration avec des partenaires internationaux tels que l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et l'Organisation internationale de normalisation (ISO) pour promouvoir l'élaboration d'une politique internationale dans le domaine et des mécanismes de protection des consommateurs; ainsi que la recherche stratégique en communication et la production de produits d'information visant à répondre aux besoins des consommateurs dans le marché d'aujourd'hui.

Ressources financières (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	5,3	
Total des autorisations	6,6	
Dépenses réelles	6,4	

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
Prévus	23	
Réels	23	
Différence	-	

Description : Défense des intérêts des consommateurs		
Résultat prévu : Intervention consolidée sur le plan des questions de consommation		
Indicateur	Résultat	Tendance
Nombre d'initiatives prises en vue de régler des questions de consommation et auxquelles participe activement le Bureau de la consommation	Trente-trois initiatives régissent des questions de consommation avec la participation active du Bureau de la consommation ^a	Amélioration

Activité de programme : Bureau de la consommation — Marché

En tant qu'infrastructure sous-jacente de l'activité économique du pays, les services de télécommunications sont primordiaux pour l'économie canadienne. En 2007-2008, Industrie Canada a travaillé avec les intervenants afin de faire progresser le programme d'action gouvernemental pour la réforme des télécommunications, notamment en accélérant la déréglementation dans les domaines où les entreprises sont en concurrence, et a mis sur pied l'organisme *Commissaire aux plaintes relatives aux services de télécommunications inc.*

Industrie Canada a aussi mené avec succès les négociations portant sur toutes les propositions du Canada lors de la Conférence mondiale des radiocommunications 2007 organisée par l'Union internationale des télécommunications (UIT). On a ainsi pu attribuer et protéger les fréquences radio en vertu du Règlement des radiocommunications de l'UIT, traité à l'appui d'éléments tels que les nouveaux services mobiles de pointe, la sécurité aéronautique, les systèmes de navigation et de surveillance environnementale de la prochaine génération ainsi que la protection civile et l'atténuation des dégâts attribuables aux catastrophes.

Le renforcement de la confiance dans le marché grâce à la protection des renseignements personnels et à la réduction du contenu Internet préjudiciable et des menaces inhérentes au commerce électronique est demeuré une priorité pour Industrie Canada. Parmi les principales mesures prises, mentionnons l'examen obligatoire en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques* (LPRPDE) et l'élaboration d'options pour lancer de nouvelles initiatives de lutte contre les pourriels.

Ressources financières (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	61,4	50,1
Total des autorisations	58,7	
Dépenses réelles		

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
Prévus	333	366
Réels		
Différence		33

Indicateur	Résultat	Tendance
Degré de satisfaction des clients à l'endroit du marché canadien, compte tenu du cadre stratégique et réglementaire actuel	Inconnu	Inconnue
Un sondage sur la satisfaction des clients est en cours d'élaboration et sera mené à bien en 2008-2009.		

Résultat prévu : Un cadre stratégique et réglementaire pour régir l'infrastructure de radiocommunication et des télécommunications et l'économie numérique au Canada		
Description : Élaboration des règlements, politiques, procédures et normes régissant le spectre, les industries des télécommunications et l'économie numérique au Canada		
Résultat prévu : Un cadre stratégique et réglementaire pour régir l'infrastructure de radiocommunication et des télécommunications du Canada, en vue de répondre aux exigences du marché et de façonner l'économie numérique		

Activité de programme : Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications (STIT) — Marché

En allégeant le fardeau administratif de la paperasserie imposé aux entreprises, Industrie Canada assure la protection et la promotion de l'équité, de l'intégrité et de l'efficacité du marché. Mentionnons à titre d'exemple deux mesures annoncées dans *Avantage Canada*, soit le dépôt électronique, qui permet aux syndicats de présenter en ligne les documents exigés, et le Service de préapprobation d'annexes (SPAA), qui réduit le délai de constitution en société (1 300 certificats de constitution en société ont été reçus dans le cadre de cette nouvelle initiative en 2007-2008).

Ressources financières (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	90,9	91,7
Total des autorisations	82,4	
Dépenses réelles		

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
Prévus	1 332	1 308
Réels		
Différence		24

- A publié en décembre 2007 une étude sur les professions autoréglementées, selon laquelle les règles qui ont pour effet de limiter la publicité, d'établir les prix des services et de déterminer les personnes ou organisations qui peuvent offrir des services professionnels vont peut-être plus loin qu'il n'est nécessaire pour protéger l'intérêt public et peuvent en fait se traduire par des prix plus élevés, des choix plus limités et un accès restreint aux renseignements dont les consommateurs ont besoin pour prendre des décisions.

Analyse du rendement

Au moyen des activités de programme énumérées ci-après, Industrie Canada a continué de créer un marché équitable, efficace et concurrentiel.

Activité de programme : Secteur de la politique — Marché

Description : Élaboration de la politique d'encadrement du marché		
Résultat prévu : Élaboration et coordination de politiques-cadres favorisant un marché équitable, efficace et concurrentiel		
Indicateur	Résultat	Tendance
Mesures législatives déposées et approuvées, visant à améliorer l'encadrement général du marché (p. ex. droits d'auteur, insolvabilité, propriété intellectuelle, politique de la concurrence)	En date du 31 mars 2008, deux projets de loi avaient été déposés et adoptés. L'un, qui a reçu la sanction royale, traitait de la protection des marques de commerce liées aux termes des Jeux olympiques et paralympiques, alors que le second apportait des changements à la Loi sur la faillite et l'insolvabilité. Un rapport et une réponse du gouvernement ont été déposés auprès du Parlement ⁵⁶ .	Sans objet*

* Le dépôt et l'adoption des initiatives législatives sont des prérogatives du gouvernement et du Parlement.

Ressources financières (en millions de dollars)		
Dépenses	Total des autorisations	Dépenses réelles
9,1	12,1	10,7

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
Prévus	Réels	Différence
87	74	13

Dans *Avantage Canada*, le gouvernement fédéral s'est engagé à adopter une approche fondée sur des principes en réponse aux préoccupations selon lesquelles les investissements d'entreprises d'État étrangères en réponse aux préoccupations selon lesquelles les investissements d'entreprises d'État étrangères ont pu nuire à la compétitivité de l'industrie canadienne. Il a donné suite à cette préoccupation le 7 décembre 2007, lorsque le ministre de l'Industrie a publié des principes directeurs précisant que le Canada tiendra compte de solides principes de gouvernance d'entreprise et de l'orientation commerciale lors de l'examen d'investissements d'entreprises d'État étrangères sous le régime de la Loi sur l'investissement Canada.

Activité de programme : Secteur des opérations — Marché

Description : Mise au point d'instruments et conformité à la galilienne d'encadrement du marché		
Résultat prévu : L'équité, l'intégrité et l'efficacité du marché sont protégées par la réglementation et la promotion dans les domaines de l'insolvabilité, des poids et mesures, de la constitution en société de régime fédéral, et de la gestion du spectre		
Indicateur	Résultat	Tendance
Confiance du public à l'endroit du système de constitution en société de régime fédéral	Le taux de satisfaction à l'égard de la qualité globale des services en ligne atteint 86,6 p. 100.	Amélioration

- Le Ministère a publié le cadre stratégique ainsi que le cadre pour la délivrance de licences de spectre par enchères relatives aux services sans fil évolués dans la gamme de 2 GHz.
- Il a continué d'aider et d'appuyer les provinces qui demandent à être désignées par décret pour régir les prêts sur salaire en vertu des dispositions de l'article 347.1 du *Code criminel* du Canada, renforçant ainsi la protection des consommateurs à l'égard de ces prêts qui entraînent des coûts fort élevés.
- Le Ministère a consulté plus de 1 200 intervenants par courriel et communiqué directement avec 50 entreprises et associations pour les besoins de l'examen de la *Loi sur les poids et mesures* et de la *Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz*. Il a mis en évidence la nécessité de moderniser les articles régissant les infractions pour faire en sorte que les amendes soient efficaces comme moyen de dissuasion et mécanisme de protection des consommateurs.
- Le Ministère a obtenu les droits de commandite officielle. La Loi a permis l'investissement financier requis pour une association faussée et non autorisée avec les Jeux olympiques et paralympiques et interdit le marketing insidieux — pratique qui cherche à tirer avantage de l'estime dont jouit le mouvement olympique en créant une association faussée et non autorisée avec les Jeux olympiques et paralympiques et interdit le marketing insidieux — pratique qui cherche à tirer avantage de l'estime dont jouit le mouvement olympique en créant une association faussée et non autorisée avec les Jeux olympiques et paralympiques, qui offre pendant une période limitée une protection spéciale des droits de propriété intellectuelle concernant les termes et symboles olympiques et paralympiques et interdit le marketing insidieux — pratique qui cherche à tirer avantage de l'estime dont jouit le mouvement olympique en créant une association faussée et non autorisée avec les Jeux olympiques et paralympiques.
- Il a formulé des recommandations dans la foulée du projet de loi C-47, *Loi sur les marques olympiques et paralympiques*, qui offre pendant une période limitée une protection spéciale des droits de propriété intellectuelle concernant les termes et symboles olympiques et paralympiques et interdit le marketing insidieux — pratique qui cherche à tirer avantage de l'estime dont jouit le mouvement olympique en créant une association faussée et non autorisée avec les Jeux olympiques et paralympiques.

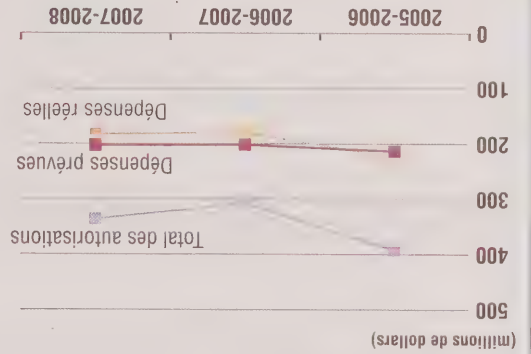
Respect des engagements

Dans le but de continuer de moderniser l'encadrement du marché à l'appui d'une économie très concurrentielle et novatrice profitable à tous les Canadiens, Industrie Canada a mené les activités suivantes :

Leçons apprises

Industrie Canada s'acquitte de son mandat dans un environnement où les activités se déroulent à un rythme rapide et où les priorités changent constamment. C'est pourquoi le Ministère a accéléré la mise en œuvre de certaines initiatives pour respecter des délais serrés. Il a appris que tout manque de consultation des intervenants ciblés au cours des initiatives accélérées entraîne des modifications ultérieures pour s'assurer que ces intervenants reçoivent des services appropriés, particulièrement en ce qui concerne l'élaboration de cadres du marché.

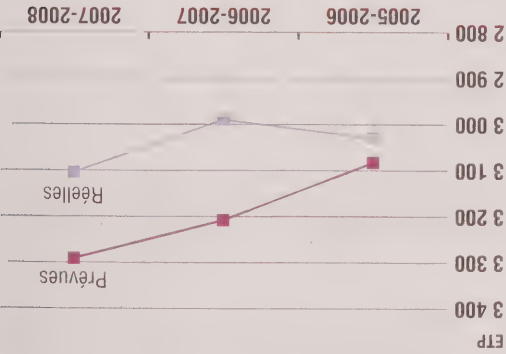
Le Ministère a donc renouvelé son engagement à adopter une approche mesurée et ciblée pour assurer la prise en compte du point de vue de tous les intervenants dans les discussions avant la mise en œuvre. En respectant cet engagement, Industrie Canada améliorera la satisfaction des intervenants et réduira le nombre de modifications à apporter.



Ressources financières

La compétitivité des marchés, qui stimule l'investissement commercial, l'innovation, la productivité et la croissance, s'avère cruciale pour la prospérité à long terme du Canada. En collaboration avec d'autres ministères fédéraux, Industrie Canada s'efforce de créer un climat des affaires propre à attirer et retenir au pays l'investissement, les industries innovantes et les travailleurs de talent. En outre, le Ministère élabore des politiques souples qui renforcent la confiance des consommateurs et s'adaptent aux changements technologiques, aux possibilités offertes sur le marché et au marché mondial en évolution. Industrie Canada aide ainsi à créer un marché équitable, efficace et concurrentiel.

Ressources humaines



Analyse des activités de programme par résultat stratégique

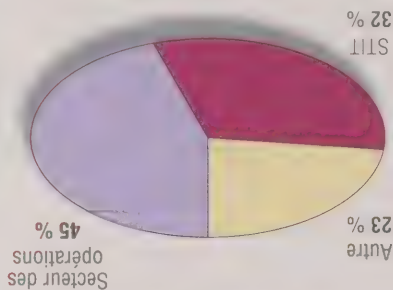
Résultat stratégique : Un marché équitable, efficace et concurrentiel

Indicateurs		Résultats		Tendance	
Obstacles à la concurrence	Selon un sondage mené auprès des entreprises canadiennes, les normes et les règlements sont les obstacles à la concurrence les plus courants.	Aucun changement*	Selon l'International Institute for Management Development (IMD) World Competitiveness Yearbook 2007, le Canada continue à se classer parmi les 10 meilleurs pays au monde pour ce qui est de la compétitivité globale.	Aucun changement	Aucun changement
	Le Canada se maintient au 11 ^e rang mondial pour ce qui est de la mesure dans laquelle les politiques gouvernementales favorisent la compétitivité.	Aucun changement	Canada demeure au deuxième rang mondial quant au nombre de jours nécessaire pour lancer une entreprise (à savoir 3 jours)*.	Aucun changement	Aucun changement
	Capacité réglementaire et administrative	Selon l'IMD World Competitiveness Yearbook 2007, le Canada demeure au deuxième rang mondial quant au nombre de jours nécessaire pour lancer une entreprise (à savoir 3 jours)*.	Aucun changement	Aucun changement	Aucun changement

* Ce sondage n'a été mené qu'à une seule reprise et ne permet donc pas d'effectuer une analyse des tendances.

Figure 2.1

Répartition des dépenses au titre du résultat stratégique Un marché équitable, efficace et concurrentiel, par activité de programme



- 1 Conference Board du Canada, *Death by a Thousand Paper Cuts: The Effects of Barriers to Competition on Canadian Productivity*, mai 2006, p. 24.
- 2 IMD, *World Competitiveness Yearbook 2007*.
- 3 *Ibid.*
- 4 *Ibid.*

Programme pilote de l'Autoroute du traitement des demandes de brevet

Le Programme pilote de l'Autoroute du traitement des demandes de brevet, initiative conjointe de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada et du United States Patent and Trademark Office, a été lancé le 28 janvier 2008 pour accélérer de façon significative l'examen des demandes de brevet et améliorer la qualité des brevets.

En vertu des ententes relatives à ce programme, si les revendications d'une demande ont été jugées acceptables par l'office de la propriété intellectuelle d'un des pays, un examen accéléré peut être demandé à celui de l'autre pays. Ce programme pilote vise à évaluer l'intérêt des demandeurs et à déterminer les avantages que chaque office pourrait en retirer.

Pour en apprendre davantage :

www.ip.gc.ca/ipc_mtrksv_cipo_patents_PPH_prog/ram-f.html

Postes votés et législatifs*

Ce tableau présente les ressources d'Industrie Canada approuvées par le Parlement, les modifications apportées aux ressources par suite du Budget supplémentaire des dépenses et des autres autorisations, ainsi que la façon dont les fonds ont été dépensés.

Poste voté ou législatif	Libellé tronqué du poste voté ou législatif		
	Budget principal	Dépenses prévues	Total des Dépenses autorisations réelles

2007-2008 (en millions de dollars)

1	Dépenses de fonctionnement	345,3	361,3	427,3	403,9
5	Dépenses en capital	9,0	10,3	18,2	16,7
10	Subventions et contributions	488,3	615,4	760,8	664,7
(L)	Salaire et allocation pour automobile du ministre de l'Industrie	0,1	-	0,1	0,1
(L)	Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	1,0	1,0	117,9	(21,3)
(S)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	1,8	1,8	1,4	1,4
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	92,0	92,0	100,3	100,3
(L)	Paiement de transferts en relation avec la Loi d'exécution du budget de 2007	-	-	25,5	25,5
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	57,8	57,8	57,0	57,0
(L)	Dépenses des produits de la vente de biens excédentaires de la Couronne	-	-	0,6	0,2
(L)	Garantie de prêt conformément au paragraphe 14(1) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	-	-	108,4	108,4
(L)	Subvention à Génome Canada	-	-	6,7	6,7

Total budgétaire					
L15	Paiements conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	0,3	0,3	0,3	-
L20	Prêts conformément à l'alinéa 14(1) a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	0,5	0,5	0,5	-
L97b	Avances aux bureaux régionaux et aux employés affectés à l'étranger. Loi n° 1 de 1970 portant affectation de crédits. Plafond de 1 950 000 \$ (net).	-	-	2,0	-
Total non budgétaire					
Total pour le Ministère					
		996,1	1 140,4	1 627,3	1 363,9

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Ressources humaines

Ressources humaines 2007-2008			
Prévus	Réels	Différence	
6 055	5 422	633	

Comparativement au Rapport sur le rendement de 2006-2007, Industrie Canada a ramené les équivalents temps plein (ETP) réels de 5 521 à 5 422 en 2007-2008. Cette baisse de 99 ETP est attribuable à divers facteurs, particulièrement :

- des gains de productivité dans les secteurs arrivés à maturité permettant à Industrie Canada de rationaliser les ressources de ses régions.

- la cession de ressources à Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) par suite du transfert des responsabilités inhérentes au programme Entreprise autochtone Canada (comme nous l'avons mentionné ci-dessus dans la section Changements à l'appareil gouvernemental).

Le point sur l'analyse de risque

Industrie Canada s'attaque aux risques organisationnels ci-après :

Les gens — Le recrutement, l'apprentissage et le perfectionnement, le maintien en poste des employés, ainsi que l'initiative de renouvellement de la fonction publique constituent une priorité du gouvernement. Industrie Canada est un organisme axé sur le savoir, et sa réussite future dépend de sa capacité d'attirer et de former une main-d'œuvre talentueuse et engagée. En raison du nombre de plus en plus élevé d'employés admissibles à la retraite et de la vive concurrence qui règne sur le marché du travail, Industrie Canada continuera d'investir dans son effectif en lui offrant un travail stimulant et en appuyant l'apprentissage et le perfectionnement professionnel continus. Le *Plan d'activités pour 2008-2009*, qui fait état des ressources humaines et des résultats opérationnels, donne des détails sur les initiatives de renouvellement de l'effectif du Ministère.

Mesure du rendement, surveillance et reddition de comptes — La mesure du rendement et la qualité de la reddition des comptes au Parlement sont abordées dans l'encadré « Leçons tirées » sous le résultat stratégique 2, à la page 26.

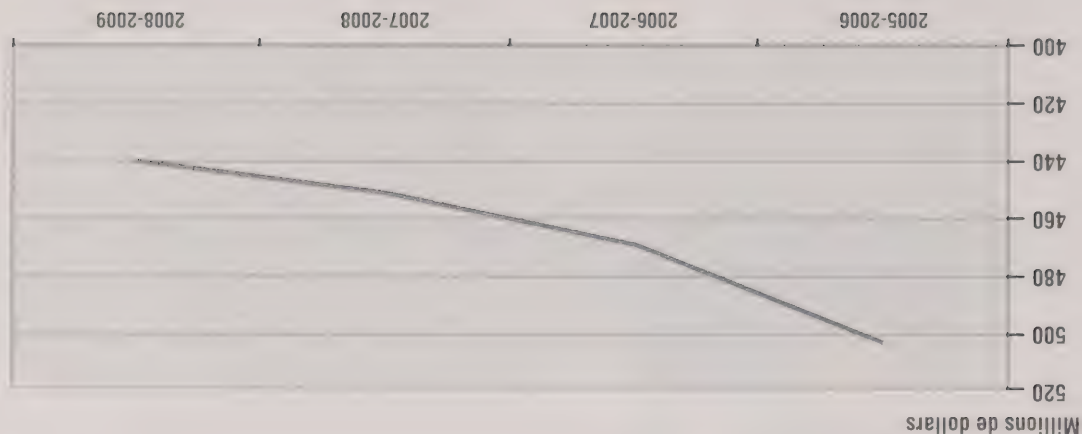
Gestion de l'information (GI) — La mise en œuvre d'un programme de gestion durable de l'information ministérielle se poursuit. Le mandat et la structure de gouvernance ministérielle pour la GI ont été établis sous la responsabilité d'un cadre supérieur dont la reddition de comptes est clairement définie.

Profil des dépenses

En 2007-2008, les dépenses réelles d'Industrie Canada se sont chiffrées à 1,36 milliard de dollars, soit une augmentation de 13 p. 100 par rapport à 2006-2007. Cette variation est principalement attribuable à une majoration du budget des programmes de subventions et de contributions, notamment 105 millions de dollars pour 7 centres d'excellence, 58 millions pour le Programme de projets stratégiques industriels (PSI), 10,5 millions pour l'initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense (ISAD), ainsi que 10,5 millions pour le Perimeter Institute.

Au cours des trois derniers exercices, Industrie Canada a procédé à une réduction planifiée des dépenses de fonctionnement, tout en continuant à servir les Canadiens. Pour ce faire, plusieurs mesures de compression des dépenses ont été mises en œuvre, tout particulièrement en ce qui concerne les services professionnels et de voyage. De plus, le Ministère a amélioré les pratiques de gestion des technologies de l'information tout en contenant les coûts.

Dépenses de fonctionnement



Analyse de risque

	<ul style="list-style-type: none">• Industrie Canada a mis en place un cadre de contrôle financier qui délimite les rôles, les responsabilités et les obligations de rendre compte du personnel des finances à l'échelle de l'organisme.• Le Ministère a instauré un système automatisé de gestion des ressources salariales et un nouveau système d'établissement de rapports ministériels sur la gestion intégrée, qui renferme de l'information tant financière que non financière sur le rendement, y compris l'information financière sur les centres de coûts des directeurs généraux par trimestre et par article courant, afin d'améliorer les rapports, le processus décisionnel horizontal et les décisions de financement.
<p>Renforcement de l'article 41 de la Loi sur les langues officielles</p>	<ul style="list-style-type: none">• Dans le cadre de son <i>Plan d'action pour les langues officielles</i> 2003-2008 réalisé en 2006-2007, Industrie Canada a établi des indicateurs de rendement pour les initiatives de développement économique, en collaboration avec ses bureaux régionaux. Il a communiqué les résultats à ses bureaux régionaux, à FedNor et aux organismes de développement régional.• Industrie Canada a offert à l'intention de ses gestionnaires une série de séances d'information sur les obligations incombant au Ministère en vertu de la Loi.• Le Ministère a produit et distribué les cartes géographiques des communautés de langue officielle en situation minoritaire. Cet instrument, produit sur DVD à partir de données du recensement de 2001, consiste en une base de données exhaustive sur les communautés de langue officielle en situation minoritaire du Canada.• Industrie Canada et les organismes de développement régional ont mené au printemps 2007 des consultations conjointes auprès des représentants des communautés de langue officielle en situation minoritaire.
<p>Optimisation de la gouvernance de la gestion de l'information et des technologies de l'information ainsi que des responsabilités connexes à Industrie Canada</p>	<ul style="list-style-type: none">• Le Ministère a remanié la structure des comités ministériels responsables de la gouvernance des investissements dans la technologie de l'information (TI) et ajouté à son mandat la gouvernance de la gestion de l'information (GI).• Il a établi un centre ministériel de gestion de projet afin d'élaborer et de mettre en œuvre des normes et des processus ministériels pour la gestion des projets.• Il a déployé un cadre ministériel de gestion de projet et une série de processus pour améliorer la gestion de projets opérationnels faisant appel à la TI.• Il a établi un nouveau processus de planification et de présentation de rapports (lié à la gouvernance de la TI et du Ministère) pour favoriser une approche coordonnée à l'égard des investissements dans la TI, élaboré le premier plan ministériel en matière de TI et recensé les possibilités horizontales d'amélioration de l'efficacité opérationnelle.

La capacité d'Industrie Canada à réaliser ses résultats stratégiques repose sur son aptitude à identifier, gérer et atténuer les risques à l'échelle du Ministère. Industrie Canada a continué à faire des progrès en 2007-2008 dans la promotion de la gestion intégrée du risque. Plus précisément, il a donné suite aux résultats du Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) en élaborant un cadre ministériel de gestion du risque et un profil de risque du Ministère. Le cadre de gestion du risque précise le contexte et propose une approche commune pour gérer les risques de façon proactive et fait en sorte que l'on identifie, atténue et communique les principaux risques liés aux politiques, aux règlements et aux programmes du Ministère ainsi qu'à ses activités intégrées. La définition des rôles et responsabilités de tous les employés constitue un volet important du cadre de gestion du risque. Le profil de risque du Ministère a été établi d'après une analyse externe et interne, un examen des résultats du CRG du Ministère et une évaluation des risques. Les résultats ont été présentés, analysés et communiqués au sein des principaux comités ministériels. Industrie Canada tire parti de la structure de gouvernance et des mécanismes d'intendance en place (p. ex. le Comité de gestion et le Comité ministériel de vérification) pour surveiller la gestion des risques et présenter l'information connexe.

Priorités de gestion	
Priorité	Progrès en 2007-2008
Renforcement de la conformité du Ministère à la Loi fédérale sur la responsabilité	<ul style="list-style-type: none">Industrie Canada a mis sur pied un groupe de travail représentant les secteurs d'activité et les domaines relevant de sa propre compétence pour assurer la mise en œuvre rapide et complète de tous les aspects de la Loi fédérale sur la responsabilitéLe Comité de la haute direction du Ministère a bénéficié de séances d'information et de comptes rendus périodiques concernant l'état d'avancement de la mise en œuvre.
Mise au point de la planification intégrée des ressources humaines et des activités	<ul style="list-style-type: none">Industrie Canada a élaboré son « Plan d'activités pour 2008-2009, qui définit ses grandes priorités pour 2008-2009. En particulier, ce plan présente les dépenses prévues et les résultats attendus en 2008-2009, en fonction des trois grands objectifs stratégiques du mandat du Ministère : promouvoir l'économie du savoir, privilégier le marché et appuyer les entreprises. Il explique les liens existants entre les résultats d'activités donne aussi des détails sur les initiatives de renouvellement de l'effectif du Ministère, ainsi que sur les activités prévues dans les domaines prioritaires, par exemple les communications, la technologie de l'information et la gestion.
Poursuite de la mise en œuvre des initiatives de modernisation des ressources humaines	<ul style="list-style-type: none">Le Ministère a préparé un guide de référence sur les régimes de dotation, a produit des documents à l'intention des ammateurs et des participants ainsi que des cours s'adressant aux conseillers et aux gestionnaires et a offert des cours et des journées de réflexion.Il a élaboré le Système d'analyse du rendement des ressources humaines (SARH), qui a pour objet d'améliorer l'accès des gestionnaires et des conseillers en ressources humaines à des renseignements à jour et exacts sur l'effectif pour permettre la prise de décisions éclairées concernant :<ul style="list-style-type: none">le maintien de la productivité de l'effectif;la réalisation des objectifs de diversité;l'élaboration et l'exécution de stratégies de recrutement, de maintien en poste et de perfectionnement des employés;la présentation d'information aux organismes centraux sur les obligations des administrateurs généraux en matière de reddition de comptes pour la gestion de l'effectif d'Industrie Canada.Une centaine de gestionnaires fonctionnels et d'intervenants des ressources humaines ont été consultés à tous les échelons au sein du Ministère, et ce dernier a produit deux documents de planification clés qui précisent sept catégories de rapports analytiques, une carte de pointage sur les paramètres des ressources humaines ainsi qu'une stratégie et une carte routière intégrées sur les renseignements commerciaux nécessaires pour concevoir et mettre en œuvre le SARH. En fin d'exercice, ce système a été déclaré « projet exploratoire » pour Industrie Canada et des ressources ministérielles supplémentaires ont été attribuées pour aider en temps opportun les administrateurs généraux à s'acquitter de leurs obligations de rendre compte pour ce qui est du renouvellement de la fonction publique.Le Bureau de la prévention et du règlement rapide des conflits a continué d'assurer sa présence au sein du Ministère par différents moyens :<ul style="list-style-type: none">en créant une équipe de professionnels de la gestion des conflits;en assurant un éventail de services de gestion des conflits, par exemple l'encadrement, la facilitation et la médiation ainsi que les démarches de groupe;en développant et en offrant des modules et des ateliers sur la gestion des conflits.Dans l'évaluation du Cadre de responsabilisation de gestion pour 2007-2008, sous la composante « Gérance », Industrie Canada a obtenu la cote la plus élevée pour l'efficacité de la gestion de la technologie de l'information, l'efficacité de la sécurité et de financière et des contrôles financiers ainsi que la gestion efficace de la sécurité et de la continuité des activités. En outre, le Ministère a obtenu une cote élevée pour ce qui est de la mesure dans laquelle le marché est équitable, habilitant, sain et sécuritaire.Le Ministère a pris des mesures concrètes pour améliorer la gouvernance des investissements dans la technologie de l'information (TI) et la gestion de projet dans son ensemble. La nouvelle approche en matière de gouvernance assurera l'harmonisation des activités stratégiques de TI avec les priorités ministérielles, l'affectation des ressources voulues pour prendre en charge les investissements prioritaires, et l'obligation de rendre compte des décisions en matière d'investissement.
Poursuite du développement d'un solide cadre d'intendance	

7	www40.statcan.ca/02/cst01/busi02a.htm
8	www40.statcan.ca/02/cst01/eco0146a.htm

Résultat stratégique 2 : Une économie innovatrice				
Indicateurs		Résultats		
Tendance	Depenses du gouvernement en recherche-développement (R-D)	Depuis 2002, les dépenses publiques au titre de la R-D sont demeurées stables, à 18 p. 100 des dépenses intérieures en recherche et développement (DIRD) ¹ .		
	DIRD en pourcentage du produit intérieur brut (PIB)	Depuis 2001, les DIRD représentent environ 2 p. 100 du PIB ² .		
	Collaboration université-industrie en R-D	Depuis 2005, le secteur des entreprises consacre plus de 800 millions de dollars par an à la R-D menée dans le secteur de l'enseignement supérieur, soit plus de 8 p. 100 de l'ensemble de la R-D universitaire ³ .		
	Harmonisation par rapport aux résultats du gouvernement du Canada	④ Une croissance axée sur l'innovation et le savoir		
Points saillants des réalisations par rapport aux priorités				
Industrie Canada a piloté l'« <i>laboration</i> » et la mise en œuvre de la stratégie fédérale sur les sciences et la technologie. <i>Réaliser le potentiel des sciences et de la technologie au profit du Canada</i> , lancée par le premier ministre en mai 2007.				
Le Ministère a poursuivi l'intégration du logiciel Explorateur de spectre du Centre de recherches sur les communications Canada (CRC) dans l'infrastructure ministérielle et a construit trois radiogoniomètres d'évaluation pour les Jeux olympiques de 2010 à Vancouver.				
Le 2 avril 2007, il a lancé l'initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense (ISAD), qui vise à encourager la R-D source d'innovation et d'excellence dans les nouveaux produits et services, à accroître la compétitivité des entreprises canadiennes de l'aérospatiale et de la défense et à favoriser la collaboration entre les instituts de recherche, les universités, les collèges et le secteur privé.				
Activités de programme		Résultats prévus		
		2007-2008 (en millions de dollars)	Total des autorisations (en millions de dollars)	2007-2008 (en millions de dollars)
Secteur de la politique — Sciences et technologie (S-T) et innovation		52,6	148,9	148,8
Secteur de l'industrie — S-T et innovation		11,8	24,1	19,4
Secteur du STIT — S-T et innovation		27,0	18,2	15,1
Centre de recherches sur les communications Canada — S-T et innovation		41,5	45,0	42,9
Partenariat technologique Canada — S-T et innovation		397,3	475,5	431,8

1.2 Sommaire du rendement*

Résultat stratégique 1 : Un marché équitable, efficace et concurrentiel

Indicateurs	Résultats	Tendance
Obstacles à la concurrence	Selon un sondage mené auprès des entreprises canadiennes, les normes et les règlements sont les obstacles à la concurrence les plus courants?	Aucun changement**
Capacité réglementaire et administrative	Le pays demeure au deuxième rang mondial quant au nombre de jours nécessaires pour lancer une entreprise. Au Canada, il suffit de trois jours pour créer une entreprise?	Aucun changement

Harmonisation par rapport aux résultats du gouvernement du Canada

☑ Un marché équitable et sécurisé

Points saillants des réalisations par rapport aux priorités

- Industrie Canada a coordonné et facilité, dans le cadre de la réduction de la paperasserie, les efforts déployés par les 13 ministères et organismes participants afin d'établir un inventaire de référence pour les exigences administratives et les obligations en matière d'information et d'élaborer un plan d'action pour déterminer et mettre en œuvre des réductions éventuelles.
- Le Ministère a vérifié la disponibilité et le maintien des réseaux canadiens de télécommunications en participant l'exercice de sécurité en cas de cyberattaque, Cyber Storm II.
- Il a lancé le projet Faux espoirs, initiative de sensibilisation et d'application de la loi qui cible les fraudes en ligne reliées au cancer.

Activités de programme		Résultats prévus		Dépenses prévues (en millions de dollars)		Total des autorisations (en millions de dollars)		Dépenses réelles (en millions de dollars)																							
Secteur de la politique —	Marché	Elaboration et coordination de politiques-cadres favorisant un marché équitable, efficace et concurrentiel	9,1	12,1	10,7	Secteur des opérations —	Marché	L'équité, l'intégrité et l'efficacité du marché sont protégées par la réglementation et la promotion dans les domaines de l'insolvabilité, des poids et mesures, de la constitution en société de régime fédéral, et de la gestion du spectre	50,1	61,4	58,7	Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications (STIT) —	Marché	Un cadre stratégique et réglementaire pour régir l'infrastructure de radiocommunication et de télécommunications du Canada, en vue de répondre aux exigences du marché et de façonner l'économie numérique	5,3	6,6	6,4	Bureau de la consommation —	Marché	Intervention consolidée sur le plan des questions de consommation	45,7	47,4	46,4	Bureau de la concurrence —	Marché	Conformité accrue aux lois relevant de la compétence du Bureau de la concurrence	Assurer des produits et des services de qualité et opportuns en matière de propriété intellectuelle	1,0	117,9	(21,3)	Accroître la sensibilité à la propriété intellectuelle et son utilisation

* On trouvera à la section 2 plus de détails sur le rendement concernant les résultats attendus pour l'activité de programme.

** Ce sondage n'a été mené qu'à une seule reprise et ne permet donc pas d'effectuer une analyse des tendances.

Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (équivalents temps plein compris)*

(en millions de dollars)	2005-2006 Dépenses réelles	2006-2007 Dépenses réelles	Budget principal	Dépenses prévues	Total des dépenses autori- sations	Dépenses réelles

Un marché équitable, efficace et concurrentiel						
Secteur de la politique — Marché	7,2	6,2	9,1	9,1	12,1	10,7
Secteur des opérations — Marché	110,2	86,5	85,1	91,7	90,9	82,4
Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Marché	73,4	67,0	49,4	50,1	61,4	58,7
Secteur de l'agent principal de l'information — Marché ¹	0,6	-	-	-	-	-
Bureau de la consommation	5,6	5,9	5,3	5,3	6,6	6,4
Bureau de la concurrence	55,7	42,1	38,7	45,7	47,4	46,4
Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC) — fonds renouvelable	(27,6)	(28,5)	1,0	1,0	117,9	(21,3)
Total partiel	225,2	179,3	188,7	203,0	336,4	183,4

Une économie innovatrice						
Secteur de la politique — S-T et innovation	42,2	10,6	10,2	52,6	148,9	148,8
Secteur de l'industrie — S-T et innovation	172,5	4,9	10,0	11,8	24,1	19,4
Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — S-T et innovation	20,8	24,1	3,0	27,0	18,2	15,1
Centre de recherches sur les communications Canada	56,5	50,6	41,5	41,5	45,0	42,9
Partenariat technologique Canada	473,7	409,9	331,0	397,3	475,5	431,8
Total partiel	765,7	500,1	395,7	530,2	711,7	658,0

Une industrie concurrentielle et des collectivités durables						
Secteur de la politique — Développement économique	27,2	12,2	11,2	11,2	12,1	11,7
Secteur des opérations — Développement économique	377,4	352,8	318,6	282,7	333,6	292,2
Secteur de l'industrie — Développement économique	83,0	68,4	67,7	68,6	180,2	168,6
Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Développement économique	119,6	76,9	13,5	44,8	50,7	50,1
Secteur de l'agent principal de l'information — Développement économique ¹	18,9	-	-	-	-	-
Total partiel	626,2	510,3	411,0	406,4	576,5	522,6

Dépenses budgétaires du Budget principal des dépenses	1 617,0	1 189,6	996,3	1 139,6	1 624,5	1 363,9
Dépenses non budgétaires du Budget principal des dépenses	-	-	0,8	0,8	2,8	-
Total	1 617,0	1 189,6	996,1	1 140,4	1 627,3	1 363,9
Moins : revenus non disponibles	(485,4)	(522,3)	s.o.	(456,3)	s.o.	(569,2)
Plus : coût des services reçus à titre gratuits	79,8	84,8	s.o.	78,2	s.o.	84,5
Coût net pour le Ministère	1 211,4	752,2	996,1	762,3	1 627,3	879,2
Équivalents temps plein	5 683	5 521	s.o.	6 055	s.o.	5 392

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Note 1 : Le Secteur de l'agent principal de l'information se retrouve au sein des Services internes et n'est plus représenté séparément depuis 2006-2007; les données ont été fournies pour 2005-2006 seulement.

Notes : Les dépenses non budgétaires et les services reçus à titre gratuits ne sont pas inclus dans le Budget principal des dépenses ni dans le total des autorisations du Ministère.



Architecture des activités de programme d'Industrie Canada

Résultats stratégiques

Un marché équitabilisé, efficace et concurrentiel

Une économie innovatrice

Une industrie concurrentielle et des collectivités durables

Secteur de la politique — Marché

Activités de sous-programme

• Direction générale des politiques-

cadres du marché

• Direction générale de la politique

stratégique

• Direction générale de l'analyse de

la politique micro-économique

• Direction générale de la politique

de la petite entreprise

• Direction générale des relations

internationales et

intergouvernementales

Secteur des opérations — Marché

Activités de sous-programme

• Opérations régionales — Spectre

• Mesures Canada (organisme de

service spécial)

• Bureau du surintendant des faillites

• Corporations Canada

Secteur du spectre, des technologies

de l'information et des télécommunications — Marché

Activités de sous-programme

• Programme du spectre et des

télécommunications

• Direction générale du commerce

électronique

Bureau de la consommation

Activités de sous-programme

• Politique de la consommation

• Information des consommateurs

et coordination

Bureau de la concurrence —

Activités de sous-programme

• Application de la réglementation

de la concurrence

• Politique d'encadrement de la

concurrence et promotion de cette

politique

• Services concernant la concurrence

Office de la propriété intellectuelle

du Canada — Marché

Secteur de la politique — Sciences

et technologie (S-T) et innovation

Activités de sous-programme

• Secrétariat du Conseil consultatif des

sciences et de la technologie

• Direction générale de la politique

stratégique

• Direction générale de l'analyse de la

politique micro-économique

• Direction générale de la politique

d'innovation

• Fondation Pierre Elliott Trudeau

— Fondation canadienne pour

l'innovation (FCI)

— Fondation Canada-Israel pour la

recherche et le développement

industriels

— Conseil des académies canadiennes

Secteur de l'industrie — S-T et

innovation

Activités de sous-programme

• Direction générale de l'aérospatiale,

de la défense et de la marine

• Direction générale des industries de

l'automobile et des transports

• Direction générale des sciences de la vie

• Génome Canada

— Direction générale des industries de

transformation des ressources

naturelles

— Direction générale des industries

des services et des produits de

consommation

— Direction générale des politiques et

des services sectoriels

— Secrétariat canadien de la

biotechnologie

Centre de recherches sur les

communications Canada (CRC)

Activités de sous-programme

• Recherches du CRC sur les

communications sans fil et la photonique

• R-D du CRC pour la défense

• Soutien à la recherche menée au CRC

Partenariat technologique Canada

Activités de sous-programme

• PTC — Programme d'appui à la R-D

• Programme des adhérents pionniers h2

industriels

Conseiller national des sciences — Le bureau du conseiller national des sciences a été transféré du Bureau du Conseil privé à Industrie Canada en mai 2006. Ce transfert est survenu trop tard pour figurer dans l'AAP de 2007-2008 sur laquelle sont fondés le Rapport sur les plans et les priorités et le présent Rapport sur le rendement. Entre-temps, les ressources financières et humaines associées au bureau du conseiller national des sciences sont intégrées aux Services ministériels et elles sont réparties entre tous les programmes et services.

Résultats stratégiques

Pour s'acquitter efficacement de son mandat, Industrie Canada s'efforce de réaliser trois grands objectifs stratégiques :

1. Un marché équitable, efficace et concurrentiel
2. Une économie innovatrice
3. Une industrie concurrentielle et des collectivités durables

Le schéma ci-après résume les résultats stratégiques.

Un marché équitable, efficace et concurrentiel

En privilégiant le marché, Industrie Canada élabore et administre des politiques d'encadrement économiques qui favorisent l'innovation et la concurrence, tout en suscitant la confiance des entreprises, des investisseurs et des consommateurs.

Une économie innovatrice

En faisant la promotion de l'économie du savoir, le Ministère privilégie des investissements fondamentaux dans les sciences et la technologie afin de créer des connaissances nouvelles et de permettre aux Canadiens d'acquies les compétences et la formation dont ils ont besoin pour soutenir la concurrence dans l'économie mondiale du savoir.



Une industrie concurrentielle et des collectivités durables

En appuyant les entreprises, le Ministère vise à ancrer solidement et à appuyer l'innovation et la productivité dans les entreprises, car ce sont ces organismes qui créent la richesse et l'emploi.

Architecture des activités de programme

Le tableau présenté à la page suivante illustre le cadre complet des activités de programme et de sous-programme d'Industrie Canada, qui contribuent aux progrès accomplis dans la réalisation des trois résultats stratégiques du Ministère.

Changements organisationnels au sein d'Industrie Canada

L'organigramme du Ministère témoigne de plusieurs changements organisationnels apportés en 2007-2008, qui sont présentés en détail ci-après. Il est important de signaler que le Rapport sur le rendement de cette année repose sur l'Architecture des activités de programme (AAP) du Ministère. Étant donné qu'ils sont trop récents, ces changements ne figurent pas dans l'AAP de 2007-2008 et, par conséquent, ne sont pas reflétés dans le Rapport sur le rendement de cette année.

Les changements organisationnels sont les suivants :

- **Secteur des opérations** : Par suite d'une restructuration du programme opérationnel d'Industrie Canada, l'ancien Secteur des opérations a été scindé en deux secteurs distincts, soit Services axés sur le marché et les petites entreprises et Opérations régionales.

- **Secteur de la politique** : On a divisé le Secteur de la politique de façon à créer un groupe plus ciblé, soit le Secteur de la politique stratégique, ainsi que le Secteur science et innovation, qui sera davantage centré sur l'innovation au sens large.

- **Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité** : À l'issue du Sommet des leaders nord-américains qui s'est tenu en août 2007 à Montebello, au Québec, le ministre de l'Industrie a été désigné comme ministre responsable concernant le Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité (PSP), mécanisme trilatéral dans le cadre duquel le Canada participe au dialogue, à l'établissement de priorités, à la collaboration et à la prise de mesures avec les États-Unis et le Mexique pour améliorer la sécurité, la prospérité et la qualité de vie des citoyens de l'Amérique du Nord. À ce titre, Industrie Canada épaulera le ministre dans les travaux que celui-ci effectuera en étroite collaboration avec ses collègues canadiens et ses homologues américains mexicains afin de déterminer et de faire progresser des initiatives dans les cinq domaines prioritaires : l'amélioration de la compétitivité de l'Amérique du Nord sur les marchés mondiaux; des aliments et produits sûrs; l'énergie durable et l'environnement; des frontières intelligentes et sûres; ainsi que la gestion des urgences et la protection civile.

- **Partenariat technologique Canada** : En février 2007, le programme d'Industrie Canada (OTT). Cet organisme de service spécial a pour mandat de gérer l'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense (ISAD) ainsi que les projets déjà entrepris en vertu du programme Partenariat technologique Canada. Comme l'ISAD n'a été annoncée que le 2 avril 2007, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2007-2008 n'en fait pas état.

Changements à l'appareil gouvernemental

En 2007-2008, quelques changements à l'appareil gouvernemental ont eu une incidence sur Industrie Canada :

Entreprise autochtone Canada — Le programme Entreprise autochtone Canada (EAC) a été transféré d'Industrie Canada à Affaires indiennes et du Nord Canada en décembre 2006. Le Budget principal des dépenses de 2007-2008 ne reflète pas ce transfert, car le changement a été apporté en fin d'exercice. C'est pourquoi les ressources financières et humaines se rapportant à EAC figurent dans le RPP de 2007-2008 d'Industrie Canada, mais non dans le présent Rapport sur le rendement. Toutefois, le transfert est reflété dans le Budget supplémentaire des dépenses de 2007-2008 et dans la Mise à jour annuelle des niveaux de référence de 2008-2009.

Projet gazier Mackenzie — Le projet gazier Mackenzie a été transféré d'Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) à Industrie Canada le 10 décembre 2007. Le projet consiste en un réseau d'acheminement de gaz naturel sur une distance de 1 220 km par gazoduc dans la vallée du Mackenzie, dans les Territoires du Nord-Ouest. Ce gazoduc, qui raccordera les gisements terrestres de gaz du Nord aux marchés nord-américains, pourrait renforcer le rôle du Canada en tant que superpuissance énergétique. Comme le transfert du financement d'AINC à Industrie Canada sera mené à bien en 2008-2009, les prochains rapports sur le rendement continueront d'en faire état.

1.1 Renseignements sommaires

Raison d'être

- Industrie Canada a pour « mandat » d'aider les Canadiens à être plus productifs et concurrentiels dans l'économie mondiale et d'améliorer ainsi le niveau et la qualité de vie dans le pays. Par ses politiques, programmes et services, le Ministère stimule l'essor d'une économie dynamique et novatrice qui :
- procure aux Canadiens des emplois plus nombreux et mieux rémunérés;
- favorise la croissance de l'économie grâce à l'amélioration soutenue de la performance sur le plan de la productivité et de l'innovation;
- donne aux entreprises, aux consommateurs et aux investisseurs l'assurance que le marché est équitable, efficace et concurrentiel;
- intègre les intérêts économiques, environnementaux et sociaux des Canadiens.

Responsabilités

Le ministre de l'Industrie est chargé d'exécuter le mandat d'Industrie Canada en faisant appel au Ministère et au « portefeuille de l'Industrie ». Il exerce sa compétence en ce qui concerne les questions stratégiques dans les domaines suivants : l'industrie; le commerce; les sciences; la consommation; les sociétés par actions et les valeurs mobilières; la concurrence et les restrictions au commerce, y compris les fusions et les monopoles; la faillite et l'insolvabilité; la propriété intellectuelle; les télécommunications; l'investissement; les petites entreprises; et le développement économique régional en Ontario.

Le sous-ministre et le sous-ministre délégué principal se partagent la responsabilité de la gérance d'Industrie Canada. Ils donnent une orientation stratégique et assurent une saine gestion afin que le Ministère contribue de façon efficace à la réalisation des priorités du gouvernement et que son large éventail d'activités soit bien coordonné et produise des résultats concrets.

D'un point de vue fonctionnel, la structure de gouvernance d'Industrie Canada est caractérisée par des comités qui se situent tant au niveau du personnel d'exécution qu'à celui de la haute direction du Ministère. Ces comités assurent une supervision et exercent un pouvoir décisionnel dans plusieurs domaines, notamment en ce qui a trait à la politique, aux acquisitions et à la passation de marchés. Industrie Canada dispose de plusieurs comités de la haute direction qui appuient les dirigeants et, au bout du compte, le ministre. Ces comités permettent l'élaboration et l'exécution de politiques et de programmes et supervisent la gestion d'un appareil ministériel complexe. La structure des comités est de nature traditionnelle, selon une répartition en trois volets : les opérations (Comité de gestion et Comité de la haute direction), les politiques (Comité supérieur des politiques) et une supervision indépendante (Comité ministériel de vérification). Ces comités aident le sous-ministre et le sous-ministre délégué principal à exercer leurs responsabilités de gestion au sein du Ministère. La structure adoptée assure une orientation stratégique et une supervision qui facilitent l'obtention des trois résultats stratégiques du Ministère.

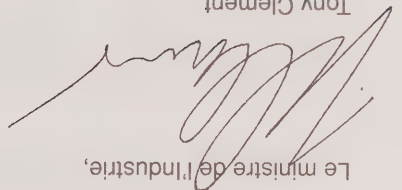
Une de mes grandes priorités en tant que ministre de l'Industrie continue d'être la stratégie nationale des sciences et de la technologie (S et T), *Réaliser le potentiel des sciences et de la technologie au profit du Canada*, annoncée par le premier ministre Harper en mai 2007.

- Le budget de 2008 comprenait des mesures et des initiatives à l'appui de la stratégie des S et T qui s'élevaient à 654 millions de dollars sur trois ans.
- Nous avons mis en place le Conseil des sciences, de la technologie et de l'innovation en vue de fournir au gouvernement des conseils stratégiques objectifs sur les questions touchant les S et T au Canada.
- Le gouvernement a accordé 105 millions de dollars en 2007-2008 au soutien des activités de sept nouveaux centres d'excellence. Ces projets pilotes ont le potentiel de faire du Canada un chef de file mondial dans les domaines de recherche qui offrent des occasions d'affaires stratégiques à l'industrie canadienne.
- En mars dernier, le robot canadien à deux bras, Dextre, a été installé avec succès sur la Station spatiale internationale.

Le Ministère s'efforce en outre de maximiser les possibilités permettant aux entreprises canadiennes de réussir :

- Grâce à la Politique des retombées industrielles et régionales, nous avons obtenu des engagements financiers de plus de 1,6 milliard de dollars d'importants maîtres d'œuvre internationaux, ce qui engendrera des retombées considérables pour les entreprises canadiennes.
 - Nous avons étendu le service PerLE à neuf provinces et territoires. Ce service offert en ligne simplifie l'obtention des permis et licences pour les entreprises. Par ailleurs, nous continuons de réduire les formalités administratives grâce à l'Initiative d'allègement du fardeau de la paperasserie.
- L'année a été marquée par les progrès et les réussites, et c'est avec plaisir que je vous présente le *Rapport ministériel sur le rendement* 2007-2008. Je suis déterminé à tirer parti de ces réussites en 2008 et au cours des années à venir. De plus, je continuerai de collaborer avec les représentants du portefeuille de l'Industrie pour rendre le Canada plus efficace, plus productif et plus concurrentiel.

Le ministre de l'Industrie,



Tony Clement

Le portefeuille de l'Industrie a connu une année chargée et réussie en 2007-2008. En tant que ministre de l'Industrie, je me réjouis des progrès que nous avons accomplis relativement à notre objectif de favoriser une économie du savoir concurrentielle qui profite à toute la population canadienne.

Une économie concurrentielle fournit des emplois et des possibilités aux Canadiens, ainsi que des produits et des services de première qualité aux consommateurs. Notre rendement économique soutient la qualité de vie dont nous jouissons au pays, et le Ministère contribue de façon importante à la réalisation de cet objectif.

Le portefeuille de l'Industrie regroupe Industrie Canada et dix autres organismes, sociétés d'État et organismes quasi judiciaires. Ensemble, ils font progresser le développement industriel, scientifique et économique du Canada et contribuent à faire en sorte que nous demeurions concurrentiels dans le marché mondial.



En tant que pays, nous devons demeurer centrés sur la façon dont nous pouvons continuer d'offrir un environnement économique innovateur et entrepreneurial, d'aider nos entreprises à profiter des occasions d'affaires et d'offrir de la variété et de la qualité aux consommateurs. Le marché mondial continue d'évoluer, transformant les forces dynamiques qui influent sur le rendement du Canada. Je suis fier du fait que le portefeuille de l'Industrie participe à cet effort collectif en réalisant ce

- Nous nous efforçons de rendre notre part du marché des services sans fil plus concurrentielle et, à cette fin, nous avons lancé cette année la politique-cadre pour la vente aux enchères du spectre réservé aux services sans fil évolués. Cette politique-cadre vise à offrir un vaste choix et un meilleur service aux consommateurs et aux entreprises, ce qui, selon nous, mènera aussi à une diminution des prix.

- Nous avons publié des lignes directrices pour clarifier l'application de la *Loi sur l'investissement Canada* relativement aux sociétés d'État étrangères qui investissent au pays, afin de nous assurer que les Canadiens continuent de jouir des retombées découlant des investissements étrangers.
- Nous avons formé le Groupe d'étude sur les politiques en matière de concurrence pour étudier de façon indépendante les éléments clés des politiques canadiennes sur la concurrence et les investissements et en présenter un compte rendu, afin de veiller à ce qu'elles profitent réellement aux Canadiens.

- Nous avons créé le Fonds d'innovation pour le secteur de l'automobile en vue de soutenir les fabricants automobiles qui mettent sur pied des projets de recherche-développement (R-D) stratégiques de grande envergure visant à fabriquer des véhicules innovateurs, moins polluants et plus écoénergétiques. De la même façon, les investissements réalisés dans le cadre de l'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense continuent de favoriser la R-D stratégique qui se traduira par des produits et des services innovateurs et de qualité.

Message du ministre	5
Section 1 : Survol du Ministère	7
1.1 Renseignements sommaires	7
1.2 Sommaire du rendement	12
Section 2 : Analyse des activités de programme par résultat stratégique	19
Un marché équitable, efficace et concurrentiel	19
Secteur de la politique — Marché	21
Secteur des opérations — Marché	21
Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications (STIT) — Marché	22
Bureau de la consommation — Marché	23
Bureau de la concurrence — Marché	23
Office de la propriété intellectuelle du Canada — Marché	24
Une économie innovatrice	25
Secteur de la politique — Sciences et technologie (S-T) et innovation	27
Secteur de l'industrie — S-T et innovation	27
Secteur du STIT — S-T et innovation	28
Centre de recherches sur les communications Canada — S-T et innovation	29
Partenariat technologique Canada — S-T et innovation	30
Une industrie concurrentielle et des collectivités durables	31
Secteur de la politique — Développement économique	33
Secteur des opérations — Développement économique	33
Secteur de l'industrie — Développement économique	34
Secteur du STIT — Développement économique	35
Section 3 : Renseignements supplémentaires	36
3.1 Aperçu financier	36
3.2 Liste des tableaux	38
Index	39

Comment lire ce rapport

Ce Rapport ministériel sur le rendement présente les résultats des activités de programme d'Industrie Canada pour l'exercice 2007-2008, en regard des engagements énoncés dans son Rapport sur les plans et les priorités (RPP) pour le même exercice. Le rapport comprend un message de présentation du ministre de l'Industrie, qui résume le rendement du Ministère, suivi des trois parties décrites ci-dessous.


La Section I, *Survol du Ministère*, comprend :

- les renseignements sommaires sur les responsabilités du Ministère, à commencer avec la raison d'être d'Industrie Canada;
- les renseignements sommaires, sous forme de tableaux, visant à donner un bref aperçu du cadre des activités de programme et de sous-programme d'Industrie Canada qui contribuent aux progrès accomplis dans la réalisation des trois résultats stratégiques du Ministère;
- un tableau de comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles;
- le sommaire du rendement ministériel par résultat stratégique;
- le sommaire des priorités de gestion et des progrès accomplis en 2007-2008;
- les renseignements sur le cadre de gestion du risque d'Industrie Canada;
- le profil des dépenses du Ministère;
- une liste des postes votés et législatifs, comprenant l'ensemble des ressources financières et humaines dont le Ministère assure la gestion.

La Section II, *Analyse des activités de programme par résultat stratégique*, présente une analyse détaillée du rendement d'Industrie Canada au niveau des activités de programme et en fonction des objectifs stratégiques.

La Section III, *Renseignements supplémentaires*, comprend l'information sur les faits saillants financiers du Ministère ainsi qu'une annexe renfermant les liens aux ressources électroniques où on peut obtenir un complément d'information.

Les chiffres ayant été arrondis, les sommes peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués. Toujours soucieux de fournir aux Canadiens un accès en ligne à l'information et aux services, nous incluons les liens Web à d'autres renseignements et points saillants.

Les liens sont indiqués par l'icône suivant : .

Nous sommes fermement résolus à continuer d'améliorer nos rapports. Par conséquent, nous vous invitons à nous faire parvenir vos commentaires au sujet du présent rapport, par courriel : info@ic.gc.ca, par télécopieur : 613-957-6543, ou par la poste :

*Groupe de la planification, du rendement et des rapports
Secteur de la fonction de contrôleur et de l'administration*

*Industrie Canada
235, rue Queen
2^e étage, tour Est
Ottawa (Ontario) K1A 0H5*

Pour la période se terminant le 31 mars 2008

Rapport sur le rendement

Industrie Canada



Industrie
Canada
Industry
Canada

Ministre de l'Industrie

A handwritten signature in black ink, likely belonging to the Minister of Industry at the time.

Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation et de la gestion axée sur les résultats au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2007-2008* disponible à <http://www.lbs-scr.gc.ca/dpt-rmr/2007-2008/guide/guide00-fra.asp>). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans, ses priorités et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des exécutants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats stratégiques - les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, les principaux risques et défis à relever pour l'obtention des résultats y sont présentés, le rendement est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications pertinentes apportées) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible et équilibré parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce qu'on y discute des enseignements apprises.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.lbs-scr.gc.ca/est-pre/estimf.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2007-2008*, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le rendement du Canada 2007-2008* sert de document directeur pour les 91 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2008.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès
des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>
No. de catalogue : BT31-4/45-2008
ISBN 978-0-660-63740-2



Industrie Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2008

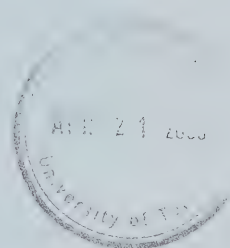


Infrastructure Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2008

Canada



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2008.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/90-2008
ISBN 978-0-660-63741-9

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability and managing for results in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2007-08 Estimates* available at (<http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/guide/guide00-eng.asp>)). These principles form the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans, priorities and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving strategic outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, presenting the key risks and challenges faced in the pursuit of results, and associates performance with plans and expected results (explaining any relevant changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible and balanced because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported and discusses lessons learned.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2007-08*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2007-08* serves as a guide to the 91 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Parliamentary Reporting and Accountability Division
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat

Infrastructure Canada

Departmental Performance Report

2007-2008



The Honourable John Baird, P.C., M.P.
Minister of Transport, Infrastructure and Communities

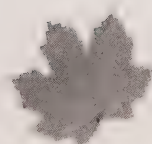
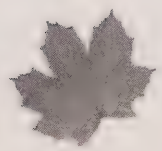


Table of Contents

Section I: Departmental Overview	1
Minister's Message	1
Management Representation Statement	3
1.1 Summary Information	4
1.2 Reporting Structure	5
1.3 Summary Table	8
1.4 Summary of Departmental Performance	10
Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	23
2.1 Program Activity 1: Infrastructure Investments	24
2.2 Program Activity 2: Policy, Knowledge and Partnership Development	37
Section III: Supplementary Information	43
3.1 Link to the Government of Canada Outcomes Areas	43
3.2 Federal Delivery Partners	45
3.3 Supplementary Tables	46
Section IV: Other Items of Interest	63
4.1 Organizational Information	63
4.2 Departmental Administration and Management Initiatives	64
4.3 Additional Information on Infrastructure Investment Programs	71
4.4 Contacts	78



Section I: Departmental Overview

Minister's Message

As Canada's Minister of Transport, Infrastructure and Communities, I am pleased to submit Infrastructure Canada's Departmental Performance Report for the period ending March 31, 2008.

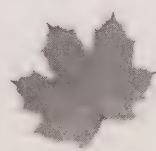
Strong, modern public infrastructure is a key factor in driving our economy and is a priority for this government. On November 6, 2007, the Prime Minister unveiled the details of the *Building Canada* plan — a federal investment of \$33 billion over seven years. This is the largest single federal commitment to public infrastructure ever. We will deliver *Building Canada* in a way that provides the very best value for Canadians' hard-earned tax dollars.

Building Canada is about results that matter to Canadians — supporting a stronger economy, and providing cleaner air and water, safer roads, and shorter commutes. *Building Canada* is advancing well; framework agreements to implement *Building Canada* in each province or territory are now in place. We have also launched the “communities component” of the Building Canada Fund in several provinces, moving forward on projects in smaller municipalities.

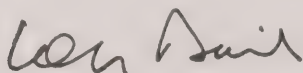
With key agreements signed, this Government will continue to make important investments and will accelerate infrastructure funding. Last year alone, we put \$2 billion to work in infrastructure projects. As well, through Budget 2008 we announced that the Gas Tax Fund — just one component of the *Building Canada* plan — will ramp up to \$2 billion a year and become permanent in 2014, providing long-term predictable funding.



John Baird,
P.C., M.P.



Building Canada is the blueprint for a modern and prosperous Canada — a Canada truly equipped to meet the challenges of the 21st century. I invite you to read this report to learn more about the department's achievements over the past year. To find out more about Building Canada, please visit www.buildingcanada.gc.ca.



The Honourable John Baird, P.C., M.P.
Minister of Transport, Infrastructure and Communities

Management Representation Statement

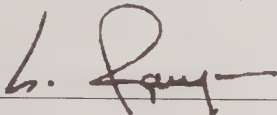
I submit for tabling in Parliament, the *2007-2008 Departmental Performance Report* for Infrastructure Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2007-2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the Department's approved Strategic Outcome(s) and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it;
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada in the DPR.

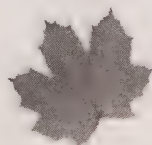
Name: _____

Louis Ranger



Deputy Head

Infrastructure and Communities



1.1 Summary Information

Canada needs to remain competitive and productive while sustaining and improving the quality of life of Canadians. World-class public infrastructure, including safe and reliable water systems and efficient transportation systems that allow goods and people to move freely, is critical to meeting these objectives.

The Government of Canada understands that Canada needs strong and modern infrastructure in order to continue to grow and prosper. No single level of government can address the country's infrastructure needs alone. That is why the Government of Canada is working with provinces, territories, municipalities, the private sector and various stakeholders to implement the Building Canada plan.

The \$33-billion Building Canada plan represents an unprecedented and long-term federal commitment to public infrastructure. The plan will help build a stronger Canada by funding projects and initiatives designed to deliver results in three areas of national importance:

- A more competitive and productive economy, which can be supported by better infrastructure that, for example, facilitates the flow of goods and people, promotes interprovincial and international trade through gateways and corridors, and increases the use of e-commerce.
- A cleaner environment, which can be supported by modern and sustainable infrastructure that, for example, improves water treatment and access to safe drinking water, contributes to a reduction of air pollutants, and encourages efficient land management.
- Safer and more prosperous communities, which can be supported by quality infrastructure that, for example, enhances the vitality, safety and quality of life of Canadian communities.

By implementing the Building Canada plan and continuing to manage existing funding programs, Infrastructure Canada coordinates several infrastructure initiatives while continuing to develop policies, knowledge and partnerships to support them.

Infrastructure Canada is responsible for delivering the following key elements of the plan:

- \$8.8 billion for the new Building Canada Fund, which will go towards major projects as well as projects in smaller communities.
- \$25 million a year in provincial-territorial base funding, for a total of \$2.275 billion over seven years.
- \$11.8 billion for the Gas Tax Fund.

Infrastructure Canada continues to administer four established infrastructure investment funds that improve the state of Canada's public infrastructure and, in turn, enhance the economic, social, cultural and environmental quality of life of Canadians. These "sunsetting" funds are the: Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF); Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF); Border Infrastructure Fund (BIF); and, Public Transit Fund (PTF).

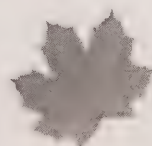
This *Departmental Performance Report* (DPR) presents information on the activities and achievement of Infrastructure Canada in fiscal year 2007-2008 against the expected results described in the *Report on Plans and Priorities for 2007-2008*.

1.2 Reporting Structure

Consistent with guidance provided by the Treasury Board of Canada Secretariat, this *2007-2008 Departmental Performance Report* and the accompanying financial tables are presented using the Government's Program Activity Architecture (PAA) Framework. The PAA structure, as it existed in 2007-2008, is being used by Infrastructure Canada to present information on accomplishments against its plans and priorities. The PAA is summarized in Figure 1.

A new strategic outcome statement for Infrastructure Canada was recently approved by Treasury Board: *Quality, cost effective public infrastructure that meets the needs of Canadians in a competitive economy, a clean environment and liveable communities.*

Infrastructure Canada is currently reviewing its Program Activity Architecture to ensure that it reflects the new departmental priorities, including the new approved Building Canada Fund.



Under the PAA, Infrastructure Canada has three Program Activities: Infrastructure Investments; Policy, Knowledge and Partnership Development; and Departmental Administration:

1. ***Infrastructure Investments:*** This Program Activity consists of all infrastructure programming delivered through transfer payments, as well as the related program management and monitoring functions. The Activity contributes to the construction, renewal and enhancement of public infrastructure in Canada and, in partnership with others, builds capacity for addressing infrastructure and communities issues.
2. ***Policy, Knowledge and Partnership Development:*** This Program Activity consists of activities undertaken in policy, knowledge, research and analysis and partnership development. The Activity develops policies based on research and strong partnerships to address existing and emerging challenges and opportunities.
3. ***Departmental Administration:*** This Program Activity encompasses several corporate support services, including information technology, management and oversight, evaluation, internal audit, information management, public affairs/communications, human resources management, legal and financial management. The Activity promotes excellence in program and corporate management in support of Infrastructure Canada's priorities.

Section II provides details on departmental performance under the first two of these program activity areas. Background information on the third activity area, departmental administration, is presented in Section IV of the report, *Other Items of Interest*.

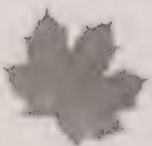
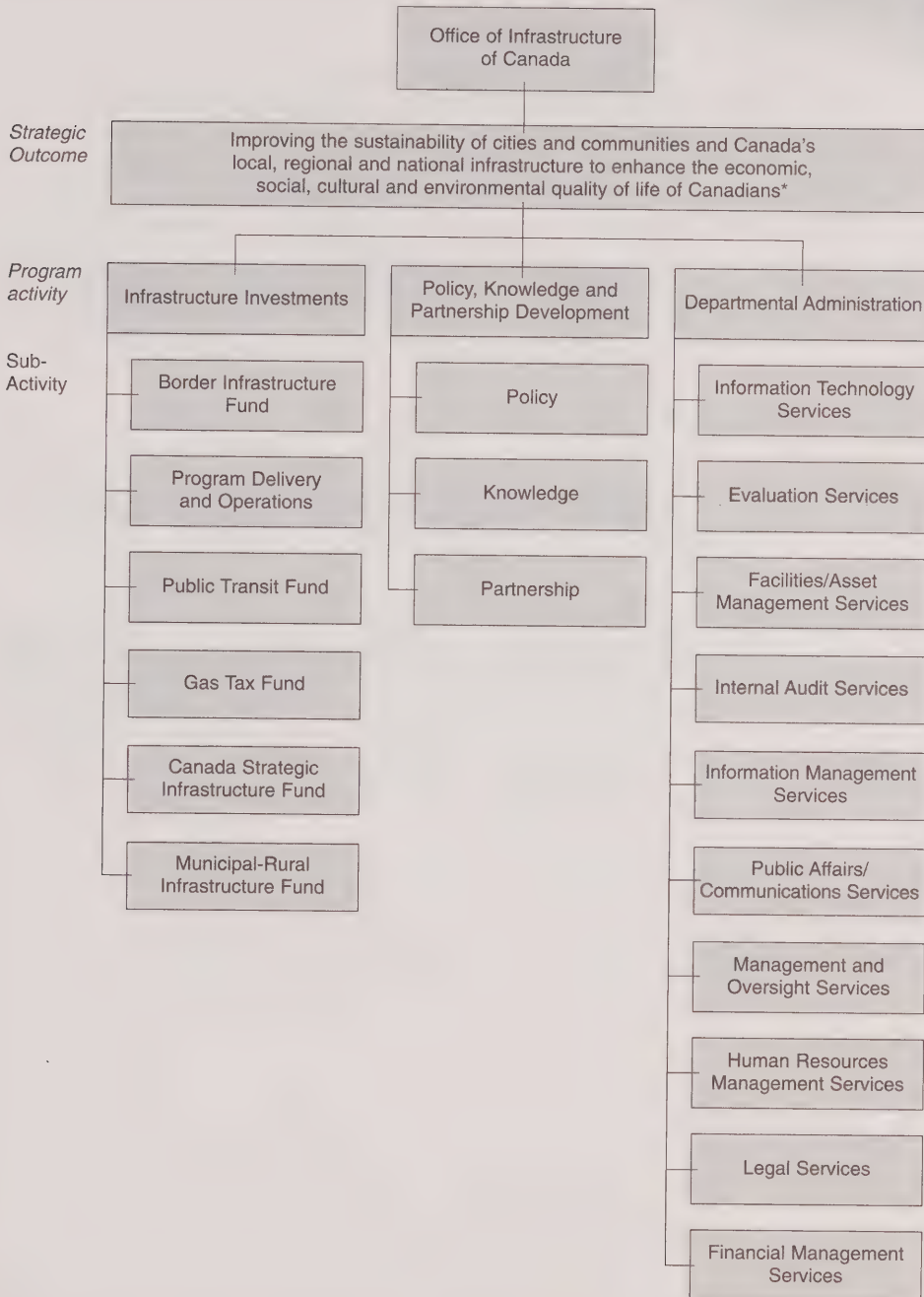
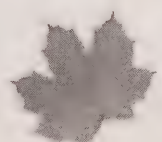


Figure 1: Infrastructure Canada PAA



* This is Infrastructure Canada's Strategic Outcome as it existed for 2007-2008.



I.3 Summary Table

Reason for Existence

Infrastructure Canada seeks to help build sustainable cities and communities where Canadians benefit from world-class public infrastructure.

Financial Resources (\$ thousands)

2007-2008		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
2,879,200	3,124,956	1,956,427

Human Resources (full-time equivalents)

2007-2008		
Planned	Actual	Difference
237	217	20

Departmental Priorities

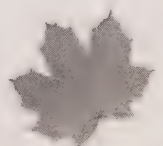
Name	Type	Performance Status
1. Deliver approved program funding	Ongoing	Successfully met expectations
2. Developing policy, knowledge and partnerships	Ongoing	Successfully met expectations

Program Activities by Strategic Outcome

	Expected Results	Performance Status	2007-2008		Contributes to the following priority
			Planned Spending (\$ thousands)	Actual Spending (\$ thousands)	
Strategic Outcome: Improving the sustainability of our cities and communities and Canada's local, regional and national public infrastructure to enhance the economic, social, cultural and environmental quality of life of Canadians.					
Program Activity #1: Infrastructure Investments	Maximize economic, social, cultural and environmental benefits for Canadians through investments in public infrastructure in a coordinated manner with provincial, territorial and municipal governments, and First Nations	Successfully met expectations	2,861,043	1,943,381	Priority #1
Program Activity #2: Policy, Knowledge and Partnership Development	Develop policies to address existing and emerging challenges and opportunities that are based on research and input from strong partnerships	Successfully met expectations	18,157	13,046	Priority #2

Explanatory Notes:

- The variance between total planned and actual spending in 2007-2008 is due mainly to two factors:
 - Finalization of contribution agreements for programs such as CSIF, BIF and PT Base took longer than originally anticipated, therefore delaying the initiation of reimbursement of project claims to recipients.
 - Reduced cash requirements by recipients for the current year, based on cash flow projections for MRIF, BIF and CSIF.



I.4 Summary of Departmental Performance

I.4.1 Progress by Organizational Priorities

Priority 1: Delivering Approved Program Funding

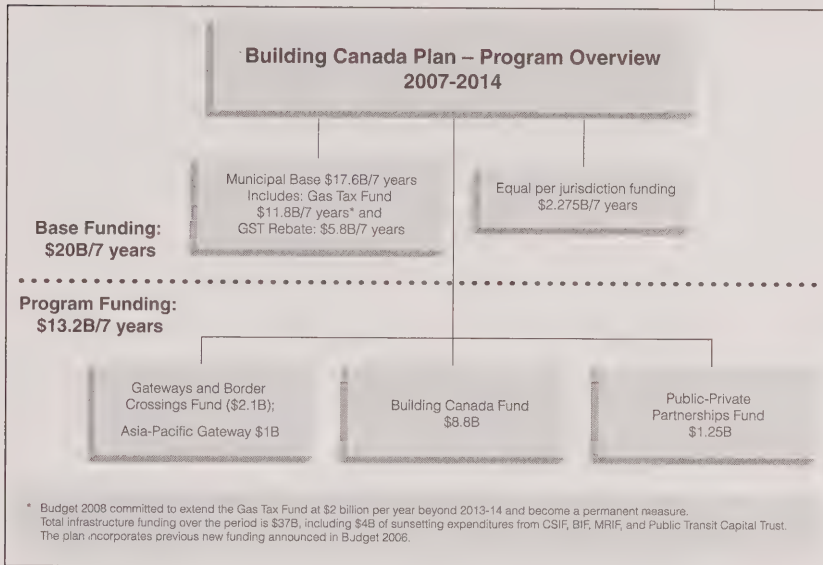
Through investments in public infrastructure, Infrastructure Canada seeks to maximize economic and environmental benefits for Canadians and to strengthen communities. It does this in partnership with the provinces and territories, municipalities, First Nations and stakeholders. Infrastructure Canada delivers or coordinates a suite of infrastructure funding programs in cooperation with its federal delivery partners, with each program responding to distinct aspects of Canada's priority infrastructure needs.

Infrastructure Canada works with its partners to identify planned spending requirements and to match its program delivery requirements with Parliamentary appropriations. When 2007-2008 planned spending requirements were identified, there was significant uncertainty regarding: the timing of requirements identified by the federal delivery partners for projects under the Canada Strategic Infrastructure Fund, Border Infrastructure Fund and Municipal Rural Infrastructure Fund programs; the timing of final Provincial/Territorial Base Fund agreements; and, the final submission of Gas Tax Fund annual expenditure reports from recipients. Infrastructure Canada's 2007-2008 planned spending estimate of \$2.8 billion reflected the expectation that the department would need to provide for delivery of the above items before the end of the fiscal year. However, this scenario was not realized, and actual spending in 2007-2008 was approximately \$900 million less than planned, as shown in the summary table. Programs will continue to be delivered since the lapsed contribution funding will be carried forward to future years in order to align with recipients' cash flow requirements. Nevertheless, Infrastructure Canada continues to work with its partners and with central agencies to better match its planned spending and program delivery requirements.

Building Canada Plan

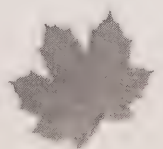
The Building Canada plan was developed following extensive consultations with provinces, territories, municipalities and stakeholders. It comprises a suite of streamlined initiatives designed to simplify the infrastructure funding process and provide enhanced and predictable funding as well as greater flexibility for governments to address national priorities and to respond to local needs.

Building Canada is the blueprint for the Government of Canada's commitment announced in Budget 2007 to provide an unprecedented \$33 billion in total infrastructure funding through to 2014. This is the largest single federal commitment, over the longest period of time, for provincial, territorial and municipal infrastructure in Canadian history.



The Building Canada plan includes:

- \$17.6 billion in base funding for municipalities until 2014, including a full GST rebate (administered by Canada Revenue Agency), and \$11.8 billion for the Gas Tax Fund;
- \$25 million a year in provincial-territorial base funding (for a total of \$2.275 billion over seven years) to help address their infrastructure priorities;
- \$8.8 billion for the new Building Canada Fund which will go towards strategic projects as well as projects in smaller communities;
- \$2.1 billion for the new Gateways and Border Crossings Fund (managed by Transport Canada);
- \$1 billion in funding for the Asia-Pacific Gateway and Corridor Initiative (managed by Transport Canada);
- \$1.25 billion for the new national fund for public-private partnerships (P3), managed by Finance Canada.



Building Canada will fund projects designed to deliver results in three areas of national importance: a **growing economy**, a **cleaner environment**, and **stronger communities**.

The Building Canada plan provides an integrated and flexible suite of programs to address key national priorities while reflecting different needs across the country. Over one-half of the plan is provided as base funding to provinces/territories and municipal governments to meet their local infrastructure needs. The balance of funding is targeted to specific projects on a merit basis.

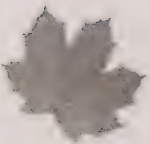
Infrastructure Canada oversees and coordinates the implementation of the Building Canada plan and is also directly responsible for the implementation of three initiatives: the Building Canada Fund, the Provincial/Territorial Base Fund and the Gas Tax Fund. An Infrastructure Framework agreement is to be signed with each province and territory. Under the agreement, an Infrastructure Framework Committee of senior officials is established to oversee implementation of the Building Canada plan in each jurisdiction.

Building Canada Program Funding

Building Canada Fund

The Building Canada Fund (BCF), the cornerstone of the \$33 billion Building Canada plan, has been designed to support federal objectives of economic growth, a clean environment, and stronger and safer communities. It includes three components: (1) the Major Infrastructure Component (MIC), which focuses on larger projects of national or regional significance; (2) the Communities Component (CC), which focuses on projects in smaller communities with populations of less than 100,000; and (3) the National Infrastructure Knowledge Component (NIKC). The NIKC has two sub-components: Strategic Research and Partnerships, to support research, knowledge and capacity-building; and Feasibility and Planning Studies, to support collaborative feasibility and planning studies on public infrastructure projects. Through the NIKC component, the BCF will provide an opportunity to enhance and strengthen infrastructure knowledge generation and create more flexibility to move forward in supporting world-class infrastructure for Canada through applied research focussed on current and future government priorities.

The BCF will address both large strategic infrastructure projects as well as smaller-scale municipal projects, recognizing that infrastructure needs may vary depending on the size and location of the communities where the project will be. There are 17 categories of eligible projects to support the construction, renewal or material enhancement of public infrastructure that fosters economic growth, supports a cleaner environment, or promotes stronger and safer



communities. Five of these categories (Water Infrastructure, Wastewater Infrastructure, Public Transit Infrastructure, Core National Highway System Infrastructure, and Green Energy Infrastructure) are considered National Priorities under the MIC. As such, the federal government's objective is to target 67% of MIC funding on a national basis to these categories. A complete list of eligible project categories under BCF can be found on the Building Canada website: www.buildingcanada.gc.ca.

For large-scale projects covered under the MIC, infrastructure priorities are discussed between the federal and provincial/territorial governments. For community-based initiatives falling under the CC, there will be a formal application process with parameters set out in an agreement that will be negotiated with each province.

Building Canada Base Funding

The Provincial/Territorial Base Fund

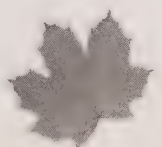
The \$2.275 billion Provincial/Territorial Base Fund (PT Base Fund) represents a predictable funding stream that provides each province and territory with \$25 million per year for seven years. Under the PT Base Fund, each jurisdiction will receive \$175 million over the seven year period¹. This fund is designed to contribute to the restoration of the fiscal balance while at the same time contributing to the enhancement of Canada's public infrastructure system.

Provinces and territories provide an annual capital plan, to which the federal government contributes \$25 million each year. Infrastructure improvements can include areas covered by the Building Canada Fund, as well as non-core national highway system improvements, safety related infrastructure and municipal infrastructure.

The Gas Tax Fund

Budget 2007 extended the Gas Tax Fund (GTF) from 2010 to 2014 at \$2 billion per year. The Gas Tax Fund extension is the largest component of the \$33 billion Building Canada plan. As a result, by 2014, municipalities will receive \$11.8 billion in stable predictable funding through this mechanism. Budget 2008 announced the GTF as a permanent measure beyond 2014, at \$2 billion per year, which will make it the first ongoing program of its kind. Municipalities can pool, bank and borrow against this funding, providing significant additional financial flexibility. This funding enables municipalities to make investments in

¹ Each territory will receive an additional amount under the PT Base Fund that corresponds to their respective BCF allocations. In each territory, the BCF allocation and the PT Base Fund allocation have been rolled into one program and will be managed under the terms of the PT Base Fund. A minimum of \$16 million of this combined allocation in each territory must be committed to community infrastructure initiatives.



infrastructure projects that address local needs and help to produce the shared national outcomes of cleaner water, cleaner air and reduced greenhouse gas emissions.

The eligible categories of investment for the GTF include public transit, water and wastewater infrastructure, community energy systems, the management of solid waste, and local roads and bridges that enhance sustainability outcomes. The GTF also provides funding to increase the capacity of communities to undertake long-term planning. Funding for planning capacity is complemented by a requirement for communities to develop Integrated Community Sustainability Plans (ICSPs), which are long-term plans aimed at improving sustainability outcomes in Canada's communities. To ensure accountability to Canadians, communities report on their use of the funds on an annual basis.

The GTF involves agreements with all provincial and territorial governments, two municipal associations and the City of Toronto. The jurisdictions report on an annual basis for the previous fiscal year. Therefore, the current financial reports available are based on the 2006-2007 annual expenditure reports submitted by the signatories.

The major accomplishments related to the Building Canada plan during 2007-2008 include:

- Developing and implementing a comprehensive plan for providing a long-term policy framework to support predictable and long-term infrastructure funding;
- Developing a policy framework and program terms and conditions for infrastructure funding and programs announced in Budgets 2006 and 2007;
- Securing Cabinet approval of the plan and overall policy framework to allow signing of framework agreements with provinces and territories;
- Securing Treasury Board approval of the terms and conditions for the Building Canada Fund, the provincial/territorial base funding and the Gateways and Border Crossing Fund;
- Signing eight Building Canada framework agreements – with British Columbia, New Brunswick, Nova Scotia, Newfoundland and Labrador and the three territories – with negotiations on the remaining five framework agreements well advanced;
- Signing of the Provincial Base Funding Agreement with Nova Scotia;
- Identifying priority investments in five provinces and territories to be considered for funding under Building Canada;



- \$778 million of the GTF allocation (\$790 million) was transferred to the provinces/territories, to be in turn allocated to their municipalities;
- The first GTF extension agreement was signed with British Columbia in March 2008;
- 1,967 new GTF projects were reported for 2006-2007², with a cumulative total of 2,233 projects funded to date (i.e., for 2005-2006 and 2006-2007), benefiting over 2,700 municipalities.

Sunsetting Programs

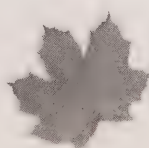
The Canada Strategic Infrastructure Fund, Border Infrastructure Fund, Infrastructure Canada Program and Municipal Rural Infrastructure Fund

These four programs are delivered or coordinated in partnership with other federal departments and agencies. For the Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF), Border Infrastructure Fund (BIF) and Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF), projects are managed collaboratively under the terms of specific Memoranda of Understanding. For the Infrastructure Canada Program (ICP), funding was transferred at the beginning of the program to our federal delivery partners, whose ministers are accountable for this program. As the coordinator and funding agent for CSIF and BIF, Infrastructure Canada is responsible for project review, selection and approval, negotiation of the contribution agreement and, in cooperation with federal delivery partners, ongoing monitoring and oversight. For CSIF- and BIF-related transport projects, Transport Canada takes the lead responsibility for the above listed activities and Infrastructure Canada participates in a supportive role. For the MRIF program, lead responsibility for project review, selection and ongoing monitoring and oversight rests with our federal delivery partners.

During 2007-2008, Infrastructure Canada provided close to \$2 billion to support critical infrastructure priorities across Canada – an increase of 33.5% over 2006-2007. The major accomplishments of these four programs during 2007-2008 are as follows:

- **CSIF:** The \$5-billion CSIF, originally established in Budget 2001, is one of the large-scale strategic programs. During 2007-2008, nine projects were announced with a total federal allocation of \$210.1 million. As of March 31, 2008, a total of 71 projects have been announced, with a value of almost \$4.5 billion. Refer to Sections II and IV for additional details.

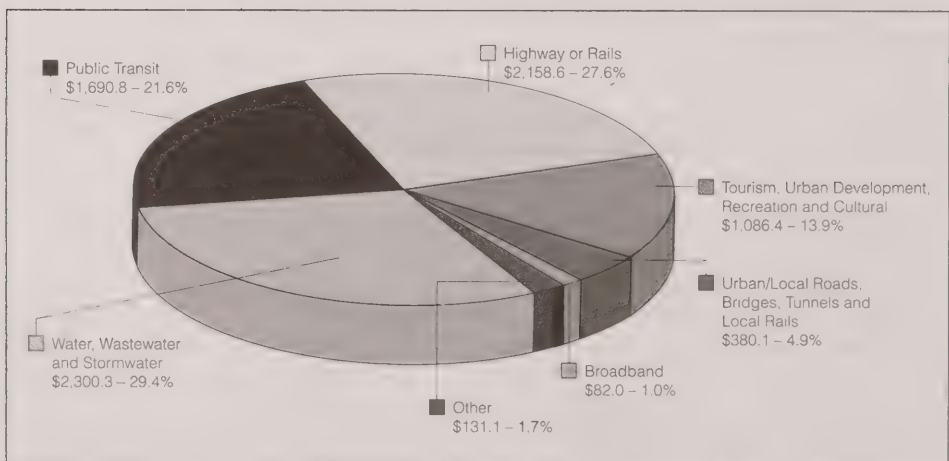
² Due to the unique upfront funding mechanism of the GTF program, projects are reported by the jurisdictions for the previous year from which the reporting takes place. Therefore for 2007-2008, the results for 2006-2007 have been submitted.



- **BIF:** Announced in Budget 2001, the BIF was established as a \$600-million fund, targeting infrastructure primarily at the six largest surface border crossings between Canada and the United States, as well as several other crossings. Since inception, there have been 12 BIF agreements, with a total federal commitment to date of \$550.1 million. Refer to Sections II and IV for additional details.
- **MRIF:** Budget 2003 established this community-based fund, with an allocation of \$1 billion for smaller-scale municipal infrastructure projects designed to improve the quality of life and economic opportunities in smaller centres, including a component addressing the infrastructure needs of First Nations. During 2007-2008, 821 projects were approved, valued at \$212.4 million. As of March 31, 2008, a total of 1,778 projects have been approved, with a total federal investment of \$871.3 million. Refer to Sections II and IV for additional details.
- **ICP:** This community-based fund was set up in 2000 and, as of March 31, 2006, all the original ICP funding had been committed to 3,871 projects across Canada, totalling more than \$1.9 billion. The Program was extended to March 31, 2009, and to March 31, 2007 for the First Nations component, to provide more time to complete approved projects. A subsequent extension until 2011 was approved in 2007 (excluding the First Nations component).

Figure 2 illustrates the funding breakdown by project categories for these four programs (CSIF, BIF, ICP and MRIF).

Figure 2: Summary of Total Funding for Approved or Announced Projects (CSIF, BIF, ICP and MRIF) by Project Categories, as of March 31, 2008 (\$M)



The Public Transit Fund (PTF)

Through the Public Transit Fund (PTF), the Government of Canada provided \$400 million to support investments in public transit infrastructure in cities and communities. Modeled on the federal Gas Tax Fund, funding under the PTF was allocated to provinces and territories on a per capita basis between 2005-2006 and 2006-2007, to be spent over five years. The PTF offers the potential to reduce greenhouse gas emissions and smog in urban areas by improving services and offering Canadians greater flexibility in their transportation options.

The jurisdictions report on their PTF spending on an annual basis, at the same time as when they do their GTF reporting.

The major accomplishments of the PTF program are as follows:

- In 2006-2007, provincial and territorial PTF signatories spent \$190 million, nearly half of the total allocated PTF amount.
- Nunavut, Yukon and PEI spent their entire PTF allocation on projects.

First Nations Communities

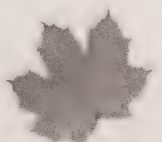
First Nations Infrastructure Fund (FNIF)

Announced in October 2007, the First Nations Infrastructure Fund (FNIF) pools resources from the Gas Tax Fund, the Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF) and the Indian and Northern Affairs Canada Capital Facilities Maintenance Program (CFMP) to create a \$131 million program designed to help address the infrastructure needs for on-reserve First Nations communities within the provinces. FNIF is administered by Indian and Northern Affairs Canada.

The objectives of FNIF are to: improve the health and safety of First Nations communities; contribute to a cleaner and healthier environment; enhance collaboration between the Government of Canada and First Nations communities; and, leverage other sources of funds for First Nations infrastructure projects.

Four categories of projects are eligible under the program, each with several sub-categories: planning and skills development; solid waste management; roads and bridges; and, energy systems.

The program is competitive and application-based. Bands or tribal councils will be typical applicants and the program's administration will include national and regional committees that will review and recommend projects. For more information, please visit: http://www.ainc-inac.gc.ca/p/bog/cib/ci/prg-index_e.html.



Priority 2: Developing Policy, Knowledge and Partnerships

Policy Development

Infrastructure Canada works to support public infrastructure needs through the development of strategic policies that are based on sound knowledge and strong partnerships and address existing and emerging challenges and opportunities. In 2007-2008, Infrastructure Canada continued to deliver high quality and timely policy support and advice to the Minister and to develop strategic policies based on sound knowledge and strong partnerships. Some results achieved include:

- Leading the development of the Building Canada plan that was announced in Budget 2007.
- Designing infrastructure programs and initiatives that enable provinces and territories as well as cities and communities and the private and non-profit sectors to contribute to Canada's competitiveness, environmental and quality of life objectives.
- Securing Cabinet approval of the Building Canada plan and overall policy and program framework to allow signing of framework agreements with provinces and territories.
- Signing several Building Canada framework agreements, as noted earlier.
- Conducting interim due diligence studies and providing project selection advice to the Minister.
- Providing parliamentary and cabinet support to the Minister to ensure that Infrastructure Canada perspectives are incorporated in relevant Parliamentary, Cabinet, interdepartmental and portfolio briefing and policy documents.

Knowledge and Partnership Development

On behalf of the Government of Canada, Infrastructure Canada seeks to build capacity and to develop and share knowledge about public infrastructure needs and policy options through research, communications and other partnership initiatives.

Infrastructure Canada contributed to the objective of generating and disseminating knowledge of infrastructure challenges in Canada by conducting in-house research, by providing targeted financial support to initiatives by other Canadian and international organizations, and by participating in major multi-stakeholder initiatives, such as the Centre on Infrastructure under the CanCompete



initiative of the Conference Board of Canada. Reports produced by departmental research analysts and released for discussion or information purposes included Best Practices in Brownfield Management and Redevelopment, and Urban Transportation in Canada: Key Issues, Challenges and Policy Response at the Provincial/Municipal Levels.

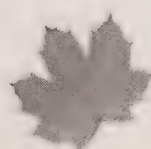
Infrastructure Canada is supporting a major collaborative project between the National Research Council Canada (NRC) and the National Round Table on Sustainable Infrastructure (NRTSI) aimed at improving knowledge of Canada's infrastructure. The NRC and Engineers Canada (representing NRTSI) will work collaboratively to establish scientific and engineering methods and develop nation-wide assessment tools for measuring and reporting on the state, performance and management of Canada's core public infrastructure.

Infrastructure Canada also continued to develop and strengthen partnerships with other levels of government, key stakeholders and international organizations to foster information exchange and sound policies and decision-making on public infrastructure. The department participated in the Federation of Canadian Municipalities (FCM) Sustainable Communities Conference and Trade Show and in several presentations on Integrated Community Sustainability Plans. Collaboration on international initiatives included working with the World Bank on developing global city indicators, working with the Province of British Columbia and Metro Vancouver in preparation for the first meeting in Canada of the Commonwealth Local Government Forum (CLGF), and funding support and extensive input to an ongoing OECD Metropolitan review of Toronto, in cooperation with the Province of Ontario and City of Toronto.

1.4.2 Infrastructure Challenges

In 2007, the average age of Canada's public infrastructure decreased to 16.3 years, a reduction from its peak of 17.5 years in 2000. The average age of public infrastructure has been falling almost steadily in most provinces for the past few years. This rejuvenating trend was driven mainly by large investments in highways and roads in several provinces.

Modern, world-class public infrastructure is a key factor in achieving the Government's goals of a stronger economy, a cleaner environment and better communities.



Infrastructure and the Economy

During 2007-2008, Canada's economy continued to be strong, with growth rates that surpassed those of all other G-7 nations, however, if Canada is to continue to live up to its potential in a global economy characterized by emerging economic superpowers, international "just-in-time" supply chains and fierce competition, modern, efficient and reliable infrastructure is essential to the country's prosperity today and for the long-term.

Modern, efficient infrastructure can encourage foreign investment and support economic growth. Research shows that inadequate public infrastructure tends to drive away foreign investment more so than quality infrastructure attracts private investment. This, in turn, suggests that public infrastructure is taken "as a given" – something that must be present.

Public infrastructure is also related to productivity. Congestion, for example, takes a major economic toll – it slows movement of goods and impacts productivity. Transport Canada estimates the total annual cost of congestion in terms of lost time and fuel consumption to be between \$2.3 billion and \$3.7 billion (in 2002 dollars) for Canada's nine major urban areas.

Modern, efficient infrastructure is necessary to get Canadian goods and service to global markets, which is critical for Canada, the most trade-dependent nation among the G-7. Exported goods and services accounted for 38% of Canada's gross domestic product (GDP) in 2005.

More than \$1.8 billion in trade crosses the Canada-US border alone each day. In the last decade, trade with the United States has grown by an average of almost 6% a year. Canada's growing trade with emerging economies, particularly in Asia, is also straining the transportation system. From 1999 to 2004, Canada's merchandise exports to China grew, on average, by 20% a year. This sharp and sustained rise in trade and traffic puts relentless pressure on major corridors and border crossings, creating bottlenecks and impeding the flow of goods and people. Having the infrastructure in place that allows the transportation system to move people and goods – quickly and reliably – is crucial to Canada's competitiveness.

Canada's three largest cities (Toronto, Montreal and Vancouver) generate 35% of the country's GDP, a major factor in the broader Canadian economy. Modern infrastructure also creates employment opportunities and attracts skilled knowledge workers, particularly in Canada's urban centres, boosting the cities' growth and competitiveness. Modern, efficient infrastructure providing water, energy, and local transportation, as well as facilities for culture and sports, is critical to attracting people, jobs and investment in communities across Canada.



Infrastructure and the Environment

Maintaining a healthy and sustainable environment is directly related to the well-being and prosperity of Canadians. Infrastructure investments can be a powerful tool for achieving environmental goals. Better infrastructure planning and construction can reduce the impact of human activity, and help protect and improve the environment.

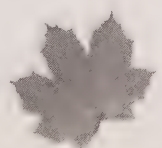
According to Environment Canada, air pollution is estimated to cause some 5,900 premature deaths each year in eight major cities in Canada, with personal transportation being among the main causes of air pollution. Shifting a larger portion of this traffic to public transit can improve air quality by providing an alternative to driving that is energy efficient and lower in emissions. In addition, Environment Canada's 2006 Greenhouse Gas (GHG) Inventory reports that the transportation sector is responsible for over 26% of GHG emissions in Canada. Enhanced public transit will help Canadian efforts to address climate change issues. A transit rider creates 65% lower greenhouse gas emissions than an auto user for the same trip, and commuters who take transit just twice a week can reduce their emissions by 25%.

Energy generation is another major contributor to air pollution in many areas of the country. In general, Canada has one of the most diversified electricity generation bases in the world, with sources including natural gas, oil, coal, nuclear power, and hydro-electricity and other renewable energy. However, there is an increasing need to make Canada's energy supplies and technologies cleaner and more efficient.

Water pollution is another major environmental challenge. Wastewater effluents are one of the largest sources of pollution to Canadian waters. Although 84% of inland municipal populations in Canada that are served by sewers receive secondary or tertiary wastewater treatment, a minority of coastal communities served by sewers has only secondary treatment, with most having only primary or no treatment at all. In addition, the cost of treating health problems related to water pollution is estimated at about \$300 million per year. Again, effective modern infrastructure is needed to ensure sufficient processing and purification of wastewater, both for the protection of human health and to ensure the long-term viability of Canada's aquatic environments.

Infrastructure and Communities

Canada's national strengths are a function of the strengths of its communities, whether large or small, urban or rural. Liveable and prosperous communities of all sizes define Canadians' standard of living, quality of life and overall well-being. These communities must continually adapt to increasingly rapid change, and provide the infrastructure to maintain and improve residents' quality of life.



In the integrated global economy, Canada's large cities must compete with other global cities for private-sector capital investment and a skilled workforce. Today's skilled knowledge workers have high job mobility, picking and choosing the community where they will apply their skills. Cities and communities that provide a high quality of life are therefore able to attract, retain and create the required human capital to remain economically competitive. Talented professionals and investors are attracted to healthy, prosperous, vibrant and safe communities supported by public infrastructure such as public transit, sports facilities, green spaces, and arts and cultural institutions. Although many of Canada's largest cities consistently rank highly on global quality of life surveys, they face constant competition to maintain this standing.

Smaller communities also have unique challenges. They must build and maintain the full range of municipal infrastructure regardless of their population size. A lack of reliable and affordable transportation is seen as an obstacle to community development, reducing citizens' mobility and creating barriers and costs for community and rural businesses. In remote communities, the lack of broadband communications service is another significant deterrent to growth and residents' quality of life.

An important determinant of a community's liveability is the safety and reliability of its drinking water – an infrastructure issue of growing concern in many centres across Canada, particularly smaller and rural communities.

In addition to other issues facing cities and communities, decades of expansion and industrial development have contributed to a prevalence of "brownfield" sites across Canada. The National Round Table on the Environment and the Economy estimates that redevelopment of these sites has the potential to generate up to \$7 billion a year in public benefits.



Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Analysis of Program Activities

Infrastructure Canada's mission is to build world-class public infrastructure that contributes to Canada's economic growth, a clean environment and strong communities for Canadians.

In carrying out this Government of Canada priority, Infrastructure Canada manages a suite of funding programs, and works to build the policies, knowledge and partnerships to support them. The Government maximizes value for taxpayers' money by supporting infrastructure projects that adhere to best practices, leveraging investments from other orders of government and requiring all funding recipients to be accountable.

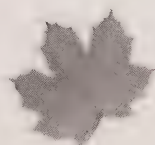
2007-2008 Strategic Outcome: Improving the sustainability of our cities and communities and Canada's local, regional and national public infrastructure to enhance the economic, social, cultural and environmental quality of life of Canadians.

Infrastructure Canada's Strategic Outcome in 2007-2008 identifies the organization's areas of influence and demonstrates how the department's efforts benefit Canadians and contribute to Government priorities. This Strategic Outcome is achieved by:

- Strategically investing and leveraging other investments in sustainable public infrastructure;
- Fostering effective, new and innovative types of partnerships;
- Providing federal leadership for infrastructure and community issues;
- Advancing policies, as well as building, connecting and sharing knowledge.

Infrastructure Canada had the following three Program Activities for 2007-2008:

- Infrastructure Investments: See section 2.1 for details.
- Policy, Knowledge and Partnership Development: See section 2.2 for details.
- Departmental Administration: See Section IV for details.



2.1 Program Activity 1: Infrastructure Investments

Table 1: Financial Resources (\$ thousands)

Planned Spending	Authorities	Actual Spending
2,861,043	3,104,822	1,943,381

Table 2: Human Resources (FTEs)

Planned	Actual	Difference
144	144	0

During 2007-2008, in addition to the launch and creation of the federal government's new \$33 billion Building Canada Infrastructure Plan, Infrastructure Canada continued to support important infrastructure investments across Canada through existing programs. Some \$200 million was provided to top-up the MRIF to ensure continued support to communities across Canada during the transition to Building Canada. In 2007-2008, Infrastructure Canada provided close to \$2 billion to support infrastructure priorities across Canada through existing programs.

In support of its priority to deliver or coordinate approved program funding, Infrastructure Canada manages and leverages investments in public infrastructure to improve the state of Canada's public infrastructure and, in turn, to promote economic growth, a clean environment and strong communities. The Department works in a coordinated manner with other federal departments and regional development agencies, provincial, territorial and municipal governments, First Nations and municipal associations to deliver approved program funding. Currently the six federal partners responsible for program delivery are: Western Economic Diversification Canada (for projects in the western provinces); Industry Canada (for projects in Ontario); Canada Economic Development for Quebec Regions (for projects in Quebec); the Atlantic Canada Opportunities Agency (for projects in the Atlantic provinces); Transport Canada (for major transit and transportation-related projects under the Building Canada Major Infrastructure Component); and Indian and Northern Affairs Canada (for projects in the provinces that involve First Nations and projects in the three territories).

This Program Activity consists of all infrastructure programming delivered through transfer payments as well as the related program management and monitoring functions.

Building Canada Fund (BCF)

The \$8.8 billion Building Canada Fund's Major Infrastructure Component and Communities Component have been designed to support a number of the Government's national objectives. First, the BCF builds on and at the same time simplifies current existing infrastructure programs, to provide greater integration and flexibility. Second, by focusing on results and value for money and clearly defining objectives and expected results, the BCF respects the Government's core priority of improving the accountability and transparency of government operations to Canadians. Through a series of framework agreements to be signed with each jurisdiction, the BCF will work in partnership with provinces/territories and municipalities. Third, by investing in core infrastructure, BCF will support the growth of Canada's economy. Fourth, public infrastructure can play a large role in achieving outcomes related to the quality of Canada's air, water, and land, so BCF investments will contribute to a cleaner environment. Finally, viable and resilient public infrastructure is essential to fostering stronger and safer communities, which in turn contributes to a high quality of life for all Canadians.

Additional information on the BCF is available at,
<http://www.buildingcanada.gc.ca>.

Gas Tax Fund (GTF)

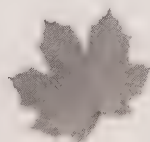
The Gas Tax Fund makes capital investments in environmentally sustainable municipal infrastructure to improve water and air quality and reduce greenhouse gas emissions. Eligible investments include water, wastewater, solid waste, public transit, community energy systems, and local roads and bridges. The GTF combines predictable, long-term funding with local decision making and planning to enable municipalities to build and rehabilitate their core public infrastructure. Whatever the priority, the GTF program strives to meet the diverse needs of all communities while contributing to national environmental outcomes.

Additional information on the GTF is available at,
http://www.infrastructure.gc.ca/communities-collectivites/agreements-ententes/gas-et-essence_tax/index_e.shtml.

GTF Activities

In 2007-2008, \$778 million³ of the GTF allocation (\$790 million) was transferred to the provinces/territories, to be in turn allocated to their municipalities.

³ Does not include the amount for the First Nations, which is managed through the First Nations Infrastructure Fund (FNIF).



An agreement for all of Ontario's unincorporated areas was signed in June 2007. (In Ontario, unincorporated areas represent those parts of the province without municipal organization.) Ontario's unincorporated areas will receive \$5,742,000 in federal gas tax funding for public road improvements. Through the agreement, the Government of Canada will provide a total of over \$3.1 million to the northeast region of Ontario and over \$2.6 million to the northwest. In total, 196 unincorporated areas will benefit. Eligible projects include culvert replacements, brushing and clearing, ditching, road realignments, resurfacing, safety improvements and other improvements.

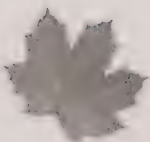
British Columbia signed the first extension agreement in March 2007. A second round of applications for pooled funding was issued in December 2007 and closed in April 2008.

The GTF also includes a capacity building component to help municipal jurisdictions to develop Integrated Community Sustainability Plans (ICSPs), which is a key component of each agreement. In 2007-2008, BC developed its ICSP framework, which included the launch of a new website and a guide for municipalities for the development of their ICSPs. Nunavut, Nova Scotia and PEI also finalized their ICSP frameworks for communities in 2007-2008.

An implementation evaluation of the GTF was completed in 2007-2008, which concluded that the GTF is a well-run program. The study found that the GTF helps to foster relationships between governments. Some of the other study findings were:

- The accountability framework for the program is appreciated by the jurisdictions, and the reporting requirements are appropriate given the size and context of the program;
- There have been instances of delay in the flow of money for some jurisdictions due to late submission of their Annual Expenditure Report;
- All of the key management systems are working well;
- The oversight management of the program is working well: meetings of oversight committees are occurring and issues that arise are being addressed;
- The enterprise data warehouse administered by Infrastructure Canada is being used for reporting by jurisdictions and no issues were identified.

In summary, the GTF is meeting the needs of recipients and of the Government of Canada. The design and delivery have been well implemented. There are a few minor issues that require attention, but overall, the GTF is producing positive results and benefits for communities across Canada.



Results Achieved

Due to the unique upfront funding mechanism of the GTF program, projects are reported by the jurisdictions for the previous year from which the reporting takes place. Therefore for 2007-2008, the results for 2006-2007 have been submitted to Infrastructure Canada.

The GTF allocation for 2006-2007 was \$592,494,000⁴ of which \$590.2 million flowed to the provinces and territories. In turn, the provinces and territories flowed \$550 million to the municipal recipients. This equates to 1,967 new GTF projects. By 2006-2007, some 2,233 projects were funded through the GTF, benefiting more than 2,700 municipalities.

Since the funds are transferred upfront, the provinces/territories and municipalities are able to bank any unexpended funds and earn interest as long as the interest is used towards GTF investments. In 2006-2007, the provinces/territories and municipalities together earned over \$13.1 million interest. As well, these recipients reported incurring administration costs of \$2.6 million, which is easily offset by the interest alone. The limited administration cost compared to the interest earned has meant additional dollars for projects over and above provincial/territorial allocations.

Further financial information by province/territory can be found in Table 23 in Section IV.

In terms of spent and committed funds for projects, water and wastewater infrastructure is by far the largest investment category, followed by public transit and local roads. At the other end of the spectrum, investment dollars in solid waste, community energy systems and capacity building are among the least-accessed investment areas.

More than 85% of all GTF dollar investments from 2005 to 2007 focused on the renewal and expansion of existing infrastructure. New infrastructure represents a much smaller portion of investment dollars mainly in the areas of active transportation and recycling.

Table 3 provides a breakdown of the 2,233 committed projects 2005-2006 and 2006-2007, which is the latest information by category available for the program.

⁴ Does not include the amount for the First Nations, which is managed through the First Nations Infrastructure Fund (FNIF).

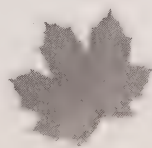


Table 3: GTF Project Funding by Category 2005-2006 and 2006-2007*

National	2005-2006		2006-2007		Cumulative	
	Projects	Funds Committed (\$)	Projects	Funds Committed	Projects	Funds Committed
Water/Waste Water	125	19,192,105	923	393,626,839	1,048	412,818,944
Public Transit	26	88,203,167	31	128,424,643	57	216,627,810
Roads and Bridges	78	5,865,404	708	141,261,196	786	147,126,600
Solid Waste	14	11,313,435	85	31,677,230	99	42,990,665
Community Energy Systems	9	677,470	107	10,345,941	116	11,023,411
Capacity Building	14	1,885,009	113	5,085,341	127	6,970,350
Total	266	127,136,590	1,967	710,421,191	2,233	837,557,781

* The most recent expenditure figures for the GTF are for 2006-2007. The information is based on the annual expenditure reports that the provinces and territories submit to Infrastructure Canada in September after their fiscal year ends. The figures for 2007-2008 will become available in September 2008.

Some of the GTF highlights are as follows:

- The \$3.34 million in Gas Tax funding received by Kamloops will buy 23,500 curb-side recycling containers and 12 split-body collection trucks that can simultaneously pick up solid waste and recyclables. The project is expected to reduce landfill by 3,000 tonnes per year and cut down on greenhouse gas emissions through the use of the more-efficient trucks;
- Chateau Heights, just north of Fredericton, stands on volcanic rock that forces water to circumvent the community completely. The small settlement has no potable water. Like many other very small communities in New Brunswick, residents depend on weekly deliveries of water in a tank truck. New Brunswick is investing \$42 million over five years to alleviate water supply issues in Chateau Heights and other unincorporated areas. Examples include the extension of municipal services from Caraquet to help nearby residents who have been having a problem with salt water intrusion into their water supply, a study to find a solution to flooding and well water contamination in Point-du-Chêne and repairs to the water distribution system near Hanwell;
- The Province of Nova Scotia will receive \$145.2 million in Gas Tax funds from 2005 to 2010. Halifax Regional Municipality is expected to receive over 40% of the 2005-2010 GTF allocation for Nova Scotia, or \$63.7 million. From 2005 to 2007, municipalities invested 45% of funding in solid waste projects. Another 48% was split between water/wastewater and public transit projects with much of the remaining funding going toward roads and bridges;

- Nunavut also has a 2.1% capacity building fund for the development of integrated community sustainability plans. From 2005 to 2007, 82% of funding was invested in water and wastewater projects while the remaining 18% went to solid waste projects;
- The program supported the Hamilton Street Railway's purchase of a new fleet of eco-friendly hybrid buses. The fleet is composed of 12 diesel/electric hybrid buses – including seven 60-foot articulated buses – the first of their kind in Canada. These new, quieter buses will help lower greenhouse gas emissions, improve air quality and increase capacity for public transit users in Hamilton. The hybrid buses are part of an \$18 million bus fleet purchase using \$6 million in federal Gas Tax funds, \$3.4 million of the provincial Gas Tax and Ontario Transit Vehicle Program (OTVP) funds, and \$8.5 million from the City of Hamilton;
- The program supported the investment in the first 15 of 40 new CTrain cars for Calgary Transit. The \$158 million investment was made possible by funding contributions from the Government of Canada, the Province of Alberta, and the City of Calgary. The investment in 40 new CTrain cars raises the capacity of Calgary's CTrain system by more than 30% and will allow CTrain frequency to increase to every three minutes from every five minutes during peak periods;
- The City of Gatineau, Quebec, will receive \$11,848,869 under the federal-provincial agreement on the transfer of a portion of federal gasoline excise tax revenues and the Government of Quebec's contribution. This is the first payment for the City of Gatineau, which will receive a total of \$37,027,716 over the next four years for major infrastructure projects.

Public Transit Fund (PTF)

The PTF provides \$400 million, allocated over two years, to support projects that provide better and more flexible public transportation options for Canadians, thereby reducing congestion, reducing greenhouse gas emissions, reducing airborne pollutants and improving the quality of the environment. Funds are transferred to municipalities or other eligible recipients through agreements between Canada and the provinces and territories. Allocation in most jurisdictions is based primarily on transit ridership.

Results Achieved

All PTF funds flowed to provinces and territories between 2005 and 2007. By the end of 2006-2007, \$190 million, or nearly half of the \$400 million total allocation, was spent on projects.

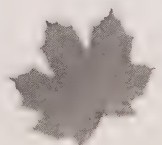


Table 24 in Section IV provides the expenditures spent on the PTF for 2006-2007 by the provinces and territories. The numbers are an approximation as not all annual expenditure reports had been received by the end of the fiscal year.

- Nova Scotia – The \$11.7 million investment is being shared among several transit systems including Halifax Regional Municipality's Metro Transit, Kings Transit in the Annapolis Valley, Cape Breton Regional Municipality's system and five systems in rural communities across the province. The money is made available through the Canada-Nova Scotia Agreement on the Transfer of Federal Public Transit Funds;
- Windsor, Ontario – A new downtown multi-modal bus terminal is being made possible through partnership funding from all levels of government. The federal government contributed \$2.7 million through the federal Public Transit Capital Trust. The Government of Ontario contributed \$3.2 million in transit expansion and provincial gas tax funding to the City of Windsor. The City of Windsor has contributed \$1.6 million, including \$300,000 from the City Centre Revitalization Program, and \$100,000 from the Windsor Accessibility Committee;
- British Columbia – Small towns and rural communities in British Columbia are benefiting from \$1.5 million for new and expanded transit services. BC Transit will receive this funding from the federal Public Transit Fund. The funding will help link rural communities and small towns to regional services. More than 16 communities will benefit from this new funding, which will be leveraged with other funding partners. Areas that will enjoy the benefits of these transit systems will include the city of Merritt, the town of Golden, and the Regional Districts of Thompson-Nicola, East Kootenay, and Cariboo;
- Northwest Territories – Over \$1.27 million in funding is being provided for community public transit infrastructure projects. The projects receiving funding include: a minibus for Elders in Gameti; public transit vehicles in Sachs Harbour, Lutselk'e and Hay River; bus shelters, secure bike racks, signage for cycling trails, and pedestrian walkways in Yellowknife; a trail system in Fort Smith; as well as path and trail development and a Handi Bus transportation in Hay River.

Additional information on the PTF is available at:
http://www.infrastructure.gc.ca/communities-collectivites/agreement-entente/public-trans-commun/index_e.shtml.

Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF)

The CSIF operates under the authority of the *Canada Strategic Infrastructure Fund Act*. It is directed to projects of major federal and regional significance in areas that are vital to sustaining economic growth and enhancing the quality of life of Canadians.



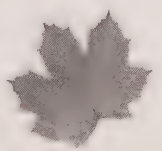
CSIF investments are made in cooperation with the provinces, territories, municipalities and the private sector. Each project is governed by specifically tailored arrangements with partners. Maximum federal funding is set at 50% of total eligible project costs, except for broadband and northern infrastructure projects, for which federal funding can go to a maximum of 75%. The costs of projects involving a municipal partner are typically shared equally among the three orders of government.

Ten per cent of the CSIF allocation is targeted for projects identified as national priority projects. The CSIF has supported large-scale national projects that include the Red River Floodway project in Manitoba, the National Satellite Initiative to provide broadband access to northern and remote communities and the twinning of the Trans-Canada Highway in Banff National Park in Alberta. For more information about CSIF projects, visit http://www.infrastructure.gc.ca/ip-pt/csf-fci/proj/proj_desc_prov_e.shtml.

Results Achieved

As of March 31, 2008, total CSIF funding amounted to \$5.2 billion. During 2007-2008, nine new projects were announced with a total federal contribution of \$210.1 million. These projects were:

- The Corner Brook Water Treatment and Distribution Plant in Newfoundland and Labrador, announced on May 16, 2007 with a federal contribution of \$12 million;
- The Torbay Bypass Road in Newfoundland and Labrador, announced on May 24, 2007 with a federal contribution of \$5 million;
- Naskapi Imuun. Inc. Broadband (NSI), announced in Quebec on May 7, 2007 with a federal contribution of \$4.7 million;
- Shortline Rail Projects announced in Quebec on July 7, 2007 with a federal contribution of \$30 million;
- Northern Indigenous Community Satellite Network, announced in Quebec on August 24, 2007 with a federal contribution of \$20.6 million;
- Wastewater treatment system improvements in Sarnia and Brockville, Ontario announced on July 5, 2007 with a federal contribution of \$40.48 million;
- The Niagara Convention and Civic Centre announced in Ontario on September 5, 2007 with a federal contribution of \$35 million;
- Regional Rural Water Supply Systems announced in Saskatchewan on September 14, 2007 with a federal contribution of \$27.3 million.



Since the CSIF was established in 2001, 71 projects have been announced totalling more than \$4.5 billion in federal contributions and contribution agreements (establishing the legal basis for federal payments on projects) have been signed for 46 projects. Table 4 illustrates the breakdown of CSIF projects by investment category.

As of March 31, 2008, the majority of CSIF funding has been committed, including the \$750 million of top up funding announced in Budget 2006.

Additional information concerning the breakdown of CSIF projects announced in 2007-2008, by category and province, is shown in Tables 18 and 19 in Section IV.

Table 4: Federal Funding Commitments for CSIF

Category	# of Projects Announced in 2007-2008	Total Federal Funds Allocated in 2007-2008 (\$M)	# of Projects Announced as of March 31, 2008	Total Federal Funds Allocated as of March 31, 2008 (\$M)
Water	2	39.3	3	97.8
Wastewater	1	40.5	14	329.1
Local Transportation Infrastructure	—	—	1	13.0
Highways and Rail Infrastructure	2	35.0	21	1,605.5
Public Transit	1	35.0	8	1,491.0
Broadband	2	25.4	7	68.6
Disaster Migration	—	—	1	332.5
Housing	—	—	1	20.0
Tourism or Urban Development	1	35.0	15	509.7
Total	9	210.1	71	4,467.2*

Note: columns may not add due to rounding.

* Total does not include Federal Coordination of \$137M, Research of \$50M, the \$50M Transfer to Parks Canada for Banff National Park or the \$4.15M Spending restraint imposed by TBS to smaller Ministry.

Border Infrastructure Fund (BIF)

The \$600-million BIF was established in 2001 to target improvements primarily to the six largest surface border crossings between Canada and the United States, as well as improvements to several other crossings. It has provided funding for investments in physical infrastructure, intelligent transportation system infrastructure and improved analytical capacity. BIF investments in border infrastructure are critical to Canada's growing economic and trade relationship with the United States and reflect the importance of Canada's border crossings, ports and highway approaches to economic growth, trade and security, both nationally and as international gateways.



Results Achieved

Since BIF's inception, 12 projects have been announced totalling \$550.1 million in federal contributions. A summary of BIF expenditures is provided in Table 5. For more information about BIF projects, visit http://www.infrastructure.gc.ca/ip-pi/bif-fsif/proj/proj_desc_prov_e.shtml.

Additional information concerning BIF projects, by category and province/territory, is shown in Tables 20 and 21 in Section IV.

Table 5: Federal Funding Commitments for BIF

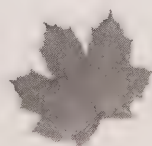
Category	# of Projects Announced in 2007-2008	Total Federal Funds Allocated in 2007-2008 (\$M)	# of Projects Announced as of March 31, 2008	Total Federal Funds Allocated as of March 31, 2008 (\$M)
Physical Infrastructure	—	29.95	11	546.0
Improve Analytical Capacity	—	—	—	—
Intelligent Transportation System Infrastructure	—	—	1	4.1
Total	0	29.95	12	550.1*

* The total allocation for BIF excludes \$3M, which was transferred to the Canada Border Services Agency for the Border Modelling project.

Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF)

Reflecting a government commitment to municipal and economic growth, the \$1.2 billion MRIF, announced in 2003, focuses on smaller-scale municipal infrastructure projects that support sustainable development, improved quality of life and economic opportunities and increased connectivity for smaller and rural communities. A minimum of 60% of the MRIF's nation-wide expenditures is devoted to projects addressing environmental quality objectives such as water and wastewater treatment. MRIF also supports roads, bridges, cultural and recreation infrastructure in communities across Canada. The MRIF also has a component to address the infrastructure needs of First Nations communities, which is now part of the FNIF.

As part of its infrastructure investment activities, Infrastructure Canada also works to build capacity and generate knowledge on infrastructure and community issues working with municipalities and other partners. Up to 1% of the jurisdictional allocation under the MRIF is available for a Municipal Capacity Building component that seeks to encourage the use of integrated asset management by small-scale Canadian municipalities. The goal of this component is to promote the implementation of integrated approaches to public infrastructure planning and management;



encourage the use of asset management in support of decision making; promote the integration of demand management in public infrastructure planning and management; and encourages the sharing of project results with other municipalities and the public.

The formative evaluation conducted in 2007-2008 noted that MRIF is an appropriate program to support infrastructure development in smaller and rural municipalities, has produced a significant number of outputs (infrastructure projects) that will contribute to the intended outcomes of the program, and is appropriately designed to promote policy objectives for all partners involved. It also indicated that the role of the federal government in MRIF is relevant in that it has expedited the realization of much needed municipal infrastructure projects and leveraged other funding sources to provide 70.6% of the project funding.

Results Achieved

During 2007-2008, 821 new MRIF projects were approved, with a total federal contribution of \$212.4 million. Since the MRIF was established in 2003, 1,778 projects have been approved, totalling \$871.3 million in federal contributions. Table 6 illustrates how the MRIF projects approved as of March 31, 2008, are distributed by investment category.

One of the priorities during 2007-2008 was to allocate the additional \$200 million MRIF funding. As of March 31, 2008, the majority of MRIF funding, including the top-up, has been allocated in all provinces and territories.

Another priority during 2007-2008 was to deliver MRIF funds identified for First Nations communities in the provinces. On April 16, 2007, an MOU between INFC and Indian and Northern Affairs Canada was signed. In October 2007, Infrastructure Canada, Indian and Northern Affairs Canada and the Assembly of First Nations announced the First Nations Infrastructure Fund (FNIF).

For more information about MRIF projects, visit http://www.infrastructure.gc.ca/ip-pi/mrif-fimr/projects-projects/index_e.shtml. For more information about FNIF projects, visit http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/bog/cib/ci/prg-index_e.html.

Additional information concerning MRIF projects, by province/territory, is shown in Table 22 in Section IV.

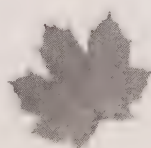
Table 6: Federal Funding Commitments for MRIF

Category	# of Projects Announced in 2007-2008	Total Federal Funds Allocated in 2007-2008 (\$M)	# of Projects Announced as of March 31, 2008	Total Federal Funds Allocated as of March 31, 2008 (\$M)
Water	131	66.8	380	231.6
Wastewater	96	48.1	360	282.3
Solid Waste	3	0.2	38	10.2
Environmental Energy Improvements	17	8.7	29	24.7
Local Roads	50	22.6	366	147.0
Public Transit	3	0.5	5	8.1
Cultural	24	7.7	63	21.6
Recreation	78	43.4	152	110.4
Connectivity	4	0.1	8	4.4
Tourism	14	8.2	20	14.5
Municipal Capacity Building	440	3.7	447	4.4
Service Infrastructure	1	2.6	6	12.1
Adjustment for projects applicable to multiple categories	(40)	—	(96)	—
Total	821	212.4	1,778	871.3

Infrastructure Canada Program (ICP)

The \$2.05-billion ICP was created in 2000 to enhance infrastructure in Canada's urban and rural communities and to improve the quality of life of Canadians through investments that protect the environment and support long-term community and economic growth. Funding was transferred, at the beginning of the program, to the federal delivery partners whose ministers are accountable for delivery of the program. While each of the federal ministers heading these departments has financial and parliamentary responsibility for program delivery, the Minister responsible for Infrastructure Canada is responsible for the overall policy and coordination aspects including maintenance of the Shared Information Management System for Infrastructure (SIMSI) and the required program evaluation.

The priority for the ICP has been to support "green" municipal infrastructure, consistent with the Government's sustainable development objective. A minimum of 50% of federal ICP expenditures is devoted to such projects as water and wastewater systems, solid waste management and recycling and capital



expenditures to retrofit or improve the energy efficiency of buildings and facilities owned by local governments. Other ICP priorities include local transportation infrastructure, cultural and recreational facilities, rural and remote telecommunications and affordable housing.

The ICP (with the exception of the First Nations component) was extended to March 31, 2011 to allow all agreements and projects to be completed. No additional funding will be provided.

Results Achieved

Since its inception, 3,871 ICP projects have been approved, totalling nearly \$2 billion in federal contributions. A summary of federal funds allocated by ICP categories is provided in Table 7. For more information about ICP projects, visit http://www.infrastructure.gc.ca/ip-pi/icp-pic/projects-projets/index_e.shtml.

The total investment in community infrastructure generated by ICP to date exceeds the original goal by 30%. The federal contribution leveraged nearly \$6 billion of total investment in community infrastructure from other levels of government. As determined by the mid-term evaluation of the ICP in 2006, the Program has also achieved an appropriate balance of federal and provincial priorities. A summary of the evaluation report is available at http://www.infrastructure.gc.ca/pd-dp/eval/me_icp_2006_e.shtml.

Additional information concerning ICP projects, by province/territory, is shown in Table 21 in Section IV.

Table 7: Federal Funding Commitments for ICP

Category	# of projects approved as of March 31, 2008	Total Federal Funds Allocated as of March 31, 2008 (\$M)
Green Municipal	2,420	1,055.2
Local Transportation	731	421.1
Cultural and Recreational	608	352.1
High-Speed Access for Public Institutions	3	8.4
Rural and Remote Telecommunications	5	0.7
Affordable Housing	7	6.8
Tourism	61	78.2
Other	36	15.4
Total	3,871	1,937.7

Note: Columns may not add due to rounding.

2.2 Program Activity 2: Policy, Knowledge and Partnership Development

Table 8: Financial Resources (\$ thousands)

Planned Spending	Authorities	Actual Spending
18,157	20,134	13,046

Table 9: Human Resources (FTEs)

Planned	Actual	Difference
93	73	20

Policy Development

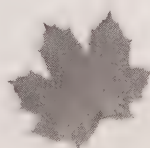
Infrastructure Canada works with its partners to identify and assess public infrastructure needs, to evaluate priorities and funding pressures and to develop policy options for the Minister's consideration.

Results Achieved

In 2007-2008, Infrastructure Canada continued to deliver high quality and timely policy support and advice to develop strategic policies based on sound knowledge and strong partnerships. In particular, 2007-2008 was a busy year, focused on the launch of the federal government's new, 7-year, \$33 billion Building Canada plan announced in Budget 2007. This required extensive work related to policy development, program design and frameworks, approvals, negotiation with all thirteen jurisdictions and the launching of the Building Canada plan by the Prime Minister on November 6, 2007.

Specific results achieved include:

- Providing policy support to the Minister through the development and implementation of a long-term comprehensive infrastructure plan and policy leveraging frameworks to meet Canada's infrastructure needs and provide stable, predictable and long-term infrastructure funding to provinces, territories and municipalities;
- Signing several Building Canada framework agreements, as noted earlier;



- Conducting interim due diligence studies of the funding eligibility of project proposals under CSIF and BIF and providing project selection advice, based on the due diligence process, to the Minister;
- Providing ongoing policy support, advice and timely information to the Minister on broad infrastructure policy and project priorities;
- Providing parliamentary and cabinet support to the Minister to ensure that Infrastructure Canada perspectives are incorporated in relevant Parliamentary, Cabinet, interdepartmental and portfolio briefing and policy documents.

Knowledge

In supporting the development of strategic policies and strong partnerships, the research activities sponsored or conducted by Infrastructure Canada under the Knowledge component of this Program Activity focus on three objectives:

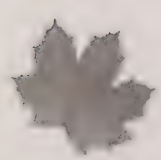
- Knowledge Generation – Building new knowledge that responds directly to priority gaps in the understanding of public infrastructure issues facing Canada;
- Research Community Building – Fostering the development of a multi-disciplinary community of researchers and other experts;
- Knowledge Dissemination and Transfer – Developing innovative, effective ways to share and communicate knowledge from national and international sources.

Results Achieved

a) Knowledge Generation

Infrastructure Canada contributed to the objective of generating knowledge of infrastructure issues in Canada by conducting in-house research, as well as by sponsoring targeted research under two programs: the Peer Reviewed Research Studies (PRRS) program and the Knowledge-building, Outreach and Awareness (KOA) program. These two programs are part of the Research, Knowledge and Outreach Initiative, which was announced in 2005 for a five-year period, with total funding of \$25 million (reduced to \$12.5 million in 2006-2007). The KOA and PRRS programs were both extended by a period of one year, and will now terminate on March 31, 2010.

In-house research is focused on improving baseline knowledge of emerging policy and economic issues with implications for nation-wide infrastructure priorities, drawing on academic experts and professional consultants as needed. Two key areas of focus in 2007-2008 were policy challenges in urban transportation



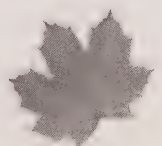
and the redevelopment of “brownfields” – abandoned, or underutilized commercial or industrial sites. The following research studies were released by the department for discussion or information purposes:

- Correlations between Public Infrastructure and Output;
- Urban Transportation in Canada’s Major Cities: Overview of Key Issues, Challenges and Policy Responses at the Provincial and Municipal Levels;
- International Best Practices in Brownfield Management and Redevelopment Policy;
- Brownfield Management, Remediation and Redevelopment: Overview of Provincial, Territorial and Municipal Practices in Canada;
- Current Federal Support and Initiatives Related to Brownfields.

In addition, two research notes were published on the results of ongoing in-house analyses to help guide future research directions: Literature Review of Methodologies to Evaluate the State of Infrastructure, and a review of Integrated Water Resource Management.

In 2007-2008, the KOA Program was used to provide targeted support to three initiatives focused on furthering applied research and technical knowledge on the state of Canada’s infrastructure through the signing of agreements with a combined total value of approximately \$940,400. Initiatives included:

- The development of case studies as part of the Canadian Council for Public Private Partnerships’ (PPP) National Awards for Innovation and Excellence in PPP;
- An agreement with the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) in partnership with the Province of Ontario and the City of Toronto to contribute funding towards an OECD assessment of the economic competitiveness of the metropolitan area of Toronto, involving consultations and an examination of the state of its economy, environment, social integration and infrastructure;
- Support towards a major collaborative project between the National Research Council Canada (NRC) and the National Round Table on Sustainable Infrastructure (NRTSI), which is comprised of over fifty national infrastructure stakeholders. The NRC and NRTSI (representing Engineers Canada) will work collaboratively to establish scientific and engineering methods and develop nation-wide assessment tools for measuring and reporting on the state of Canada’s core public infrastructure. The results will



help decision-makers in identifying priorities for addressing local and regional infrastructure needs, in support of national objectives of the Building Canada plan.

b) Research Community Building

Infrastructure Canada contributes to this objective through consultations, participation in relevant events and leading initiatives aimed at improving exchange and research collaboration between different organizations and fields of expertise.

Results Achieved

Infrastructure Canada became an active member of the major CanCompete initiative of the Conference Board of Canada. CanCompete is a multi-stakeholder research and consultation forum with the goals of building a National Competitiveness Action Plan and enhancing collaboration between the public and private sectors. CanCompete is structured around five Centres, each focused on one of five strategies to improve Canada's competitiveness. The Centre on Infrastructure will address the "successful cities" strategy, and will be closely linked with other Centres.

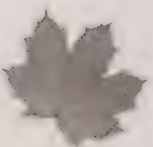
Infrastructure Canada compiled a list of federal experts and researchers involved in infrastructure-related issues and organized fora and presentations by outside experts on key issues.

c) Knowledge Dissemination and Transfer

With new information being generated on infrastructure, an increasingly important objective for Infrastructure Canada is to develop and encourage ways of disseminating this new information and knowledge to client audiences.

Results Achieved

Significant progress was made in improving the availability of Infrastructure Canada research products through on-line resources by upgrading and expanding on the Infrastructure Research Gateway on the Infrastructure Canada Internet site (http://www.infrastructure.gc.ca/research-recherche/index_e.shtml). New or improved on-line resources and information products included easier access to the on-line Register of Research, and the timely provision of "research précis", providing interpretations of new developments or topical issues, including: "Is 'Just-in-Case' replacing 'Just-in-Time'"; "How Cross-border Trading Behavior has Changed since 9-11"; and, "Outlook on Australia's Infrastructure Plans." Infrastructure Canada is also developing an on-line list of information, tools and resources related to sustainable community planning.



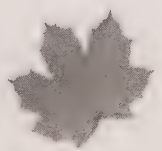
Partnership Development

Infrastructure Canada is committed to working cooperatively with partners at all levels of government, nationally and internationally, and across all sectors to implement a shared vision for the economic, social and environmental sustainability of Canada's infrastructure and communities.

Results Achieved

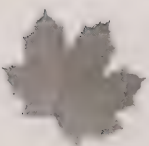
Infrastructure Canada has continued to strengthen its capacity to develop and foster sound policies and decision-making on public infrastructure based on better knowledge, consensus and strong partnerships. In 2007-2008, successful initiatives in partnership development included:

- Launched negotiations under Building Canada with all provinces and territories and concluded eight framework agreements. Infrastructure Framework Committees will be establishing to oversee Building Canada in each jurisdiction and provide a senior-level forum to collaborate on infrastructure issues and priorities;
- Strengthened collaboration with provinces, territories and municipalities through such initiatives as the Gas Tax Oversight Committees responsible for monitoring the overall strategic implementation of GTF and PTF and participation in such events as the 2008 FCM Sustainable Communities Conference and Trade Show;
- Supported the building of municipal capacity to plan for and achieve sustainability objectives, including sustainable infrastructure. This has included several Infrastructure Canada-supported presentations and workshops on ICSPs. These events provided a platform for the Department to share information with stakeholders to help promote long-term planning on a municipal and regional scale;
- Maintained and enhanced strong partnerships with regional development agencies and other partners for the delivery of programs and projects;
- Continued to work with international bodies on infrastructure and communities related issues. Infrastructure Canada continued its international collaboration to develop and maintain partnerships with multilateral organizations (e.g., OECD, World Bank, UN-HABITAT, and Commonwealth Local Government Forum (CGLF)) and other nations to generate



and communicate knowledge in support of sound policy making. Some examples are as follows:

- Infrastructure Canada continued to work in collaboration with the World Bank on its international pilot study to develop global city indicators, and expressed its support for the founding of the Cities Centre at the University of Toronto;
- In cooperation with the Province of Ontario and the City of Toronto, Infrastructure Canada submitted an extensive background report to the OECD on the socio-economic, governance and competitiveness profile of the Toronto region, in support of an OECD Metropolitan Review of the Toronto Region. As part of this project, Infrastructure Canada, in collaboration with its partners, organized and executed the first study mission for the OECD and its experts to Toronto in December 2007, and undertook planning for the second study mission held from April 28 to May 2, 2008;
- Established a steering committee composed of the Province of British Columbia, Metro Vancouver, the FCM and CLGF in order to prepare for the CLGF's first Board meeting in Canada, to be followed by an International Roundtable on Infrastructure Financing and Planning.



Section III: Supplementary Information

3.1 Link to the Government of Canada Outcomes Areas

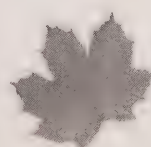
The whole-of-government framework for reporting Canada's performance groups all departmental Strategic Outcomes and Program Activities into four broad Spending Areas:

Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs.

Infrastructure Canada's one Strategic Outcome and two corresponding Program Activities align with the Government of Canada Outcomes as shown in Table 10.

Table 10: Infrastructure Canada's Linkage to the Whole-of-Government Performance Framework

2007-2008 Strategic Outcome: Improving the sustainability of our cities and communities and Canada's local, regional and national public infrastructure to enhance the economic, social, cultural and environmental quality of life of Canadians.				
	Actual Spending 2007-2008 (\$)			Alignment to Government of Canada Outcome Area
	Budgetary	Non-budgetary	Total	
Program Activity #1: Infrastructure Investments	1,943,381	0	1,943,381	Strong Economic Growth
Program Activity #2: Policy, Knowledge and Partnership Development	13,046	0	13,046	Innovative and Knowledge-based Economy

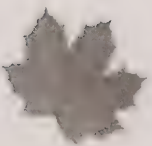


Program activity 1 contributes to the Government of Canada's "Strong Economic Growth" outcome area. By supporting modern public infrastructure, Infrastructure Canada promotes the growth and competitiveness of Canada's economy by, for example, facilitating the flow of goods and people, promoting interprovincial and international trade through gateways and corridors, supporting tourism, and increasing the use of e-commerce.

Program activity 2 contributes to the Government of Canada's "Innovative and Knowledge-based Economy" outcome area. Infrastructure Canada supports innovation and progress in delivering world-class public infrastructure and addressing priority infrastructure knowledge gaps through research, knowledge and capacity building, and strong partnerships. Based on strong cooperation with other federal departments and agencies and with partner organizations in the private sector and other jurisdictions, its work:

- Strengthens the information base for decision-making, including improving understanding of the state and impacts of public infrastructure, identifying internal and external conditions that shape Canada's infrastructure needs, emphasizing applied research, technical excellence and sharing of best practices to increase the life expectancy of public infrastructure;
- Improves understanding of how sound public infrastructure choices can help Canadian communities, cities and regions adapt and respond to emerging economic, environmental and social challenges, such as climate change, energy use, changing demographics, freshwater supply, and economic competitiveness;
- Supports innovation and efficiency in the management, design, construction, operation, maintenance and rehabilitation of infrastructure, including assessment of new technologies, innovative land use, financing issues, asset management and interdependencies between asset types;
- Measures the effectiveness of programs and infrastructure investments, new and existing systems and technologies; this includes improving performance indicators and determining the economic, social and environmental impacts of infrastructure including productivity.

For more information about the Government of Canada's four broad Spending Areas and the corresponding 13 Outcomes, visit <http://www.tbv-act.gc.ca/ppg-cpr/Home-Accueil-eng.aspx>.



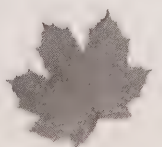
3.2 Federal Delivery Partners

Infrastructure Canada is part of the Transport, Infrastructure and Communities (TIC) portfolio. Infrastructure Canada collaborates with other federal departments and agencies to deliver many of its infrastructure programs; e.g., Indian and Northern Affairs Canada works with Infrastructure Canada to implement projects in the territories and those that involve First Nations in the provinces. Infrastructure Canada also works closely with Western Economic Diversification Canada, Industry Canada (Ontario), Canada Economic Development for Quebec Regions, and the Atlantic Canada Opportunities Agency.

These departments and agencies share their knowledge of local needs and priorities, as well as their technical expertise, resources and governance structures and are critical to Infrastructure Canada's ability to fulfill its mandate. For transport-related projects from the Canada Strategic Infrastructure Fund and the Border Infrastructure Fund, Transport Canada provides the federal lead role while Infrastructure Canada provides a supportive role.

In addition to federal partners, Infrastructure Canada collaborates with provincial, territorial and municipal governments and associations, as well as universities, research institutes, civil society organizations, the private sector and other experts. This collaboration is intended to:

- Generate new, horizontal insights into infrastructure and place-based issues;
- Develop a stronger, more multi-disciplinary research community to provide support for policy and decision makers in the multiple sectors involved in addressing Canada's infrastructure needs;
- Gather, disseminate and communicate knowledge about infrastructure from and to key partners.



3.3 Supplementary Tables

Table 11: Comparison of Planned to Actual Spending (including FTEs)

(\$ thousands)	2005-2006 Actual	2006-2007 Actual	2007-2008			
			Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Infrastructure Investments (New PAA)		1,455,063	2,000,322	2,859,821	3,104,822	1,942,054
Policy, Knowledge and Partnership Development (New PAA)		13,773	17,375	17,375	20,134	12,714
Infrastructure and Communities (Former PAA)	1,503,085	0	0	0	0	0
Crown Corporations Portfolio Management (Former PAA)	24,251	0	0	0	0	0
Total	1,527,336	1,468,836	2,017,697	2,877,196	3,124,956	1,954,768
Plus: Cost of services received without charge	2,440	2,298		2,004		1,659
Total Departmental Spending	1,529,776	1,471,134	2,017,697	2,879,200	3,124,956	1,956,427
Full Time Equivalents	180	184	N/A	237	N/A	217

Explanatory Notes:

- The variance between total authorities and actual spending in 2007-2008 is due mainly to two factors:
 - Finalization of contribution agreements for programs such as CSIF, BIF and PT Base took longer than originally anticipated, therefore delaying the initiation of reimbursement of project claims to recipients;
 - Reduced cash requirements by recipients for the current year, based on cash flow projections for MRIF, BIF and CSIF.
- All lapsed contribution funding in 2007-2008 will be carried forward to future years to align with recipient cash flow requirements.

Table 12: Voted and Statutory Items (\$ thousands)

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2007-2008			
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
50	Operating expenditures	27,362	27,475	38,033	35,177
55	Contributions	1,988,017	2,847,403	3,084,341	1,917,009
(S)	Contribution to Employee Benefit Plans	2,318	2,318	2,582	2,582
Total Department		2,017,697	2,877,196	3,124,956	1,954,768

Table 13: Details on Transfer Payment Programs (TPPs)

Infrastructure Canada managed the following Transfer Payment Program in excess of \$5 million:

- Contributions under the Canada Strategic Infrastructure Fund;
- Contributions under the Border Infrastructure Fund;
- Contributions under the Municipal Rural Infrastructure Fund;
- Transfer Payments under the Gas Tax Fund.

For further information on the above-mentioned transfer payment programs see: <http://www.tbis-ict.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp>.

Table 14: Reporting on Horizontal Initiatives

The objective of reporting on Horizontal Initiatives is to provide Parliamentarians, the public and the government with an overall picture of public expenditures, plans, priorities and achievements for all major horizontal initiatives.

A Horizontal Initiative is an initiative in which partners from two or more organizations have agreed, under a formal funding agreement, to work towards the achievement of shared outcomes. Over the last year, Infrastructure Canada led four horizontal initiatives: Canada Strategic Infrastructure Fund, Border Infrastructure Fund, Municipal Rural Infrastructure Fund and Infrastructure Canada Program.

Supplementary information on the above-mentioned Horizontal Initiatives can be found at http://www.tbis-ict.gc.ca/rma/epi-ibdrp/brdb-rhbd/profil_e.asp.

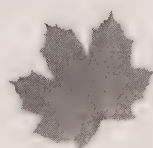
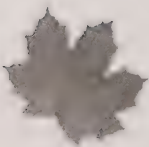


Table 15: Internal Audits Completed in 2007-2008

Name of Internal Audit	Audit Type	Status	Completion Date
Financial Management Control Framework Components of Stewardship and Accountability	Financial management controls	Completed	November 2007
Financial Coding	Financial management controls	Completed	November 2007
Monitoring of the Operating Budget	Financial management controls	Completed	March 2008
Departmental Delegation of Financial Authority	Follow up	Completed	March 2008
Human Resources Classification and Staffing	Human Resources	In progress	May 2008 (expected)

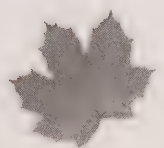
Table 16: Evaluations Completed in 2007-2008

Program	Name of Evaluation	Description	Approval date of the evaluation framework	Start date of field work	Approval date of the final report
MRIF	Formative evaluation of MRIF	The formative (or interim) evaluation of MRIF assessed results achieved to date on the Program and also included a review of issues related to the implementation and administration of the Program (design and delivery issues).	Sept. 2006	June 2007	March 2008
GTF	Process evaluation of the GTF (Implementation Review)	Internal formative/process evaluation was carried out to assess the implementation of the initiative and to ensure that the management and reporting systems have been set up properly.	Jan. 2007	Nov. 2007	March 2008



Office of Infrastructure of Canada

Financial Statements (Unaudited)
For the Year Ended March 31, 2008



Office of Infrastructure of Canada

Statement of Management Responsibility


Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2008 and all information contained in these statements rests with departmental management. These financial statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these financial statements. Some of the information in the financial statements is based on management's best estimates and judgment and gives due consideration to materiality. To fulfil its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of the department's financial transactions. Financial information submitted to the *Public Accounts of Canada* and included in the department's *Departmental Performance Report* is consistent with these financial statements.

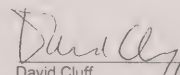
Management maintains a system of financial management and internal control designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act*, are executed in accordance with prescribed regulations, within Parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the department.

Management has established a Departmental Audit Committee (DAC) that provides leadership oversight and advice in the spirit of the Treasury Board policy on Internal Audit and Directive on Departmental Audit Committees. The Committee is chaired by the Deputy Head. The DAC is responsible for exercising active oversight of core areas of departmental control and accountability which includes reviewing the departmental financial statements and all significant accounting estimates and judgments therein.

The financial statements of the department have not been audited.


 Louis Ranger
 Deputy Head

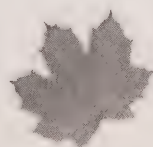
Signed at Ottawa, ON
 August 8, 2008


 David Cluff
 Senior Financial Officer

Office of Infrastructure of Canada
Statement of Operations (Unaudited)
For the Year Ended March 31, 2008
(in thousands of dollars)

Expenses	2008	2007
Transfer payments (Note 4)	1,905,215	1,427,383
Operating expenses (Note 5)	38,828	35,896
Total expenses	<u>1,944,043</u>	<u>1,463,279</u>
Revenues	2	9
Net Cost of Operations	<u>1,944,041</u>	<u>1,463,270</u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.



Office of Infrastructure of Canada
Statement of Financial Position (Unaudited)
At March 31, 2008
(in thousands of dollars)

	2008	2007
Assets		
Financial assets		
Accounts receivable and advances (Note 6)	144,449	44,676
Non-financial assets		
Tangible capital assets (Note 7)	12,460	11,639
TOTAL	<u>156,909</u>	<u>56,315</u>
Liabilities		
Accounts payable	44,848	4,340
Accrued and other liabilities	23,839	58,604
Vacation pay and compensatory leave	879	659
Employee severance benefits (Note 8b)	3,132	3,020
Total liabilities	<u>76,698</u>	<u>66,623</u>
Equity of Canada	84,211	(10,308)
TOTAL	<u>156,909</u>	<u>56,315</u>

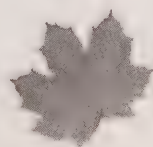
The accompanying notes form an integral part of these financial statements.



Office of Infrastructure of Canada
Statement of Equity of Canada (Unaudited)
At March 31, 2008
(in thousands of dollars)

	2008	2007
Equity of Canada, beginning of year	(10,308)	(260,799)
Prior year adjustment	-	1.1
Net cost of operations	(1,944,041)	(1,463,270)
Current year appropriations used (Note 3)	1,954,769	1,468,812
Revenue not available for spending	(11,898)	(6,637)
Change in net position in the Consolidated		
Revenue Fund (Note 3c)	94,030	249,277
Services provided without charge (Note 10a)	1,659	2,298
Equity of Canada, end of year	84,211	(10,308)

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.



Office of Infrastructure of Canada
Statement of Cash Flow (Unaudited)
At March 31, 2008
(in thousands of dollars)

	2008	2007
Operating activities		
Net cost operations	1,944,041	1,463,270
Non-cash items:		
Amortization of tangible capital assets (Note 7)	(4,039)	(2,054)
(Loss) Gain on disposal of tangible capital assets	-	(1)
Services provided without charge (note 10a)	(1,659)	(2,298)
Variations in Statement of Financial Position:		
Decrease (increase) in liabilities	(6,075)	263,757
Increase (decrease) in receivables	99,773	(14,579)
Cash used by operating activities	2,032,041	1,708,095
Capital investment activities		
Net acquisition of tangible capital assets (Note 7)	4,860	3,357
Cash used by capital investment activities	4,860	3,357
Financing activities		
Net cash provided by Government of Canada	(2,036,901)	(1,711,452)

The accompanying notes form and integral part of these financial statements.



Office of Infrastructure of Canada

Notes to the Financial Statements (Unaudited)

1. Authority and Objectives

The Office of Infrastructure of Canada (INFC) was created in 2002 as a separate organization under Schedule I.1 of the *Financial Administration Act*. The applied name for this organization is Infrastructure Canada.

INFC was established to lead the Government of Canada's effort to address infrastructure challenges. Order in Council 2004-325 authorizes the Minister to enter into transfer payment agreements and contracts related to infrastructure initiatives in Canada. One of the major funding programs managed by the Office is the Canada Strategic Infrastructure Fund, which operates under the authority of its own act, the *Canada Strategic Infrastructure Fund Act*, resulting from the Budget Implementation Act, 2001.

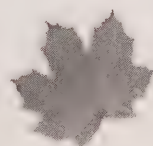
INFC is funded through annual appropriations received from the Parliament of Canada and is not taxable under the provisions of the *Income Tax Act*. INFC reports to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities.

2. Summary of Significant Accounting Policies

The financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

- a) Parliamentary appropriations – INFC is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to INFC do not parallel financial reporting according to generally accepted accounting principles since appropriations are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the statement of operations and the statement of financial position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between the bases of reporting.
- b) Net Cash Provided by Government – INFC operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by INFC is deposited to the CRF and all cash disbursements made by INFC are paid from the CRF. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.
- c) Change in net position in the Consolidated Revenue Fund is the difference between the net cash provided by Government and appropriations used in a year, excluding the amount of non responsible revenue recorded by the department. It results from timing differences between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.
- d) Expenses – Expenses are recorded on the accrual basis:
 - ∞ contributions are recognized in the year in which the recipient has met the eligibility criteria or fulfilled the terms of a contractual transfer agreement;



- vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment;
- services provided without charge by other government departments for accommodation and the employer's contribution to the health and dental insurance plans are recorded as operating expenses at their estimated cost.

e) Employee future benefits:

- i) Pension benefits: Eligible employees participate in the Public Service Pension Plan (*Public Service Superannuation Act*), a multi-employer plan administered by the Government of Canada. INFC's contributions to the Plan are charged to expenses in the year incurred and represent the total departmental obligation to the Plan. Current legislation does not require INFC to make contributions for any actuarial deficiencies of the Plan.
- ii) Severance benefits: Employees are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.

f) Accounts receivables and advances are stated at amounts expected to be ultimately realized; a provision is made for receivables where recovery is considered uncertain.

g) Tangible capital assets – All tangible capital assets and leasehold improvements having an initial cost of \$10,000 or more are recorded at their acquisition cost. INFC does not capitalize intangibles, works of art and historical treasures that have cultural, aesthetic or historical value, assets located on Indian Reserves and museum collections. Amortization of tangible capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the asset as follows:

Asset class	Amortization period
Informatics Hardware	5 to 10 years
Informatics Software - Purchased	3 years
Informatics Software – Developed	7 years
Leasehold improvements	period of lease

h) Measurement uncertainty —The preparation of these financial statements in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are the liability for employee severance benefits and the useful life of tangible capital assets. Actual results could significantly differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.



3. Parliamentary Appropriations

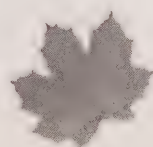
INFC receives most of its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the statement of operations and the statement of financial position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, INFC has different net results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. The differences are reconciled in the following tables:

- a) Reconciliation of net cost of operations
to current year appropriations used:
(in thousands of dollars)

	2008	2007
Net cost of operations	1,944,041	1,463,270
Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations		
Add (Less) :		
Revenue not available for spending	11,898	6,637
Vacation pay and compensatory leave	(220)	150
Employee Severance Benefits	(112)	(79)
Amortization of tangible capital assets	(4,039)	(2,054)
Services provided without charge	(1,659)	(2,298)
Other	-	(172)
	1,949,909	1,465,454
Adjustments for items not affecting net cost of operations but affecting appropriations		
Add (Less) :		
Acquisitions of tangible capital assets	4,860	3,381
Proceeds from disposal of capital assets	-	(23)
Current year appropriations used	1,954,769	1,468,812

- b) Appropriations provided and used
(in thousands of dollars)

	2008	2007
Vote 50 – Operating Expenditures	38,009	-
Vote 55 – Contributions	3,084,341	-
Vote 55 – Operating Expenditures	-	39,962
Vote 60 – Contributions	-	2,066,093
Statutory Amounts	2,582	21,539
Less:		
Lapsed Appropriations:		
Operating	(2,832)	(7,369)
Contributions	(1,167,331)	(651,413)
Current year appropriations used	1,954,769	1,468,812



c) Reconciliation of net cash provided by Government
to current year appropriations used
(in thousands of dollars)

	2008	2007
Net cash provided by Government	2,036,901	1,711,452
Revenue not available for spending	11,898	6,637
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund		
(Increase) decrease in accounts receivable and advances	(99,773)	14,580
Increase (decrease) in accounts payable and accrued liabilities	6,075	(263,768)
Other adjustments	(332)	(89)
	<u>(94,030)</u>	<u>(249,277)</u>
Current year appropriations used	<u>1,954,769</u>	<u>1,468,812</u>

4. Transfer payments
(in thousands of dollars)

	2008	2007
Programs		
Canada Strategic Infrastructure Fund	910,659	676,975
Gas Tax Fund	778,203	590,205
Municipal Rural Infrastructure Fund	143,320	81,566
Border Infrastructure Fund	69,903	51,220
Research, Knowledge & Outreach Program	3,220	2,971
Federation of Canadian Municipalities	(89)	1,659
Public Transit Fund	-	19,112
Harbourfront Centre	-	4,000
Old Port of Montreal Corporation	-	(325)
Current year appropriations used	<u>1,905,215</u>	<u>1,427,383</u>



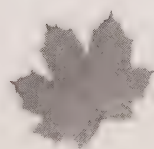
5. Operating expenses
(in thousands of dollars)

	2008	2007
Salaries and employee benefits	18,872	17,229
Professional and special services	7,563	7,914
Amortization of tangible capital assets	4,039	2,054
Rentals	1,995	1,498
Business services and fees	1,622	2,113
Services provided without charge: contributions to health & dental plans (Note 10a)		
Travel and relocation	1,313	1,176
Equipment repair and maintenance	630	1,020
Acquisition of informatics equipment	512	224
Office furniture & furnishing	468	268
Information services	449	363
Telecommunications	439	352
Services provided without charge: accommodation (Note 10a)	396	491
Other operating expenses	278	1,122
	252	72
Total	38,828	35,896

6. Accounts receivable and advances
(in thousands of dollars)

	2008	2007
Receivables from other Federal Government departments and agencies	144,443	44,666
Receivables from external parties	5	7
Employee advances	1	3
Total	144,449	44,676

Since these accounts receivable are expected to be fully recoverable, no allowance for doubtful accounts has been established.



7. Tangible Capital Assets

(in thousands of dollars)

Capital asset class	Cost				Accumulated amortization				2008	2007
	Opening balance	Acquisitions	Disposals and write-offs	Closing balance	Opening balance	Amortization	Disposal and write-offs	Closing balance	Net book value	Net book value
Informatics Hardware	671	323	-	994	65	181	-	246	748	606
Informatics Software - Purchased	446	611	-	1,057	14	352	-	366	691	432
Informatics Software - Developed	14,439	3,926	-	18,365	3,933	3,473	-	7,406	10,959	10,506
Leasehold Improvements	101	-	-	101	6	33	-	39	62	95
Total	15,657	4,860	-	20,517	4,018	4,039	-	8,057	12,460	11,839

Amortization expense for the year ended March 31, 2008 was \$4,039 (2007: \$2,054)

8. Employee Benefits

- a) Pension benefits: INFC's employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Québec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both the employees and INFC contribute to the cost of the Plan. The 2007-08 expense amounts to \$1,882,259 (\$1,806,454 in 2006-07), which represents approximately 2.1 times (2.2 in 2006-07) the contributions by employees.

INFC's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

- b) Severance benefits: INFC provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

(in thousands of dollars)	2008	2007
Accrued benefit obligation, beginning of year	3,020	2,940
Expense for the year	143	566
Benefits paid during year	(31)	(486)
Accrued benefit obligation, end of year	3,312	3,020

9. Contractual Obligations

The nature of INFC's activities can result in some large multi-year contracts and obligations whereby INFC will be obligated to make future payments when the services/goods are received. Significant contractual obligations that can be reasonably estimated are summarized as follows:

<i>(in thousands of dollars)</i>	2009	2010	2011	2012	2013 and thereafter	Total
Gas Tax Fund	1,012,134	1,974,980	-	-	-	2,987,114
Other Transfer Payments	1,154,618	761,965	245,847	112,885	22,143	2,297,458
Operating Leases	2,260	1,764	1,761	1,758	562	8,105
Total	2,169,012	2,738,709	247,608	114,643	22,705	5,292,677

10. Related party transactions

INFC is related as a result of common ownership to all Government of Canada departments, agencies, and Crown corporations. INFC enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Also, during the year, INFC received services which were obtained without charge from other Government departments as presented in part (a).

a) Services provided without charge

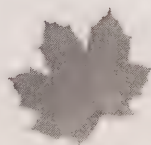
During the year INFC received without charge from other departments, accommodation and the employer's contribution to the health and dental insurance plans. These services without charge have been recognized in the department's Statement of Operation as follows:

<i>(in thousands of dollars)</i>	2008	2007
Employer's contribution to the health and dental insurance plan	1,313	1,176
Accommodation	278	1,122
Legal Services	68	-
Total	1,659	2,298

The Government has structured some of its administrative activities for efficiency and cost-effectiveness purposes so that one department performs these on behalf of all without charge. The costs of these services, which include payroll and cheque issuance services provided by Public Works and Government Services Canada, are not included as an expense in the department's Statement of Operations.

b) Payables outstanding at year-end with related parties

<i>(in thousands of dollars)</i>	2008	2007
Accounts payable to other government departments and agencies	982	3,322



Section IV: Other Items of Interest

4.1 Organizational Information

The Honourable John Baird is the Minister responsible for the Transport, Infrastructure and Communities portfolio.

Infrastructure Canada is headed by a Deputy Head, Louis Ranger, who reports to the Minister. The Deputy Head was supported in 2007-2008 by five Assistant Deputy Ministers and a Departmental Senior Counsel:

- Assistant Deputy Minister, Policy and Communications: John Forster;
- Assistant Deputy Minister, National Transit Strategy/Special Projects: Yazmine Laroche;
- Assistant Deputy Minister, Program Operations: Carol Beal;
- Assistant Deputy Minister, Corporate Services/Chief Financial Officer: David Cluff;
- Assistant Deputy Minister, Regional Integration: Gary Webster;
- Departmental Senior Counsel: Richard Ouellet.

Infrastructure Canada's organizational structure is presented in Figure 3.

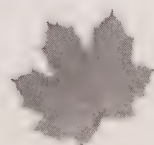
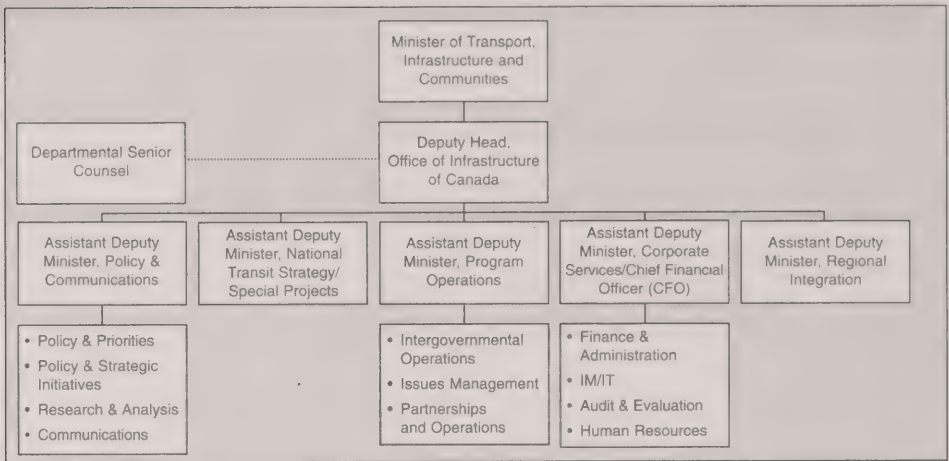


Figure 6: Infrastructure Canada Organization Chart (March 31, 2008)

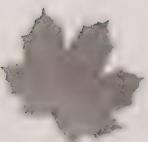


4.2 Departmental Administration and Management Initiatives

Infrastructure Canada's third Program Activity is Departmental Administration. The objective for this Activity is to promote excellence in program and corporate management in support of Infrastructure Canada's priorities. Departmental Administration consists of:

- Corporate Services;
- Communications;
- Legal Services.

The Minister of Transport, Infrastructure and Communities, supported by the Deputy Head, is responsible for ensuring that Government priorities are pursued through the Transport, Infrastructure and Communities Portfolio. Infrastructure Canada is well-positioned to support the Government of Canada's unprecedented commitment to rebuild and modernize our country's infrastructure. Success requires all parts of the organization to recognize the complementary roles they play within the Portfolio, and their respective roles in supporting the Minister in his responsibilities to Parliament and Canadians.



Corporate Services

Divided into five key areas (Information Management and Information Technology, Finance and Administration, Human Resources, Evaluation and Internal Audit), Corporate Services not only provides support to all the employees of Infrastructure Canada, but also responds to the many requests from Central Agencies in reporting on the Department's accounts and activities. Corporate Services is also responsible for monitoring the implementation of policies and strategies to safeguard the integrity of the Department's financial planning and management programs.

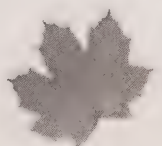
Information Management and Information Technology

Information management and information technology (IM/IT) personnel provide advisory and technical services within Infrastructure Canada.

IM/IT has developed a business model based on service management principles to promote continuous improvement, implement central government policies (such as the Management of Government Information and the Management of Information Technology Security) and facilitate the delivery of services through the Shared Services Initiative. The model recognizes that IM/IT services should be client-driven and should meet business needs through a structured framework of good governance, best practices and processes and continuous improvement.

IM/IT facilitates the management of several Infrastructure Canada funding programs through the Shared Information Management System for Infrastructure (SIMSI). SIMSI is a secure, user-friendly, bilingual, web-based information management system that has evolved since 2001 to meet the requirements of Infrastructure Canada's programs. SIMSI enables municipal governments to apply online for project funding. SIMSI allows Infrastructure Canada, its federal delivery partners and the provinces and territories to access applications; apply due diligence; track and report project approvals, completion and closure; track benefits; and, monitor financial commitments and expenditures.

The past fiscal year saw a renewal of SIMSI technology architecture to ensure a robust and secure environment for the continued management of Infrastructure Canada programs. End-of-life hardware was replaced and other components upgraded to provide a stable system platform for the next five years while incorporating Information Technology Infrastructure Library (ITIL) best practices and complying with Government of Canada



legislation (e.g., Management of IT Security Standard, Secure Channel). This included the initial construction for the Building Canada Fund, the introduction of a new business reporting tool, as well as the integration into the SIMSI environment of the CSIF/BIF and GTF information. In addition the SIMSI Service Desk was migrated to the national operations centre in Montréal to ensure continued optimal services to clients.

Continued emphasis on client service, and support of stakeholder requirements such as the need for horizontal reporting ensures SIMSI development is in step with the Infrastructure Canada priorities.

In partnership with federal delivery agencies, provinces/territories and municipalities, Infrastructure Canada made significant progress in implementing a foundation for the capture and life cycle management of data. Infrastructure projects are spread across Canada, and thus the data capture effort was focused on location-based data. Pilot projects were initiated to support the analysis and dissemination of the data.

Collaborative technologies have been introduced in Infrastructure Canada and several wiki-based initiatives and web-conferencing were implemented for partner and stakeholder organizations.

With the growth of Infrastructure Canada, IM/IT has formally organized a unit to address the corporate applications needs of the department, including work done to introduce the government-sponsored Human Resources Information System (HRIS) to manage human resource data.

Finance and Administration

During 2007-2008, Infrastructure Canada took steps to review and strengthen its internal financial and administrative policies and procedures, particularly with regard to the use and control of hospitality, the management of petty cash, and the delegation of financial signing authority. Certain financial services which had been provided by a service delivery partner were repatriated and consolidated within Finance at Infrastructure Canada, reflecting the changing priorities of both the department and its service delivery partner. Policy documents were completed on accounting for expenditures related to infrastructure programs, and a monthly accrual process was implemented. The management of accommodations was improved by increasing the use of more efficient procurement tools and standardizing requirements; and procurement services were restructured to develop the capacity for a higher level of client service, monitoring and control regarding contracting activities.



Human Resources Strategy

Throughout 2007-2008, the department worked to integrate its business needs and the related human resources priorities. In response to the Clerk of the Privy Council's *Fourteenth Annual Report to the Prime Minister on the Public Service of Canada*, Infrastructure Canada adjusted our HR directions to support the Clerk's priorities.

i) Modernization and Public Service Renewal

The corporate Human Resources Plan was posted on InfraNet in January 2008, along with a document entitled "Human Resources Planning Made Easy", which demystifies the HR planning process for managers. It explains the *what*, the *why* and the *how*; it also provides links to tools and names an HR contact for advice and employee data.

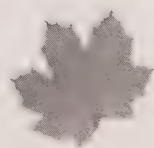
The 2008-2009 Infrastructure Canada Integrated Human Resources Plan was completed in March 2008, in accordance with the Clerk's requirement, and posted on InfraNet at that time. With this plan in place, managers made a commitment to develop HR plans at the branch and division levels.

The department supported the public-service wide goal of appointing post-secondary graduates to indeterminate positions by March 31, 2008, by hiring nine recent graduates in 2007-2008. Our progress report on renewal, prepared in co-operation with Transport Canada, was posted on the InfraNet in January 2008.

Infrastructure Canada no longer relies on Industry Canada for People Soft services. The department now uses the Human Resources Information System (HRIS) to capture position and employee data, and has mapped and adjusted its staffing and classification processes so that they are aligned with the use of HRIS. As a result, Infrastructure Canada has significantly enhanced its ability to respond to central agency reporting requirements and to requests from its managers.

ii) Building the Workforce

In support of Public Service Renewal, the corporate HR plan set out recruitment strategies that take advantage of all the options and flexibilities allowed under the *Public Service Employment Act*. Infrastructure Canada's approaches included: Student Bridging; public-service wide development programs such as the Management Trainee Program, the Accelerated Economist Training Program, the Financial Officers Recruitment and Development Program, and the Recruitment of Policy Leaders Program; and, collective



staffing to establish pools of qualified candidates. As a result, the number of indeterminate employees increased from 160 to 200 during 2007-2008.

In an effort to find out why employees left the department in 2007 and the first three months of 2008, the Human Resources Division developed an exit questionnaire and contacted former indeterminate departmental employees. Preliminary results were analyzed, and it was decided to continue this initiative until we have enough information to aid in the development of corporate and branch retention strategies.

A corporate employee orientation program was also implemented so that new employees would feel welcome and understand where they fit in the department.

iii) Learning

Work was begun on the creation of internal development programs for the most seriously under-staffed occupational groups, beginning with the PE and ES communities.

The Clerk emphasized learning plans as an important tool in helping employees attain their career goals, and the department exceeded the target of 90% of its staff having career and development plans by March 31, 2008. A practice was established that all new employees must have performance objectives and a learning plan in place within three months of their arrival at Infrastructure Canada.

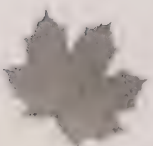
iv) Representation

A campaign to encourage employees to complete the Employment Equity (EE) self-identification form revealed that, overall, the department exceeded its workforce availability targets in all areas in 2007-2008. Processes were established to monitor our EE numbers closely.

Infrastructure Canada maintained its highly regarded capacity in the area of official languages, and continued work on balancing the need for bilingual services with issues related to succession planning, employment equity, and bringing new recruits into the public service.

v) Values and Ethics

With the increasing focus on values and ethics at all levels of the public service, Infrastructure Canada conducted a leadership survey on values and ethics, and the results were communicated to employees in June 2007.



Internal Audit and Evaluation

During 2007-2008, Infrastructure Canada continued the execution of its three-year phased internal audit plan that was approved by the Departmental Audit Committee (DAC) on June 15, 2007.

The difficulty in staffing approved positions caused some delays in the finalization of the audit report for the Classification and Staffing audit and the deferral of several audits which were planned for this fiscal year (ICP and MRIF Contribution Management Framework).

Infrastructure Canada's DAC continued the commitment to make the audit committee more independent from the management of the organizations they review. The DAC met twice during the year to review and discuss items that are now part of its broader mandate, (including risk management, the departmental financial statements and Public Accounts reporting), in addition to its traditional responsibilities related to internal audit and follow-up on management action plans developed to respond to audit reports and recommendations of the Auditor General.

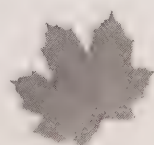
During the last quarter of 2007-2008, an ongoing three-year risk-based internal audit plan was developed and approved at the June 19, 2008 DAC.

The Executive Committee acts as the Departmental Evaluation Committee (DEC). The DEC main responsibilities are to approve the INFC evaluation policy, annual evaluation plan, and evaluation and review reports; to resolve any contentious issues relating to evaluations; and to ensure that evaluation results are acted upon.

The DEC approved the three-year Evaluation Plan, in January 2007. The activities carried out in 2007-2008 were in accordance with this plan.

During 2007-2008, a Formative Evaluation of MRIF was completed, which assessed the results achieved to date and also reviewed issues related to the administration and delivery of the program.

A process evaluation of the GTF was also completed. It assessed the implementation of the program to date and also assessed the management and reporting systems.



Risk Management

During 2007-2008, Infrastructure Canada continued to make significant progress in integrating risk management practices within the department. It introduced a departmental Integrated Risk Management (IRM) Policy; assessed effectiveness of existing mitigation measures and progress in implementing new mitigation measures; completed the Corporate Services Branch risk profile and produced a quarterly report on the status of the branch's mitigation measures; began the update of the corporate risk profile; and, created the Risk Management Committee for the Shared Information Management System for Infrastructure (SIMSI).

In 2008-2009, work will continue to advance the Department's IRM initiative by establishing a Chief Risk Officer (CRO) position responsible for guiding and supporting risk management initiatives throughout the department, updating the IRM policy to reflect the role of the CRO and reflect policy developments, completing the update of the corporate risk profile, incorporating a risk management activity within various departmental committees (e.g., proposed Project Assessment Committee and Management Control Framework Committee), increasing awareness of risk management within the department by developing and implementing a risk management website and producing a risk management guide, monitoring and reporting on progress made in the implementation of mitigation measures throughout Infrastructure Canada, and completing other branch risk profiles.

Communications

The Communications Directorate informs Canadians about infrastructure policies, programs and projects that contribute to improving Canada's economy and environment and which support their communities. The Directorate also helps to ensure that the views of Canadians are considered in the development of the new policies and programs. Communications initiatives are coordinated and carried out with Portfolio partner Transport Canada as well as regional development agencies and provincial, territorial and municipal governments.

Helping to Inform Canadians: During 2007-2008, the Communications Directorate coordinated 125 media events and issued 166 news releases. The Directorate was also responsible

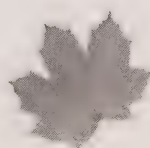


for branding and communicating the new federal infrastructure plan, web and print material on the plan, and Ministerial outreach to stakeholder press and more general audiences helped inform these key audiences on the plan. Together, these efforts generated national and regional print and television media coverage and coverage in community media across the country, helping to inform Canadians of existing infrastructure programs and Building Canada. Also, the Communications Directorate fielded over 600 public inquiries, providing information in response to their questions.

Sharing Information With Stakeholders: To support outreach activities and share information with key stakeholder audiences, the Directorate prepared speeches for the Minister and senior management and provided several articles on the Building Canada plan for publication. A detailed publication outlining the plan was also developed to help inform stakeholders. The Communications Directorate supported Infrastructure Canada, with the aim of raising awareness of Building Canada at key stakeholder conferences such as the Northern Lights Trade Show (Ottawa, February 2008) and the FCM Sustainable Communities Conference (Ottawa, February 2008). As well, Infrastructure Canada partnered with the Centre for Expertise in Research on Infrastructure in Urban Areas (Laval, November 2007) and the Can-Am Border Trade Alliance (Montreal, November 2007). The department also met with representatives of Official Language Minority Communities to explain Building Canada to them.

4.3 Additional Information on Infrastructure Investment Programs

In addition to the information presented in Sections I and II, the following tables provide details concerning the projects announced or approved in 2007-2008, plus cumulative data, for the major investment programs delivered or coordinated by Infrastructure Canada: the Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF), the Border Infrastructure Fund (BIF), the Infrastructure Canada Program (ICP), the Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF), the Gas Tax Fund (GTF) and the Public Transit Fund (PTF).



Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF)

Table 18: CSIF Projects Announced During 2007-2008

Province	Date	Project	Category	Contribution (\$M)
Newfoundland and Labrador	May 16, 2007	Corner Brook Water Treatment and Distribution	Water	12.0
	May 24, 2007	Torbay Bypass Road	Highways or Rail	5.0
Quebec	May 7, 2007	Naskapi Imuun Inc. Broadband (NSI)	Broadband	4.7
	July 7, 2007	Shortline Rail Projects	Highways or Rail	30.0
	August 24, 2007	Northern Indigenous Community Satellite Network	Broadband	20.6
Ontario	July 5, 2007	Wastewater Treatment Bundle	Waste Water	40.5
	September 5, 2007	Niagara Convention and Civic Centre	Tourism	35.0
	November 26, 2007	Construction of Strandherd Bridge	Public Transit	35.0
Saskatchewan	September 14, 2007	Regional Rural Water Supply Systems	Water	27.3
Total				210.1



Table 19: CSIF Program Expenditures (\$M) and Announced Projects, as of March 31, 2008

Jurisdiction	Total CSIF Funding (\$M)	# of Announced Projects as of March 31, 2008	CSIF Share of Announced Projects as of March 31, 2008 (\$M)	# of Signed Projects Agreements as of March 31, 2008	CSIF Share of Signed Project Agreements as of March 31, 2008 (\$M)	Federal Expenditures in Previous Years (\$M)	Federal Expenditures in 2007-2008 (\$M)
British Columbia		3	735.0	3	525.0	525.3	154.7
Alberta		3	300.0	2	150.0	112.5	32.5
Saskatchewan		5	120.0	4	92.7	76.2	15.3
Manitoba		3	347.5	3	135.0	116.8	84.6
Ontario		17	1,323.5	8	582.0	217.2	208.7
Quebec		8	786.9	4	101.4	19.9	177.2
New Brunswick		6	371.6	4	238.0	98.1	141.1
Nova Scotia		3	105.5	2	90.5	32.8	32.5
Prince Edward Island		7	30.0	3	11.2	9.9	17.9
Newfoundland & Labrador		5	77.0	3	60.0	30.2	27.5
Yukon		3	35.0	2	26.0	11.6	5.6
Northwest Territories		1	40.0	1	40.0	43.7	10.1
Nunavut		2	40.0	2	40.0	12.8	14.6
National Priority Projects ²		7	155.2	5	129.8	—	—
Sub-total	4,970.8	71³	4,467.2	46	2,221.6	1,307.1	922.4
Federal Coordination/ Research	187.0						
Total	5,157.8¹						

Notes:

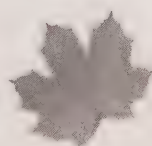
1 The original \$4 billion allocation for CSIF has been supplemented as follows:

New Brunswick Highways (New Brunswick)	140.0
GO Transit (Ontario)	65.0
Canada Line (British Columbia)	210.0
Échangeur Dorval	11.96
Toronto International Film Festival	25.0
Budget 2006 CSIF Top Up	710.0
Spending restraint imposed by TBS to smaller Ministry	(4.15)
	<u>1,157.8</u>

2 National Priority Project Details (\$M):

Manitoba Floodway (Manitoba)	40.0
Corridors for Canada (Northwest Territories)	25.0
Northwest Territories	7.0
Nunavut	7.8
Banff National Park	50.0
Naskapi Imun Inc. Broadband	4.7
Northern Indigenous Community Satellite Network	20.6
	<u>155.2</u>

3 Although the sum of the column adds up to 73, the displayed total is 71 because the Corridors for Canada project in the Northwest Territories and the Manitoba Floodway project are double-counted under the provincial jurisdictions and the National Priority projects.



Border Infrastructure Fund (BIF)

Table 20: BIF Expenditures (\$M) and Announced Projects as of March 31, 2008

Jurisdiction	Total BIF Funding (\$M)	# of Announced Projects as of March 31, 2008	BIF Share of Announced Projects as of March 31, 2008 (\$M)	# of Signed Projects Agreements as of March 31, 2008	BIF Share of Signed Project Agreements as of March 31, 2008 (\$M)	Federal Expenditures in Previous Years (\$M)	Federal Expenditures in 2007-2008 (\$M)
British Columbia		2	90.0	1	88.0	62.3	22.8
Alberta		—	—	—	—	—	—
Saskatchewan		1	5.0	1	5.0	2.0	1.6
Manitoba		—	—	—	—	—	—
Ontario		4	338.1	3	158.1	88.1	32.6
Quebec		3	72.0	—	—	—	1.3
New Brunswick		2	45.0	1	30.0	11.7	11.6
Nova Scotia		—	—	—	—	—	—
Prince Edward Island		—	—	—	—	—	—
Newfoundland & Labrador		—	—	—	—	—	—
Yukon		—	—	—	—	—	—
Northwest Territories		—	—	—	—	—	—
Nunavut		—	—	—	—	—	—
National		—	—	—	—	—	—
Sub-total	550.1	12	550.1	6	281.1	164.1	69.9
Funds not yet allocated	28.9	—	28.9				
Federal Coordination	18.0	—	18.0				
Total	597.0*	12	597.0*				

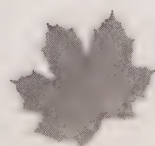
* The total allocation for BIF excludes \$3M, which was transferred to the Canada Border Services Agency for the Border Modelling project.

Infrastructure Canada Program (ICP)

Table 21: ICP Expenditures (\$M) and Approved Projects as of March 31, 2008

Jurisdiction	ICP Funding Allocation (\$M)	# of Approved Projects as of March 31, 2008	ICP Share of Approved Projects as of March 31, 2008 (\$M)	Federal Expenditures in Previous Years (\$M)	Federal Expenditures in 2007-2008 (\$M)
British Columbia	268.5	309	262.5	235.7	1.9
Alberta	171.0	776	167.3	159.3	7.9
Saskatchewan	56.7	365	55.6	54.2	2.3
Manitoba	60.9	173	59.9	57.9	2.3
Ontario	680.7	533	668.8	616.5	33.0
Quebec	515.5	896	504.4	384.9	46.0
New Brunswick	54.4	93	53.6	53.6	0.4
Nova Scotia	65.3	145	64.6	61.4	5.9
Prince Edward Island	12.8	81	12.6	12.8	0.1
Newfoundland & Labrador	51.2	378	50.4	46.9	2.9
Yukon	2.5	8	2.5	2.5	0.0
Northwest Territories	3.0	12	3.0	3.0	0.0
Nunavut	2.1	5	2.1	2.1	0.0
First Nations	31.1	97	30.4	30.4	0.0
Sub-total	1,976.0	3,871	1,937.7	1,721.2	102.6
Federal Coordination/ InfraGuide	74.0				
Total	2,050.0				

Note: Columns may not add due to rounding.



Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF)

Table 22: MRIF Expenditures (\$M) and Approved Projects as of March 31, 2008

Jurisdiction	MRIF Funding Allocation (\$M)	# of Approved Projects as of March 31, 2008	MRIF Share of Approved Projects as of March 31, 2008 (\$M)	Federal Expenditures in Previous Years (\$M)	Federal Expenditures in 2007-2008 (\$M)
British Columbia	74.6	103	73.3	–	0.5
Alberta	107.0	86	106.0	–	7.1
Saskatchewan	45.5	302	44.3	8.9	12.9
Manitoba	49.3	83	45.6	11.7	5.9
Ontario	362.0	701	290.2	51.5	70.7
Quebec	234.8	162	171.9	6.8	6.4
New Brunswick	39.6	57	37.9	9.6	10.6
Nova Scotia	44.5	83	43.5	–	13.5
Prince Edward Island	21.7	88	16.1	3.7	5.3
Newfoundland & Labrador	33.5	71	14.8	0.1	5.7
Yukon	19.2	19	12.7	0.8	3.9
Northwest Territories	19.2	20	12.3	–	–
Nunavut	19.1	3	2.7	–	0.8
First Nations	25.0	–	–	–	–
Sub-total	1,095.0	1,778	871.3	93.0	143.3
Federal Coordination	40.0				
CSIF – BC Rapid Transit*	60.0				
Total	1,195.0				

Note: Columns may not add due to rounding.

* The CSIF Vancouver Rapid Transit "Canada Line" project is receiving \$60M in funding from British Columbia's share of the MRIF program.

Gas Tax Fund (GTF)

Table 23: Gas Tax Funds Allocations and Flow of Funds (\$ millions)

GTF Allocations

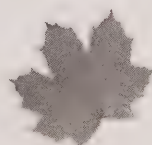
Province/Territory	2005-2006	2006-2007	2007-2008
British Columbia		76.3	101.7
Alberta		57.2	76.4
Saskatchewan		17.7	23.6
Manitoba		20.1	26.8
Ontario		223.9	298.5
Quebec		138.1	184.2
New Brunswick		13.9	18.6
Nova Scotia		17.4	23.2
Prince Edward Island		4.5	6.0
Newfoundland and Labrador		9.9	13.2
Yukon		4.5	6.0
Northwest Territories		4.5	6.0
Nunavut		4.5	6.0
First Nations Infrastructure Fund		7.5	10.0
Total	600.0	600.0	800.0

GTF Flow of Funds

	2005-2006	2006-2007	2007-2008*	Cumulative
Received from Canada	579.7	590.2	778.2	1,948.1
P/T Interest	2.5	3.5	—	6.0
P/T Administration	389.2	2.3	—	2.7
Transferred to Recipients	358.7	550.3	—	909.0
Municipal Interest	434.6	9.6	—	10.1
Municipal Administration	15.8	286.9	—	302.7
Spent on Projects	118.1	364.0	—	482.1
Number of Projects	266	1,967	—	2.2

Note: Columns may not add due to rounding.

* For 2007-2008, reports from the provinces and territories are available starting in September 2008.



Public Transit Fund (PTF)

Table 24: Public Transit Funds Spent as of 2006-2007

Province/Territory	Allocation (\$ millions)	Spent (\$ millions)	Remaining (\$ millions)
British Columbia		36.3	16.2
Alberta		20.0	20.1
Saskatchewan		0	12.5
Manitoba		0.8	13.8
Ontario		122.8	32.4
Quebec		0	94.4
New Brunswick		0	9.4
Nova Scotia		8.3	3.4
Prince Edward Island		1.7	0
Newfoundland and Labrador		0	6.5
Yukon		0.4	0
Northwest Territories		0	0.5
Nunavut		0.4	0
Total	400.0	190.7	209.3

Note: Columns may not add due to rounding.

4.4 Contacts

For more information, visit www.infrastructure.gc.ca, or contact Infrastructure Canada at:

Infrastructure Canada
90 Sparks Street, Suite 605
Ottawa ON K1P 5B4

Telephone: 613-948-1148

Telephone toll free: 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)



Fonds destiné au transport en commun (FTC)

Tableau 24 : Dépenses aux termes du FTC en 2007-2008

Province/Territoire	Sommes affectées (M\$)	Dépenses (M\$)	Sommes restantes (M\$)
Colombie-Britannique		36,3	16,2
Alberta		20,0	20,1
Saskatchewan		0	12,5
Manitoba		0,8	13,8
Ontario		122,8	32,4
Québec		0	94,4
Nouveau-Brunswick		0	9,4
Nouvelle-Écosse		8,3	3,4
Ile-du-Prince-Édouard		1,7	0
Terre-Neuve-et-Labrador		0	6,5
Yukon		0,4	0
Territoires du Nord-Ouest		0	0,5
Nunavut		0,4	0
Total	400,0	190,7	209,3

Note : La somme des colonnes peut être inexacte parce ce qu'elle a été arrondie.

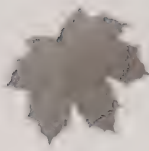
4.4 Coordonnées

Pour obtenir de plus amples renseignements, allez à www.infrastructure.gc.ca ou communiquez avec Infrastructure Canada aux coordonnées suivantes :

Infrastructure Canada
90, rue Sparks, bureau 605
Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Téléphone : 613-948-1148

Appels interurbains sans frais : 1 800 O-Canada (1-800-622-6232)



Note : La somme des colonnes peut être inexacte parce ce qu'elle a été arrondie.
* Pour 2007-2008, les rapports remis par les provinces et les territoires seront disponibles à compter de septembre 2008.

	2005-2006	2006-2007	2007-2008*	Cumulative
Sommes reçues du Canada	579,7	590,2	778,2	1 948,1
Quote-part des provinces/territoires	2,5	3,5	—	6,0
Administration des provinces/territoires	389,2	2,3	—	2,7
Sommes transférées à des bénéficiaires	358,7	550,3	—	909,0
Quote-part des municipalités	434,6	9,6	—	10,1
Administration des municipalités	- 15,8	286,9	—	302,7
Sommes affectées à des projets	118,1	364,0	—	482,1
Nombre de projets	266	1 967	—	2,2

Fonds versés aux termes du FTE

Province/Territoire	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Colombie-Britannique		76,3	101,7
Alberta		57,2	76,4
Saskatchewan		17,7	23,6
Manitoba		20,1	26,8
Ontario		223,9	298,5
Québec		138,1	184,2
Nouveau-Brunswick		13,9	18,6
Nouvelle-Écosse		17,4	23,2
Ile-du-Prince-Édouard		4,5	6,0
Terre-Neuve-et-Labrador		9,9	13,2
Yukon		4,5	6,0
Territoires du Nord-Ouest		4,5	6,0
Nunavut		4,5	6,0
Fonds d'infrastructure des Premières nations		7,5	10,0
Total	600,0	600,0	800,0

Sommes affectées aux termes du FTE

Tableau 25 : Sommes affectées et fonds versés aux termes du FTE

Fonds de la taxe sur l'essence (FTE)

Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR)

Tableau 22 : Dépenses et projets autorisés aux termes du FIMR au 31 mars 2008

Administration	Financement aux termes du FIMR (M\$)	Nombre de projets autorisés au 31 mars 2008	Valeur des projets autorisés aux termes du FIMR au 31 mars 2008 (M\$)	Dépenses fédérales des années antérieures (M\$)	Dépenses fédérales en 2007-2008 (M\$)	
Colombie-Britannique	74,6	103	73,3	—	—	0,5
Alberta	107,0	86	106,0	—	—	7,1
Saskatchewan	45,5	302	44,3	8,9	12,9	7,1
Manitoba	49,3	83	45,6	11,7	5,9	12,9
Ontario	362,0	701	290,2	51,5	70,7	5,9
Québec	234,8	162	171,9	6,8	6,4	70,7
Nouveau-Brunswick	39,6	57	37,9	9,6	10,6	6,4
Nouvelle-Écosse	44,5	83	43,5	—	13,5	9,6
Ile-du-Prince-Édouard	21,7	88	16,1	3,7	5,3	—
Terre-Neuve-et-Labrador	33,5	71	14,8	0,1	5,7	3,9
Yukon	19,2	19	12,7	0,8	—	—
Territoires du Nord-Ouest	19,2	20	12,3	—	—	—
Nunavut	19,1	3	2,7	—	0,8	—
Premières nations	25,0	—	—	—	—	—
Somme partielle	1 095,0	1 778	871,3	93,0	143,3	—
Coordination fédérale	40,0					
FCIS – Transport en commun rapide en C.-B.*	60,0					
Total	1 195,0					

Note : La somme des colonnes peut être inexacte parce qu'elle a été arrondie.
* Le projet du FCIS appelé « Canada Line », un lien de transport rapide à Vancouver, reçoit 60 M\$ de la part affectée à la Colombie-Britannique dans le cadre du programme FIMR.



Programme infrastructures Canada (PIC)
Tableau 21 : Dépenses et projets autorisés aux termes
du PIC au 31 mars 2008

Administration	Financement aux termes du PIC (M\$)	Nombre de projets autorisés au 31 mars 2008	Valeur des projets autorisés aux termes du PIC au 31 mars 2008 (M\$)	Dépenses fédérales des années antérieures (M\$)	Dépenses fédérales en 2007-2008 (M\$)	Colombie-Britannique	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Ontario	Québec	Nouveau-Brunswick	Nouvelle-Écosse	Île-du-Prince-Édouard	Terre-Neuve-et-Labrador	Yukon	Territoires du Nord-Ouest	Nunavut	Premières nations	Somme partielle	Coordination fédérale/Infraguide	Total
						268,5	309	262,5	235,7	1,9												
						171,0	776	167,3	159,3	7,9												
						56,7	365	55,6	54,2	2,3												
						60,9	173	59,9	57,9	2,3												
						680,7	533	668,8	616,5	33,0												
						515,5	896	504,4	384,9	46,0												
						54,4	93	53,6	53,6	0,4												
						65,3	145	64,6	61,4	5,9												
						12,8	81	12,6	12,8	0,1												
						51,2	378	50,4	46,9	2,9												
						2,5	8	2,5	2,5	0,0												
						3,0	12	3,0	3,0	0,0												
						2,1	5	2,1	2,1	0,0												
						31,1	97	30,4	30,4	0,0												
						1 976,0	3 871	1 937,7	1 721,2	102,6												
						74,0																
						2 050,0																

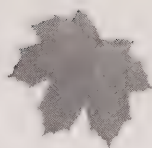
Note : La somme des colonnes peut être inexacte parce ce qu'elle a été arrondie.

Fonds sur l'infrastructure frontalière (FIF)

Tableau 20 : Dépenses et projets annoncés aux termes du FIF au 31 mars 2008

Administration	Financement aux termes du FIF (M\$)	Nombre de projets annoncés au 31 mars 2008	Valeur des projets annoncés aux termes du FIF au 31 mars 2008 (M\$)	Nombre d'ententes de projet signées au 31 mars 2008	Valeur des ententes de projet signées aux termes du FIF au 31 mars 2008 (M\$)	Dépenses fédérales antérieures (M\$)	Dépenses fédérales en 2007-2008 (M\$)
Colombie-Britannique		2	90,0	1	88,0	62,3	22,8
Alberta		—	—	—	—	—	—
Saskatchewan		1	5,0	1	5,0	2,0	1,6
Manitoba		—	—	—	—	—	—
Ontario		4	338,1	3	158,1	88,1	32,6
Québec		3	72,0	—	—	—	1,3
Nouveau-Brunswick		2	45,0	1	30,0	11,7	11,6
Nouvelle-Écosse		—	—	—	—	—	—
Ile-du-Prince-Édouard		—	—	—	—	—	—
Terre-Neuve-et-Labrador		—	—	—	—	—	—
Yukon		—	—	—	—	—	—
Territoires du Nord-Ouest		—	—	—	—	—	—
Nunavut		—	—	—	—	—	—
Nationale		—	—	—	—	—	—
Somme partielle	550,1	12	550,1	6	281,1	164,1	69,9
Sommes non affectées	28,9	—	28,9				
Coordination fédérale	18,0	—	18,0				
Total	597,0*	12	597,0*				

* Le total des sommes affectées aux termes du FIF ne tient pas compte d'une somme de 3 M\$, qui a été transférée à l'Agence des services frontaliers du Canada pour le projet de modélisation de la frontière.





Bien que la somme de la colonne s'élève à 73, c'est le chiffre 71 qui apparaît, en raison du projet Corridors for Canada des Territoires du Nord-Ouest et du projet du canal de dérivation du Manitoba lesquels sont pris en compte à deux reprises, soit pour les administrations territoriales et les projets de priorité nationale.

155,2
20,6
4,7
50,0
7,8
7,0
25,0
40,0
140,0
65,0
210,0
11,96
25,0
750,0
(4,15)
1 157,8

Northern Indigenous Community Satellite Network
Naskapi Imnuum Inc. – Infrastructure à large bande
Banff National Park
Territoires du Nord-Ouest
Corridors for Canada (Territoires du Nord-Ouest)
Canal de dérivation du Manitoba (Manitoba)

2 Détail des projets de priorité nationale (M\$) :

Restrictions des dépenses – Petit ministère
Complément au budget de 2006 du FCIS
Festival international du film de Toronto (Ontario)
Échangeur de Dorval (Québec)
Canada Line (Colombie-Britannique)
Réseau GO (Ontario)
Autoroutes du Nouveau-Brunswick (Nouveau-Brunswick)

1 Au budget initial de 4 milliards de dollars du FCIS, on a ajouté ce qui suit :

Note :

Total		5 157,8	
Coordination		187,0	
Projet de priorité nationale		4 970,8	
Nunavut		14,6	
Territoires du Nord-Ouest		10,1	
Yukon		5,6	
Terre-Neuve-et-Labrador		27,5	
Île-du-Prince-Édouard		17,9	
Nouvelle-Écosse		32,5	
Nouveau-Brunswick		141,1	
Québec		177,2	
Ontario		208,7	
Manitoba		84,6	
Saskatchewan		15,3	
Alberta		32,5	
Colombie-Britannique		154,7	
Administration	Financement aux termes du FCIS (M\$)	3	735,0
	Nombre de projets annoncés aux termes du FCIS au 31 mars 2008	3	347,5
	Valeur des projets d'ententes signées au 31 mars 2008	4	120,0
	Nombre de projets signés au 31 mars 2008	3	135,0
	Valeur des projets signés au 31 mars 2008	8	582,0
Dépenses fédérales en 2007-2008 (M\$)		217,2	
Dépenses fédérales antérieures (M\$)		116,8	
Dépenses fédérales antérieures (M\$)		76,2	
Dépenses fédérales antérieures (M\$)		92,7	
Dépenses fédérales antérieures (M\$)		150,0	
Dépenses fédérales antérieures (M\$)		112,5	
Dépenses fédérales antérieures (M\$)		525,3	
Dépenses fédérales antérieures (M\$)		238,0	
Dépenses fédérales antérieures (M\$)		98,1	
Dépenses fédérales antérieures (M\$)		90,5	
Dépenses fédérales antérieures (M\$)		11,2	
Dépenses fédérales antérieures (M\$)		30,2	
Dépenses fédérales antérieures (M\$)		12,8	
Dépenses fédérales antérieures (M\$)		129,8	
Dépenses fédérales antérieures (M\$)		1 307,1	
Dépenses fédérales antérieures (M\$)		922,4	

Tableau 19 : Dépenses et projets annoncés aux termes du FCIS au 31 mars 2008

4.3 Renseignements additionnels sur les programmes d'investissement en infrastructure

Outre les renseignements présentés aux sections I et II, les tableaux qui suivent fournissent des détails concernant les projets qui ont été annoncés ou autorisés en 2007-2008 ainsi que des données cumulatives au sujet des principaux programmes d'investissement qui ont été exécutés ou coordonnés par Infrastructure Canada : le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS), le Fonds sur l'infrastructure frontalière (FIF), le Programme infrastructures Canada (PIC), le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR), le Fonds de la taxe sur l'essence (FTE) et le Fonds destiné au transport en commun (FTC).

Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS)

Tableau 18 : Projets annoncés aux termes du FCIS en 2007-2008

Province	Date	Projet	Catégorie	Contribution (M\$)
Terre-Neuve-et-Labrador	16 mai 2007	Usine de traitement d'eau potable de Corner Brook	Épuration de l'eau	12,0
	24 mai 2007	Voie de contournement de Torbay	Infrastructure routière ou ferroviaire	5,0
	7 mai 2007	Naskapi Imium Inc. – Accès haute-vitesse à large bande (INS)	Infrastructure à large bande	4,7
	7 juillet 2007	Infrastructures ferroviaires intermodales	Infrastructure routière ou ferroviaire	30,0
Québec	24 août 2007	Northern Indigenous Community Satellite Network – Accès à large bande à 43 collectivités du Nord (INS)	Infrastructure à large bande	20,6
	5 juillet 2007	Groupe de projets liés au traitement des eaux usées	Traitement des eaux usées	40,5
	5 septembre 2007	Espace d'expositions et espace de réunions au Niagara Convention and Civic Centre	Tourisme et développement urbain	35,0
	26 novembre 2007	Construction du pont Stranherd-Armstrong et projets connexes	Transport en commun	35,0
Saskatchewan	14 septembre 2007	Réseaux d'adduction d'eau desservant des collectivités rurales	Épuration de l'eau	27,3
Total				210,1

Communiquer de l'information aux intervenants : Pour appuyer ses activités de sensibilisation et communiquer l'information aux principaux intervenants, la Direction des communications a rédigé des discours pour le Ministre et les membres de la haute direction, en plus de fournir maints articles à des fins de publication. Elle a également créé une brochure détaillée présentant un aperçu du nouveau plan pour aider les intervenants à en saisir les objectifs et possibilités. La Direction des communications a soutenu l'infrastructure de Chantiers Canada dans sa démarche visant à accroître la sensibilisation à l'égard de Chantiers Canada lors de conférences réunissant les principaux intervenants, notamment la foire commerciale Aurores boréales (Ottawa, février 2008) et la conférence sur les collectivités viables de la FCM (Ottawa, février 2008). En outre, l'infrastructure Canada a conclu un partenariat avec le Centre d'expertise et de recherche en infrastructures urbaines (Laval, novembre 2007) et la Le Ministère a aussi rencontré des représentants du Bureau des communautés des langues officielles en situation minoritaire pour leur expliquer Chantiers Canada.

Aider à informer les Canadiens : En 2007-2008, la Direction des communications a coordonné la tenue de 125 événements médiatiques et publié 166 communiqués. Elle était également responsable de la valorisation et de la communication du nouveau plan d'infrastructure mis sur pied par le gouvernement fédéral auprès de l'ensemble des intervenants cibles, notamment la création et la diffusion d'un éventail d'outils d'information tant sur le Web que sur support imprimé, de même que les relations du Ministère avec les intervenants, les médias et le public. Mis ensemble, les efforts de la Direction ont permis de diffuser partout au pays, dans les journaux nationaux et régionaux, à la télévision et dans les médias communautaires, des renseignements aux Canadiens sur les programmes d'infrastructure actuels et le nouveau plan d'infrastructure Chantiers Canada. De plus, la Direction fournissant à chacun réponse à ses questions.

La Direction des communications d'Infrastructure Canada a pour but de renseigner les Canadiens sur l'éventail des politiques, des programmes et des projets d'infrastructure qui contribuent à bonifier les cadres économique et environnemental de tous les Canadiens et appuient leurs collectivités. La Direction veille aussi à ce que les points de vue des Canadiens soient pris en considération au moment d'élaborer de nouvelles politiques et de nouveaux programmes. Les activités de communication sont coordonnées et mises en œuvre avec son partenaire du Portefeuille, Transports Canada, les organismes de développement régional ainsi qu'avec les provinces, les territoires et les municipalités.

Communications

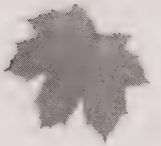
Une évaluation formative du FIMR a été exécutée en 2007-2008, notamment une évaluation des résultats à ce jour et un examen des questions relatives à l'administration et à l'exécution du programme.

Une évaluation des processus du FTF a également été complétée. Elle visait, d'une part, à évaluer la mise en œuvre du programme à ce jour, et, d'autre part, les systèmes de gestion et d'information financière.

La gestion des risques

En 2007-2008, Infrastructure Canada a complété d'importantes étapes du processus visant à intégrer des pratiques de gestion des risques au sein du Ministère. Cette progression englobait notamment l'introduction d'une politique ministérielle de gestion intégrée des risques (GIR); l'évaluation de l'efficacité des mesures d'atténuation des risques actuellement en place et des progrès réalisés dans la mise en œuvre de nouvelles mesures d'atténuation des risques; la finalisation du profil de risque de la Direction générale des services ministériels; l'établissement de rapports trimestriels sur la situation concernant les mesures d'atténuation de la Direction générale; la mise à jour du profil de risque du Ministère; et la création d'un Comité de gestion des risques (CGR) pour le Système partagé de gestion de l'information sur les infrastructures (SPGII).

En 2008-2009, le Ministère poursuivra la mise en œuvre de l'initiative de GIR en établissant un poste d'agent principal de gestion des risques (APGR), qui aura la responsabilité d'orienter et d'appuyer les initiatives en matière de gestion des risques dans l'ensemble du Ministère; d'assurer la mise à jour de la politique ministérielle de GIR pour refléter le rôle de l'APGR ainsi que toute nouvelle direction donnée à cette politique; d'intégrer un volet gestion des risques au sein des divers comités ministériels (e.g., le Comité d'évaluation des projets et le Comité sur le cadre de contrôle de gestion, lesquels font partie des réalisations prévues); de promouvoir la sensibilisation à la gestion des risques au sein du Ministère; par la création et la mise en œuvre d'un site Web sur la gestion des risques et la rédaction d'un guide de gestion des risques; de surveiller les progrès réalisés dans la mise en place de mesures d'atténuation des risques au sein d'Infrastructure Canada, et de faire rapport à cet égard; et de préparer des profils de risque pour les autres directions générales.



Compte tenu de l'accent de plus en plus marqué que l'on met actuellement sur les valeurs et l'éthique à tous les niveaux de la fonction publique, Infrastructure Canada a mené un sondage national sur les valeurs et l'éthique, et a communiqué les résultats à ses employés en juin 2007.

Vérification interne et Évaluation

En 2007-2008, Infrastructure Canada a poursuivi la mise en œuvre de son plan triennal de vérification interne, lequel a formellement été entériné par le Comité ministériel de vérification (CMV) le 15 juin 2007.

Les difficultés éprouvées dans la dotation de postes approuvées ont causé un certain délai dans la finalisation du rapport de

vérification portant sur la vérification des activités de classification et de dotation, ainsi que le report d'un bon nombre de vérifications prévues au cours de l'exercice financier (examen du cadre de gestion des ententes de contribution pour le PIC et le FIMR).

Le Comité ministériel de vérification d'Infrastructure Canada a poursuivi son engagement envers une plus grande indépendance du CMV vis-à-vis de la direction des organismes qui font l'objet d'une vérification. Les membres du CMV ont tenu deux réunions au cours de l'exercice pour examiner et discuter des éléments qui font maintenant partie de son mandat élargi (notamment la gestion des risques, les états financiers du Ministère et les rapports sur les comptes publics), en plus de ses responsabilités traditionnelles concernant la vérification interne et le suivi des plans d'action de la direction en réponse aux rapports de vérification et aux recommandations du vérificateur général.

Au cours du dernier trimestre de 2007-2008, un plan triennal continu de vérification interne axée sur les risques a été élaboré, puis approuvé par le CMV à sa réunion du 19 juin 2008.

Le Comité exécutif agit à titre de Comité ministériel d'évaluation (CME). Les principales responsabilités du CME consistent à approuver la politique d'évaluation d'Infrastructure Canada, le plan d'évaluation annuel ainsi que les rapports d'évaluation; à résoudre les questions litigieuses se rapportant aux évaluations; et à s'assurer que des mesures sont prises en réponse aux rapports d'évaluation.

Le CME a formellement entériné le plan triennal d'évaluation en janvier 2007. Les activités d'évaluation ont été exécutées en 2007-2008 conformément à ce plan.

de recrutement des décideurs; ainsi que la dotation collective afin d'établir un bassin de candidats qualifiés. Par conséquent, le nombre d'employés occupant des postes pour une période indéterminée est passé de 160 à 200 pendant l'exercice 2007-2008.

Dans le but de découvrir pourquoi les employés avaient quitté le Ministère au cours de 2007 et du premier trimestre de 2008, la Direction générale des ressources humaines a préparé une entrevue de fin d'emploi et a communiqué avec d'anciens employés ayant occupé un poste pour une période indéterminée. Elle a analysé les résultats préliminaires et pris la décision de poursuivre cette initiative jusqu'à l'obtention de données suffisantes pour contribuer à l'objectif ultime, qui consiste à élaborer des stratégies de maintien en poste pour le Ministère et les directions générales.

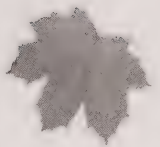
Un programme d'orientation des employés a aussi été mis sur pied pour l'ensemble du Ministère afin que les nouveaux employés se sentent à l'aise et comprennent quelle est leur place dans le Ministère.

(iii) Apprentissage

Infrastructure Canada a entamé le travail de création de programmes internes de perfectionnement pour les groupes professionnels le plus gravement sous représentés, en visant en premier les groupes PF et ES. Dans son rapport, le greffier a mis l'accent sur le fait que les plans d'apprentissage constituent des outils importants pour aider les employés à atteindre leurs objectifs de carrière. Le Ministère a dépassé son objectif cible, qui consistait à faire en sorte que 90 p. 100 de son personnel ait un plan de carrière et de perfectionnement avant le 31 mars 2008. De plus, il a mis en place une pratique pour amener tous les nouveaux employés à établir des objectifs de rendement et un plan d'apprentissage au cours du premier trimestre suivant leur arrivée au sein d'Infrastructure Canada.

(iv) Représentation

Une campagne visant à encourager les employés à remplir un formulaire de déclaration volontaire en matière d'équité en emploi (BE) a révélé que, dans l'ensemble, le Ministère avait dépassé ses objectifs dans tous les domaines en 2007-2008 quant aux niveaux de disponibilité dans la population active. Des processus ont été mis en œuvre pour suivre les statistiques relatives à l'BE de plus près au sein du Ministère. Infrastructure Canada a su établir et préserver ses antécédents largement reconnus dans le domaine des langues officielles. Son défi consiste à poursuivre son travail afin de maintenir un juste équilibre entre le besoin de services bilingues et les questions relatives à la planification de la relève, à l'équité en matière d'emploi et au recrutement du personnel dans la fonction publique.





(i) *Moderнизация et renouvellement de la fonction publique*

Le Plan ministériel des ressources humaines a été affiché sur IntraNet en janvier 2008, de même qu'un document intitulé « Planification des ressources humaines simplifiée », qui vise à démystifier le processus de planification des ressources humaines pour les directeurs. Le document explique le *quoi*, le *pourquoi* et le *comment*; il présente également des liens menant aux outils disponibles et donne le nom d'une personne-ressource au sein des ressources humaines du Ministère pour les demandes de conseils et de données portant sur des employés.

Le Plan intégré des ressources humaines 2008-2009 d'Infrastructure Canada a été achevé en mars 2008, conformément à l'exigence du greffier, et il a été affiché sur IntraNet à ce moment-là. Ce plan déjà mis en place, les directeurs se sont engagés à procéder à l'élaboration de plans des ressources humaines pour les directions générales et les divisions.

Le Ministère a apporté son plein appui à l'objectif du greffier visant à recruter, à la grandeur de la fonction publique, des diplômés postsecondaires à des postes pour une période indéterminée avant le 31 mars 2008, en embauchant neuf nouveaux diplômés en 2007-2008. Le rapport d'étape du Ministère sur le renouvellement, préparé en collaboration avec Transports Canada, a été affiché sur IntraNet en janvier 2008.

Infrastructure Canada ne s'en remet plus à Industrie Canada pour les services People Soft. Le Ministère utilise maintenant le Système d'information sur les ressources humaines (SIRH) pour saisir les données portant sur les postes et les employés, et il a procédé à une mise en application et à un rajustement de ses processus de dotation et de classification afin les aligner sur l'utilisation du SIRH. En conséquence, Infrastructure Canada a largement bonifié sa capacité de répondre aux exigences de compte rendu de l'organisme central et aux demandes formulées par ses directeurs.

(ii) *Constitution des objectifs*

Le Plan ministériel des ressources humaines, qui appuie le Plan d'action pour le renouvellement de la fonction publique, établit des stratégies de recrutement conçues pour tirer pleinement profit des différentes options et flexibilités disponibles aux termes de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*. Les approches adoptées par Infrastructure Canada comprennent notamment : l'intégration des étudiants; des programmes de perfectionnement visant l'ensemble de la fonction publique comme le Programme de stagiaires en gestion, le Programme de formation accélérée pour les économistes, le Programme de formation accélérée des économistes, le Programme de recrutement et de perfectionnement des directeurs des Finances et le Programme

cycle de vie de ces données. Les projets d'infrastructure étant répartis à la grandeur du Canada, les efforts de saisie de données ont été axés sur les données géolocalisées (géocodage). On a démarré divers projets pilotes pour appuyer l'analyse et la diffusion des données.

Infrastructure Canada a introduit un éventail de technologies collaboratives et nombre d'initiatives basées sur les Wikis et les conférences Web ont été mises en œuvre pour les organisations des partenaires et des intervenants.

Compte tenu de la croissance d'Infrastructure Canada, GI/ITI a procédé de façon formelle à l'organisation d'un service pour se pencher sur les besoins particuliers du Ministère en matière d'applications administratives, y compris les initiatives rattachées à l'introduction du Système d'information sur les ressources humaines (SIRH) exploité par le gouvernement pour gérer les données en ressources humaines.

Finances et Administration

En 2007-2008, Infrastructure Canada a pris des mesures pour examiner et renforcer les politiques et procédures financières et administratives à l'interne, en particulier dans les domaines de l'utilisation et du contrôle des frais de voyage et d'accueil, de la gestion des petites caisses et de la délégation des pouvoirs de signature en matière de finances. Certains services financiers rendus antérieurement par un partenaire d'exécution ont été rapatriés et consolidés au sein du service des Finances d'Infrastructure Canada pour actualiser l'évolution des priorités tant du Ministère que du partenaire d'exécution lui ayant offert ces services dans le passé. L'achèvement complet des documents portant sur la politique en matière de comptabilisation des dépenses reliées aux programmes d'infrastructure a permis la mise en place définitive d'un processus mensuel de régularisation. La gestion des installations a été améliorée par l'utilisation d'outils d'approvisionnement plus efficaces et la normalisation des exigences. De plus, les services d'approvisionnement ont été restructurés afin de développer la capacité d'offrir des services à la clientèle de meilleure qualité, et ce, par la surveillance et le contrôle des activités liées à la passation des marchés.

Stratégie des ressources humaines

Tout au long de 2007-2008, le Ministère a œuvré activement à l'intégration des impératifs opérationnels et des priorités afférentes en matière de ressources humaines. En réponse au *Quatorzième rapport annuel au Premier ministre sur la fonction publique du Canada* du greffier du Conseil privé, Infrastructure Canada a rajusté sa planification des ressources humaines pour appuyer les priorités énoncées par le greffier.

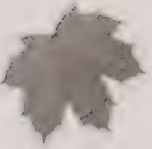
technologies de l'information) et faciliter la prestation des services au moyen d'une initiative de services en commun. Le modèle reconnaît que les services de GI/ITI devraient être axés sur la clientèle et répondre aux besoins du Ministère grâce à un cadre de gouvernance structure, des pratiques et des processus exemplaires, et la mise en œuvre d'améliorations continues.

GI/ITI facilite la gestion de plusieurs programmes de financement du Ministère grâce au Système partagé de gestion de l'information sur les infrastructures (SPGII), mis sur pied en août 2001. Il s'agit d'un système exploitable sur le Web, protégé, convivial et bilingue qui permet aux administrations municipales de présenter des demandes de financement de projet en direct. Le SPGII permet aussi aux utilisateurs, notamment Infrastructure Canada, ses partenaires d'exécution fédéraux de même que les administrations des provinces et des territoires, d'inscrire des projets en direct et d'en suivre le traitement; d'assurer une diligence raisonnable; de suivre les approbations de projets et de faire rapport à cet égard; de suivre la progression et la clôture des projets; de suivre l'évolution des résultats et de surveiller les engagements financiers et les dépenses.

Le dernier exercice financier a connu un renouvellement de l'architecture technologique du SPGII afin d'assurer un environnement solide et sécuritaire à l'administration continue des programmes d'Infrastructure Canada. Le matériel informatique en fin de vie utile a été remplacé et d'autres composantes ont été mises à niveau pour offrir une plateforme de système stable pour les cinq prochaines années, tout en assurant l'intégration des pratiques exemplaires de la de la bibliothèque de l'Infrastructure de la technologie de l'information (BITI) et la conformité aux lois en vigueur au sein du gouvernement du Canada (e.g., la norme opérationnelle Gestion de la sécurité des technologies de l'information et la Voie de communication protégée). Cette démarche a englobé le développement initial lié à la mise sur pied du Fonds Chantiers Canada (FCC), l'introduction d'un nouvel outil pour les rapports administratifs ainsi que l'intégration à l'environnement du SPGII de l'information sur les fonds FCIS/FIF et FTE. De plus, le Service de dépannage SPGII a été déplacé vers le centre national des opérations à Montréal pour assurer la continuité des services d'excellente qualité à la clientèle.

Canada.

En partenariat avec les organismes d'exécution fédéraux, les provinces, les territoires et les municipalités, Infrastructure Canada progresse et franchi d'importantes étapes dans la mise en place des fondements nécessaires à la saisie des données et à la gestion du



4.2 Initiatives d'administration et de gestion ministérielles

La troisième activité de programme d'Infrastructure Canada est l'administration ministérielle, qui encourage l'excellence dans la gestion des programmes et la gestion ministérielle en vue d'appuyer les priorités d'Infrastructure Canada. L'administration ministérielle comprend les éléments suivants :

- les Services ministériels;
- les Communications;
- les Services juridiques.

Le ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, appuyé par l'administrateur général, doit s'assurer que les activités du portefeuille des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités remplissent les objectifs prioritaires du gouvernement. Infrastructure Canada est bien placée pour appuyer le gouvernement du Canada dans son engagement, à un niveau sans précédent, qui consiste à rebâtir et à moderniser l'Infrastructure de notre pays. Pour atteindre cet objectif, toutes les parties de l'organisation doivent reconnaître les rôles complémentaires qu'elles jouent au sein du Portefeuille, ainsi que leurs rôles respectifs pour ce qui est de soutenir le Ministre dans ses responsabilités envers le Parlement et les Canadiens.

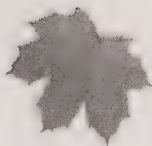
Services ministériels

Divisés en cinq secteurs clés (Gestion de l'information et Technologie de l'information, Finances et Administration, Ressources humaines, Évaluation et Vérification interne), les Services ministériels donnent non seulement un soutien à tous les employés d'Infrastructure Canada, mais répondent également à bien des demandes des administrations centrales pour rendre compte des dépenses et des activités du Ministère. Ils sont aussi chargés de surveiller la mise en oeuvre des politiques et des stratégies pour protéger l'intégrité de la planification financière et des programmes de gestion ministérielle.

Gestion de l'information et Technologie de l'information

Le personnel des services de Gestion de l'information et Technologie de l'information (GI/TI) offre des conseils et des services techniques à Infrastructure Canada.

GI/TI a élaboré un modèle d'activités axé sur les principes de gestion des services pour favoriser les améliorations continues, appliquer les politiques centrales du gouvernement (telles que la Gestion de l'information gouvernementale et la Gestion de la sécurité des



4.1 Structure organisationnelle

L'honorable John Baird est le ministre responsable du portefeuille des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités.

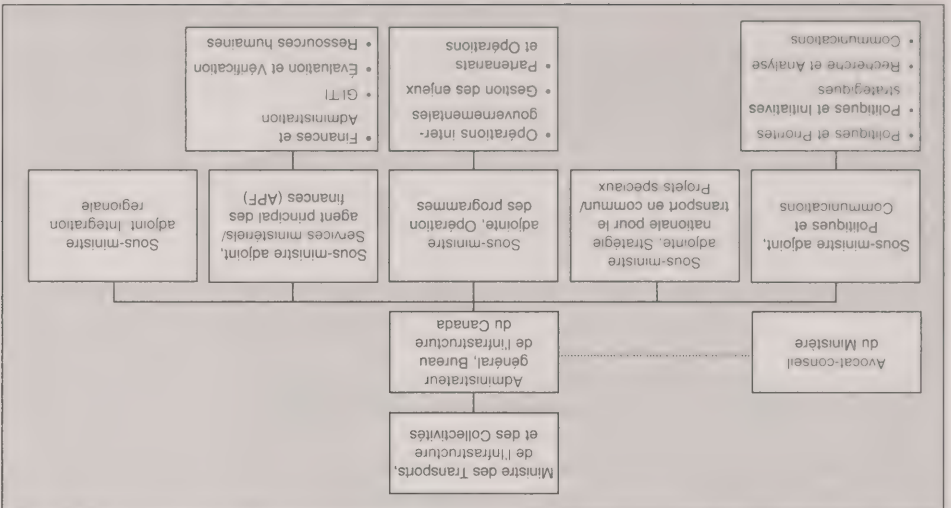
l'Infrastructure Canada est dirigé par un administrateur général, M. Louis Ronger, qui relève du Ministère. En 2007-2008,

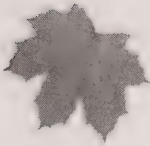
adjoints et un avocat-conseil, qui sont :

- le sous-ministre adjoint, Politiques et Communications : John Forster;
- la sous-ministre adjointe, Stratégie nationale pour le transport en commun/Projets spéciaux : Yasmine Laroché;
- la sous-ministre adjointe, Opérations des programmes : Carol Beal;
- le sous-ministre adjoint, Services ministériels/agent principal des finances : David Cluff;
- le sous-ministre adjoint, Intégration régionale : Gary Webster;
- l'avocat-conseil du Ministère : Richard Ouellet.

La structure organisationnelle d'Infrastructure Canada est illustrée à la figure 3.

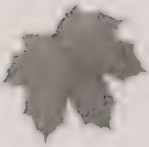
Figure 3 : (Organisationnelle d'Infrastructure Canada (au 31 mars 2008))





14

a) Services fournis gratuitement	
Au cours de l'exercice, le Ministère a reçu gratuitement des services d'autres ministères (installations et cotisations de l'employeur au Régime de soins de santé et au Régime de soins dentaires). Ces services gratuits ont été constatés comme suit dans l'état des résultats du Ministère :	
(en milliers de dollars)	
2008	2007
Cotisation de l'employeur au Régime de soins de santé et au Régime de soins dentaires	1 313
Installations	278
Services juridiques	68
Total	1 659
Le gouvernement a structuré certaines de ses activités administratives de manière à optimiser l'efficacité, de sorte qu'un seul ministère mène sans frais certaines activités au nom de tous. Le coût de ces services, qui comprennent les services de paye et d'émission des chèques offerts par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, n'est pas inclus à titre de charge dans l'état des résultats du Ministère.	
b) Soldes des créditeurs à la fin de l'exercice entre apparentés	
(en milliers de dollars)	
2008	2007
Créditeurs – Autres ministères et organismes	982
	3 322



13

En vertu du principe de propriété commune, le Ministère est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. Le Ministère conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités et selon des modalités commerciales normales. De plus, au cours de l'exercice, le Ministère a reçu gratuitement des services d'autres ministères, comme il est indiqué à la partie a).

10. Opérations entre apparentés

(en millier de dollars)		2009	2010	2011	2012	2013 et ultérieurs	Total
Fonds de la taxe sur l'essence	1 012 134	1 974 980	-	-	-	-	2 987 114
Autres paiements de transfert	1 154 618	761 965	245 847	112 885	22 143	562	2 297 458
Contrats de location-exploitation	2 260	1 764	1 761	1 758	562	8 105	8 105
Total	2 169 012	2 738 709	247 608	114 643	22 705	5 292 677	5 292 677

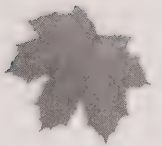
De par leur nature, les activités d'INFC peuvent donner lieu à d'importants contrats et obligations pluriannuels aux termes desquels l'INFC sera tenu d'effectuer des paiements au moment où les biens seront reçus. Les principales obligations contractuelles pour lesquelles une estimation raisonnable peut être faite sont les suivantes :

9. Obligations contractuelles

(en milliers de dollars)		2008	2007
Obligation au titre des indemnités constituées, fin de l'exercice	3 020	2 940	566
Indemnités versées pendant l'exercice	143	(31)	(486)
Total	3 163	2 909	80

La responsabilité d'INFC relative au Régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de promoteur du Régime.

Indemnités de départ : INFC verse des indemnités de départ aux employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire à leur départ. Ces indemnités ne sont pas capitalisées. Les prestations seront prélevées sur les crédits futurs. Les indemnités de départ au 31 mars étaient les suivantes :



a) Prestations de retraite : Les employés d'INFC participent au Régime de retraite de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accroissent sur une période maximale de 35 ans au taux de deux pour cent par année de service validable multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées à l'inflation.

Tant les employés qu'INFC cotisent au Régime. En 2007-2008, les charges, qui sont incluses dans les salaires et les avantages sociaux à l'état des résultats, se sont élevées à 1 882 259 \$ (1 806 454 \$ en 2006-2007) ce qui représente approximativement 2,1 fois (2,2 fois pour 2006-2007) les contributions par employé.

8. Avantages sociaux

La charge d'amortissement pour l'exercice terminé le 31 mars 2008 s'élève à 4 039 \$ (2007 : 2 054 \$).

Coût										Amortissement cumulé			
Catégorie d'immobilisation	Solde d'ouverture	Acquisitions	Cession et radiation	Solde de fermeture	Solde d'ouverture	Amortissement	Cession et radiation	Solde de fermeture	Valeur comptable nette	Valeur nette	2007	2008	
Matériel	671	323	-	994	65	181	-	246	748	606			
Logiciels informatiques - Achats	446	611	-	1 057	14	352	-	366	691	432			
Logiciels informatiques - Développés	14 439	3 926	-	18 365	3 933	3 473	-	7 406	10 968	10 506			
Amortissements locaux	101	-	-	101	6	33	-	39	62	95			
Total	15 657	4 860	-	20 517	4 018	4 039	-	8 057	12 460	11 639			

7. Immobilisations corporelles
(en milliers de dollars)

Comme ces débiteurs devraient être entièrement recouverts, aucune provision pour créances douteuse n'a été établie.

Total	144 449	44 676
Débiteurs des autres ministères et organismes fédéraux	144 443	44 666
Débiteurs de l'extérieur	5	7
Avances aux employés	1	3

6. Débiteurs et avance
(en milliers de dollars)



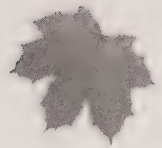
11

Total	38 828	35 896
Salaires et avantages sociaux	18 872	17 229
Services professionnels et spéciaux	7 563	7 914
Amortissement des immobilisations corporelles	4 039	2 054
Locations	1 995	1 498
Services commerciaux et honoraires	1 622	2 113
Services fournis gratuitement (note 10a) :		
régime de soins de santé et de soins dentaires	1 313	1 176
Déplacements et réinstallation	630	1 020
Réparation et entretien du matériel	512	224
Acquisition d'équipement informatique	468	268
Meubles et articles de bureau	449	363
Services d'information	439	352
Télécommunications	396	491
Services fournis gratuitement (note 10a) :		
installations	278	1 122
Autres charges de fonctionnement	252	72

5. Charges de fonctionnement
(en milliers de dollars)

Credits de l'exercice utilisés	1 905 215	1 427 383
Programmes		
Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique	910 659	676 975
Fonds de la taxe sur l'essence	778 203	590 205
Fonds sur l'infrastructure municipale rurale	143 320	81 566
Fonds sur l'infrastructure frontalière	69 903	51 220
Programme de recherche, connaissances et communication	3 220	2 971
Fédération canadienne des municipalités	(89)	1 659
Fonds destiné au transport en commun	-	19 112
Centre Harbournfont	-	4 000
Société du Vieux-Port de Montréal	-	(325)

4. Paiements de transfert
(en milliers de dollars)



b) Crédits fournis et utilisés (en milliers de dollars)			
Credits de l'exercice utilisés		2008	2007
Credits 50 - Dépenses de fonctionnement		38 009	-
Credits 55 - Contributions		3 084 341	39 962
Credits 60 - Contributions		-	2 066 093
Montants législatifs		2 582	21 539
Moins :			
Credits annulés :			
Fonctionnement		(2 832)	(7 369)
Contributions		(1 167 331)	(651 413)
		1 954 769	1 468 812
c) Rapprochement de l'encaisse nette provenant du gouvernement et des crédits de l'exercice utilisés (en milliers de dollars)			
Encaisse nette provenant du gouvernement		2 036 901	1 711 452
Revenus non disponibles pour dépenser		11 898	6 637
Variation de la situation nette du Trésor			
Augmentation (diminution) des débiteurs et des			
avances		(99 773)	14 580
Augmentation (diminution) des créditeurs et			
des charges à payer		6 075	(263 768)
Autres rajustements		(332)	(89)
		(94 030)	(249 277)
Credits de l'exercice utilisés		1 954 769	1 468 812



9

a) Rapprochement du coût de fonctionnement et des crédits parlementaires de l'exercice en cours (en milliers de dollars)	
2008	2007
Coût de fonctionnement net	
1 944 041	1 463 270
Rajustements pour les postes ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais sans incidence sur les crédits	
Plus (moins) :	
Revenus non disponible pour dépenser	11 898
Indemnités de vacances et congés	(220)
compensatoires	(112)
Indemnités de départ	(4 039)
Amortissement des immobilisations corporelles	(1 659)
Autres	-
1 949 909	1 465 454
Rajustements pour les postes sans incidence sur le coût de fonctionnement net, mais qui ont une incidence sur les crédits	
Plus (moins) :	
Acquisitions d'immobilisations corporelles	4 860
Produits des ventes d'immobilisations	-
1 954 769	1 468 812
Credits de l'exercice utilisés	
3 381	(23)

3. **Credits parlementaires**

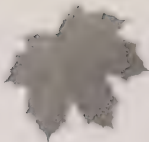
INFC reçoit la plus grande partie de son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et l'état de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés dans des exercices précédents, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans les exercices futurs. En conséquence, les résultats de fonctionnement net d'INFC diffèrent selon qu'ils sont préparés selon le financement octroyé par le gouvernement ou selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les tableaux suivants présentent un rapprochement de ces différences :

Les résultats réels pourraient différer des estimations de manière significative. Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et les rajustements sont constatés dans les états financiers de l'exercice ou ils sont connus, à mesure qu'ils deviennent nécessaires.

- d) Charges – Les charges sont comptabilisées selon la méthode d'exercice :
- ∞ les contributions sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel le bénéficiaire a satisfait aux critères d'admissibilité ou a rempli les conditions d'une entente de transfert par contrat;
 - ∞ les indemnités de vacances et de congés compensatoires sont passées en charges au fur et à mesure que les employés acquièrent des droits en vertu de leurs conditions d'emploi respectives;
 - ∞ les services fournis gratuitement par d'autres ministères du gouvernement pour les installations et pour les cotisations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins dentaires sont consignés à titre de charges de fonctionnement selon leur coût prévu.
- e) Avantages sociaux futurs :
- i. Prestations de retraite : Les employés admissibles participant au Régime de retraite de la fonction publique (*Loi sur la pension de la fonction publique*), régime multitemployeurs administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations d'INFC au Régime sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale du Ministère découlant du Régime. En vertu des dispositions législatives en vigueur, l'INFC n'est pas tenu de verser des cotisations pour combler l'insuffisance actuarielle du Régime.
 - ii. Indemnités de départ : Les employés ont droit à des indemnités de départ, selon leur convention collective ou les conditions d'emploi. Ces indemnités sont constituées à mesure que les employés accumulent des années de service. L'obligation au titre des avantages sociaux accumulés par les employés est calculée à partir des résultats du passif déterminé sur une base actuarielle pour les prestations de départ pour l'ensemble du gouvernement.
 - f) Les débiteurs et les avances sont comptabilisés en fonction des montants que l'on prévoit réaliser. Des provisions sont établies pour les débiteurs dont le recouvrement est incertain.
 - g) Immobilisations corporelles – Toutes les immobilisations corporelles et les améliorations locales dont le coût initial est d'au moins 10 000 \$ sont comptabilisées à leur coût d'achat. l'INFC n'inscrit pas à l'actif les biens incorporels, les œuvres d'art et les trésors historiques ayant une valeur culturelle, esthétique ou historique, les biens situés dans les réserves indiennes et les collections des musées. Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative de l'immobilisation comme suit :

Catégorie d'actif	Période d'amortissement
Matériel informatique	5 à 10 ans
Logiciels informatiques - Achats	3 ans
Logiciels informatiques - Développés	7 ans
Améliorations locales	période de location

h) Incertitude relative à la mesure – La préparation des états financiers conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes généralement reconnus du Canada pour le secteur public, exige de la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs, des passifs, des revenus et des charges présentés dans les états financiers. Au moment de la préparation des états financiers, la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux éléments pour lesquels des estimations ont été faites sont le passif pour les indemnités de départ et la durée de vie utile des immobilisations corporelles.



Bureau de l'infrastructure du Canada

Notes aux états financiers (non vérifiés)

1. Autorisation et objectifs

Le Bureau de l'infrastructure du Canada (INFC) a été créé en 2002 en tant qu'organisation distincte aux termes de l'annexe 1.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques. L'organisation est appelée couramment Infrastructure Canada.

INFC a été établi pour diriger les activités du gouvernement du Canada qui visent à régler les problèmes d'infrastructure. Le décret 2004-325 autorise le ministre à conclure des ententes de paiements de transfert et des contrats concernant des initiatives d'infrastructure au Canada. L'un des principaux programmes d'aide financière du Bureau est le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, qui est géré en vertu de sa propre loi habilitante, la Loi sur le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, issue de la Loi d'exécution du budget de 2001.

INFC est financé essentiellement par crédits parlementaires annuels reçus du Parlement du Canada et n'est pas imposable en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu. INFC relève du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités.

2. Sommaire des principales conventions comptables

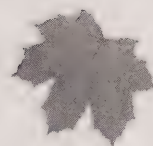
Les états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables énoncées par le Conseil du Trésor qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

Les principales conventions comptables sont les suivantes :

- a) Crédits parlementaires – INFC est principalement financé au moyen de crédits parlementaires du gouvernement du Canada. Les crédits consentis à INFC ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers prévus par les principes comptables généralement reconnus, car ils sont fondés dans une large mesure sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les postes de l'état des résultats et de l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux des crédits parlementaires. La note 3 contient un rapprochement général entre les deux méthodes de présentation de l'information.

- b) Encaisse nette provenant du gouvernement – INFC a le Trésor pour cadre de fonctionnement, lequel est administré par le receveur général du Canada. Toutes les rentrées de fonds d'INFC sont déposées au Trésor et toutes les sorties de fonds sont payées à même le Trésor. L'encaisse nette provenant du gouvernement correspond à la différence entre toutes les rentrées et les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères du gouvernement fédéral.

- c) Variation de la situation nette du Trésor – Différence entre l'encaisse nette provenant du gouvernement et les crédits utilisés au cours de l'exercice, à l'exclusion des revenus non disponibles comptabilisés par le Ministère. Elle découle des écarts temporaires entre le moment où une opération touche un crédit et le moment où elle est traitée par le Trésor.



6

Les notes d'accompagnement font partie intégrante de ces états financiers.

Activités de fonctionnement		
Encaisse utilisée par les activités de fonctionnement		
Amortissement des immobilisations corporelles (note 7)	(4 039)	2008
Éléments hors caisse :		
Coût de fonctionnement net	1 944 041	2007
Activités de fonctionnement		
Coût de fonctionnement net	1 944 041	2007
Éléments hors caisse :		
Amortissement des immobilisations corporelles (note 7)	(4 039)	2008
(Perte) Gain sur aliénation d'immobilisations corporelles	-	(1)
Services fournis gratuitement (note 10a)	(1 659)	(2 298)
Diminution (augmentation) des passifs	(6 075)	263 757
Augmentation (diminution) des débiteurs	99 773	(14 579)
Encaisse utilisée par les activités de fonctionnement	2 032 041	1 708 095
Activités d'investissement en immobilisations		
Acquisition nette d'immobilisations corporelles (note 7)	4 860	3 357
Encaisse utilisée par les activités d'investissement en immobilisations	4 860	3 357
Activités de financement		
Encaisse nette provenant du gouvernement du Canada		
	(2 036 901)	(1 711 452)

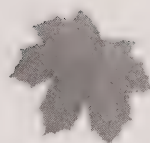
(en milliers de dollars)
 Au 31 mars 2008
 États des flux de trésorerie (non vérifié)
 Bureau de l'Infrastructure du Canada



Bureau de l'infrastructure du Canada
Etat de l'avoir du Canada (non vérifié)
au 31 mars 2008
(en milliers de dollars)

2008	2007
Avoir du Canada, début de l'exercice	
(10 308)	(260 799)
Ajustement de l'année précédente	
-	11
Coût de fonctionnement net	
(1 944 041)	(1 463 270)
Crédits de l'exercice utilisés (note 3)	
1 954 769	1 468 812
Revenus non disponibles pour dépenser	
(11 898)	(6 637)
Variation de la situation nette du Trésor (note 3c)	
94 030	249 277
Services fournis gratuitement (note 10a)	
1 659	2 298
84 211	(10 308)

Les notes d'accompagnement font partie intégrante de ces états financiers.



Bureau de l'infrastructure du Canada
Etat de la situation financière (non vérifié)
au 31 mars 2008
(en milliers de dollars)

Actif	2008	2007
Actifs financiers		
Débiteurs et avance (note 6)	144 449	44 676
Actifs non financiers		
Immobilisations corporelles (note 7)	12 460	11 639
TOTAL	156 909	56 315
Passif		
Créditeurs		
Charges à payer et autres passifs	44 848	4 340
Indemnités de vacances et congé compensatoires	23 839	58 604
Indemnités de départ (note 8b)	879	659
Total des passifs	76 698	66 623
Avoir du Canada	84 211	(10 308)
TOTAL	156 909	56 315

Les notes d'accompagnement font partie intégrante de ces états financiers.



Bureau de l'infrastructure du Canada
Etat des résultats (non vérifié)
Exercice terminé le 31 mars 2008
(en milliers de dollars)

Charges	2008	2007
Paiements de transfert (note 4)	1 905 215	1 427 383
Charges de fonctionnement (note 5)	38 828	35 896
Total des charges	<u>1 944 043</u>	<u>1 463 279</u>
Revenues	2	9
Coût de fonctionnement net	<u>1 944 041</u>	<u>1 463 270</u>

Les notes d'accompagnement font partie intégrante de ces états financiers.

Bureau de l'Infrastructure du Canada

Déclaration de la responsabilité de la direction

La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers conjoints pour l'exercice terminé le 31 mars 2008 et de toute l'information contenue dans ces états financiers incombe à la direction du Ministère. Ces états financiers ont été préparés par la direction conformément aux conventions comptables énoncées par le Conseil du Trésor pour le secteur public qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public. La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de l'information présentée dans les états financiers. Certaines informations présentées dans les états financiers sont fondées sur les meilleures estimations et le jugement de la direction et tiennent compte de l'importance relative. Pour s'acquitter des ses obligations en matière de comptabilité et de présentation de l'information, la direction tient des comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations financières du Ministère. L'information financière soumise pour la préparation des Comptes publics du Canada, et incluse dans le Rapport ministériel, sur le rendement est conforme à ces états financiers.

La direction possède un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour fournir l'assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés et que les opérations sont conformes à la Loi sur la gestion des finances publiques, qu'elles sont exécutées conformément aux règlements, aux autorisations du Parlement et qu'elles sont comptabilisées comme il se doit de manière à rendre compte de l'utilisation des fonds publics. La direction veille également à l'objectivité et à l'intégrité des données contenues dans ses états financiers par la sélection appropriée, par la formation et le perfectionnement des employés qualifiés, par une organisation assurant une séparation appropriée des responsabilités et par des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des politiques, des normes et des responsabilités de gestion dans tout le Ministère.

La direction a mis sur pied un Comité ministériel de vérification (CMV) qui est responsable de la surveillance et de la prestation de conseils respectueux de l'esprit de la politique sur la vérification interne et de la Directive sur les comités ministériels de vérification du Conseil du Trésor. Le Comité est présidé par l'administrateur général. Le CMV a la responsabilité de surveiller activement les principaux secteurs du contrôle et de la reddition de comptes des estimations comptables importantes et des jugements qu'ils contiennent.

Les états financiers du Ministère n'ont pas été vérifiés.

Louis Rangel
Administrateur général

Signé à Ottawa (Ontario)
Le 8 août 2008

David Cluff
Agent financier supérieur



Bureau de l'infrastructure du Canada

États financiers (non vérifiés)
De l'exercice terminé le 31 mars 2008

Tableau 13 : Vérifications internes réalisées en 2007-2008

Nom de la vérification interne	Type de vérification	État	Date de réalisation
Contrôle de la gestion financière « Responsabilisation » du cadre	Contrôles de la gestion financière	Terminé	novembre 2007
Codage financier	Contrôles de la gestion financière	Terminé	novembre 2007
Surveillance du budget	Contrôles de la gestion financière	Terminé	mars 2008
Délégation ministérielle des pouvoirs financiers	Suivi	Terminé	mars 2008
Classification et dotation en ressources humaines	Ressources humaines	En cours	mai 2008 (prévu)

Tableau 16 : Évaluations réalisées en 2007-2008

Programme	Nom de l'évaluation	Description	Date d'approbation du cadre d'évaluation	Début des travaux	Date d'approbation du rapport final
FIMR	Évaluation formative du FIMR (ou provisoire) du FIMR	L'évaluation formative obtenus jusqu'à maintenant dans le cadre du programme et comprenait un examen des questions liées à la mise en œuvre et à l'administration du programme (questions de conception et de mise en œuvre).	sept. 2006	juin 2007	mars 2008
FTE	Évaluation du processus du FTE (examen de la mise en œuvre)	Cette évaluation formative interne/ évaluation du processus a été réalisée pour examiner la mise en œuvre de l'initiative et vérifier si les systèmes de gestion et de rapport ont été mis en place correctement.	janv. 2007	nov. 2007	mars 2008

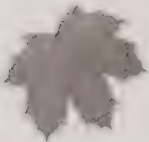


Tableau 12 : Crédits ou postes législatifs (en milliers de dollars)

Crédits ou postes législatifs	Libelle tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal des dépenses prévues	Autorisations	Dépenses réelles	2007-2008		
					50	55	Total du ministère
	Dépenses d'exploitation	27 362	27 475	38 033	35 177		
	Contributions	1 988 017	2 847 403	3 084 341	1 917 009		
	Contributions au régime d'avantages sociaux des employés	2 318	2 318	2 582	2 582		
(S)							
		2 017 697	2 877 196	3 124 956	1 954 768		

Tableau 13 : Détails sur les programmes de paiements de transfert

Infrastructure Canada a géré les programmes de transfert suivants dépassant cinq millions de dollars :

- contributions aux termes du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique;
- contributions aux termes du Fonds sur l'infrastructure frontalière;
- contributions aux termes du Fonds sur l'infrastructure municipale;
- paiements de transfert aux termes du Fonds de la taxe sur l'essence.

Pour en savoir plus sur ces programmes de paiements de transfert, consultez le site à l'adresse suivante : <http://www.lba-act.gc.ca/ndp-pr-mnr/2007-2008/index-fra.asp>.

Tableau 14 : Rapports sur les initiatives horizontales

L'objectif des rapports sur les initiatives horizontales est de donner aux parlementaires, au public et au gouvernement un aperçu des dépenses publiques, des plans, des priorités et des réalisations de toutes les principales initiatives horizontales.

Dans le cadre d'une initiative horizontale, des partenaires d'au moins deux organismes ont accepté de travailler à l'atteinte de résultats communs en vertu d'une entente de financement officielle. Au cours de la dernière année, Infrastructure Canada a dirigé quatre initiatives horizontales, en l'occurrence, le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, le Fonds sur l'infrastructure frontalière, le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale et le Programme infrastructures Canada.

Pour en savoir plus sur ces initiatives horizontales, consultez le site à l'adresse suivante : http://www.lba-act.gc.ca/rma/leppi-ibdrpl/bdrb-rbhd-profil_fra.asp.

3.3 Tableaux supplémentaires

Tableau 11 : Comparaison des dépenses prévues et réelles
(y compris les ETP)

2007-2008

(milliers \$)	2005-2006	2006-2007	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Autorisations	Dépenses réelles
	Dépenses réelles	Dépenses réelles				
Investissements dans les infrastructures (nouvelles AAP)	1 455 063	2 000 322	2 859 821	3 104 822	1 942 054	
Elaboration de politiques, développement des connaissances et établissement de partenariats (nouvelles AAP)	13 773	17 375	17 375	20 134	12 714	
Infrastructure et Collectivités (anciennes AAP)	1 503 085	0	0	0	0	
Gestion du portefeuille des sociétés d'État (anciennes AAP)	24 251	0	0	0	0	
Total	1 527 336	1 468 836	2 017 697	2 877 196	3 124 956	1 954 768
Plus : les coûts des services rendus gratuitement	2 440	2 298		2 004		1 659
Total des dépenses ministérielles	1 529 776	1 471 134	2 017 697	2 879 200	3 124 956	1 956 427

Explications :

- L'écart entre les autorisations et les dépenses réelles en 2007-2008 s'explique de deux façons :
 - la conclusion des ententes de contribution aux termes des programmes tels que le FCIS, le FIF et le Financement de base pour les P/T a pris plus de temps que prévu, ce qui a reporté le remboursement des frais de projet aux bénéficiaires;
 - les besoins de liquidités des bénéficiaires pour l'année courante sont moins élevés, si l'on se fie aux prévisions de trésorerie pour le FIMR, le PIF et le FCIS.
- Tous les fonds de contribution non utilisés en 2007-2008 seront distribués au cours des années à venir pour répondre aux besoins des bénéficiaires en matière de trésorerie.



3.2 Partenaires d'exécution fédéraux

Infrastructure Canada fait partie du portefeuille des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités (TIC). Il collabore avec d'autres ministères et organismes fédéraux pour exécuter bon nombre de ses programmes d'infrastructure, comme Affaires indiennes et du Nord Canada, pour la réalisation des projets dans les territoires du Nord et les provinces où vivent des collectivités de Premières nations. Infrastructure Canada collabore aussi étroitement avec Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, Industrie Canada (Ontario), Développement économique Canada pour les régions du Québec ainsi que l'Agence de promotion économique du Canada atlantique.

Ces ministères et organismes échangent leurs connaissances des priorités et des besoins locaux, de même que leur expertise technique, leurs ressources et leurs structures de gouvernance. Ils jouent un rôle essentiel pour permettre à l'organisme de remplir son mandat. En ce qui concerne les projets de transport du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique et du Fonds sur l'infrastructure frontalière, c'est Transports Canada qui assume le rôle de chef de file au niveau fédéral, tandis qu'Infrastructure Canada joue un rôle moins prédominant.

En plus des partenaires fédéraux, Infrastructure Canada collabore avec les administrations provinciales, territoriales et municipales, ainsi qu'avec les associations, les universités, les instituts de recherche, les organisations de la société civile, le secteur privé et d'autres experts. Cette collaboration vise les objectifs suivants :

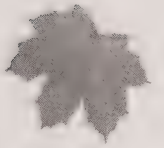
- l'acquisition de connaissances horizontales sur l'infrastructure et les questions portant sur les lieux;
- l'établissement d'un milieu de recherche plus solide et plus multidisciplinaire pouvant soutenir les décideurs dans les divers secteurs liés aux besoins du Canada en matière d'infrastructure;
- la réunion, la diffusion et la communication des connaissances sur l'infrastructure aux principaux partenaires.

et des personnes, en encourageant le commerce interprovincial et international par les portes d'entrée et les corridors, en soutenant le tourisme et en favorisant l'utilisation accrue du commerce électronique.

L'activité de programme 2 contribue à la mise en œuvre de l'économie du savoir et de l'économie novatrice du gouvernement du Canada. Infrastructure Canada appuie l'innovation et la progression de la mise en place des infrastructures publiques de calibre mondial et s'efforce de pallier les manques de connaissances prioritaires sur les infrastructures au moyen de recherches, de connaissances, du renforcement des capacités et de solides partenariats. Grâce à l'étroite collaboration avec les autres ministères et organismes fédéraux et avec les partenaires du secteur privé et d'autres administrations, les activités d'Infrastructure Canada permettent :

- d'accroître la base de renseignements qui sert à la prise de décisions, notamment à mieux comprendre l'état et les répercussions des infrastructures publiques, et de déceler les conditions internes et externes qui déterminent les besoins du Canada en infrastructures, en mettant l'accent sur la recherche appliquée, l'excellence technique et la mise en commun des pratiques exemplaires afin d'améliorer la durée de vie des infrastructures publiques;
- de mieux comprendre la mesure dans laquelle les choix judiciaires en matière d'infrastructures publiques peuvent aider les collectivités, les villes et les régions du Canada à s'adapter et à réagir aux nouveaux défis économiques, environnementaux et sociaux, comme les changements climatiques, l'utilisation de l'énergie, l'évolution démographique, l'approvisionnement en eau douce et la compétitivité économique;
- d'appuyer l'innovation et l'efficacité de la gestion, la conception, la construction, l'exploitation, l'entretien et la remise en état des infrastructures, y compris l'évaluation des nouvelles technologies, l'utilisation innovatrice des terres, les enjeux financiers, la gestion des actifs et les interdépendances entre les types d'actifs;
- d'évaluer l'efficacité des programmes et des investissements dans les infrastructures, les systèmes et les technologies nouvelles et actuelles, ce qui comprend notamment l'amélioration des indicateurs de rendement et la définition des répercussions économiques, sociales et environnementales des infrastructures, notamment sur la productivité.

Pour en savoir plus sur les quatre secteurs de dépense du gouvernement du Canada et sur les 13 secteurs de résultats, consultez le site à l'adresse suivante : <http://www.tbs-ct.gc.ca/ppg-cpv/Home-Accueil-fr.aspx>.



3.1 Liens avec les domaines de résultat du gouvernement du Canada

Le cadre pangouvernemental qui sert à déterminer la mesure dans laquelle le gouvernement contribue au rendement du Canada divise l'ensemble des résultats stratégiques et des activités de programme en quatre secteurs : affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales.

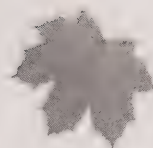
Le résultat stratégique d'Infrastructure Canada et les deux activités de programme correspondantes s'harmonisent avec les résultats du gouvernement du Canada, comme le présente le tableau 10.

Tableau 10 : Liens entre Infrastructure Canada et le cadre de rendement de l'ensemble du gouvernement

Résultat stratégique 2007-2008 : Améliorer la durabilité de nos villes et collectivités et celle des infrastructures publiques locales, régionales et nationales du Canada afin de relever la qualité de vie des Canadiens sur le plan économique, social, culturel et environnemental.			
Liens avec les résultats du gouvernement du Canada	Dépenses réelles 2007-2008 (\$)		Total
	Budgétaire	Non budgétaire	
Activité de programme 1 : Investissements dans les infrastructures	1 943 381	0	1 943 381
Activité de programme 2 : Elaboration de politiques, développement des connaissances et établissements de partenariats	13 046	0	13 046
Economie axée sur l'innovation et le savoir			13 046

L'activité de programme 1 contribue à l'atteinte de l'objectif « Forte croissance économique » du gouvernement du Canada. En appuyant les infrastructures publiques modernes, Infrastructure Canada contribue à la croissance et à la compétitivité de l'économie canadienne, notamment en facilitant le déplacement des biens

- en collaboration avec la province de l'Ontario et la Ville de Toronto, Infrastructure Canada a soumis un vaste rapport à l'OCCDE sur le profil socioéconomique, la gouvernance et la compétitivité de la région de Toronto, à l'appui d'un examen de l'OCCDE sur la région métropolitaine de Toronto. Dans le cadre de ce projet, Infrastructure Canada, en collaboration avec ses partenaires, a organisé et réalisé la première mission d'études pour l'OCCDE et ses experts à Toronto, en décembre 2007. Le Ministère a ensuite planifié la deuxième mission d'études qui a eu lieu du 28 avril au 2 mai 2008;
- un comité directeur a été mis sur pied, composé de la province de la Colombie-Britannique, de l'agglomération de Vancouver, de la Fédération canadienne des municipalités (FCM) et du Forum du Commonwealth sur les administrations locales, afin de préparer la première réunion du conseil d'administration de ce dernier au Canada. Cette réunion sera suivie d'une table ronde internationale sur le financement et la planification de l'infrastructure.



En 2007-2008, les projets de partenariats qui se sont avérés fructueux sont notamment les suivants :

- le lancement de négociations dans le cadre de Chantiers Canada avec l'ensemble des provinces et des territoires, et la conclusion de huit ententes-cadres. Les comités de l'entente-cadre en matière d'infrastructure seront mis en place afin de superviser Chantiers Canada dans chaque administration et d'offrir une tribune de haut niveau pour collaborer relativement aux questions et aux priorités liées à l'infrastructure;
- le resserrément de la collaboration avec les provinces, les territoires et les municipalités grâce à des initiatives comme les comités de surveillance du Fonds de la taxe sur l'essence, chargés de surveiller la mise en œuvre stratégique globale du FTE et du FTC, et comme la participation à des événements tels que la Conférence et salon professionnel de la FCM sur les collectivités viables de 2008;
- le renforcement de la capacité des municipalités à planifier et à atteindre leurs objectifs en matière de durabilité, notamment des infrastructures durables. Cette initiative comprenait notamment des ateliers et des présentations d'Infrastructure Canada sur les plans intégrés pour la durabilité de la collectivité. Ces événements ont permis au Ministère d'échanger de l'information avec les intervenants pour promouvoir la planification à long terme à l'échelle municipale et régionale;
- le maintien et le renforcement de partenariats solides avec les organismes de développement régional et d'autres partenaires aux fins de la mise en œuvre des programmes et des projets;
- la poursuite de la collaboration avec des organismes internationaux sur les questions liées à l'infrastructure et aux collectivités. Infrastructure Canada a poursuivi sa collaboration internationale dans le but de créer et de maintenir des partenariats avec des organismes multilatéraux (comme l'Organisation de coopération et de développement économiques [OCDE], la Banque mondiale, l'ONU-HABITAT et le Forum du Commonwealth sur les administrations locales) ainsi qu'avec d'autres pays, pour générer et diffuser des connaissances sur l'élaboration de politiques solides. En voici quelques exemples :

— Infrastructure Canada a maintenu sa collaboration avec la Banque mondiale sur son projet pilote international visant à mettre au point des indicateurs de rendement mondiaux, et a manifesté son appui au financement du « Cities Centre » de l'Université de Toronto;



secteur privé. CanCompète s'articule autour de cinq centres, chacun axé sur une des cinq stratégies visant à accroître la compétitivité du Canada. Le centre sur l'infrastructure se penchera sur la stratégie relative aux « villes qui connaissent du succès » et sera étroitement lié aux autres centres.

Infrastructure Canada a dressé une liste d'experts et de chercheurs fédéraux qui se penchent sur les questions d'infrastructure. Le Ministère a également organisé des forums et des présentations qui ont été faites par des experts externes sur les principaux enjeux.

c) Diffusion et transmission des connaissances

Avec les nouvelles données acquises sur l'infrastructure, un des objectifs de plus en plus prédominants d'Infrastructure Canada est l'élaboration et la promotion de moyens pour diffuser cette information et ces connaissances au public.

Réultats atteints

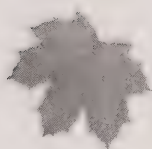
Des progrès considérables ont été faits pour rendre les produits de recherche d'Infrastructure Canada plus accessibles à l'aide de ressources en ligne, en améliorant et en élargissant la Passerelle de la recherche du site Internet d'Infrastructure Canada (http://www.infrastructure.gc.ca/research-recherche/index_f.html). On a ajouté ou amélioré des ressources en ligne et des produits d'information, comme l'accès au « Registre de la recherche en ligne » et la rapidité du « Précis de recherche », en plus d'aborder de nouvelles questions de développement ou d'actualité, notamment celles-ci : « Is "Just-in-Case" replacing "Just-in-Time"? How Cross-border Trading Behavior has Changed since 9-11 » et « Survey des plans d'infrastructure de l'Australie ». Infrastructure Canada élabore également une liste en ligne de renseignements, d'outils et de ressources liés à la planification d'une collectivité durable.

Etablissement de partenariats

Infrastructure Canada s'engage à collaborer avec les partenaires de tous les secteurs et de tous les ordres du gouvernement, tant à l'échelle nationale qu'internationale, afin de mettre en place une vision partagée pour la durabilité économique, sociale et environnementale des infrastructures et des collectivités du Canada.

Réultats atteints

Infrastructure Canada a continué de renforcer sa capacité à élaborer et à promouvoir des politiques et des prises de décisions solides sur l'infrastructure publique, en se fondant sur de meilleures connaissances, de bons consensus et des partenariats solides.





Deux notes de recherche ont également été publiées sur les résultats des analyses internes en cours afin d'orienter les prochaines études : examen de la documentation sur les méthodes d'évaluation de l'état de l'infrastructure, et une revue de la gestion intégrée des ressources en eau.

En 2007-2008, le programme DSC a permis d'offrir une aide ciblée à l'appui de trois initiatives axées sur l'approfondissement des recherches appliquées et des connaissances techniques sur l'état de l'infrastructure canadienne, par la signature d'ententes dont la valeur combinée s'élève à près de 940 400 \$. Les initiatives sont les suivantes :

- l'élaboration d'études de cas dans le cadre du « National Awards for Innovation and Excellence » du Conseil canadien pour les partenariats public-privé (PPP);

- la conclusion d'une entente avec l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE), en partenariat avec la province de l'Ontario et la Ville de Toronto, afin de financer une évaluation menée par l'OCDE sur la compétitivité économique de la région métropolitaine de Toronto et comprenant des consultations ainsi que l'examen de l'économie, de l'environnement, de l'intégration sociale et de l'infrastructure de la ville;

- l'appui d'un important projet de collaboration entre le Conseil national de recherches du Canada (CNRC) et la Table ronde nationale sur l'infrastructure durable (TRNID), composée de plus de cinquante intervenants nationaux dans le domaine de l'infrastructure. Le CNRC et la TRNID (qui représente Ingénieurs Canada) collaboreront pour définir des méthodes scientifiques et d'ingénierie et pour créer des outils nationaux afin d'évaluer l'état de l'infrastructure publique de base du Canada et d'en faire rapport. Les résultats aideront les décideurs à cibler les besoins prioritaires en matière d'infrastructures régionales et locales, à l'appui des objectifs nationaux du plan Chantiers Canada.

b) Renforcement du milieu de la recherche

Infrastructure Canada contribue à cet objectif en menant des consultations, en participant à des événements pertinents et en réalisant des initiatives ayant pour but d'améliorer les échanges et la collaboration entre les différents organismes et champs de compétence dans le cadre de recherches.

Réultats atteints

Infrastructure Canada est devenu un membre actif de l'importante initiative CanCompète du Conference Board du Canada. CanCompète est une tribune pluripartite de consultation et de recherche dont les objectifs sont d'élaborer un plan d'action sur la compétitivité nationale et d'améliorer la collaboration entre le secteur public et le

Résultats atteints

a) Développement des connaissances

Infrastructure Canada a contribué à l'objectif de développement des connaissances des problèmes d'infrastructure du Canada en menant des recherches internes et en parrainant des recherches ciblées en vertu de deux programmes : le programme Études de recherche évaluées par les pairs (EREP) et le programme Développement des connaissances, sensibilisation et communication (DSC). Ceux-ci font partie du Programme de recherche, de connaissances et de sensibilisation, programme quinquennal annoncé en 2005 et doté d'une enveloppe de 25 millions de dollars (mais qui a été réduit à 12,5 millions en 2006-2007). Comme ils ont été prolongés d'une année, les programmes EREP et DSC prendront fin le 31 mars 2010.

Les recherches internes sont axées sur l'amélioration des connaissances de base des nouveaux enjeux politiques et économiques ayant des répercussions sur les priorités nationales en matière d'infrastructure. Des experts provenant des milieux universitaires ainsi que de consultants professionnels sont sollicités au besoin. Deux domaines d'intérêt qui ont surtout retenu l'attention en 2007-2008 sont les défis stratégiques liés au transport en commun ainsi que le réaménagement des « friches industrielles » – des emplacements commerciaux ou industriels abandonnés ou sous-utilisés. Les recherches ci-dessous ont été publiées par le Ministère à des fins de discussion ou d'information :

- étude sur les liens qui existent entre les infrastructures publiques et la productivité économique (Correlations between Public Infrastructure and Output);
- transport urbain dans les grandes villes canadiennes : Aperçu des principaux enjeux, défis et réponses stratégiques à l'échelle provinciale et municipale (Urban Transportation in Canada's Major Cities : Overview of Key Issues, Challenges and Policy Responses at the Provincial and Municipal Levels);
- études des meilleures pratiques internationales en matière de politique de gestion, et de redéveloppement de sites urbains contaminés (International Best Practices in Brownfield Management and Redevelopment Policy);
- gestion, décontamination et réaménagement de friches industrielles : Aperçu des pratiques provinciales, territoriales et municipales du Canada (Brownfield Management, Remediation and Redevelopment: Overview of Provincial, Territorial and Municipal Practices in Canada);
- soutien et initiatives fédérales relatives au développement aux friches industrielles (Current Federal Support and Initiatives Related to Brownfields).

Voici quelques résultats atteints :

- offre de soutien stratégique au Ministère par l'élaboration et la mise en œuvre d'un vaste plan d'infrastructure à long terme ainsi que de cadres stratégiques politiques pour répondre aux besoins d'infrastructure du Canada et pour fournir un financement connexe stable et à long terme aux provinces, aux territoires et aux municipalités;
- signature de plusieurs ententes-cadres en vertu de Chantiers Canada, comme il a été mentionné précédemment;
- réalisation d'études provisoires de diligence raisonnable pour déterminer l'admissibilité des projets qui ont été présentés aux termes du FCIS et du FIF, et prestation de conseils au Ministère relativement à la sélection des projets;
- offre soutenue d'appui, de conseils et de renseignements stratégiques et opportuns au Ministère sur l'ensemble des politiques d'infrastructure et des priorités de projets;
- offre d'appui au Ministère pour veiller à ce qu'on tienne compte des opinions d'Infrastructure Canada dans les documents d'information et les documents stratégiques pertinents du Parlement, du Cabinet, du Portefeuille ainsi que dans les documents stratégiques interministériels.

Connaissances

- Pour favoriser l'élaboration de politiques stratégiques et l'établissement de solides partenariats, les activités de recherches paritaires ou menées par Infrastructure Canada dans le cadre du volet Connaissances de la présente activité de programme s'articulent autour de trois objectifs :
- le développement des connaissances – acquérir de nouvelles connaissances pour combler directement les lacunes au niveau de la compréhension des problèmes d'infrastructures publiques que connaît le Canada;
 - le renforcement du milieu de la recherche – promouvoir la création d'une collectivité pluridisciplinaire de chercheurs et d'autres experts;
 - la diffusion et la transmission des connaissances – trouver des moyens novateurs et efficaces pour échanger et pour transmettre des connaissances provenant de sources nationales et internationales.

2.2 Activité du programme 2 : Elaboration de politiques, développement des connaissances et établissement de partenariats

Tableau 8 : Ressources financières
(en milliers de dollars)

Dépenses prévues	18 157	Autorisations	20 134	Dépenses réelles	13 046
------------------	--------	---------------	--------	------------------	--------

Tableau 9 : Ressources humaines (ETP)

Prévues	93	Réelles	73	Écart	20
---------	----	---------	----	-------	----

Elaboration de politiques

Infrastructure Canada travaille avec ses partenaires pour définir et évaluer les besoins en infrastructures publiques, examiner les priorités et les difficultés financières et établir des options stratégiques aux fins de considération par le Ministre.

Résultats atteints

En 2007-2008, Infrastructure Canada a continué d'offrir un soutien et des conseils stratégiques opportuns et de qualité, en plus d'élaborer des politiques stratégiques qui reposaient sur des connaissances et des partenariats solides. Plus précisément, le Ministère a été très occupé durant l'exercice 2007-2008 compte tenu de la mise en place du nouveau plan Chantiers Canada. Ce plan du gouvernement fédéral, qui avait été annoncé dans le budget de 2007, comprend 35 milliards de dollars en financement échelonné sur sept ans. Il a exigé de longs travaux d'élaboration de politiques, de conception de programmes, de définition de cadres, d'approbations et de négociations avec les treize administrations, avant d'être finalement lancé par le Premier ministre le 6 novembre 2007.



Note : La somme des colonnes peut être inexacte parce qu'elle a été arrondie.

Catégorie	Nombre de projets autorisés au 31 mars 2008	Somme totale octroyée par le gouvernement fédéral au 31 mars 2008 (M\$)
Projets municipaux écologiques	2 420	1 055,2
Transport local	731	421,1
Culture et loisirs	608	352,1
Accès haute vitesse dans les établissements publics	3	8,4
Télécommunications en milieu rural et éloigné	5	0,7
Logement abordable	7	6,8
Tourisme	61	78,2
Autres	36	15,4
Total	3 871	1 937,7

Tableau 7 : Engagements financiers du gouvernement fédéral dans le cadre du PIC

Le tableau 21 figurant à la section IV fournit des renseignements supplémentaires sur les projets autorisés aux termes du PIC, par province et par territoire.

Le total des investissements effectués dans l'infrastructure communautaire aux termes du PIC dépasse l'objectif initial fixé à 30 p. 100. Les fonds fédéraux affectés ont permis d'aller chercher presque 6 milliards de dollars en investissement des autres ordres de gouvernement et des administrations municipales pour l'infrastructure collective. À la suite d'une évaluation réalisée à mi-parcours du programme en 2006, on a aussi constaté que le PIC a permis d'équilibrer les priorités fédérales et provinciales. Le sommaire de l'évaluation est accessible à l'adresse suivante : http://www.infrastructure.gc.ca/pd-dp/eval/mecp_2006_fabml.

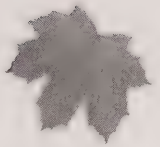
Programme infrastructures Canada (PIC)

Ce fonds de 2,05 milliards de dollars a été créé en 2000 pour améliorer les infrastructures des collectivités urbaines et rurales du Canada ainsi que la qualité de vie, grâce à des investissements visant à protéger l'environnement et à appuyer la croissance à long terme des collectivités et de l'économie. Dès le début du programme, les fonds ont été transférés aux partenaires d'exécution fédéraux, dont les ministres sont responsables de l'exécution du programme. Alors que ces ministres doivent voir aux aspects financiers de la mise en œuvre du programme et qu'ils sont redevables devant le Parlement, le ministre d'Infrastructure Canada a la responsabilité des questions de politiques et de coordination, comme la maintenance du Système partagé de gestion de l'information sur les infrastructures (SPGII) et les évaluations du programme qui sont exigées.

Le PIC vise principalement le soutien de l'infrastructure municipale écologique, conformément à l'objectif de développement durable du gouvernement. Au moins 50 p. 100 des dépenses fédérales sont affectées à des projets visant l'épuration de l'eau et le traitement des eaux usées, la gestion et le recyclage des déchets solides et les dépenses en immobilisation visant à moderniser les bâtiments et les installations des administrations municipales ainsi qu'à améliorer leur rendement énergétique. Les autres priorités comprennent l'infrastructure du transport local, les installations culturelles et récréatives, les télécommunications dans les régions rurales, et éloignées et le logement abordable.

Résultats atteints

Depuis la création du PIC, on a approuvé 3 871 projets, ce qui représente des contributions fédérales totalisant près de 2 milliards de dollars. Le tableau 7 résume les fonds fédéraux attribués, par catégorie du PIC. Pour en savoir plus sur ces projets, consultez le site à l'adresse suivante : http://www.infrastructure.gc.ca/ip-p/icmp-pic/projets-projet/index_f.html.





Catégorie	Nombre de projets autorisés en 2007-2008	Somme totale octroyée par le fédéral en 2007-2008 (M\$)	Nombre de projets autorisés au 31 mars 2008	Somme totale octroyée par le fédéral au 31 mars 2008 (M\$)
Eaux	131	66,8	380	231,6
Eaux usées	96	48,1	360	282,3
Déchets solides	3	0,2	38	10,2
Améliorations énergétiques et environnementales	17	8,7	29	24,7
Routes locales	50	22,6	366	147,0
Transport en commun	3	0,5	5	8,1
Culture	24	7,7	63	21,6
Loisirs	78	43,4	152	110,4
Connectivité	4	0,1	8	4,4
Tourisme	14	8,2	20	14,5
Renforcement des capacités	440	3,7	447	4,4
Infrastructure des services	1	2,6	6	12,1
Ajustement pour les projets entrant dans plus d'une catégorie	(40)	—	(96)	—
Total	821	212,4	1 778	871,3

Tableau 6 : Engagements financiers du gouvernement fédéral dans le cadre du FIMR

Une autre priorité de 2007-2008 était de transférer les fonds du FIMR réservés aux collectivités des Premières nations situées dans les provinces. Le 16 avril 2007, un protocole d'entente a été conclu entre Infrastructure Canada et Affaires indiennes et du Nord Canada. En octobre 2007, Infrastructure Canada, Affaires indiennes et du Nord Canada et l'Assemblée des Premières nations ont annoncé la mise en œuvre du Fonds d'infrastructure pour les Premières nations (FIPN).

Pour en savoir plus sur les projets approuvés aux termes du FIMR, consultez le site à l'adresse suivante : http://www.infrastructure.gc.ca/ip-pi/mrf-fimr/projets/index_frbml. Pour en savoir plus sur les projets liés au FIPN, consultez le site à l'adresse suivante : http://www.aainc-ina.gc.ca/p/bag/ctb/ct/prg/index_frbml.

Le tableau 22 de la section IV fournit des renseignements supplémentaires sur les projets du FIMR, par province et par territoire.

même que l'infrastructure culturelle et récréative des collectivités de partout au pays. Le FIMR comprend également un volet visant à répondre aux besoins en infrastructure des collectivités des Premières nations, qui fait maintenant partie du FIPN.

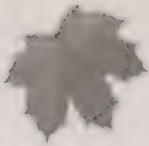
Dans le cadre de ses investissements dans les infrastructures, Infrastructure Canada travaille également au renforcement des capacités et travaille avec les municipalités et d'autres partenaires afin d'acquérir des connaissances sur les questions touchant l'infrastructure et les collectivités. Jusqu'à 1 p. 100 des fonds affectés à chaque administration aux termes du FIMR peut être utilisé pour le volet Renforcement des capacités des municipalités, qui vise à favoriser le recours à la gestion intégrée des biens par les petites municipalités du Canada. Les objectifs de ce volet sont les suivants : promouvoir la mise en œuvre d'approches intégrées en matière de planification et de gestion de l'infrastructure publique, encourager l'utilisation de la gestion des biens pour appuyer la prise de décision, favoriser l'intégration de la gestion de la demande dans la planification et la gestion de l'infrastructure publique, et encourager la communication des résultats des projets avec d'autres municipalités et avec le public.

À la suite de l'évaluation formative menée en 2007-2008, on a conclu que le programme FIMR était approprié pour appuyer le développement de l'infrastructure dans les petites municipalités et les municipalités rurales, qu'il avait engendré un nombre important de résultats (projets d'infrastructure) qui contribueront à l'atteinte des objectifs prévus du programme, et que sa conception était efficace pour promouvoir les objectifs politiques de tous les partenaires concernés. L'évaluation a également permis de constater la pertinence du rôle du gouvernement fédéral dans le cadre du FIMR, car il a accéléré la réalisation des projets d'infrastructure dont les municipalités avaient grandement besoin et est allé chercher d'autres sources de financement pour pouvoir assumer 70,6 p. 100 des coûts des projets.

Résultats atteints

En 2007-2008, 821 nouveaux projets ont été autorisés aux termes du FIMR, ce qui représente des contributions fédérales totalisant 212,4 millions de dollars. Depuis la création du FIMR en 2003, 1 778 projets ont été autorisés, pour une valeur totale de 871,3 millions de dollars en contributions fédérales. Le tableau 6 présente la répartition, par catégorie d'investissement, des projets du FIMR approuvés au 31 mars 2008.

Une des priorités de 2007-2008 était d'attribuer un montant additionnel de 200 millions de dollars au titre du FIMR. En date du 31 mars 2008, la majeure partie des fonds du FIMR, y compris le montant supplémentaire, avait été affectée à l'ensemble des provinces et des territoires.



Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR)

Pour donner suite à son engagement envers la croissance du secteur municipal et la croissance économique, le gouvernement a annoncé la création du FIMR en 2003. Ce fonds, de 1,2 milliard de dollars, est axé sur les projets d'infrastructure municipale de petite envergure qui contribuent au développement durable, qui améliorent la qualité de vie et la croissance économique et qui permettent d'élargir la connectivité des petites collectivités et des collectivités rurales. Un minimum de 60 p. 100 des dépenses nationales du FIMR est consacré aux projets visant l'atteinte des objectifs qui sont liés à la qualité de l'environnement, par exemple le traitement de l'eau et des eaux usées. Le FIMR soutient aussi les routes, les ponts, de

* L'affectation totale du FIF ne tient pas compte de la somme de trois millions de dollars qui a été transférée à l'Agence des services frontaliers du Canada pour le projet de modélisation de la frontière.

Total	0	29,95	12	550,1*
de transport intelligents	—	—	1	4,1
Infrastructure des systèmes	—	—	—	—
Amélioration des capacités d'analyse	—	—	—	—
Infrastructure physique	—	29,95	11	546,0
Catégorie	Nombre de projets annoncés en 2007-2008	Somme totale octroyée par le gouvernement fédéral en 2007-2008 (M\$)	Nombre de projets annoncés au 31 mars 2008	Somme totale octroyée par le gouvernement fédéral au 31 mars 2008 (M\$)

Tableau 5 : Engagements financiers du gouvernement fédéral dans le cadre du FIF

Résumé, attentes

Depuis la création du FIF, 12 projets ont été autorisés. Cela représente des contributions fédérales totalisant 550,1 millions de dollars. Le tableau 5 résume les dépenses du FIF. Pour en savoir plus sur les projets du FIF, consultez le site à l'adresse suivante : <http://www.infrastructure.gc.ca/ip-p/bif-fa/fif/proj/proj-dec-prov-fabintl>.

Les tableaux 20 et 21 à la section IV fournissent des renseignements supplémentaires sur les projets autorisés aux termes du FIF, par catégorie ainsi que par province et par territoire.

Canada et aux relations commerciales du Canada avec les États-Unis. Ils reflètent l'importance des passages frontaliers, des ports et des voies d'accès aux autoroutes du Canada pour la croissance économique, le commerce et la sécurité à l'échelle nationale et internationale.

Depuis la création du FCIS en 2001, on a autorisé 71 projets pour lesquels le gouvernement fédéral a versé des contributions totalisant plus de 4,5 milliards de dollars et on a signé des ententes de contribution (qui définissent la base juridique des paiements fédéraux pour les projets) pour 46 projets. Le tableau 4 présente la répartition des projets du FCIS par catégorie d'investissement. Au 31 mars 2008, la plupart des fonds du FCIS avaient été engagés, y compris les 750 millions de dollars supplémentaires annoncés dans le budget de 2006.

Les tableaux 18 et 19 à la section IV fournissent des renseignements supplémentaires sur la répartition des projets du FCIS annoncés en 2007-2008, par catégorie et par province.

Tableau 4 : Engagements financiers du gouvernement fédéral dans le cadre du FCIS

Catégorie	Nombre de projets annoncés en 2007-2008	Somme totale octroyée par le gouvernement fédéral en 2007-2008 (M\$)	Nombre de projets annoncés au 31 mars 2008	Somme totale octroyée par le gouvernement fédéral au 31 mars 2008 (M\$)
Eaux	2	39,3	3	97,8
Eaux usées	1	40,5	14	329,1
Infrastructure de transport local	—	—	1	13,0
Infrastructure routière et ferroviaire	2	35,0	21	1 605,5
Transport en commun	1	35,0	8	1 491,0
Large bande	2	25,4	7	68,6
Atténuation des catastrophes	—	—	1	332,5
Hébergement	—	—	1	20,0
Tourisme ou Développement urbain	1	35,0	15	509,7
Total	9	210,1	71	4 467,2*

Note : La somme des colonnes peut être inexacte puisqu'elle a été arrondie.

* Le total ne comprend pas la coordination fédérale (137 M\$), la recherche (50 M\$), le transfert de 50 M\$ à Parcs Canada pour le Parc national de Banff, ni les mesures de restriction des dépenses (4,15 M\$) imposées par le SCT aux petits ministères.

Fonds sur l'infrastructure frontalière (FIF)

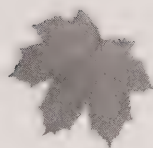
Le FIF, établi en 2001 et doté d'un financement de 600 millions de dollars, visait essentiellement des améliorations aux six principaux passages frontaliers entre le Canada et les États-Unis, ainsi que plusieurs autres passages frontaliers. Les fonds ont été investis dans l'infrastructure physique, les systèmes de transports intelligents et l'amélioration des capacités d'analyse. Les investissements réalisés aux termes du FIF sont essentiels à la croissance économique du



Dix pour cent des fonds octroyés aux termes du FCIS visent les projets jugés prioritaires à l'échelle nationale. Le FCIS a soutenu des projets nationaux de grande envergure, dont celui de l'agrandissement du canal de dérivation de la rivière Rouge au Manitoba. L'Initiative nationale de satellite visant à fournir l'accès aux services à large bande aux collectivités du Nord et aux régions éloignées ainsi que l'élargissement à quatre voies de la route Transcanadienne dans le parc national de Banff, en Alberta. Pour en savoir plus, consultez le site à l'adresse suivante : http://www.infrastructure.gc.ca/ip-pile/vif-fct/index_f.abm/.

Résumés atteints

- Au 31 mars 2008, le financement total du FCIS s'élevait à 5,2 milliards de dollars. Durant l'exercice 2007-2008, neuf nouveaux projets ont été annoncés, pour une contribution fédérale totale de 210,1 millions de dollars. Ces projets étaient les suivants :
- le projet d'usine de traitement et de distribution de l'eau potable de la région de Corner Brook (Terre-Neuve-et-Labrador) fédérale de 12 millions de dollars;
 - le projet de voie de contournement Torbay (Terre-Neuve-et-Labrador) annoncé le 24 mai 2007, qui bénéficie d'une contribution fédérale de 5 millions de dollars;
 - le projet de services à large bande de Naskapi Imuun, Inc., annoncé à Québec le 7 mai 2007, qui bénéficie d'une contribution fédérale de 4,7 millions de dollars;
 - les projets de transport ferroviaire à courte distance annoncés à Québec le 7 juillet 2007, qui bénéficient d'une contribution fédérale de 30 millions de dollars;
 - le projet du Northern Indigenous Community Satellite Network (NICSN) annoncé à Québec le 24 août 2007, qui bénéficie d'une contribution fédérale de 20,6 millions de dollars;
 - le projet d'amélioration des installations de traitement des eaux usées à Sarnia et à Brockville (Ontario) annoncé le 5 juillet 2007, qui bénéficie d'une contribution fédérale de 40,48 millions de dollars;
 - le projet du Niagara Convention and Civic Centre, annoncé en Ontario le 5 septembre 2007, qui bénéficie d'une contribution fédérale de 35 millions de dollars;
 - le projet des systèmes régionaux et ruraux d'approvisionnement en eau, annoncé en Saskatchewan le 14 septembre 2007, qui bénéficie d'une contribution fédérale de 27,3 millions de dollars.



- Colombie-Britannique – Des petites villes et des collectivités rurales de la Colombie-Britannique bénéficieront d'une contribution de 1,5 million de dollars pour des nouveaux services de transport en commun élargis. Ce financement fédéral, provenant du Fonds destiné au transport en commun, sera fourni à BC Transit. Il aidera à relier des petites villes et des collectivités rurales à des services régionaux. Plus de 16 collectivités bénéficieront de ce nouveau financement, qui viendra s'ajouter à celui d'autres partenaires financiers. Les bénéficiaires de ces réseaux de transport en commun seront notamment les villes de Merritt et de Golden ainsi que les districts régionaux de Thompson-Nicola, d'East Kootenay et de Cariboo;
- Territoires du Nord-Ouest – Plus de 1,27 million de dollars ont été affectés à des projets d'infrastructure de transport en commun. Parmi les projets qui font l'objet d'un financement, mentionnons un minibus pour les aînés à Gamet, des véhicules pour le transport en commun à Sachs Harbour, à Lutselk'e et à Hay River, des abribus, des porte-cycles sécuritaires, de la signalisation pour les pistes cyclables, des voies piétonnières à Yellowknife, un réseau de pistes à Fort Smith ainsi qu'un autobus pour personnes handicapées à Hay River.

Pour en savoir plus, consultez le document en format PDF disponible à l'adresse suivante : http://www.infrastructure.gc.ca/tp-pi/public_trans_comm/index_f.html.

Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS)

Le FCIS est administré conformément à la *Loi sur le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique*. Il vise des projets de grande envergure à l'échelle nationale et régionale, dans des domaines indispensables au soutien de la croissance économique et à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens.

Les investissements du FCIS sont effectués en partenariat avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les municipalités et le secteur privé. Chaque partenariat est assorti de modalités individualisées. La contribution du gouvernement fédéral a été fixée à un maximum de 50 p. 100 de la totalité des coûts admissibles, à l'exception des projets visant les réseaux à large bande et les infrastructures du Nord, pour lesquels la contribution maximale du gouvernement s'élève à 75 p. 100. Habituellement, les coûts du projet sont répartis également entre les trois ordres de gouvernement.



Fonds destinés au transport en commun (FTC)

L'objectif du FTC consiste à investir 400 millions de dollars sur deux ans dans des projets visant à offrir des options meilleures et plus souples en matière de transport en commun en vue de réduire la congestion routière, les émissions de gaz à effet de serre et les polluants atmosphériques, et d'améliorer la qualité de l'environnement. Les fonds sont transférés aux municipalités ou à d'autres bénéficiaires admissibles grâce à des ententes qui sont conclues entre le Canada et les provinces/territoires. Les sommes sont affectées aux administrations principalement en fonction du nombre d'usagers du transport en commun.

Résultats atteints

Tous les fonds du FTC ont été attribués aux provinces et aux territoires de 2005 à 2007. À la fin de l'exercice 2006-2007, 190 millions de dollars (soit près de la moitié des 400 millions de dollars affectés) avaient été investis dans des projets. Le tableau 24 de la section IV présente les dépenses des provinces et des territoires relatives au FTC pour 2006-2007. Les données sont approximatives puisque les rapports annuels sur les dépenses n'avaient pas tous été reçus à la fin de l'exercice.

- Nouvelle-Écosse – L'investissement de 11,7 millions de dollars est réparti entre plusieurs réseaux de transport en commun, y compris le Metro Transit de la municipalité régionale d'Halifax, le Kings Transit dans la vallée de l'Annapolis, le réseau de la municipalité régionale du Cap-Breton ainsi que cinq réseaux situés dans des collectivités rurales de la province. Les fonds sont versés aux termes de l'entente Canada-Nouvelle-Écosse sur le transfert des fonds fédéraux destinés au transport en commun;

- Windsor (Ontario) – Une nouvelle gare routière intermodale du centre-ville a été rendue possible grâce au financement versé en partenariat par tous les ordres de gouvernement. Le gouvernement du Canada a versé une contribution de 2,7 millions de dollars dans le cadre de la Fiducie d'investissement pour le transport en commun. Le gouvernement de l'Ontario a fourni à la Ville de Windsor 3,2 millions de dollars provenant des fonds pour l'expansion du transport en commun et des fonds provinciaux de la taxe sur l'essence. La Ville de Windsor a versé une contribution de 1,6 million de dollars, dont 300 000 \$ provenaient du programme de revitalisation du centre-ville et 100 000 \$ du comité sur l'accessibilité de Windsor (WAC);

- la province de la Nouvelle-Écosse recevra 145,2 millions de dollars du FTE, de 2005 à 2010. La municipalité régionale d'Halifax devrait recevoir plus de 40 p. 100 (soit 63,7 millions de dollars) de ce montant. Les municipalités ont investi 45 p. 100 de ce fonds dans des projets portant sur les déchets solides, de 2005 à 2007. Puis, 48 p. 100 de l'affectation a été répartie entre les projets d'eaux et d'eaux usées ainsi que les projets de transport en commun. La plupart des fonds restants ont ensuite été attribués aux routes et aux ponts;
- le Nunavut a reçu un fonds de renforcement des capacités de 2,1 p. 100 pour l'élaboration de plans intégrés pour la durabilité. De 2005 à 2007, 82 p. 100 du fonds a été investi dans des projets liés à l'eau et aux eaux usées, tandis que les 18 p. 100 restants ont été consacrés à des projets liés aux déchets solides;
- le programme a contribué à l'achat de la flotte d'autobus hybrides écologiques de la Hamilton Street Railway. Celle-ci comprend douze autobus hybrides fonctionnant au diesel et à l'électricité, dont sept autobus articulés de 60 pieds. Il s'agit d'une première au Canada. Ces nouveaux autobus moins bruyants permettront de réduire les émissions de gaz à effet de serre, d'améliorer la qualité de l'air et d'accroître la capacité de transport en commun à Hamilton. Ils font partie d'une flotte d'une valeur totale de 18 millions de dollars achetée grâce à 6 millions de dollars provenant du Fonds de la taxe fédérale sur l'essence, à 3,4 millions de dollars provenant du Fonds de la taxe provinciale sur l'essence et du Programme ontarien des véhicules de transport en commun (POVTC), ainsi qu'à 8,5 millions de dollars versés par la Ville de Hamilton;
- le programme a contribué à l'achat des 15 premiers wagons du CTrain, sur un total de 40 nouveaux wagons pour le transport en commun à Calgary. L'investissement de 158 millions de dollars a été rendu possible par des contributions du gouvernement de l'Alberta, du gouvernement du Canada et de la Ville de Calgary. L'acquisition de 40 nouveaux wagons du CTrain accroît la capacité du réseau de Calgary de 30 p. 100, ce qui permettra d'augmenter la fréquence du service pendant les périodes de pointe. La fréquence passera ainsi de cinq à trois minutes;
- la Ville de Gatineau (Québec) bénéficiera de 11 848 869 \$, consentis dans le cadre de l'entente fédérale-provinciale relative au transfert d'une partie des revenus de la taxe fédérale d'accise sur l'essence et de la contribution du gouvernement du Québec. Il s'agit d'un premier versement pour la Ville de Gatineau qui recevra 37 027 716 \$ au cours des quatre prochaines années pour la réalisation d'importants travaux d'infrastructures.



Tableau 5 : Financement des projets du FTE, par catégorie, 2005-2006 et 2006-2007*

		2005-2006		2006-2007		Total
National	Projets	Fonds engagés	Projets	Fonds engagés	Projets	Fonds engagés
Eaux/Eaux usées	125	19 192 105	923	393 626 839	1 048	412 818 944
Transport en commun	26	88 203 167	31	128 424 643	57	216 627 810
Routes et ponts	78	5 865 404	708	141 261 196	786	147 126 600
Déchets solides	14	11 313 435	85	31 677 230	99	42 990 665
Systèmes énergétiques communautaires	9	677 470	107	10 345 941	116	11 023 411
Renforcement de la capacité	14	1 885 009	113	5 085 341	127	6 970 350
Total	266	127 136 590	1 967	710 421 191	2 233	837 557 781

* Les données les plus récentes sur les dépenses faites dans le cadre du FTE datent de 2006-2007. Les chiffres sont fondés sur les rapports annuels sur les dépenses que les provinces et les territoires présentent à Infrastructure Canada en septembre, quand leur exercice est terminé. Les données pour 2007-2008 seront disponibles en septembre 2008.

Voici quelques faits saillants concernant le FTE :

- les 3,34 millions de dollars du FTE qu'a reçus Kamloops serviront à l'achat de 23 500 contenants de recyclage porte-à-porte et de 12 camions de collecte à deux compartiments qui permettront de faire simultanément la collecte des déchets solides et la collecte du recyclage. Le projet devrait permettre d'éliminer annuellement 3 000 tonnes de déchets dans les décharges et de réduire les émissions de gaz à effet de serre grâce à des camions plus efficaces;
- située juste au nord de Fredricton sur de la roche volcanique qui oblige l'eau à la contourner complètement, Chateau Heights n'a pas d'eau potable. Comme bon nombre d'autres très petites collectivités du Nouveau-Brunswick, les résidents dépendent d'un camion-citerne qui livre de l'eau chaque semaine. Le Nouveau-Brunswick investit 42 millions de dollars sur cinq ans pour tenter de résoudre les problèmes d'approvisionnement en eau de Chateau Heights et d'autres secteurs non constitués en municipalité. Dans d'autres collectivités bénéficiaires, mentionnons notamment l'expansion des services municipaux de Caraque, qui aidera les résidents voisins touchés par l'infiltration d'eau salée dans leur système d'approvisionnement en eau, une étude visant à trouver une solution aux inondations et à la contamination de l'eau des puits de Pointe-du-Chêne, ainsi que les réparations du système d'approvisionnement en eau près de Hanwell;

Un montant de 592 494 000 \$⁴ a été affecté au FTE pour 2006-2007. De ce montant, 590,2 millions de dollars ont été distribués aux provinces et aux territoires, qui ont ensuite remis 550 millions de dollars à leurs municipalités. Cette somme représente 1 967 nouveaux projets dans le cadre du FTE. En 2006-2007, quelque 2 233 projets ont été financés par ce fonds, dans l'intérêt de plus de 2 700 municipalités.

Comme les fonds sont transférés à l'avance, les provinces, les territoires et les municipalités peuvent conserver les fonds non dépensés et cumuler des intérêts, pourvu que ceux-ci soient ensuite investis dans le cadre du FTE. En 2006-2007, les provinces, les territoires et les municipalités ont touché ensemble plus de 13,1 millions de dollars en intérêts. Ils ont également rapporté avoir engagé des frais d'administration de 2,6 millions de dollars, montant que les intérêts cumulés annulent facilement. Grâce aux frais d'administration faibles et aux intérêts élevés, on a pu consacrer à des projets des fonds supplémentaires venant s'ajouter à ceux des provinces et des territoires.

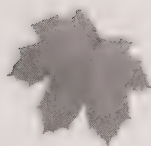
Des données financières plus détaillées sur les provinces et les territoires sont présentées au tableau 23 de la section IV.

En ce qui concerne les fonds dépensés et engagés pour des projets, les infrastructures relatives à l'eau et aux eaux usées, d'une part, sont de loin la catégorie d'investissements la plus importante, suivie du transport en commun et des routes locales. D'autre part, les investissements dans les déchets solides, les systèmes énergétiques communautaires ainsi que le renforcement de la capacité sont les secteurs d'investissement les plus rares.

Plus de 85 p. 100 des investissements faits en vertu du FTE de 2005 à 2007 ont visé le renouvellement et le développement de l'infrastructure actuelle. Les projets de mise en place de nouvelles infrastructures sont beaucoup moins nombreux, et sont surtout dans les secteurs du transport actif et du recyclage.

Le tableau 3 présente une ventilation des coûts engagés pour les 2 233 projets de 2005-2006 et de 2006-2007. Il s'agit des plus récentes données par catégories disponibles pour le programme.

⁴ Ne comprend pas le montant versé aux Premières nations, qui est géré dans le cadre du Fonds d'infrastructure pour les Premières nations (FTPN).



Le FTE comporte également un volet de renforcement des capacités pour aider les municipalités à concevoir des plans intégrés pour la durabilité de la collectivité (PIDC), un élément essentiel à chacune des ententes conclues aux termes du FTE. En 2007-2008, la Colombie-Britannique a conçu le cadre de son PIDC, qui comprenait le lancement d'un nouveau site Web ainsi qu'un guide à l'intention des municipalités pour la rédaction de leurs propres PIDC. Le Nunavut, la Nouvelle-Écosse ainsi que l'Île-du-Prince-Édouard ont également mis la touche finale au cadre de leur PIDC durant l'exercice 2007-2008.

À la suite d'une évaluation de la mise en œuvre du FTE en 2007-2008, on a conclu que le programme était bien administré et qu'il favorisait les relations entre les gouvernements. Voici d'autres conclusions qui ont également été tirées :

- les administrations apprécient le cadre de responsabilisation du programme et jugent que les exigences en matière de rapport sont adéquates, compte tenu de l'importance et du contexte du programme;
- certaines administrations ont tardé à recevoir leur financement étant donné qu'elles avaient déposé tardivement leur rapport annuel sur les dépenses;
- tous les principaux systèmes de gestion sont efficaces;
- la surveillance de la gestion du programme se déroule bien : les comités de surveillance se rencontrent et les questions soulevées sont traitées;
- aucun problème n'a été décelé quant à l'entrepôt des données d'entreprise géré par Infrastructure Canada et qui sert aux rapports des administrations.

Résultats atteints

En raison du mécanisme unique de financement initial du FTE, les administrations produisent les rapports sur les projets pour l'année précédente. Par conséquent, dans le rapport pour 2007-2008, ce sont les résultats de 2006-2007 qui ont été présentés à Infrastructure Canada.

Fonds de la taxe sur l'essence (FTE)

Dans le cadre du Fonds de la taxe sur l'essence, on effectue des investissements dans l'infrastructure municipale écologiquement viable pour améliorer la qualité de l'eau et de l'air et pour réduire les émissions de gaz à effet de serre. Les catégories d'investissement admissibles comprennent l'eau, les eaux usées, les déchets solides, le transport en commun, les systèmes énergétiques communautaires ainsi que les routes et les ponts locaux. Le FTE combine un financement stable et à long terme avec la prise de décisions locales pour permettre aux municipalités de se doter d'infrastructures publiques de base et de les remettre en état. Peu importe la forme que prend la priorité, le programme FTE veille à répondre aux différents besoins des collectivités tout en atteignant les résultats nationaux en matière d'environnement.

Pour en savoir plus sur le FTE, consultez le site à l'adresse suivante : http://www.infrastructure.gc.ca/ip-pl/ga-cv/ence_tax/index_f.abm.

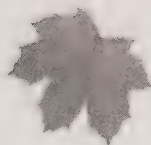
Activités dans le cadre du FTE

Au cours de l'exercice 2007-2008, 778 millions³ des 790 millions de dollars du FTE ont été transférés aux provinces et aux territoires, qui, à leur tour, les ont affectés aux municipalités.

Une entente a été signée en juin 2007 pour tous les secteurs non constitués en municipalités de l'Ontario (en Ontario, il s'agit des régions de la province qui ne sont pas dotées d'une organisation municipale). Ces secteurs recevront 5 742 000 \$ des fonds provenant de la taxe fédérale sur l'essence pour améliorer les routes publiques. Aux termes de cette entente, le gouvernement du Canada fournira plus de 3,1 millions de dollars à la région du nord-est de l'Ontario et plus de 2,6 millions de dollars à la région du nord-ouest. En tout, 196 secteurs non constitués en municipalités bénéficieront de ces fonds. Les projets admissibles comprennent le remplacement de pontceaux, le débroussaillage et le défrichage, le creusage de fossés, le nouveau tracé de routes, le repavage, les améliorations relatives à la sécurité et d'autres améliorations.

La Colombie-Britannique a signé la première d'entente de prolongation en mars 2007. Une deuxième ronde de demandes de financement s'est déroulée de décembre 2007 à avril 2008.

³ Ne comprend pas le montant versé aux Premières nations, qui est géré dans le cadre du Fonds d'infrastructure pour les Premières nations (FIPN).



collabore avec d'autres ministères fédéraux, les organismes de développement régional, les administrations municipales, provinciales et territoriales, les Premières nations et les associations municipales pour distribuer les fonds des programmes approuvés. À l'heure actuelle, les six partenaires d'exécution fédéraux sont les suivants : Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (projets dans les provinces de l'Ouest), Industrie Canada (projets en Ontario), Développement économique Canada pour les régions du Québec (projets au Québec), l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (projets dans les provinces de l'Atlantique), Transports Canada (principaux projets liés au transport et au transport en commun dans le cadre du volet Grandes infrastructures de Chantiers Canada) ainsi que les Affaires indiennes et du Nord Canada (projets dans les provinces où se trouvent des collectivités des Premières nations et dans les trois territoires).

Cette activité de programme comprend tous les programmes d'infrastructure qui sont exécutés grâce à des paiements de transfert, ainsi que les fonctions connexes de gestion et de surveillance de programmes.

Fonds Chantiers Canada (FCC)

Les volets Grandes infrastructures et Collectivités de Chantiers Canada, d'une valeur de 8,8 milliards de dollars, ont été conçus en vue d'atteindre plusieurs objectifs nationaux du gouvernement. Premièrement, le FCC prend appui sur les programmes d'infrastructure actuels tout en les simplifiant afin d'offrir une meilleure intégration et une plus grande souplesse. Deuxièmement, parce qu'il est axé sur les résultats, qu'il optimise les ressources et qu'il définit clairement les objectifs et les résultats escomptés, le FCC respecte la priorité de base du gouvernement, c'est-à-dire améliorer la reddition de compte et la transparence de ses activités pour les Canadiens. Dans le cadre d'une série d'ententes-cadres qu'il doit signer avec chacune des administrations, le gouvernement, dans le cadre du FCC, conclura des partenariats avec les municipalités, les provinces et les territoires. Troisièmement, grâce à des investissements dans l'infrastructure essentielle, le FCC favorisera la croissance économique du Canada. Quatrièmement, les investissements effectués aux termes du FCC permettront d'assainir l'environnement étant donné que l'infrastructure publique peut jouer un rôle important dans l'atteinte des résultats liés à la qualité de l'air, de l'eau et des terres du Canada. Enfin, il est essentiel de pouvoir compter sur une infrastructure publique résiliente et viable pour rendre les collectivités plus fortes et plus sécuritaires, lesquelles contribuent à la qualité de vie supérieure des Canadiens.

Pour en savoir plus sur le FCC, consultez le site à l'adresse suivante : <http://www.builddivingcanada.gc.ca/index-fra.html>.

- Infrastructure Canada a défini les trois activités de programme suivantes pour 2007-2008 :
- investissements dans les infrastructures : lire le point 2.1 pour en savoir plus;
 - élaboration de politiques, développement des connaissances et établissement de partenariats : lire le point 2.2 pour en savoir plus;
 - administration ministérielle : lire la section IV pour en savoir plus.

2.1 Activité du programme 1 : investissements dans les infrastructures

Tableau 1 : Ressources financières (en milliers de dollars)

Dépenses prévues	Autorisations	Dépenses réelles
2 861 043	3 104 822	1 943 381

Tableau 2 : Ressources humaines (ETP)

Prévues	Réelles	Écart
144	144	0

Au cours de l'exercice 2007-2008, en plus d'avoir créé et mis en œuvre le nouveau plan d'infrastructure Chantiers Canada du gouvernement fédéral, d'une valeur de 35 milliards de dollars, Infrastructure Canada a continué d'appuyer d'importants investissements dans les infrastructures canadiennes à l'aide des programmes actuels. Quelque 200 millions de dollars supplémentaires ont été affectés au Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR) pour le maintien de l'aide offerte aux collectivités du Canada durant la transition vers Chantiers Canada. En 2007-2008, Infrastructure Canada s'est servi des programmes déjà en place pour fournir près de 2 milliards de dollars afin de soutenir des priorités du Canada en matière d'infrastructure.

Pour appuyer sa priorité, qui consiste à affecter et à coordonner le financement autorisé dans le cadre de ses programmes, Infrastructure Canada gère et maximise les investissements dans l'infrastructure publique du Canada pour en améliorer l'état et, du même coup, promouvoir la croissance économique, l'assainissement de l'environnement et le renforcement des collectivités. Le Ministère

Section II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Analyse des activités de programme

La mission d'Infrastructure Canada est de bâtir une infrastructure publique de renommée internationale qui contribue à faire croître l'économie du Canada, à assainir l'environnement et à renforcer les collectivités pour le compte des Canadiens.

Pour réaliser cette priorité gouvernementale, Infrastructure Canada gère plusieurs programmes de financement et s'efforce de mettre en œuvre les politiques, les connaissances et les partenariats requis à l'appui de ces programmes. Le gouvernement maximise la valeur des fonds publics en soutenant les projets d'infrastructure qui correspondent aux pratiques exemplaires en favorisant les investissements avec les autres ordres de gouvernement et en exigeant que tous les bénéficiaires des fonds soient responsables.

Résultat stratégique pour 2007-2008 : *Améliorer la durabilité de nos villes et de nos collectivités et celle des infrastructures publiques locales, régionales et nationales du Canada afin de rebâtir la qualité de vie des Canadiens sur le plan économique, social, culturel et environnemental.*

Le résultat stratégique d'Infrastructure Canada pour 2007-2008 définit les secteurs d'influence du Ministère en plus de démontrer comment les efforts ministériels profitent à la population canadienne et contribuent aux priorités gouvernementales. Infrastructure Canada atteindra son résultat stratégique de la façon suivante :

- en effectuant des investissements stratégiques et en attirant d'autres investissements dans l'infrastructure publique durable;
- en favorisant de nouveaux partenariats efficaces et novateurs;
- en assurant le leadership du gouvernement fédéral dans les questions touchant l'infrastructure et les collectivités;
- en faisant progresser les politiques et en établissant, en réunissant et en communiquant les connaissances.

Les petites collectivités doivent également relever des défis uniques. Elles doivent mettre en place et entretenir le vaste ensemble d'infrastructures municipales, quel que soit le nombre d'habitants. Le manque de modes de transport fiables et abordables est perçu comme étant un obstacle au développement communautaire, car il réduit la mobilité des citoyens, crée des barrières et entraîne des coûts pour les collectivités et les entreprises des régions rurales. Dans les collectivités éloignées, l'absence de services de communication à large bande constitue un autre obstacle à la croissance et à la qualité de vie des résidents.

Un déterminant important de l'habitabilité d'une collectivité est la sécurité et la fiabilité de son eau potable, une question relative à l'infrastructure de plus en plus importante pour l'ensemble des collectivités du pays, surtout dans les collectivités moins grandes et les collectivités rurales.

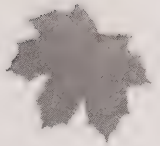
En plus des autres problèmes auxquels sont confrontées les villes et les collectivités, des décennies d'expansion et de développement industriel ont contribué à l'augmentation du nombre de friches industrielles partout au Canada. La Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie estime que le réaménagement de ces sites pourrait générer des retombées publiques annuelles d'une valeur pouvant atteindre jusqu'à 7 milliards de dollars.

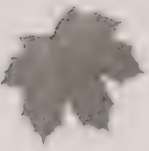
sur l'hydroélectricité, le gaz naturel, le pétrole, le charbon, l'énergie nucléaire et les énergies renouvelables. Cependant, il est de plus en plus nécessaire de rendre les sources d'énergie et les technologies du Canada plus propres et plus efficaces.

La pollution de l'eau constitue un autre problème environnemental important, et les effluents des eaux usées constituent l'une des plus grandes sources de pollution des eaux du Canada. Même si 84 p. 100 des résidents des municipalités canadiennes desservies par les réseaux d'égout bénéficient d'un traitement secondaire ou tertiaire des eaux usées, seule une minorité de collectivités côtières desservies par des égouts bénéficie d'un traitement secondaire; la plupart d'entre elles n'offrent qu'un traitement primaire ou aucun traitement. En outre, les coûts liés au traitement des problèmes de santé attribuables à la pollution de l'eau sont évalués à environ 300 millions de dollars par année. Encore une fois, des infrastructures modernes et efficaces sont essentielles pour que l'on puisse assurer un niveau suffisant de traitement et de purification des eaux usées, et ce, pour protéger la santé humaine et assurer la viabilité à long terme des milieux aquatiques du Canada.

L'infrastructure et les collectivités

Les forces du Canada sont le reflet des forces de ses collectivités, qu'elles soient petites ou grandes, urbaines ou rurales. Des collectivités prospères de toutes tailles où il fait bon vivre, voilà ce qui définit le niveau de vie, la qualité de vie et le bien-être général des Canadiens. Ces collectivités doivent s'adapter continuellement au changement de plus en plus rapide et fournir l'infrastructure nécessaire pour maintenir et améliorer la qualité de vie des résidents. Dans l'économie mondiale intégrée, les grandes villes du Canada doivent être en concurrence avec d'autres villes mondiales pour attirer les travailleurs qualifiés et les investissements de capitaux du secteur privé. Les travailleurs du savoir compétents d'aujourd'hui font preuve d'une grande mobilité sur le plan professionnel; ils peuvent choisir le lieu où ils veulent utiliser leurs compétences. Les villes et les collectivités qui offrent une qualité de vie élevée sont, par conséquent, en mesure d'attirer, de maintenir en poste et de constituer la main-d'œuvre requise pour demeurer compétitives sur le plan économique. Les professionnels talentueux et les investisseurs sont attirés par les collectivités saines, prospères, dynamiques et sécuritaires qui bénéficient d'infrastructures publiques comme le transport en commun, les installations sportives, les espaces verts et les établissements destinés aux arts et à la culture. Même si bon nombre de grandes villes canadiennes obtiennent toujours un bon classement dans les sondages sur la qualité de vie globale, elles subissent une pression constante pour ce qui est du maintien de ce classement.





nuit à la circulation des biens et des personnes. Il est crucial pour sa compétitivité que le Canada ait en place des infrastructures qui permettent au réseau de transport de déplacer les personnes et les biens rapidement et en toute fiabilité.

Les trois plus grandes villes du Canada (Toronto, Montréal et Vancouver) génèrent 35 p. 100 du PIB du pays, un facteur important de l'économie canadienne. Les infrastructures modernes créent également des possibilités d'emploi et attirent les travailleurs qualifiés, particulièrement dans les centres urbains du Canada, ce qui stimule la croissance et renforce la compétitivité des villes. Une infrastructure moderne et efficace qui permet d'assurer un approvisionnement en eau et en énergie, facilite le transport local et favorise la création d'installations pour la culture, et les sports est cruciale afin d'attirer des personnes, des emplois et des investissements dans les collectivités partout au Canada.

L'infrastructure et l'environnement

Le maintien d'un environnement sain et durable est directement relié à la santé et à la prospérité des Canadiens. Les investissements dans l'infrastructure peuvent constituer un outil puissant permettant l'atteinte des objectifs environnementaux. Une meilleure planification et une meilleure construction des infrastructures peuvent réduire les effets de l'activité humaine et aider à protéger et à améliorer l'environnement.

D'après Environnement Canada, la pollution de l'air est la cause d'au moins 5 900 décès prématurés chaque année dans huit grandes villes du Canada, le transport des personnes figurant parmi les principales causes de la pollution atmosphérique. Lorsqu'un plus grand nombre d'automobilistes ont recours au transport en commun, on peut améliorer la qualité de l'air, car on offre à ceux-ci une solution de rechange à l'utilisation de leur véhicule qui est éconergétique et qui produit moins d'émissions. En outre, les rapports sur l'inventaire canadien des gaz à effet de serre (CFS) de 2006 d'Environnement Canada révèlent que le secteur du transport est responsable de plus de 26 p. 100 des émissions de gaz à effet de serre au Canada. Un meilleur réseau de transport en commun aidera le Canada à faire face au défi du changement climatique. Pour le même déplacement, un usager du transport en commun crée 65 p. 100 d'émissions de gaz à effet de serre de moins qu'un conducteur automobile, et les navetteurs qui utilisent le transport en commun seulement deux fois par semaine peuvent réduire les émissions qu'ils produisent de 25 p. 100.

La production d'énergie est un autre facteur important qui contribue à la pollution de l'air dans de nombreuses régions du pays. Le Canada fait partie des chefs de file mondiaux pour ce qui est de la diversification de la production d'électricité, qui est basée notamment

L'infrastructure et l'économie

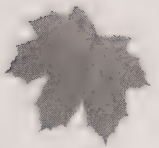
En 2007-2008, l'économie du Canada a continué d'être forte; les taux de croissance au Canada ont dépassé ceux de tous les autres pays du G7. Toutefois, si le Canada veut continuer d'être à la hauteur de son potentiel au sein d'une économie mondiale caractérisée par de nouvelles superpuissances économiques, des chaînes d'approvisionnement internationales « justes à temps » et une concurrence féroce, il doit tenir compte du fait que des infrastructures modernes, efficaces et fiables sont essentielles à la prospérité actuelle et à long terme du pays.

Des infrastructures modernes et efficaces peuvent avoir un effet incitatif sur les investisseurs étrangers et favoriser la croissance économique. La recherche révèle que les infrastructures publiques inadéquates tendent à éloigner les investissements étrangers plus que les infrastructures publiques de qualité attirent les investissements du secteur privé. Cette situation, en revanche, semble indiquer que l'infrastructure publique est considérée comme étant « acquise », comme étant quelque chose qui doit exister.

Les infrastructures publiques sont également liées à la productivité. Par exemple, la congestion a des conséquences économiques notables, car elle ralentit la circulation des biens et a un effet sur la productivité. Transports Canada estime que le coût annuel total de la congestion, au chapitre de la perte de temps et de la consommation de carburant, pour les neuf principaux centres urbains du Canada, se situe entre 2,3 et 3,7 milliards de dollars (en dollars de 2002).

Il faut une infrastructure moderne et efficace afin d'acheminer les biens et les services canadiens vers les marchés mondiaux. Il s'agit là d'un aspect crucial pour le Canada, qui est le pays du G7 qui dépend le plus du commerce extérieur. Les biens et les services exportés comptaient pour 38 p. 100 du produit intérieur brut (PIB) du Canada en 2005.

Des échanges commerciaux d'une valeur de plus de 1,8 milliard de dollars sont effectués quotidiennement par la frontière canado-américaine. Au cours de la dernière décennie, le commerce avec les États-Unis s'est accru en moyenne de presque 6 p. 100 par année. L'intensification des activités commerciales du Canada avec les économies émergentes, particulièrement en Asie, impose de sérieuses contraintes au réseau de transport. De 1999 à 2004, les exportations de marchandises canadiennes vers la Chine ont augmenté en moyenne de 20 p. 100 par année. Cette augmentation brusque et soutenue du commerce et de la circulation impose des pressions constantes sur les principaux couloirs de transport et passages frontaliers, ce qui engendre des embouteillages et



politiques et les principaux enjeux et défis liés au transport urbain au Canada, à l'échelle provinciale et municipale.

Infrastructure Canada appuie un grand projet de collaboration entre le Conseil national de recherches du Canada (CNRC) et la Table ronde nationale sur l'infrastructure durable (TRNID) qui vise à améliorer les connaissances sur les infrastructures du Canada. Le CNRC et Ingénieurs Canada (qui représente la TRNID) travailleront de concert pour établir des méthodes scientifiques et techniques et élaborer des outils d'évaluation nationaux pour mesurer l'état, le rendement et la gestion des principales infrastructures publiques du Canada et produire des rapports à cet égard.

Infrastructure Canada a également continué de former et de solidifier des partenariats avec d'autres ordres de gouvernement, des intervenants importants et des organisations internationales pour favoriser l'échange d'informations, l'élaboration de politiques saines et la prise de décisions saines concernant les infrastructures publiques. Le Ministère a participé à la Conférence et au salon professionnel sur les collectivités viables de la Fédération canadienne des municipalités et à plusieurs présentations sur les plans intégrés pour la durabilité de la collectivité. Il a également pris part à des projets internationaux : il a notamment travaillé avec la Banque mondiale à l'élaboration d'indicateurs urbains mondiaux, il a collaboré avec la province de la Colombie-Britannique et la région métropolitaine de Vancouver afin de préparer la première réunion du Forum du Commonwealth sur les administrations locales à avoir lieu au Canada, et il a offert une aide financière et un important apport à l'examen continu de la région métropolitaine de Toronto mené par l'OCDE, en collaboration avec la province de l'Ontario et la Ville de Toronto.

1.4.2 Défis en matière d'infrastructure

En 2007, l'âge moyen des infrastructures publiques du Canada est passé à 16,3 ans, une réduction par rapport au sommet de 17,5 ans, en 2000. L'âge moyen des infrastructures publiques a chuté de façon presque constante dans la plupart des provinces au cours des dernières années. Cette tendance vers le renouvellement est en grande partie attribuable aux importants investissements consacrés aux autoroutes et routes de plusieurs provinces.

Une infrastructure publique moderne et de calibre mondial constitue l'un des principaux facteurs qui permet au gouvernement d'atteindre ses objectifs, soit une économie plus forte, un environnement plus propre et de meilleures collectivités.

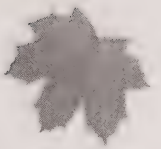
des politiques stratégiques qui reposent sur des connaissances et des partenariats solides. Voici quelques exemples des réalisations d'INFC :

- la direction de l'élaboration du plan Chantiers Canada, annoncé dans le budget de 2007;
- la conception des programmes et des projets d'infrastructure qui permettent aux provinces et aux territoires, aux villes et aux collectivités, au secteur privé et au secteur à but non lucratif de contribuer à la compétitivité du Canada et à ses objectifs en matière d'environnement et de qualité de vie;
- l'obtention de l'approbation du Cabinet à l'égard du plan Chantiers Canada et du cadre général des politiques et des programmes pour permettre la signature des ententes-cadres avec les provinces et les territoires;
- la signature de plusieurs ententes-cadres de Chantiers Canada, tel qu'il a été mentionné plus haut;
- la réalisation d'études de diligence raisonnable provisoires et la formulation de conseils à l'intention du Ministre relativement à la sélection des projets;
- la prestation de soutien au Ministre pour veiller à ce que les perspectives d'Infrastructure Canada soient incorporées dans les documents d'information et les documents stratégiques pertinents du Parlement, du Cabinet et du Portefeuille, ainsi que dans les documents stratégiques interministériels.

Développement des connaissances et établissement de partenariats

Au nom du gouvernement du Canada, Infrastructure Canada veut renforcer les capacités et développer et échanger des connaissances sur les besoins en infrastructure publique et les options stratégiques grâce à la recherche, aux communications et à d'autres projets de partenariat.

Infrastructure Canada a contribué à l'objectif qui consiste à générer et à diffuser des connaissances sur les défis du Canada au chapitre des infrastructures en effectuant des recherches internes, en offrant une aide financière ciblée pour appuyer des initiatives menées par d'autres organisations canadiennes et internationales, et en participant à de grands projets faisant appel à de nombreux intervenants, comme le centre des infrastructures de l'initiative CanCompète du Conference Board du Canada. Les rapports produits par les analystes de la recherche du Ministère et publiés à des fins de discussion et d'information portaient notamment sur les pratiques exemplaires dans le domaine de la gestion et du réaménagement de friches industrielles, de même que sur les



Collectivités des Premières nations

Fonds d'infrastructure des Premières nations (FIPN)

Annoncé en octobre 2007, le Fonds d'infrastructure des Premières nations (FIPN) regroupe des ressources du Fonds de la taxe sur l'essence, du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR) et du Programme immobilisations et entretien d'Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC). On a voulu ainsi créer un programme de 131 millions de dollars pour aider à répondre aux besoins en infrastructure des collectivités des Premières nations établies dans des réserves, au sein des provinces. Le FIPN est administré par Affaires indiennes et du Nord Canada.

Les objectifs du FIPN sont les suivants : améliorer la santé et la sécurité des collectivités des Premières nations, contribuer à créer un environnement plus sain et plus propre, améliorer la collaboration entre le gouvernement du Canada et les collectivités des Premières nations et tirer profit d'autres sources de financement pour les projets d'infrastructure des Premières nations.

Quatre catégories de projets sont admissibles dans le cadre du programme, chacune comptant plusieurs sous-catégories : planification et perfectionnement des compétences, gestion des déchets solides, routes et ponts et systèmes de production d'énergie.

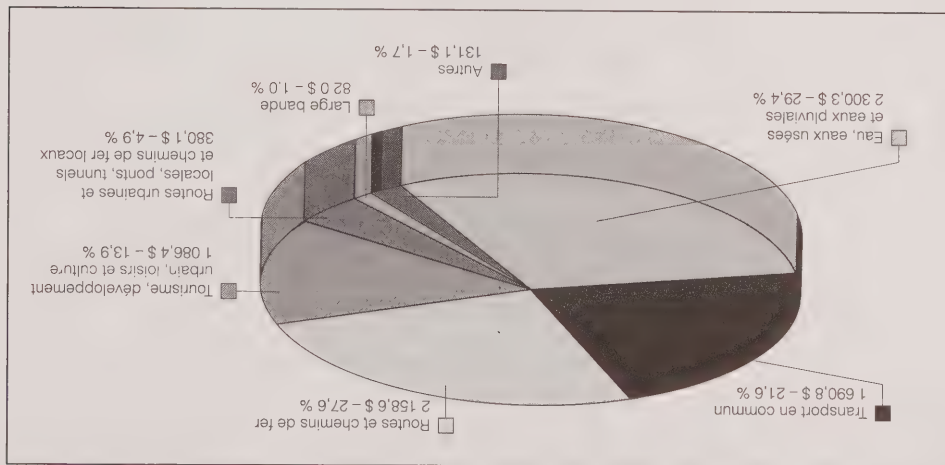
Le programme repose sur un processus de demandes concurrentiel. Les demandeurs types sont des bandes ou des conseils tribaux. Des comités nationaux et régionaux examinent les projets et recommandent leur financement. Pour obtenir plus d'informations, allez à : http://www.ainc-inac.gc.ca/pai/bay/ctb/ci/pnyg-index_f.html.

Priorité 2 : Elaboration de politiques, développement des connaissances et établissement de partenariats

Elaboration de politiques

Infrastructure Canada s'emploie à répondre aux besoins en matière d'infrastructure publique en élaborant des politiques stratégiques qui reposent sur des connaissances approfondies et de solides partenariats, à relever les défis actuels et nouveaux et à saisir les possibilités qui se présentent. En 2007-2008, Infrastructure Canada a continué d'offrir au Ministère un soutien et des conseils stratégiques de qualité et en temps opportun, et a élaboré

Figure 2 : Sommaire de tous les fonds affectés aux projets approuvés ou annoncés (FCIS, FTE, PIC et FIMR), par catégorie de projets, au 31 mars 2008 (en millions de dollars)



Fonds destiné au transport en commun (FTC)

Dans le cadre du Fonds destiné au transport en commun (FTC), le gouvernement du Canada a versé 400 millions de dollars sur deux ans pour soutenir les investissements dans l'infrastructure du transport en commun des villes et des collectivités. Le FTC, qui s'inspire du Fonds de la taxe fédérale sur l'essence, a été affecté aux provinces et aux territoires au prorata de la population entre 2005-2006 et 2006-2007. Les montants doivent être dépensés au cours d'une période de cinq ans. Le FTC offre la possibilité de réduire les émissions de gaz à effet de serre et le smog dans les régions urbaines en améliorant les services et en offrant aux Canadiens davantage d'options en matière de transport.

Les administrations produisent chaque année un rapport sur leurs dépenses liées au FTC, soit en même temps que leur rapport sur le FTE.

Les grandes réalisations dans le cadre du programme FTC

sont les suivantes :

- en 2006-2007, les signataires provinciaux et territoriaux du FTC ont dépensé 190 millions de dollars, soit près de la moitié du financement total du FTC;
- le Nunavut, le Yukon et l'I.-P.-E. ont dépensé la totalité de leur affectation aux termes du FTC.

En 2007-2008, Infrastructure Canada a versé près de deux milliards de dollars pour appuyer des projets d'infrastructure prioritaires au Canada, une augmentation de 35,5 p. 100 par rapport à 2006-2007. Les grandes réalisations dans le cadre de ces quatre programmes en 2007-2008 sont les suivantes :

- **FCIS** : Ce programme de 5 milliards de dollars, issu du budget de 2001, est l'un des programmes stratégiques à grande échelle. Au cours de 2007-2008, neuf projets ont été annoncés, pour une affectation fédérale totale de 210,1 millions de dollars. Au 31 mars 2008, 71 projets avaient été annoncés, dont la valeur atteint presque 4,5 milliards de dollars. Pour obtenir plus de détails, veuillez lire les sections II et IV du présent document;

- **FIF** : Ce programme, annoncé dans le budget de 2001, est un

fonds de 600 millions de dollars visant surtout l'infrastructure

des six principaux passages frontaliers entre le Canada et

les États-Unis, ainsi que plusieurs autres passages frontaliers.

Depuis la création du FIF, on a conclu 12 ententes, ce qui

se traduit à ce jour par un investissement du gouvernement

fédéral de 550,1 millions de dollars. Pour obtenir plus de

détails, veuillez lire les sections II et IV du présent document;

- **FIMR** : Dans le budget de 2003, on a établi ce fonds axé sur

les collectivités et on l'a doté d'une enveloppe de 1 milliard

de dollars pour les projets d'infrastructure municipale à petite

échelle conçus pour améliorer la qualité de vie et accroître

les débouchés économiques dans les petites villes. Le FIMR

comprend notamment un volet visant à répondre aux besoins

en matière d'infrastructure des Premières nations. En

2007-2008, 821 projets ont été approuvés, pour une valeur

de 212,4 millions de dollars. Au 31 mars 2008, le nombre

total de projets autorisés s'élevait à 1 778, ce qui représente

un investissement fédéral totalisant 871,3 millions de dollars.

Pour obtenir plus de détails, veuillez lire les sections II

et IV du présent document;

- **PIC** : Ce fonds axé sur les collectivités a été créé en 2000. Au

31 mars 2006, tous les fonds initiaux du PIC avaient été affectés

à 3 871 projets réalisés partout au Canada, pour un total

de plus de 1,9 milliard de dollars. On a prolongé le programme

jusqu'au 31 mars 2009, et jusqu'au 31 mars 2007 pour le volet

des Premières nations, afin de permettre l'achèvement des

projets approuvés. Une prolongation subéquente jusqu'en

2011 a été approuvée en 2007 (à l'exception du volet des

Premières nations).

La figure 2 présente la répartition des fonds par catégorie de projets pour ces quatre programmes (FCIS, FIF, PIC et FIMR).

- L'identification des priorités en matière d'investissement dans cinq provinces et territoires, qui seront examinées aux fins de financement dans le cadre de Chantiers Canada;
- le transfert de 778 millions de dollars de l'affectation du FTE (790 millions de dollars) aux provinces et territoires, qui affecteront ensuite ces fonds aux municipalités;
- la signature, en mars 2008, de la première entente de prolongation du FTE par le gouvernement fédéral et la Colombie-Britannique;
- 1 967 nouveaux projets du FTE ont fait l'objet d'un rapport pour 2006-2007, pour un total cumulatif de 2 233 projets financés à ce jour (soit pour 2005-2006 et 2006-2007), profitant ainsi à plus de 2 700 municipalités.

Programmes appelés à disparaître

Le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, le Fonds sur l'infrastructure frontalière, le Programme infrastructures Canada et le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale

On met en œuvre et on coordonne ces quatre programmes en partenariat avec d'autres ministères et organismes fédéraux. En ce qui concerne le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS), le Fonds sur l'infrastructure frontalière (FIF) et le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR), les projets sont administrés en collaboration, conformément aux modalités d'un protocole d'entente précis. En ce qui a trait au Programme infrastructures Canada (PIC), on a transféré le financement dès le début du programme à nos partenaires d'exécution fédéraux, dont les ministères sont responsables du programme. En tant que coordonnateur et responsable du financement du FCIS et du FIF, l'infrastructure Canada est chargé de l'examen des projets, de leur sélection et de leur approbation, de la négociation des ententes de contribution et, en collaboration avec les partenaires d'exécution fédéraux, de la supervision et du suivi continus des projets. Pour les projets du FCIS et du FIF liés au transport, Transports Canada assume la responsabilité des activités susmentionnées et l'infrastructure Canada joue un rôle de soutien. En ce qui a trait au programme FIMR, la responsabilité de l'examen des projets, de la sélection et du suivi continu relève des partenaires d'exécution fédéraux.

² En raison du mécanisme unique de financement initial du FTE, les administrations produisent les rapports sur les projets pour l'année précédente. Par conséquent, dans le rapport pour 2007-2008, ce sont les résultats de 2006-2007 qui ont été présentés.

Les catégories d'investissements admissibles du FTE comprennent le transport en commun, les infrastructures relatives à l'eau et aux eaux usées, les systèmes d'énergie communautaires, la gestion des déchets solides, de même que les routes et ponts locaux, qui contribuent à améliorer les résultats en matière de viabilité. Le FTE assure également un financement qui vise à accroître la capacité des collectivités à entreprendre une planification à long terme. Le financement de la capacité de planification est assorti d'une exigence selon laquelle les collectivités doivent élaborer des plans intégrés pour la durabilité de la collectivité (PIDC), qui sont des plans à long terme visant à améliorer la durabilité des collectivités canadiennes. Aux fins de reddition de comptes envers les Canadiens, les collectivités doivent produire des rapports annuels sur leur utilisation des fonds.

Dans le cadre du FTE, on a conclu des ententes avec tous les gouvernements provinciaux et territoriaux, deux associations municipales et la Ville de Toronto. Les administrations produisent un rapport annuel pour l'exercice précédent. Par conséquent, les derniers rapports financiers sont fondés sur les rapports de dépenses annuelles de 2006-2007 déposés par les signataires.

Les grandes réalisations liées au plan Chantiers Canada en 2007-2008 comprennent :

- l'élaboration et la mise en œuvre d'un plan exhaustif visant à établir un cadre stratégique à long terme qui appuie le financement prévisible et à long terme des infrastructures;
- l'élaboration d'un cadre stratégique et de modalités pour le financement des infrastructures et les programmes annoncés dans les budgets de 2006 et 2007;
- l'obtention de l'approbation du Cabinet pour le plan et le cadre stratégique général, en vue de permettre la signature des ententes-cadres avec les provinces et les territoires;
- l'obtention de l'approbation du Conseil du Trésor quant aux modalités du Fonds Chantiers Canada, du Financement de base pour les P/T et du Fonds pour les portes d'entrée et les passages frontaliers;
- la signature de huit ententes-cadres de Chantiers Canada avec la Colombie-Britannique, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve-et-Labrador et les trois territoires, et les négociations relatives aux cinq autres ententes-cadres vont bon train;
- la signature d'une entente sur le Financement de base avec la Nouvelle-Écosse;

Financement de base de Chantiers Canada

Financement de base pour les provinces et territoires

Le Financement de base pour les provinces et territoires (Financement de base pour les P/T) de 2,275 milliards de dollars représente une source de financement prévisible qui garantit à chaque province et à chaque territoire 25 millions de dollars par année, pendant sept ans. Dans le cadre du Financement de base pour les P/T, chaque administration recevra 175 millions de dollars au cours de cette période de sept ans¹. Ce fonds est conçu pour contribuer au rétablissement de l'équilibre fiscal, ainsi qu'à l'amélioration du réseau d'infrastructures publiques du Canada.

Les provinces et les territoires doivent produire un plan d'immobilisations annuel, pour lequel le gouvernement fédéral verse 25 millions de dollars chaque année. Les améliorations des infrastructures peuvent relever des catégories du Fonds Chantiers Canada et comprendre des améliorations aux routes secondaires du réseau routier national, aux infrastructures liées à la sécurité et aux infrastructures municipales.

Le Fonds de la taxe sur l'énergie

Dans le budget de 2007, le gouvernement a prolongé le Fonds de la taxe sur l'énergie (FTÉ) de 2010 à 2014, à raison de 2 milliards de dollars par année. Cette prolongation du FTÉ constitue la composante la plus importante du plan Chantiers Canada de 33 milliards de dollars. Par conséquent, d'ici 2014, les municipalités recevront 11,8 milliards de dollars en financement prévisible et stable grâce à ce mécanisme. Dans le budget de 2008, le gouvernement établissait que le FTÉ deviendrait une mesure permanente au-delà de 2014, et ce, à raison de 2 milliards de dollars par année, ce qui en fait le premier programme permanent du genre. Les municipalités peuvent regrouper leurs ressources, placer des montants et emprunter en fonction du financement accordé, ce qui leur garantit une souplesse financière additionnelle. Ce financement permet aux municipalités d'investir dans des projets d'infrastructure qui répondent à des besoins locaux et contribuent à atteindre les objectifs nationaux communs que sont l'assainissement de l'eau et de l'air et la réduction des émissions de gaz à effet de serre.

1 Chaque territoire recevra un montant supplémentaire dans le cadre du Financement de base pour les P/T qui correspond à son affectation du FCC. Dans chaque territoire, les affectations du FCC et du Financement de base ont été regroupées dans un seul programme, qui sera administré conformément aux modalités du Financement de base pour les P/T. Au moins 16 millions de dollars de ces affectations combinées pour chaque territoire doivent être investis dans des projets d'infrastructures communautaires.



Il comprend trois volets : 1) le volet Grandes infrastructures (VGI), qui met l'accent sur des projets de grande envergure ayant une importance à l'échelle nationale ou régionale; 2) le volet Collectivités (VC), qui met l'accent sur des projets dans de petites collectivités de moins de 100 000 habitants; et 3) le volet Connaissance de l'infrastructure nationale (VCIN). Le VCIN comporte deux sous-composantes : Recherche et partenariats stratégiques, visant à appuyer la recherche, le développement des connaissances et le renforcement des capacités; et Études de planification et de faisabilité, visant à appuyer la réalisation d'études de planification et de faisabilité collaboratives sur des projets d'infrastructure publique. Grâce au VCIN, le FCC permet d'améliorer et d'intensifier le développement des connaissances sur les infrastructures et favorise une plus grande souplesse afin de créer des infrastructures de calibre mondial pour le Canada, grâce à des recherches appliquées mettant l'accent sur les priorités actuelles et futures du gouvernement.

Le FCC vise des projets d'infrastructure stratégique de grande envergure, ainsi que de plus petits projets municipaux, et tient compte du fait que les besoins en infrastructure peuvent varier selon la taille et l'emplacement des collectivités. Il existe 17 catégories de projets admissibles ayant pour but d'appuyer la construction, le renouvellement ou l'amélioration substantielle d'infrastructures publiques qui favorisent la croissance économique, un environnement plus sain ou l'édification de collectivités plus fortes et plus sécuritaires. Cinq de ces catégories (infrastructure relative à l'eau, infrastructure relative aux eaux usées, infrastructure du transport en commun, infrastructure relative aux routes essentielles du réseau routier national et infrastructure relative aux énergies vertes) sont considérées comme étant des priorités nationales dans le cadre du VGI. Par conséquent, l'objectif du gouvernement fédéral est de consacrer, à l'échelle nationale, 67 p.100 du financement du VGI aux projets qui relèvent de ces catégories. Vous trouverez une liste complète des catégories de projets admissibles aux termes du FCC sur le site Web de Chantiers Canada : www.chantierscanada.gc.ca.

Pour les projets de grande envergure visés par le VGI, les priorités en matière d'infrastructure font l'objet de discussions entre les gouvernements fédéral et provinciaux/territoriaux. Pour les initiatives communautaires qui relèvent du VC, on établira un processus de demande officiel dont les paramètres seront décrits dans une entente négociée avec chaque province.

- 8,8 milliards de dollars pour le nouveau Fonds Chantiers Canada (FCC), qui seront affectés à de grands projets stratégiques et à des projets qui se dérouleront dans les petites collectivités;
 - 2,1 milliards de dollars pour le nouveau Fonds pour les portes d'entrées et les passages frontaliers (administré par Transports Canada);
 - 1 milliard de dollars en financement pour l'Initiative de la Porte et du Corridor de l'Asie-Pacifique (administré par Transports Canada);
 - 1,25 milliard de dollars pour le nouveau Fonds pour les partenariats public-privé, administré par Finances Canada.
- Chantiers Canada financera des projets conçus pour entraîner des résultats dans trois secteurs importants à l'échelle nationale : une économie en croissance, un environnement plus propre et des collectivités plus solides.

Le plan Chantiers Canada prévoit un ensemble intégré et souple de programmes visant à répondre aux grandes priorités nationales tout en relient la diversité des besoins dans l'ensemble du pays. Plus de la moitié du plan prévoit un financement de base destiné aux provinces et aux territoires ainsi qu'aux administrations municipales, ce qui les aidera à répondre à leurs besoins locaux en infrastructures. Le reste des fonds vise des projets précis, évalués selon leur mérite.

Infrastructure Canada supervise et coordonne la mise en œuvre du plan Chantiers Canada et est également directement responsable de la mise en œuvre des trois initiatives suivantes : le Fonds Chantiers Canada, le Financement de base pour les provinces et territoires et le Fonds de la taxe sur l'essence. On doit signer une entente-cadre en matière d'infrastructure avec chaque province et chaque territoire. Dans le cadre de cette entente, un comité de l'entente-cadre en matière d'infrastructure, formé de cadres supérieurs, est établi pour superviser la mise en œuvre de Chantiers Canada dans chaque administration.

Financement du programme Chantiers Canada

Fonds Chantiers Canada

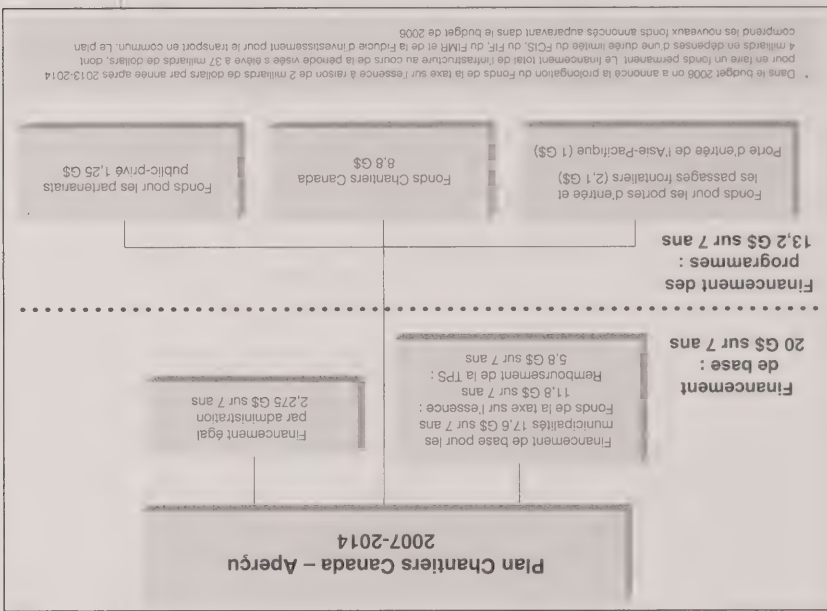
Le Fonds Chantiers Canada (FCC), la pierre angulaire du plan Chantiers Canada de 35 milliards de dollars, a été conçu pour appuyer les objectifs fédéraux suivants : la croissance économique, un environnement sain et des collectivités plus fortes et plus sécuritaires.



Plan Chantiers Canada

On a élaboré le plan Chantiers Canada à la suite de vastes consultations avec les provinces, les territoires, les municipalités et les intervenants. Il comprend une série d'initiatives conçues pour simplifier le processus de financement des infrastructures et pour garantir un financement amélioré et prévisible, ainsi qu'une plus grande souplesse permettant aux gouvernements de répondre à des priorités nationales et aux besoins locaux.

Chantiers Canada est le plan visant à concrétiser l'engagement du gouvernement du Canada annoncé dans le budget de 2007 et qui consiste à investir la somme sans précédent de 33 milliards de dollars dans les infrastructures, et ce, jusqu'en 2014. Il s'agit du plus important engagement fédéral de l'histoire du Canada, sur la plus longue période, visant les infrastructures provinciales, territoriales et municipales.



Le plan Chantiers Canada comprend :

- 17,6 milliards de dollars en financement de base pour les municipalités jusqu'en 2014, ce qui comprend le remboursement complet de la TPS (administré par l'Agence du revenu du Canada) et 11,8 milliards de dollars pour le Fonds de la taxe sur l'essence;
- 25 millions de dollars par année en financement de base accordés aux provinces et territoires, pour un total de 2,275 milliards de dollars sur sept ans, afin de les aider à répondre à leurs priorités en matière d'infrastructure;

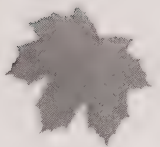
1.4 Sommaire du rendement ministériel

1.4.1 Progrès réalisés par priorité organisationnelle

Priorité 1 : Versement du financement des programmes approuvés

Infrastructure Canada cherche à maximiser les avantages économiques et environnementaux pour les Canadiens, et à renforcer les collectivités grâce à des investissements dans les infrastructures publiques. Pour ce faire, il collabore avec les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi qu'avec les administrations municipales, les Premières nations et les intervenants. Infrastructure Canada assure la mise en œuvre et la coordination d'un ensemble de programmes de financement d'infrastructure en collaboration avec ses partenaires d'exécution fédéraux. Chaque programme répond à des aspects distincts des besoins prioritaires du Canada en matière d'infrastructure.

Infrastructure Canada travaille avec ses partenaires afin de déterminer les dépenses prévues et de faire concorder ses besoins en matière d'exécution de programmes avec les crédits parlementaires alloués. Au moment où les dépenses prévues en 2007-2008 ont été établies, il existait une grande incertitude concernant le caractère opportun des besoins cernés par les partenaires d'exécution fédéraux pour les projets relevant du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, du Fonds sur l'infrastructure frontalière et du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale; le caractère opportun des ententes finales sur le Financement de base pour les provinces et territoires; et la présentation finale des rapports des bénéficiaires sur les dépenses annuelles du Fonds de la taxe sur l'essence. L'estimation des dépenses prévues d'Infrastructure Canada en 2007-2008, établie à 2,8 milliards de dollars, tenait compte du fait que l'on s'attendait à ce que le Ministère doive assurer la mise en œuvre des éléments ci-dessus avant la fin de l'exercice. Cependant, ce scénario ne s'est pas réalisé, et les dépenses réelles en 2007-2008 étaient d'environ 900 millions de dollars de moins que prévu, telles qu'elles sont présentées dans le tableau sommaire. Les programmes continueront d'être mis en œuvre puisqu'on reportera les fonds de contribution non utilisés aux années futures afin de répondre aux besoins en trésorerie des bénéficiaires. Néanmoins, Infrastructure Canada continue de travailler avec ses partenaires et les organismes centraux afin de mieux harmoniser ses dépenses prévues et ses besoins en matière d'exécution de programmes.



Activités de programmes par résultat stratégique

Contribue à la priorité suivante	2007-2008		État du rendement	Résultats prévus	Résultat stratégique : améliorer la durabilité de nos villes et collectivités et celle des infrastructures publiques locales, régionales et nationales du Canada afin de relever la qualité de vie des Canadiens sur le plan économique, social, culturel et environnemental.
	Dépenses réelles	Dépenses prévues (milliers de \$)			

Activité de pro-gramme n° 1 : retombeées écono-miques, sociales, culturelles et environnementales pour tous les Canadiens en investissant dans les infrastructures publiques de manière coordonnée avec les administrations provinciales, territoriales et municipales et les Premières nations.	Maximiser les retombeées écono-miques, sociales, culturelles et environnementales pour tous les Canadiens en investissant dans les infrastructures publiques de manière coordonnée avec les administrations provinciales, territoriales et municipales et les Premières nations.	Répond aux attentes	2 861 043	1 943 381	Priorité n° 1
		Répond aux attentes	18 157	13 046	Priorité n° 2

Notes explicatives :

- L'écart entre les dépenses totales prévues et réelles en 2007-2008 est principalement attribuable à deux facteurs :
 - la finalisation des ententes de contribution pour certains programmes comme le FCIS, le FIF et le Financement de base pour les provinces et les territoires a pris plus de temps que prévu, ce qui a retardé le remboursement des réclamations aux bénéficiaires;
 - les besoins en financement des bénéficiaires ont été moins importants au cours de l'exercice visé; besoins établis en fonction des prévisions de trésorerie pour le FIMR, le FIF et le FCIS.

1.3 Tableau sommaire

Raison d'être

Infrastructure Canada a pour mission d'aider à construire des villes et des collectivités durables où les Canadiens bénéficieront d'infrastructures publiques de calibre international.

Ressources financières (milliers de dollars)

2007-2008		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
2 879 200	3 124 956	1 956 427

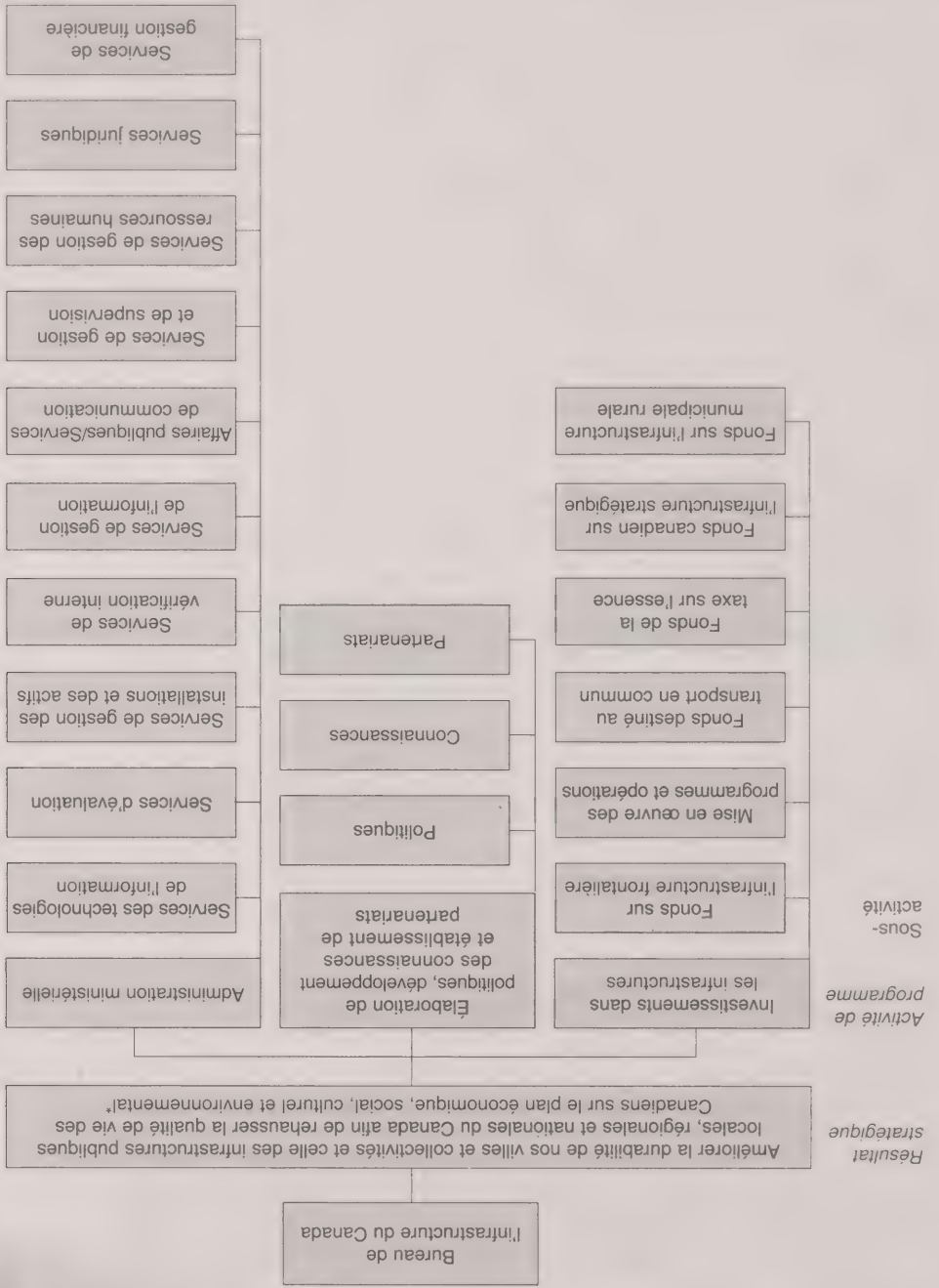
Ressources humaines (équivalents temps plein)

2007-2008		
Prévues	Réelles	Écart
237	217	20

Priorités ministérielles

Nom	Type	État du rendement
1. Versement du financement des programmes approuvés	Continu	Répond aux attentes
2. Elaboration de politiques, développement des connaissances et établissement de partenariats	Continu	Répond aux attentes

Figure 1 : AAP d'Infrastructure Canada



Infrastructure Canada examine actuellement son architecture des activités de programmes afin de s'assurer qu'elle reflète les nouvelles priorités ministérielles, notamment le Fonds Chantiers Canada récemment approuvé.

Dans le cadre de l'AAP, Infrastructure Canada compte trois activités de programmes : Investissements dans les infrastructures, Elaboration de politiques, développement des connaissances et établissement de partenariats, et Administration ministérielle :

1. *Investissements dans les infrastructures* : Cette activité de programme comprend tous les programmes d'infrastructures mis en œuvre grâce à des paiements de transfert, ainsi que les fonctions connexes de gestion de programmes et de surveillance. Cette activité contribue à la construction, au renouvellement et à la mise à niveau des infrastructures publiques au Canada et, en partenariat avec d'autres, au renforcement des capacités en vue de résoudre des problèmes liés aux collectivités et aux infrastructures.

2. *Elaboration de politique, développement des connaissances et établissement de partenariats* : Cette activité de programme comprend les activités entreprises dans le cadre de l'élaboration de politiques, du développement de connaissances, des recherches et des analyses, et de la formation de partenariats. Cette activité permet d'élaborer des politiques fondées sur des recherches et de former des partenariats solides afin de tirer profit des possibilités et de relever des défis nouveaux et existants.

3. *Administration ministérielle* : Cette activité de programme comprend plusieurs services de soutien ministériels, y compris la technologie de l'information, la gestion et la supervision, l'évaluation, la vérification interne, la gestion de l'information, les affaires publiques et les communications, la gestion des ressources humaines, la gestion financière et la gestion des affaires juridiques. Cette activité favorise l'excellence de la gestion des programmes et de la gestion ministérielle dans le but d'appuyer les priorités d'Infrastructure Canada.

La section II présente des détails sur le rendement ministériel dans le cadre des deux premières activités de programme. L'information de base sur la troisième activité, soit l'administration ministérielle, est présentée dans la section IV du rapport, *Autres sujets d'intérêt*.

Infrastructure Canada est responsable de la mise en œuvre des principaux éléments suivants du plan :

- 8,8 milliard de dollars pour le nouveau Fonds Chantiers Canada (FCC), qui seront versés pour les grands projets et les projets qui se dérouleront dans les petites collectivités;
- 25 millions de dollars par année en financement de base à l'intention des provinces et territoires, pour un total de 2,275 milliards de dollars sur sept ans;
- 11,8 milliards de dollars pour le Fonds de la taxe sur l'essence.

Infrastructure Canada continue d'administrer quatre Fonds d'investissement dans les infrastructures qui contribuent à améliorer l'état des infrastructures publiques du Canada et, par conséquent, la qualité de vie des Canadiens sur le plan économique, social, culturel et environnemental. Ces fonds, qui sont appelés à disparaître, sont : le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR), le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS), le Fonds sur l'infrastructure Frontalière (FIF) et le Fonds destiné au transport en commun (FTC).

Le présent *Rapport ministériel sur le rendement* (RMR) présente de l'information sur les activités et réalisations d'Infrastructure Canada au cours de l'exercice 2007-2008 par rapport aux résultats prévus décrits dans le *Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008*.

1.2 Structure d'établissement de rapports

Conformément aux directives fournies par le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada, le *Rapport ministériel sur le rendement de 2007-2008* et les tableaux financiers qui l'accompagnent sont présentés au moyen du Cadre de l'architecture des activités de programmes (AAP) du gouvernement. La structure AAP, telle qu'elle existait en 2007-2008, est utilisée par Infrastructure Canada pour présenter les données relatives à ses plans et priorités. La structure AAP est résumée à la figure 1.

Un nouveau résultat stratégique pour Infrastructure Canada a récemment été approuvé par le Conseil du Trésor : *Une infrastructure publique efficace et de qualité qui répond aux besoins des Canadiens au sein d'une économie concurrentielle, d'un environnement sain et de*

collectivités habitables.

1.1 Renseignements sommaires

Le Canada doit demeurer concurrentiel et productif tout en préservant et en améliorant la qualité de vie des Canadiens. Des infrastructures publiques de calibre mondial, notamment des réseaux d'alimentation en eau sûrs et fiables et des réseaux de transport efficaces qui permettent la libre circulation des biens et des personnes sont indispensables pour atteindre ces objectifs.

Pour le gouvernement du Canada, il est essentiel que le Canada ait une infrastructure solide et moderne pour qu'il puisse continuer de croître et de prospérer. Aucun ordre de gouvernement ne peut, à lui seul, répondre aux besoins en infrastructure du pays. Pour cette raison, le gouvernement du Canada collabore avec les provinces, les territoires, les municipalités, le secteur privé et divers intervenants afin de mettre en œuvre le plan Chantiers Canada.

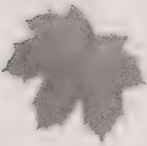
Le plan Chantiers Canada, d'une valeur de 33 milliards de dollars, constitue un engagement fédéral sans précédent et à long terme visant les infrastructures publiques. Ce plan doit permettre de renforcer le Canada grâce à des projets de financement conçus pour produire des résultats dans trois domaines d'importance nationale, c'est-à-dire :

- une économie plus concurrentielle et plus productive, appuyée par une meilleure infrastructure qui, par exemple, permet d'assurer la circulation fluide des gens et des biens, favorise le commerce interprovincial et international par nos portes et nos couloirs d'entrée et accroît l'utilisation du commerce électronique;

- un environnement plus propre soutenu par une infrastructure moderne et durable qui, par exemple, améliore le traitement de l'eau et donne un meilleur accès à une eau potable sûre, contribue à réduire les polluants de l'air et encourage une gestion efficace des terres;

- des collectivités plus sûres et plus prospères appuyées par une infrastructure de qualité qui, par exemple, améliore la vitalité, la sécurité et la qualité de vie des collectivités canadiennes.

En instaurant le plan Chantiers Canada et en continuant d'administrer ses programmes de financement actuels, Infrastructure Canada coordonne plusieurs initiatives liées aux infrastructures tout en élaborant des politiques, en améliorant les connaissances et en établissant des partenariats qui les appuieront.

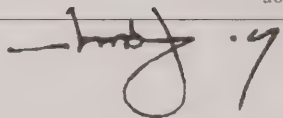


Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport ministériel sur le rendement de 2007-2008 d'Infrastructure Canada.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de préparation des rapports énoncés dans le Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2007-2008 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement :

- il répond aux exigences particulières de présentation de rapports énoncées dans ledit guide du Secrétaire du Conseil du Trésor;
- il repose sur les résultats stratégiques et l'architecture des activités de programmes du Ministère qui ont été approuvés par le Conseil du Trésor;
- il présente une information cohérente, exhaustive, équilibrée et fiable;
- il offre un modèle de responsabilisation à l'égard des résultats atteints avec les ressources et les pouvoirs qui lui sont attribués;
- il présente un rapport financier fondé sur les chiffres approuvés du Budget des dépenses et des Comptes publics du Canada dans le RMR.

Nom : 

Louis Ronger

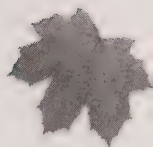
Administrateur général,
Infrastructure et Collectivités



Chantiers Canada trace la voie d'un Canada moderne et prospère, un Canada prêt à relever les défis du 21^e siècle. Je vous invite à en apprendre davantage sur les réalisations du Ministère au cours de la dernière année en lisant le présent rapport. Pour en savoir davantage sur Chantiers Canada, visitez www.chantierscanada.gc.ca.



John Baird, C.P., député
Ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités



Section I : Aperçu

Message du Ministre

À titre de ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités du Canada, j'ai le plaisir de présenter le Rapport ministériel sur le rendement d'Infrastructure Canada pour la période qui a pris fin le 31 mars 2008.

Des infrastructures publiques solides et modernes constituent un élément essentiel de notre économie et une priorité pour le gouvernement. Le 6 novembre 2007, le premier ministre a dévoilé les détails du plan *Chantiers Canada* — un investissement fédéral de 33 milliards de dollars sur sept ans. Il s'agit d'un engagement sans précédent du gouvernement fédéral dans le domaine de l'infrastructure publique. Nous exécuterons le plan *Chantiers Canada* de façon à ce que les contribuables canadiens en aient vraiment pour leur argent.

Chantiers Canada vise des résultats qui importent pour les Canadiens, notamment le renforcement de l'économie, l'assainissement de l'air et de l'eau, la sécurité routière et les déplacements moins longs du travail à la maison. Chantiers Canada progresse bien : on a conclu des ententes-cadres visant la mise en œuvre de Chantiers Canada dans chaque province et chaque territoire. Nous avons également lancé le « volet Collectivités » du Fonds Chantiers Canada dans plusieurs provinces en vue de mettre en œuvre des projets dans les petites municipalités.

Maintenant que les principales ententes sont signées, le gouvernement continuera de faire d'importants investissements et d'accélérer le financement des infrastructures. L'an dernier, nous avons investi 2 milliards de dollars dans des projets d'infrastructure. De plus, dans le budget de 2008, nous avons annoncé que le Fonds de la taxe sur l'essence, qui fait partie du plan *Chantiers Canada*, atteindra une valeur de 2 milliards de dollars par année et deviendra permanent dès 2014, offrant ainsi un financement prévisible à long terme.



John Baird,
C.P., député

Table des matières

Section I : Aperçu	
Message du Ministre	1
Déclaration de la direction	3
1.1 Renseignements sommaires	4
1.2 Structure d'établissement de rapports	5
1.3 Tableau sommaire	8
1.4 Sommaire du rendement ministériel	10
Section II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique	
2.1 Activité du programme 1 : Investissements dans les infrastructures	27
2.2 Activité du programme 2 : Élaboration de politiques, développement des connaissances et établissement de partenariats	44
Section III : Renseignements supplémentaires	
3.1 Liens avec les domaines de résultat du gouvernement du Canada	51
3.2 Partenaires d'exécution fédéraux	53
3.3 Tableaux supplémentaires	54
Section IV : Autres sujets d'intérêt	
4.1 Structure organisationnelle	71
4.2 Initiatives d'administration et de gestion ministérielles	72
4.3 Renseignements additionnels sur les programmes d'investissement en infrastructure	80
4.4 Coordonnées	86



John Baird

John Baird, C.P., député
Ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités



Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation et de la gestion axée sur les résultats au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2007-2008* disponible à [http://www.rbs-sct.gc.ca/dpr-rmr_2007-2008_guide\(00\)-fra.asp](http://www.rbs-sct.gc.ca/dpr-rmr_2007-2008_guide(00)-fra.asp)). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans, ses priorités et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats stratégiques – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, les principaux risques et défis à relever pour l'obtention des résultats y sont présentés, le rendement est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications pertinentes apportées) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible et équilibré parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce qu'on y discute des enseignements appris.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : http://www.rbs-sct.gc.ca/est-pre_estimf.asp. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le rendement du Canada 2007-2008* sert de document directeur pour les 91 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources. Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

- Partie I – Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.
- Partie II – Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.
- Partie III – Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMIR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.
- Le Budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2008.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès
des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/90-2008

ISBN 978-0-660-63741-9

Canada

Pour la période se terminant
le 31 mars 2008

Rapport sur le rendement

Infrastructure Canada





3 1761 11548988 2